

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

178e JAARGANG



N. 241

DONDERDAG 7 AUGUSTUS 2008

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

178e ANNEE

JEUDI 7 AOUT 2008

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

24 JULI 2008. — Wet houdende diverse bepalingen (I), bl. 41186.

24 JULI 2008. — Wet houdende diverse bepalingen (II), bl. 41224.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

18 MEI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2007 betreffende het bedrag en de wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen voor de bicommunautaire gezondheidsinrichtingen en -diensten, bl. 41226.

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij : a) het koninklijk besluit van 10 februari 2008 waarbij de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 februari 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende het voltijds conventioneel brugpensioen vanaf 56 jaar algemeen verbindend wordt verklaard wordt ingetrokken; b) algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 februari 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende het voltijds conventioneel brugpensioen vanaf 56 jaar, bl. 41227.

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2007 betreffende het bedrag en de wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen in de Nederlandstalige sector van de gezondheidsinrichtingen en -diensten, bl. 41230.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

24 JUILLET 2008. — Loi portant des dispositions diverses (I), p. 41186.

24 JUILLET 2008. — Loi portant des dispositions diverses (II), p. 41224.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

18 MAI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 mai 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, concernant la modification de la convention collective de travail du 22 janvier 2007 concernant le montant et le mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque pour les établissements et services de santé bicommunautaires, p. 41226.

2 JUNI 2008. — Arrêté royal : a) rapportant l'arrêté royal du 10 février 2008 rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 février 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, relative à la prépension conventionnelle à temps plein à partir de 56 ans; b) rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 février 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, relative à la prépension conventionnelle à temps plein à partir de 56 ans, p. 41227.

2 JUNI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 mai 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, concernant la modification de la convention collective de travail du 22 janvier 2007 concernant le montant et mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque pour le secteur néerlandophone des établissements et services santé, p. 41230.

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de ontbinding en de vereffening van het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants", bl. 41231.

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen (58 jaar), bl. 41233.

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, tot wijziging en coördinatie van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid", bl. 41235.

1 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de wijziging van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid", bl. 41253.

1 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de wijziging van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid", bl. 41254.

1 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, betreffende de arbeidsvoorwaarden in de grind- en zandexploitaties, de witzandexploitaties uitgezonderd, bl. 41255.

18 JULI 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 december 1979 tot vaststelling van het aantal leden van het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen en voor de dienstboden, bl. 41261.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

17 JULI 2008. — Decreet tot wijziging van het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt, bl. 41300.

17 JULI 2008. — Decreet tot wijziging van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, bl. 41368.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

17. JULI 2008 — Dekret zur Abänderung des Dekret vom 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarkts, S. 41281.

17. JULI 2008 — Dekret zur Abänderung des Dekret vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, S. 41344.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 41394. — Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Wijziging, bl. 41394. — Huis-aan-huis collecte. Vergunning, bl. 41395. — Huis-aan-huis collecte. Vergunning, bl. 41395.

2 JUNI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé, concernant la dissolution et la liquidation du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants", p. 41231.

2 JUNI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 octobre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement (58 ans), p. 41233.

2 JUNI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 juillet 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques", p. 41235.

1^{er} JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, concernant la modification des statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques", p. 41253.

1^{er} JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, concernant la modification des statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques", p. 41254.

1^{er} JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 avril 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, relative aux conditions de travail dans les exploitations de gravier et de sable, les exploitations de sable blanc exceptées, p. 41255.

18 JUILLET 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 décembre 1979 fixant le nombre de membres de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles et les travailleurs domestiques, p. 41261.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Service public de Wallonie

17 JUILLET 2008. — Décret modifiant le décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz, p. 41262.

17 JUILLET 2008. — Décret modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, p. 41321.

Autres arrêtés

Service public fédéral Intérieur

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 41394. — Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Modification, p. 41394. — Collecte à domicile. Autorisation, p. 41395. — Collecte à domicile. Autorisation, p. 41395.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de casinobedienden, bl. 41395.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Technische raad voor ziekenhuisverpleging, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Hernieuwing van mandaten, ontslag en benoeming van leden, bl. 41396.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Personeel. Benoemingen, bl. 41397.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

14 JULI 2008. — Ministerieel besluit tot erkenning van een coöperatieve vennootschap, bl. 41397.

14 JULI 2008. — Ministerieel besluit tot erkenning van een coöperatieve vennootschap, bl. 41398.

14 JULI 2008. — Ministerieel besluit tot erkenning van vier coöperatieve vennootschappen, bl. 41399.

14 JULI 2008. — Ministerieel besluit houdende benoeming van leden van de Franstalige centrale examencommissie voor de beroepsbekwaamheid van brood- en banketbakker, bl. 41399.

Elektrische lijnen. Wegvergunning, bl. 41400.

Officiële berichten*Federale Overheidsdienst Justitie*

Notariaat. Vacante betrekking, bl. 41400.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 41401 tot bl. 41420.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Direction générale Relations collectives de travail. Nomination des membres de la Commission paritaire pour les employés de casino, p. 41395.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil technique de l'hospitalisation, institué auprès du Service des soins de santé. Renouvellement de mandats, démission et nomination de membres, p. 41396.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Personnel. Nominations, p. 41397.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

14 JUILLET 2008. — Arrêté ministériel portant agrégation d'une société coopérative, p. 41397.

14 JUILLET 2008. — Arrêté ministériel portant agrégation d'une société coopérative, p. 41398.

14 JUILLET 2008. — Arrêté ministériel portant agrégation de quatre sociétés coopératives, p. 41399.

14 JUILLET 2008. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du jury central francophone pour la compétence professionnelle de boulanger-pâtissier, p. 41399.

Lignes électriques. Permission de voirie, p. 41400.

Avis officiels*Service public fédéral Justice*

Notariat. Place vacante, p. 41400.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 41401 à 41420.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2008 — 2601

[2008/202687]

24 JULI 2008. — Wet houdende diverse bepalingen (I) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II. — *Financiën*

HOOFDSTUK I. — *Inkomstenbelastingen*

Afdeling 1. — Wijzigingen inzake personenbelasting

Art. 2. Het opschrift van titel II, hoofdstuk II, afdeling IV, onderafdeling III, B, 1^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt vervangen als volgt :

« 1^o Uitvoer - Integrale kwaliteitszorg ».

Art. 3. In artikel 67, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 oktober 1997 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 en 13 juli 2001 en bij de wet van 27 december 2006, wordt de bepaling onder 2^o opgeheven.

Art. 4. In artikel 90 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 december 1996, 20 juli 2000 en 13 juli 2001 en bij de wetten van 10 augustus 2001, 15 december 2004, 27 december 2005 en 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 3^o worden in de Franstalige tekst de woorden « les rentes alimentaires attribuées » vervangen door de woorden « les rentes alimentaires régulièrement attribuées »;

b) in de bepaling onder 12^o worden de woorden « het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, het Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen, het « *Fonds de la Recherche scientifique — FNRS* » » vervangen door de woorden « het « *Federaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek - Fonds fédéral de la Recherche scientifique — FFWO/FFRS* », het « *Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen — FWO* », het « *Fonds de la Recherche scientifique — FNRS — FRS-FNRS* » ».

Art. 5. In artikel 104 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de bepaling onder 3^o, *a*, wordt vervangen als volgt :

« *a)* aan de instellingen die binnen het toepassingsgebied vallen van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, of van het decreet van 5 september 1994 tot regeling van de universitaire studies en de academische graden van de Franse Gemeenschap of aan de erkende universitaire ziekenhuizen »;

b) in de bepaling onder 3^o, *b*, worden de woorden « aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, aan het Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek — Vlaanderen, aan het « *Fonds de la Recherche scientifique — FNRS* », » vervangen door de woorden « aan het « *Federaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek — Fonds fédéral de la Recherche scientifique — FFWO/FFRS* », aan het « *Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen — FWO* », aan het « *Fonds de la Recherche scientifique — FNRS - FRS-FNRS* », »;

c) in de bepaling onder 3^o, *c*, worden in de Franstalige tekst de woorden « aux centres publics d'aide sociale » vervangen door de woorden « aux centres publics d'action sociale »;

d) in de bepaling onder 3^o, *h*, worden in de Franstalige tekst de woorden « créés ou agréés » vervangen door de woorden « créées ou agréées »;

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2008 — 2601

[2008/202687]

24 JUILLET 2008. — Loi portant des dispositions diverses (I) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II. — *Finances*

CHAPITRE I^{er}. — *Impôts sur les revenus*

Section 1^{re}. — Modifications en matière d'impôt des personnes physiques

Art. 2. L'intitulé du titre II, chapitre II, section IV, sous-section III, B, 1^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, est remplacé par ce qui suit :

« 1^o Exportations - Gestion intégrale de la qualité ».

Art. 3. Dans l'article 67, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 27 octobre 1997 et modifié par les arrêtés royaux du 20 juillet 2000 et du 13 juillet 2001 et par la loi du 27 décembre 2006, le 2^o est abrogé.

Art. 4. Dans l'article 90 du même Code, modifié par les arrêtés royaux du 20 décembre 1996, du 20 juillet 2000 et du 13 juillet 2001 et par les lois du 10 août 2001, du 15 décembre 2004, du 27 décembre 2005 et du 25 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes :

a) dans le 3^o, les mots « les rentes alimentaires attribuées » sont remplacés par les mots « les rentes alimentaires régulièrement attribuées »;

b) dans le 12^o, les mots « le Fonds national de la Recherche scientifique, le « *Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen* », le « *Fonds de la Recherche scientifique — FNRS* » » sont remplacés par les mots « le « *Federaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek — Fonds fédéral de la Recherche scientifique — FFWO/FFRS* », le « *Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen — FWO* », le « *Fonds de la Recherche scientifique — FNRS — FRS-FNRS* » ».

Art. 5. Dans l'article 104 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 3^o, *a*, est remplacé par ce qui suit :

« *a)* aux institutions qui tombent sous l'application du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, ou du décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques de la Communauté française ou aux hôpitaux universitaires agréés; »;

b) dans le 3^o, *b*, les mots « au Fonds National de la Recherche Scientifique, au « *Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen* », au Fonds de la Recherche scientifique — FNRS, » sont remplacés par les mots « au « *Federaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek — Fonds fédéral de la Recherche scientifique — FFWO/FFRS* », au « *Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen — FWO* », au « *Fonds de la Recherche scientifique — FNRS — FRS-FNRS* », »;

c) dans le 3^o, *c*, les mots « aux centres publics d'aide sociale » sont remplacés par les mots « aux centres publics d'action sociale »;

d) dans le 3^o, *h*, les mots « créés ou agréés » sont remplacés par les mots « créées ou agréées »;

e) in de bepaling onder 4^o, worden in de Franstalige tekst de woorden « les pays en voie de développement » vervangen door de woorden « les pays en développement »;

f) in de bepaling 5^o worden in de Franstalige tekst de woorden « aux centres publics d'aide sociale » vervangen door de woorden « aux centres publics d'action sociale ».

Art. 6. In artikel 143 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994, 22 december 1998, 10 augustus 2001, 6 juli 2004 en 11 juli 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de bepaling onder 2^o wordt vervangen als volgt :

« 2^o inkomsten verkregen door een persoon met een handicap die in beginsel recht heeft op de tegemoetkomingen bedoeld in de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, ten belope van het maximumbedrag waarop die persoon in uitvoering van die wet recht kan hebben; »;

b) in de Franstalige tekst van de bepaling onder 4^o worden de woorden « dans un atelier protégé reconnu » vervangen door de woorden « dans une entreprise agréée de travail adapté ».

Afdeling 2. — Diverse wijzigingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 7. In artikel 265, tweede lid, 3^o, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het eerste streepje wordt vervangen als volgt :

« — die worden verleend of toegekend door een verzekeringsonderneming aan een lokaal bestuur als bedoeld in artikel 161 van de Nieuwe Gemeentewet, of artikel 7 van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen, en onderworpen aan de rechtspersonenbelasting; »;

2^o in het tweede streepje, a, worden de woorden « als bedoeld in de voornoemde artikelen 161 en 161bis; » vervangen door de woorden « als bedoeld in artikel 161 van de Nieuwe Gemeentewet, of artikel 7 van de genoemde wet van 6 augustus 1993; »;

3^o het tweede streepje, b, wordt vervangen als volgt :

« b) de kapitalen die door het voornoemd lokaal bestuur zijn geïnvesteerd, bestemd zijn om de lasten te dekken met betrekking tot de wettelijke pensioenen door middel van een storting vanwege de verzekeringsonderneming :

1. ofwel rechtstreeks aan de gewezen werknemers van het betrokken lokaal bestuur of aan hun rechthebbenden;

2. ofwel onrechtstreeks aan een instelling voor sociale zekerheid belast met de betaling van de voormelde wettelijke pensioenen; »;

4^o in het tweede streepje, d, worden de woorden « door het openbaar bestuur of het overheidsbedrijf » vervangen door de woorden « door het lokaal bestuur ».

Art. 8. In artikel 275³, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 23 december 2005 en gewijzigd bij de wetten van 23 december 2005, 27 december 2006 en 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid, worden de woorden « het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, het « Fonds de la Recherche scientifique — FNRS » alsmede het Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen » vervangen door de woorden « het Federaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek — Fonds fédéral de la Recherche scientifique — FFWO/FFRS », het « Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen — FWO », het « Fonds de la Recherche scientifique — FNRS — FRS-FNRS » »;

2^o in het derde lid, 3^o, worden in de Franstalige tekst de woorden « programmes de recherche ou de développement » vervangen door de woorden « programmes de recherche et de développement ».

Art. 9. Artikel 531 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de programmawet (I) van 27 december 2006, wordt aangevuld met de woorden « en van artikel 67, § 1, 2^o, zoals dit bestond vóór het werd opgeheven bij de programmawet (I) van 27 december 2006 ».

Afdeling 3. — Inwerkingtreding

Art. 10. Artikel 7 heeft uitwerking op de interesten die zijn betaald of toegekend vanaf 1 januari 2007.

Artikel 5 is van toepassing op de giften die zijn gestort vanaf 1 januari 2008.

De artikelen 2, 3, 4, 1^o, 6, 1^o, en 9 zijn van toepassing vanaf aanslagjaar 2009.

e) dans le 4^o, les mots « les pays en voie de développement » sont remplacés par les mots « les pays en développement »;

f) dans le 5^o, les mots « aux centres publics d'aide sociale » sont remplacés par les mots « aux centres publics d'action sociale ».

Art. 6. Dans l'article 143 du même Code, modifié par les lois du 6 juillet 1994, du 22 décembre 1998, du 10 août 2001, du 6 juillet 2004 et du 11 juillet 2005, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 2^o est remplacé par ce qui suit :

« 2^o des revenus perçus par une personne handicapée qui a en principe droit aux allocations visées par la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, à concurrence du montant maximal auquel cette personne peut avoir droit en exécution de cette loi; »;

b) dans le 4^o, les mots « dans un atelier protégé reconnu » sont remplacés par les mots « dans une entreprise agréée de travail adapté ».

Section 2. — Modifications diverses du Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 7. Dans l'article 265, alinéa 2, 3^o, du même Code, inséré par la loi du 27 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le premier tiret est remplacé par ce qui suit :

« — alloués ou attribués par une entreprise d'assurances à une administration locale visée à l'article 161 de la Nouvelle loi communale, ou à l'article 7 de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales, et assujettie à l'impôt des personnes morales; »;

2^o au deuxième tiret, a, les mots « aux articles 161 et 161bis précités; » sont remplacés par les mots « à l'article 161 de la Nouvelle loi communale, ou à l'article 7 de la loi du 6 août 1993 précitée; »;

3^o le deuxième tiret, b, est remplacé comme suit :

« b) les capitaux engagés par l'administration locale précitée soient destinés à couvrir des charges relatives aux pensions légales par un versement de l'entreprise d'assurances :

1. soit directement aux anciens salariés de l'administration locale en cause ou à leurs ayants droit;

2. soit indirectement à une institution de sécurité sociale chargée du paiement des pensions légales précitées; »;

4^o au deuxième tiret, d, les mots « par l'administration publique ou par l'organisme public » sont remplacés par les mots « par l'administration locale ».

Art. 8. Dans l'article 275³, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 23 décembre 2005 et modifié par les lois du 23 décembre 2005, du 27 décembre 2006 et du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans l'alinéa 1^{er}, les mots « le Fonds national de la Recherche scientifique, le Fonds de la Recherche scientifique — FNRS, ainsi que le « Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen » sont remplacés par les mots le « Federaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek — le Fonds fédéral de la Recherche scientifique — FFWO/FFRS », le « Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen — FWO », le « Fonds de la Recherche scientifique — FNRS — FRS-FNRS »;

2^o dans l'alinéa 3, 3^o, les mots « programmes de recherche ou de développement » sont remplacés par les mots « programmes de recherche et de développement ».

Art. 9. L'article 531 du même Code, inséré par la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, est complété par les mots « et du § 1^{er}, 2^o, de l'article 67, tel qu'il existait avant d'être abrogé par la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 ».

Section 3. — Entrée en vigueur

Art. 10. L'article 7 produit ses effets aux intérêts payés ou attribués à partir du 1^{er} janvier 2007.

L'article 5 est applicable aux libéralités versées à partir du 1^{er} janvier 2008.

Les articles 2, 3, 4, 1^o, 6, 1^o et 9 sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 2009.

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980*

Art. 11. Artikel 179, § 2, 1^o, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, vervangen bij de wet van 11 januari 1991, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Voor de toepassing van de federale belastingwetten wordt het NIRAS met de Staat gelijkgesteld. »

HOOFDSTUK III. — *Bekrachtiging van diverse besluiten*

Art. 12. Bekrachtigd worden met ingang van hun respectieve dag van inwerkingtreding :

1. het koninklijk besluit van 29 november 2006 tot uitvoering van de wet van 26 november 2006 houdende wijziging van artikel 51 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

2. het koninklijk besluit van 29 november 2006 tot toekenning van een aanvullende vermindering van de bedrijfsvoorheffing voor beroeps-kosten;

3. het koninklijk besluit van 18 december 2006 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing en tot invoering van de Vlaamse forfaitaire vermindering van de bedrijfsvoorheffing;

4. het koninklijk besluit van 25 februari 2007 tot wijziging van het KB/WIB 92 op het vlak van de belastingvermindering voor uitgaven voor beveiliging van een privé-woning tegen inbraak of brand;

5. het koninklijk besluit van 25 februari 2007 tot wijziging van het KB/WIB 92 wat de aard van de dienstverrichtingen betreft, verricht in het kader van de belastingvermindering voor uitgaven gedaan voor vernieuwing van tegen een redelijke huurprijs in huur gegeven woningen;

6. het koninklijk besluit van 23 maart 2007 tot uitvoering van de wet van 26 november 2006 houdende wijziging van artikel 51 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

7. het koninklijk besluit van 9 april 2007 tot toekenning van een aanvullende vermindering van de bedrijfsvoorheffing voor beroeps-kosten;

8. het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing;

9. het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot wijziging van het KB/WIB 92 op het stuk van de bedrijfsvoorheffing;

10. het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot uitvoering van de artikelen 154bis, derde lid, en 2751, vierde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

11. het koninklijk besluit van 7 december 2007 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing, en de Vlaamse forfaitaire vermindering van de bedrijfsvoorheffing.

Art. 13. Artikel 12 treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK IV. — *e-Notariaat*

Afdeling 1. — *Wijzigingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992*

Art. 14. Artikel 433 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 2003, wordt vervangen als volgt :

« Art. 433. § 1. De notarissen die gevorderd zijn om een akte op te maken die de vervreemding of de hypotheaire aanwending van een onroerend goed, van een schip of een vaartuig tot voorwerp heeft, zijn persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de belastingen en bijbehoren die tot een hypotheaire inschrijving aanleiding kunnen geven, indien zij niet op de hoogte stellen :

1^o de dienst die daarvoor aangewezen is door de Minister van Financiën, zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid, en dit door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken gebruikt worden;

2^o de ontvanger van de belastingen van het ambtsgebied waarin de eigenaar of de vruchtgebruiker van het goed zijn woonplaats of zijn hoofdrichting heeft en, daarenboven, zo het om een onroerend goed gaat, de ontvanger van de belastingen van het ambtsgebied waarin dat goed gelegen is, wanneer het bericht omwille van overmacht of technische storing niet kan worden meegedeeld overeenkomstig de bepaling onder 1^o. In dat geval moet het bericht in tweevoud worden opgemaakt en bij ter post aangetekende brief worden verzonden.

§ 2. Indien de akte waarvan sprake niet verleden wordt binnen drie maanden te rekenen van de verzending van het bericht, wordt het als niet bestaande beschouwd.

CHAPITRE II. — *Modification de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980*

Art. 11. L'article 179, § 2, 1^o, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, remplacé par la loi du 11 janvier 1991, est complété par la phrase suivante :

« Pour l'application des lois d'impôts fédérales, l'ONDRAF est assimilé à l'État. »

CHAPITRE III. — *Confirmation de divers arrêtés*

Art. 12. Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur respectivement :

1. l'arrêté royal du 29 novembre 2006 portant exécution de la loi du 26 novembre 2006 portant modification de l'article 51 du Code des impôts sur les revenus 1992;

2. l'arrêté royal du 29 novembre 2006 accordant une réduction complémentaire de précompte professionnel pour frais professionnels;

3. l'arrêté royal du 18 décembre 2006 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92 et instaurant la réduction forfaitaire flamande du précompte professionnel;

4. l'arrêté royal du 25 février 2007 modifiant l'AR/CIR 92 en matière de réduction d'impôt pour les dépenses faites en vue de sécuriser une habitation contre le vol ou l'incendie;

5. l'arrêté royal du 25 février 2007 modifiant, en ce qui concerne la nature des prestations effectuées dans le cadre de la réduction d'impôt pour des dépenses de rénovation d'habitations données en location à un loyer modéré, l'AR/CIR 92;

6. l'arrêté royal du 23 mars 2007 portant exécution de la loi du 26 novembre 2006 portant modification de l'article 51 du Code des impôts sur les revenus 1992;

7. l'arrêté royal du 9 avril 2007 accordant une réduction complémentaire de précompte professionnel pour frais professionnels;

8. l'arrêté royal du 21 avril 2007 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92;

9. l'arrêté royal du 3 juin 2007 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92;

10. l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant exécution des articles 154bis, alinéa 3, et 2751, alinéa 4, du Code des impôts sur les revenus 1992;

11. l'arrêté royal du 7 décembre 2007 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92 et la réduction forfaitaire flamande du précompte professionnel.

Art. 13. L'article 12 entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE IV. — *e-Notariat*

Section 1^{re}. — *Modifications du Code des impôts sur les revenus 1992*

Art. 14. L'article 433 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 2003, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 433. § 1^{er}. Les notaires requis de dresser un acte ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un immeuble, d'un navire ou d'un bateau, sont personnellement responsables du paiement des impôts et accessoires pouvant donner lieu à inscription hypothécaire, s'ils n'en avisent pas :

1^o le service désigné à cette fin par le Ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente, au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique;

2^o le receveur des contributions dans le ressort duquel le propriétaire ou l'usufruitier du bien a son domicile ou son principal établissement et, en outre, s'il s'agit d'un immeuble, le receveur des contributions dans le ressort duquel il est situé, lorsque la communication de l'avis ne peut, en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, être effectuée conformément au 1^o. Dans ce cas, l'avis doit être établi en double exemplaire et adressé par lettre recommandée à la poste.

§ 2. Si l'acte envisagé n'est pas passé dans les trois mois à compter de l'expédition de l'avis, celui-ci sera considéré comme non-venu.

Wanneer het bericht meegedeeld is overeenkomstig § 1, 1^o, wordt onder de datum van verzending van het bericht verstaan de datum van ontvangstmelding meegedeeld door de dienst die daarvoor door de Minister van Financiën, zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid is aangewezen.

§ 3. Wanneer eenzelfde bericht achtereenvolgens wordt verstuurd volgens de procedures bepaald respectievelijk in § 1, 1^o en 2^o, dan zal het bericht opgesteld overeenkomstig § 1, 2^o, slechts primieren indien de datum van toezending of verzendingsdatum van het bericht opgesteld overeenkomstig § 1, 1^o, voorafgaat.

§ 4. De Minister van Financiën, zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid bepaalt de voorwaarden en de toepassingsmodaliteiten van dit artikel. ».

Art. 15. In artikel 434 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 2003, worden de woorden « , naar gelang het geval, in artikel 433, § 1 of § 2 » vervangen door de woorden « in artikel 433 ».

Art. 16. Artikel 435 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 435. § 1. Wanneer de in artikel 433 bedoelde akte verleden is, geldt de in artikel 434 bedoelde kennisgeving als beslag onder derden in handen van de notaris op de bedragen en waarden die hij krachtens de akte onder zich houdt voor rekening of ten bate van de belasting-schuldige en geldt als verzet tegen de prijs in de zin van artikel 1642 van het Gerechtelijk Wetboek in de gevallen waarin de notaris gehouden is de bedragen en waarden overeenkomstig de artikelen 1639 tot 1654 van het Gerechtelijk Wetboek te verdelen.

Onverminderd de rechten van derden, is de notaris ertoe gehouden, wanneer de in artikel 433 bedoelde akte verleden is, behoudens toepassing van de artikelen 1639 tot 1654 van het Gerechtelijk Wetboek, de bedragen en waarden die hij krachtens de akte onder zich houdt voor rekening of ten bate van de belastingsschuldige, uiterlijk de achtste werkdag die volgt op het verlijden van de akte, aan de ontvangers der directe belastingen te storten tot beloop van het bedrag van de belastingen en bijbehoren die hem ter uitvoering van artikel 434 ter kennis werden gebracht en in zoverre deze belastingen en bijbehoren een zekere en vaststaande schuld in de zin van artikel 410 vormen.

Daarenboven, indien de aldus door beslag onder derden getroffen sommen en waarden minder bedragen dan het totaal van de sommen verschuldigd aan de ingeschreven schuldeisers en aan de verzetdoende schuldeisers, hierin begrepen de ontvangers van de directe belastingen, moet de notaris, op straffe van persoonlijke aansprakelijkheid voor het overschot, uiterlijk de eerste werkdag die volgt op het verlijden van de akte hierover inlichtingen verstrekken aan :

1^o de dienst die daarvoor aangewezen is door de Minister van Financiën, zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid, en dit door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt;

2^o de bovengenoemde ontvangers bij een ter post aangetekende brief, wanneer de notaris omwille van overmacht of een technische storing de inlichtingen niet kan verstrekken overeenkomstig de bepaling onder 1^o of wanneer hij voorafgaandelijk het bericht bedoeld in artikel 433 bij ter post aangetekende brief heeft verstuurd.

De datum van de inlichting is, naar gelang het geval, de datum van ontvangstmelding meegedeeld door de dienst die daarvoor door de Minister van Financiën, zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid is aangewezen, of de datum van neerlegging ter post van de aangetekende brief.

§ 2. Wanneer eenzelfde inlichting achtereenvolgens wordt verstuurd volgens de procedures voorzien respectievelijk in § 1, derde lid, 1^o en 2^o, dan zal het bericht opgesteld overeenkomstig § 1, derde lid, 2^o, slechts primieren indien de datum van toezending vroeger is dan de verzendingsdatum van het bericht opgesteld overeenkomstig § 1, derde lid, 1^o.

§ 3. Onverminderd de rechten van derden, kan de overschrijving of de inschrijving van de akte, niet tegen de Staat ingeroepen worden indien de inschrijving van de wettelijke hypotheek geschiedt binnen acht werkdagen van de datum van de inlichting bedoeld in § 1, vierde lid.

Zijn zonder uitwerking ten opzichte van de schuldvorderingen inzake belastingen en bijbehoren, welke in uitvoering van artikel 434 werden ter kennis gegeven, alle niet ingeschreven schuldvorderingen waarvoor slechts na het verstrijken van de in § 1, derde lid, bepaalde termijn wordt beslag gelegd of verzet aangetekend.

Lorsque la communication de l'avis est effectuée conformément au § 1^{er}, 1^o, la date d'expédition de l'avis s'entend de la date de l'accusé de réception communiqué par le service désigné à cette fin par le Ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente.

§ 3. Lorsqu'un même avis est adressé successivement selon les procédures prévues respectivement au § 1^{er}, 1^o et 2^o, l'avis établi conformément au § 1^{er}, 2^o ne prévaut que lorsque sa date d'envoi est antérieure à la date d'expédition de l'avis établi conformément au § 1^{er}, 1^o.

§ 4. Le Ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente détermine les conditions et les modalités d'application du présent article. ».

Art. 15. Dans l'article 434 du même Code, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 2003, les mots « , selon le cas, à l'article 433, § 1^{er} ou § 2 » sont remplacés par les mots « à l'article 433 ».

Art. 16. L'article 435 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 435. § 1^{er}. Lorsque l'acte visé à l'article 433 est passé, la notification visée à l'article 434 emporte saisie-arrêt entre les mains du notaire sur les sommes et valeurs qu'il détient en vertu de l'acte pour le compte ou au profit du redevable et vaut opposition sur le prix au sens de l'article 1642 du Code judiciaire dans les cas où le notaire est tenu de répartir ces sommes et valeurs conformément aux articles 1639 à 1654 du Code judiciaire.

Sans préjudice des droits des tiers, lorsque l'acte visé à l'article 433 est passé, le notaire est tenu, sous réserve de l'application des articles 1639 à 1654 du Code judiciaire, de verser entre les mains des receveurs des contributions directes, au plus tard le huitième jour ouvrable qui suit la passation de l'acte, les sommes et valeurs qu'il détient en vertu de l'acte pour le compte ou au profit du redevable, à concurrence du montant des impôts et accessoires qui lui ont été notifiés en exécution de l'article 434 et dans la mesure où ces impôts et accessoires constituent une dette certaine et liquide au sens de l'article 410.

En outre, si les sommes et valeurs ainsi saisies-arrêtées sont inférieures à l'ensemble des sommes dues aux créanciers inscrits et aux créanciers opposants, en ce compris les receveurs des contributions directes, le notaire doit, sous peine d'être personnellement responsable de l'excédent, en informer au plus tard le premier jour ouvrable qui suit la passation de l'acte :

1^o le service désigné à cette fin par le Ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente, au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique;

2^o les receveurs précités, par lettre recommandée à la poste, lorsque le notaire ne peut, en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, communiquer l'information conformément au 1^o ou lorsqu'il a adressé préalablement l'avis visé à l'article 433 par lettre recommandée à la poste.

Selon le cas, la date de l'information est celle de la date de l'accusé de réception communiqué par le service désigné à cette fin par le Ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente, ou de la date de dépôt à la poste de la lettre recommandée.

§ 2. Lorsqu'une même information est adressée successivement selon les procédures prévues respectivement au § 1^{er}, alinéa 3, 1^o et 2^o, l'information établie conformément au § 1^{er}, alinéa 3, 2^o, ne prévaut que lorsque sa date d'envoi est antérieure à la date d'expédition de l'information établie conformément au § 1^{er}, alinéa 3, 1^o.

§ 3. Sans préjudice des droits des tiers, la transcription ou l'inscription de l'acte n'est pas opposable à l'État, si l'inscription de l'hypothèque légale a lieu dans les huit jours ouvrables de la date de l'information visée au § 1^{er}, alinéa 4.

Sont inopérantes au regard des créances d'impôts et accessoires notifiés en exécution de l'article 434, toutes les créances non inscrites pour lesquelles saisie ou opposition n'est pratiquée qu'après l'expiration du délai prévu au § 1^{er}, alinéa 3.

§ 4. De Minister van Financiën, zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid bepaalt de voorwaarden en toepassingsmodaliteiten van dit artikel. ».

Art. 17. In artikel 436 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « derde lid » vervangen door de woorden « § 3, eerste lid ».

Afdeling 2. — Wijzigingen van het Wetboek van de belasting op de toegevoegde waarde

Art. 18. In artikel 93ter van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1980 en gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989 en 28 december 1992 en bij de koninklijke besluiten van 20 juli 2000, 13 juli 2001 en 31 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De notaris die verzocht wordt een akte op te maken met betrekking tot het vervreemden of het bezwaren met een hypotheek van een voor hypotheek vatbaar goed, is gehouden aan de eigenaar of vruchtgebruiker van dat goed of van een gedeelte ervan te vragen of deze een belastingplichtige of een lid van een BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, is.

Indien het antwoord bevestigend luidt, is de notaris die verzocht wordt die akte op te maken persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de belasting over de toegevoegde waarde en bijbehoren die tot een hypothecaire inschrijving aanleiding kunnen geven, indien hij niet op de hoogte stelt :

1° de dienst die daarvoor aangewezen is door de Minister van Financiën, zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid, en dit door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken gebruikt worden;

2° de door de Koning aangewezen ambtenaar wanneer het bericht omwille van overmacht of een technische storing niet kan worden meegedeeld overeenkomstig de bepaling onder 1°. In dat geval moet het bericht in tweevoud worden opgemaakt en bij ter post aangekende brief worden verzonden.

Indien de akte waarvan sprake niet verleden wordt binnen drie maanden te rekenen van de verzending van het bericht, wordt het als niet bestaande beschouwd.

Wanneer het bericht meegedeeld is overeenkomstig het tweede lid, 1°, wordt onder de datum van verzending van het bericht verstaan de datum van ontvangstmelding meegedeeld door de dienst die daarvoor door de Minister van Financiën, zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid is aangewezen.

Wanneer eenzelfde bericht achtereenvolgens wordt verstuurd volgens de procedures voorzien respectievelijk in het tweede lid, 1° en 2°, dan zal het bericht opgesteld overeenkomstig het tweede lid, 2°, slechts primeren indien de datum van toezending de verzendingsdatum van het bericht opgesteld overeenkomstig het tweede lid, 1°, voorafgaat.

De Minister van Financiën, zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid bepaalt de voorwaarden en de toepassingsmodaliteiten van deze paragraaf. »;

2° § 1bis wordt opgeheven.

Art. 19. In artikel 93quater van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1980 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 2003, worden de woorden « van het, naar gelang het geval, in artikel 93ter, § 1 of § 1bis, bedoelde bericht » vervangen door de woorden « van het in artikel 93ter, § 1, bedoelde bericht ».

Art. 20. Artikel 93quinquies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1980, wordt vervangen als volgt :

« Art. 93quinquies. § 1. Wanneer de in artikel 93ter bedoelde akte verleden is, geldt de in artikel 93quater bedoelde kennisgeving als beslag onder derden in handen van de notaris op de bedragen en waarden die hij krachtens de akte onder zich houdt voor rekening of ten bate van de belastingschuldige en geldt als verzet tegen de prijs in de zin van artikel 1642 van het Gerechtelijk Wetboek in de gevallen waarin de notaris gehouden is de bedragen en waarden overeenkomstig de artikelen 1639 tot 1654 van het Gerechtelijk Wetboek te verdelen, voor zover de in artikel 85, § 1, voorgeschreven kennisgeving werd verricht.

§ 4. Le Ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente détermine les conditions et les modalités d'application du présent article. ».

Art. 17. Dans l'article 436 du même Code, les mots « alinéa 3 » sont remplacés par les mots « § 3, alinéa 1^{er} ».

Section 2. — Modifications du Code de la taxe sur la valeur ajoutée

Art. 18. A l'article 93ter du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, inséré par la loi du 8 août 1980 et modifié par les lois du 22 décembre 1989 et du 28 décembre 1992 et par les arrêtés royaux du 20 juillet 2000, du 13 juillet 2001 et du 31 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le notaire requis de dresser un acte ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un bien susceptible d'hypothèque, est tenu de demander au propriétaire ou à l'usufruitier de tout ou partie de ce bien si celui-ci est un assujetti ou un membre d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2.

Dans le cas où la réponse est affirmative, le notaire requis de dresser cet acte est personnellement responsable du paiement de la taxe sur la valeur ajoutée et des accessoires pouvant donner lieu à inscription hypothécaire s'il n'en avise pas :

1° le service désigné à cette fin par le Ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique;

2° le fonctionnaire désigné par le Roi lorsque la communication de l'avis ne peut, en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, être effectuée conformément au 1°. Dans ce cas, l'avis doit être établi en double exemplaire et adressé par lettre recommandée à la poste.

Si l'acte envisagé n'est pas passé dans les trois mois à compter de l'expédition de l'avis, celui-ci sera considéré comme non avenu.

Lorsque la communication de l'avis est effectuée conformément à l'alinéa 2, 1°, la date d'expédition de l'avis s'entend de la date de l'accusé de réception communiqué par le service désigné à cette fin par le Ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente.

Lorsqu'un même avis est adressé successivement selon les procédures prévues respectivement à l'alinéa 2, 1° et 2°, l'avis établi conformément à l'alinéa 2, 2° ne prévaut que lorsque sa date d'envoi est antérieure à la date d'expédition de l'avis établi conformément à l'alinéa 2, 1°.

Le Ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente détermine les conditions et les modalités d'application du présent paragraphe. »;

2° le § 1^{er}bis est abrogé.

Art. 19. Dans l'article 93quater du même Code, inséré par la loi du 8 août 1980 et modifié par l'arrêté royal du 31 mars 2003, les mots « prévu, selon le cas, à l'article 93ter, § 1^{er} ou § 1^{er}bis » sont remplacés par les mots « prévu à l'article 93ter, § 1^{er} ».

Art. 20. L'article 93quinquies du même Code, inséré par la loi du 8 août 1980, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 93quinquies. § 1^{er}. Lorsque l'acte visé à l'article 93ter est passé, la notification visée à l'article 93quater emporte saisie-arrêt entre les mains du notaire sur les sommes et valeurs qu'il détient en vertu de l'acte pour le compte ou au profit du redevable et vaut opposition sur le prix au sens de l'article 1642 du Code judiciaire dans les cas où le notaire est tenu de répartir ces sommes et valeurs conformément aux articles 1639 à 1654 du Code judiciaire, pour autant que la notification prévue à l'article 85, § 1^{er}, ait eu lieu.

Onverminderd de rechten van derden, is de notaris ertoe gehouden, wanneer de in artikel 93ter bedoelde akte verleden is, behoudens toepassing van de artikelen 1639 tot 1654 van het Gerechtelijk Wetboek, de bedragen en waarden die hij krachtens de akte onder zich houdt voor rekening of ten bate van de belastingschuldige, uiterlijk de achtste werkdag die volgt op het verlijden van de akte, aan de krachtens artikel 93ter aangewezen ambtenaar te storten tot beloop van het bedrag van de belasting over de toegevoegde waarde en bijbehoren die hem ter uitvoering van artikel 93ter ter kennis werden gebracht en in zoverre deze belasting en bijbehoren aanleiding hebben gegeven tot een dwangbevel als bedoeld in artikel 85 waarvan de tenuitvoerlegging niet werd gestuit door een in artikel 89 bedoelde vordering in rechte.

Daarenboven, indien de sommen en waarden waarop onder derden beslag werd gelegd minder bedragen dan het totaal van de sommen verschuldigd aan de ingeschreven schuldeisers en aan de verzetdoende schuldeisers, hieronder begrepen de ontvangers van de belasting over de toegevoegde waarde, moet de notaris, op straffe van persoonlijke aansprakelijkheid voor het overschot, uiterlijk de eerste werkdag die volgt op het verlijden van de akte hierover inlichtingen verstrekken aan :

1° de dienst die daarvoor aangewezen is door de Minister van Financiën, zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid, en dit door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt;

2° de krachtens artikel 93ter aangewezen ambtenaar bij een ter post aangetekende brief, wanneer de notaris omwille van overmacht of een technische storing de inlichtingen niet kan verstrekken overeenkomstig de bepaling onder 1° of wanneer hij voorafgaandelijk het bericht bedoeld in artikel 93ter bij ter post aangetekende brief heeft verstuurd.

De datum van de inlichting is, naar gelang het geval, de datum van ontvangstmelding meegedeeld door de dienst die daarvoor door de Minister van Financiën, zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid is aangewezen, of de datum van neerlegging ter post van de aangetekende brief.

§ 2. Wanneer eenzelfde bericht achtereenvolgens wordt verstuurd volgens de procedures voorzien respectievelijk in § 1, derde lid, 1° en 2°, dan zal het bericht opgesteld overeenkomstig § 1, derde lid, 2°, slechts primeren indien de datum van toezending de verzendingsdatum van het bericht opgesteld overeenkomstig § 1, derde lid, 1°, voorafgaat.

§ 3. Onverminderd de rechten van derden, kan de overschrijving of de inschrijving van de akte niet aan de Staat worden tegengeworpen indien de inschrijving van de wettelijke hypotheek geschiedt binnen acht werkdagen van de datum van de inlichting bedoeld in § 1, vierde lid.

Zonder uitwerking ten opzichte van de schuldvorderingen inzake belasting over de toegevoegde waarde en toebehoren, waarvoor de in artikel 93quater bedoelde kennisgeving werd gedaan, zijn alle niet ingeschreven schuldvorderingen waarvoor slechts na het verstrijken van de in § 1, derde lid, voorziene termijn wordt beslag gelegd of verzet aangetekend.

§ 4. De Minister van Financiën, zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid bepaalt de voorwaarden en de toepassingsmodaliteiten van dit artikel. ».

Art. 21. In artikel 93sexies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1980, worden de woorden « derde lid » vervangen door de woorden « § 3, eerste lid ».

Afdeling 3. — Inwerkingtreding

Art. 22. De artikelen 14 tot en met 21 hebben uitwerking met ingang van 1 maart 2007.

HOOFDSTUK V. — *De slapende rekeningen, safes en verzekeringsovereenkomsten*

Afdeling 1. — Inleidende bepalingen

Art. 23. Voor de toepassing van dit hoofdstuk en zijn uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder :

1° rekeningen : zichtrekeningen, spaarrekeningen, depositorekeningen met vaste looptijd of opneembaar met opzegging, effectenrekeningen of alle andere door instellingen-depositaris voor hun klanten gehouden rekeningen waarop de tegoeden zijn geïndividualiseerd;

Sans préjudice des droits des tiers, lorsque l'acte visé à l'article 93ter est passé, le notaire est tenu, sous réserve de l'application des articles 1639 à 1654 du Code judiciaire, de verser entre les mains du fonctionnaire désigné en vertu de l'article 93ter, au plus tard le huitième jour ouvrable qui suit la passation de l'acte, les sommes et valeurs qu'il détient en vertu de l'acte pour le compte ou au profit du redevable, à concurrence du montant de la taxe sur la valeur ajoutée et des accessoires qui lui ont été notifiés en exécution de l'article 93ter et dans la mesure où cette taxe et ces accessoires ont donné lieu à une contrainte visée à l'article 85 dont l'exécution n'est pas interrompue par l'action en justice prévue à l'article 89.

En outre, si les sommes et valeurs ainsi saisies-arrêtées sont inférieures à l'ensemble des sommes dues aux créanciers inscrits et aux créanciers opposants, en ce compris les receveurs de la taxe sur la valeur ajoutée, le notaire doit, sous peine d'être personnellement responsable de l'excédent, en informer au plus tard le premier jour ouvrable qui suit la passation de l'acte :

1° le service désigné à cette fin par le Ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente, au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique;

2° le fonctionnaire désigné en vertu de l'article 93ter, par lettre recommandée à la poste, lorsque le notaire ne peut, en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, communiquer l'information conformément au 1° ou lorsqu'il a adressé préalablement l'avis visé à l'article 93ter par lettre recommandée à la poste.

Selon le cas, la date de l'information est celle de la date de l'accusé de réception communiqué par le service désigné à cette fin par le Ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente, ou de la date de dépôt à la poste de la lettre recommandée.

§ 2. Lorsqu'une même information est adressée successivement selon les procédures prévues respectivement au § 1^{er}, alinéa 3, 1° et 2°, l'information établie conformément au § 1^{er}, alinéa 3, 2°, ne prévaut que lorsque sa date d'envoi est antérieure à la date d'expédition de l'information établie conformément au § 1^{er}, alinéa 3, 1°.

§ 3. Sans préjudice des droits des tiers, la transcription ou l'inscription de l'acte n'est pas opposable à l'Etat, si l'inscription de l'hypothèque légale a lieu dans les huit jours ouvrables de la date de l'information visée au § 1^{er}, alinéa 4.

Sont inopérantes au regard des créances de la taxe sur la valeur ajoutée et d'accessoires notifiés conformément à l'article 93quater, toutes créances non inscrites pour lesquelles saisie ou opposition n'est pratiquée qu'après l'expiration du délai prévu au § 1^{er}, alinéa 3.

§ 4. Le Ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente détermine les conditions et les modalités d'application du présent article. ».

Art. 21. Dans l'article 93sexies du même Code, inséré par la loi du 8 août 1980, les mots « alinéa 3 » sont remplacés par les mots « § 3, alinéa 1^{er} ».

Section 3. — Entrée en vigueur

Art. 22. Les articles 14 à 21 produisent leurs effets le 1^{er} mars 2007.

CHAPITRE V. — *Les comptes, coffres et contrats d'assurances dormants*

Section 1^{re}. — Dispositions préliminaires

Art. 23. Pour l'application du présent chapitre et ses arrêtés d'exécution, il y a lieu d'entendre par :

1° comptes : comptes à vue, carnets d'épargne, comptes de dépôt à terme ou remboursables avec préavis, comptes-titres ou tous autres comptes dans lesquels sont individualisés les avoirs détenus par les établissements dépositaires pour compte de leurs clients;

2° verzekeringsovereenkomsten : verzekeringsovereenkomsten onderworpen aan het Belgisch recht die, hetzij bedoeld worden in artikel 97 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, hetzij bruidschats- of geboorteterisico's dekken, en die gesloten zijn ten gunste van een natuurlijk persoon. De aanvullende verzekeringsdekking die voorziet in de uitkering van een kapitaal bij overlijden volgt de hoofddekking bedoeld in voornoemd artikel 97;

3° slapende rekeningen : rekeningen die niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een tussenkomst door de houders sinds minstens vijf jaar;

4° slapende safes : safes waarvoor de huurprijs sedert minstens vijf jaar niet is betaald en die op initiatief van de instelling-verhuurder zijn geopend na opzegging van de huur;

5° slapende verzekeringsovereenkomsten : verzekeringsovereenkomsten die niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een tussenkomst door de begunstigde binnen zes maand nadat de verzekeringsonderneming kennis heeft gekregen van het feit dat het risico zich heeft voorgedaan;

6° instelling-depositaris :

a) iedere kredietinstelling bedoeld in artikel 1, tweede lid, 1°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

b) iedere beleggingsonderneming bedoeld in de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, die werkzaam is in België en volgens het Belgisch recht van het publiek gelddeposito's, andere terugbetaalbare gelden of effecten in ontvangst mag nemen;

c) DE POST;

7° instelling-verhuurder : iedere kredietinstelling bedoeld in artikel 1, tweede lid, 1°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, die safes verhuurt;

8° verzekeringsonderneming : elke verzekeringsonderneming in de zin van artikel 91*bis*, 1° en 2°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

9° verzekeringsbemiddelaar : iedere persoon die doet aan verzekeringsbemiddeling zoals bedoeld in artikel 1, 1°, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen;

10° houder : iedere natuurlijke persoon, met inbegrip van de rechthebbenden en de wettelijke vertegenwoordiger, die bevoegd is om te beschikken over de goederen op de slapende rekening;

11° huurder : iedere natuurlijke persoon die toegangsrecht tot de safe heeft;

12° begunstigde : elke natuurlijke persoon die verzekerde prestaties mag opvragen in toepassing van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst;

13° tussenkomst door de houder : elke verrichting door de houder op één van zijn rekeningen bij de instelling-depositaris of elk contact van de houder met de instelling-depositaris;

14° tussenkomst door de huurder : betaling van de achterstallige huur door de huurder en elk contact van de huurder met de instelling-verhuurder;

15° tussenkomst door de begunstigde : elk contact van de begunstigde met de verzekeringsonderneming met betrekking tot de vereffening van de verzekerde prestaties;

16° FEBELFIN : Belgische Federatie van de Financiële sector;

17° Kas : Deposito- en Consignatiekas als bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934.

Art. 24. Dit hoofdstuk is niet van toepassing op :

1° de levensverzekeringsovereenkomsten die gesloten worden in het kader van :

a) de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid;

b) Titel II, Hoofdstuk I, Afdeling 4, van de programmawet (I) van 24 december 2002;

2° de levensverzekeringsovereenkomsten die gesloten worden in uitvoering van een toezegging van een aanvullend pensioen, in het kader van de beroepsactiviteit, andere dan deze bedoeld in de bepaling onder 1°;

2° contrats d'assurances : contrats d'assurances soumis au droit belge, soit visés à l'article 97 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, soit couvrant les risques de nuptialité ou de natalité, et conclus au bénéfice d'une personne physique. La couverture d'assurances complémentaires prévoyant un capital payable en cas de décès suit la couverture principale visée à l'article 97 précité;

3° comptes dormants : comptes qui n'ont fait l'objet, de la part des titulaires, d'aucune intervention depuis au moins cinq ans;

4° coffres dormants : coffres pour lesquels le loyer n'a pas été payé depuis au moins 5 ans et qui ont été ouverts à l'initiative de l'établissement loueur après résiliation du contrat de location;

5° contrats d'assurances dormants : contrats d'assurances qui n'ont pas fait l'objet de la part du bénéficiaire d'une intervention dans les six mois de la prise de connaissance de la survenance du risque par l'entreprise d'assurances;

6° établissement dépositaire :

a) tout établissement de crédit visé à l'article 1^{er}, alinéa 2, 1°, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

b) toute entreprise d'investissement visée à la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, qui exerce son activité en Belgique et qui peut recevoir du public en vertu du droit belge des dépôts en argent, d'autres fonds remboursables ou des titres;

c) LA POSTE;

7° établissement loueur : tout établissement de crédit visé à l'article 1^{er}, alinéa 2, 1°, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des institutions de crédit, qui loue des coffres;

8° entreprise d'assurances : toute entreprise d'assurances au sens de l'article 91*bis*, 1° et 2°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

9° intermédiaire en assurances : toute personne procédant à de l'intermédiation en assurance tel que défini par l'article 1^{er}, 1°, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances;

10° titulaire : toute personne physique, en ce compris les ayants droit et le représentant légal, ayant le pouvoir de disposer des avoirs sur le compte dormant;

11° locataire : toute personne physique qui a le droit d'accès au coffre;

12° bénéficiaire : toute personne physique pouvant prétendre à des prestations assurées en application de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre;

13° intervention du titulaire : toute opération du titulaire sur un de ses comptes auprès de l'établissement dépositaire ou tout contact du titulaire avec l'établissement dépositaire;

14° intervention du locataire : paiement du loyer en retard par le locataire et tout contact du locataire avec l'établissement loueur;

15° intervention du bénéficiaire : tout contact du bénéficiaire avec l'entreprise d'assurance relatif à la liquidation des prestations assurées;

16° FEBELFIN : Fédération belge du secteur financier;

17° Caisse : Caisse des Dépôts et Consignations visée à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934.

Art. 24. Ce chapitre n'est pas applicable :

1° aux contrats d'assurances vie conclus dans le cadre :

a) de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale;

b) du Titre II, Chapitre I^{er}, Section 4, de la loi programme (I) du 24 décembre 2002;

2° aux contrats d'assurances vie conclus en exécution d'un engagement en vue de constituer une pension complémentaire, dans le cadre de l'activité professionnelle, autres que ceux visés au 1°;

3° de levensverzekeringsovereenkomsten die uitsluitend voorzien in een prestatie bij leven die uitgekeerd wordt onder de vorm van een rente en waarvoor deze uitkering reeds is aangevangen.

Art. 25. Dit hoofdstuk is niet van toepassing op de slapende rekeningen, safes en verzekeringsovereenkomsten die wegens wettelijke, gerechtelijke of conventionele bepalingen onbeschikbaar zijn zolang deze onbeschikbaarheid duurt.

Afdeling 2. — Slapende rekeningen

Art. 26. § 1. De instellingen-depositaris sporen de houders van de slapende rekeningen op.

Zij richten hiertoe een brief aan de houders. Zij mogen het Rijksregister van de natuurlijke personen alsook, desgevallend, de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, volgens de procedure bepaald in § 2 raadplegen.

Indien er binnen de maand na verzending van de brief geen tussenkomst door de houder volgt of indien de brief terugkomt, versturen zij een aangetekende brief met ontvangstbewijs. Vooraf raadplegen zij het Rijksregister van de natuurlijke personen alsook, desgevallend, de Kruispuntbank van de sociale zekerheid volgens de procedure bepaald in § 2, tenzij de in het tweede lid bepaalde raadpleging heeft plaatsgehad.

De in het tweede en derde lid bedoelde brieven brengen de houder op de hoogte van het bestaan van de betrokken rekeningen, evenals van de procedure die zal volgen indien er door hem geen enkele tussenkomst wordt gedaan.

De instelling-depositaris dient de tussenkomst door de houder met alle rechtsmiddelen te bewijzen. Het ondertekenen van het ontvangstbewijs wordt gelijkgesteld met een tussenkomst door de houder.

§ 2. Aan FEBELFIN wordt toelating verleend om het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken en mee te delen aan de betrokken instelling-depositaris en wordt toegang verleend tot de gegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen, bedoeld in artikel 3 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, met als enig doel aan de instellingen-depositaris de informatie mee te delen die zij nodig hebben voor de uitvoering van de in dit hoofdstuk bepaalde verplichtingen.

Aan FEBELFIN wordt toelating verleend om het identificatienummer van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid te gebruiken en mee te delen aan de betrokken instelling-depositaris en wordt toegang verleend tot de gegevens bedoeld in artikel 4 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid met als enig doel aan de instellingen-depositaris de informatie mee te delen die zij nodig hebben voor de uitvoering van de in dit hoofdstuk bepaalde verplichtingen.

De Koning stelt de lijst van de in het eerste en het tweede lid bedoelde gegevens op.

FEBELFIN heeft slechts toegang tot de in het eerste en tweede lid bedoelde gegevens op voorwaarde dat zij een gemotiveerd verzoek in die zin heeft ontvangen van een instelling-depositaris. FEBELFIN zal de gegevens die de instelling-depositaris noodzakelijkerwijze moet kennen voor de uitvoering van haar verplichtingen bepaald in dit hoofdstuk, meedelen aan de instelling-depositaris.

§ 3. De instellingen-depositaris krijgen de toelating om het identificatienummer van het Rijksregister bedoeld in artikel 3 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, alsook het identificatienummer van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid bedoeld in artikel 4 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, te registeren en te verwerken, met als enig doel aan de Kas de informatie mee te delen die zij nodig heeft.

§ 4. Een slapende rekening waarvan de tegoeden minder dan 20 euro bedragen, moet niet het voorwerp uitmaken van de opsporingsprocedure bedoeld in de §§ 1, 2 en 3.

Art. 27. De instellingen-depositaris mogen kosten voor de in artikel 26 bedoelde opsporingen aanrekenen. Ze mogen niet meer bedragen dan 10 % van de totaliteit van de tegoeden op de slapende rekeningen of hun tegenwaarde op het ogenblik dat de opsporingen starten. De Koning mag een maximaal bedrag bepalen.

De instellingen-depositaris moeten de opsporingen doen voor zover deze kosten de in het eerste lid bedoelde limiet niet overschrijden.

3° aux contrats d'assurances vie qui prévoient exclusivement une prestation en cas de vie qui s'exécute sous la forme d'une rente dont l'exécution a déjà commencé.

Art. 25. Le présent chapitre ne s'applique pas aux comptes, coffres et contrats d'assurances dormants qui pour des raisons légales, judiciaires ou conventionnelles sont indisponibles, aussi longtemps que dure cette indisponibilité.

Section 2. — Comptes dormants

Art. 26. § 1^{er}. Les établissements dépositaires recherchent les titulaires des comptes dormants.

A cet effet, ils adressent une lettre aux titulaires. Ils peuvent consulter le Registre national des personnes physiques ainsi que, le cas échéant, la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, suivant la procédure prévue au § 2.

En l'absence d'intervention du titulaire dans un délai d'un mois après l'envoi de la lettre ou en cas de retour de la lettre, ils envoient une lettre recommandée avec accusé de réception. Préalablement, ils consultent le Registre national des personnes physiques ainsi que, le cas échéant, la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, suivant la procédure prévue au § 2, sauf si la consultation prévue à l'alinéa 2 a eu lieu.

Les lettres visées aux alinéas 2 et 3 informent le titulaire de l'existence des comptes concernés ainsi que de la procédure suivie si aucune intervention de sa part n'est effectuée.

Il appartient à l'établissement dépositaire de faire la preuve de l'intervention du titulaire par toute voie de droit. La signature de l'accusé de réception est assimilée à une intervention du titulaire.

§ 2. FEBELFIN se voit accorder l'autorisation d'utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques, de le communiquer à l'établissement dépositaire concerné et d'accéder aux données du Registre national des personnes physiques, visées à l'article 3 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, aux seules fins de communiquer aux établissements dépositaires les informations dont ils ont besoin pour exécuter les obligations prévues au présent chapitre.

FEBELFIN se voit accorder l'autorisation d'utiliser le numéro d'identification de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, de le communiquer à l'établissement dépositaire concerné et d'accéder aux données visées à l'article 4 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale, aux seules fins de communiquer aux établissements dépositaires les informations dont ils ont besoin pour exécuter les obligations prévues au présent chapitre.

Le Roi établit la liste des données visées aux alinéas 1^{er} et 2.

FEBELFIN n'a accès aux données visées aux alinéas 1^{er} et 2 qu'à condition d'avoir reçu une demande motivée dans ce sens de la part d'un établissement dépositaire. FEBELFIN communiquera à l'établissement dépositaire les données que celui-ci doit nécessairement connaître pour exécuter ses obligations prévues au présent chapitre.

§ 3. Les établissements dépositaires se voient accorder l'autorisation d'enregistrer et de traiter le numéro d'identification du Registre national visé à l'article 3 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, ainsi que le numéro d'identification de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale visé à l'article 4 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale, aux seules fins de communiquer à la Caisse les informations dont cette dernière a besoin.

§ 4. Un compte dormant dont les avoirs sont inférieurs à 20 euros, ne doit pas faire l'objet de la procédure de recherche visée aux §§ 1^{er}, 2 et 3.

Art. 27. Les établissements dépositaires peuvent porter en compte des frais pour les recherches visées à l'article 26. Ils ne peuvent excéder 10 % de la totalité des avoirs des comptes dormants ou de leur contre-valeur au moment du début des recherches. Le Roi peut déterminer un montant maximal.

Les établissements dépositaires doivent faire les recherches pour autant que ces frais ne dépassent pas la limite visée à l'alinéa 1^{er}.

Art. 28. Indien, ondanks de opsporingsprocedure bedoeld in artikel 26, de slapende rekening niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een tussenkomst door de houder, worden de tegoeden van de betrokken slapende rekening tegelijk met de door de Koning bepaalde gegevens, door de instelling-depositaris overgedragen aan de Kas vóór het einde van het zesde jaar volgend op de laatste tussenkomst. De Koning bepaalt de nadere regels voor de overdracht van de tegoeden en de uitwisseling van gegevens tussen de instelling-depositaris en de Kas.

In afwijking van het eerste lid worden de tegoeden van slapende rekeningen waarvan de waarde minder dan 20 euro bedraagt, zonder informatie aan de Kas overgedragen. Ze mogen op een globale manier aan de Kas worden overgedragen.

De rechten van de houder op de in het tweede lid bedoelde tegoeden doven uit door de overdracht aan de Kas.

De speciën uitgedrukt in deviezen waarvan de tegenwaarde minder dan 50 euro bedraagt, worden door de instelling-depositaris omgezet in euro vooraleer ze aan de Kas worden overgedragen.

Art. 29. Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 43 en behalve in geval van vergissing of fout van de instelling-depositaris, bevrijdt de overdracht van de tegoeden van een slapende rekening aan de Kas de instelling-depositaris van elke verplichting ten opzichte van de houder, de overheden en elke derde. De Kas treedt niet in de rechten en verplichtingen van de instelling-depositaris met uitzondering van de verplichting tot teruggave.

Art. 30. De Kas houdt een register van de slapende rekeningen bij en verzekert de toegang ervan voor de personen die een wettig belang aantonen. De Koning bepaalt de voorwaarden voor de toegang tot dit register.

Afdeling 3. — Slapende safes

Art. 31. Artikel 26, §§ 1 tot 3, is van toepassing, met dien verstande dat in plaats van de woorden « instellingen-depositaris », « houders » en « rekeningen » respectievelijk de woorden « instellingen-verhuurder », « huurders » en « safes » dienen gelezen te worden.

De instellingen-verhuurder mogen opsporingskosten aanrekenen die niet meer dan 100 euro mogen bedragen. De Koning kan dit bedrag verhogen.

De instellingen-verhuurder moeten de opsporingen doen voor zover deze kosten de in het tweede lid bedoelde limiet niet overschrijden.

Art. 32. Indien, ondanks de opsporingsprocedure bedoeld in artikel 26, een slapende safe niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een tussenkomst door de huurder, verpakt de instelling-verhuurder de inhoud van de betrokken safe met uitzondering van de speciën en effecten, in een verzegelde omslag volgens de procedure die van kracht is bij hem, en schrijft hij de speciën en de effecten respectievelijk in op rekeningen en effectenrekeningen. Tegelijk bezorgt de instelling-verhuurder aan de Kas de door de Koning bepaalde gegevens.

Gedurende tien jaar kan de huurder zijn verzegelde omslag bij de instelling-verhuurder opvragen volgens de bepalingen van het huurcontract. De instelling-verhuurder brengt de Kas daarvan onverwijld op de hoogte.

De Kas bewaart de gegevens over een slapende safe gedurende tien jaar te rekenen vanaf de ontvangst van de laatste gegevens.

De Kas houdt een register van de slapende safes bij. De Kas verzekert de toegang ervan voor de personen die een wettig belang aantonen. De Koning bepaalt de voorwaarden voor de toegang tot dit register.

Afdeling 4. — Slapende verzekeringsovereenkomsten

Art. 33. De verzekeringsovereenkomsten zien, binnen zes maand na het einde van een verzekeringsovereenkomst die prestaties in geval van overlijden bevat, na of de verzekerde niet is overleden tijdens de dekkingsperiode.

Zij dienen dit nazicht niet te doen voor de volgende overeenkomsten :

1° de verzekeringsovereenkomsten die enkel prestaties in geval van overlijden bevatten, die vóór de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk zijn geëindigd en waarvan de verzekeringsovereenkomst niet weet of het risico zich heeft voorgedaan;

2° de schuldsaldoverzekeringsovereenkomsten die aan een lening zijn gehecht;

3° de levensverzekeringsovereenkomsten die aan een lening zijn toegevoegd.

De Koning kan de in het tweede lid bedoelde lijst aanvullen.

Art. 28. Si, malgré la procédure de recherche visée à l'article 26, le compte dormant n'a pas fait l'objet d'une intervention de la part du titulaire, les avoirs du compte dormant concerné sont transférés à la Caisse en même temps que les données déterminées par le Roi, par l'établissement dépositaire avant la fin de la sixième année qui suit la dernière intervention. Le Roi définit les règles relatives au transfert des avoirs et à l'échange de données entre l'établissement dépositaire et la Caisse.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les avoirs des comptes dormants dont la valeur est inférieure à 20 euros, sont transférés à la Caisse sans information. Ils peuvent être transférés de manière globale à la Caisse.

Les droits du titulaire sur les avoirs visés à l'alinéa 2 s'éteignent par le transfert à la Caisse.

Les espèces libellées en devises dont la contre-valeur est inférieure à 50 euros, sont converties en euros par l'établissement dépositaire avant d'être transférées à la Caisse.

Art. 29. Sous réserve de l'application de l'article 43 et sauf en cas d'erreur ou de faute dans le chef de l'établissement dépositaire, le transfert à la Caisse des avoirs d'un compte dormant, libère l'établissement dépositaire de toute obligation à l'égard du titulaire, des autorités et de tout tiers. La Caisse ne reprend pas les droits et obligations de l'établissement dépositaire à l'exception de l'obligation de restitution.

Art. 30. La Caisse tient un registre des comptes dormants et en assure l'accès aux personnes justifiant un intérêt légitime. Le Roi définit les conditions d'accès à ce registre.

Section 3. — Coffres dormants

Art. 31. Les §§ 1^{er} à 3 de l'article 26 sont d'application, étant entendu que les mots « établissements loueurs », « locataires » et « coffres », doivent être lus en lieu et place respectivement des mots « établissements dépositaires », « titulaires » et « comptes ».

Les établissements loueurs peuvent porter en compte des frais de recherche ne pouvant pas excéder 100 euros. Le Roi peut augmenter ce montant.

Les établissements loueurs doivent faire les recherches pour autant que ces frais ne dépassent pas la limite visée à l'alinéa 2.

Art. 32. Si, malgré la procédure de recherche visée à l'article 26, un coffre dormant n'a pas fait l'objet d'une intervention du locataire, l'établissement loueur emballe son contenu à l'exception des espèces et des titres, dans une enveloppe scellée selon la procédure qui est en vigueur auprès de lui, et inscrit les espèces et les titres respectivement en compte et en compte-titres. En même temps, l'établissement loueur fournit à la Caisse les données déterminées par le Roi.

Pendant dix ans, le locataire peut demander le contenu de son enveloppe scellée auprès de l'établissement loueur, selon les dispositions du contrat de location. L'établissement loueur en informe immédiatement la Caisse.

La Caisse conserve les données relatives à un coffre dormant pendant dix ans à compter de la réception des dernières données.

La Caisse tient un registre des coffres dormants. La Caisse en assure l'accès aux personnes justifiant un intérêt légitime. Le Roi détermine les conditions d'accès à ce registre.

Section 4. — Contrats d'assurances dormants

Art. 33. Les entreprises d'assurances vérifient, dans les six mois qui suivent le terme d'un contrat d'assurance prévoyant des prestations en cas de décès, si l'assuré n'est pas décédé durant la période de couverture.

Elles sont dispensées de cette vérification pour les contrats suivants :

1° les contrats d'assurances prévoyant uniquement des prestations en cas de décès, arrivés à terme avant la date d'entrée en vigueur du présent chapitre et dont la survenance du risque n'a pas été portée à la connaissance de l'entreprise d'assurances;

2° les contrats d'assurances solde restant dû annexés à un prêt;

3° les contrats d'assurances vie adjoints à un prêt.

Le Roi peut compléter la liste visée à l'alinéa 2.

Art. 34. Vooraleer de verzekerde van een verzekeringsovereenkomst die voorziet in een kapitaal bij overlijden, de leeftijd van negentig jaar bereikt, zien de verzekeringsondernemingen na of de verzekerde nog leeft en zij herhalen dit nazicht minstens elke vijf jaar. De Koning kan zowel deze leeftijd als deze periodiciteit wijzigen.

De Koning kan nazicht opleggen voor de verzekeringsovereenkomsten die langer dan twintig jaar duren.

Ten einde na te zien of de verzekerde nog in leven is zoals bepaald in artikel 33 en in dit artikel, wordt de opsporingsprocedure bedoeld in artikel 36 gebruikt, tenzij het nazicht bedoeld in het vierde lid heeft plaatsgehad.

Het nazicht wordt geacht gedaan te zijn in geval van een persoonlijk contact van de verzekerde met een aangestelde van de verzekeringsonderneming of een verzekeringbemiddelaar. De verzekeringsonderneming dient dit nazicht met alle rechtsmiddelen te bewijzen. De Koning mag andere manieren van nazicht bepalen.

Art. 35. Binnen achttien maand nadat zij er kennis van heeft gekregen dat het risico zich heeft voorgedaan en in afwezigheid van een tussenkomst door de begunstigde, gaat de verzekeringsonderneming na of alle voorwaarden zijn vervuld om dit risico als gedekt te aanzien. De verzekeringsonderneming dient dit nazicht met alle rechtsmiddelen te bewijzen.

Art. 36. § 1. De verzekeringsondernemingen sporen de begunstigten van de slapende verzekeringsovereenkomsten op.

Zij richten hiertoe een brief aan de begunstigten. Zij mogen het Rijksregister van de natuurlijke personen alsook, desgevallend, de Kruispuntbank van de sociale zekerheid volgens de procedure bepaald in § 2 raadplegen.

Indien er binnen de maand na verzending van de brief geen tussenkomst door de begunstigde volgt of indien de brief terugkomt, versturen zij een aangetekende brief met ontvangstbewijs. Vooraf raadplegen zij het Rijksregister van de natuurlijke personen alsook, desgevallend, de Kruispuntbank van de sociale zekerheid volgens de procedure bepaald in § 2, tenzij de raadpleging bepaald in het tweede lid heeft plaatsgehad.

De in het tweede en derde lid bedoelde brieven brengen de begunstigde op de hoogte van het bestaan van de betrokken verzekeringsovereenkomsten, evenals van de procedure die zal volgen indien er door hem geen enkele tussenkomst wordt gedaan.

De verzekeringsonderneming dient de tussenkomst door de begunstigde met alle rechtsmiddelen te bewijzen. Het ondertekenen van het ontvangstbewijs wordt gelijkgesteld met een tussenkomst door de begunstigde.

§ 2. Aan ASSURALIA wordt toelating verleend om het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken en mee te delen aan de betrokken verzekeringsonderneming en wordt toegang verleend tot de gegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen, bedoeld in artikel 3 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, met als enig doel aan de verzekeringsondernemingen de informatie mee te delen die zij nodig hebben voor de uitvoering van de in dit hoofdstuk bepaalde verplichtingen.

Aan ASSURALIA wordt toelating verleend om het identificatienummer van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid te gebruiken en mee te delen aan de betrokken verzekeringsonderneming en wordt toegang verleend tot de gegevens bedoeld in artikel 4 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid met als enig doel aan de verzekeringsondernemingen de informatie mee te delen die zij nodig hebben voor de uitvoering van de in dit hoofdstuk bepaalde verplichtingen.

De Koning stelt de lijst van de in het eerste en het tweede lid bedoelde gegevens op.

ASSURALIA heeft slechts toegang tot de in het eerste en tweede lid bedoelde gegevens op voorwaarde dat zij een gemotiveerd verzoek in die zin heeft ontvangen van een verzekeringsonderneming. ASSURALIA zal de gegevens die de verzekeringsonderneming noodzakelijkerwijze moet kennen voor de uitvoering van haar verplichtingen bedoeld in dit hoofdstuk, meedelen aan de verzekeringsonderneming.

Art. 34. Avant que l'assuré d'un contrat d'assurances prévoyant un capital décès, n'atteigne l'âge de nonante ans, les entreprises d'assurances vérifient la survie de l'assuré et réitèrent cette opération au minimum tous les cinq ans. Le Roi peut modifier tant cet âge que cette périodicité.

Le Roi peut imposer des vérifications pour les contrats d'assurances d'une durée supérieure à vingt ans.

En vue de vérifier la survie de l'assuré visée à l'article 33 et au présent article, la procédure de recherche visée à l'article 36 est utilisée, sauf si la vérification visée à l'alinéa 4 a eu lieu.

La vérification est supposée faite en cas de contact personnel de l'assuré avec un préposé de l'entreprise d'assurances ou un intermédiaire d'assurances. Il appartient à l'entreprise d'assurances de faire la preuve de cette vérification par toute voie de droit. Le Roi peut déterminer d'autres modes de vérification.

Art. 35. Dans les dix-huit mois de la prise de connaissance de la survenance du risque et en l'absence d'intervention du bénéficiaire, l'entreprise d'assurances vérifie si toutes les conditions sont réunies pour considérer ce risque comme étant couvert. Il appartient à l'entreprise d'assurances de faire la preuve de cette vérification par toute voie de droit.

Art. 36. § 1^{er}. Les entreprises d'assurances recherchent les bénéficiaires des contrats d'assurances dormants.

A cet effet, elles adressent une lettre aux bénéficiaires. Elles peuvent consulter le Registre national des personnes physiques ainsi que, le cas échéant, la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, suivant la procédure prévue au § 2.

En l'absence d'intervention du bénéficiaire dans un délai d'un mois après l'envoi de la lettre ou en cas de retour de la lettre, elles envoient une lettre recommandée avec accusé de réception. Préalablement, elles consultent le Registre national des personnes physiques ainsi que, le cas échéant, la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, suivant la procédure prévue au § 2, sauf si la consultation prévue à l'alinéa 2 a eu lieu.

Les lettres visées aux alinéas 2 et 3 informent le bénéficiaire de l'existence des contrats d'assurances concernés ainsi que de la procédure suivie si aucune intervention de sa part n'est effectuée.

Il appartient à l'entreprise d'assurances de faire la preuve de l'intervention du bénéficiaire par toute voie de droit. La signature de l'accusé de réception est assimilée à une intervention du bénéficiaire.

§ 2. ASSURALIA se voit accorder l'autorisation d'utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques, de le communiquer à l'entreprise d'assurances concernée et d'accéder aux données du Registre national des personnes physiques, visées à l'article 3 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, aux seules fins de communiquer aux entreprises d'assurances les informations dont elles ont besoin pour exécuter les obligations prévues au présent chapitre.

ASSURALIA se voit accorder l'autorisation d'utiliser le numéro d'identification de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, de le communiquer à l'entreprise d'assurances concernée et d'accéder aux données visées à l'article 4 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale, aux seules fins de communiquer aux entreprises d'assurances les informations dont elles ont besoin pour exécuter les obligations prévues au présent chapitre.

Le Roi établit la liste des données visées aux alinéas 1^{er} et 2.

ASSURALIA n'a accès aux données visées aux alinéas 1^{er} et 2 qu'à condition d'avoir reçu une demande motivée dans ce sens de la part d'une entreprise d'assurances. ASSURALIA communiquera à l'entreprise d'assurances les données que celle-ci doit nécessairement connaître pour exécuter ses obligations prévues au présent chapitre.

§ 3. De verzekeringsondernemingen krijgen de toelating om het identificatienummer van het Rijksregister bedoeld in artikel 3 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, alsook het identificatienummer van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid bedoeld in artikel 4 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, te registeren en te verwerken, met als enig doel aan de Kas de informatie mee te delen die zij nodig heeft.

§ 4. Een slapende verzekeringsovereenkomst waarvan de verzekerde prestaties minder dan 20 euro bedragen, moet niet het voorwerp uitmaken van de nazichten en opsporingen bedoeld in de artikelen 33 tot 36.

Art. 37. De verzekeringsondernemingen mogen kosten voor de nazichten en opsporingen bedoeld in de artikelen 33 tot 36 aanrekenen. Ze mogen 5 % van de verzekerde prestaties niet overschrijden. De Koning kan een maximaal bedrag bepalen.

De verzekeringsondernemingen moeten de nazichten en opsporingen doen voor zover deze kosten de in het eerste lid bedoelde limiet niet overschrijden.

Art. 38. Indien, ondanks de opsporingsprocedure bedoeld in artikel 36, de slapende verzekeringsovereenkomst niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een tussenkomst door de begunstigde, worden door de verzekeringsonderneming aan de Kas vóór het einde van de achttiende maand volgend op de kennisname van het feit dat het risico zich heeft voorgedaan, overgedragen :

1° de verzekerde prestaties tegelijk met de door de Koning bepaalde gegevens, in geval uit het nazicht bedoeld in artikel 35 blijkt dat het risico gedekt is;

2° enkel de door de Koning bepaalde gegevens, in geval uit het nazicht bedoeld in artikel 35 niet blijkt dat het risico gedekt is.

De overdracht van de verzekerde bedragen wordt niet beschouwd als een betaling of een toekenning voor de uitvoering van de fiscale verplichtingen of voor de inhoudingen van elke aard die krachtens de wet door de verzekeringsonderneming op de aan de Kas overgedragen verzekerde prestaties dienen te worden uitgevoerd.

De echtgenoot, de erfgenamen en de schuldeisers van de verzekeringsnemer kunnen hun rechten laten gelden zoals bepaald in de afdelingen V en VI van hoofdstuk II van titel III van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, wanneer de verzekerde prestaties bij de Kas zijn gedeponneerd.

De verzekeringsonderneming deelt aan de Kas de identiteit van de personen mee die geen aanspraak meer kunnen maken op de verzekerde prestaties.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de overdracht van de verzekerde prestaties en de uitwisseling van gegevens tussen de verzekeringsondernemingen en de Kas.

In afwijking van de vorige leden worden de verzekerde prestaties van slapende verzekeringsovereenkomsten waarvan de waarde minder dan 20 euro bedraagt, zonder informatie aan de Kas overgedragen. Ze mogen op een globale manier aan de Kas worden overgedragen.

De rechten van de begunstigde op de in het zesde lid bedoelde verzekerde prestaties doven uit door de overdracht aan de Kas.

Art. 39. Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 43 en behalve in geval van vergissing of fout van de verzekeringsonderneming, bevrijdt de overdracht van de verzekerde prestaties aan de Kas de verzekeringsonderneming van elke verplichting ten opzichte van de begunstigde, de overheden en elke derde. De Kas treedt niet in de rechten en verplichtingen van de verzekeringsonderneming, met uitzondering van de verplichting tot betaling van de verzekerde prestaties die ze in uitvoering van artikel 38, eerste lid, 1°, heeft ontvangen.

Art. 40. De Kas houdt een register bij van :

1° de verzekerde prestaties die de verzekeringsondernemingen aan haar hebben overgedragen en die zij voor rekening van de begunstigde behoudt;

2° de gegevens bedoeld in artikel 38, eerste lid.

De Kas verzekert de toegang tot het in het eerste lid bedoelde register voor de personen die een wettig belang aantonen. De Koning bepaalt de voorwaarden voor de toegang tot dit register.

§ 3. Les entreprises d'assurances se voient accorder l'autorisation d'enregistrer et de traiter le numéro d'identification du Registre national visé à l'article 3 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques ainsi que le numéro d'identification de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale visé à l'article 4 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale, aux seules fins de communiquer à la Caisse les informations dont cette dernière a besoin.

§ 4. Un contrat d'assurances dormant dont les prestations assurées sont inférieures à 20 euros, ne doit pas faire l'objet des vérifications et recherches visées aux articles 33 à 36.

Art. 37. Les entreprises d'assurances peuvent porter en compte des frais pour les vérifications et recherches visées aux articles 33 à 36. Ils ne peuvent pas excéder 5 % des prestations assurées. Le Roi peut déterminer un montant maximal.

Les entreprises d'assurances doivent faire les vérifications et recherches pour autant que ces frais ne dépassent pas la limite visée à l'alinéa 1^{er}.

Art. 38. Si, malgré la procédure de recherche visée à l'article 36, le contrat d'assurances dormant n'a pas fait l'objet d'une intervention du bénéficiaire, sont transférés à la Caisse par l'entreprise d'assurances avant la fin du dix-huitième mois de la prise de connaissance de la survenance du risque :

1° les prestations assurées en même temps que les données déterminées par le Roi au cas où il ressort de la vérification visée à l'article 35 que le risque est couvert;

2° seules les données déterminées par le Roi au cas où il ne ressort pas de la vérification visée à l'article 35 que le risque est couvert.

Le transfert des sommes assurées n'est pas considéré comme un paiement ou une attribution pour l'exécution des obligations fiscales ou pour les retenues de toute nature à opérer en vertu de la loi par l'entreprise d'assurances sur les prestations assurées transférées à la Caisse.

Le conjoint, les héritiers et les créanciers du preneur peuvent faire valoir leurs droits tels que prévus par les sections V et VI du chapitre II du titre III de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, lorsque les prestations assurées sont déposées à la Caisse.

L'entreprise d'assurances spécifie à la Caisse l'identité des personnes qui ne peuvent plus prétendre aux prestations assurées.

Le Roi définit les règles relatives au transfert des prestations assurées et à l'échange de données entre les entreprises d'assurances et la Caisse.

Par dérogation aux alinéas précédents, les prestations assurées des contrats d'assurances dormants dont la valeur est inférieure à 20 euros, sont transférées à la Caisse sans information. Elles peuvent être transférées de manière globale à la Caisse.

Les droits du bénéficiaire sur les prestations assurées visées à l'alinéa 6 s'éteignent par le transfert à la Caisse.

Art. 39. Sous réserve de l'application de l'article 43 et sauf en cas d'erreur ou de faute dans le chef de l'entreprise d'assurances, le transfert des prestations assurées à la Caisse libère l'entreprise d'assurance de toute obligation à l'égard du bénéficiaire, des autorités et de tout tiers. La Caisse ne reprend pas les droits et les obligations de l'entreprise d'assurances, à l'exception de l'obligation de paiement des prestations assurées qu'elle a reçues en exécution de l'article 38, alinéa 1^{er}, 1°.

Art. 40. La Caisse tient un registre :

1° des prestations assurées que les entreprises d'assurances lui ont transférées et qu'elle détient pour le compte du bénéficiaire;

2° les données visées à l'article 38, alinéa 1^{er}.

La Caisse assure aux personnes justifiant d'un intérêt légitime l'accès au registre visé à l'alinéa 1^{er}. Le Roi définit les conditions d'accès à ce registre.

Afdeling 5. — Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 41. De tegoeden gedeponeed bij de Kas blijven daar behouden voor rekening van de houder, de huurder of de begunstigde.

De gedeponeerde gelden brengen rente op.

Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 11 van de wet van 14 december 2005 houdende afschaffing van de effecten aan toonder, kunnen de tegoeden en de rente worden opgevraagd door de houders, huurders of begunstigden.

Sectie VI. — Verjaring en verval van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934, is van toepassing op de gedeponeerde tegoeden en de rente die ze opbrengen.

De Kas beheert de gedeponeerde tegoeden die bestaan uit effecten of deviezen en mag hiervoor aan de houder, de huurder of de begunstigde de kosten van derden, aanrekenen. De Koning bepaalt de regels voor de aanrekening van deze kosten.

Art. 42. De Koning mag, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het gedeelte van de bij de Kas in uitvoering van artikel 28, tweede lid, en artikel 38, zesde lid, gedeponeerde tegoeden dat Hij bepaalt, toewijzen aan het Zilverfonds opgericht bij de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds.

Art. 43. Indien er twijfels rijzen over de juistheid van de gegevens die de Kas in uitvoering van artikel 28, eerste lid, artikel 32, eerste en tweede lid, en artikel 38, eerste, vierde en vijfde lid, heeft ontvangen, kijken de instellingen-depositaris, de instellingen-verhuurder en de verzekeringsondernemingen deze op haar verzoek en in delen haar, desgevallend, de verbeterde gegevens mee.

Art. 44. In haar jaarverslag geeft de Kas een algemeen overzicht van de slapende rekeningen, safes en verzekeringsovereenkomsten.

Art. 45. De Koning kan het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934 volledig of gedeeltelijk wijzigen en/of opheffen teneinde de overeenstemming ervan met dit hoofdstuk te bewerkstelligen.

De Koning kan bepalen dat de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934, niet van toepassing zijn.

Art. 46. FEBELFIN en ASSURALIA dienen gezamenlijk of elk afzonderlijk een instelling op te richten die in hun plaats :

1° toelating krijgt om het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen en dat van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid te gebruiken;

2° toegang krijgt tot de gegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen, bedoeld in artikel 3 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en de gegevens van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid bedoeld in artikel 4 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid met het in de artikelen 26, 31 en 36 bepaalde doel;

3° de activiteiten bedoeld in de artikelen 26, 31 en 36 uitvoert.

De in het eerste lid bedoelde instellingen genieten rechtspersoonlijkheid. Hun zetel en hoofdbestuur zijn in België gevestigd. Zij beperken hun doel tot de activiteiten bedoeld in de artikelen 26, 31 en 36 en activiteiten van dezelfde aard in het raam van andere wettelijke verplichtingen. De leden van deze instellingen zijn steeds FEBELFIN en/of ASSURALIA zelf en/of de leden van FEBELFIN en/of ASSURALIA.

Afdeling 6. — Strafbepaling

Art. 47. Met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met geldboete van 26 tot 250.000 euro of met één van deze straffen alleen wordt gestraft hij die, wetens en willens, als bestuurder of zaakvoerder van een instelling-depositaris, instelling-verhuurder of een verzekeringsonderneming de bepalingen van dit hoofdstuk overtreedt.

Afdeling 7. — Opheffingsbepaling

Art. 48. Hoofdstuk II van Titel X van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV), bestaande uit de artikelen 208 tot 214, wordt opgeheven.

Section 5. — Dispositions communes

Art. 41. Les avoirs déposés à la Caisse sont détenus pour le compte du titulaire, du locataire ou du bénéficiaire.

Les capitaux déposés portent intérêts.

Sous réserve de l'application de l'article 11 de la loi du 14 décembre 2005 portant suppression des titres au porteur, les avoirs et les intérêts peuvent être retirés par les titulaires, locataires ou bénéficiaires.

La section VI - Prescription et déchéance de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934, s'applique aux avoirs déposés et aux intérêts rattachés.

La Caisse gère les avoirs déposés sous forme de titres ou de devises et peut porter en compte les frais de tiers au titulaire, locataire ou bénéficiaire. Le Roi définit les règles pour l'imputation de ces frais.

Art. 42. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, affecter la partie qu'il détermine des avoirs déposés à la Caisse en exécution de l'article 28, alinéa 2, et de l'article 38, alinéa 6, au Fonds de vieillissement créé par la loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement.

Art. 43. S'il y a un doute concernant l'exactitude des données que la Caisse a reçues en exécution de l'article 28, alinéa 1^{er}, de l'article 32, alinéas 1^{er} et 2, et de l'article 38, alinéas 1^{er}, 4 et 5, les établissements dépositaires, les établissements loueurs et les entreprises d'assurances les vérifient à sa demande et lui transfèrent, le cas échéant, les données corrigées.

Art. 44. Dans son rapport annuel, la Caisse donne un aperçu général des comptes, coffres et contrats d'assurances dormants.

Art. 45. Le Roi peut modifier et/ou abroger tout ou partie de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934, afin d'assurer sa concordance avec le présent chapitre.

Le Roi peut prévoir que les articles 13 et 14 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934, ne sont pas d'application.

Art. 46. FEBELFIN et ASSURALIA doivent ensemble ou chacune séparément créer une institution qui, à leur place :

1° reçoit l'autorisation d'utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques et celui de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale;

2° reçoit l'accès aux données du Registre national des personnes physiques, visées à l'article 3 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, et aux données de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, visées à l'article 4 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale, dans le but fixé aux articles 26, 31 et 36;

3° exécute les activités visées aux articles 26, 31 et 36.

Les institutions visées au premier alinéa jouissent de la personnalité juridique. Leur siège et leur direction générale sont établis en Belgique. Elles limitent leur objet aux activités visées aux articles 26, 31 et 36 et aux activités de même nature dans le cadre d'autres obligations légales. Les membres de ces institutions sont toujours FEBELFIN et/ou ASSURALIA elles-mêmes et/ou les membres de FEBELFIN et/ou de ASSURALIA.

Section 6. — Disposition pénale

Art. 47. Est puni d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 26 à 250.000 euros ou d'une de ces peines seulement, celui qui, sciemment, en tant qu'administrateur ou gérant d'un établissement dépositaire, d'un établissement loueur ou d'une entreprise d'assurances, commet une infraction aux dispositions du présent chapitre.

Section 7. — Disposition abrogatoire

Art. 48. Le chapitre II du Titre X de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV), comprenant les articles 208 à 214, est abrogé.

Afdeling 8. — Overgangsbepalingen

Art. 49. Voor de rekeningen die op het ogenblik van de inwerking-treding van dit hoofdstuk sedert meer dan vijf jaar niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een tussenkomst door de houder, wordt de opsporingsprocedure bedoeld in artikel 26 gestart binnen twee jaar na de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

Indien, ondanks de opsporingsprocedure bedoeld in artikel 26, deze rekeningen niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een tussenkomst door de houder, worden de tegoeden van deze rekeningen als volgt aan de Kas overgedragen : de eerste schijf van 25 % van deze rekeningen uiterlijk op het einde van die twee jaar, de tweede schijf van 25 % op het einde van drie jaar, de derde schijf van 25 % op het einde van vier jaar en het saldo op het einde van vijf jaar volgend op de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

Art. 50. De instelling-verhuurder dient de hem door artikel 32, eerste lid, opgelegde verplichtingen na te komen binnen drie jaar na de inwerkingtreding van dit hoofdstuk, voor wat betreft de safes die op het moment van de inwerkingtreding van dit hoofdstuk slapende safes zijn en die ondanks de opsporingsprocedure bedoeld in artikel 26 niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een tussenkomst door de huurder binnen drie jaar na de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

Art. 51. De verzekeringsonderneming dient de haar door artikel 38, eerste en vierde tot zesde lid, opgelegde verplichtingen na te komen binnen drie jaar na de inwerkingtreding van dit hoofdstuk, voor wat betreft de verzekeringsovereenkomsten die op het moment van de inwerkingtreding van dit hoofdstuk slapende verzekeringsovereenkomsten zijn of het zullen worden binnen een termijn van één jaar na de inwerkingtreding van dit hoofdstuk en die ondanks de opsporings-procedure bedoeld in artikel 36 niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een tussenkomst door de begunstigde binnen drie jaar na de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

Afdeling 9. — Inwerkingtreding

Art. 52. Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

In afwijking van het eerste lid, treedt artikel 47 in werking op een datum bepaald door de wet, en na een globale evaluatie van dit hoofdstuk. De evaluatie van dit hoofdstuk gebeurt uiterlijk achttien maand na de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK VI. — *Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen*

Art. 53. Artikel 64 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, gewijzigd bij de wetten van 12 augustus 2000, 25 februari 2003 en 19 november 2004, wordt vervangen als volgt :

« Art. 64. De op 1 januari 1932 bestaande gemeentespaarkassen, als voorheen bedoeld in artikel 124 van de nieuwe gemeentewet, zijn onderworpen aan de volgende regels :

1° hun vergunning als kredietinstelling laat hun evenwel enkel toe activiteiten uit te oefenen die erin bestaan :

a) terugbetaalbare gelden in euro die geen zichtdeposito's zijn, in te zamelen en de opbrengst ervan in euro te beleggen bij andere kredietinstellingen die in België gevestigd zijn of ressorteren onder het recht van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, dan wel in financiële instrumenten in euro waaruit de ontvangst van terugbetaalbare gelden blijkt en die zijn uitgegeven of worden gewaarborgd door de gemeenschappen, de gewesten, de internationale organisaties waarvan België lid is, de lidstaten van de Europese Economische Ruimte of de kredietinstellingen die in België gevestigd zijn of ressorteren onder het recht van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

b) bemiddelingsdiensten te verlenen op het vlak van kredieten en verzekeringen, op voorwaarde dat de specifieke ter zake geldende wetten worden nageleefd, alsook beleggingsdiensten te verlenen die het plaatsen van financiële instrumenten zonder vaste verbintenis inhouden.

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen kan de betrokken gemeentespaarkassen, op de voorwaarden die zij bepaalt, toelaten om hun activiteiten uit te breiden met bepaalde andere verrichtingen;

2° zij moeten zijn opgericht in een vorm die borg staat voor een scheiding tussen hun vermogen en beleid, en die van de gemeenten waarvan zij afhangen;

3° zij zijn onderworpen aan de bepalingen bedoeld in de artikelen 13, 18 tot 31, 32, §§ 1 en 2, 33, 43 tot 46 en 47;

Section 8. — Dispositions transitoires

Art. 49. Pour les comptes qui n'ont pas fait l'objet d'une intervention du titulaire depuis plus de cinq ans au moment de l'entrée en vigueur du présent chapitre, la procédure de recherche visée à l'article 26 est engagée dans les deux ans de l'entrée en vigueur du présent chapitre.

Si, malgré la procédure de recherche visée à l'article 26, ces comptes n'ont pas fait l'objet d'une intervention du titulaire, les avoirs de ces comptes sont transférés à la Caisse comme suit : la première tranche de 25 % de ces comptes au plus tard au terme de ces deux ans, la deuxième tranche de 25 % au terme de trois ans, la troisième tranche de 25 % au terme de quatre ans et le solde au terme de cinq ans suivant l'entrée en vigueur du présent chapitre.

Art. 50. L'établissement loueur doit respecter les obligations lui imposées par l'alinéa 1^{er} de l'article 32, dans les trois ans après l'entrée en vigueur du présent chapitre, en ce qui concerne les coffres qui sont des coffres dormants au moment de l'entrée en vigueur du présent chapitre et qui, malgré la procédure de recherche visée à l'article 26, n'ont pas fait l'objet d'une intervention du locataire dans les trois ans après l'entrée en vigueur du présent chapitre.

Art. 51. L'entreprise d'assurances doit respecter les obligations lui imposées par l'article 38, alinéas 1^{er} et 4 à 6, dans les trois ans après l'entrée en vigueur du présent chapitre, en ce qui concerne les contrats d'assurances qui sont des contrats d'assurances dormants au moment de l'entrée en vigueur du présent chapitre ou le deviendront dans un délai d'un an après l'entrée en vigueur du présent chapitre et qui, malgré la procédure de recherche visée à l'article 36, n'ont pas fait l'objet d'une intervention du bénéficiaire dans les trois ans après l'entrée en vigueur du présent chapitre.

Section 9. — Entrée en vigueur

Art. 52. Le présent chapitre entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'article 47 entre en vigueur à une date à fixer par la loi et après une évaluation globale du présent chapitre. L'évaluation du présent chapitre sera réalisée au plus tard dix-huit mois après la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.

CHAPITRE VI. — *Commission bancaire, financière et des assurances*

Art. 53. L'article 64 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, modifié par les lois du 12 août 2000, du 25 février 2003 et du 19 novembre 2004, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 64. Les caisses d'épargne communales anciennement visées à l'article 124 de la nouvelle loi communale et existant au 1^{er} janvier 1932 sont soumises aux règles qui suivent :

1° leur agrément en qualité d'établissement de crédit ne leur confère toutefois que l'exercice des activités consistant :

a) à recueillir des fonds remboursables en euros autres que des dépôts à vue et à en placer le produit en euros auprès d'autres établissements de crédit établis en Belgique ou relevant du droit d'un Etat membre de l'Espace économique européen ou en instruments financiers en euros constatant la réception de fonds remboursables et émis ou garantis par les communautés, les régions, les organisations internationales dont la Belgique est membre, les Etats membres de l'Espace économique européen ou les établissements de crédit établis en Belgique ou relevant du droit d'un Etat membre de l'Espace économique européen;

b) dans des services d'intermédiation en matière de crédit et d'assurance sous réserve du respect des lois particulières applicables à ces matières ainsi que dans la fourniture de services d'investissement consistant dans le placement d'instruments financiers sans engagement ferme.

La Commission bancaire, financière et des assurances peut, aux conditions qu'elle détermine, autoriser lesdites caisses d'épargne communales à étendre leurs activités à certaines autres opérations;

2° elles doivent être constituées dans une forme qui assure la séparation de leur patrimoine et de leur gestion de ceux des communes dont elles relèvent;

3° elles sont soumises aux dispositions visées aux articles 13, 18 à 31, 32, §§ 1^{er} et 2, 33, 43 à 46 et 47;

4° voor het revisoraal toezicht stellen zij een erkend revisor of een erkende revisorenvennootschap aan overeenkomstig artikel 52; de artikelen 50 tot 55 zijn van toepassing;

5° de artikelen 56, 57, 60, 91 tot 94 en 102 tot 110^{bis} zijn van toepassing.»

Art. 54. In artikel 110 van dezelfde wet wordt het zesde lid opgeheven.

Art. 55. Artikel 54 van deze wet treedt slechts in werking als de bevoegde regionale autoriteiten de omvorming van gemeentespaarkassen tot een publiekrechtelijke naamloze vennootschap toelaten en regelen, en nadat de bevoegde regionale decreten waarin een dergelijke beslissing is opgenomen, zijn bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

TITEL III. — Energie

ENIG HOOFDSTUK. — *Wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales*

Art. 56. In artikel 4, § 1, van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales, vervangen bij de wet van 25 april 2007, wordt het eerste lid, vierde streepje, vervangen als volgt :

« — de voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Begroting en Beheerscontrole of zijn plaatsvervanger ».

TITEL IV. — Economie

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten*

Art. 57. In artikel 35 van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten, gewijzigd bij de wet van 15 februari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « een Franstalige en een Nederlandstalige » vervangen door de woorden « respectievelijk de Franstalige en Duitstalige raad van de Orde van Architecten en de Vlaamse raad van de Orde van Architecten »;

2° het tweede lid wordt als volgt aangevuld :

« De voorzitters van de raden van de Orde bedoeld in huidig lid wonen de afzonderlijke beraadslagingen bij. »;

3° het derde lid, wordt als volgt aangevuld :

« De voorzitters van de raden van de Orde bedoeld in huidig lid wonen de afzonderlijke beraadslagingen bij. ».

HOOFDSTUK II. — *Intellectuele Eigendom — Wijziging van de wet van 21 april 2007 houdende diverse bepalingen betreffende de procedure inzake indiening van Europese octrooiaanvragen en de gevolgen van deze aanvragen en van de Europese octrooien in België*

Art. 58. In artikel 2, § 3, van de wet van 21 april 2007 houdende diverse bepalingen betreffende de procedure inzake indiening van Europese octrooiaanvragen en de gevolgen van deze aanvragen en van de Europese octrooien in België, vervalt in de Nederlandse tekst het woord « officiële ».

HOOFDSTUK III. — Bedrijfsrevisoren

Afdeling 1. — *Wijziging van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut van de Bedrijfsrevisoren en organisatie van het publiek toezicht op het beroep van bedrijfsrevisor*

Art. 59. In artikel 8, § 2, van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut van de Bedrijfsrevisoren en organisatie van het publiek toezicht op het beroep van bedrijfsrevisor, wordt het woord « zeventenzestigste » vervangen door het woord « zeventigste ».

Afdeling 2. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot omzetting van bepalingen van de Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad, en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad*

Art. 60. In artikel 102 van het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot omzetting van bepalingen van de Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad, en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad, wordt § 1 opgeheven.

4° en ce qui concerne le contrôle révisoral, elles désignent un réviseur agréé ou une société de réviseurs agréée en vertu de l'article 52; les articles 50 à 55 sont applicables;

5° les articles 56, 57, 60, 91 à 94 et 102 à 110^{bis} sont applicables. ».

Art. 54. Dans l'article 110 de la même loi, l'alinéa 6 est abrogé.

Art. 55. L'article 54 de la présente loi n'entre en vigueur que si les autorités régionales compétentes permettent et organisent la transformation de caisses d'épargne communales en société anonyme de droit public et après que les décrets régionaux compétents contenant pareille décision ont été publiés au *Moniteur belge*.

TITRE III. — Energie

CHAPITRE UNIQUE. — *Modification de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales*

Art. 56. Dans l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion de matières fissiles irradiées dans ces centrales, remplacé par la loi du 25 avril 2007, l'alinéa 1^{er}, quatrième tiret, est remplacée par la disposition suivante :

« — le président du Comité de Direction du Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion ou son suppléant ».

TITRE IV. — Economie

CHAPITRE I^{er}. — *Modification de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes*

Art. 57. A l'article 35 de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes, modifiée par la loi du 15 février 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa premier, les mots « l'une d'expression française et l'autre d'expression néerlandaise » sont remplacés par les mots « respectivement le Conseil francophone et germanophone de l'Ordre des Architectes et le Conseil flamand de l'Ordre des Architectes »;

2° l'alinéa 2 est complété comme suit :

« Les présidents des conseils de l'Ordre mentionnés au présent alinéa assistent aux délibérations séparées. »;

3° l'alinéa 3 est complété comme suit :

« Les présidents des conseils de l'Ordre mentionnés au présent alinéa assistent aux délibérations séparées. ».

CHAPITRE II. — *Propriété Intellectuelle — Modification de la loi du 21 avril 2007 portant diverses dispositions relatives à la procédure de dépôt des demandes de brevet européen et aux effets de ces demandes et des brevets européens en Belgique*

Art. 58. A l'article 2, § 3, de la loi du 21 avril 2007 portant diverses dispositions relatives à la procédure de dépôt des demandes de brevet européen et aux effets de ces demandes et des brevets européens en Belgique, dans la version néerlandaise, le mot « officiële » est supprimé.

CHAPITRE III. — Réviseurs d'entreprises

Section 1^{re}. — *Modification de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d'Entreprises et organisant la supervision publique de la profession de réviseur d'entreprises*

Art. 59. A l'article 8, § 2, de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d'Entreprises et organisant la supervision publique de la profession de réviseur d'entreprises, le mot « soixante-septième » est remplacé par le mot « septantième ».

Section 2. — *Modification de l'arrêté royal du 21 avril 2007 portant transposition de dispositions de la Directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés, modifiant les Directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil et abrogeant la Directive 84/253/CEE du Conseil*

Art. 60. Dans l'article 102 de l'arrêté royal du 21 avril 2007 portant transposition de dispositions de la Directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés, modifiant les Directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil et abrogeant la Directive 84/253/CEE du Conseil, le paragraphe 1^{er} est abrogé.

TITEL V. — Federaal Wetenschapsbeleid**HOOFDSTUK I. — Oprichting van een staatsdienst met afzonderlijk beheer « Poolsecretariaat »**

Art. 61. Binnen de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid wordt een staatsdienst met afzonderlijk beheer opgericht, zoals bepaald door artikel 140 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, genoemd « Poolsecretariaat » met het oog op het financieel en materieel beheer van de wetenschappelijke basis « Prinses Elisabeth » opgericht op het zuidpoolvasteland, overeenkomstig het Zuidpoolverdrag, ondertekend op 1 december 1959 en goedgekeurd bij de wet van 12 juli 1960, en de wet van 7 april 2005 houdende uitvoering van het Protocol betreffende milieubescherming bij het Verdrag inzake Antarctica, het Aanhangsel en de Bijlagen I, II, III en IV, ondertekend te Madrid, op 4 oktober 1991, en Bijlage V, aangenomen te Bonn op 7 tot 18 oktober 1991.

Art. 62. Het Poolsecretariaat staat in voor het financieel en materieel beheer van de wetenschappelijke basis « Prinses Elisabeth » in het kader van de schenking aan de Staat door de Internationale Poolstichting. Het zorgt ervoor dat potentiële partners van de activiteiten van het station kunnen worden betrokken bij de doelstellingen ervan zoals de realisatie, de promotie van de wetenschappelijke activiteiten van het poolstation en de verspreiding van de wetenschappelijke kennis met betrekking tot het Antarcticaonderzoek en de klimaatsveranderingen.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regelen voor het beheer van het Poolsecretariaat.

Art. 63. De Koning stelt de datum vast waarop dit hoofdstuk in werking treedt.

HOOFDSTUK II. — Overname van het patrimonium en van het personeel van de VZW « Studiecentrum voor de XV^e eeuw Schilderkunst in de Zuidelijke Nederlanden en het Prinsbisdom van Luik » door het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium

Art. 64. Voor de toepassing van dit hoofdstuk dient te worden verstaan onder :

— « Centrum », de VZW « Studiecentrum voor de XV^e eeuw Schilderkunst in de Zuidelijke Nederlanden en het Prinsbisdom van Luik ».

Art. 65. § 1. Na ontbinding van het Centrum, draagt de Koning aan de Staat, binnen een federale wetenschappelijke instelling die onder het gezag staat van de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, de goederen, rechten en plichten alsmede, mits hun toestemming, de personeelsleden van de ontbonden vereniging over.

De overgedragen personeelsleden worden overgenomen als contractuele personeelsleden van de betrokken wetenschappelijke instelling.

Zij kunnen slechts worden vervangen door personeelsleden aangeworven volgens de permanente voorschriften van de statuten die bij de betrokken wetenschappelijke instelling van toepassing zijn.

§ 2. De personeelsleden overgedragen krachtens § 1 behouden minstens in hun nieuwe arbeidsovereenkomst bij de betrokken wetenschappelijke instelling, de weddeschaal en de andere voordelen, inzonderheid hun bij het Centrum verworven dienstanciënniteit, die zij hadden of zouden hebben gehad indien zij hun ambt in het kader van het Centrum hadden voortgezet.

Art. 66. Dit hoofdstuk treedt in werking op de door de Koning bepaalde datum en uiterlijk op 1 januari 2009.

TITEL VI. — Sociaal statuut der zelfstandigen**HOOFDSTUK I. — Wijziging van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, en van gelijkgestelde personen, met toepassing van de artikelen 29 en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels**

Art. 67. In artikel 4, § 1, 2^o, van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, en van gelijkgestelde personen, met toepassing van de artikelen 29 en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, gewijzigd bij de wet van 24 januari 2002, worden de woorden « in artikel 12, § 1, van het voormeld koninklijk nr. 38 » vervangen door de woorden « in de artikelen 12, § 1, 12, § 1bis, en 13bis, § 2, 1^o, van het koninklijk besluit nr. 38 ».

TITRE V. — Politique scientifique fédérale**CHAPITRE I^{er}. — Création d'un service de l'Etat à gestion séparée « Secrétariat Polaire »**

Art. 61. Il est créé au sein du Service public fédéral de programmation Politique scientifique un service de l'Etat à gestion séparée, comme défini à l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, dénommé « Secrétariat Polaire » en vue de la gestion financière et matérielle de la station scientifique « Princesse Elisabeth » érigée sur le continent Antarctique, conformément au Traité sur l'Antarctique, fait le 1^{er} décembre 1959 et approuvé par la loi du 12 juillet 1960, et à la loi du 7 avril 2005 portant exécution du Protocole au Traité sur l'Antarctique relatif à la protection de l'environnement, de l'Appendice et des Annexes I^{er}, II, III et IV, faits à Madrid le 4 octobre 1991 et Annexe V, faite à Bonn le 7 à 18 octobre 1991.

Art. 62. Le Secrétariat Polaire assure la gestion financière et matérielle de la station scientifique « Princesse Elisabeth » dans le cadre de sa donation à l'Etat par la Fondation Polaire Internationale. Il veille à permettre d'associer les partenaires potentiels des activités de la station à ses objectifs que sont la mise en œuvre, la promotion des activités scientifiques de la station polaire et la diffusion de la connaissance scientifique relative aux recherches antarctiques et aux changements climatiques.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités de gestion et d'exploitation du Secrétariat Polaire.

Art. 63. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.

CHAPITRE II. — Reprise du patrimoine et du personnel de l'ASBL « Centre d'étude de la peinture au XV^e siècle dans les Pays-Bas méridionaux et la Principauté de Liège » par l'Institut royal du Patrimoine artistique

Art. 64. Pour l'application du présent chapitre, il y a lieu d'entendre par :

— « Centre », l'ASBL « Centre d'étude de la peinture du XV^e siècle dans les Pays-Bas méridionaux et la Principauté de Liège ».

Art. 65. § 1^{er}. Après dissolution du Centre, le Roi transfère à l'Etat, au sein d'un établissement scientifique fédéral placé sous l'autorité du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, les biens, droits et obligations ainsi que, moyennant leur accord, tous les membres du personnel de l'association dissoute.

Les membres du personnel transférés sont repris comme membres du personnel contractuel de l'établissement scientifique concerné.

Ils ne peuvent être remplacés que par des agents recrutés selon les règles permanentes des statuts applicables à l'établissement scientifique concerné.

§ 2. Les membres du personnel transférés en vertu du § 1^{er} conservent au moins dans leur nouveau contrat de travail au sein de l'établissement scientifique concerné, l'échelle de traitement et les autres avantages, notamment leur ancienneté de service acquise auprès du Centre, qu'ils avaient ou auraient eu s'ils avaient continué leur fonction au sein du Centre.

Art. 66. Le présent chapitre entre en vigueur à une date fixée par le Roi et au plus tard le 1^{er} janvier 2009.

TITRE VI. — Statut social des indépendants**CHAPITRE I^{er}. — Modification de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite et des personnes assimilées, en application des articles 29 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions**

Art. 67. Dans l'article 4, § 1^{er}, 2^o, de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite et des personnes assimilées, en application des articles 29 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, modifié par la loi du 24 janvier 2002, les mots « à l'article 12, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 » sont remplacés par les mots « aux articles 12, § 1^{er}, 12, § 1^{er}bis, et 13bis, § 2, 1^o, de l'arrêté royal n° 38 ».

Art. 68. Artikel 5, vierde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 24 januari 2002, wordt vervangen als volgt :

« Elke wijziging in de in artikel 4, § 2, bedoelde voorwaarden heeft uitwerking, voor de in artikel 3, 2°, bedoelde uitkering, met ingang van de eerste dag van de maand die volgt op diegene van de wijziging. Bovendien wordt deze uitkering opgeschort gedurende de hele maand waarin een beroepsactiviteit wordt uitgeoefend of de hele maand waarin er aanspraak kan worden gemaakt op een vervangingsinkomen. ».

Art. 69. Artikel 67 heeft uitwerking :

— met ingang van 1 januari 2002 voor wat betreft artikel 12, § 1bis, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

— met ingang van 1 januari 2008 voor wat betreft artikel 13bis, § 2, 1°, van hetzelfde besluit.

HOOFDSTUK II. — *Aanvullende pensioenen voor Zelfstandigen*

Art. 70. In artikel 42 van de programmawet (I) van 24 december 2002, laatst gewijzigd bij de programmawet van 9 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 3° wordt vervangen als volgt :

« 3° zelfstandige :

— de verzekeringsplichtige zelfstandige bedoeld in artikel 12, § 1, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

— de verzekeringsplichtige zelfstandige bedoeld in artikel 12, § 2, van hetzelfde besluit, die sociale bijdragen verschuldigd is, die minstens gelijk zijn aan de bijdragen, bedoeld in artikel 12, § 1, van hetzelfde besluit;

— de verzekeringsplichtige zelfstandige bedoeld in artikel 13bis, § 2, 1°, van hetzelfde besluit; »;

2° in de bepaling onder 4° worden de woorden « in artikel 12, § 1 » vervangen door de woorden « in de artikelen 12, § 1 en 13bis, § 2, 2° »;

3° in de bepaling onder 5° worden de woorden « artikel 12, §§ 1 en 1bis » vervangen door de woorden « artikelen 12, § 1, en 13bis, § 2, 1° ».

Art. 71. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

HOOFDSTUK III. — *Langdurig of ernstig arbeidsongeschikte zelfstandigen*

Art. 72. In het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, wordt een artikel 13quater ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 13quater. De Koning staat, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een vermindering van bijdragen toe die voor de zelfstandigen, bedoeld in het volgende lid, die ernstig of lang arbeidsongeschikt zijn, toelaat de gratis verzekering voor kleine risico's te behouden. Deze vermindering varieert in functie van de verhogingen van de bijdragepercentages, toegepast sinds 1 januari 2008 en komt overeen met een vermindering van maximum 2,35 pct. van deze percentages.

Onder « zelfstandigen die ernstig of langdurig arbeidsongeschikt zijn » volgens het vorige lid worden zelfstandigen verstaan die :

1° ofwel hun hoofdverblijfplaats in België hebben, de leeftijd van 15 jaar hebben bereikt en vóór de leeftijd van vijftien jaar door een geneesheer-inspecteur van de Dienst voor geneeskundige controle van het Instituut ongeschikt zijn erkend tot het verrichten van arbeid ter verkrijging van inkomen voor een vermoedelijke duur van ten minste één jaar wegens letsels of functionele stoornissen die leiden tot een vermindering van het verdienvermogen met twee derden of meer van wat een persoon van dezelfde stand en met dezelfde opleiding kan verdienen door zijn werkzaamheid.

Wordt niet beschouwd als arbeid ter verkrijging van inkomen, de activiteit die de zelfstandige uitoefent in de voorwaarden en voor de duur bepaald bij artikel 23bis van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen.

De geneesheer-inspecteur stelt de duur van de arbeidsongeschiktheid vast en geeft aan de belanghebbende kennis van zijn beslissing binnen een maand na het onderzoek.

De geneesheer-inspecteur doet een nieuw onderzoek binnen dertig dagen voor het einde van de eerder erkende periode van arbeidsongeschiktheid.

Art. 68. L'article 5, alinéa 4, du même arrêté, modifié par la loi du 24 janvier 2002, est remplacé par la disposition suivante :

« Tout changement dans les conditions visées à l'article 4, § 2, produit ses effets le premier jour du mois qui suit celui de ce changement, pour la prestation visée à l'article 3, 2°. En outre, cette prestation est suspendue pour tout le mois au cours duquel une activité professionnelle est exercée ou au cours duquel il peut être prétendu à des revenus de remplacement. ».

Art. 69. L'article 67 produit ses effets :

— le 1^{er} janvier 2002 pour ce qui concerne l'article 12, § 1^{er}bis, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

— le 1^{er} janvier 2008 pour ce qui concerne l'article 13bis, § 2, 1°, du même arrêté.

CHAPITRE II. — *Pensions complémentaires des Indépendants*

Art. 70. Dans l'article 42 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 9 juillet 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 3° est remplacé comme suit :

« 3° travailleur indépendant :

— le travailleur indépendant assujéti visé à l'article 12, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

— le travailleur indépendant assujéti visé à l'article 12, § 2, du même arrêté qui est redevable de cotisations sociales au moins égales à celles visées à l'article 12, § 1^{er}, du même arrêté;

— le travailleur indépendant assujéti visé à l'article 13bis, § 2, 1°, du même arrêté; »;

2° dans le 4°, les mots « à l'article 12, § 1^{er} » sont remplacés par les mots « aux articles 12, § 1^{er} et 13bis, § 2, 2° »;

3° dans le 5°, les mots « à l'article 12, §§ 1^{er} et 1^{er}bis » sont remplacés par les mots « aux articles 12, § 1^{er}, et 13bis, § 2, 1° ».

Art. 71. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

CHAPITRE III. — *Travailleurs indépendants en incapacité de travail grave ou de longue durée*

Art. 72. Dans l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, un article 13quater est inséré, libellé comme suit :

« Art. 13quater. Le Roi accorde, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, une diminution des cotisations permettant de maintenir la gratuité de l'assurance petits risques aux travailleurs indépendants en incapacité de travail grave ou de longue durée visés à l'alinéa suivant. Cette diminution varie en fonction des majorations des taux de cotisations appliquées depuis le 1^{er} janvier 2008 et correspond au maximum à une diminution de 2,35 p.c. de ces taux.

Par « travailleurs indépendants en incapacité de travail grave ou de longue durée » au sens de l'alinéa précédent, on entend les travailleurs indépendants qui :

1° soit, ont leur résidence principale en Belgique, ont atteint l'âge de 15 ans et avant l'âge de soixante-cinq ans, ont été reconnus, par un médecin-inspecteur du Service du Contrôle médical de l'institut, comme étant incapables d'effectuer un travail lucratif pour une durée supposée d'au moins un an, en raison de lésions ou de troubles fonctionnels entraînant une réduction de la capacité de gain de deux tiers ou plus de ce qu'une personne de même condition et de même formation peut gagner par son travail.

N'est pas considérée comme un travail lucratif l'activité exercée par le travailleur indépendant dans les conditions et pendant la durée prévue à l'article 23bis de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants.

Le médecin-inspecteur fixe la durée de l'incapacité de travail et notifie sa décision à l'intéressé dans le mois suivant l'examen.

Le médecin-inspecteur procède à un nouvel examen dans les trente jours avant la fin de la période d'incapacité de travail reconnue précédemment.

De personen wier arbeidsongeschiktheid is erkend tot de leeftijd van vijftien jaar, worden verder als arbeidsongeschikt beschouwd.

De arbeidsongeschiktheid wordt vastgesteld op schriftelijk verzoek, dat de betrokkene of de persoon die bij wet gemachtigd is om in diens plaats te handelen, moet richten aan de leidend ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige controle;

2° ofwel met toepassing van artikel 2, § 1, van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, de vereiste erkenning van arbeidsongeschiktheid bezitten om recht te hebben op de inkomensvervangende tegemoetkoming bedoeld in die bepaling of voor wie met toepassing van artikel 2, § 2 of § 3, van de voornoemde wet de vereiste vermindering van de zelfredzaamheid voor het recht op de integratietegemoetkoming of op de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, erkend is;

3° ofwel kinderen zijn die op grond van een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 %, de medische voorwaarden vervullen om het recht te openen op verhoogde kinderbijslag krachtens artikel 20 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen;

4° ofwel zich in een invaliditeitsperiode bevinden in de zin van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen.

De personen die zich op de pensioenleeftijd, zoals bepaald in de artikelen 3, § 1, en 16 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, in een hiervoren bedoelde invaliditeitsperiode bevinden, worden verder als arbeidsongeschikt beschouwd;

5° ofwel weduwnaar of weduwe zijn van een van de rechthebbenden die zijn bedoeld onder de punten 1° tot 4°;

6° ofwel kind zijn van één van de rechthebbenden, bedoeld onder de punten 1° tot 5°, die volle wezen zijn en genietend van kinderbijslag of genietend van een inkomensvervangende uitkering in de zin van de wet van 27 februari 1987 betreffende de uitkeringen aan de gehandicapten.

De Koning bepaalt de nadere regelen van praktische aard voor de toekenning van de vermindering van bijdragen bedoeld in het eerste lid ».

TITEL VII. — Landbouw

ENIG HOOFDSTUK. — *Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

Afdeling 1. — Wijziging van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Art. 73. Artikel 3, § 1, van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen wordt aangevuld met de bepaling onder 12°, luidende :

« 12° de vergoedingen voor prestaties geleverd aan derden ».

Art. 74. In artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « bedoeld in artikel 3, § 1, 3°, » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 3, § 1, 3° en 12° »;

2° in de Nederlandse tekst van § 2 wordt het woord « heffingen » vervangen door het woord « retributies ».

Afdeling 2. — Wijziging van de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen (I)

Art. 75. Artikel 34, tweede lid, van de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen (I), wordt opgeheven.

TITEL VIII. — Werk

HOOFDSTUK I. — *Arbeidsongevallen*

Afdeling 1. — Niet verzekerde werkgevers

Art. 76. In artikel 59, 14°, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, ingevoegd bij de wet van 25 januari 1999 en gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001, worden de woorden « artikel 60, derde lid » vervangen door de woorden « artikel 60, vierde lid ».

Continuent d'être réputées incapables de travailler les personnes dont l'incapacité de travail a été reconnue jusqu'à l'âge de soixante-cinq ans.

L'incapacité de travail est constatée sur demande écrite, adressée, au fonctionnaire dirigeant du Service du Contrôle médical, par l'intéressé ou la personne qui est autorisée par la loi à agir pour lui;

2° soit, en application de l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, possèdent la reconnaissance d'incapacité requise pour bénéficier du droit à l'allocation de remplacement de revenus visée dans cette disposition, ou pour lesquels est reconnue, en application de l'article 2, § 2 ou § 3, de la loi susvisée, la réduction de l'autonomie exigée pour bénéficier du droit à l'allocation d'intégration ou à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées;

3° soit sont des enfants, qui, en raison d'une incapacité physique ou mentale d'au moins 66 % satisfont aux conditions médicales pour ouvrir le droit aux allocations familiales dont le montant est majoré conformément à l'article 20 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants;

4° soit, se trouvent dans une période d'invalidité au sens de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants.

Continuent d'être réputées incapables de travailler les personnes se trouvant dans une période d'invalidité susvisée à l'âge de la pension, tel que défini aux articles 3, § 1^{er}, et 16 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne;

5° soit sont veuf ou veuve d'un des bénéficiaires visés sous les points 1° à 4°;

6° soit sont l'enfant d'un des bénéficiaires visés sous les points 1° à 5°, orphelins de père et de mère et bénéficiant d'allocations familiales ou bénéficiant d'une allocation de remplacement de revenu au sens de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés.

Le Roi détermine les modalités d'ordre pratique en vue de l'octroi de la diminution de cotisations visée au premier alinéa ».

TITRE VII. — Agriculture

CHAPITRE UNIQUE. — *Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

Section 1^{re}. — Modification de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Art. 73. L'article 3, § 1^{er}, de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, est complété par le 12°, rédigé comme suit :

« 12° les indemnités pour prestations fournies à des tiers ».

Art. 74. À l'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, les mots « visées à l'article 3, § 1^{er}, 3° » sont remplacés par les mots « visées à l'article 3, § 1^{er}, 3° et 12° »;

2° dans le texte néerlandais du § 2, le mot « heffingen » est remplacé par le mot « retributies ».

Section 2. — Modification de la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses (I)

Art. 75. L'article 34, alinéa 2, de la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses (I), est abrogé.

TITRE VIII. — Emploi

CHAPITRE I^{er}. — *Accidents du travail*

Section 1^{re}. — Employeurs en défaut d'assurance

Art. 76. Dans l'article 59, 14°, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, inséré par la loi du 25 janvier 1999 et modifié par la loi du 10 août 2001, les mots « article 60, alinéa 3 » sont remplacés par les mots « article 60, alinéa 4 ».

Art. 77. In artikel 60 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985, 22 februari 1998, 25 januari 1999, 10 augustus 2001, 22 december 2003 en 20 juli 2006, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« Indien het ongeval geregeld wordt bij een bekrachtigde overeenkomst afgesloten tussen het Fonds en de getroffene of zijn rechthebbenden zijn de in gebreke zijnde werkgever of verzekeringsonderneming bedoeld in het eerste lid gehouden tot terugbetaling aan het Fonds op grond van de elementen opgenomen in die bekrachtigde overeenkomst. Dit geldt niet in de mate waarin de bekrachtigde overeenkomst wegens verschoonbare dwaling of bedrog, dan wel wegens strijdigheid met die bepalingen van deze wet die van openbare orde zijn door de rechter nietig wordt verklaard. Ingeval het Fonds een niet-verschoonbare dwaling heeft begaan bij het afsluiten van de overeenkomst kan de rechter het verhaalrecht van het Fonds proportioneel tot deze dwaling beperken. ».

Art. 78. Artikel 77 is van toepassing op de overeenkomsten die bekrachtigd worden vanaf de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

Afdeling 2. — Basisloon Scheepsjongen

Art. 79. Artikel 80 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 80. Wanneer het ongeval een blijvende arbeidsongeschiktheid of het overlijden van de getroffene heeft veroorzaakt, wordt voor de minderjarigen en voor de leerlingen de vergoeding berekend op het basisloon dat overeenstemt met de beroepscategorie waartoe de getroffene zou behoord hebben bij meerderjarigheid of bij het beëindigen van de leerovereenkomst, aan boord van een schip van dezelfde categorie als dat waarop het slachtoffer aangemonsterd was.

Wanneer tijdens de periode van tijdelijke arbeidsongeschiktheid de minderjarige meerderjarig wordt of de leerovereenkomst een einde neemt, wordt vanaf die datum het basisloon voor de berekening van de dagelijkse vergoeding bepaald overeenkomstig het voorgaande lid. ».

HOOFDSTUK II. — Diverse bepalingen

Afdeling 1. — Wijziging van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I)

Art. 80. In de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) wordt artikel 190, § 2, tweede lid, opgeheven.

Afdeling 2. — Wijziging van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een intern compensatiefonds voor de diamantsector

Art. 81. In artikel 3*bis*, eerste lid, van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een intern compensatiefonds voor de diamantsector, ingevoegd bij de wet van 26 maart 1999 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt tussen de derde en de vierde zin de volgende zin toegevoegd :

« Het jaarlijks totaalbedrag aan bijdragen kan evenwel het bedrag van 5.000.000 euro niet overschrijden. ».

Art. 82. In dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1962, 10 oktober 1967 en 13 april 1971, bij het koninklijk besluit nr. 15 van 23 oktober 1978 en bij de wetten van 22 december 1989, 23 maart 1994, 13 februari 1998, 26 maart 1999 en 27 december 2006, wordt een artikel 3*ter* ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 3*ter*. De bijdrageverplichting, in voorkomend geval door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad opgeschort overeenkomstig artikel 2*bis*, laatste lid, en de voortzetting van de in de artikelen 2, 2°, en 3*bis*, bepaalde opdracht, zijn onlosmakelijk met elkaar verbonden. ».

Art. 83. Artikel 26 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 13 april 1971 en 26 maart 1999, wordt aangevuld als volgt :

« 3° vanaf de datum waarop de bijdrage onverschuldigd werd betaald, de vordering van een bijdrageplichtige persoon tegen het Fonds wegens het niet terugbetalen van deze bijdrage door het Fonds. ».

Afdeling 3. — Administratieve geldboeten toepasselijk op de diamantsector

Art. 84. Artikel 1, 13°, van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, wordt vervangen als volgt :

« 13° a) de invoerder van ruwe diamant en de werkgever die zich schuldig maken aan overtreding van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een intern compensatiefonds voor de diamantsector en van de uitvoeringsbesluiten ervan;

Art. 77. Dans l'article 60 de la même loi, modifié par les lois des 1^{er} août 1985, 22 février 1998, 25 janvier 1999, 10 août 2001, 22 décembre 2003 et 20 juillet 2006, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Si l'accident est réglé par un accord entériné conclu entre le Fonds et la victime ou ses ayants droit, l'employeur ou l'entreprise d'assurances en défaut visés à l'alinéa 1^{er} sont tenus de rembourser au Fonds sur la base des éléments repris dans cet accord entériné. Ceci n'est pas valable dans la mesure où l'accord entériné est déclaré nul par le juge pour cause d'erreur excusable ou de dol ou bien en raison de la violation de ces dispositions de la présente loi qui sont d'ordre public. Dans le cas où le Fonds a commis une erreur inexcusable lors de la conclusion de l'accord, le juge peut limiter le droit de récupération du Fonds proportionnellement à cette erreur. ».

Art. 78. L'article 77 est d'application pour les accords entérinés à partir de la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.

Section 2. — Rémunération Mousses

Art. 79. L'article 80 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 80. Lorsque l'accident a entraîné une incapacité permanente de travail ou le décès de la victime, l'indemnité est calculée, en ce qui concerne les mineurs d'âge et les apprentis, sur la rémunération de base correspondant à la catégorie professionnelle à laquelle la victime aurait appartenu à sa majorité ou à la fin de son contrat d'apprentissage en étant à bord d'un navire de la même catégorie que celui sur lequel elle a été enrôlée.

Lorsque, pendant la période d'incapacité temporaire de travail, le mineur d'âge devient majeur ou que le contrat d'apprentissage prend fin, la rémunération de base pour le calcul de l'indemnité journalière est, à partir de cette date, fixée conformément à l'alinéa précédent. ».

CHAPITRE II. — Dispositions diverses

Section 1^{re}. — Modification de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I)

Art. 80. Dans la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), l'article 190, § 2, alinéa 2, est abrogé.

Section 2. — Modification de la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant

Art. 81. Dans l'article 3*bis*, premier alinéa, de la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant, inséré par la loi du 26 mars 1999 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, la phrase suivante est insérée entre la troisième et la quatrième phrase :

« Le montant total annuel de cotisations ne peut excéder le montant de 5.000.000 euros. ».

Art. 82. Dans la même loi, modifiée par les lois des 28 juillet 1962, 10 octobre 1967 et 13 avril 1971, par l'arrêté royal n° 15 du 23 octobre 1978 et par les lois du 22 décembre 1989, 23 mars 1994, 13 février 1998, 26 mars 1999 et 27 décembre 2006, un article 3*ter* est inséré :

« Art. 3*ter*. L'obligation de cotisation, le cas échéant suspendue par le Roi en vertu de l'article 2*bis*, dernier alinéa, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, et la continuation de la mission visée aux articles 2, 2°, et 3*bis*, sont liées d'une façon indissociable. ».

Art. 83. L'article 26 de la même loi, modifié par les lois des 13 avril 1971 et 26 mars 1999, est complété par la disposition suivante :

« 3° à dater du jour où la cotisation a été indûment payée, l'action de la personne tenue au paiement des cotisations dirigée contre le Fonds du chef de non-remboursement de cette cotisation par le Fonds. ».

Section 3. — Amendes administratives applicables au secteur du diamant

Art. 84. L'article 1^{er}, 13°, de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, est remplacé par la disposition suivante :

« 13° a) l'importateur de diamant brut et l'employeur coupables d'infraction à la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant et de ses arrêtés d'exécution;

b) de natuurlijke of rechtspersonen, die als hoofdzakelijke of bijkomstige bedrijvigheid de diamanthandel of de diamantnijverheid hebben, die zich schuldig maken aan overtreding van de in a) bedoelde wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan. ».

Afdeling 4. — Niet-recurrente resultaatgebonden voordelen toegekend aan uitzendkrachten

Art. 85. In de wet van 21 december 2007 betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008, wordt een artikel 6/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 6/1. De beschikkingen van de afdelingen III en IV van hoofdstuk II worden ook toegepast op de niet-recurrente resultaatgebonden voordelen die onder dezelfde voorwaarden als aan de vaste werknemers worden toegekend aan de uitzendkrachten tewerkgesteld bij de gebruiker.

De gebruiker is verplicht aan het uitzendbureau de nodige inlichtingen mee te delen die nodig zijn voor het naleven van de bepalingen van dit hoofdstuk en van de in artikel 4 bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad. ».

Art. 86. Artikel 11 van dezelfde wet, wordt aangevuld met het volgend lid :

« Voor de toepassing van artikel 10 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, worden de niet-recurrente resultaatgebonden voordelen beschouwd als zijnde loon. ».

Art. 87. De artikelen 85 en 86 zijn van toepassing op de voordelen die vanaf 1 januari 2008 worden betaald of toegekend op basis van hoofdstuk II van de wet van 21 december 2007 betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 en op de voorwaarden vastgesteld door een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad bedoeld in artikel 4 van deze wet.

HOOFDSTUK III. — Mobiliteitstoelage en kinderopvangtoelage

Art. 88. In artikel 7, § 1, derde lid, p), eerste lid, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2003, en laatst gewijzigd bij de programmawet van 27 april 2007, worden de woorden « bepaalde categorieën van oudere werklozen » vervangen door de woorden « bepaalde categorieën van werklozen » en de woorden « hierbij inbegrepen de oudere werklozen » vervangen door de woorden « hierbij inbegrepen de werklozen ».

HOOFDSTUK IV. — Bepalingen tot aanvulling van de wet van 9 mei 2008 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese coöperatieve vennootschap

Art. 89. De wet van 9 mei 2008 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese coöperatieve vennootschap wordt als volgt aangevuld :

« HOOFDSTUK V. — Ontslagbescherming

Art. 9. De leden van de bijzondere onderhandelingsgroep, de leden van het vertegenwoordigingsorgaan, de werknemersvertegenwoordigers die hun taak vervullen in het kader van een procedure ter informatie en raadpleging en de werknemersvertegenwoordigers die zetelen in een toezichts- of bestuursorgaan van een SCE of die deelnemen aan de algemene vergadering of aan de vergadering van een sectie of afdeling, die werknemers zijn van de SCE, haar dochterondernemingen of vestigingen of van een deelnemende vennootschap en hun vervangers genieten van de bijzondere ontslagregeling bepaald door de wet van 19 maart 1991 houdende bijzondere ontslagregeling voor de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen, alsmede voor de kandidaat-personeelsafgevaardigden. Deze bijzondere regeling is op hen van toepassing voor elk ontslag dat plaatsvindt in een periode die aanvangt de dertigste dag voorafgaand aan hun aanwijzing en die eindigt de dag waarop hun mandaat een einde neemt.

HOOFDSTUK VI. — Toezicht en sancties

Art. 10. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, houden de door de Koning aangewezen ambtenaren toezicht op de naleving van de bepalingen betreffende de rol van de werknemers in de SCE.

b) les personnes physiques ou morales, qui ont comme activité principale ou accessoire l'industrie ou le commerce du diamant, coupables d'infraction à la loi visée au a) et de ses arrêtés d'exécution. ».

Section 4. — Avantages non récurrents liés aux résultats octroyés aux travailleurs intérimaires

Art. 85. Dans la loi du 21 décembre 2007 relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008, il est inséré un article 6/1, rédigé comme suit :

« Art. 6/1. Les dispositions des sections III et IV du chapitre II s'appliquent également aux avantages non récurrents liés aux résultats octroyés, dans les mêmes conditions qu'aux travailleurs permanents, aux travailleurs intérimaires occupés par l'utilisateur.

L'utilisateur est tenu de communiquer à l'entreprise de travail intérimaire les renseignements nécessaires au respect des dispositions du présent chapitre et de la convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail visée à l'article 4. ».

Art. 86. L'article 11 de la même loi, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Pour l'application de l'article 10 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, les avantages non récurrents liés aux résultats sont considérés comme de la rémunération. ».

Art. 87. Les articles 85 et 86 sont applicables aux avantages payés ou attribués à partir du 1^{er} janvier 2008 sur la base du chapitre II de la loi du 21 décembre 2007 relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008 et aux conditions établies par la convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail visée à l'article 4 de cette loi.

CHAPITRE III. — Compléments de mobilité et de garde d'enfants

Art. 88. Dans l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, p), alinéa 1^{er}, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2003, et modifié, en dernier lieu, par la loi-programme du 27 avril 2007, les mots « certaines catégories de chômeurs âgés » sont remplacés par les mots « certaines catégories de chômeurs » et les mots « y compris les chômeurs plus âgés » sont remplacés par les mots « y compris les chômeurs ».

CHAPITRE IV. — Dispositions complétant la loi du 9 mai 2008 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un groupe spécial de négociation, d'un organe de représentation et de procédures relatives à l'implication des travailleurs au sein de la société coopérative européenne

Art. 89. La loi du 9 mai 2008 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un groupe spécial de négociation, d'un organe de représentation et de procédures relatives à l'implication des travailleurs au sein de la société coopérative européenne est complétée comme suit :

« CHAPITRE V. — Protection en cas de licenciement

Art. 9. Les membres du groupe spécial de négociation, les membres de l'organe de représentation, les représentants des travailleurs exerçant leur fonctions dans le cadre d'une procédure d'information et de consultation et les représentants des travailleurs siégeant dans l'organe de surveillance ou d'administration d'une SCE ou participant à l'assemblée générale ou à l'assemblée de section ou de branche qui sont des travailleurs de la SCE, de ses filiales ou établissements ou d'une société participante, et leurs remplaçants, bénéficient du régime de licenciement particulier prévu par la loi du 19 mars 1991 portant un régime de licenciement particulier pour les délégués du personnel aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, ainsi que pour les candidats délégués du personnel. Ce régime particulier leur est applicable pour tout licenciement se situant dans une période débutant le trentième jour précédant leur désignation et se terminant le jour où leur mandat prend fin.

CHAPITRE VI. — Surveillance et sanctions

Art. 10. Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires désignés par le Roi surveillent le respect des dispositions relatives à l'implication des travailleurs au sein de la SCE.

Deze ambtenaren oefenen dit toezicht uit overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.

Art. 11. Artikel 56 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, gewijzigd door wetten van 23 april 1998 en van 10 augustus 2005, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Ten aanzien van overtredingen van bepalingen van de bij koninklijk besluit algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de rol van de werknemers in de Europese coöperatieve vennootschap, worden de leidinggevende of bestuursorganen, bedoeld in de voormelde collectieve arbeidsovereenkomsten, gelijkgesteld met de werkgever. ».

Art. 12. Artikel 1, 14 °, van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, gewijzigd door wetten van 23 april 1998 en van 10 augustus 2005, wordt aangevuld als volgt :

« ten aanzien van overtredingen van bepalingen van de bij koninklijk besluit algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de rol van de werknemers in de Europese coöperatieve vennootschap, worden de leidinggevende of bestuursorganen, bedoeld in de voormelde collectieve arbeidsovereenkomsten, gelijkgesteld met de werkgever; ».

Art. 13. Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing op elk lid van de bijzondere onderhandelingsgroep, op elk lid van het vertegenwoordigingsorgaan, op de werknemersvertegenwoordigers die hun taak vervullen in het kader van een procedure ter informatie en raadpleging, alsmede op de aangewezen deskundigen, die vertrouwelijke inlichtingen verspreid hebben die van die aard zijn dat zij ernstige schade aan de onderneming kunnen berokkenen of de werking van de onderneming ernstig kunnen belemmeren.

HOOFDSTUK VII. — *Inwerkingtreding*

Art. 14. De artikelen 1 tot 9 van deze wet hebben uitwerking met ingang van 18 augustus 2006. ».

Art. 90. Dit hoofdstuk treedt in werking op dezelfde dag als de wet van 9 mei 2008 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese coöperatieve vennootschap.

TITEL IX. — *Sociale Zaken*

HOOFDSTUK I. — *Kinderbijslag*

Art. 91. Artikel 15 van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960 en bij de wetten van 29 april 1996, 10 juni 1998 en 12 augustus 2000, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De derde bedoeld in artikel 36 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, is in de plaats van de werkgever onderworpen aan de bepalingen van dit artikel als hij de integrale bezoldiging van de werknemer uitkeert en in de plaats gesteld wordt van de werkgever voor het vervullen van alle verplichtingen betreffende deze bezoldiging bepaald door het eerder vermeldde besluit. ».

Art. 92. Artikel 68, tweede lid, van dezelfde wetten, voor het laatst gewijzigd bij de programmawet van 24 december 2002 en vervangen bij de wet van 27 december 2006, wordt vervangen door de volgende leden :

« Wanneer het de persoon bedoeld in artikel 69 materieel onmogelijk is om de verschuldigde gezinsbijslag te ontvangen omdat hij zijn identiteit niet kan aantonen, dan wordt die in afwijking van de bepalingen van het eerste lid voor zijn rekening betaald aan de rechthebbende. De betaling verricht door de kinderbijslaginstelling is liberatoir voor zover de bijslagtrekkende, die in staat is gesteld om zijn identiteit aan te tonen, haar niet zijn wil om voortaan deze bijslag rechtstreeks te ontvangen schriftelijk betekende.

De gezinsbijslag wordt betaald per overschrijving op een rekening bij een kredietinstelling zoals gedefinieerd in artikel 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen. De gezinsbijslag wordt betaald per circulaire cheque als hij om technische of sociale redenen niet per overschrijving kan betaald worden. ».

Ces fonctionnaires exercent cette surveillance conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail.

Art. 11. L'article 56 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, modifié par les lois du 23 avril 1998 et du 10 août 2005, est complété par l'alinéa suivant :

« En ce qui concerne les infractions aux dispositions des conventions collectives de travail rendues obligatoires par arrêté royal concernant l'implication des travailleurs dans la Société coopérative européenne, les organes de direction ou d'administration, visés dans les conventions collectives de travail précitées, sont assimilés à l'employeur. ».

Art. 12. L'article 1^{er}, 14^o, de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, modifié par les lois du 23 avril 1998 et du 10 août 2005, est complété comme suit :

« en ce qui concerne les infractions aux dispositions des conventions collectives de travail rendues obligatoires par arrêté royal concernant l'implication des travailleurs dans la société coopérative européenne, les organes de direction ou d'administration, visés dans les conventions collectives de travail précitées, sont assimilés à l'employeur; ».

Art. 13. L'article 458 du Code pénal est applicable à tout membre du groupe spécial de négociation, à tout membre de l'organe de représentation, aux représentants des travailleurs exerçant leur fonctions dans le cadre d'une procédure d'information et de consultation, ainsi qu'aux experts désignés, qui ont divulgué des informations confidentielles de nature à porter gravement préjudice à la société ou entraver gravement le fonctionnement de la société.

CHAPITRE VII. — *Entrée en vigueur*

Art. 14. Les articles 1^{er} à 9 de la présente loi produisent leurs effets le 18 août 2006. ».

Art. 90. Le présent chapitre entre en vigueur le même jour que la loi du 9 mai 2008 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un groupe spécial de négociation, d'un organe de représentation et de procédures relatives à l'implication des travailleurs au sein de la société coopérative européenne.

TITRE IX. — *Affaires sociales*

CHAPITRE I^{er}. — *Allocations familiales*

Art. 91. L'article 15 des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960 et par les lois des 29 avril 1996, 10 juin 1998 et 12 août 2000, est complété par l'alinéa suivant :

« Le tiers visé à l'article 36 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, lorsqu'il verse l'intégralité de la rémunération du travailleur et est substitué à l'employeur pour l'accomplissement de l'ensemble des obligations relatives à cette rémunération prévues par l'arrêté précité, est, en lieu et place de l'employeur, soumis aux dispositions prévues au présent article. ».

Art. 92. L'article 68, alinéa 2, des mêmes lois, modifié pour la dernière fois par la loi-programme du 24 décembre 2002 et remplacé par la loi du 27 décembre 2006, est remplacé par les alinéas suivants :

« Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1^{er}, lorsque la personne visée à l'article 69 est dans l'impossibilité matérielle de percevoir les prestations familiales qui sont dues, en raison de ce qu'elle ne peut prouver son identité, celles-ci sont payées, pour son compte, entre les mains de l'attributaire. Le paiement réalisé par l'organisme d'allocations familiales est libératoire tant que l'allocataire, qui est en mesure de prouver son identité, ne lui a pas notifié par écrit sa volonté de percevoir dorénavant directement ces prestations.

Les prestations familiales sont payées par virement sur un compte auprès d'un établissement de crédit comme défini à l'article 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. Les prestations familiales sont payées par chèque circulaire si elles ne peuvent pas être payées par virement en raison de circonstances techniques ou sociales. ».

HOOFDSTUK II. — *Sociale Maribel*

Art. 93. § 1. In titel X van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, wordt hoofdstuk X, dat de artikelen 184, vervangen bij de wet van 22 december 2003, en 185 bevat, opgeheven.

§ 2. De op 31 december 2007 beschikbare middelen van het begrotingsfonds sociale Maribel bedoeld in artikel 184, worden bij de Schatkist gevoegd.

§ 3. In de tabel gevoegd bij de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen wordt de rubriek 26 Begrotingsfonds Sociale Maribel opgeheven.

Art. 94. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

TITEL X. — *Volksgezondheid*HOOFDSTUK I. — *Wijziging van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening*

Art. 95. In de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, wordt een artikel 3ter ingevoegd, luidende :

« Art. 3ter. De Koning stelt de nadere regelen en voorwaarden vast waaronder de ritten zonder vervoer van de ambulancediensten worden betaald.

Order rit zonder vervoer dient te worden verstaan de verplaatsing van een ambulancewagen, uitgevoerd krachtens artikel 5 van deze wet, naar de plaats waar het slachtoffer of de zieke zich bevindt en die echter geen aanleiding heeft gegeven tot het vervoer bedoeld in de voormelde beschikking. ».

HOOFDSTUK II. — *Heffingen en bijdragen op het omzetcijfer van de farmaceutische specialiteiten*

Art. 96. In artikel 191, 15°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het vierde lid, 1°, ingevoegd bij de wet van 10 juni 2006, wordt aangevuld met de woorden « zoals bedoeld in artikel 35bis, § 9 »;

2° het vierde lid, 3°, ingevoegd bij de wet van 10 juni 2006 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt ingetrokken;

3° in het vijfde lid, eerste zin, ingevoegd bij de wet van 10 juni 2006 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, worden de woorden « deze uitsluiting » vervangen door de woorden « deze uitsluitingen »;

4° in het vijfde lid, wordt de tweede zin, ingevoegd bij de wet van 10 juni 2006 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, opgeheven;

5° in het zesde lid, ingevoegd bij de wet van 10 juni 2006 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, worden de woorden « Deze uitsluiting geldt tevens » vervangen door de woorden « Deze uitsluitingen gelden tevens » en het lid wordt aangevuld met de volgende zin : « De uitsluitingen bedoeld in het vierde lid, 1° en 2°, hebben betrekking op de heffingen en bijdragen die verschuldigd zijn vanaf het jaar 2006. »;

6° in het zevende lid, vervangen bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden « of, bij ontstentenis daarvan, » vervangen door de woorden « en/of ».

Art. 97. In artikel 191bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 juni 2006 en vervangen door de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « 15° tot 15°decies » vervangen door de woorden « 15°, 15°quater tot 15°decies »;

2° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De Koning omschrijft evenwel, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en op basis van de regels vastgelegd door het gemeenschapsrecht inzake staatssteun, en in het bijzonder op basis van de communautaire kaderregeling inzake staatssteun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie van 30 december 2006, welke de aanvragers zijn die kunnen genieten van de vermindering, en op welke manier, door te bepalen welke de investeringen zijn inzake onderzoek, ontwikkeling en innovatie die in acht genomen worden, en volgens welke berekeningswijze. »;

3° in het derde lid, worden de woorden « dan het totaal van » vervangen door de woorden « dan het totaal, voor het desbetreffende jaar, van » en wordt het lid aangevuld met de woorden : « , berekend zonder opslag en verwijlinteressen »;

4° het vierde lid wordt opgeheven;

CHAPITRE II. — *Maribel social*

Art. 93. § 1^{er}. Dans le titre X de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, le chapitre X, comportant les articles 184, remplacé par la loi du 22 décembre 2003, et 185, est abrogé.

§ 2. Les moyens du Fonds budgétaire Maribel social visé à l'article 184 disponibles au 31 décembre 2007 sont affectés au Trésor.

§ 3. Dans le tableau annexé à la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, la rubrique 26 Fonds budgétaire Maribel social est abrogée.

Art. 94. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

TITRE X. — *Santé publique*CHAPITRE I^{er}. — *Modification à la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente*

Art. 95. Dans la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente il est inséré un article 3ter, rédigé comme suit :

« Art. 3ter. Le Roi fixe les modalités et conditions dans lesquelles les courses sans transport des services ambulanciers sont payées.

Par course sans transport, il faut entendre le déplacement d'une ambulance, effectué en vertu de l'article 5 de la présente loi, vers l'endroit où se trouve la victime ou le patient et, qui n'a cependant pas donné lieu au transport visé par la disposition précitée. ».

CHAPITRE II. — *Cotisations et contributions sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques*

Art. 96. A l'article 191, 15°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 4, 1°, inséré par la loi du 10 juin 2006, est complété par les mots « , tels que visés à l'article 35bis, § 9 »;

2° l'alinéa 4, 3°, inséré par la loi du 10 juin 2006 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, est rapporté;

3° à l'alinéa 5, 1^{re} phrase, insérée par la loi du 10 juin 2006 et modifiée par la loi du 27 décembre 2006, les mots « cette exclusion » sont remplacés par les mots « ces exclusions »;

4° à l'alinéa 5, la 2^e phrase, insérée par la loi du 10 juin 2006 et modifiée par la loi du 27 décembre 2006, est supprimée;

5° à l'alinéa 6, inséré par la loi du 10 juin 2006 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, les mots « Cette exclusion s'applique » sont remplacés par les mots « Ces exclusions s'appliquent », et l'alinéa est complété par la phrase suivante : « Les exclusions visées à l'alinéa 4, 1° et 2°, portent sur les cotisations et contributions qui sont dues à partir de l'année 2006. »;

6° à l'alinéa 7, remplacé par la loi du 22 février 1998 et modifié par la loi du 27 décembre 2005, les mots « ou, à défaut, par » sont remplacés par les mots « et/ou par ».

Art. 97. A l'article 191bis de la même loi, inséré par la loi du 10 juin 2006 et remplacé par la loi du 25 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « 15° à 15°decies » sont remplacés par les mots « 15°, 15°quater à 15°decies »;

2° l'alinéa 1^{er} est complété par la disposition suivante :

« Le Roi précise cependant, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et sur la base des règles énoncées par le droit communautaire en matière d'aides d'Etat, et en particulier sur la base de l'encadrement communautaire des aides d'Etat à la recherche, au développement et à l'innovation du 30 décembre 2006, quels sont les demandeurs qui peuvent effectivement bénéficier de la réduction, et comment, en déterminant quels sont les investissements en matière de recherche, de développement et d'innovation qui sont pris en compte, et selon quel mode de calcul. »;

3° à l'alinéa 3, les mots « au total des » sont remplacés par les mots « au total, pour l'année concernée, des », et l'alinéa est complété par les mots suivants : « , comptabilisées hors majoration et intérêts de retard »;

4° l'alinéa 4 est supprimé;

5° in het vroegere vijfde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden « waarin een advies wordt gegeven over de overeenstemming van de berekening met de bepalingen van het voornoemd koninklijk besluit » vervangen door « waarin hij de overeenstemming van de berekening met de bepalingen van het voornoemd koninklijk besluit garandeert »;

6° in het vroegere zesde lid, dat het vijfde lid wordt, wordt de eerste zin vervangen als volgt :

« De vermindering voorzien in dit artikel wordt, in de loop van het jaar volgend op het boekjaar tijdens hetwelk de investeringen zoals bedoeld in het eerste lid zijn verwezenlijkt, toegekend onder de vorm van een terugbetaling van een deel van de verschuldigde heffingen en bijdragen, op voorwaarde dat deze, evenals de opslag en verwijlrenten die mogelijk verschuldigd zijn, daadwerkelijk werden betaald. »;

7° het artikel wordt aangevuld met de volgende leden :

« Deze vermindering is van toepassing op de heffingen en bijdragen verschuldigd voor de jaren 2006 tot en met 2011.

Het totaal van de toegekende verminderingen voor een gegeven jaar in toepassing van de artikelen 191bis tot 191quater, mag nooit hoger zijn dan het totaal van de heffingen en bijdragen bedoeld in het eerste lid, berekend zonder opslag en verwijlrenten, die verschuldigd zijn voor het desbetreffende jaar. ».

Art. 98. Artikel 191ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 juni 2006 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt vervangen als volgt :

« Art. 191ter. De aanvrager die beschouwd kan worden als een kleine onderneming overeenkomstig de verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen en die heffingen en bijdragen verschuldigd is op grond van artikel 191, eerste lid, 15°, 15°quater tot 15°decies en 16°bis, op het omzetcijfer verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die ingeschreven zijn op de lijst van vergoedbare farmaceutische specialiteiten, geniet van een vermindering ervan indien deze hem ertoe aanzet investeringen te doen op het gebied van onderzoek, ontwikkeling en innovatie en/of in productiemogelijkheden, in de sector van geneesmiddelen voor menselijk gebruik. De Koning omschrijft, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en op basis van de regels verwoord door het gemeenschapsrecht inzake staatssteun, en in het bijzonder op basis van de communautaire kaderregeling inzake staatssteun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie van 30 december 2006, welke de investeringen zijn inzake onderzoek, ontwikkeling en innovatie en/of in productiemogelijkheden die in acht genomen worden, en volgens welke berekeningswijze.

Daartoe wordt een enveloppe op jaarbasis vastgesteld, waarvan het bedrag wordt bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, die ieder jaar verdeeld wordt onder de hiervoor in aanmerking komende aanvragers overeenkomstig de bepalingen van het eerste lid. Deze verdeling is gebaseerd op de waarde van de investeringen bedoeld in het eerste lid, die tot stand gebracht zijn door de betrokken aanvragers tijdens het boekjaar volgend op het jaar waarvoor de heffingen en bijdragen verschuldigd zijn.

De vermindering voorzien in dit artikel kan nooit hoger zijn dan het totaal, voor het desbetreffende jaar, van de heffingen en bijdragen bedoeld in het eerste lid, berekend zonder opslag en verwijlrenten.

De waarde van de investeringen bedoeld in het eerste lid blijkt uit een verslag dat de bestuursorganen van de betrokken aanvragers daartoe opstellen. De commissaris van de betrokken aanvrager, of, bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor aangewezen door zijn bestuursorgaan, stelt een verslag op waarin hij de overeenstemming van de berekening met de bepalingen van het voornoemd koninklijk besluit garandeert.

De vermindering voorzien in dit artikel wordt, in de loop van het jaar volgend op het boekjaar tijdens hetwelk de investeringen zoals bedoeld in het eerste lid zijn verwezenlijkt, toegekend onder de vorm van een terugbetaling van een deel van de verschuldigde heffingen en bijdragen, op voorwaarde dat deze, evenals de opslag en verwijlrenten die mogelijk verschuldigd zijn, daadwerkelijk werden betaald. De Koning regelt de procedure met betrekking tot de indiening en de beoordeling van het verzoek tot terugbetaling evenals de termijnen ervan.

Deze vermindering is van toepassing op de heffingen en bijdragen verschuldigd voor de jaren 2006 tot en met 2011.

5° à l'alinéa 5 ancien, devenant l'alinéa 4, les mots « il donne un avis sur » sont remplacés par « il certifie »;

6° à l'alinéa 6 ancien, devenant l'alinéa 5, la 1re phrase est remplacée comme suit :

« La réduction prévue par le présent article est octroyée au cours de l'année qui suit l'exercice comptable au cours duquel les investissements visés à l'alinéa 1^{er} ont été réalisés, sous la forme d'un remboursement d'une partie des cotisations et contributions dues, à condition que ces dernières, ainsi que les majorations et intérêts de retard éventuellement dus, aient été payés. »;

7° l'article est complété par les alinéas suivants :

« Cette réduction s'applique aux cotisations et contributions qui sont dues pour les années 2006 jusqu'à 2011.

La totalité des réductions octroyées pour une année donnée en application des articles 191bis à 191quater, ne peut jamais être supérieure au total des cotisations et contributions visées à l'alinéa 1^{er}, comptabilisés hors majoration et intérêts de retard, qui sont dues pour ladite année. ».

Art. 98. L'article 191ter de la même loi, inséré par la loi du 10 juin 2006 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, est remplacé comme suit :

« Art. 191ter. Le demandeur qui peut être considéré comme une petite société conformément au Règlement (CE) n° 70/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides d'Etat en faveur des petites et moyennes entreprises, et qui est redevable des cotisations et contributions qui sont dues en vertu de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, 15°quater à 15°decies, et 16°bis, sur le chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge des médicaments inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, bénéficie d'une réduction si celle-ci le conduit à faire des investissements en matière de recherche, de développement et d'innovation, et/ou en facilités de production, dans le secteur des médicaments à usage humain. Le Roi précise, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et sur base des règles énoncées par le droit communautaire en matière d'aides d'Etat, et en particulier sur la base de l'encadrement communautaire des aides d'Etat à la recherche, au développement et à l'innovation du 30 décembre 2006, quels sont les investissements en matière de recherche, de développement et d'innovation et/ou en facilités de production, qui sont pris en compte, et selon quel mode de calcul.

Une enveloppe est déterminée à cet effet sur une base annuelle, dont le montant est fixé par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, qui est répartie chaque année entre les demandeurs qui sont éligibles conformément aux dispositions de l'alinéa 1^{er}. Cette répartition est basée sur la valeur des investissements visés à l'alinéa 1^{er}, qui sont réalisés par les demandeurs concernés durant l'exercice comptable suivant l'année pour laquelle les cotisations et contributions sont dues.

La réduction prévue par le présent article ne peut jamais être supérieure au total, pour l'année concernée, des cotisations et contributions visées à l'alinéa 1^{er}, comptabilisées hors majoration et intérêts de retard.

La valeur des investissements visés à l'alinéa 1^{er} ressort d'un rapport que les organes de gestion des demandeurs concernés établissent à cette fin. Le commissaire du demandeur concerné ou, à défaut, un réviseur d'entreprise désigné par son organe de gestion, rédige un rapport dans lequel il certifie la conformité du calcul avec les dispositions de l'arrêté royal susmentionné.

La réduction prévue par le présent article est octroyée au cours de l'année qui suit l'exercice comptable au cours duquel les investissements visés à l'alinéa 1^{er} ont été réalisés, sous la forme d'un remboursement d'une partie des cotisations et contributions dues, à condition que ces dernières, ainsi que les majorations et intérêts de retard éventuellement dus, aient été payés. Le Roi règle la procédure relative à l'introduction et l'évaluation de la demande de remboursement et les délais y afférents.

Cette réduction s'applique aux cotisations et contributions qui sont dues pour les années 2006 jusqu'à 2011.

Het totaal van de toegekende verminderingen voor een gegeven jaar in toepassing van de artikelen 191*bis* tot 191*quater*, mag nooit hoger zijn dan het totaal van de heffingen en bijdragen bedoeld in het eerste lid, berekend zonder opslag en verwijlntresten, die verschuldigd zijn voor het desbetreffende jaar. ».

Art. 99. Artikel 191*quater* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 juni 2006 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt vervangen als volgt :

« Art. 191*quater*. De aanvrager die de heffingen en bijdragen verschuldigd is op grond van artikel 191, eerste lid, 15°, 15°*quater* tot 15°*decies* en 16°*bis*, op het omzetcijfer verwezenlijkt op de Belgische markt van de geneesmiddelen die ingeschreven zijn op de lijst van vergoedbare farmaceutische specialiteiten, geniet van een vermindering indien de betrokken aanvrager aantoont dat hij en, in voorkomend geval, het geheel van de met hem verbonden vennootschappen, de uitgaven die in België werden verricht voor publiciteit, promotie, informatie en marketing betreffende de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, werkelijk verminderd hebben, tijdens het desbetreffende jaar, met 25 pct. ten opzichte van het voorgaande boekjaar. De Koning omschrijft, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad welke de uitgaven zijn die in aanmerking komen, en volgens welke berekeningswijze, en in welke hypothesen men mag aannemen dat er een reële vermindering van heeft plaatsgevonden. Er dient minstens rekening gehouden te worden met de volgende elementen: de volledige personeelskost van alle personen die geheel of gedeeltelijk, rechtstreeks of onrechtstreeks, als werknemer of in onderaanneming, worden belast met het bezoek en de informatieversteviging aan voorschrijvers en apothekers; alle uitgaven die worden verricht voor individuele en collectieve, schriftelijke en audiovisuele mededelingen aan voorschrijvers en apothekers; alle kosten voor het ter beschikking stellen van geneesmiddelenmonsters aan de voorschrijvers en van alle andere voorwerpen die onder welke vorm ook ter beschikking worden gesteld van voorschrijvers en apothekers; alle kosten voor de ondersteuning van wetenschappelijke en sociale bijeenkomsten van voorschrijvers en apothekers, met inbegrip van congressen, tentoonstellingen, spreekbeurten en overlegvergaderingen.

Tijdens de jaren die volgen op het eerste jaar waarvoor de vermindering van de omzetheffing toegestaan wordt, zal de vermindering van de omzetheffing verworven blijven zolang de uitgaven zoals bedoeld in het eerste lid niet hoger zijn dan de uitgaven die werden verricht tijdens het eerste jaar waarin de uitgaven verminderd werden met 25 pct. ten opzichte van het voorgaande boekjaar.

De vermindering voorzien in dit artikel bedraagt 5 pct. van het totaal van de heffingen en bijdragen zoals bedoeld in het eerste lid, berekend zonder opslag en verwijlntresten, voor het desbetreffende jaar. Tijdens de jaren die volgen op het eerste jaar waarvoor deze vermindering verschuldigd is, wordt deze percentage jaarlijks vermeerderd met bijkomend 5 pct. voor elke bijkomende vermindering, per jaar, van ten minste 5 pct. van de uitgaven zoals bedoeld in het eerste lid, ten opzichte van de uitgaven verricht tijdens het eerste jaar waarin de vermindering met 25 pct. ten opzichte van het voorafgaand boekjaar werd aangetoond.

Het percentage van de daadwerkelijke vermindering van de uitgaven zoals bedoeld in het eerste lid, volgt uit een verslag dat de bestuursorganen van de betrokken aanvragers daartoe opstellen. De commissaris van de betrokken aanvrager, of, bij ontstentenis, een bedrijfsrevisor aangewezen door zijn bestuursorgaan, stelt een verslag op waarin hij de overeenstemming van de berekening met de bepalingen van het voornoemd koninklijk besluit garandeert.

De vermindering voorzien in dit artikel, wordt in de loop van het tweede jaar volgend op het boekjaar tijdens hetwelk de investeringen zoals bedoeld in het eerste lid zijn verwezenlijkt, toegekend onder de vorm van een terugbetaling van een deel van de verschuldigde heffingen en bijdragen, op voorwaarde dat deze, evenals de opslag en verwijlntresten die mogelijk verschuldigd zijn, daadwerkelijk werden betaald. De Koning regelt de procedure met betrekking tot de indiening en de beoordeling van het verzoek tot terugbetaling evenals de termijnen ervan.

Deze vermindering is van toepassing op de heffingen en bijdragen verschuldigd voor de jaren 2006 tot en met 2011.

Het totaal van de toegekende verminderingen voor een gegeven jaar in toepassing van de artikelen 191*bis* tot 191*quater*, mag nooit hoger zijn dan het totaal van de heffingen en bijdragen bedoeld in het eerste lid, berekend zonder opslag en verwijlntresten, die verschuldigd zijn voor het desbetreffende jaar. ».

La totalité des réductions octroyées pour une année donnée en application des articles 191*bis* à 191*quater*, ne peut jamais être supérieure au total des cotisations et contributions visées à l'alinéa 1^{er}, comptabilisées hors majoration et intérêts de retard, qui sont dues pour ladite année. ».

Art. 99. L'article 191*quater* de la même loi, inséré par la loi du 10 juin 2006 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, est remplacé comme suit :

« Art. 191*quater*. Le demandeur redevable des cotisations et contributions qui sont dues, en vertu de l'article 191, alinéa 1^{er}, 15°, 15°*quater* à 15°*decies* et 16°*bis*, sur le chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge des médicaments inscrits sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, bénéficie d'une réduction s'il démontre que lui et, le cas échéant, l'ensemble des sociétés qui lui sont liées, ont réduit de manière réelle leurs dépenses effectuées en Belgique pour la publicité, la promotion, l'information et le marketing concernant les spécialités pharmaceutiques remboursables, durant l'exercice de l'année donnée, de 25 p.c. par rapport à l'exercice précédent ladite année. Le Roi précise, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, quelles sont les dépenses qui sont prises en compte à ce titre et selon quel mode de calcul, et dans quelles hypothèses on peut considérer qu'il y a eu une réduction réelle de celles-ci. Au minimum, il est tenu compte des éléments suivants: le coût total en personnel de toutes les personnes qui sont chargées, entièrement ou partiellement, directement ou indirectement, comme travailleur ou en sous-traitance, de visiter et de fournir des informations aux prescripteurs et aux pharmaciens; toutes les dépenses qui sont réalisées pour des communications individuelles et collectives, écrites et audiovisuelles, à des prescripteurs et des pharmaciens; tous les coûts liés à la mise à disposition des prescripteurs d'échantillons de médicaments et de tous les autres objets qui sont mis, sous quelle que forme que ce soit, à la disposition des prescripteurs et des pharmaciens; tous les coûts pour soutenir des réunions sociales et scientifiques de prescripteurs et de pharmaciens, y compris des congrès, des expositions, des conférences et des réunions de concertation.

Pour les années qui suivent la première année pour laquelle ladite réduction est accordée, le demandeur continuera à bénéficier d'une réduction tant que les dépenses visées à l'alinéa 1^{er} n'augmentent pas au-dessus du montant qui a été dépensé durant la première année où les dépenses ont été réduites de 25 p.c. par rapport à l'exercice précédent.

La réduction prévue par le présent article s'élève à 5 p.c. du total des cotisations et contributions visées à l'alinéa 1^{er} comptabilisées hors majoration et intérêts de retard, pour l'année concernée. Pour les années qui suivent la première année pour laquelle ladite réduction est due, ce pourcentage sera augmenté, par an, de 5 p.c. supplémentaire pour toute diminution supplémentaire, par an, d'au moins 5 p.c. des dépenses visées à l'alinéa 1^{er}, par rapport aux dépenses effectuées durant la première année durant laquelle la réduction de 25 p.c. par rapport à l'exercice précédent a été démontrée.

Le pourcentage de réduction réelle des dépenses visées à l'alinéa 1^{er} ressort d'un rapport que les organes de gestion des demandeurs concernés établissent à cette fin. Le commissaire du demandeur concerné ou, à défaut, un réviseur d'entreprise désigné par son organe de gestion, rédige un rapport dans lequel il certifie la conformité du calcul avec les dispositions de l'arrêté royal susmentionné.

La réduction prévue par le présent article est octroyée au cours de la deuxième année qui suit l'exercice comptable au cours duquel les dépenses visées à l'alinéa 1^{er} ont été réalisées, sous la forme d'un remboursement d'une partie des cotisations et contributions dues, à condition que ces dernières, ainsi que les majorations et intérêts de retard éventuellement dus, aient été payés. Le Roi règle la procédure relative à l'introduction et l'évaluation de la demande de remboursement et les délais y afférents.

Cette réduction s'applique aux cotisations et contributions qui sont dues pour les années 2006 jusqu'à 2011.

La totalité des réductions octroyées pour une année donnée en application des articles 191*bis* à 191*quater*, ne peut jamais être supérieure au total des cotisations et contributions visées à l'alinéa 1^{er}, comptabilisées hors majoration et intérêts de retard, qui sont dues pour ladite année. ».

Art. 100. Artikel 6 van de wet van 10 juni 2006 tot hervorming van de heffingen op de omzet van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 21 december 2007, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 6. Voor wat betreft de bijdragen en heffingen verschuldigd op grond van de bepalingen van artikel 191, 15^oocties en 15^onovies, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zal, voor de jaren 2006 en 2007, de terugbetaling volgend uit de toepassing van de uitsluitingen voorzien in artikel 191, 15^o, vierde lid, van dezelfde wet, door het Instituut worden teruggestort aan de betrokken aanvragers, uiterlijk op 31 december 2008.

Voor wat betreft de bijdragen en heffingen verschuldigd op grond van de bepalingen van artikel 191, 15^oocties en 15^onovies, van voormelde wet, zal, voor het jaar 2006, de terugbetaling volgend uit de toepassing van de verminderings voorzien in artikel 191bis, 191ter en 191quater van dezelfde wet, door het Instituut worden teruggestort aan de betrokken aanvragers, uiterlijk op 31 december 2008.

Voor wat betreft de bijdragen en heffingen verschuldigd op grond van de bepalingen van artikel 191, 15^oocties en 15^onovies, van voormelde wet, zal, voor het jaar 2007, de terugbetaling volgend uit de toepassing van de verminderings voorzien in artikel 191bis, 191ter en 191quater van dezelfde wet, door het Instituut worden teruggestort aan de betrokken aanvragers, uiterlijk op 31 december 2009. ».

HOOFDSTUK III. — *Wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van voedingsmiddelen en andere producten*

Art. 101. In de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van voedingsmiddelen en andere producten, wordt een artikel 22bis ingevoegd, luidende :

« Art. 22bis. Binnen de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, worden een expertenstuurgroep en expertencomités hieronder opgesomd opgericht bestaande uit deskundigen ter ondersteuning van het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan :

- een Expertenstuurgroep;
- een Comité voor de toekenning van het logo van het NVGP-B;
- een Wetenschappelijke werkgroep fysieke activiteit;
- een Wetenschappelijke werkgroep herformulering voedingsmiddelen;
- een Wetenschappelijke werkgroep zuigelingenvoeding en voeding van jonge kinderen;
- een Wetenschappelijke werkgroep micronutriënten;
- een Wetenschappelijke werkgroep ondervoeding;
- een Wetenschappelijke werkgroep Voedselconsumptiepeiling.

Deze comités adviseren omtrent en onderzoeken, zowel op eigen initiatief als op vraag van de Minister of de Voorzitter van het Directiecomité, over de aspecten van het nutritioneel beleid die behoren tot de bevoegdheid van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. De Koning bepaalt de werking, de samenstelling en de vergoeding van de comités. ».

HOOFDSTUK IV. — *Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

Afdeling 1. — *Wijziging van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen*

Art. 102. In artikel 6, § 1, tweede lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, vervangen bij de wet van 1 mei 2006, worden na de eerste zin, de volgende zinnen ingevoegd :

« In de gevallen bedoeld in het achtste lid neemt de Minister of zijn afgevaardigde evenwel een beslissing over de aanvraag zonder het advies van de betrokken Commissie bedoeld in het elfde lid te hebben ingewonnen, voor zover de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister of zijn afgevaardigde, niet optreedt als referentielidstaat. Ingeval van aanvragen tot wijziging aan de vergunning voor het in de handel brengen, zoals bedoeld in § 1quater, zesde lid, neemt de Minister of zijn afgevaardigde eveneens een beslissing over de aanvraag zonder het advies van de betrokken Commissie bedoeld in het elfde lid te hebben ingewonnen, behalve in de gevallen bepaald door de Koning. ».

Art. 100. L'article 6 de la loi du 10 juin 2006 réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables, modifié par les lois des 27 décembre 2006 et 21 décembre 2007, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. Pour les contributions et cotisations dues en application de l'article 191, 15^oocties et 15^onovies, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les années 2006 et 2007, le remboursement découlant de l'application des exclusions prévues par l'article 191, 15^o, alinéa 4, de cette même loi sera effectué par l'Institut auprès des demandeurs concernés au plus tard le 31 décembre 2008.

Pour les contributions et cotisations dues en application de l'article 191, 15^oocties et 15^onovies, de la loi coordonnée précitée, pour l'année 2006, le remboursement découlant de l'application des réductions prévues par les articles 191bis, 191ter et 191quater de cette même loi, sera effectué par l'Institut auprès des demandeurs concernés au plus tard le 31 décembre 2008.

Pour les contributions et cotisations dues en application de l'article 191, 15^oocties et 15^onovies, de la loi coordonnée précitée, pour l'année 2007, le remboursement découlant de l'application des réductions prévues par les articles 191bis, 191ter et 191quater de cette même loi, sera effectué par l'Institut auprès des demandeurs concernés au plus tard le 31 décembre 2009. ».

CHAPITRE III. — *Modification de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits*

Art. 101. Dans la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, il est inséré un article 22bis, rédigé comme suit :

« Art. 22bis. Au sein du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, un Comité d'experts-directeur et les comités d'experts listés ci-après, sont instaurés composé des experts existants pour appuyer le Plan national Nutrition-Santé :

- un Comité d'experts-directeur;
- un Comité pour l'attribution du logo du PNNS-B;
- un Groupe scientifique sur l'activité physique;
- un Groupe scientifique sur la reformulation des produits alimentaires;
- un Groupe scientifique pour l'alimentation des nourrissons et des jeunes enfants;
- un Groupe scientifique sur les micro-nutriments;
- un Groupe scientifique sur la dénutrition;
- un Groupe scientifique d'enquête sur les habitudes alimentaires.

Ces comités donnent des avis et font des recherches, tant de leur propre initiative qu'à la demande du Ministre ou du Président du Comité-directeur concernant les aspects de la politique nutritionnelle pour lesquelles le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement est compétent. Le Roi détermine la méthode de travail, la composition et le dédommagement de ces comités. ».

CHAPITRE IV. — *Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

Section 1^{re}. — *Modification de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments*

Art. 102. A l'article 6, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, remplacé par la loi du 1^{er} mai 2006, les phrases suivantes sont insérées après la première phrase :

« Dans les cas visés à l'alinéa 8, le Ministre ou son délégué prend cependant une décision à propos de la demande sans avoir demandé l'avis de la Commission concernée visée à l'alinéa 11, pour autant que l'Etat belge, représenté par le Ministre ou son délégué, n'agisse pas en qualité d'Etat membre de référence. Dans le cas de demandes de modification de l'autorisation de mise sur le marché, telle que visée au § 1quater, alinéa 6, le Ministre ou son délégué prend également une décision à propos de la demande sans avoir demandé l'avis de la Commission concernée visée à l'alinéa 11, sauf dans les cas déterminés par le Roi. ».

Art. 103. In artikel 16, §§ 1 en 3, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 1 mei 2006 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld met de bepaling onder 3°, luidende :

« 3° hij die de bepalingen overtreedt van artikel 32 van Verordening (EG) nr. 1901/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor pediatrisch gebruik en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1768/92, Richtlijn 2001/20/EG, Richtlijn 2001/83/EG en Verordening (EG) nr. 726/2004 of van de artikelen 10, 11, 12 en 13 van Verordening (EG) nr. 1394/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 13 november 2007 betreffende geneesmiddelen voor geavanceerde therapie en tot wijziging van Richtlijn 2001/83/EG en Verordening (EG) nr. 726/2004. »;

2° § 3 wordt aangevuld met de bepaling onder 6°, luidende :

« 6° hij die de bepalingen overtreedt van de artikelen 33, 35 en 46 van bovenvermelde Verordening (EG) nr. 1901/2006 of van de artikelen 3, 4, 6 en 15 van bovenvermelde Verordening (EG) nr. 1394/2007. ».

Art. 104. In artikel 15 van dezelfde wet worden de §§ 1, 2 en 3 gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003 en 1 mei 2006 opgeheven.

Afdeling 2. — Wijziging van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon

Art. 105. In artikel 2, 4°, van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon, gewijzigd bij de wet van 13 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « in de loop van het voorgaande jaar » vervangen door het woord « jaarlijks »;

2° tussen het tweede en het derde lid worden twee leden ingevoegd luidende :

« Voor de toepassing van het vorige lid wordt bedoeld ethisch comité door de Minister erkend voor een termijn van drie jaar op basis van het gemiddelde aantal protocollen gedurende de laatste drie jaar voorafgaand aan dat waarin de erkenning wordt toegekend.

De in het vorige lid bedoelde erkenningen treden telkens in werking op 1 april van het jaar waarin deze worden toegekend. ».

Art. 106. Artikel 105 treedt in werking op 1 januari 2009.

De ethische comités die op de in het eerste lid bedoelde datum bij toepassing van artikel 2, 4°, tweede lid, van voornoemde wet van 7 mei 2004 gemachtigd zijn om de bedoelde opdrachten uit te voeren, worden van rechtswege erkend tot 31 maart 2009.

Art. 107. Artikel 26, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, wordt aangevuld met een lid luidende :

« De artikelen 14, 14bis en 15 van de wet van 24 maart 1964 op de geneesmiddelen zijn op deze wet mutatis mutandis van toepassing. ».

Art. 108. In artikel 33, § 1, van dezelfde wet, worden de woorden « 5 tot 9 » vervangen door de woorden « 5 tot 10, 12, 17, 19 tot 21, 22, § 2, 24, 25, 27, 28, §§ 1 en 2, 29, § 2 en 32, § 1. ».

Afdeling 3. — Wijziging van de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Art. 109. Aan artikel 4, derde lid, 6°, van de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in *f)*, worden de woorden « aan het publiek » geschrapt;

2° het punt wordt aangevuld met een *j)*, luidende :

« *j)* de wet van 6 juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtallige embryo's en gameten, met uitzondering van de artikelen 4, derde lid, 5, 6, tweede lid, 15, 16, 31, 32, 33, tweede lid, 44, 66, 67, 68, 71 en 72. ».

Art. 103. A l'article 16, §§ 1^{er} et 3, de la même loi, remplacés par la loi du 1^{er} mai 2006 et modifiés par la loi du 27 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1^{er} est complété par le 3°, rédigé comme suit :

« 3° celui qui contrevient aux dispositions de l'article 32 du Règlement (CE) n° 1901/2006 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relatif aux médicaments à usage pédiatrique et modifiant le Règlement (CEE) n° 1768/92, la Directive 2001/20/CE, la Directive 2001/83/CE et le Règlement (CE) n° 726/2004 ou aux dispositions des articles 10, 11, 12 et 13 du Règlement (CE) n° 1394/2007 du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 concernant les médicaments de thérapie innovantes et modifiant la Directive 2001/83/CE ainsi que le Règlement (CE) n° 726/2004. »;

2° le § 3 est complété par le 6°, rédigé comme suit :

« 6° celui qui contrevient aux dispositions des articles 33, 35 et 46 du Règlement (CE) n° 1901/2006 susmentionné ou aux dispositions des articles 3, 4, 6 et 15 du Règlement (CE) n° 1394/2007 susmentionné. ».

Art. 104. À l'article 15 de la même loi, les §§ 1^{er}, 2 et 3 modifiés par les lois du 22 décembre 2003 et du 1^{er} mai 2006 sont abrogés.

Section 2. — Modification de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine

Art. 105. A l'article 2, 4°, de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, modifiée par la loi du 13 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 2, les mots « au cours de l'année précédente » sont remplacés par les mots « annuellement »;

2° entre les alinéas 2 et 3, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés :

« Pour l'application de l'alinéa précédent, le comité d'éthique est agréé par le Ministre pour un délai de trois ans, sur la base du nombre moyen de protocoles pendant les trois années qui précèdent celle au cours de laquelle l'agrément est attribué.

Les agréments visés à l'alinéa précédent entrent en vigueur le 1^{er} avril de l'année au cours de laquelle ceux-ci sont attribués. ».

Art. 106. L'article 105 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Les comités d'éthique qui, à la date visée à l'alinéa 1^{er}, sont, en application de l'article 2, 4°, alinéa 2, de la loi précitée du 7 mai 2004, habilités à exercer les missions visées, sont agréés de plein droit jusqu'au 31 mars 2009.

Art. 107. L'article 26, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 27 décembre 2004, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Les articles 14, 14bis et 15 de la loi du 24 mars 1964 sur les médicaments s'appliquent mutatis mutandis à cette loi. ».

Art. 108. Dans l'article 33, § 1^{er}, de la même loi, les mots « 5 à 9 », sont remplacés par les mots « 5 à 10, 12, 17, 19 à 21, 22, § 2, 24, 25, 27, 28, §§ 1^{er} et 2, 29, § 2 et 32, § 1^{er}. ».

Section 3. — Modification de la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé

Art. 109. A l'article 4, alinéa 3, 6°, de la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, les modifications suivantes sont apportées :

1° au *f)*, les mots « au public » sont supprimés;

2° le point est complété par un *j)*, rédigé comme suit :

« *j)* la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes, à l'exception des articles 4, alinéa 3, 5, 6, alinéa 2, 15, 16, 31, 32, 33, alinéa 2, 44, 66, 67, 68, 71 et 72. ».

Afdeling 4. — Wijziging van de wet van 6 juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtalige embryo's en de gameten

Art. 110. In de wet van 6 juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtalige embryo's en de gameten wordt een titel VI/1 ingevoegd na artikel 72, luidende :

« TITEL VI/1. Toezicht.

Art. 72/1. § 1. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, oefenen de statutaire ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu of van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten en de personeelsleden die zijn verbonden door een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur met deze Federale Overheidsdienst of met dit Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, en die door de Koning zijn aangewezen, toezicht uit op de naleving van de bepalingen uit deze wet en diens uitvoeringsbesluiten.

De Koning kan nadere regelen bepalen met betrekking tot de vorming en de kwalificaties van de in het eerste lid bedoelde ambtenaren en personeelsleden.

§ 2. Met het oog op en binnen de beperking van het uitoefenen van hun opdracht, beschikken de in § 1 bedoelde ambtenaren en personeelsleden over de bevoegdheden bedoeld in artikel 14 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

Artikel 14bis van dezelfde wet is *mutatis mutandis* van toepassing.

§ 3. Elkeen die rechtstreeks betrokken is bij de toepassing van deze wet, is gehouden tot het verschaffen van alle inlichtingen en documenten die de in § 1 bedoelde ambtenaren en personeelsleden nodig hebben voor het vervullen van hun opdracht.

Art. 72/2. De Koning kan bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad een retributie opleggen aan alle ziekenhuizen en ziekenhuisassociaties die een fertiliteitscentrum uitbaten, evenals aan derden die betrokken zijn bij het gebruik van gameten en/of embryo's voor wetenschappelijk onderzoek, voor elke tussenkomst die gepaard gaat met het toezicht bedoeld in deze wet, en dit overeenkomstig de regels die Hij kan bepalen.

Er moet een redelijke verhouding bestaan tussen de retributies en de in het vorige lid bedoelde tussenkomsten.

De in het eerste lid bedoelde retributies, worden jaarlijks aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen van het Rijk, in functie van het indexcijfer van de maand september.

Het aanvangsindexcijfer is dat van de maand september voorafgaand aan de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van de retributie.

De geïndexeerde bedragen worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en zijn van toepassing op de retributies die opeisbaar zijn vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op dat gedurende hetwelk de aanpassing is uitgevoerd. ».

Afdeling 5. — Wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen

Art. 111. Artikel 9, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gewijzigd bij de wetten van 6 april 1995, 25 januari 1999 en 13 december 2006, wordt aangevuld met een zin luidende :

« Indien een wachtdienst werd ingesteld voor de voor het publiek opengestelde apotheken, dienen alle op de wachttol voorkomende voor het publiek opengestelde apotheken hieraan deel te nemen overeenkomstig de nadere regels bepaald door de koning. ».

HOOFDSTUK V. — Klinische biologie en medische beeldvorming

Art. 112. In artikel 59 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 2000, 2 januari 2001, 19 juli 2001, 30 december 2001, 14 januari 2002, 24 december 2002 en 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « De Koning legt bij in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de Algemene raad » vervangen door de woorden « De Algemene raad legt jaarlijks na advies van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen ».

2° in het zesde lid worden de woorden « De Koning legt, na advies binnen de tien werkdagen » vervangen door de woorden « De Algemene raad legt, na advies ».

Section 4. — Modification de la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes

Art. 110. Dans la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes, il est inséré un titre VI/1, après l'article 72, rédigé comme suit :

« TITRE VI/1. — Contrôle.

Art. 72/1. § 1^{er}. Sans préjudice des compétences des officiers de la police judiciaire, les fonctionnaires statutaires du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement ou de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé et les membres du personnel qui sont liés par un contrat de travail à durée indéterminée à ce Service public fédéral ou à l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, et qui sont désignés par le Roi, exercent un contrôle sur le respect des dispositions de la présente loi et de leurs arrêtés d'exécution.

Le Roi peut fixer des règles spécifiques au sujet de la formation et des qualifications des fonctionnaires et des membres du personnel, visés à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. En vue de et dans la limite de l'exercice de leur mission, les fonctionnaires et les membres du personnel visés au § 1^{er} disposent des compétences visées à l'article 14 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

L'article 14bis de la même loi s'applique *mutatis mutandis*.

§ 3. Toute personne qui est directement concernée par l'application de la présente loi, est tenue de fournir tous les renseignements et documents dont les fonctionnaires et les membres du personnel visés au § 1^{er} ont besoin pour remplir leur mission.

Art. 72/2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, imposer une rétribution aux hôpitaux et aux associations d'hôpitaux qui exploitent un centre de fertilisation, ainsi qu'aux tiers qui sont concernés par l'utilisation de gamètes et/ou d'embryons à des fins de recherche scientifique, pour chaque intervention qui accompagne le contrôle tel que visé par la présente loi, et ce, conformément aux règles qu'il peut fixer.

La proportion entre les rétributions et les interventions visées à l'alinéa précédent doit être raisonnable.

Les rétributions visées à l'alinéa 1^{er} sont adaptées annuellement à l'évolution de l'indice des prix à la consommation du Royaume en fonction de l'indice du mois de septembre.

L'indice de départ est celui du mois de septembre précédant la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal fixant le montant de la rétribution.

Les montants indexés sont publiés au *Moniteur belge* et sont applicables aux rétributions exigibles à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle durant laquelle l'adaptation a été effectuée. ».

Section 5. — Modification de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé

Art. 111. L'article 9, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, modifié par les lois du 6 avril 1995, 25 janvier 1999 et du 13 décembre 2006, est complété par une phrase, rédigée comme suit :

« Lorsqu'un service de garde a été institué pour les officines ouvertes au public, toutes les officines ouvertes au public reprises sur le rôle de garde doivent y participer conformément aux modalités déterminées par le Roi. ».

CHAPITRE V. — *Biologie clinique et imagerie médicale*

Art. 112. A l'article 59 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, tel qu'il a été modifié par les lois du 8 août 2000, 2 janvier 2001, 19 juillet 2001, 30 décembre 2001, 14 janvier 2002, 24 décembre 2002 et 27 décembre 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « Le Roi fixe annuellement par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis du Conseil général » sont remplacés par les mots « Le Conseil général fixe annuellement après avis de la Commission nationale médico-mutualiste ».

2° à l'alinéa 6, les mots « Le Roi fixe, après avis dans les dix jours ouvrables » sont remplacés par les mots « Le Conseil général fixe, après avis ».

HOOFDSTUK VI. — *Wijziging van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen*

Art. 113. Artikel 71^{quater} van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, ingevoegd bij de wet van 26 maart 2007, wordt vervangen als volgt :

« Art. 71^{quater}. § 1. De door de ziekenfondsen en landsbonden georganiseerde diensten, bedoeld in artikel 27^{bis}, worden van rechtswege ontbonden met ingang van 1 januari 2008.

§ 2. De voorzieningen « *incurred but not recorded* », zoals bedoeld in artikel 2, 2^o, van het koninklijk besluit van 21 oktober 2002 tot uitvoering van artikel 28, § 1, tweede lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, die op het einde van het boekjaar 2007 in de in § 1 bedoelde diensten zijn aangelegd in toepassing van voormeld koninklijk besluit, worden volledig teruggedronen ten gunste van de resultatenrekening van het boekjaar 2008.

Deze voorzieningen mogen niet meer worden geboekt bij de afsluiting van het boekjaar 2008.

§ 3. De rekeningen van de in artikel 27^{bis} bedoelde diensten die met toepassing van § 1 van rechtswege worden ontbonden, worden definitief afgesloten per 31 december 2008.

Bij deze afsluiting worden de prestaties die nog in aanmerking komen voor terugbetaling en die gekend zijn in januari en februari van het volgende boekjaar, als schulden geboekt.

In afwijking van artikel 61, § 3, van het koninklijk besluit van 21 oktober 2002 tot uitvoering van artikel 29, §§ 1 en 5, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen worden de openstaande vorderingen inzake bijdragen verschuldigd door de leden voor de dienst geneeskundige verzorging « *kleine risico's* » voor zelfstandigen die nog niet geïnd zijn op 31 maart 2009 in het boekjaar 2008 afgeboekt ten laste van de resultatenrekening van het boekjaar 2008. ».

Art. 114. In artikel 71^{quinquies} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 3, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« § 3. De verdeling bedoeld in § 2 dient te geschieden in evenredigheid met de duur van de aansluiting bij de betrokken dienst, zonder evenwel de periode van aansluiting vóór 1 januari 1993 in aanmerking te nemen. »;

2^o § 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. Deze verdeling wordt uitgevoerd via de toekenning van een geldsom in twee betalingen :

1^o een eerste betaling ten belope van 80 pct. van het gedeelte van de boekhoudkundige reserves, reservefondsen en overblijvende activa per 31 december 2007 dat 12,5 pct. van de uitgaven inzake de prestaties van het boekjaar overschrijdt, wordt, als voorschot op de verdeling bedoeld in § 1, ten laatste uitgevoerd op 31 december 2008;

2^o een tweede betaling houdende het saldo van de boekhoudkundige reserves, reservefondsen en overblijvende activa dat overblijft bij de definitieve afsluiting van de rekeningen per 31 december 2008 wordt ten laatste uitgevoerd op 31 december 2009.

In afwijking van het vorige lid, mag de algemene vergadering van een ziekenfonds of een landsbond die vaststelt dat voor bepaalde leden het in toepassing van het eerste lid, 1^o, uit te keren bedrag lager is dan 25 euro, beslissen om voor de betrokken leden de uitvoering van deze betaling uit te stellen. In dergelijk geval wordt het in toepassing van het eerste lid, 1^o, te betalen bedrag samengevoegd met het bedrag dat in toepassing van het eerste lid, 2^o, dient betaald te worden. »;

3^o het artikel wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

« § 5. De vordering tot betaling van het individueel aandeel van een lid in de boekhoudkundige reserves, de reservefondsen en de eventuele overblijvende activa verjaart vijf jaar vanaf de uiterste datum van uitvoering van de tweede betaling, zoals voorzien in het eerste lid, 2^o. »

Art. 115. Artikel 114, 1^o, heeft uitwerking met ingang van 27 april 2007.

CHAPITRE VI. — *Modification de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales des mutualités*

Art. 113. L'article 71^{quater} de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales des mutualités, inséré par la loi du 26 mars 2007, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 71^{quater}. § 1^{er}. Les services visés à l'article 27^{bis} organisés par les mutualités et les unions nationales sont dissous de plein droit à partir du 1^{er} janvier 2008.

§ 2. Les provisions « *incurred but not recorded* », visées à l'article 2, 2^o, de l'arrêté royal du 21 octobre 2002 portant exécution de l'article 28, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales des mutualités, qui sont constituées dans les services visés au § 1^{er} à la fin de l'exercice comptable 2007 en application de l'arrêté royal précité, sont entièrement reprises en faveur du compte de résultats de l'exercice comptable 2008.

Ces provisions ne peuvent plus être comptabilisées lors de la clôture de l'exercice comptable 2008.

§ 3. Les comptes des services visés à l'article 27^{bis} qui sont dissous de plein droit en application du § 1^{er} sont clôturés définitivement le 31 décembre 2008.

Lors de cette clôture, les prestations qui entrent encore en considération pour remboursement et qui sont connues en janvier et février de l'exercice comptable suivant sont comptabilisées comme des dettes.

Par dérogation à l'article 61, § 3, de l'arrêté royal du 21 octobre 2002 portant exécution de l'article 29, §§ 1^{er} et 5, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales des mutualités, les créances ouvertes relatives à des cotisations dues par les membres pour le service des soins de santé « *petits risques* » pour travailleurs indépendants qui ne sont pas encore perçues le 31 mars 2009 sont portées à charge du compte de résultats de l'exercice comptable 2008. ».

Art. 114. A l'article 71^{quinquies} de la même loi, inséré par la loi du 26 mars 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 3, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. La répartition visée au § 2 doit s'opérer de manière proportionnelle à la durée de l'affiliation au service concerné, sans toutefois prendre en considération la période d'affiliation antérieure au 1^{er} janvier 1993. »;

2^o le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Cette répartition s'effectue par l'octroi d'une somme d'argent en deux paiements :

1^o un premier paiement, à concurrence de 80 p.c. de la partie des réserves comptables, fonds de réserve et actifs résiduels subsistant au 31 décembre 2007 qui excède 12,5 p.c. des dépenses en prestations de l'exercice comptable, est exécuté, à titre d'avance sur la répartition visée au § 1^{er}, au plus tard le 31 décembre 2008;

2^o un second paiement qui porte sur le solde des réserves comptables, fonds de réserve et actifs résiduels subsistant lors de la clôture définitive des comptes au 31 décembre 2008, est exécuté au plus tard le 31 décembre 2009.

Par dérogation à l'alinéa précédent, l'assemblée générale d'une mutualité ou d'une union nationale qui constate que le montant à verser à certains membres en application de l'alinéa 1^{er}, 1^o, est inférieur à 25 euros, peut décider de reporter l'exécution de ce paiement pour les membres concernés. En pareil cas, le montant à payer en application de l'alinéa 1^{er}, 1^o, est ajouté à celui à payer en application de l'alinéa 1^{er}, 2^o. »;

3^o l'article est complété par le paragraphe suivant :

« § 5. L'action en paiement de la part individuelle d'un membre dans les réserves comptables, les fonds de réserve et les actifs résiduels subsistants se prescrit par cinq ans, à compter de la date ultime d'exécution du second paiement, prévue à l'alinéa 1^{er}, 2^o. ».

Art. 115. L'article 114, 1^o, produit ses effets le 27 avril 2007.

HOOFDSTUK VII. — *Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 — Afsluiting van de rekeningen van de verzekering voor geneeskundige verzorging*

Art. 116. Artikel 40, § 5, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt opgeheven.

Art. 117. Artikel 196 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij de wetten van 25 januari 1999 en 14 januari 2002, de koninklijke besluiten van 10 april 2000 en 8 april 2003, en de wetten van 22 december 2003 en 1 maart 2007, wordt vervangen als volgt :

« Art. 196. § 1. Bij de afsluiting van de rekeningen wordt de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling van de verzekering voor geneeskundige verzorging, bedoeld in artikel 40, § 1, na de neutralisering van de uitgaven vermeld in artikel 197, § 3bis, uitgesplitst over de algemene regeling en de regeling voor de zelfstandigen evenredig met de uitgaven voor verstrekkingen die in elk van de twee regelingen van de verzekering voor geneeskundige verzorging in aanmerking zijn genomen, bij de voormelde afsluiting van de rekeningen.

Aangezien een unieke regeling voor geneeskundige verzorging is uitgewerkt, bestaat die uitsplitsing over de algemene regeling en de regeling voor de zelfstandigen niet meer vanaf 2008.

De begrotingsdoelstelling per regeling die op die manier wordt verkregen, wordt verdeeld onder de verzekeringsinstellingen op basis van het begrotingsaandeel.

Het aandeel van elke verzekeringsinstelling, hierna begrotingsaandeel genoemd, vloeit voort uit de weging van twee verdeelsleutels :

1. een eerste verdeelsleutel, uitgedrukt in percentage, gevormd door het aandeel van de werkelijke uitgaven van elke verzekeringsinstelling in de totale jaaruitgaven van het betrokken boekjaar van alle verzekeringsinstellingen samen, waarvan het gewicht vanaf 2001 70 pct. bedraagt.

2. een tweede verdeelsleutel van normatieve aard, uitgedrukt in percentage, gevormd door het aandeel van de normatieve uitgaven van elke verzekeringsinstelling in de begrotingsdoelstelling van de regeling, waarvan het gewicht vanaf 2001 30 pct. bedraagt.

Vanaf het boekjaar 2006 is in de afsluiting van de rekening de verdeelsleutel van normatieve aard, uitgedrukt in percentage, de verdeelsleutel die wordt gebruikt voor de berekening van een definitieve financiële verantwoordelijkheid, bedoeld in artikel 196bis, en die er zo dicht mogelijk aan voorafgaat of bij gebrek hieraan de verdeelsleutel die wordt gebruikt bij de laatste afsluiting van de rekeningen.

Vanaf het boekjaar 2008 wordt, voor de afsluiting van de rekeningen die zijn uitgevoerd vóór de berekening van de definitieve financiële verantwoordelijkheid van het boekjaar 2008, bij de afsluiting van de rekeningen van de unieke regeling, de verdeelsleutel van normatieve aard, uitgedrukt in percentage, berekend door gebruik te maken van de verdeelsleutels van normatieve aard van de algemene regeling en van de regeling voor de zelfstandigen, en vastgesteld bij de berekening van een definitieve financiële verantwoordelijkheid, bedoeld in artikel 196bis, die zo dicht mogelijk voorafgaat aan 2008 of bij gebrek daaraan de verdeelsleutels van normatieve aard die worden gebruikt bij de laatste afsluiting van de rekeningen die onmiddellijk voorafgaat aan 2008.

Die berekening wordt gemaakt door de verdeelsleutels van normatieve aard op te tellen naar rata van de begrotingsdoelstellingen van de twee regelingen van 2007.

§ 2. De gebruikte methode voor de berekening van de normatieve verdeelsleutel en de kenmerken van de parameters die moeten worden opgesteld met de hulp van experts, aangewezen door de Raad, worden vastgesteld door de Koning op voorstel van de Algemene Raad na advies van het Verzekeringcomité. De Algemene Raad dient dat voorstel in de loop van het beschouwde boekjaar in bij de minister. Bij gebrek aan een voorstel blijven de gebruikte methode en kenmerken van de parameters van toepassing; voor de definitieve financiële verantwoordelijkheid van 2006 en 2007 blijven deze gebruikt voor 2005 van toepassing, niettegenstaande het feit dat de jaarlijkse uitgaven per regeling worden vervangen door de in artikel 196bis gedefinieerde gepresteerde uitgaven per regeling, de basis van de normatieve uitgaven van de regeling wordt vervangen door de in artikel 196bis gedefinieerde gepresteerde begrotingsdoelstelling en de normatieve verdeelsleutel wordt vervangen door de gepresteerde normatieve verdeelsleutel.

CHAPITRE VII. — *Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 — Clôture des comptes de l'assurance soins de santé*

Art. 116. L'article 40, § 5, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est abrogé.

Art. 117. L'article 196 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par les lois des 25 janvier 1999 et 14 janvier 2002, les arrêtés royaux des 10 avril 2000 et 8 avril 2003, et les lois des 22 décembre 2003 et 1^{er} mars 2007, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 196. § 1^{er}. Lors de la clôture des comptes, l'objectif budgétaire annuel global de l'assurance soins de santé visé à l'article 40, § 1^{er}, après neutralisation des dépenses citées à l'article 197, § 3bis, est réparti entre le régime général et le régime des travailleurs indépendants proportionnellement aux dépenses pour prestations retenues, dans chacun des deux régimes de l'assurance soins de santé, dans ladite clôture des comptes.

A partir de 2008, vu l'établissement d'un régime soins de santé unique, cette répartition entre le régime général et le régime des indépendants n'existe plus.

L'objectif budgétaire par régime ainsi obtenu est ventilé entre les organismes assureurs sur base de la quotité budgétaire.

La quotité de chaque organisme assureur ci-après dénommée quotité budgétaire, résulte de la pondération de deux clefs de répartition :

1. une première clef de répartition, sous la forme d'un pourcentage, constituée de la part des dépenses réelles de chaque organisme assureur dans les dépenses annuelles totales de l'exercice concerné pour l'ensemble des organismes assureurs, dont le poids est de 70 p.c. à partir de 2001.

2. une deuxième clef de répartition, de nature normative constituée, sous la forme d'un pourcentage, de la part des dépenses normatives de chaque organisme assureur dans l'objectif budgétaire du régime, dont le poids est de 30 p.c. à partir de 2001.

A partir de l'exercice 2006 pour la clôture des comptes, la clef de répartition de nature normative, sous la forme d'un pourcentage, est celle utilisée pour le calcul d'une responsabilité financière définitive prévue à l'article 196bis, la plus immédiatement antérieure ou à défaut celle utilisée dans la dernière clôture des comptes.

A partir de l'exercice 2008, pour les clôtures des comptes effectuées avant le calcul de la responsabilité financière définitive de l'exercice 2008, lors de la clôture des comptes du régime unique, la clé de répartition de nature normative sous la forme d'un pourcentage est calculée en utilisant les clés de répartition de nature normative du régime général et du régime des travailleurs indépendants établie lors du calcul d'une responsabilité financière définitive, prévue à l'article 196bis, la plus immédiatement antérieure à 2008 ou à défaut les clés de répartition de nature normative utilisées dans la dernière clôture des comptes immédiatement antérieure à 2008.

Ce calcul est effectué en additionnant les clés de répartition de nature normative au prorata des objectifs budgétaires des deux régimes de l'année 2007.

§ 2. La méthode utilisée pour le calcul, de la clef de répartition normative, ainsi que les caractéristiques des paramètres à élaborer avec l'aide d'experts désignés par le Conseil, sont fixées par le Roi sur proposition du Conseil général, après avis du Comité de l'assurance. Le Conseil général dépose cette proposition auprès du ministre, dans le courant de l'exercice considéré. A défaut de proposition la méthode et les caractéristiques des paramètres utilisées restent d'application; pour la responsabilité financière définitive de 2006 et de 2007, celles utilisées pour 2005 restent d'application, nonobstant le fait que les dépenses annuelles par régime sont remplacées par les dépenses prestées par régime définies à l'article 196bis, que la base des dépenses normatives du régime est remplacée par l'objectif budgétaire presté défini à l'article 196bis et que la clé de répartition normative est remplacée par la clé de répartition normative prestée.

Vanaf 2004 kan enkel de Algemene Raad voor de berekening van de definitieve financiële verantwoordelijkheid de waarden die zijn toegekend aan de parameters, bedoeld in het eerste lid, en de referentiejaar van die parameters aanpassen.

Indien de Algemene Raad geen voorstel formuleert binnen de termijn die is vastgesteld in artikel 196*bis*, tweede lid, blijven de waarden die zijn toegekend aan de parameters, bedoeld in het eerste lid na een eventuele vroegere aanwending van het tweede lid, van toepassing.

§ 3. De Koning kan, bij een in de Ministerraad overlegd besluit en op advies van de Algemene Raad, het gewicht van de normatieve verdeelsleutel verder doen toenemen tot een beloop van maximum 40 pct.

In de loop van het jaar dat voorafgaat aan de toename van het gewicht van de normatieve verdeelsleutel, dient de Algemene Raad, na advies van het Verzekeringscomité, een evaluatie te maken van het belang en de invloed van de gebruikte parameters en van de invloed van de normatieve verdeelsleutel in het geheel van de verdeling van de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling onder de verzekeringsinstellingen. ».

Art. 118. In dezelfde wet wordt een artikel 196*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 196*bis*. Na de termijn vastgesteld in het volgende lid wordt een definitieve financiële verantwoordelijkheid van de verzekeringsinstellingen vastgesteld.

Voor de toepassing van dit artikel wordt onder gepresteerde uitgaven verstaan : alle uitgaven voor de uitgevoerde verstrekkingen of verschuldigde forfaits gedurende een kalenderjaar en die binnen de termijnen, vastgesteld in artikel 174, § 3, voor vergoeding worden voorgelegd. In het kader van dit lid kan de Koning op voorstel van de Algemene Raad een kortere termijn vaststellen.

Een gepresteerde begrotingsdoelstelling van de regeling wordt berekend in het kader van de gepresteerde uitgaven en wordt hierna gepresteerde begrotingsdoelstelling genoemd. De gepresteerde begrotingsdoelstelling wordt bepaald door de begrotingsdoelstelling die is vastgesteld in artikel 196, § 1, te vermenigvuldigen met een aanpassingscoëfficiënt. Voor de jaren die aan 2008 voorafgaan, gaat het om de begrotingsdoelstellingen voor de algemene regeling en de regeling voor de zelfstandigen.

Die aanpassingscoëfficiënt wordt berekend op basis van het gemiddelde van de laatste 3 bekende boekjaren, van het quotiënt tussen de gepresteerde uitgaven en de geboekte uitgaven van een boekjaar, die in aanmerking zijn genomen in de afsluiting van de rekeningen voor de hele sector van de geneeskundige verzorging. Voor een bepaald jaar kan de Algemene Raad het aantal in aanmerking genomen boekjaren verhogen.

Die gepresteerde begrotingsdoelstelling wordt eventueel verhoogd met het bedrag van de neutralisatie van de uitgaven, bedoeld in artikel 197, § 3, dat in aanmerking is genomen bij de afsluiting van de rekeningen van het boekjaar aangepast door de aanpassingscoëfficiënt die in het voormelde vierde lid is beschreven.

Er wordt een begrotingsaandeel berekend, hierna gepresteerd begrotingsaandeel genoemd, dat ontstaat uit de weging van twee verdeelsleutels :

1. een eerste verdeelsleutel, uitgedrukt in percentage, gevormd door het aandeel van de gepresteerde uitgaven van elke verzekeringsinstelling in de totale gepresteerde uitgaven van het betrokken boekjaar voor alle verzekeringsinstellingen, waarvan het gewicht gelijk is aan het in artikel 196, § 1 vermelde gewicht, na eventuele toepassing van § 3 van hetzelfde artikel.

2. een tweede verdeelsleutel van normatieve aard, uitgedrukt in percentage, gevormd door het aandeel van de normatieve uitgaven van elke verzekeringsinstelling in de gepresteerde begrotingsdoelstelling, waarvan het gewicht gelijk is aan het in artikel 196, § 1 vermelde gewicht na eventuele toepassing van § 3 van hetzelfde artikel.

De gepresteerde begrotingsdoelstelling wordt, na toepassing van het vijfde lid, uitgesplitst per verzekeringsinstelling volgens het hierboven berekende gepresteerde begrotingsaandeel van elke verzekeringsinstelling en vormt, uitgedrukt in een bedrag, het aandeel van de gepresteerde inkomsten van elke verzekeringsinstelling.

In het kader van de definitieve financiële verantwoordelijkheid, ingeval de gepresteerde begrotingsdoelstelling, na toepassing van het vijfde lid, met meer dan 2 pct. wordt overschreden door de gepresteerde uitgaven, wordt het tekort voor de toepassing van het aandeel dat door elke deficitaire verzekeringsinstelling moet worden gedekt, beperkt tot 2 pct. van haar gepresteerde begrotingsaandeel.

A partir de l'année 2004, seul le Conseil général, peut, pour le calcul de la responsabilité financière définitive, adapter les valeurs attribuées aux paramètres visés au premier alinéa, ainsi qu'adapter les années de référence relatives à ces paramètres.

Si le Conseil général ne formule pas de proposition dans le délai prévu à l'article 196*bis*, alinéa 2, les valeurs attribuées aux paramètres visés au 1^{er} alinéa après éventuelle utilisation antérieure du 2^{ème} alinéa restent d'application.

§ 3. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et sur avis du Conseil général, faire accroître le poids de la clef de répartition normative jusqu'à concurrence de 40 p.c. maximum.

Au cours de l'année précédant l'augmentation du poids de la clef de répartition normative, le Conseil général, après avis du Comité de l'assurance, doit procéder à l'évaluation de l'importance et de l'incidence des paramètres utilisés ainsi que de l'incidence de la clef de répartition normative dans l'ensemble de la répartition de l'objectif budgétaire annuel global entre les organismes assureurs. ».

Art. 118. Un article 196*bis* rédigé comme suit est inséré dans la même loi :

« Art. 196*bis*. Après le délai prévu à l'alinéa suivant, il est établit une responsabilité financière définitive des organismes assureurs.

Pour l'application de cet article on entend par dépenses prestées, l'ensemble des dépenses pour les prestations effectuées ou forfaits dus durant une année civile qui sont portées au remboursement dans les délais prévus à l'article 174, § 3. Dans le cadre du présent alinéa, le Roi peut sur proposition du Conseil général prévoir un délai inférieur.

Un objectif budgétaire presté du régime est calculé dans le cadre des dépenses prestées, il est appelé ci-après objectif budgétaire presté. L'objectif budgétaire presté est déterminé en multipliant l'objectif budgétaire fixé à l'article 196, § 1^{er}, par un coefficient d'adaptation. Pour les années antérieures à 2008, il s'agit d'objectifs budgétaires pour le régime général et le régime des travailleurs indépendants.

Ce coefficient d'adaptation est calculé sur base de la moyenne, des 3 derniers exercices connus, du quotiënt entre les dépenses prestées et les dépenses d'un exercice, retenues dans la clôture des comptes pour l'ensemble du secteur soins de santé. Pour une année déterminée, le Conseil général peut augmenter le nombre d'exercices pris en compte.

Cet objectif budgétaire presté est augmenté s'il y a lieu du montant de la neutralisation des dépenses, prévues à l'article 197, § 3 retenu lors de la clôture des comptes de l'exercice, adapté par le coefficient d'adaptation décrit à l'alinéa 4 ci-avant.

Il est calculé une quotité budgétaire appelée ci-après quotité budgétaire prestée qui résulte de la pondération de deux clefs de répartition :

1. une première clef de répartition, sous la forme d'un pourcentage, constituée de la part des dépenses prestées de chaque organisme assureur dans les dépenses prestées totales de l'exercice concerné pour l'ensemble des organismes assureurs, dont le poids est identique à celui repris à l'article 196, § 1^{er} après application éventuelle du § 3 du même article.

2. une deuxième clef de répartition, de nature normative constituée, sous la forme d'un pourcentage de la part des dépenses normatives de chaque organisme assureur dans l'objectif budgétaire presté dont le poids est identique à celui repris à l'article 196, § 1^{er} après application éventuelle du § 3 du même article.

L'objectif budgétaire presté, après application de l'alinéa 5, est ventilé par organisme assureur en fonction de la quotité budgétaire prestée de chaque organisme assureur calculé ci-dessus et constitue exprimé en montant la quotité de ressources prestées de chaque organisme assureur.

Dans le cadre de la responsabilité financière définitive, dans le cas où l'objectif budgétaire presté, après application de l'alinéa 5, est dépassé de plus de 2 p.c. par les dépenses prestées, le déficit pour l'application de l'apport à couvrir par chaque organisme assureur déficitaire est limité à 2 p.c. de sa quotité budgétaire prestée.

Er wordt verstaan onder :

— gepresteerd boni : het gedeelte van het aandeel van gepresteerde inkomsten van een verzekeringstelling dat haar gepresteerde uitgaven overschrijdt;

— gepresteerd mali : het gedeelte van de gepresteerde uitgaven voor geneeskundige verstrekkingen van een verzekeringstelling, dat haar aandeel van gepresteerde inkomsten overschrijdt.

Een verzekeringstelling die de berekening van haar definitieve financiële verantwoordelijkheid met een gepresteerd boni afsluit, verwerft in rechte, krachtens de definitieve financiële verantwoordelijkheid, een deel van het gepresteerde boni.

Vanaf 2001 bedraagt dat deel van het gepresteerd boni 25 pct.

Een verzekeringstelling die de berekening van de definitieve financiële verantwoordelijkheid met een gepresteerd mali afsluit, moet krachtens de definitieve financiële verantwoordelijkheid een deel van dat gepresteerde mali dekken.

Vanaf 2001 bedraagt dat deel van het gepresteerde mali 25 pct.

De resultaten die met toepassing van het vorige lid tijdens de berekening van de definitieve financiële verantwoordelijkheid van de verzekeringstellingen zijn verkregen, worden vergeleken met de resultaten die met toepassing van artikel 198 zijn verkregen bij de afsluiting van de rekeningen van hetzelfde boekjaar; de vastgestelde verschillen worden op het niveau van het reservefonds van de verzekeringstellingen opgenomen in de recentste afsluiting van de rekeningen.

In 2008 worden de in het vorige lid beschreven verschillen in de algemene regeling en de regeling voor de zelfstandigen van de jaren die aan 2008 voorafgaan, opgeteld en op het niveau van het reservefonds van de verzekeringstellingen opgenomen in de afsluiting van de unieke rekening 2008. ».

Art. 119. In artikel 197 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij de wet van 14 januari 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3 wordt met het volgende lid aangevuld :

« Het bestaan van onvoorzien uitgaven in de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling wordt door de Algemene Raad erkend wanneer die uitgaven zich voordoen. ».

2° in § 4 worden het tweede, het derde, het vierde en het vijfde lid opgeheven.

Art. 120. In artikel 198 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 26 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 wordt de zin « Dit deel van het boni ... 25 pct. » vervangen door de volgende zin : « Vanaf 2001 bedraagt dit deel van het boni 25 pct. »

2° in § 3 wordt de zin « Dit deel ... 25 pct. » vervangen door de volgende zin : « Vanaf 2001 bedraagt dat deel 25 pct. » en worden in de zin « Dit deel ... voor de toepassing van dit artikel. » de woorden « voor de jaren 1995 ... 75 pct. » vervangen door de woorden « 75 pct. vanaf 2001 ».

3° § 4 wordt opgeheven.

Art. 121. In artikel 199 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 25 januari 1999, 24 december 1999, 22 december 2003 en 27 april 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het volgende lid ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid : « Op 1 januari 2008 vloeit het bijzonder reservefonds van de unieke regeling voort uit de som van de resultaten van het bijzonder reservefonds van de algemene regeling en van de regeling voor de zelfstandigen van de vorige jaren. »;

2° in § 2 wordt de eerste zin aangevuld als volgt :

« na toepassing van de verschillen die in het twaalfde en dertiende lid van artikel 196bis worden beschreven »;

3° in § 2, zevende lid, worden de woorden « na toepassing van de verschillen die in het twaalfde en dertiende lid van artikel 196bis zijn beschreven » ingevoegd na de woorden « in artikel 198, § 2 bedoelde deel van het boni ».

Art. 122. De artikelen 116 tot 121 zijn voor de eerste maal van toepassing op de afsluiting van de rekeningen van het jaar 2006.

Il convient d'entendre par :

— boni presté : la part de la quotité de ressources prestées d'un organisme assureur dépassant ses dépenses prestées;

— déficit presté : la part des dépenses prestées, pour prestations de santé, d'un organisme assureur dépassant sa quotité de ressources prestées.

Un organisme assureur qui clôture le calcul de sa responsabilité financière définitive en boni presté, acquiert en droit, au titre de la responsabilité financière définitive, une partie du boni presté.

Cette partie du boni presté s'élève à 25 p.c. à partir de l'année 2001.

Un organisme assureur qui clôture le calcul de la responsabilité financière définitive en déficit presté, doit apporter au titre de la responsabilité financière définitive une partie de ce déficit presté.

Cette partie du déficit presté s'élève à 25 p.c. à partir de l'année 2001.

Les résultats obtenus par application de l'alinéa précédent lors du calcul de la responsabilité financière définitive des organismes assureurs sont comparés aux résultats obtenus lors de la clôture des comptes du même exercice par application de l'article 198; les différences observées sont introduites au niveau du fonds de réserve des organismes assureurs dans la clôture des comptes ultérieure la plus proche.

En 2008, les différences décrites à l'alinéa précédent dans le régime général et dans le régime des travailleurs indépendants des années antérieures à 2008 sont additionnées et introduites au niveau du fonds de réserve des organismes assureurs dans la clôture du compte unique 2008. ».

Art. 119. A l'article 197 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par la loi du 14 janvier 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 3 est complété par l'alinéa suivant :

« La reconnaissance de l'existence de dépenses non prévues dans l'objectif budgétaire annuel global est effectuée par le Conseil général lors de l'émergence de ces dépenses. ».

2° au § 4, les alinéas 2, 3, 4 et 5 sont abrogés.

Art. 120. A l'article 198 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 26 mars 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 2, la phrase « Cette partie du boni ... 25 p.c. » est remplacée par la phrase suivante : « Cette partie du boni s'élève à 25 p.c. à partir de l'année 2001. »

2° au § 3, la phrase « Cette partie ... 25 p.c. » est remplacée par la phrase suivante : « Cette partie s'élève à 25 p.c. à partir de l'année 2001. » et dans la phrase « Cette partie ... pour l'application de cet article. » les mots « pour les années 1995 ... jusque 75 p.c. » sont remplacés par les mots « 75 p.c. à partir de l'année 2001. ».

3° le § 4 est abrogé.

Art. 121. A l'article 199 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par les lois des 20 décembre 1995, 25 janvier 1999, 24 décembre 1999, 22 décembre 2003 et 27 avril 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 : « Au 1^{er} janvier 2008, le fonds spécial de réserve du régime unique découle de l'addition des résultats au fonds spécial de réserve du régime général et du régime des indépendants des années antérieures. »;

2° au § 2, la première phrase est complétée comme suit :

« après application des différences décrites aux alinéas 12 et 13 de l'article 196bis. »;

3° au § 2, alinéa 7, les mots « après application des différences décrites aux alinéas 12 et 13 de l'article 196bis » sont insérés après les mots « à l'article 198, § 2, ».

Art. 122. Les articles 116 à 121 sont d'application pour la première fois à la clôture des comptes de l'année 2006.

HOOFDSTUK VIII. — Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Art. 123. In de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt een artikel 36*duodecies* ingevoegd, luidende :

« Art. 36*duodecies*. De Koning kan, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een impulsfonds voor de huisartsgeneeskunde oprichten, bestemd voor de financiering van maatregelen ter ondersteuning van de huisartsgeneeskunde, die tot doel hebben huisartsen aan te zetten een huisartsgeneeskundige activiteit uit te oefenen of te blijven uitoefenen. De maatregelen kunnen rekening houden met specifieke objectieve karakteristieken van enerzijds de huisartsen zelf en anderzijds hun praktijk en de plaatselijke kenmerken van de huisartsgeneeskunde, en kunnen onder meer betrekking hebben op de kosten voor de installatie van een huisarts en voor de niet-verzorgingsgebonden activiteiten noodzakelijk voor het beheer van de praktijk.

De uitgaven van het impulsfonds worden ten laste genomen door de begroting van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De Koning bepaalt, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de werkingsregels van het impulsfonds. ».

Art. 124. In artikel 55 van dezelfde wet wordt § 4 opgeheven.

Art. 125. Het koninklijk besluit van 15 september 2006 tot oprichting van een Impulsfonds voor de huisartsgeneeskunde en tot vaststelling van de werkingsregels ervan, met inbegrip van de latere wijzigingen, blijft van kracht tot op de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit getroffen in uitvoering van artikel 36*duodecies* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Art. 126. Aan het artikel 37*sexies* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002 en gewijzigd bij de wetten van 22 augustus 2002, 10 september 2002 en 24 december 2002, de koninklijke besluiten van 2 februari 2004 en 3 maart 2004, de wetten van 27 december 2005 en 27 december 2006 en het koninklijk besluit van 3 juni 2007 het vijfde lid wordt aangevuld met de volgende zin :

« Wordt eveneens beschouwd als persoonlijk aandeel, het supplement dat aan de rechthebbende wordt aangerekend als veiligheidsgrens, zoals gedefinieerd in het artikel 35, § 4, en het artikel 35*bis*, § 4, van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen voorzover er daadwerkelijk een tussenkomst was van de verplichte verzekering voor de verstrekking waarvoor de veiligheidsgrens is aangerekend. ».

Art. 127. Artikel 126 treedt in werking op 1 juli 2008.

HOOFDSTUK IX. — Wijziging van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen

Art. 128. Artikel 156*bis* van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, ingevoegd bij de wet van 24 december 2002, wordt met het volgende lid aangevuld :

« De technische cel kan eveneens, volgens de nadere regels die door de Koning worden vastgesteld, de gegevens koppelen die noodzakelijk zijn voor de berekening van de normatieve verdeelsleutel bedoeld in artikel 196 van de voormelde gecoördineerde wet van 14 juli 1994. ».

Art. 129. De Koning stelt de datum van inwerkingtreding van artikel 128 vast.

HOOFDSTUK X. — Wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen

Art. 130. In het artikel 45*quinquies*, § 3, 8°, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, ingevoegd bij de wet van 13 december 2006 en gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007, worden de woorden « en het Intermutualistisch Agentschap. » vervangen door de woorden « , het Intermutualistisch Agentschap en het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid ».

CHAPITRE VIII. — Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnées le 14 juillet 1994

Art. 123. Dans la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, il est inséré un article 36*duodecies*, rédigé comme suit :

« Art. 36*duodecies*. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, créer un Fonds d'impulsion pour la médecine générale, destiné au financement de mesures visant à soutenir la médecine générale, qui ont pour but de stimuler les médecins généralistes à exercer ou à continuer d'exercer une activité de médecine générale. Les mesures peuvent tenir compte de caractéristiques objectives spécifiques des médecins généralistes mêmes d'une part et de leur pratique et des caractéristiques locales de la médecine générale d'autre part et elles peuvent entre autres concerner les frais d'installation d'un médecin généraliste et les activités ne concernant pas les soins nécessaires pour la gestion de la pratique.

Les dépenses du Fonds d'impulsion sont prises en charge par le budget de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités de fonctionnement du Fonds d'impulsion.

Art. 124. Dans l'article 55 de la même loi, le § 4 est abrogé.

Art. 125. L'arrêté royal du 15 septembre 2006 portant création d'un Fonds d'impulsion pour la médecine générale et fixant ses modalités de fonctionnement, y compris les modifications ultérieures, reste d'application jusqu'à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal pris en exécution de l'article 36*duodecies* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. ».

Art. 126. Dans l'article 37*sexies* de la loi, relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, inséré par la loi du 5 juin 2002 et modifié par les lois des 22 août 2002, 10 septembre 2002 et 24 décembre 2002, les arrêtés royaux des 2 février 2004 et 3 mars 2004, les lois des 27 décembre 2005 et 27 décembre 2006 et l'arrêté royal du 3 juin 2007 l'alinéa 5 est complété par la phrase suivante :

« Est également considéré comme intervention personnelle, le supplément mis à charge du bénéficiaire comme marge de sécurité, tel que défini à l'article 35, § 4, et à l'article 35*bis*, § 4, de la nomenclature des prestations de santé, pour autant que l'assurance obligatoire soit effectivement intervenue pour la prestation pour laquelle la marge de sécurité a été portée en compte. ».

Art. 127. L'article 126 entre en vigueur le 1^{er} juillet 2008. ».

CHAPITRE IX. — Modification de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales

Art. 128. L'article 156*bis* de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales, inséré par la loi du 24 décembre 2002, est complété par l'alinéa suivant :

« La cellule technique peut également, selon des modalités à fixer par le Roi, coupler les données nécessaires au calcul de la clé de répartition normative visée à l'article 196 de la loi coordonnée le 14 juillet 1994 susvisée. ».

Art. 129. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de l'article 128.

CHAPITRE X. — Modification de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé

Art. 130. A l'article 45*quinquies*, § 3, 8°, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, inséré par la loi du 13 décembre 2006 et modifié par la loi du 1^{er} mars 2007, les mots « et à l'Agence intermutualiste. » sont remplacés par les mots « , à l'Agence intermutualiste et à l'Institut scientifique de Santé Publique ».

Art. 131. In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 45^{sexies} ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 45^{sexies}. § 1. Binnen de stichting van openbaar nut Kankerregister wordt een raadgevend comité van gebruikers van de gegevens van de stichting Kankerregister (hierna « het raadgevend comité van gebruikers ») opgericht.

§ 2. Dit raadgevend comité van gebruikers heeft als opdracht :

1° de supervisie en de evaluatie van de kwalitatieve en kwantitatieve aspecten van de kankerregistratie,

2° het formuleren van voorstellen aan de Stichting Kankerregister met het oog op het optimaliseren van de registratie en van de analyse van de gegevens,

3° het evalueren van de wetenschappelijke rapporten die zijn opgesteld door de Stichting Kankerregister in het kader van de opdrachten rond kankerregistratie die haar door de bevoegde overheden of erkende internationale organisaties zijn toevertrouwd,

4° het evalueren van de ontvankelijkheid van de aanvragen die gericht worden aan de Stichting Kankerregister binnen de context van haar opdrachten en doelstellingen, en het formuleren van adviezen aan de Stichting Kankerregister wat betreft het voorrang geven aan de aanvragen wanneer ze in het operationeel plan van de Stichting moeten worden opgenomen,

5° het organiseren van overleg over het kankeronderzoek dat uitgevoerd wordt op basis van de kankerregistratiegegevens.

§ 3. De opdracht van het raadgevend comité van gebruikers kan door de Koning worden uitgebreid.

De Koning bepaalt de samenstelling en de werking van het raadgevend comité van gebruikers.

HOOFDSTUK XI. — Wijzigingen aan de wet van 21 april 2007 tot aanwijzing van de vertegenwoordigers van de thuisverpleegkundigen in de Overeenkomstencommissie verpleegkundigen - verzekeringsinstellingen

Art. 132. In artikel 4, § 5, van de wet van 21 april 2007 tot aanwijzing van de vertegenwoordigers van de thuisverpleegkundigen in de Overeenkomstencommissie verpleegkundigen - verzekeringsinstellingen, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« De Koning wijst de ambtenaren aan die, op de administratieve zetel van de beroepsvereniging die als representatief wil erkend worden, zullen nagaan of de in § 2 bepaalde voorwaarden zijn vervuld. ».

Art. 133. In artikel 6 van dezelfde wet worden de woorden « en uiterlijk 12 maanden na haar bekendmaking in het Belgisch Staatsblad » vervangen door « en uiterlijk de 31 december 2009 ».

TITEL XI. — Justitie

HOOFDSTUK I. — Wijzigingen van het Wetboek van strafvoordering

Art. 134. In artikel 216^{quater}, § 2, eerste lid, van het Wetboek van strafvoordering, vervangen bij de wet van 13 april 2005, wordt de tweede zin, die aanvangt met de woorden « Zo niet, » en eindigt met de woorden « van toepassing zijn. », opgeheven.

Art. 135. In boek II, titel VII, van hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van hoofdstuk VI vervangen als volgt :

« HOOFDSTUK VI. — Bijzondere bepalingen »

Art. 136. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 645 ingevoegd, luidende :

« Art. 645. De politieambtenaren, de directeurs van de penitentiare inrichtingen en de vertegenwoordigers van de directeurs van de penitentiare inrichtingen, kunnen, net als de gerechtsdeurwaarders, maar zonder kosten, door het openbaar ministerie worden belast met de betekening of kennisgeving van alle gerechtelijke akten in strafzaken. ».

HOOFDSTUK II. — Wijzigingen van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten, van de bedienaars van de erkende erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad

Art. 137. In de artikelen 26^{bis} en 35, eerste lid, van de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten, van de bedienaars van de erkende erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004 en gewijzigd bij de wet van 11 juli 2005, wordt het cijfer « 301 » vervangen door het cijfer « 341 ».

Art. 131. Dans le même arrêté, il est inséré un article 45^{sexies} rédigé comme suit :

« Art. 45^{sexies}. § 1^{er}. Il est institué, au sein de la fondation du Registre du Cancer, un comité consultatif des utilisateurs des données de la fondation d'utilité publique du Registre du Cancer, (ci-après « le comité consultatif des utilisateurs »).

§ 2. Ce comité consultatif des utilisateurs a pour missions :

1° la supervision et l'évaluation des aspects qualitatifs et quantitatifs de l'enregistrement des cancers,

2° la formulation de propositions à la Fondation Registre du Cancer en vue d'optimiser l'enregistrement et l'analyse des données,

3° l'évaluation des rapports scientifiques établis par la Fondation Registre du Cancer, dans le cadre des missions relatives à l'enregistrement du cancer, qui lui sont confiées par les autorités compétentes ou les organismes internationaux reconnus,

4° l'évaluation de la recevabilité des demandes qui sont adressées à la Fondation Registre du Cancer dans le cadre des objectifs et des missions de celle-ci et la formulation d'avis à la Fondation Registre du Cancer quant à la priorité des demandes lorsqu'elles doivent s'intégrer dans le plan opérationnel de la Fondation,

5° l'organisation de la concertation sur la recherche sur le cancer effectuée sur la base des données d'enregistrement du cancer.

§ 3. Les missions du comité consultatif des utilisateurs peuvent être étendues par le Roi.

La composition et le fonctionnement du comité consultatif des utilisateurs sont fixés par le Roi.

CHAPITRE XI. — Modifications à la loi du 21 avril 2007 désignant les représentants des infirmiers à domicile à la Commission de conventions infirmiers - organismes assureurs

Art. 132. Dans l'article 4, § 5, de la loi du 21 avril 2007 désignant les représentants des infirmiers à domicile à la Commission de conventions infirmiers - organismes assureurs, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Le Roi désigne les fonctionnaires qui vérifieront, au siège administratif de l'association professionnelle qui souhaite être reconnue comme représentative, si les conditions fixées au § 2 sont réunies. ».

Art. 133. À l'article 6 de la même loi, les mots « au plus tard 12 mois après sa publication au *Moniteur belge* » sont remplacés par « au plus tard le 31 décembre 2009 ».

TITRE XI. — Justice

CHAPITRE 1^{er}. — Modifications du Code d'instruction criminelle

Art. 134. Dans l'article 216^{quater}, § 2, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, remplacé par la loi du 13 avril 2005, la seconde phrase commençant par les mots « À défaut, », et finissant par les mots « pas applicables. » est abrogée.

Art. 135. Dans le livre II, titre VII, du même Code, l'intitulé du chapitre VI est remplacé par ce qui suit :

« CHAPITRE VI. — Dispositions particulières »

Art. 136. Dans le même Code, il est inséré un article 645, rédigé comme suit :

« Art. 645. Les fonctionnaires de police, les directeurs d'établissements pénitentiaires et les représentants des directeurs d'établissements pénitentiaires peuvent être chargés par le ministère public, à l'instar des huissiers de justice, mais sans frais, de la signification ou notification de tous les actes judiciaires en matière répressive. ».

CHAPITRE II. — Modifications de la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques, des ministres des cultes reconnus et des délégués du Conseil central laïque

Art. 137. Dans les articles 26^{bis} et 35, alinéa premier, de la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques, des ministres des cultes reconnus et des délégués du Conseil central laïque, inséré par la loi du 27 décembre 2004 et modifié par la loi du 11 juillet 2005, le chiffre « 301 » est remplacé par le chiffre « 341 ».

Art. 138. In dezelfde wet wordt een artikel 36 ingevoegd, luidende :

« Art. 36. Met toepassing van de artikelen 26 tot 29bis kunnen de erkende plaatsen van het kader op voorstel van de Minister van Justitie vastgesteld door de Koning door bedienaars van de erediensten worden ingevuld ten belope van 50 procent of 100 procent van de in deze artikelen vastgestelde weddeschalen.

In geval van cumul van meer dan één erkende plaats is de maximumwedde waarop de bedienaars van de erediensten in het kader van de toepassing van de artikelen 26 tot 29bis recht hebben, beperkt tot 150 procent van de in deze artikelen vastgestelde weddenschalen. ».

HOOFDSTUK III. — *Subsidiering van de Boeddhistische Unie van België*

Art. 139. Aan de vereniging zonder winstoogmerk « Boeddhistische Unie van België » waarvan de zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Vorstlaan, 117/7 wordt een toelage toegekend met het oog op de structurering van het Boeddhisme in België, waarvan de Koning de modaliteiten betreffende de werkings- en personeelkosten bepaalt.

De daartoe vereiste bedragen worden jaarlijks op de begroting van de FOD Justitie ingeschreven.

HOOFDSTUK IV. — *Wijziging van de wet van 15 mei 2006 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het Wetboek van strafvordering, het Strafwetboek, het Burgerlijk Wetboek, de nieuwe gemeentewet en de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie*

Art. 140. In artikel 28 van de wet van 15 mei 2006 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het Wetboek van strafvordering, het Strafwetboek, het Burgerlijk Wetboek, de nieuwe gemeentewet en de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie, worden de woorden « op 1 januari 2009 » vervangen door de woorden « op 1 januari 2011 ».

HOOFDSTUK V. — *Wijziging van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering*

Art. 141. In artikel 39 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« De artikelen 2 tot 38 treden in werking ten laatste op 1 januari 2011. ».

HOOFDSTUK VI. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 2007 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken*

Art. 142. In artikel 97 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken wordt het tweede lid opgeheven.

TITEL XII. — *Binnenlandse Zaken*

HOOFDSTUK I. — *Identiteitskaarten*

Art. 143. In artikel 6, § 1, van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen worden tussen het eerste en het tweede lid twee leden ingevoegd, luidende :

« De identiteitskaart van de Belg die uit de bevolkingsregisters wordt afgevoerd wegens vertrek naar het buitenland, blijft in het buitenland en bij eventuele terugkeer naar België haar geldigheid behouden voor de duur vermeld op de kaart.

De Belgische consulaire beroepspost of de ereconsulaire post die de Koning aanwijst geeft aan de Belgen die ingeschreven zijn in de consulaire bevolkingsregisters overeenkomstig de wet van 26 juni 2002 inzake consulaire bevolkingsregisters en identiteitskaarten, een identiteitskaart die identiek is aan de identiteitskaart bedoeld in deze wet. Deze identiteitskaart blijft bij de inschrijving in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente haar geldigheid behouden voor de duur vermeld op de kaart. ».

Art. 144. Artikel 7 van de wet van 26 juni 2002 inzake consulaire bevolkingsregisters en identiteitskaarten wordt vervangen als volgt :

« Art. 7. § 1. Aan de Belgen die de leeftijd van 12 jaar bereiken en die in de consulaire bevolkingsregisters van een Belgische consulaire post, zoals bedoeld in artikel 2, zijn ingeschreven, wordt een identiteitskaart afgegeven die identiek is aan de identiteitskaart bedoeld in de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De identiteitskaart wordt afgegeven door de consulaire beroepspost of door de ereconsulaire post die de Koning aanwijst.

Art. 138. Dans la même loi il est inséré un article 36, rédigé comme suit :

« Art. 36. En application des articles 26 à 29bis les places reconnues du cadre fixé par le Roi sur proposition du Ministre de la Justice peuvent être occupées par les ministres des cultes à concurrence de 50 pour cent ou de 100 pour cent des échelles de traitement fixées par ces articles.

En cas de cumul de plus d'une place reconnue, le traitement maximum pouvant être octroyé aux ministres des cultes dans le cadre de l'application des articles 26 à 29bis est limité à 150 pour cent des échelles de traitement fixées par ces articles. ».

CHAPITRE III. — *Octroi de subsides à l'Union Bouddhique Belge*

Art. 139. Un subside est accordé à l'association sans but lucratif « Union Bouddhique Belge », dont le siège est établi à 1000 Bruxelles, Avenue de la Forêt, 117/7 en vue de la structuration du Bouddhisme en Belgique, dont les modalités relatives aux frais de fonctionnement et de personnel sont fixées par le Roi.

Les sommes nécessaires pour y faire face sont inscrites annuellement au budget du SPF Justice.

CHAPITRE IV. — *Modification de la loi du 15 mai 2006 modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, le Code d'instruction criminelle, le Code pénal, le Code civil, la nouvelle loi communale et la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption*

Art. 140. Dans l'article 28 de la loi du 15 mai 2006 modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, le Code d'instruction criminelle, le Code pénal, le Code civil, la nouvelle loi communale et la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption, les mots « le 1^{er} janvier 2009 » sont remplacés par les mots « le 1^{er} janvier 2011 ».

CHAPITRE V. — *Modification de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique*

Art. 141. Dans l'article 39 de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les articles 2 à 38 entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} janvier 2011. ».

CHAPITRE VI. — *Modification de l'arrêté royal du 27 avril 2007 portant règlement général des frais de justice en matière répressive*

Art. 142. Dans l'article 97 de l'arrêté royal du 27 avril 2007 portant règlement général des frais de justice en matière répressive, l'alinéa 2 est abrogé.

TITRE XII. — *Intérieur*

CHAPITRE 1^{er}. — *Cartes d'identité*

Art. 143. Dans l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« La carte d'identité du Belge faisant l'objet d'une radiation des registres de la population pour cause de départ à l'étranger reste valable pour la durée mentionnée sur la carte tant à l'étranger que si le titulaire revient s'établir en Belgique.

Le poste consulaire de carrière ou le poste consulaire honoraire désigné par le Roi délivre aux Belges inscrits dans les registres consulaires de la population conformément à la loi du 26 juin 2002 relative aux registres consulaires de la population et aux cartes d'identité, une carte d'identité identique à la carte d'identité visée par la présente loi. Cette carte d'identité reste valable pour la durée mentionnée sur la carte en cas d'inscription de son titulaire dans les registres de la population d'une commune belge. ».

Art. 144. L'article 7 de la loi du 26 juin 2002 relative aux registres consulaires de la population et aux cartes d'identité est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. § 1^{er}. Tout Belge de 12 ans accomplis et inscrit dans les registres consulaires de la population d'un poste consulaire belge tels que visés à l'article 2, se voit délivrer une carte d'identité identique à la carte d'identité visée par la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

La carte d'identité est délivrée par le poste consulaire de carrière ou par le poste consulaire honoraire désigné par le Roi.

§ 2. De identiteitskaart, die is afgegeven door een Belgische gemeente overeenkomstig de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen blijft haar geldigheid behouden voor de duur vermeld op de kaart, indien de houder ervan zijn vertrek naar het buitenland heeft gemeld aan zijn gemeente en zich laat inschrijven in de consulaire bevolkingsregisters van een consulaire post.

De identiteitskaart, afgegeven door een Belgische consulaire post met toepassing van § 1, blijft haar geldigheid behouden voor de duur vermeld op de kaart, indien de houder zich laat inschrijven in de consulaire bevolkingsregisters van een andere consulaire post of indien de houder ervan wordt ingeschreven in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente.

§ 3. Indien tegen de aanvrager een bevel tot aanhouding of een ander gerechtelijk bevel of rechterlijke beschikking tot vrijheidsbeneming is uitgevaardigd, indien hij het voorwerp uitmaakt van een opsporingsbevel of indien hij in voorlopige of voorwaardelijke vrijheid werd gesteld met verbod zich naar het buitenland te begeven mag de identiteitskaart niet worden uitgereikt dan na uitdrukkelijke machtiging van de minister van Buitenlandse Zaken. ».

Art. 145. De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van artikel 143.

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van artikel 7, §§ 1 en 2, van de wet van 26 juni 2002 inzake consulaire bevolkingsregisters en identiteitskaarten zoals vervangen door artikel 144.

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus*

Art. 146. In Titel VIII, Hoofdstuk I, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, wordt een Afdeling 4 ingevoegd, die artikel 247quinquies bevat, luidende :

« *Afdeling 4.* — Het secretariaat van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus

Art. 247quinquies. In afwijking van artikel 149septies, staat de functie van directeur-diensthoofd van het secretariaat van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus, in het raam van de eerste aanwijzing voor die functie, ook open voor de personeelsleden van het operationeel kader.

Het personeelslid van het operationeel kader dat eventueel is aangewezen voor die functie, behoudt zijn statuut. ».

HOOFDSTUK III. — *Veiligheid en Preventie — Wijzigingen van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht, tot instelling van de dienst gemeenschapswachten en tot wijziging van artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet*

Art. 147. Artikel 2 van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht, tot instelling van de dienst gemeenschapswachten en tot wijziging van artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet, wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. De gemeente die personen in dienst heeft voor de uitoefening van de activiteiten bedoeld in artikel 3, § 1, hierna de organiserende gemeente genoemd, stelt een « dienst gemeenschapswachten » in, nadat hiertoe is beslist in de gemeenteraad.

Deze dienst kan bestaan uit :

1° personen die rechtstreeks door de organiserende gemeente in dienst worden genomen;

2° personen ter beschikking gesteld van de organiserende gemeente, via een Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap of met de tussenkomst van een rechtspersoon die zij creëert.

De organiserende gemeente sluit met het Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap of met de opgerichte rechtspersoon een overeenkomst af tot vaststelling van de nadere regels voor de terbeschikkingstelling van de personen bedoeld in het tweede lid, 2°.

Deze overeenkomst voorziet inzonderheid dat de ter beschikking gestelde personen deel uitmaken van de dienst gemeenschapswachten en dat de bepalingen van onderhavige wet rechtstreeks op hen van toepassing zijn. ».

§ 2. La carte d'identité délivrée par une commune belge conformément à la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, reste valable pour la durée mentionnée sur la carte si le titulaire avise la commune qu'il part s'établir à l'étranger et se fait inscrire dans les registres consulaires de la population d'un poste consulaire.

La carte d'identité délivrée par un poste consulaire belge en application du § 1^{er} reste valable pour la durée mentionnée sur la carte si le titulaire se fait inscrire dans les registres consulaires de la population d'un autre poste consulaire ou dans les registres de la population d'une commune belge.

§ 3. Si un mandat d'arrêt ou toute autre ordonnance ou décision judiciaire privative de liberté a été pris contre le requérant ou s'il fait l'objet d'un ordre de recherche ou s'il bénéficie d'une mesure de libération provisoire ou conditionnelle avec une interdiction de se rendre à l'étranger, la carte d'identité ne peut être délivrée qu'après accord formel du Ministre des Affaires étrangères. ».

Art. 145. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de l'article 143.

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des §§ 1^{er} et 2 de l'article 7 de la loi du 26 juin 2002 relative aux registres consulaires de la population et aux cartes d'identité, remplacés par l'article 144.

CHAPITRE II. — *Modification de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux*

Art. 146. Dans le Titre VIII, Chapitre I^{er}, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, il est inséré une Section 4, comportant l'article 247quinquies, rédigée comme suit :

« *Section 4.* — Le secrétariat de la police intégrée, structurée à deux niveaux

Art. 247quinquies. Par dérogation à l'article 149septies, la fonction de directeur-chef de service du secrétariat de la police intégrée, structurée à deux niveaux, est également ouverte aux membres du personnel du cadre opérationnel pour la première désignation à cette fonction.

Le membre du personnel du cadre opérationnel éventuellement désigné à cette fonction maintient son statut. ».

CHAPITRE III. — *Sécurité et Prévention — Modifications de la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix, à la création d'un service de gardiens de la paix et à la modification de l'article 119bis de la nouvelle loi communale*

Art. 147. L'article 2 de la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix, à la création du service des gardiens de la paix et à la modification de l'article 119bis de la nouvelle loi communale, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. La commune qui emploie des personnes pour l'exercice des activités visées à l'article 3, § 1^{er}, ci-après dénommée la commune organisatrice, crée par décision du conseil communal, un « service de gardiens de la paix ».

Ce service peut comprendre :

1° des personnes directement engagées par la commune organisatrice;

2° des personnes mises à disposition de la commune organisatrice par le biais d'une Agence Locale pour l'Emploi ou à l'intervention d'une personne morale qu'elle crée.

La commune organisatrice conclut avec l'Agence Locale pour l'Emploi ou avec la personne morale créée une convention précisant les modalités de la mise à disposition des personnes visées à l'alinéa 2, 2°.

Cette convention prévoit notamment que les personnes mises à disposition font partie du service gardiens de la paix et que les dispositions de la présente loi leur sont directement applicables. ».

Art. 148. In artikel 3 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt § 1;

2° in § 1, 4°, vervallen de woorden « of het vaststellen van inbreuken op gemeentelijke retributiereglementen »;

3° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende :

« § 2. De gemeenteraad kan deze dienst tevens belasten met het vaststellen van inbreuken op gemeentelijke retributiereglementen. ».

Art. 149. In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 1°, worden de woorden « activiteiten bedoeld in artikel 3, 1° tot 4° » vervangen door de woorden « activiteiten bedoeld in artikel 3, § 1, 1° tot 4° en/of § 2 »;

b) in de bepaling onder 2°, worden de woorden « activiteit bedoeld in artikel 3, § 1, 5° » vervangen door de woorden « activiteit bedoeld in artikel 3, § 1, 5° ».

Art. 150. In artikel 7, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « de activiteiten als bedoeld in artikel 3, 1°, 2°, 3° of 5° » vervangen door de woorden « de activiteiten als bedoeld in artikel 3, § 1, 1°, 2°, 3° en/of 5° »;

2° in het tweede lid worden de woorden « de activiteiten als bedoeld in artikel 3, 4° » vervangen door de woorden « de activiteiten als bedoeld in artikel 3, § 1, 4° en/of § 2 ».

Art. 151. In artikel 10 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « de provinciale of gewestelijke bestuurscholen » tussen de woorden « verstrekt door » en de woorden « erkende opleidingsinstelling » ingevoegd;

2° in het tweede lid worden de woorden « De betrokkene moet slagen voor de examens van de basisopleiding, die minimaal volgende vakken omvat : » vervangen door de woorden « De betrokkene moet de basisopleiding volgen die minimaal volgende vakken omvat : ».

Art. 152. In artikel 14, derde lid, van dezelfde wet worden de woorden « de activiteit bedoeld in artikel 3, 3° » vervangen door de woorden « de activiteit bedoeld in artikel 3, § 1, 3° ».

Art. 153. In artikel 18 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « De activiteiten bedoeld in artikel 3 » vervangen door de woorden « De activiteiten bedoeld in artikel 3, § 1 »;

2° in het eerste lid, 2°, worden de woorden « de activiteiten, bedoeld in artikel 3, 3°, 4° en 5° » vervangen door de woorden « de activiteiten, bedoeld in artikel 3, § 1, 3°, 4° en 5° ».

Art. 154. In artikel 19 van dezelfde wet worden de woorden « bedoeld in artikel 3 » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 3, § 1 » en worden de woorden « zes maanden » vervangen door de woorden « achttien maanden ».

Art. 155. Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 20. § 1. De gemeenschapswachten moeten voldoen aan de opleidingsvoorwaarden als bedoeld in artikel 8, eerste lid, 7°, uiterlijk één jaar na de eerste aanwijzing van de instelling die de opleiding verstrekt in de taal van de betrokkene, overeenkomstig artikel 10, derde lid.

§ 2. De personen die vóór de inwerkingtreding van de wet de activiteiten bedoeld in artikel 3, § 1, 1°, 2°, 3° of 5°, uitoefenen, kunnen worden aangeworven als gemeenschapswacht op voorwaarde dat zij :

1° na 1 januari 2007 geen veroordeling hebben opgelopen als bedoeld in artikel 8, eerste lid, 2°, en na dezelfde datum geen feiten gepleegd hebben als bedoeld in artikel 8, eerste lid, 3°;

2° geen activiteiten uitoefenen als bedoeld in artikel 8, eerste lid, 5°, op de datum van oprichting van de dienst gemeenschapswachten;

3° voldoen aan de voorwaarden bedoeld in § 1.

§ 3. De personen die vóór de inwerkingtreding van de wet de activiteiten bedoeld in artikel 3, § 1, 4°, uitoefenen, moeten voldoen aan de minimumvoorwaarden, bedoeld in § 2 en in artikel 8, eerste lid, 8°. ».

Art. 148. A l'article 3 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1 devient le § 1^{er};

2° au § 1^{er}, 4°, les mots « ou la constatation d'infractions aux règlements communaux en matière de redevance » sont supprimés;

3° l'article est complété par le paragraphe 2 rédigé comme suit :

« § 2. Le conseil communal peut également confier à ce service la constatation d'infractions aux règlements communaux en matière de redevance. ».

Art. 149. Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1°, les mots « activités visées à l'article 3, 1° à 4° » sont remplacés par les mots « activités visées à l'article 3, § 1^{er}, 1° à 4° et/ou § 2 »;

b) au 2°, les mots « activité visée à l'article 3, 5° » sont remplacés par les mots « activité visée à l'article 3, § 1^{er}, 5° ».

Art. 150. Dans l'article 7, § 1^{er}, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « les activités telles que visées à l'article 3, 1°, 2°, 3° ou 5° » sont remplacés par les mots « les activités telles que visées à l'article 3, § 1^{er}, 1°, 2°, 3° et/ou 5° »;

2° à l'alinéa 2, les mots « les activités telles que visées à l'article 3, 4° » sont remplacés par les mots « les activités telles que visées par l'article 3, § 1, 4° et/ou § 2 ».

Art. 151. A l'article 10 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « les écoles provinciales et régionales d'administration » sont insérés entre les mots « dispensée par » et les mots « des organismes de formation »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « L'intéressé doit réussir les examens de la formation de base qui comporte au moins les matières suivantes : » sont remplacés par les mots « L'intéressé doit suivre la formation de base qui comporte au moins les matières suivantes : ».

Art. 152. Dans l'article 14, alinéa 3, de la même loi, les mots « l'activité visée à l'article 3, 3° » sont remplacés par les mots « l'activité visée à l'article 3, § 1^{er}, 3° ».

Art. 153. Dans l'article 18 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « Les activités visées à l'article 3 » sont remplacés par les mots « Les activités visées à l'article 3, § 1^{er} »;

2° dans l'alinéa 1^{er}, 2°, les mots « les activités visées à l'article 3, 3°, 4° et 5° » sont remplacés par les mots « les activités visées à l'article 3, § 1^{er}, 3°, 4° et 5° ».

Art. 154. Dans l'article 19 de la même loi, les mots « visées à l'article 3 » sont remplacés par les mots « visées à l'article 3, § 1^{er} » et les mots « six mois » sont remplacés par les mots « dix-huit mois ».

Art. 155. L'article 20 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 20. § 1^{er}. Les gardiens de la paix doivent satisfaire aux conditions de formation visées à l'article 8, alinéa 1^{er}, 7°, au plus tard un an après la première désignation de l'organisme qui dispense la formation dans la langue de l'intéressé, conformément à l'article 10, alinéa 3.

§ 2. Les personnes qui exercent les activités visées à l'article 3, § 1^{er}, 1°, 2°, 3° ou 5°, avant l'entrée en vigueur de la loi peuvent être engagées en tant que gardien de la paix à condition de :

1° ne pas avoir subi après le 1^{er} janvier 2007, de condamnation visée à l'article 8, alinéa 1^{er}, 2°, ni avoir commis, après cette même date, des faits visés à l'article 8, alinéa 1^{er}, 3°;

2° ne pas exercer d'activités telles que visées à l'article 8, alinéa 1^{er}, 5°, à la date de création du service des gardiens de la paix;

3° satisfaire aux conditions visées au § 1^{er}.

§ 3. Les personnes qui exercent les activités telles que visées à l'article 3, § 1^{er}, 4°, avant l'entrée en vigueur de la loi, doivent remplir les conditions minimales visées au § 2 et à l'article 8, alinéa 1^{er}, 8°. ».

HOOFDSTUK IV. — *Civiele veiligheid*

Art. 156. In artikel 21 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « de provincie of » worden ingevoegd tussen de woorden « minimale administratieve en operationele structuren die » en de woorden « de zone moet oprichten »;

2° het woord « vorderingen » wordt vervangen door het woord « oproepen ».

Art. 157. Artikel 224, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de andere artikelen. ».

TITEL XIII. — *Overheidsbedrijven*

ENIG KOOFDSTUK. — *Invoering van een stelsel van niet-recurrente resultaatgebonden voordelen voor de autonome overheidsbedrijven*

Afdeling 1. — *Algemeen mechanisme*

Art. 158. Dit hoofdstuk is van toepassing op de organismen ingedeeld bij de autonome overheidsbedrijven in artikel 1, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Voor wat deze vennootschappen van publiek recht aangaat worden met werknemers in onderhavig hoofdstuk zowel de vastbenoemde als de contractuele personeelsleden bedoeld.

Art. 159. Voor de toepassing van onderhavig hoofdstuk, wordt met niet-recurrente resultaatgebonden voordelen bedoeld : de voordelen gebonden aan de collectieve resultaten van een onderneming of van een groep van ondernemingen ofwel van een welomschreven groep van werknemers, op basis van objectieve criteria. Deze voordelen hangen af van de verwezenlijking van duidelijk aflijnbare, transparante, definieerbare/meetbare en verifieerbare doelstellingen, met uitzondering van individuele doelstellingen en doelstellingen waarvan de verwezenlijking kennelijk zeker is op het ogenblik van de invoering van een systeem van resultaatgebonden voordelen.

Art. 160. De niet-recurrente resultaatgebonden voordelen worden ingevoerd in overeenstemming met de procedures, de nadere regels en de voorwaarden zoals vastgelegd in onderhavig hoofdstuk alsook bij een koninklijk besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad.

Art. 161. Elk autonoom overheidsbedrijf kan het initiatief nemen om niet-recurrente resultaatgebonden voordelen in te voeren via een collectieve arbeidsovereenkomst of regeling afgesloten in het paritair comité van het betrokken overheidsbedrijf, conform de bepalingen van de artikelen 34 en 35 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

Art. 162. § 1. Voor de toepassing van onderhavig hoofdstuk mogen de niet-recurrente resultaatgebonden voordelen niet worden ingevoerd ter vervanging of ter omzetting van loon, premies, voordelen in natura of enig ander voordeel of aanvullingen hierbij, voorzien in individuele of collectieve overeenkomsten, al dan niet bijdrageplichtig voor de sociale zekerheid.

§ 2. In afwijking van wat bepaald is in § 1 mogen de niet-recurrente resultaatgebonden voordelen in de plaats komen van een bestaand stelsel van resultaatgebonden voordelen overeenkomstig de procedure, de nadere regels en de voorwaarden bepaald in het koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad bedoeld in artikel 160.

Afdeling 2. — *Sociaalrechtelijke behandeling van de niet-recurrente resultaatgebonden voordelen*

Art. 163. Aan de niet-recurrente resultaatgebonden voordelen voorzien in overeenstemming met onderhavig hoofdstuk, kunnen geen rechten worden ontleend, ten belope van het plafond bepaald in artikel 38, § 3^{novies}, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, met uitzondering van hun betaling door de werkgever.

Art. 164. Op het ogenblik voorzien voor de betaling van de niet-recurrente resultaatgebonden voordelen ontvangt de werknemer een informatiefiche die voldoet aan de verplichtingen van het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten en de uitvoeringsbesluiten van dit koninklijk besluit met betrekking tot de individuele rekening.

CHAPITRE IV. — *Sécurité civile*

Art. 156. A l'article 21 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « la province ou » sont insérés entre les mots « structures administratives et opérationnelles minimales que » et les mots « la zone met en place »;

2° le mot « réquisitions » est remplacé par le mot « appels ».

Art. 157. L'article 224, alinéa 2, de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur des autres articles. ».

TITRE XIII. — *Entreprises publiques*

CHAPITRE UNIQUE. — *Mise en place d'un système d'avantages non récurrents liés aux résultats pour les entreprises publiques autonomes*

Section 1^{re}. — *Mécanisme général*

Art. 158. Le présent chapitre est applicable aux organismes classés parmi les entreprises publiques autonomes par l'article 1^{er}, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Pour ce qui concerne ces sociétés de droit public, la notion de travailleurs, au sens du présent chapitre, comprend leurs membres du personnel employés sous statut ainsi que sous contrat de travail.

Art. 159. Pour l'application du présent chapitre, il faut entendre par avantages non récurrents liés aux résultats : les avantages liés aux résultats collectifs d'une entreprise ou d'un groupe d'entreprises, ou d'un groupe bien défini de travailleurs, sur la base de critères objectifs. Ces avantages dépendent de la réalisation d'objectifs clairement balisables, transparents, définissables/mesurables et vérifiables, à l'exclusion d'objectifs individuels et d'objectifs dont la réalisation est manifestement certaine au moment de l'introduction d'un système d'avantages liés aux résultats.

Art. 160. Les avantages non récurrents liés aux résultats sont instaurés conformément aux procédures, aux modalités et aux conditions établies par le présent chapitre ainsi que par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 161. Chaque entreprise publique autonome peut prendre l'initiative d'introduire des avantages non récurrents liés aux résultats via une convention collective de travail ou un règlement approuvé par la commission paritaire de l'entreprise publique conformément aux dispositions des articles 34 et 35 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

Art. 162. § 1^{er}. Pour l'application du présent chapitre, les avantages non récurrents liés aux résultats ne peuvent remplacer ou convertir des rémunérations, primes, avantages en nature ou généralement quelconques ou des compléments à tout ce qui précède, prévus dans des conventions individuelles ou collectives, qu'ils soient assujettis ou non aux cotisations de sécurité sociale.

§ 2. Par dérogation à ce qui est prévu au § 1^{er}, les avantages non récurrents liés aux résultats peuvent se substituer à un système existant d'avantages liés aux résultats conformément à la procédure, aux modalités et aux conditions prescrites dans l'arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres visé à l'article 160.

Section 2. — *Traitement en droit social des avantages non récurrents liés aux résultats*

Art. 163. Les avantages non récurrents liés aux résultats prévus conformément au présent chapitre, ne confèrent, à concurrence du plafond fixé à l'article 38, § 3^{novies}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, aucun droit à l'exception de leur paiement par l'employeur.

Art. 164. Au moment prévu pour le paiement des avantages non récurrents liés aux résultats, le travailleur reçoit une fiche d'information conforme aux obligations fixées par l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux et les arrêtés d'exécution de cet arrêté royal relatifs au compte individuel.

Art. 165. Artikel 23, tweede lid, derde zin, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De voordelen zoals bedoeld in hoofdstuk II van de wet van 21 december 2007 betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008, en in Titel XIII, Enig Hoofdstuk « Invoering van een stelsel van niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen voor de autonome overheidsbedrijven » van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I) zijn uitgesloten uit het loonbegrip ten belope van het in artikel 38, § 3*novies*, bepaalde bedrag. ».

Art. 166. In artikel 14 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt § 3, ingevoegd bij de wet van 21 december 2007, vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De voordelen zoals bedoeld in hoofdstuk II van de wet van 21 december 2007 betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008, en in Titel XIII, Enig Hoofdstuk « Invoering van een stelsel van niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen voor de autonome overheidsbedrijven » van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I) zijn uitgesloten uit het loonbegrip ten belope van het bedrag bepaald in artikel 38, § 3*novies*, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers. ».

Art. 167. Artikel 38, § 3*novies*, eerste lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, ingevoegd bij de wet van 21 december 2007, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3*novies*. De werkgever is een bijzondere bijdrage van 33 % verschuldigd op het bedrag van de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen die worden toegekend met toepassing van hoofdstuk II van de wet van 21 december 2007 betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008, en van Titel XIII, Enig Hoofdstuk « Invoering van een stelsel van niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen voor de autonome overheidsbedrijven » van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I), en dit ten belope van een plafond van 2.200 euro per kalenderjaar, per werknemer bij elke werkgever die hem in dienst heeft. ».

Art. 168. Artikel 35*bis* van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, ingevoegd bij de wet van 21 december 2007, wordt vervangen als volgt :

« Art. 35*bis*. Worden niet als loon beschouwd voor de toepassing van onderhavige wet : de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen die aan de werknemers worden toegekend met toepassing van hoofdstuk II van de wet van 21 december 2007 betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 en van Titel XIII, Enig Hoofdstuk « Invoering van een stelsel van niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen voor de autonome overheidsbedrijven » van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I), ten belope van het plafond bepaald bij artikel 38, § 3*novies*, van de wet van 29 juni 1981. ».

Afdeling 3. — Fiscale behandeling van de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen

Art. 169. Artikel 38, § 1, eerste lid, 24^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 24^o ten belope van een jaarbedrag dat niet meer mag bedragen dan het grensbedrag bepaald in artikel 38, § 3*novies*, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers : de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen die worden betaald of toegekend met toepassing van hoofdstuk II van de wet van 21 december 2007 betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008, en van Titel XIII, Enig Hoofdstuk « Invoering van een stelsel van niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen voor de autonome overheidsbedrijven » van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I) en die daadwerkelijk onderworpen zijn aan de bijzondere bijdrage van datzelfde artikel van hoger vermeldde wet van 29 juni 1981. ».

Art. 170. Artikel 52, 9^o, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, wordt vervangen als volgt :

« 9^o de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen die worden betaald of toegekend met toepassing van hoofdstuk II van de wet van 21 december 2007 betreffende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 en van Titel XIII, Enig Hoofdstuk « Invoering van een stelsel van niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen voor de autonome overheidsbedrijven » van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I) en die daadwerkelijk onderworpen zijn aan de bijzondere bijdrage die bepaald is in artikel 38, § 3*novies*, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers. ».

Art. 165. L'article 23, alinéa 2, troisième phrase, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, est remplacé par la disposition suivante :

« Les avantages visés au chapitre II de la loi du 21 décembre 2007 relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008 ainsi qu'au Titre XIII, Chapitre unique « Mise en place d'un système d'avantages non récurrents liés aux résultats pour les entreprises publiques autonomes » de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I) sont exclus de la notion de rémunération à concurrence du montant déterminé à l'article 38, § 3*novies*. ».

Art. 166. Dans l'article 14 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, le § 3, inséré par la loi du 21 décembre 2007, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les avantages visés au chapitre II de la loi du 21 décembre 2007 relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008 ainsi qu'au Titre XIII, Chapitre unique « Mise en place d'un système d'avantages non récurrents liés aux résultats pour les entreprises publiques autonomes » de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I) sont exclus de la notion de rémunération à concurrence du montant déterminé à l'article 38, § 3*novies*, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. ».

Art. 167. L'article 38, § 3*novies*, alinéa 1^{er}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, inséré par la loi du 21 décembre 2007, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3*novies*. Une cotisation spéciale de 33 % est due par l'employeur sur le montant des avantages non récurrents liés aux résultats accordés en application du chapitre II de la loi du 21 décembre 2007 relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008 ainsi que du Titre XIII, Chapitre unique « Mise en place d'un système d'avantages non récurrents liés aux résultats pour les entreprises publiques autonomes » de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I) et cela à concurrence d'un plafond de 2.200 euros par année calendrier par travailleur chez chaque employeur qui l'occupe. ».

Art. 168. L'article 35*bis* de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, inséré par la loi du 21 décembre 2007, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 35*bis*. Pour l'application de la présente loi, ne sont pas considérés comme de la rémunération les avantages non récurrents liés aux résultats accordés aux travailleurs en application du chapitre II de la loi du 21 décembre 2007 relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008 ainsi que du Titre XIII, Chapitre unique « Mise en place d'un système d'avantages non récurrents liés aux résultats pour les entreprises publiques autonomes » de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I) à concurrence du plafond prévu à l'article 38, § 3*novies*, de la loi du 29 juin 1981. ».

Section 3. — Traitement fiscal des avantages non récurrents liés aux résultats

Art. 169. L'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 24^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par la loi du 21 décembre 2007, est remplacé par la disposition suivante :

« 24^o à concurrence d'un montant annuel n'excédant pas le plafond prévu à l'article 38, § 3*novies*, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, les avantages non récurrents liés aux résultats payés ou attribués en application du chapitre II de la loi du 21 décembre 2007 relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008 ainsi que du Titre XIII, Chapitre unique « Mise en place d'un système d'avantages non récurrents liés aux résultats pour les entreprises publiques autonomes » de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I) et qui sont effectivement soumis à la cotisation spéciale prévue au même article de la loi du 29 juin 1981 précitée. ».

Art. 170. L'article 52, 9^o, du même Code, modifié par la loi du 21 décembre 2007, est remplacé par la disposition suivante :

« 9^o les avantages non récurrents liés aux résultats payés ou attribués en application du chapitre II de la loi du 21 décembre 2007 relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008 ainsi que du Titre XIII, Chapitre unique « Mise en place d'un système d'avantages non récurrents liés aux résultats pour les entreprises publiques autonomes » de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I) et qui sont effectivement soumis à la cotisation spéciale prévue à l'article 38, § 3*novies*, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. ».

Afdeling 4. — Inwerkingtreding

Art. 171. Onderhavig hoofdstuk is van toepassing op de voordelen die vanaf 1 januari 2008 worden betaald of toegekend op basis van onderhavig hoofdstuk en in overeenstemming met de procedure, de nadere regels en de voorwaarden die zijn vastgelegd bij het koninklijk besluit vastgesteld na overleg in Ministerraad bedoeld in artikel 160.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 24 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Y. LETERME

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Voor de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, afwezig :

De Minister van Maatschappelijke Integratie,
Pensioenen en Grote Steden,
Mevr. M. ARENA

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEEL

De Minister van Justitie,
J. VANDEURZEN

De Minister van Werk,
Mevr. J. MILQUET

Voor de Minister van Buitenlandse Zaken, afwezig :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEEL

De Minister van K.M.O.'s, Zelfstandigen, Landbouw
en Wetenschapsbeleid,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Energie,
P. MAGNETTE

De Minister van Overheidsbedrijven,
Mevr. I. VERVOTTE

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE

De Staatssecretaris voor Begroting,
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
J. VANDEURZEN

Nota

(1) *Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers* :
52-1200 - 2007/2008 :
001 : Wetsontwerp.
002 tot 007 : Amendementen.
008 tot 011 : Verslagen.
012 en 013 : Amendementen.
014 tot 017 : Verslagen.
018 : Tekst aangenomen door de commissies.
019 : Amendementen.
020 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal verslag : 3 juli 2008.

Stukken van de Senaat :

4-845 - 2007/2008 :

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Nrs. 2 tot 5 : Verslagen.

Nr. 6 : Beslissing om niet te amenderen.

Handelingen van de Senaat : 10 en 14 juli 2008.

Section 4. — Entrée en vigueur

Art. 171. Le présent chapitre est applicable aux avantages payés ou attribués à partir du 1^{er} janvier 2008 sur la base du présent chapitre et conformément à la procédure, aux modalités et aux conditions prescrites dans l'arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres visé à l'article 160.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 24 juillet 2008

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Y. LETERME

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Pour la Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique, absente :
La Ministre de l'Intégration sociale,
des Pensions et des Grandes Villes,
Mme M. ARENA

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEEL

Le Ministre de la Justice,
J. VANDEURZEN

La Ministre de l'Emploi,
Mme J. MILQUET

Pour le Ministre des Affaires étrangères, absent :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEEL

La Ministre des P.M.E., des Indépendants, de l'Agriculture
et de la Politique scientifique,
Mme S. LARUELLE

Le Ministre de l'Energie,
P. MAGNETTE

La Ministre des Entreprises publiques,
Mme I. VERVOTTE

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
J. VANDEURZEN

Note

(1) *Documents de la Chambre des représentants* :
52-1200 - 2007/2008 :
001 : Projet de loi.
002 à 007 : Amendements.
008 à 011 : Rapports.
012 et 013 : Amendements.
014 à 017 : Rapports.
018 : Texte adopté par les commissions.
019 : Amendements.
020 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 3 juillet 2008.

Documents du Sénat :

4-845 - 2007/2008 :

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

N°s 2 à 5 : Rapports.

N° 6 : Décision de ne pas amender.

Annales du Sénat : 10 et 14 juillet 2008.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2008 — 2602

[2008/202688]

24 JULI 2008. — Wet houdende diverse bepalingen (II) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL II. — *Justitie*

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van de wet van 5 augustus 2006 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de elektronische procesvoering*

Art. 2. In artikel 16 van de wet van 5 augustus 2006 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de elektronische procesvoering worden de woorden « De artikelen 2 tot 15 treden in werking ten laatste op 1 januari 2009. » vervangen door de woorden « De artikelen 2 tot 15 treden in werking ten laatste op 1 januari 2011. ».

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd*

Art. 3. In artikel 65, eerste lid, van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, worden in de tweede zin de woorden « op 1 januari 2009 » vervangen door de woorden « op 1 januari 2011 ».

HOOFDSTUK III. — *Strafuitvoering*

Afdeling 1. — Wijzigingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Art. 4. Artikel 98bis van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, wordt vervangen als volgt :

« Art. 98/1. Bij de FOD Justitie wordt een overlegstructuur inzake de toepassing van deze wet opgericht. Deze overlegstructuur heeft tot taak om, zowel op federaal als op lokaal vlak, de instanties die betrokken zijn bij de uitvoering van deze wet geregeld samen te brengen teneinde hun samenwerking te evalueren. De Koning bepaalt de nadere regels inzake de samenstelling en de werking van deze overlegstructuur. ».

Art. 5. In artikel 109 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, worden de woorden « en uiterlijk op 1 september 2009 » vervangen door de woorden « en uiterlijk op 1 september 2012 ».

Afdeling 2. — Wijziging van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken

Art. 6. In artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken, gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, worden de woorden « en uiterlijk op 1 september 2009 » vervangen door de woorden « en uiterlijk op 1 september 2012 ».

Afdeling 3. — Wijziging van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis

Art. 7. In artikel 157 van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis worden de woorden « , en uiterlijk op de eerste dag van de achttiende maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* » vervangen door de woorden « en uiterlijk op de eerste dag van de vierenvijftigste maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* ».

Afdeling 4. — Wijziging van de wet van 26 april 2007 betreffende de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank

Art. 8. In artikel 13 van de wet van 26 april 2007 betreffende de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank, worden de woorden « , en uiterlijk op de eerste dag van de vierentwintigste maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* » vervangen door de woorden « en uiterlijk op de eerste dag van de vierenvijftigste maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2008 — 2602

[2008/202688]

24 JUILLET 2008. — Loi portant des dispositions diverses (II) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

TITRE II. — *Justice*

CHAPITRE 1^{er}. — *Modification de la loi du 5 août 2006 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue de la procédure par voie électronique*

Art. 2. A l'article 16 de la loi du 5 août 2006 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue de la procédure par voie électronique, les mots « Les articles 2 à 15 entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} janvier 2009. » sont remplacés par les mots « Les articles 2 à 15 entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} janvier 2011. ».

CHAPITRE II. — *Modification de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction*

Art. 3. À l'article 65, alinéa 1^{er}, de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, dans la seconde phrase les mots « le 1^{er} janvier 2009 » sont remplacés par les mots « le 1^{er} janvier 2011 ».

CHAPITRE III. — *Exécution de la peine*

Section 1^{re}. — Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Art. 4. L'article 98bis de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, inséré par la loi du 27 décembre 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 98/1. Il est créé au sein du SPF Justice une structure de concertation relative à l'application de la présente loi. Cette structure de concertation a pour mission de réunir régulièrement, tant sur le plan fédéral que sur le plan local, les instances concernés par l'exécution de la présente loi afin d'évaluer leur collaboration. Le Roi fixe les modalités relatives à la composition et au fonctionnement de cette structure de concertation. ».

Art. 5. A l'article 109 de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 2007, les mots « et au plus tard le 1^{er} septembre 2009 » sont remplacés par les mots « et au plus tard le 1^{er} septembre 2012 ».

Section 2. — Modification de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines

Art. 6. A l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines, modifié par la loi du 21 décembre 2007, les mots « et au plus tard le 1^{er} septembre 2009 » sont remplacés par les mots « et au plus tard le 1^{er} septembre 2012 ».

Section 3. — Modification de la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental

Art. 7. A l'article 157 de la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental, les mots « , et au plus tard le premier jour du dix-huitième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge* » sont remplacés par les mots « et au plus tard le premier jour du cinquante-quatrième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge* ».

Section 4. — Modification de la loi du 26 avril 2007 relative à la mise à disposition du tribunal de l'application des peines

Art. 8. A l'article 13 de la loi du 26 avril 2007 relative à la mise à disposition du tribunal de l'application des peines, les mots « , et au plus tard le premier jour du vingt-quatrième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge* » sont remplacés par les mots « et au plus tard le premier jour du cinquante-quatrième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge* ».

HOOFDSTUK IV. — *Wijziging van de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie*

Art. 9. Artikel 185 van de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie wordt aangevuld met de bepaling onder 3°, luidende :

« 3° de artikelen 167 tot en met 169, die in werking treden ten laatste op 1 januari 2011. ».

TITEL III. — *Economie*

ENIG HOOFDSTUK. — *Intellectuele Eigendom*

Art. 10. In artikel 574 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 22 juli 1991, 17 juli 1997, 10 februari 1998, 10 februari 1999, 7 mei 1999, 24 maart 2003, 22 juli 2004, 20 december 2005 en 10 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) punt 15° wordt vervangen als volgt :

« 15° van de in artikel 73 van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooiën bedoelde vorderingen »;

b) het wordt aangevuld met de bepaling onder 19°, luidende :

« 19° de vordering om te laten vaststellen dat er een cumulatie is van verworven beschermingen voor éénzelfde uitvinding door het Belgische octrooi en door het Europese octrooi, ingesteld bij toepassing van artikel 5 van de wet van 21 april 2007 houdende diverse bepalingen betreffende de procedure voor het indienen van Europese octrooiaanvragen en de gevolgen van deze aanvragen en van de Europese octrooien in België. ».

Art. 11. Artikel 633quinquies, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 10 mei 2007, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Enkel de rechtbank van koophandel van Brussel is bevoegd om kennis te nemen van de in artikel 574, 11°, 14° en 19° bedoelde vorderingen inzake de intellectuele eigendomsrechten. ».

Art. 12. Artikel 10, a), heeft uitwerking met ingang van 1 november 2007.

De artikelen 10, b), en 11 hebben uitwerking met ingang van 13 december 2007.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 24 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Y. LETERME

De Minister van Justitie,
J. VANDEURZEN

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
J. VANDEURZEN

Nota

(1) *Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :*

52-1201 - 2007/2008 :

001 : Wetsontwerp.

002 en 003 : Amendementen.

004 : Verslag.

005 : Tekst aangenomen door de commissie.

006 : Amendementen.

007 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal verslag : 3 juli 2008.

Stukken van de Senaat :

4-846 - 2007/2008 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2 : Verslag.

Nr. 3 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Handelingen van de Senaat : 10 en 14 juli 2008.

CHAPITRE IV. — *Modification de la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l'organisation judiciaire*

Art. 9. L'article 185 de la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l'organisation judiciaire est complété par un 3° rédigé comme suit :

« 3° des articles 167 à 169, qui entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} janvier 2011. ».

TITRE III. — *Economie*

CHAPITRE UNIQUE. — *Propriété intellectuelle*

Art. 10. A l'article 574 du Code judiciaire, modifié par les lois des 22 juillet 1991, 17 juillet 1997, 10 février 1998, 10 février 1999, 7 mai 1999, 24 mars 2003, 22 juillet 2004, 20 décembre 2005 et 10 mai 2007, sont apportées les modifications suivantes :

a) le point 15° est remplacé par la disposition suivante :

« 15° des demandes visées à l'article 73 de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention »;

b) il est complété par un 19° rédigé comme suit :

« 19° de l'action visant à faire constater le cumul des protections acquises, pour une même invention, par le brevet belge et par le brevet européen et formée en application de l'article 5 de la loi du 21 avril 2007 portant diverses dispositions relatives à la procédure de dépôt des demandes de brevet européen et aux effets de ces demandes et des brevets européens en Belgique. ».

Art. 11. L'article 633quinquies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 10 mai 2007, est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Est seul compétent pour connaître des demandes relatives aux droits de propriété intellectuelle visés à l'article 574, 11°, 14° et 19°, le tribunal de commerce de Bruxelles. ».

Art. 12. L'article 10, a), produit ses effets le 1^{er} novembre 2007.

Les articles 10, b), et 11 produisent leurs effets le 13 décembre 2007.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 24 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Y. LETERME

Le Ministre de la Justice,
J. VANDEURZEN

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
J. VANDEURZEN

Note

(1) *Documents de la Chambre des représentants :*

52-1201 - 2007/2008 :

001 : Projet de loi.

002 et 003 : Amendements.

004 : Rapport.

005 : Texte adopté par la commission.

006 : Amendements.

007 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 3 juillet 2008.

Documents du Sénat :

4-846 - 2007/2008 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Texte adopté en séance plénière et soumis au Roi pour sanction.

Annales du Sénat : 10 et 14 juillet 2008.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 2603

[C — 2008/12635]

18 MEI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2007 betreffende het bedrag en de wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen voor de bicommunautaire gezondheidsinrichtingen en -diensten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten;

Op de voordracht van De Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2007 betreffende het bedrag en de wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen voor de bicommunautaire gezondheidsinrichtingen en -diensten.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 mei 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2007 betreffende het bedrag en de wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen voor de bicommunautaire gezondheidsinrichtingen en -diensten (Overeenkomst geregistreerd op 6 juli 2007 onder het nummer 83641/CO/305)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de bicommunautaire gezondheidsinrichtingen en -diensten die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten en gelegen zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Zijn evenwel uitgesloten :

- de autonome revalidatiecentra;
- de diensten voor thuisverpleging;
- de rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 2603

[C — 2008/12635]

18 MAI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 mai 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, concernant la modification de la convention collective de travail du 22 janvier 2007 concernant le montant et le mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque pour les établissements et services de santé bicommunautaires (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des services de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 mai 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, concernant la modification de la convention collective de travail du 22 janvier 2007 concernant le montant et le mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque pour les établissements et services de santé bicommunautaires.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des services de santé

Convention collective de travail du 10 mai 2007

Modification de la convention collective de travail du 22 janvier 2007 concernant le montant et le mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque pour les établissements et services de santé bicommunautaires (Convention enregistrée le 6 juillet 2007 sous le numéro 83641/CO/305)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et des services de santé bicommunautaires ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé et situés dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Sont toutefois exclus :

- les centres de revalidation autonomes;
- les services de soins infirmiers à domicile;
- les maisons de retraite pour personnes âgées et les maisons de repos et de soins.

Onder "werkgevers" wordt verstaan : de werkgevers georganiseerd als vereniging zonder winstoogmerk of hetzij als een vennootschap, hetzij een instelling met een sociaal oogmerk waarvan de statuten bepalen dat de vennoten geen vermogensvoordeel nastreven.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. In artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2007 betreffende het bedrag en wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen voor de bicommunautaire gezondheidsinrichtingen en -diensten worden de woorden "en elk van de vier kwartalen van 2008" geschrapt.

Art. 3. Artikel 7 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2007 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en treedt buiten werking op 31 december 2007. »

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op de datum van ondertekening en treedt buiten werking op 31 december 2007.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 mei 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Par "employeurs" on entend : les employeurs constitués en association sans but lucratif, soit en société, soit en institution à la finalité sociale dont les statuts stipulent que les associés ne recherchent aucun avantage patrimonial.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 2. Dans l'article 4 de la convention collective de travail du 22 janvier 2007 concernant le montant et le mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque pour les établissements et services de santé bicommunautaires les mots "et pour chacun des quatre trimestres de 2008" sont supprimés.

Art. 3. L'article 7 de la même convention collective de travail du 22 janvier 2007 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2007. »

Art. 4. La présente convention collective de travail en produit ses effets le jour de sa signature et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2007.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 mai 2008.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 2604

[C — 2008/12721]

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij : a) het koninklijk besluit van 10 februari 2008 waarbij de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 februari 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende het voltijds conventioneel brugpensioen vanaf 56 jaar algemeen verbindend wordt verklaard wordt ingetrokken; b) algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 februari 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende het voltijds conventioneel brugpensioen vanaf 56 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten;

Op de voordracht van De Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. a) Het koninklijk besluit van 10 februari 2008 waarbij de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 februari 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende het voltijds conventioneel brugpensioen vanaf 56 jaar, wordt ingetrokken.

b) Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 februari 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende het voltijds conventioneel brugpensioen vanaf 56 jaar, met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 2604

[C — 2008/12721]

2 JUIN 2008. — Arrêté royal : a) rapportant l'arrêté royal du 10 février 2008 rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 février 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, relative à la prépension conventionnelle à temps plein à partir de 56 ans; b) rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 février 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, relative à la prépension conventionnelle à temps plein à partir de 56 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des services de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. a) L'arrêté royal du 10 février 2008 rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 février 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, relative à la prépension conventionnelle à temps plein à partir de 56 ans, est rapporté.

b) Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 février 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, relative à la prépension conventionnelle à temps plein à partir de 56 ans, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 1^{er}, de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 februari 2007

Voltijds conventioneel brugpensioen vanaf 56 jaar
(Overeenkomst geregistreerd op 6 juli 2007
onder het nummer 83633/CO/305)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de instellingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinstellingen en -diensten.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling voor aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen en van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen.

Art. 3. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ontslagen werknemers die werkloosheidsuitkeringen genieten en die gedurende de geldigheid van deze collectieve arbeidsovereenkomst de leeftijd van 56 jaar of meer bereiken op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst en die op dat ogenblik 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen, berekend en gelijkgesteld overeenkomstig artikel 23 van de wet van 26 juli 1996.

§ 2. Deze werknemers moeten bovendien kunnen aantonen dat zij op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst minimaal 20 jaar gewerkt hebben in een arbeidsregeling zoals voorzien in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46*sexies*, gesloten op 9 januari 1995 in de Nationale Arbeidsraad tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 8 maart 1995, te weten, gewoonlijk tewerkgesteld zijn geweest in een arbeidsregeling met prestaties tussen 20 uur en 6 uur, met uitsluiting van :

- de prestaties die zich uitsluitend situeren tussen 6 uur en 24 uur;
- de prestaties die gewoonlijk beginnen vanaf 5 uur.

Art. 4. De regeling van dit conventioneel brugpensioen geldt voor de werknemers van 56 jaar en ouder en die, rekening houdend met de in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad voorziene overlegprocedure, worden ontslagen, behalve om dringende redenen.

De datum die in acht moet worden genomen om de leeftijd en de anciënniteitsvoorwaarden te bepalen is deze waarop de arbeidsovereenkomst effectief verstrijkt.

De opzeggingstermijnen zijn deze die bepaald zijn volgens de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 5. De werknemers bedoeld in artikel 3 kunnen aanspraak maken op een aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever op voorwaarde dat zij het bewijs leveren dat zij recht hebben op werkloosheidsuitkeringen. De aanvullende vergoeding zal door de werkgever niet meer betaald worden vanaf het ogenblik dat de betrokken werknemer zijn recht op de werkloosheidsuitkeringen verliest.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des services de santé

Convention collective de travail du 12 février 2007

Prépension conventionnelle à temps plein à partir de 56 ans
(Convention enregistrée le 6 juillet 2007
sous le numéro 83633/CO/305)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue dans le cadre de la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement et de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle.

Art. 3. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs licenciés qui bénéficient des allocations de chômage et qui, pendant la durée de validité de la présente convention collective de travail atteignent l'âge de 56 ans ou plus au moment de la cessation de leur contrat de travail et qui peuvent à ce moment-là justifier un passé professionnel de 33 ans en tant que salarié, calculés et assimilés conformément à l'article 23 de la loi du 26 juillet 1996.

§ 2. En outre, ces travailleurs doivent prouver qu'au moment de la fin du contrat de travail ils ont travaillé au minimum pendant 20 ans dans un régime de travail tel que prévu à l'article 1^{er} de la convention collective de travail n° 46*sexies*, conclue le 9 janvier 1995 au sein du Conseil national du travail modifiant la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit, rendue obligatoire par arrêté royal du 8 mars 1995, à savoir, avoir été occupé habituellement dans un régime de travail comportant des prestations entre 20 heures et 6 heures à l'exclusion :

- des prestations se situant exclusivement entre 6 heures et 24 heures;
- des prestations débutant habituellement à partir de 5 heures.

Art. 4. Les règles de la présente prépension conventionnelle s'appliquent aux travailleurs de 56 ans et plus et qui sont licenciés suivant la procédure de concertation prévue dans la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail, à l'exception du motif grave.

La date à prendre en considération pour déterminer l'âge et les conditions relatives à l'ancienneté est celle à laquelle le contrat de travail prend effectivement fin.

Les délais de préavis sont ceux déterminés conformément à la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

Art. 5. Les travailleurs visés à l'article 3 peuvent prétendre à une indemnité complémentaire à charge de l'employeur à condition qu'ils apportent la preuve de leur droit aux allocations de chômage. L'indemnité complémentaire ne sera plus payée par l'employeur dès le moment où le travailleur concerné aura perdu son droit aux allocations de chômage.

In geen geval zal de werkgever de verandering of de afschaffing van de werkloosheidsuitkeringen compenseren met een hogere vergoeding.

Art. 6. De aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever draagt de helft van het verschil van het laatste nettoreferteloan en de werkloosheidsuitkeringen.

Het laatste brutomaandloon, berekend en geplafonneerd volgens de bepalingen voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad, wordt als referentemaand genomen voor de berekening van het laatste nettomaandloon.

Het laatste brutomaandloon omvat enerzijds de wedde van de kalendermaand die het einde van de arbeidsovereenkomst voorafgaat en anderzijds 1/12e van de contractuele premies die rechtstreeks verbonden zijn aan de door de werknemers verrichte prestaties en waarop inhoudingen voor de sociale zekerheid werden gedaan en waarvan de periodiciteit geen maand overschrijdt, 1/12e van het dubbel vakantiegeld, van de eindejaarspremie en van de attractiviteitspremie.

Bij de vaststelling van het laatste brutomaandloon verstaat men onder :

- de gemiddelde premie voor bedienden : het gemiddelde van de premies van de laatste twaalf maanden;
- de maandwedde voor werklieden : het gemiddeld loon berekend op een kwartaal, premies inbegrepen;
- in geval van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, beroepsloopbaanonderbreking of halftijds bruggpensioen : het in acht te nemen brutomaandloon is het loon dat overeenstemt met het loon van de vorige arbeidsduurregeling.

Deze aanvullende vergoeding is in elk geval de maximale tussenkomst ten laste van de werkgever voor wat deze collectieve arbeidsovereenkomst betreft.

Op deze bijkomende vergoeding worden, voor wat deze collectieve arbeidsovereenkomst betreft, desgevallend de wettelijke afhoudingen verricht en zij zijn steeds ten laste van de werknemer.

Art. 7. De aanvullende vergoeding wordt aan de betrokken werknemers maandelijks betaald tot zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt, tenzij de werknemer voor die tijd zou overlijden.

De aanvullende vergoeding wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 8. De bruggepensioneerde wordt overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 7 december 1992 vervangen door een uitkeringsgerechtigde werkloze. Deze vervanging dient niet noodzakelijk te gebeuren in dezelfde dienst of dezelfde functie als die van de bruggepensioneerde.

Nochtans kan in uitvoering van artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 7 december 1992 vrijstelling van de vervangingsplicht toegestaan worden door de directeur van het bevoegde werkloosheidsbureau.

Art. 9. Voor alles wat niet uitdrukkelijk in deze collectieve arbeidsovereenkomst is voorzien, gelden de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, evenals alle wettelijke en reglementaire bepalingen die hierop van toepassing zijn, zoals onder meer de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 april 1995.

Art. 10. Voor de sectoren die subsidies genieten om hun loonlasten te dekken, is de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst ten minste gekoppeld aan het behoud van de gesubsidiëerde arbeidsprestaties, met inbegrip van de gesubsidiëerde tenlasteneming van de aanvullende vergoeding waarin is voorzien krachtens deze collectieve arbeidsovereenkomst.

En aucun cas, l'employeur ne compensera la modification ou la suppression des allocations de chômage par une indemnité plus élevée.

Art. 6. L'indemnité complémentaire à charge de l'employeur correspond à la moitié de la différence entre la dernière rémunération nette de référence et les allocations de chômage.

Le dernier salaire mensuel brut, calculé et plafonné suivant les dispositions prévues dans la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail, sert de mois de référence pour la détermination de la dernière rémunération nette de référence.

Le dernier salaire brut mensuel comporte d'une part le salaire du mois civil précédant la fin du contrat de travail et d'autre part 1/12^e des primes contractuelles directement liées aux prestations fournies par le travailleur et sur lesquelles sont effectuées des retenues de sécurité sociale et dont la périodicité n'excède pas un mois, 1/12^e du double pécule de vacances, de la prime de fin d'année et de la prime d'attractivité.

Lors de la détermination de la dernière rémunération mensuelle brute, on entend par :

- la prime moyenne pour employés : la moyenne des primes des douze derniers mois;
- le salaire mensuel pour ouvriers : le salaire mensuel moyen calculé sur un trimestre, primes incluses;
- en cas de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, d'interruption de carrière ou de prépension à mi-temps : la rémunération mensuelle brute à prendre en considération est celle correspondant à la rémunération du régime de la durée du travail antérieur.

En tout état de cause, cette indemnité complémentaire constitue l'intervention maximale à charge de l'employeur pour ce qui concerne la présente convention collective de travail.

Les retenues légales sont, le cas échéant, pour ce qui concerne la présente convention collective de travail, prélevées sur cette indemnité complémentaire et sont toujours à charge du travailleur.

Art. 7. L'indemnité complémentaire est payée mensuellement aux travailleurs concernés jusqu'à la prise de cours de la pension légale, sauf si le travailleur décède entre-temps.

L'indemnité complémentaire est indexée suivant les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail.

Art. 8. Le travailleur prépensionné est remplacé par un chômeur indemnisé en application de l'article 4 de l'arrêté royal du 7 décembre 1992. Ce remplacement ne doit pas nécessairement intervenir dans la même fonction ou le même service que ceux du travailleur prépensionné.

Toutefois une dispense de l'obligation de remplacement pourra être accordée par le directeur du bureau de chômage compétent sur la base de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 7 décembre 1992.

Art. 9. Pour tout ce qui n'est pas expressément prévu par la présente convention collective de travail, on applique les dispositions de la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, de même que toutes les dispositions légales et réglementaires applicables en la matière, à savoir notamment les dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992, modifié par arrêté royal du 6 avril 1995.

Art. 10. Pour les secteurs qui bénéficient de subsides pour la couverture de leurs charges salariales, l'application de la présente convention collective de travail se voit au minimum liée au maintien des prestations de travail subsidiées en ce compris la prise en charge subsidiée de l'indemnité complémentaire prévue aux termes de la présente convention collective de travail.

De toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst mag bovendien niet tot gevolg hebben dat de toestand van de inrichtingen, die tot een belangrijke herstructurering gedwongen zijn welke minstens beantwoordt aan de voorwaarden van de wetgeving betreffende de reglementering inzake het collectief ontslag, in het gedrang worden gebracht.

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur.

Zij treedt in werking op 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

L'application de la présente convention collective de travail ne peut en outre avoir pour effet de mettre en péril la situation des institutions contraintes à une restructuration importante qui répond au moins aux conditions de la législation relative à la réglementation relative au licenciement collectif.

Art. 11. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée.

Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 2605

[C - 2008/12717]

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2007 betreffende het bedrag en de wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen in de Nederlandstalige sector van de gezondheidsinrichtingen en -diensten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité van de gezondheidsdiensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2007 betreffende het bedrag en de wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen in de Nederlandstalige sector van de gezondheidsinrichtingen en -diensten.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 2605

[C - 2008/12717]

2 JUIN 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 mai 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, concernant la modification de la convention collective de travail du 22 janvier 2007 concernant le montant et mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque pour le secteur néerlandophone des établissements et services santé (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des services de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 mai 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, concernant la modification de la convention collective de travail du 22 janvier 2007 concernant le montant et mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque pour le secteur néerlandophone des établissements et services santé.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten*Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2007 betreffende het bedrag en de wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen in de Nederlandstalige sector van de gezondheidsinrichtingen en -diensten (Overeenkomst geregistreerd op 6 juli 2007 onder het nummer 83640/CO/305)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de Nederlandstalige instellingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten en gelegen zijn in het Vlaamse Gewest of in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Zijn eventueel uitgesloten :

- de autonome revalidatiecentra;
- de diensten voor thuisverpleging;
- de rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen;

— de kinderkribben, peuterspeelruimtes, buitenschoolse opvang, diensten voor opvanggezinnen, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen en gelijkaardige instellingen en diensten voor de opvang van kinderen.

Onder "werkgevers" wordt verstaan : de werkgevers georganiseerd als vereniging zonder winstoogmerk of hetzij als een vennootschap, hetzij een instelling met een sociaal oogmerk waarvan de statuten bepalen dat de vennoten geen vermogensvoordeel nastreven.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. In artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2007 betreffende het bedrag en wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen in de Nederlandstalige sector van de gezondheidsinrichtingen en -diensten, worden de woorden "en elk van de vier kwartalen van 2008" geschrapt.

Art. 3. Artikel 7 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2007 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en treedt buiten werking op 31 december 2007. »

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op de datum van ondertekening en treedt buiten werking op 31 december 2007.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2008 — 2606

[C — 2008/12720]

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de ontbinding en de vereffening van het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Annexe

Commission paritaire des services de santé*Convention collective de travail du 10 mai 2007*

Modification de la convention collective de travail du 22 janvier 2007 concernant le montant et mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque pour le secteur néerlandophone des établissements et services santé (Convention enregistrée le 6 juillet 2007 sous le numéro 83640/CO/305)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et des services néerlandophones ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé et situés dans la Région flamande ou la Région de Bruxelles-Capitale.

Sont toutefois exclus :

- les centres de revalidation autonomes;
- les services des soins infirmiers à domicile;
- les maisons de retraite pour personnes âgées et les maisons de repos et de soins;
- les crèches, préguardiennats, services d'accueil extra-scolaires, services de gardiennes encadrées à domicile, services d'accueil à domicile d'enfants malades et les institutions et services similaires d'accueil d'enfants.

Par "employeurs" on entend : les employeurs constitués en association sans but lucratif, soit en société, soit en institution à finalité sociale dont les statuts stipulent que les associés ne recherchent aucun bénéfice patrimonial.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 2. Dans l'article 4 de la convention collective de travail du 22 janvier 2007 concernant le montant et le mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque dans le secteur néerlandophone des établissements et services de santé, les mots "et pour chacun des quatre trimestres de 2008" sont supprimés.

Art. 3. L'article 7 de la même convention collective de travail du 22 janvier 2007 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2007. »

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le jour de sa signature et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2007.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,

Mme J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2008 — 2606

[C — 2008/12720]

2 JUIN 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé, concernant la dissolution et la liquidation du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de ontbinding en de vereffening van het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants".

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2007

Ontbinding en de vereffening van het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" (Overeenkomst geregistreerd op 6 juli 2007 onder het nummer 83603/CO/305.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de Franstalige en Duitstalige kinderkribben, peuterscholen, buitenschoolse opvang, diensten voor opvanggezinnen, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen, "maisons communales d'accueil de l'enfance" en gelijkaardige instellingen en diensten voor de opvang van kinderen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten en gelegen zijn in het Waalse Gewest of in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Onder "werkgevers" wordt verstaan : de werkgevers georganiseerd als vereniging zonder winstoogmerk of hetzij als een vennootschap, hetzij een instelling met een sociaal oogmerk waarvan de statuten bepalen dat de vennoten geen vermogensvoordeel nastreven.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" opgericht door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 februari 1999 (koninklijk besluit van 31 mei 2001 - *Belgisch Staatsblad* van 22 november 2001), gesloten in het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, wordt ontbonden met ingang vanaf 1 januari 2008 en in vereffening gesteld.

Art. 3. Worden in hoedanigheid van vereffenaars aangesteld :

Mevr. Marie-Françoise Van Lil;

de heer Eric Dubois.

Het mandaat van de vereffenaars is onbezoldigd.

Art. 4. De rechten en verbintenissen van het in artikel 2 bedoelde fonds worden overgeheveld naar het fonds voor bestaanszekerheid, bevoegd voor dezelfde sector of sectoren en op te richten bij collectieve arbeidsovereenkomst in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector (332).

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 mai 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé, concernant la dissolution et la liquidation du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants".

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,

Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour les établissements
et les services de santé**

Convention collective de travail du 10 mai 2007

Dissolution et la liquidation du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" (Convention enregistrée le 6 juillet 2007 sous le numéro 83603/CO/305.02)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des crèches, pré-gardiennats, milieux d'accueil extra-scolaires, services de gardiennes encadrées à domicile, services d'accueil à domicile d'enfants malades, maisons communales d'accueil de l'enfance et les institutions et services similaires d'accueil d'enfants francophones et germanophones ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé et situés dans la Région wallonne ou la Région de Bruxelles-Capitale.

Par "employeurs" on entend : les employeurs constitués en association sans but lucratif ou, soit en société, soit en institution à finalité sociale dont les statuts stipulent que les associés ne recherchent aucun bénéfice patrimonial.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 2. Le fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" créé par la convention collective de travail du 15 février 1999 (arrêté royal 31 mai 2001 - *Moniteur belge* 22 novembre 2001), conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé, est dissout avec effet au 1^{er} janvier 2008 et mis en liquidation.

Art. 3. Sont désignés en qualité de liquidateurs :

Mme Marie-Françoise Van Lil;

M. Eric Dubois.

Le mandat des liquidateurs n'est pas rémunéré.

Art. 4. Les droits et obligations du fonds visé à l'article 2 sont transférés au fonds de sécurité d'existence, compétent pour le ou les mêmes secteurs et à instaurer par convention collective de travail conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé (332).

Art. 5. Voordat zij tot de effectieve overheveling overgaan moeten de vereffenaars de goedkeuring van de revisor van het fonds hebben bekomen betreffende de regelmatigheid van het voorstel tot overheveling ten opzichte van de beginselen opgenomen in artikel 4.

De kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de revisor in het kader van deze bepaling worden ten laste genomen door het fonds in vereffening bedoeld in artikel 4.

Art. 6. De vereffenaars maken een verslag over aan de Minister van Werk.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op de datum van ondertekening en houdt op van kracht te zijn na uitvoering van artikel 5 en artikel 6 en uiterlijk op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

Art. 5. Avant de procéder au transfert effectif, les liquidateurs doivent avoir obtenu l'approbation du réviseur du fonds quant à la régularité de la proposition de transfert par rapport aux principes repris à l'article 4.

Les frais résultant de l'intervention du réviseur dans le cadre de la présente disposition sont pris en charge par le fonds en liquidation visé à l'article 4.

Art. 6. Les liquidateurs transmettent un rapport au Ministre de l'Emploi.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur à la date de la signature et se termine dès l'exécution de l'article 5 et l'article 6 et au plus tard le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,

Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 2607

[C - 2008/12711]

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen (58 jaar) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen (58 jaar), met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 2607

[C - 2008/12711]

2 JUIJN 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 octobre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement (58 ans) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des établissements et des services de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 8 octobre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement (58 ans), à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 1^{er}, de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Notes

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten*Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007*

Toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen (58 jaar) (Overeenkomst geregistreerd op 29 november 2007 onder het nummer 85868/CO/330)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de instellingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten.

Onder "werknemers" wordt verstaan: het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de werkgevers die reeds gebonden zijn door een collectieve arbeidsovereenkomst inzake conventioneel brugpensioen houdende toekenning van een brugpensioen vóór de leeftijd van 58 jaar.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling voor aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers, indien zij worden ontslagen, en van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werknemers die een arbeidsovereenkomst hebben en voor zover ze werkloosheidsuitkeringen genieten en aan de leeftijds- en de anciënniteitsvoorwaarden voldoen zoals voorzien in het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen ingeval van conventioneel brugpensioen en het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact.

Art. 4. De regeling van dit conventioneel brugpensioen geldt voor de werknemers van 58 jaar en ouder en die rekening houdend met de in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad voorziene overlegprocedure worden ontslagen, behalve bij ontslag om dringende redenen.

De datum die in acht moet worden genomen om de leeftijd en de anciënniteitsvoorwaarden te bepalen is deze waarop de arbeidsovereenkomst effectief verstrijkt.

De opzeggingstermijnen zijn deze die bepaald zijn volgens de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 5. De werknemers bedoeld in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst kunnen aanspraak maken op de aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever op voorwaarde dat zij het bewijs leveren dat zij recht hebben op de werkloosheidsuitkeringen.

De aanvullende vergoeding zal door de werkgever niet meer betaald worden vanaf het ogenblik dat de betrokken werknemer zijn recht op de werkloosheidsvergoedingen verliest, behoudens in geval de wet het voorziet.

In geen geval zal de werkgever de verandering of de afschaffing van de werkloosheidsuitkeringen compenseren met een hogere vergoeding.

Art. 6. De aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever is gelijk aan de helft van het verschil tussen het nettoreferenteloon en de werkloosheidsuitkeringen.

Het laatste bruto-maandloon, berekend en geplafonneerd volgens de bepalingen voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad wordt als referentemaand genomen voor de berekening van het laatste nettomaandloon.

Het laatste bruto-maandloon omvat enerzijds de wedde van de kalendermaand die het einde van de arbeidsovereenkomst voorafgaat en anderzijds 1/12e van de contractuele premies die rechtstreeks verbonden zijn aan de door de werknemers verrichte prestaties en waarop inhoudingen voor de sociale zekerheid werden gedaan en waarvan de periodiciteit geen maand overschrijdt, 1/12e van het dubbel vakantiegeld, van de eindejaarspremie en van de attractiviteitspremie.

Bij de vaststelling van het laatste brutomaandloon verstaat men onder:

- de gemiddelde premie voor bedienden: het gemiddelde van de premies van de laatste twaalf maanden;
- de maandwedde voor werklieden: het gemiddeld loon berekend op een kwartaal, premies inbegrepen;

Annexe

Commission paritaire des établissements et des services de santé*Convention collective de travail du 8 octobre 2007*

Octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement (58 ans) (Convention enregistrée le 29 novembre 2007 sous le numéro 85868/CO/330)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements ressortissant à la Commission paritaire des établissements et des services de santé.

Par "travailleurs" on entend: le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

La présente convention collective de travail n'est toutefois pas d'application pour les employeurs qui sont déjà liés par une convention collective de travail relative à l'octroi de la prépension conventionnelle avant l'âge de 58 ans.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue dans le cadre de la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, et de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre les générations.

Art. 3. La présente convention collective de travail s'applique à tous les travailleurs qui disposent un contrat de travail et pour autant qu'ils bénéficient d'allocations de chômage et qu'ils répondent aux conditions d'âge et d'ancienneté prévues par l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle et de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre les générations.

Art. 4. Les règles de cette prépension conventionnelle s'appliquent aux travailleurs de 58 ans et plus et qui sont licenciés suivant la procédure de concertation prévue dans la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail, sauf en cas de licenciement pour motif grave.

La date à prendre en considération pour déterminer l'âge et les conditions d'ancienneté est celle à laquelle le contrat de travail prend effectivement fin.

Les délais de préavis sont ceux déterminés conformément à la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

Art. 5. Les travailleurs visés à l'article 3 de la présente convention collective de travail peuvent prétendre à une indemnité complémentaire à charge de l'employeur à condition qu'ils apportent la preuve de leur droit aux allocations de chômage.

L'indemnité complémentaire ne sera plus payée par l'employeur dès le moment où le travailleur concerné aura perdu son droit aux allocations de chômage, sauf dans les cas prévus dans la loi.

En aucun cas, l'employeur ne compensera la modification ou la suppression des allocations de chômage par une indemnité plus élevée.

Art. 6. L'indemnité complémentaire à charge de l'employeur correspond à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et les allocations de chômage.

Le dernier salaire mensuel brut, calculé et plafonné suivant les dispositions prévues dans la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail, sert de mois de référence pour la détermination de la dernière rémunération nette de référence.

Le dernier salaire mensuel brut comporte d'une part la rémunération du mois civil précédant la fin du contrat de travail et d'autre part 1/12^e des primes contractuelles directement liées aux prestations fournies par le travailleur et sur lesquelles sont effectuées des retenues de sécurité sociale et dont la périodicité n'excède pas un mois, 1/12^e du double pécule de vacances, de la prime de fin d'année et de la prime d'attractivité.

Lors de la détermination du dernier salaire mensuel brut, on entend par:

- la prime moyenne pour employés: la moyenne des primes des douze derniers mois;
- le salaire mensuel pour ouvriers: le salaire moyen calculé sur un trimestre, primes incluses;

— in geval van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een 4/5e betrekking of een halftijdse betrekking, beroepsloopbaanonderbreking of halftijds brugpensioen : het in acht te nemen brutomaandloon is het loon dat overeenstemt met het loon van de vorige arbeidsduurregeling.

Deze aanvullende vergoeding is in elk geval de maximale tussenkomst ten laste van de werkgever voor wat deze overeenkomst betreft.

Op deze bijkomende vergoeding worden, voor wat deze overeenkomst betreft, desgevallend de wettelijke afhoudingen verricht en zij zijn steeds ten laste van de werknemer.

Art. 7. De aanvullende vergoeding wordt aan de betrokken werknemers maandelijks betaald tot zij de wettelijke pensioengerechtigde leeftijd hebben bereikt (tenzij de werknemer voor die tijd zou overlijden).

De aanvullende vergoeding wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 8. De bruggepensioneerde jonger dan 60 jaar wordt enerzijds overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 7 december 1992 en anderzijds overeenkomstig artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 vervangen door een uitkeringsgerechtigde werkloze. De vervangingsplicht wordt vervuld voor een minimale periode van 36 maanden. Deze vervanging dient niet noodzakelijk te gebeuren in dezelfde dienst of functie als die van de bruggepensioneerde.

Nochtans kan in uitvoering van artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 7 december 1992 en van artikel 9, § 1, van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 vrijstelling van de vervangingsplicht toegestaan worden door de bevoegde directeur van het werkloosheidsbureau.

Art. 9. Voor alles wat niet uitdrukkelijk in deze collectieve arbeidsovereenkomst is voorzien, gelden de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad van 19 december 1974, evenals alle wettelijke en reglementaire bepalingen die hierop van toepassing zijn, zoals onder meer de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 en van 3 mei 2007.

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur.

Zij treedt in werking op 1 januari 2008 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

— en cas de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à 4/5^e temps ou mi-temps, d'interruption de carrière ou de prépension à mi-temps : la rémunération mensuelle brute à prendre en considération est celle correspondant à la rémunération du régime de la durée du travail antérieur.

En tout état de cause, cette indemnité complémentaire constitue l'intervention maximale à charge de l'employeur pour ce qui concerne la présente convention.

Les retenues légales sont, le cas échéant, pour ce qui concerne la présente convention, prélevées sur cette indemnité complémentaire et sont toujours à charge du travailleur.

Art. 7. L'indemnité complémentaire est payée mensuellement aux travailleurs concernés jusqu'à la prise de cours de la pension légale (sauf si le travailleur décède entre-temps).

L'indemnité complémentaire est indexée suivant les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail.

Art. 8. Le travailleur prépensionné âgé de moins de 60 ans est remplacé par un chômeur indemnisé d'une part en application de l'article 4 de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 et d'autre part de l'article 5 de l'arrêté royal du 3 mai 2007. L'obligation de remplacement doit être remplie pour une période minimale de 36 mois. Ce remplacement ne doit pas nécessairement intervenir dans la même fonction ou dans le même service que ceux du travailleur prépensionné.

Toutefois, une dispense à l'obligation de remplacement pourra être accordée par le directeur du bureau de chômage compétent en application de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 et de l'article 9, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 mai 2007.

Art. 9. Pour tout ce qui n'est pas expressément prévu par la présente convention collective de travail, on appliquera les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail du 19 décembre 1974, de même que toutes les dispositions légales ou réglementaires applicables en la matière, à savoir notamment les dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 et du 3 mai 2007.

Art. 10. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée.

Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 2608

[C - 2008/12739]

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, tot wijziging en coördinatie van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, tot wijziging en coördinatie van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid".

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 2608

[C - 2008/12739]

2 JUIN 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 juillet 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 juillet 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques".

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2007

Wijziging en coördinatie van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid" (Overeenkomst geregistreerd op 2 oktober 2007 onder het nummer 84984/CO/111)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren.

Art. 2. De tekst van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid" wordt gewijzigd. De tekst van de statuten wordt gecoördineerd als volgt.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een periode van onbepaalde duur en heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007.

Zij kan worden opgezegd met een opzegging van zes maanden met betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 maart 2007, met hetzelfde opschrift, geregistreerd onder het nummer 82972/CO/111, welke de collectieve arbeidsovereenkomsten van 30 mei 2005 en 19 december 2005, met hetzelfde opschrift, heeft vervangen, welke op haar beurt de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2003, met hetzelfde opschrift, heeft vervangen met uitzondering van de artikels 14, § 2, 19bis, § 1, § 2 en § 4, 19ter, § 2, 19sexies en artikel 21, § 1, 4°, die van kracht blijven tot en met 30 juni 2009, conform de collectieve arbeidsovereenkomsten van 24 april 2007 betreffende de wijziging van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid".

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, tot wijziging en coördinatie van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid"

Tekst van de gewijzigde en gecoördineerde statuten

Fonds voor bestaanszekerheid opgericht bij beslissing van 13 januari 1965 van het Nationaal Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 februari 1965.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique

Convention collective de travail du 9 juillet 2007

Modification et coordination des statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques" (Convention enregistrée le 2 octobre 2007 sous le numéro 84984/CO/111)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

Art. 2. Le texte des statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques" est modifié. Le texte des statuts est coordonné comme suit.

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et produit ses effets le 1^{er} janvier 2007.

Elle peut être dénoncée avec un préavis de six mois par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

Elle remplace celle du 28 mars 2007, avec le même intitulé, enregistrée sous le numéro 82972/CO/111 qui a remplacé celles du 30 mai 2005 et du 19 décembre 2005, avec le même intitulé, qui a à son tour remplacé la convention collective de travail du 7 juillet 2003 à l'exception des articles 14, § 2, 19bis, § 1^{er}, § 2 et § 4, 19ter, § 2, 19sexies et l'article 21, § 1^{er}, 4°, qui restent en vigueur jusqu'au 30 juin 2009 conformément aux conventions collectives de travail du 24 avril 2007 concernant la modification des statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques".

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail du 9 juillet 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques"

Texte des statuts modifiés et coordonnés :

Fonds de sécurité d'existence, institué par la décision du 13 janvier 1965 de la Commission paritaire nationale des constructions métallique, mécanique et électrique, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 février 1965.

HOOFDSTUK I. — *Benaming, zetel, doel, duur*

Artikel 1. Er wordt vanaf 1 januari 1965 een fonds voor bestaanszekerheid opgericht voor de werklieden en werksters tewerkgesteld in de ondernemingen die door hun activiteit in België ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, genaamd "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid".

Art. 2. De zetel van het fonds bevindt zich in het arrondissement Brussel op het volgende adres: Ravensteingalerij 27, bus 7, te 1000 Brussel.

Art. 3. § 1. Het fonds heeft tot doel:

1° de bijdragen vereist voor zijn werking te innen;

2° aan de werklieden en werksters tewerkgesteld in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, en volgens de hierna vermelde voorwaarden:

a) een vergoeding uit te keren die de werkloosheidsuitkering aanvult;

b) een toeslag te verlenen die de vergoedingen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering aanvult;

c) gebeurlijk andere sociale voordelen toe te kennen, vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst van bovengenoemd paritair comité, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

3° de verdeling van die voordelen te verzekeren;

4° een bijzondere jaarlijkse compensatietoeslag te betalen aan de in artikel 1 bedoelde werklieden en werksters, leden van één van de representatieve interprofessionele organisaties die op nationaal vlak verbonden zijn;

5° de organisatie te financieren van concrete opleidingsacties voor werknemers of potentiële werknemers van de metaalverwerkende nijverheid in het raam en door bemiddeling van het "Instituut voor Naschoolse Opleiding van de Metaalverwerkende Nijverheid" afgekort: "INOM" met maatschappelijke zetel te Schaarbeek, A. Reyerslaan 80, opgericht op 15 september 1969, waarvan de statuten bekendgemaakt werden in de bijlage aan het *Belgisch Staatsblad* van 6 november 1969;

6° de organisatie te financieren van de initiatieven voor de opleiding en de tewerkstelling van risicogroepen onder de werkzoekenden in het raam en door de bemiddeling van de vereniging zonder winstoogmerk "Tewerkstelling en Opleiding van risicogroepen - Arbeiders MVEN" met maatschappelijke zetel te Schaarbeek, A. Reyerslaan 80, opgericht op 3 januari 1990, waarvan de statuten bekendgemaakt werden in de bijlage aan het *Belgisch Staatsblad* van 10 mei 1990 en van de vereniging zonder winstoogmerk "Montage - Nationaal Fonds voor de Tewerkstelling en de Opleiding van Jongeren" met maatschappelijke zetel te 1040 Brussel, square Ch.-M. Wiser 19, bus 14, opgericht op 28 januari 1988, waarvan de statuten bekendgemaakt werden in de bijlage aan het *Belgisch Staatsblad* van 7 maart 1988, welke werden gewijzigd bij akte van 20 januari 2004, gepubliceerd in de bijlage bij het *Belgisch Staatsblad* van 20 september 2004, gekend onder het ondernemingsnummer 434.756.473;

7° een tegemoetkoming toe te kennen in de kosten voor de vorming van de werkgevers- en werknemersorganisaties;

8° jaarlijks tewerkstellingsattesten afleveren aan de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

9° de organisatie te financieren van concrete opleidingsacties voor werknemers of potentiële werknemers van de metaalverwerkende nijverheid in het raam en door bemiddeling van de vereniging zonder winstoogmerk "Montage - Nationaal Fonds voor Tewerkstelling en de Opleiding van Jongeren" met maatschappelijke zetel te 1040 Brussel, square Ch.-M. Wiser 19, bus 14, opgericht op 28 januari 1988, waarvan de statuten bekendgemaakt werden in de bijlage tot het *Belgisch Staatsblad* van 7 maart 1988, welke werden gewijzigd bij akte van 20 januari 2004, gepubliceerd in de bijlage bij het *Belgisch Staatsblad* van 20 september 2004, gekend onder het ondernemingsnummer 434.756.473.

§ 2. Het fonds wordt belast met de praktische uitwerking en concretisering van specifieke opdrachten en bepalingen vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst van bovengenoemd paritair comité, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

Art. 4. Het fonds wordt voor onbepaalde duur opgericht.

CHAPITRE I^{er}. — *Dénomination, siège, objet, durée*

Article 1^{er}. Il est institué, à partir du 1^{er} janvier 1965, un fonds de sécurité d'existence pour les ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises qui par leur activité en Belgique ressortissent à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, dénommé "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques".

Art. 2. Le siège du fonds se trouve à l'arrondissement de Bruxelles à l'adresse suivante: Galerie Ravenstein 27, bte 7, à 1000 Bruxelles.

Art. 3. § 1^{er}. Le fonds a pour objet:

1° de percevoir les cotisations nécessaires à son fonctionnement;

2° d'allouer aux ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, et ce dans les conditions déterminées ci-après:

a) une indemnité complémentaire aux allocations de chômage;

b) une allocation complémentaire aux indemnités de l'assurance maladie-invalidité;

c) éventuellement d'autres avantages sociaux, à déterminer par convention collective de travail de la susdite commission paritaire, rendue obligatoire par arrêté royal.

3° d'assurer la répartition de ces avantages;

4° de payer une allocation spéciale compensatoire annuelle aux ouvriers et ouvrières visés par l'article 1^{er}, membres d'une des organisations de travailleurs représentatives interprofessionnelles qui sont fédérées sur le plan national;

5° de financer l'organisation d'actions de formation concrètes pour les travailleurs ou des travailleurs potentiels de l'industrie des fabrications métalliques dans le cadre et par l'intermédiaire de l'Institut de Formation post-scolaire de l'Industrie des Fabrications métalliques", en abrégé "IFPM", dont le siège social se trouve à Schaarbeek, boulevard A. Reyers 80, constitué le 15 septembre 1969, dont les statuts ont été publiés à l'annexe au *Moniteur belge* du 6 novembre 1969;

6° de financer l'organisation d'initiatives pour la formation et l'emploi en faveur de groupes à risque parmi les demandeurs d'emploi dans le cadre et par l'intermédiaire de l'association sans but lucratif "Emploi et Formation de groupes à risque - Ouvriers IFME" dont le siège social se trouve à Schaarbeek, boulevard A. Reyers 80, constituée le 3 janvier 1990, dont les statuts ont été publiés à l'annexe au *Moniteur belge* du 10 mai 1990 et de l'association sans but lucratif "Montage - Fonds national pour l'Emploi et la Formation des Jeunes" avec siège social à 1040 Bruxelles, square Ch.-M. Wiser 19, bte 14, constituée le 28 janvier 1988, dont les statuts ont été publiés à l'annexe au *Moniteur belge* du 7 mars 1988, lesquelles ont été modifiées par acte du 20 janvier 2004, publié à l'annexe du *Moniteur belge* du 20 septembre 2004, connu sous le numéro d'entreprise 434.756.473;

7° d'attribuer une intervention dans les frais de formation des organisations d'employeurs et de travailleurs;

8° de délivrer annuellement des attestations d'emploi aux ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

9° de financer l'organisation d'actions de formation concrètes pour les travailleurs ou des travailleurs potentiels de l'industrie des fabrications métalliques dans le cadre et par l'intermédiaire de l'association sans but lucratif "Montage - Fonds national pour l'Emploi et la Formation des Jeunes" avec siège social à 1040 Bruxelles, square Ch.-M. Wiser 19, bte 14, constituée le 28 janvier 1988, dont les statuts ont été publiés à l'annexe au *Moniteur belge* du 7 mars 1988, lesquelles ont été modifiées par acte du 20 janvier 2004, publié à l'annexe du *Moniteur belge* du 20 septembre 2004, connu sous le numéro d'entreprise 434.756.473.

§ 2. Le fonds est chargé de l'exécution pratique et de la concrétisation des missions et dispositions spécifiques définies par les conventions collectives de travail conclues au sein de la commission paritaire susmentionnée, rendues obligatoires par arrêté royal.

Art. 4. Le fonds est créé pour une durée indéterminée.

HOOFDSTUK II. — Toepassingsgebied

Art. 5. § 1. Deze statuten, evenals de wijze van uitvoering, bepaald door het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw zijn toepasselijk op de werkgevers die door hun activiteit in België ressorteren onder bovenvermeld paritair comité, evenals op de door hen in België tewerkgestelde werklieden, werksters en industriële leerlingen.

§ 2. De statuten zijn echter voor wat het artikel 14, § 2, en de bepalingen onder hoofdstuk V, A, B en C betreft niet van toepassing op de ondernemingen en hun werklieden en werksters die bij de oprichting van het fonds vrijgesteld waren van de betaling van de bijdragen voor bestaanszekerheid, bepaald in artikel 14, § 2, door het bestaan op ondernemingsvlak van een overeenkomst die gelijkwaardige voordelen toekent aan de werklieden en werksters, voor zover deze overeenkomst nog steeds van kracht blijft en door het college van de voorzitters van het fonds als dusdanig erkend is.

De statuten zijn evenmin van toepassing voor wat het artikel 14, § 2, en de bepalingen onder hoofdstuk V, A, B en C betreft, op de ondernemingen en hun werklieden en werksters die ontstaan zijn na de oprichting van het fonds, als gevolg van een afsplitsing van de in vorige alinea bedoelde ondernemingen voor zover door een overeenkomst op ondernemingsvlak gelijkwaardige voordelen worden toegekend aan de werklieden en werksters en voor zolang deze overeenkomst van kracht blijft en door het college van de voorzitters van het fonds als dusdanig erkend wordt.

§ 3. De statuten zijn echter voor wat betreft het artikel 14, § 6, niet van toepassing op de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren.

Art. 5bis. § 1. Deze statuten, evenals de wijze van uitvoering, bepaald door het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, zijn eveneens toepasselijk op de buiten België gevestigde werkgevers die door hun activiteit in België ressorteren onder bovenvermeld paritair comité, evenals op hun werklieden en werksters, voor zover deze minstens 15 dagen door hen in België tewerkgesteld zijn.

§ 2. Elke werkgever die gevestigd is in een staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte, dient vanaf 1 januari 2000 in België bij het fonds voor bestaanszekerheid aangifte te doen van de duur van zijn voorgenomen activiteit door middel van een geldig E101-formulier, overeenkomstig artikel 14bis, § 1, a, van de verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad en het artikel 11 van de verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad, of indien het een werkgever betreft van een derde staat, door middel van een vergelijkbaar attest van zijn land van oorsprong.

Vanaf een aangegeven activiteit van 12 maanden binnen een periode van 24 maanden, te rekenen vanaf de eerste dag aangegeven activiteit in België, moet deze onderneming daarenboven aan het fonds voor bestaanszekerheid een lijst overmaken van de door haar in België tewerkgestelde werklieden en werksters, alsook van de aan hen betaalde brutolonen, die in aanmerking komen voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen in hun land van oorsprong en die betrekking hebben op hun activiteit in België.

Bij wijze van overgang wordt de activiteit van deze ondernemingen in België vanaf 1 januari 1998 tot 31 december 1999 meegerekend voor de bepaling van genoemde termijn van 12 maanden.

Deze aangifteverplichting is geldig vanaf 1 januari 2000.

§ 3. Vanaf de eerste dag activiteit na de genoemde periode van 12 maanden, zijn de ondernemingen bedoeld in § 2, de in artikel 14, § 2 tot en met § 5 vermelde bijdragen verschuldigd.

Deze bijdragen worden berekend op basis van de volgens § 2 aangegeven lonen.

Indien echter aan het fonds voor bestaanszekerheid aangetoond kan worden dat in het land van oorsprong de gedetacheerde arbeider van dezelfde bescherming geniet of van een bescherming geniet die essentieel vergelijkbaar is, als gevolg van de verplichtingen waaraan de buitenlandse werkgever in zijn land van oorsprong reeds onderworpen is, is deze werkgever vrijgesteld van de betaling van de bijdrage.

Het college van voorzitters beoordeelt de aanvragen tot vrijstelling. In geval van betwisting is de arbeidsrechtbank van Brussel bevoegd.

§ 4. Als een onderneming geen of geen geldige aangifte heeft gedaan zoals voorzien in § 2, is deze onderneming vanaf de eerste dag activiteit in België een door het fonds voor bestaanszekerheid bepaalde en gepubliceerde forfaitaire bijdrage verschuldigd.

Deze onderneming kan haar toestand regulariseren door alsnog te voldoen aan de aangifteplicht voorzien in § 2, binnen een termijn van 90 dagen na de datum van de opvragingbijdragen.

CHAPITRE II. — Champ d'application

Art. 5. § 1^{er}. Les présents statuts, de même que les modalités d'exécution prescrites par la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique sont applicables aux employeurs qui par leur activité en Belgique ressortissent à ladite commission paritaire et aux ouvriers, ouvrières et apprentis industriels qu'ils occupent en Belgique.

§ 2. Les statuts ne sont pas applicables en ce qui concerne l'article 14, § 2, et les dispositions du chapitre V, A, B et C aux entreprises et leurs ouvriers et ouvrières qui, au moment de la création du fonds, étaient exonérées du paiement des cotisations de sécurité d'existence de l'article 14, § 2, par l'existence au niveau de l'entreprise d'une convention qui accorde les mêmes avantages aux ouvriers et ouvrières et pour autant que cette convention soit encore toujours en vigueur et reconnue comme telle par le collège des présidents du fonds.

Les statuts ne sont pas non plus applicables en ce qui concerne l'article 14, § 2, et les dispositions du chapitre V, A, B et C aux entreprises et leurs ouvriers et ouvrières qui ont été créées après l'institution du fonds, suite à une scission des entreprises mentionnées à l'alinéa précédent pour autant que des avantages équivalents soient accordés par convention au niveau de l'entreprise aux ouvriers et ouvrières et pour aussi longtemps que cette convention reste en vigueur et est reconnue comme telle par le collège des présidents du fonds.

§ 3. Les statuts ne sont pas applicables en ce qui concerne l'article 14, § 6, aux entreprises de montage de ponts et de charpentes métalliques.

Art. 5bis. § 1^{er}. Les présents statuts, ainsi que leur mode d'exécution, tels que déterminés par la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, s'appliquent également aux employeurs établis en dehors de la Belgique qui ressortissent à la commission paritaire susmentionnée, en raison de leur activité en Belgique, ainsi qu'à leurs ouvriers et ouvrières, pour autant que ces employeurs les occupent pendant 15 jours au moins en Belgique.

§ 2. Chaque employeur établi dans un état partie contractante de l'Espace économique européen est tenu de déclarer, à partir du 1^{er} janvier 2000 en Belgique la durée de son activité envisagée au fonds de sécurité d'existence, au moyen d'un formulaire E101 valide, conformément à l'article 14bis, § 1^{er}, a), du règlement (CEE) n° 1408/71 du Conseil et de l'article 11 du règlement (CEE) n° 574/72 du Conseil, ou, lorsqu'il s'agit d'un ressortissant de pays tiers, au moyen d'une attestation comparable de l'état d'origine.

A partir d'une activité déclarée de 12 mois dans une période de 24 mois, à compter du premier jour d'activité déclarée en Belgique, cette entreprise doit en outre transmettre au fonds de sécurité d'existence la liste des ouvriers et ouvrières qu'elle occupe en Belgique, ainsi que les rémunérations brutes qui leur ont été payées, qui entrent en ligne de compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale dans leur pays d'origine et qui se rapportent à leur activité en Belgique.

A titre de mesure transitoire, l'activité de ces entreprises en Belgique est prise en considération du 1^{er} janvier 1998 au 31 décembre 1999 pour déterminer le délai susvisé de 12 mois.

Cette déclaration est obligatoire à partir du 1^{er} janvier 2000.

§ 3. A partir du premier jour d'activité suivant la période de 12 mois susmentionnée, les entreprises visées au § 2, sont redevables des cotisations mentionnées à l'article 14, §§ 2 à 5.

Ces cotisations se calculent sur la base des rémunérations déclarées conformément au § 2.

S'il peut toutefois être démontré au fonds de sécurité d'existence que, dans le pays d'origine, l'ouvrier détaché jouit de la même protection ou d'une protection essentiellement comparable en vertu des obligations auxquelles l'employeur étranger est déjà soumis dans son état d'origine, ce dernier est dispensé du versement des cotisations.

Le collège des présidents se prononce sur les demandes de dispense. En cas de contestation, le tribunal du travail de Bruxelles est compétent.

§ 4. Si une entreprise n'a pas introduit de déclaration ou de déclaration valide telle que prévue au § 2, cette entreprise est redevable, à partir du premier jour d'activité en Belgique, d'une cotisation forfaitaire déterminée et publiée par le fonds de sécurité d'existence.

Pendant, cette entreprise peut régulariser sa situation en satisfaisant encore à l'obligation de déclaration prescrite au § 2, dans un délai de 90 jours suivant la date de la réclamation des cotisations.

§ 5. Het fonds voor bestaanszekerheid zal de buitenlandse werkgevers informeren over hun rechten en plichten ten aanzien van het fonds voor bestaanszekerheid ten laatste nadat deze hun aangifte bedoeld in § 2 hebben ingediend.

§ 6. Werklieden en werksters van buitenlandse ondernemingen bedoeld in § 2 genieten, op hun aanvraag, van de uitkeringen bepaald in deze statuten, voor zover :

- zij op het ogenblik dat het recht geopend wordt in dienst zijn van een bijdrageplichtige onderneming;

- de werkman of werkster gedurende minstens 15 kalenderdagen in België werd tewerkgesteld in deze onderneming, te rekenen vanaf het moment dat deze bijdrageplichtig is;

- de werkman of werkster in zijn land van oorsprong recht heeft op de uitkeringen van een sociaal zekerheidsregime waarop de uitkering van het fonds voor bestaanszekerheid een aanvulling is.

Het fonds voor bestaanszekerheid bepaalt en publiceert welke documenten voorgelegd moeten worden om recht te hebben op een aanvullende uitkering.

Werklieden en werksters vermeld in de door hun werkgever ingediende aangifte, bedoeld in § 2, 2e lid, worden door het fonds voor bestaanszekerheid over hun rechten geïnformeerd.

HOOFDSTUK III. — *Beheer*

Art. 6. Het fonds wordt beheerd door een raad van beheer, paritair samengesteld uit vertegenwoordigers van de meest representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties.

De raad van beheer bestaat uit 30 leden, hetzij 15 vertegenwoordigers van de werknemers en 15 vertegenwoordigers van de werkgevers.

Het mandaat van de leden van de raad van beheer wordt niet vergoed.

Het paritair comité benoemt en ontslaat de leden van de raad van beheer; het kan het aantal in het 2e lid vastgestelde beheerders wijzigen.

Art. 7. Elk jaar stelt de raad van beheer in zijn schoot een voorzitter, een eerste ondervoorzitter en een tweede ondervoorzitter aan. Hij duidt eveneens de persoon of personen aan, belast met het secretariaat.

Het voorzitterschap wordt beurtelings toevertrouwd aan een lid van de werklidenvetegenwoordiging en aan een lid van de werkgeversvetegenwoordiging.

Het eerste jaar wordt de categorie waartoe de voorzitter en de eerste ondervoorzitter behoren door loting vastgesteld.

Bij afwezigheid van de voorzitter wordt de zitting van de raad van beheer voorgezeten door de eerste ondervoorzitter en, bij ontstentenis van deze laatste, door de tweede ondervoorzitter. Bij gelijktijdige afwezigheid van de voorzitter en van de ondervoorzitters wordt de vergadering voorgezeten door de oudste in jaren.

Art. 8. De leden van de raad van beheer worden benoemd voor een termijn van zes jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.

Bij overlijden of ontslag van een beheerder, voorziet het paritair comité in zijn vervanging. Het nieuw aangeduid lid voleindigt het mandaat van zijn voorganger.

Art. 9. De raad van beheer wordt door de voorzitter bijeengeroepen.

Deze is gehouden de raad minstens éénmaal per jaar bijeen te roepen.

Wanneer vijf beheerders dit vragen, roept de voorzitter de raad in vergadering bijeen uiterlijk binnen tien dagen volgend op de ontvangst van het verzoek.

De oproepingen vermelden de agenda.

De raad kan slechts geldig beslissen over de punten die op de agenda voorkomen enkel wanneer er minstens de helft van de leden deel uitmakend van de werklidenvetegenwoordiging en minstens de helft van de leden van de werkgeversvetegenwoordiging aanwezig is.

§ 5. Le fonds de sécurité d'existence informera les employeurs étrangers de leurs droits et devoirs à l'égard du fonds de sécurité d'existence au plus tard après que ces derniers ont introduit la déclaration visée au § 2.

§ 6. Les ouvriers et ouvrières d'entreprises étrangères visées au § 2 bénéficient, à leur demande, des prestations prévues dans les présents statuts, pour autant :

- qu'ils sont occupés par une entreprise qui est tenue de verser la cotisation, au moment où le droit est ouvert;

- que l'ouvrier ou l'ouvrière ait été occupé(e) dans cette entreprise durant 15 jours civils au moins en Belgique, à compter du moment où elle est tenue de payer la cotisation;

- que l'ouvrier ou l'ouvrière ait droit, dans son pays d'origine, aux prestations d'un régime de sécurité sociale pour lesquelles l'allocation du fonds de sécurité d'existence constitue un complément.

Le fonds de sécurité d'existence détermine et publie quels documents doivent être produits pour avoir droit à une prestation complémentaire.

Les ouvriers et ouvrières mentionnés dans la déclaration visée au § 2, alinéa 2, introduite par leur employeur, sont informés de leurs droits par le fonds de sécurité d'existence.

CHAPITRE III. — *Administration*

Art. 6. Le fonds est administré par un conseil d'administration composé paritairement de représentants des organisations les plus représentatives des travailleurs et des employeurs.

Le conseil d'administration est composé de 30 membres, soit 15 représentants des travailleurs et 15 représentants des employeurs.

Le mandat des membres du conseil d'administration est gratuit.

La commission paritaire désigne et révoque les membres du conseil d'administration; elle peut modifier le nombre d'administrateurs fixé à l'alinéa 2.

Art. 7. Chaque année, le conseil d'administration nomme dans son sein un président, un premier vice-président et un second vice-président. Il désigne également la ou les personnes chargées du secrétariat.

La présidence est confiée à tour de rôle à un membre de la représentation ouvrière et à un membre de la représentation patronale.

Pour la première année, la catégorie à laquelle appartiennent le président et le premier vice-président est déterminée par tirage au sort.

En cas d'absence du président, la séance du conseil d'administration est présidée par le premier vice-président et, à défaut de celui-ci, par le second vice-président. En cas d'absence simultanée du président et des vice-présidents, la séance est présidée par le doyen d'âge.

Art. 8. Les membres du conseil d'administration sont nommés pour un terme de six ans. Leur mandat est renouvelable.

En cas de décès ou de démission d'un administrateur, la commission paritaire pourvoit à son remplacement. Le nouveau membre désigné achève le mandat de son prédécesseur.

Art. 9. Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président.

Celui-ci est tenu de réunir le conseil au moins une fois par an.

Lorsque cinq administrateurs le demandent, le président convoque le conseil en séance au plus tard dans les dix jours qui suivent la réception de la demande.

Les convocations portent l'ordre du jour.

Le conseil ne peut décider valablement que sur les questions figurant à l'ordre du jour et en présence d'au moins la moitié de membres appartenant à la délégation ouvrière et d'au moins la moitié des membres de la délégation patronale.

De verslagen van de zittingen van de raad worden in het notulenboek ingeschreven. Ze worden ondertekend door de voorzitter of zijn plaatsvervanger en door de secretaris.

De leden van de raad ontvangen uiterlijk voor de volgende zitting een afschrift van de beraadslagingen.

De afschriften of uittreksels van de notulen die bij de rechtbank of elders moeten gedeponereerd worden, zijn ondertekend door de voorzitter van de raad van beheer en door twee beheerders waarvan één van de zijde van de werklieden, de andere van die van de werkgevers.

Wanneer tot de stemming overgegaan moet worden, dient een gelijk aantal leden van elke afvaardiging aan de stemming deel te nemen. Is het getal ongelijk, dan onthoudt (onthouden) zich het jongste lid (de jongste leden).

De beslissingen worden met een meerderheid van twee derden van de stemmers genomen.

De beheerders kunnen echter niet deelnemen aan de beraadslagingen waarbij zij persoonlijk belang hebben. Hun onthouding wordt in de notulen vermeld.

Art. 10. De raad van beheer heeft tot taak het fonds te beheren en alle maatregelen te nemen die voor zijn goede werking vereist.

Hij beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheid inzake het beheer en de administratie van het fonds en de verwezenlijking van zijn doel.

De raad van beheer bepaalt in zijn jaarlijks budget de beheerskosten die van de inkomsten van het fonds zullen afgetrokken worden.

De raad van beheer treedt op in rechten in naam van het fonds op vervolging en ten verzoeken van de voorzitter en van de ondervoorzitters.

Hij kan bijzondere bevoegdheden overdragen aan één of meer van zijn leden, en zelfs aan derden.

De raad van beheer richt in zijn schoot een college van voorzitters op, dat is samengesteld uit de voorzitter, de eerste ondervoorzitter en de tweede ondervoorzitter van de raad van beheer.

Dit college van de voorzitters staat in voor het dagelijkse beheer van het fonds en werkt volgens de beslissingen of richtlijnen van de raad van beheer.

Het college van de voorzitters kan derden met het dagelijks beheer van het fonds belasten of zich erdoor laten bijstaan.

Het college van de voorzitters kan zich eveneens laten bijstaan door deskundigen die voorafgaandelijk advies uitbrengen.

Bij beslissing van het college van de voorzitters worden de werking, het aantal deskundigen en hun bevoegdheden vastgelegd.

Art. 11. Voor al de andere handelingen dan deze waarvoor de raad een speciale volmacht heeft verleend, zal het fonds geldig tegenover derden vertegenwoordigd zijn door de gezamenlijke handtekeningen van drie beheerders (twee van de zijde van de werknemers, één van de zijde van de werkgevers) zonder dat deze beheerders enigerlei beslissing of een bijzondere volmacht moeten overleggen.

Art. 12. De beheerders zijn alleen verantwoordelijk wat de uitvoering van hun mandaat betreft en persoonlijk gaan ze, omwille van hun beheer, geen enkele verbintenis aan ten opzichte van de verplichtingen van het fonds.

HOOFDSTUK IV. — Financiering

Art. 13. Het fonds wordt gespijsd door de bijdragen verschuldigd door de werkgevers, bedoeld bij artikel 5 en artikel *5bis*, evenals door de interesten uit de belegde fondsen.

Art. 14. § 1. Tenzij anders vermeld, worden de bijdragen berekend op de bruto bezoldigingen van de bij artikel 5 en artikel *5bis* bedoelde werklieden en werksters en de bruto vergoedingen van de bij artikel 5 bedoelde industriële leerlingen, die in België tewerkgesteld zijn. De brutobezoldiging en de brutovergoeding worden bepaald volgens de van toepassing zijnde bepalingen voor het opstellen van de aangifteformulieren bestemd voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Les comptes rendus des séances du conseil sont consignés dans le registre des procès-verbaux. Ils sont signés par le président ou son remplaçant et par le secrétaire.

Les membres du conseil reçoivent une copie des délibérations au plus tard pour la séance suivante.

Les copies ou extraits des procès-verbaux qui doivent être déposés au tribunal ou ailleurs sont signés par le président du conseil d'administration et par deux administrateurs dont un représentant les travailleurs, l'autre représentant les employeurs.

Lorsqu'il y a lieu de procéder au vote, un nombre égal de membres de chaque délégation doit prendre part au vote. Si le nombre est inégal, le ou les membres les moins âgés s'abstiennent.

Les décisions sont prises à la majorité des deux tiers des votants.

Toutefois, les administrateurs ne peuvent pas prendre part aux délibérations dans lesquelles ils ont un intérêt personnel. Leur abstention est consignée aux procès-verbaux.

Art. 10. Le conseil d'administration a pour mission de gérer le fonds et de prendre toutes mesures nécessaires à son bon fonctionnement.

Il dispose des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration du fonds et pour la réalisation de son objet.

Le conseil d'administration détermine dans son budget annuel les frais d'administration à imputer sur les recettes du fonds.

Le conseil d'administration agit en justice au nom du fonds à la poursuite et à la diligence du président et des vice-présidents.

Il peut déléguer des compétences spéciales à un ou plusieurs de ses membres et même à des tiers.

Le conseil d'administration établit en son sein un collège de présidents composé du président, du premier vice-président et du second vice-président du conseil d'administration.

Ce collège des présidents assure la gestion courante du fonds et fonctionne selon les décisions ou directives du conseil d'administration.

Le collège des présidents peut charger des tiers de la gestion journalière du fonds ou peut se faire assister par ceux-ci.

Le collège des présidents peut également se faire assister par des spécialistes qui donnent préalablement leur avis.

Le fonctionnement, le nombre de spécialistes et leurs pouvoirs sont déterminés par décision du collège des présidents.

Art. 11. Pour tous les actes autres que ceux pour lesquels le conseil a donné un pouvoir spécial, le fonds sera valablement représenté à l'égard des tiers par les signatures conjointes de trois administrateurs (deux représentants des travailleurs, un représentant des employeurs) sans que ces administrateurs doivent produire une quelconque délibération ou une procuration particulière.

Art. 12. Les administrateurs ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat et ils ne prennent aucun engagement personnel, à cause de leur gestion, à l'égard des obligations du fonds.

CHAPITRE IV. — Financement

Art. 13. Le fonds est alimenté par les cotisations dues par les employeurs visés à l'article 5 et l'article *5bis*, ainsi que par les intérêts des fonds investis.

Art. 14. § 1^{er}. Sauf mention contraire, les cotisations sont calculées sur les rémunérations brutes des ouvriers et ouvrières visés à l'article 5 et l'article *5bis*, et les indemnités brutes des apprentis industriels visés à l'article 5, qui sont occupés en Belgique. La rémunération brute et l'indemnité brute sont déterminées conformément aux dispositions en vigueur pour l'établissement des formulaires de déclarations destinées à l'Office national de Sécurité sociale.

§ 2. Bijdragen voor bestaanszekerheid

Vanaf 1 januari 1975 wordt een bijdrage van onbepaalde duur geheven van 0,60 pct.

Deze bijdrage wordt vanaf 1 juli 1981 verhoogd met een bijdrage van onbepaalde duur van 0,20 pct. Deze verhoging kan door elk van de partijen, die in het paritair comité vertegenwoordigd zijn, worden opgezegd mits een opzegging van één maand. Deze opzegging wordt door de partij, die het initiatief ertoe neemt, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de andere organisaties en verstrikt op het einde van de maand volgend op deze van de verzending van de aangetekende brief. De partijen verbinden zich ertoe het bedrag van de bijdrage te herzien zodra de wiskundige reserves van het fonds weer op peil zijn.

Met ingang van 1 januari 1988 wordt een speciale bijdrage van onbepaalde duur geheven van 0,10 pct.. Deze bijdrage is bestemd voor de financiering van de verhoogde tegemoetkoming van het fonds vanaf 1 januari 1987 bij werkloosheid en in geval van ziekte.

Met ingang van 1 april 2000 wordt, ter uitvoering van het nationaal akkoord 1999-2000 voor de arbeiders van de metaal-, machine- en elektrische bouw van 19 april 1999, de bijdrage voor bestaanszekerheid voor onbepaalde duur verhoogd met 1 pct.

Met ingang van 1 april 2001 wordt deze bijdrage voor onbepaalde duur verhoogd tot 1,25 pct.

Met ingang van 1 april 2002 wordt deze bijdrage voor onbepaalde duur verhoogd tot 1,50 pct.

Met ingang van 1 januari 2006 wordt deze bijdrage voor onbepaalde duur verhoogd tot 1,60 pct.

Met ingang van 1 januari 2008 wordt deze bijdrage voor onbepaalde duur verhoogd tot 1,70 pct.

In voorkomend geval, wordt met ingang van 1 oktober 2008 deze bijdrage verhoogd in uitvoering van artikel 6, § 1, 3e alinea, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 2007 betreffende het nationaal akkoord 2007-2008 voor de metaal-, machine- en elektrische bouw.

Het bedrag van deze bijdrage alsmede de verdere modaliteiten zullen worden opgenomen in een collectieve arbeidsovereenkomst te sluiten voor of op 31 oktober 2008.

Deze bijdrage is bestemd voor de financiering van een sectoraal stelsel ter aanvulling van de wettelijke pensioenregeling met inbegrip van een in dit kader gemaakte solidariteitstoezegging.

Kunnen vrijgesteld worden van de betaling van deze bijkomende bijdrage van 1 pct., de ondernemingen die uiterlijk op 31 december 1999 op ondernemingsvlak een collectieve arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur tot instelling of uitbreiding van aanvulling van de wettelijke pensioenregeling hebben gesloten, voor zover deze collectieve arbeidsovereenkomst en het reglement die deze aanvulling op de wettelijke pensioenregeling regelt, werden goedgekeurd door het fonds voor bestaanszekerheid.

Bovengenoemde op ondernemingsvlak gesloten collectieve arbeidsovereenkomst en reglement moeten minstens aan de volgende criteria voldoen :

- de financiering door de werkgever moet equivalent zijn aan de genoemde bijdrage van 1 pct. aan het fonds voor bestaanszekerheid;
- de rechthebbenden zijn alle arbeiders en arbeidsters, tewerkgesteld in de onderneming met een contract van onbepaalde duur;
- er moet een aanvulling op het wettelijk pensioen worden gegarandeerd.

Ondernemingen die conform bovenstaande procedure een vrijstelling verkregen van de betaling van de bijdrage van 1 pct., dienen respectievelijk vanaf 1 april 2001 en 1 april 2002 door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst, de financiering van de op hun vlak bestaande regelingen voor extralegaal pensioen voor onbepaalde duur verder uit te breiden met een bedrag equivalent aan de bijkomende bijdrage van respectievelijk 0,25 pct. en 0,25 pct. De collectieve arbeidsovereenkomst en de wijziging van het reglement dienen voor 30 september 2001 overgemaakt te worden aan het fonds voor bestaanszekerheid.

Ondernemingen die conform bovenstaande procedure een vrijstelling verkregen van de betaling van de gecumuleerde bijdrage van 1,5 pct., dienen vanaf 1 januari 2006 mits collectieve arbeidsovereenkomst de financiering van de op hun vlak bestaande regelingen voor extralegaal pensioen voor onbepaalde duur verder uit te breiden met een bedrag equivalent aan de bijkomende bijdrage van 0,10 pct. De collectieve arbeidsovereenkomst en de wijziging van het reglement dienen voor 30 maart 2006 overgemaakt te worden aan het fonds voor bestaanszekerheid.

§ 2. Cotisations pour la sécurité d'existence

A partir du 1^{er} janvier 1975, une cotisation de 0,60 p.c. à durée indéterminée est perçue.

A partir du 1^{er} juillet 1981, cette cotisation est majorée d'une cotisation à durée indéterminée de 0,20 p.c.. Cette majoration peut être rapportée, à l'initiative de chacune des parties représentées au sein de la commission paritaire, moyennant un préavis d'un mois. Ce préavis est adressé par la partie qui a pris l'initiative, aux autres organisations, par lettre recommandée à la poste et expire à la fin du mois suivant celui de l'envoi de la lettre recommandée. Les parties s'engagent à revoir le taux de la cotisation quand les réserves mathématiques du fonds auront été reconstituées.

A partir du 1^{er} janvier 1988, il est perçu une cotisation spéciale à durée indéterminée de 0,10 p.c. Cette cotisation est affectée au financement de l'intervention augmentée du fonds à partir du 1^{er} janvier 1987 en matière de chômage et en cas de maladie.

A compter du 1^{er} avril 2000, en application de l'accord national 1999-2000 du 19 avril 1999 pour les ouvriers des constructions métallique, mécanique et électrique, la cotisation de sécurité d'existence est majorée de 1 p.c. pour une durée indéterminée.

A partir du 1^{er} avril 2001 cette cotisation à durée indéterminée sera portée à 1,25 p.c.

A partir du 1^{er} avril 2002 cette cotisation à durée indéterminée sera portée à 1,50 p.c.

A partir du 1^{er} janvier 2006 cette cotisation à durée indéterminée sera portée à 1,60 p.c.

A partir du 1^{er} janvier 2008 cette cotisation à durée indéterminée sera portée à 1,70 p.c.

Le cas échéant, cette cotisation sera augmentée le 1^{er} octobre 2008 en exécution de l'article 6, § 1^{er}, 3^e alinéa, de la convention collective de travail du 31 mai 2007 relative à l'accord national 2007-2008 pour les fabrications métallique, mécanique et électrique.

Le montant de cette cotisation ainsi que les autres modalités seront inscrits dans une convention collective de travail à conclure pour ou au 31 octobre 2008.

Cette cotisation est destinée au financement d'un système sectoriel de complément au régime légal de pension, y compris une promesse de solidarité, fait dans ce cadre.

Peuvent être exemptées du paiement de cette cotisation complémentaire de 1 p.c., les entreprises qui ont conclu le 31 décembre 1999 au plus tard une convention collective de travail de durée indéterminée instaurant ou élargissant un complément au régime légal de pension, pour autant que cette convention collective de travail et le règlement qui règle ce complément au régime légal de pension, aient été approuvés par le fonds de sécurité d'existence.

La convention collective conclue au niveau de l'entreprise et le règlement susmentionnés doivent satisfaire au moins aux critères suivants :

- le financement par l'employeur doit être équivalent à la cotisation susmentionnée de 1 p.c. au fonds de sécurité d'existence;
- les ayants droit sont tous les ouvriers et ouvrières employés par l'entreprise sous contrat à durée indéterminée;
- un complément à la pension légale doit être garanti.

Les entreprises qui, conformément à la procédure ci-dessus, ont obtenu une dispense pour le paiement de la cotisation de 1 p.c., doivent respectivement à partir du 1^{er} avril 2001 et du 1^{er} avril 2002, moyennant une convention collective de travail, augmenter le financement des dispositions qui existent à leur niveau en matière de pension extralégale pour une durée indéterminée d'un montant équivalent à cette cotisation complémentaire de respectivement 0,25 p.c. et 0,25 p.c. La convention collective de travail ainsi que l'adaptation du règlement doivent être transmises au fonds de sécurité d'existence pour le 30 septembre 2001.

Les entreprises qui, conformément à la procédure ci-dessus, ont obtenu une dispense pour le paiement de la cotisation cumulée de 1,5 p.c., doivent à partir du 1^{er} janvier 2006, moyennant une convention collective de travail, augmenter le financement des dispositions qui existent à leur niveau en matière de pension extralégale pour une durée indéterminée d'un montant équivalent à la cotisation complémentaire de 0,10 p.c.. La convention collective de travail ainsi que l'adaptation du règlement doivent être transmises au fonds de sécurité d'existence pour le 30 mars 2006.

Ondernemingen die conform bovenstaande procedure een vrijstelling verkregen van de betaling van de gecumuleerde bijdrage van 1,6 pct., dienen vanaf 1 januari 2008 mits collectieve arbeidsovereenkomst de financiering van de op hun vlak bestaande regelingen voor extralegaal pensioen voor onbepaalde duur verder uit te breiden met een bedrag equivalent aan de bijkomende bijdrage van 0,10 pct.. De collectieve arbeidsovereenkomst en de wijziging van het reglement dienen voor 15 februari 2008 overgemaakt te worden aan het fonds voor bestaanszekerheid.

Ondernemingen die conform bovenstaande procedure een vrijstelling verkregen van de betaling van de gecumuleerde bijdrage van 1,7 pct., dienen vanaf 1 oktober 2008 mits collectieve arbeidsovereenkomst de financiering van de op hun vlak bestaande regelingen voor extralegaal pensioen voor onbepaalde duur verder uit te breiden met een bedrag equivalent aan de bijkomende bijdrage zoals voortvloeit uit artikel 6, § 1, 3de alinea, van het nationaal akkoord 2007-2008 voor de metaal-, machine- en elektrische bouw. De collectieve arbeidsovereenkomst en de wijziging van het reglement dienen voor 15 november 2008 overgemaakt te worden aan het fonds voor bestaanszekerheid.

Konden eveneens vrijgesteld worden van de betaling van deze bijkomende bijdrage van 1 pct., ter financiering van een sectoraal stelsel ter aanvulling van de wettelijke pensioenregeling, de ondernemingen die gedekt zijn door een eigen koopkrachtakkoord voor de jaren 1999 en 2000, gesloten vóór 22 maart 1999 en als dusdanig aanvaard door het fonds voor bestaanszekerheid. Deze ondernemingen die gedekt zijn door een koopkrachtakkoord voor 2003 en/of 2004 behouden tot 31 december 2004 hun vrijstelling tot betaling van de bijdrage aan het fonds voor bestaanszekerheid bestemd voor het extralegaal pensioen, voor zover zij nog geen bijdragen betaald hebben aan het fonds voor bestaanszekerheid bestemd voor het extralegaal pensioen.

Nochtans kunnen deze in vorige alinea bedoelde ondernemingen na 1 januari 2001 nog toetreden tot het sectoraal stelsel ter aanvulling van de wettelijke pensioenregeling, door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op ondernemingsvlak.

De in artikel 5bis, bedoelde werkgevers kunnen vrijgesteld worden van deze bijdrage indien aangetoond kan worden dat in het land van oorsprong de gedetacheerde arbeider van dezelfde bescherming geniet of van een bescherming geniet die essentieel vergelijkbaar is, als gevolg van de verplichtingen waaraan de buitenlandse werkgever in zijn land van oorsprong reeds onderworpen is.

Voor de periode van 1 januari 1987 tot 31 maart 2001 wordt een bijkomende bijdrage van bepaalde duur geheven van 0,30 pct.

Vanaf 1 april 2001 tot 31 december 2005 wordt deze bijdrage van bepaalde duur verminderd tot 0,13 pct.

Vanaf 1 januari 2006 tot 31 december 2008 wordt deze bijdrage van bepaalde duur verminderd tot 0,03 pct.

Deze bijdrageverhoging dient ter financiering van de vervroegde tegemoetkoming in de last van het brugpensioen vanaf 57 jaar voor de werklieden waarvan het brugpensioen ingaat tijdens de periode van 1 januari 1987 tot 30 juni 2009.

De werkgevers die tussen 1 juli 1997 en 31 december 2004 werklieden of werksters ontslaan, die op het moment van de betekening van het ontslag minstens 50 jaar oud zijn, zijn per ontslagen werkman of werkster een forfaitaire eenmalige bijdrage verschuldigd aan het fonds voor bestaanszekerheid, met uitzondering van de werkgevers van ontslagen werklieden of werksters die geen recht hebben op de vergoeding zoals bepaald in artikel 19bis, § 6.

Deze eenmalige forfaitaire bijdrage bedraagt 607,34 EUR, 520,58 EUR, 433,81 EUR, 347,05 EUR, 260,29 EUR, 173,53 EUR of 86,76 EUR indien op het moment van de betekening van het ontslag de werkman of werkvrouw respectievelijk 50 jaar, 51 jaar, 52 jaar, 53 jaar, 54 jaar, 55 jaar of 56 jaar is.

De werkgevers die oudere werknemers op brugpensioen stellen zijn het totaal van de bijdragen voor bestaanszekerheid verschuldigd vanaf de leeftijd dat de werknemer op brugpensioen gesteld wordt tot aan de leeftijd van 60 jaar voor de werklieden (57 jaar voor de werklieden van wie de werkloosheid begon tussen 1 januari 1985 en 30 juni 2009) en van 55 jaar voor de werksters. Deze bijdragen worden berekend op de laatste brutobezoldiging die door de in artikel 19ter, §§ 2, 3, 4, 5 en 7 bedoelde werklieden en werksters werd verdiend.

Les entreprises qui, conformément à la procédure ci-dessus, ont obtenu une dispense pour le paiement de la cotisation cumulée de 1,6 p.c., doivent à partir du 1^{er} janvier 2008, moyennant une convention collective de travail, augmenter le financement des dispositions qui existent à leur niveau en matière de pension extralégale pour une durée indéterminée d'un montant équivalent à la cotisation complémentaire de 0,10 p.c.. La convention collective de travail ainsi que l'adaptation du règlement doivent être transmises au fonds de sécurité d'existence pour le 15 février 2008.

Les entreprises qui, conformément à la procédure ci-dessus, ont obtenu une dispense pour le paiement de la cotisation cumulée de 1,7 p.c., doivent à partir du 1^{er} octobre 2008, moyennant une convention collective de travail, augmenter le financement des dispositions qui existent à leur niveau en matière de pension extralégale pour une durée indéterminée d'un montant équivalent à la cotisation complémentaire conformément à l'article 6, § 1^{er}, 3^e alinéa, de l'accord national 2007-2008 pour les fabrications métallique, mécanique et électrique. La convention collective de travail ainsi que l'adaptation du règlement doivent être transmises au fonds de sécurité d'existence pour le 15 novembre 2008.

Pouvaient également être exemptées du paiement de cette cotisation de 1 p.c. destinée au financement d'un système sectoriel de complément au régime légal de pension, les entreprises qui étaient couvertes par un propre accord sur le pouvoir d'achat pour les années 1999 et 2000, conclu avant le 22 mars 1999 et accepté en tant que tel par le fonds de sécurité d'existence. Ces entreprises, couvertes par un accord de pouvoir d'achat pour 2003 et/ou 2004 maintiennent leur exemption du paiement de la cotisation au fonds de sécurité d'existence destinée à la pension extralégale jusqu'au 31 décembre 2004 pour autant qu'elles n'aient pas encore payé de cotisation au fonds de sécurité d'existence destinée à la pension extralégale.

Toutefois, ces entreprises visées par l'alinéa précédent peuvent encore adhérer après le 1^{er} janvier 2001 au système sectoriel de complément au régime légal de pension, en concluant une convention collective de travail au niveau de l'entreprise.

Les employeurs mentionnés à l'article 5bis, peuvent être exemptés de cette cotisation pour autant qu'ils puissent démontrer au fonds de sécurité d'existence que, dans le pays d'origine, l'ouvrier détaché jouit de la même protection ou d'une protection essentiellement comparable en vertu des obligations auxquelles l'employeur étranger est déjà soumis dans son état d'origine.

Pour la période du 1^{er} janvier 1987 au 31 mars 2001, une cotisation supplémentaire à durée déterminée de 0,30 p.c. est perçue.

Du 1^{er} avril 2001 au 31 décembre 2005, cette cotisation à durée déterminée est ramenée à 0,13 p.c.

Du 1^{er} janvier 2006 au 31 décembre 2008, cette cotisation à durée déterminée est ramenée à 0,03 p.c.

Cette majoration est affectée au financement de l'intervention anticipée du fonds dans la charge de la prépension à partir de 57 ans pour les ouvriers et les ouvrières dont la prépension débute entre le 1^{er} janvier 1987 et le 30 juin 2009.

Les employeurs qui licencient, entre le 1^{er} juillet 1997 et le 31 décembre 2008, des ouvriers ou des ouvrières âgés d'au moins 50 ans au moment de la notification du licenciement sont tenus de verser une cotisation forfaitaire unique par ouvrier ou ouvrière licencié(e) au fonds de sécurité d'existence, à l'exception des employeurs des ouvriers et ouvrières licenciés, qui n'ont pas droit à l'indemnité prévue à l'article 19bis, § 6.

Cette cotisation forfaitaire unique s'élève à 607,34 EUR, 520,58 EUR, 433,81 EUR, 347,05 EUR, 260,29 EUR, 173,53 EUR ou 86,76 EUR si, au moment de la notification du licenciement, l'ouvrier ou l'ouvrière a respectivement 50 ans, 51 ans, 52 ans, 53 ans, 54 ans, 55 ans ou 56 ans.

Les employeurs qui mettent des travailleurs âgés en prépension sont redevables de la totalité des cotisations de sécurité d'existence dès la mise en prépension du travailleur jusqu'à l'âge de 60 ans pour les ouvriers (57 ans pour les ouvriers dont le chômage a débuté entre le 1^{er} janvier 1985 et le 30 juin 2009) de 55 ans pour les ouvrières. Ces cotisations sont calculées sur la dernière rémunération brute gagnée par les ouvriers et ouvrières visés à l'article 19ter, §§ 2, 3, 4, 5 et 7.

Deze brutobezoldiging zal jaarlijks worden aangepast met een coëfficiënt die rekening houdt met de evolutie van de regelingslonen overeenkomstig de procedure voorzien in de artikelen 6 en 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Voor de periode van 1 januari 1991 tot 31 maart 2001 wordt een bijkomende bijdrage van bepaalde duur geïnd van 0,13 pct.

Vanaf 1 april 2001 tot 31 december 2008 wordt deze bijdrage van bepaalde duur vermindert tot 0,05 pct.

Deze bijdrageverhoging dient ter financiering van de tegemoetkoming, vanaf de leeftijd van 57 jaar, in de door de werkgevers verschuldigde capitatieve bijdragen aan de Rijksdienst voor pensioenen en de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, voor de werknemers waarvan het brutovergoeden ingaat tijdens de periode van 1 januari 1991 tot 30 juni 2009.

§ 3. Bijzondere jaarlijkse compensatietoelagen

Met ingang van 1 juli 1983 tot 31 december 2008, wordt een bijdrage van bepaalde duur geheven van 0,60 pct.

Vanaf 1 januari 1989 wordt een bijkomende bijdrage van onbepaalde duur geheven van 0,15 pct.

Met ingang van 1 april 1998 tot 31 december 2008 wordt een bijkomende bijdrage van bepaalde duur gegeven van 0,10 pct.

Deze bijdrage is bestemd voor de betaling van de in artikel 3, 4°, van de statuten bedoelde bijzondere compensatietoelagen.

§ 4. Vorming van de werkgevers- en werknemersorganisaties

Vanaf 1 januari 1989 wordt een bijzondere bijdrage van onbepaalde duur van 0,10 pct. geheven.

Deze bijdrage is bestemd voor de financiering van de kosten voor de vorming van de werkgevers- en werknemersorganisaties.

§ 5. Opleiding en tewerkstelling

Met ingang van 1 juli 1983 wordt een speciale bijdrage van onbepaalde duur geheven van 0,10 pct.

Deze bijdrage is bestemd voor de beroepsopleiding in het raam van het "INOM" zoals bepaald in artikel 3, 5°.

Voor de periode van 1 januari 1999 tot 31 december 2008, wordt een bijkomende bijdrage geheven van 0,10 pct. ter bevordering van initiatieven voor de opleiding en tewerkstelling van de risicogroepen onder de werkzoekenden, zoals bepaald in artikel 3, 6°.

Met ingang van 1 januari 2008 wordt, uitsluitend bij de ondernemingen welke bruggen en stalen gebinten monteren, een bijdrage van onbepaalde duur geheven ten belope van 0,10 pct.

Deze bijdrage is bestemd voor de beroepsopleiding in het raam van de vereniging zonder winstoogmerk "Montage - Nationaal Fonds voor Tewerkstelling en de Opleiding van Jongeren" zoals bepaald in artikel 3, 9°.

§ 6. Provinciale tewerkstellings- of vormingsinitiatieven

Met ingang van 1 januari 2005 zal voor onbepaalde duur op provinciaal vlak een bijdrage van 0,1 pct. geïnd worden ten voordele van provinciale tewerkstellings- of vormingsinitiatieven in uitvoering van artikel 9.2. van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2005 inzake het nationaal akkoord 2005-2006 en de collectieve arbeidsovereenkomsten die in uitvoering van dit artikel werden gesloten.

Deze bijdrage zal voor een eerste maal geïnd worden met ingang van 2006 en zal voor het jaar 2006 0,2 pct. bedragen. Met ingang van 1 januari 2007 zal de bijdrage 0,1 pct. bedragen.

Deze bijdrage wordt geïnd bij alle ondernemingen met uitzondering van de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren.

Ondernemingen in moeilijkheden of in herstructurering kunnen voor één of meerdere kwartalen vrijgesteld worden van de betaling van deze bijdragen, volgens de voorwaarden en modaliteiten vastgelegd in de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in uitvoering van artikel 9.2. van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 mei 2005 inzake het nationaal akkoord 2005-2006.

Art. 15. Het fonds neemt de inning van de bijdragen op zich alsmede deze van de bijdragetoelagen en van de nalatigheidsinteressen voorzien in artikel 17.

De bijdragen zijn elk kwartaal door de bijdrageplichtige werkgevers verschuldigd; de voor een kwartaal vervallen bedragen moeten betaald worden door storting of overschrijving op de door het fonds geopende financiële rekening.

Cette rémunération brute sera adaptée annuellement par un coefficient tenant compte de l'évolution conventionnelle des salaires suivant la procédure prévue aux articles 6 et 8 de la convention collective de travail conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Pour la période du 1^{er} janvier 1991 jusqu'au 31 mars 2001, une cotisation supplémentaire à durée déterminée de 0,13 p.c. est perçue.

Du 1^{er} avril 2001 au 31 décembre 2008, cette cotisation de durée déterminée est ramenée à 0,05 p.c..

Cette majoration est perçue en vue de financer l'intervention, à partir de l'âge de 57 ans, dans les cotisations capitatives dues par l'employeur à l'Office national des pensions et à l'Office national de Sécurité sociale, pour les travailleurs dont la prépension prend cours dans la période du 1^{er} janvier 1991 au 30 juin 2009.

§ 3. Allocation spéciale compensatoire annuelle

A partir du 1^{er} juillet 1983 jusqu'au 31 décembre 2008, il est perçu une cotisation à durée déterminée de 0,60 p.c.

A partir du 1^{er} janvier 1989, une cotisation supplémentaire à durée indéterminée de 0,15 p.c. est perçue.

A partir du 1^{er} avril 1998 jusqu'au 31 décembre 2008 il est perçu une cotisation supplémentaire à durée déterminée de 0,10 p.c.

Cette cotisation est destinée au paiement de l'allocation spéciale compensatoire visée à l'article 3, 4° des statuts.

§ 4. Formation des organisations d'employeurs et de travailleurs

A partir du 1^{er} janvier 1989, il est perçu une cotisation spéciale à durée indéterminée de 0,10 p.c.

Cette cotisation est destinée au financement des frais pour la formation des organisations d'employeurs et de travailleurs.

§ 5. Emploi et formation

A partir du 1^{er} juillet 1983 il est perçu une cotisation spéciale à durée indéterminée de 0,10 p.c.

Cette cotisation est affectée à la formation professionnelle dans le cadre de l'"IFPM" défini à l'article 3, 5°.

Pour la période du 1^{er} janvier 1999 au 31 décembre 2008, une cotisation supplémentaire de 0,10 p.c. est perçue pour favoriser les initiatives pour la formation et l'emploi des groupes à risque parmi les demandeurs d'emploi comme stipulé à l'article 3, 6°.

A partir du 1^{er} janvier 2008 il est perçu une cotisation à durée indéterminée de 0,10 p.c. uniquement auprès des entreprises de montage et de charpentes métalliques.

Cette cotisation est affectée à la formation professionnelle dans le cadre de l'association sans but lucratif "Montage - Fonds national pour l'emploi et la formation des jeunes" défini à l'article 3, 9°.

§ 6. Initiatives de formation ou d'emploi organisées au niveau provincial

A partir du 1^{er} janvier 2005 et pour une durée indéterminée, il est perçu, au niveau provincial, une cotisation de 0,1 p.c. au profit d'initiatives de formation et d'emploi organisées en exécution de l'article 9.2. de la convention collective de travail du 30 mai 2005 tenant l'accord national 2005-2006 et des conventions collectives de travail conclues en exécution de cet article.

Cette cotisation sera perçue pour une première fois à partir de 2006 et sera de 0,2 p.c. en 2006. A partir du 1^{er} janvier 2007 cette cotisation sera ramenée à 0,1 p.c.

Cette cotisation est perçue auprès de toutes les entreprises à l'exception des entreprises de montage de ponts et charpentes.

Les entreprises en difficultés ou en restructuration peuvent être exonérées du paiement de ces cotisations pour un ou plusieurs trimestres, selon les conditions et modalités fixées par les conventions collectives de travail conclues en exécution de l'article 9.2. de la convention collective de travail du 30 mai 2005 tenant l'accord national 2005-2006.

Art. 15. Le fonds assure la perception de la cotisation, ainsi que de la majoration de la cotisation et des intérêts de retard prévus à l'article 17.

Les cotisations sont dues chaque trimestre par les employeurs assujettis; les montants échus pour un trimestre doivent être payés par versement ou virement au compte financier ouvert par le fonds.

De bedragen moeten op het credit van deze rekening ingeschreven zijn uiterlijk de laatste dag van de maand die volgt op het kwartaal.

Voor de ondernemingen bedoeld onder artikel 5, § 2, wordt de inning van de bijdragen bepaald in artikel 14, §§ 3, 4 en 5, eerste lid, vanaf 1 januari 1990 verzekerd door de werkgeversorganisatie waarvan zij lid zijn. Een jaarlijkse afrekening van de aldus geïnde bijdragen zal door de betrokken werkgeversorganisatie aan het college van de voorzitters voorgelegd worden.

Art. 16. Het fonds kan eisen dat de werkgever, binnen dezelfde termijn als voorzien in artikel 15, om de drie maanden aan het fonds een verklaring stuurt waarbij hij de verschuldigde bedragen rechtvaardigt en waarvoor hij de formulieren gebruikt die hem door het fonds ter beschikking worden gesteld.

Art. 17. Behoudens gevallen van terdege gerechtvaardigde overmacht, geeft de wanbetaling van de bijdragen binnen de in artikel 15, 3de lid voorziene termijn aanleiding tot het belasten van de werkgever met een verhoging van 10 pct. van het bedrag ervan. Bijdragen die niet betaald zijn de laatste dag van de maand volgend op het kwartaal waarvoor zij verschuldigd zijn, geven bovendien aanleiding tot de tenlastelegging van een nalatighedsinterest aan dezelfde voet als de wettelijke rentevoet vanaf het verstrijken van bedoelde maand tot de dag van de betaling ervan.

Het college van de voorzitters is gemachtigd een huishoudelijk reglement op te stellen, ertoe strekkend in uitzonderlijke omstandigheden het bedrag van de bijdrage toeslag en van de nalatighedsintresten te verminderen.

Het feit niet in het bezit te zijn van het gebeurlijk formulier voorzien in artikel 16, vormt voor de werkgever geen geval van overmacht noch een uitzonderlijke omstandigheid die de niet-betaling of de vertraagde betaling van de in artikel 14 voorziene bijdrage wettigt.

Art. 18. Onverminderd de toepassing van artikel 14 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid (*Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958), gewijzigd bij artikel 10, 3°, van het koninklijk besluit van 1 maart 1971, kan het bedrag van de bijdragen slechts gewijzigd worden bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het paritair comité, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

HOOFDSTUK V. — *Rechthebbenden en bijslagen*

A. Werkloosheidsuitkeringen

A.A. Tijdelijke werkloosheid

Art. 19. § 1. De in artikel 5, § 1, en artikel 5bis, § 6, bedoelde werklieden en werksters, tewerkgesteld zowel in voltijdse als deeltijdse dienstbetrekking, hebben recht op de vergoeding vastgesteld in artikel 20, § 2, voor de werkloosheid ingevolge de toepassing van de volgende artikelen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978) :

- 26, 1ste lid, (geval van overmacht met uitzondering van de door staking veroorzaakte werkloosheidsdagen, waarvan de vergoedingsvoorwaarden in § 2 nader worden bepaald);

- 28, 1° (werkloosheid in geval van sluiting van de onderneming tijdens de jaarlijkse vakantie);

- 48 (schorsing van de overeenkomst ten gevolge van technische stoornis);

- 50 (slecht weder in de mate waarin dit het werk onmogelijk maakt, op voorwaarde dat de werknemer gewaarschuwd werd dat hij zich niet op het werk moet aanbieden);

- 51 (tijdelijke werkloosheid).

Indien deze werklieden of werksters aan volgende voorwaarden voldoen :

1. op het ogenblik van de werkloosheid in dienst zijn van een in artikel 5, § 1, of artikel 5bis bedoelde werkgever;

2. gerechtigd zijn op de werkloosheidsuitkeringen bij toepassing van de wetgeving op de werkloosheidsverzekering.

Het aantal vergoedingen waarop zij recht hebben is gelijk aan het aantal uitkeringen dat toegekend wordt door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

§ 2. De werkloosheid ingevolge een staking wordt vergoed, zoals bepaald in het laatste lid van § 1, onder de volgende voorwaarden :

a) de werkloosheid ingevolge een gedeeltelijke staking in de onderneming, wordt vergoed op voorwaarde dat de eis waarvan de verwerping ten grondslag ligt aan de staking geen schending van de collectieve arbeidsovereenkomst vormt en dat de van kracht zijnde verzoeningsprocedure nageleefd werd;

Les montants doivent être inscrits au crédit de ce compte au plus tard le dernier jour du mois qui suit ce trimestre.

Pour les entreprises visées à l'article 5, § 2 la perception des cotisations dont question dans l'article 14, §§ 3, 4 et 5, premier alinéa, est assurée à partir du 1^{er} janvier 1990 par les organisations patronales dont elles sont membres. Un décompte des cotisations ainsi perçues sera présenté annuellement par l'organisation patronale au collège des présidents.

Art. 16. Le fonds a le pouvoir d'exiger que l'employeur, dans le même délai que celui prévu à l'article 15, adresse trimestriellement au fonds une déclaration justifiant les montants dus et rédigée sur les formulaires mis à sa disposition par le fonds.

Art. 17. Sauf cas de force majeure dûment justifié, le défaut de paiement des cotisations dans le délai prévu à l'article 15, alinéa 3, donne lieu à débits à l'employeur d'une majoration de 10 p.c. de leur montant. Les cotisations non payées le dernier jour du mois qui suit le trimestre pour lequel elles sont dues donnent en outre, lieu à débits d'un intérêt de retard au même taux que celui de l'intérêt légal à partir de l'expiration dudit mois jusqu'au jour de leur paiement.

Le collège des présidents est autorisé à instaurer un règlement d'ordre intérieur, tendant dans des circonstances exceptionnelles à diminuer le montant de la majoration de cotisation et des intérêts de retard.

Le fait de n'être pas en possession du formulaire éventuel prévu à l'article 16, ne constitue pas pour l'employeur un cas de force majeure ou une circonstance exceptionnelle justifiant le non-paiement ou le paiement avec retard de la cotisation prévue à l'article 14.

Art. 18. Sans préjudice de l'application de l'article 14 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence (*Moniteur belge* du 7 février 1958), modifié par l'article 10, 3°, de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1971, le montant des cotisations ne peut être modifié que par convention collective de travail conclue au sein de la commission paritaire, rendue obligatoire par arrêté royal.

CHAPITRE V. — *Bénéficiaires et allocations*

A. Indemnités de chômage

A.A. Chômage temporaire

Art. 19. § 1^{er}. Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 5, § 1^{er} et l'article 5bis, § 6 travaillant tant à temps plein qu'à temps partiel, ont droit à l'indemnité prévue à l'article 20, § 2 pour le chômage consécutif à l'application à leur égard des articles suivants de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (*Moniteur belge* du 22 août 1978) :

- 26, alinéa 1^{er} (cas de force majeure à l'exception des journées chômées consécutives à une grève dont les conditions d'indemnisation sont précisées dans le § 2);

- 28, 1° (chômage en cas de fermeture d'entreprise pendant les vacances annuelles);

- 48 (suspension du contrat pour accidents techniques);

- 50 (intempéries empêchant le travail, à condition que le travailleur soit averti de n'avoir pas à se présenter au travail);

- 51 (chômage temporaire).

Si ces ouvriers ou ouvrières remplissent les conditions suivantes :

1. au moment de la mise en chômage, être au service d'un employeur visé à l'article 5, § 1^{er} ou l'article 5bis;

2. bénéficiaire des allocations de chômage en application de la législation sur l'assurance chômage.

Le nombre d'indemnités auxquelles ils ont droit est égal au nombre d'allocations allouées par l'Office national de l'Emploi.

§ 2. Le chômage qui est la conséquence d'une grève est indemnisé comme déterminé au dernier alinéa du § 1^{er}, aux conditions suivantes :

a) le chômage consécutif à une grève partielle dans l'entreprise, est indemnisé à la condition que la revendication dont le rejet est à l'origine de la grève ne constitue pas une violation d'une convention collective de travail et que la procédure de conciliation en vigueur ait été respectée;

b) de werkloosheid ingevolge een staking buiten de onderneming wordt slechts vergoed volgens een beslissing van het college van de voorzitters.

§ 3. Onverminderd de bevoegdheid van de eigenlijke rechtsmachten, oordeelt het college van de voorzitters in twijfelachtige gevallen of de voor de vergoeding van de werkloosheid bepaalde voorwaarden verenigd zijn, wanneer de werkloosheid het gevolg is van een geval van overmacht, bedoeld in het eerste lid van artikel 26 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, of van een gedeeltelijke staking in de onderneming.

§ 4. Indien de werklieden en werksters, bedoeld in artikel 5bis, § 6, en de grensarbeiders van in België gevestigde ondernemingen niet voldoen aan voorwaarde 3, vermeld in artikel 19, § 1, dan wordt een gelijkwaardige forfaitaire vergoeding toegekend volgens de modaliteiten en de voorwaarden vastgesteld door het college van de voorzitters, voor zover de tijdelijke werkloosheid zich voordoet tijdens de prestaties in België.

A.B. Volledige werkloosheid

Art. 19bis. § 1. De in artikel 5, § 1 en artikel 5bis, § 6, bedoelde werklieden van minder dan 60 jaar, tewerkgesteld in een voltijdse dienstbetrekking, die aan de voorwaarden voldoen, gesteld in artikel 19, § 1, en dus niet gerechtigd zijn op de vergoedingen voorzien in artikel 19ter, hebben recht op de vergoeding vastgesteld in artikel 20, § 1, en dit voor een maximum aantal dagen per ononderbroken werkloosheidsperiode zoals bepaald in § 3, voor elke werkloosheidsdag die onmiddellijk volgt:

- op het einde van hun arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd of voor een duidelijk omschreven werk op voorwaarde dat die langer is dan drie maanden, maar met uitsluiting van een startbaanovereenkomst;

- voor de periode van 1 januari 1989 tot 31 december 2008 wordt echter ook het einde van een startbaanovereenkomst in aanmerking genomen, voor zover deze een duur heeft van niet minder dan drie maanden;

- op hun ontslag om economische redenen.

§ 2. De in artikel 5, § 1 en artikel 5bis, § 6, bedoelde werklieden van minder dan 60 jaar en werksters van minder dan 55 jaar, tewerkgesteld in een deeltijdse dienstbetrekking, die zich bevinden in de situatie zoals beschreven in § 1, hebben recht op de vergoeding vastgesteld in artikel 20, § 1, en dit voor een maximum aantal halve dagen per ononderbroken werkloosheidsperiode zoals bepaald in § 3 voor elke halve werkloosheidsdag, indien ze voldoen aan de eerste en tweede voorwaarde gesteld in artikel 19, § 1, en daarenboven gerechtigd zijn op de werkloosheidsuitkeringen voor een halve dag bij toepassing van de wetgeving op de werkloosheidsverzekering.

§ 3. 1°. Voor de werklieden en werksters bedoeld in de §§ 1 en 2, van minder dan 35 jaar oud van wie de eerste werkloosheidsdag zich situeert na 1 april 1999, wordt de vergoedingsperiode op 120 dagen bepaald.

2°. Voor de werklieden en werksters bedoeld in de §§ 1 en 2, van 35 tot en met 44 jaar oud, van wie de eerste werkloosheidsdag zich situeert na 1 april 1999 wordt de vergoedingsperiode op 210 dagen bepaald.

3°. Voor de werklieden en werksters bedoeld in de §§ 1 en 2, van 45 jaar en ouder van wie de eerste werkloosheidsdag zich situeert na 1 april 1999 wordt de vergoedingsperiode op 300 dagen bepaald.

§ 4. De in artikel 5, § 1, en artikel 5bis, § 6, bedoelde werklieden van ten minste 60 jaar die voldoen aan de voorwaarden voorzien in §§ 1 of 2, hebben na uitputting van het krediet voorzien bij artikel 19bis, § 3, 3°, recht op de vergoeding vastgesteld in artikel 20bis.

Wanneer aan deze werklieden of werksters echter, tengevolge van individuele of collectieve afspraken, rechtstreeks of onrechtstreeks op periodieke basis op eender welk moment van de werkloosheidsperiode, met uitzondering van de periode zoals bepaald in § 3, 3°, een aanvulling wordt betaald op zijn werkloosheidsvergoeding, hebben zij geen recht op bovengenoemde vergoeding, voor zover hun ontslag betekend werd na 1 januari 2006.

b) le chômage qui résulte d'une grève à l'extérieur de l'entreprise n'est indemnisé que sur la décision du collège des présidents.

§ 3. Sans préjudice de la compétence des juridictions contentieuses, le collège des présidents apprécie dans les cas douteux si les conditions prévues pour l'indemnisation des jours de chômage sont réunies lorsque la mise en chômage résulte d'un cas de force majeure visé à l'alinéa premier de l'article 26 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ou d'une grève partielle dans l'entreprise.

§ 4. Lorsque les travailleurs et travailleuses visés à l'article 5bis, § 6 et les travailleurs frontaliers des entreprises établies en Belgique, ne satisfont pas à la condition 3, mentionnée à l'article 19, § 1^{er}, une indemnité forfaitaire équivalente est accordée suivant les modalités et conditions fixées par le collège des présidents, pour autant que le chômage temporaire se produise dans le cadre de prestations effectuées en Belgique.

A.B. Chômage complet

Art. 19bis. § 1^{er}. Les ouvriers et les ouvrières de moins de 60 ans visés à l'article 5, § 1^{er} et à l'article 5bis, § 6, travaillant à temps plein et qui remplissent les conditions prévues à l'article 19, § 1^{er}, et qui n'ont par conséquent pas droit aux indemnités prévues à l'article 19ter, ont droit aux indemnités prévues à l'article 20, § 1^{er}, et ceci pour un nombre maximum de jours par période ininterrompue de chômage comme déterminé dans le § 3, pour chaque jour de chômage qui suit immédiatement :

- l'expiration de leur contrat de travail à durée déterminée ou pour un travail nettement défini, pour autant qu'il soit d'une durée supérieure à trois mois, mais à l'exclusion d'un contrat de premier emploi;

- pendant la période du 1^{er} janvier 1989 jusqu'au 31 décembre 2008, l'expiration d'un contrat de premier emploi est également prise en considération, pour autant qu'il n'ait pas une durée inférieure à trois mois;

- leur licenciement pour motifs économiques.

§ 2. Les ouvriers et les ouvrières de moins de 60 ans visés à l'article 5, § 1^{er} et à l'article 5bis, § 6, travaillant à temps partiel et qui se trouvent dans la situation décrite au § 1^{er}, ont droit à l'indemnité prévue à l'article 20, § 1^{er}, et ceci pour un nombre maximum de jours par période ininterrompue de chômage comme déterminé dans le § 3 pour chaque demi-jour de chômage s'ils satisfont aux première et deuxième conditions prévues à l'article 19, § 1^{er}, et s'ils ont droit en outre aux allocations de chômage pour une demi-journée en application de la législation sur l'assurance chômage.

§ 3. 1°. La période d'indemnité est fixée à 120 jours pour les travailleurs et travailleuses visés aux §§ 1^{er} et 2, âgés de moins de 35 ans et dont le premier jour de chômage se situe après le 1^{er} avril 1999.

2°. La période d'indemnité est fixée à 210 jours pour les travailleurs et travailleuses visés aux §§ 1^{er} et 2, âgés de 35 ans à 44 ans et dont le premier jour de chômage se situe après le 1^{er} avril 1999.

3°. La période d'indemnité est fixée à 300 jours pour les travailleurs et travailleuses visés aux §§ 1^{er} et 2, âgés de 45 ans et plus et dont le premier jour de chômage se situe après le 1^{er} avril 1999.

§ 4. Les ouvriers âgés de 60 ans au moins et les ouvrières visés à l'article 5, § 1^{er} et à l'article 5bis, § 6, ont droit, après avoir épuisé le crédit prévu à l'article 19bis, § 3, 3°, à l'indemnité prévue à l'article 20bis, s'ils remplissent les conditions prévues au § 1^{er} ou 2.

Toutefois, ces ouvriers ou ouvrières n'ont pas droit à l'indemnité susmentionnée lorsque, dans le cadre de conventions individuelles ou collectives, un complément à leurs indemnités de chômage leur est payé directement ou indirectement sur une base périodique à n'importe quel moment de la période de chômage à l'exception de la période visée au § 3, 3°, pour autant que leur licenciement leur soit signifié après le 1^{er} janvier 2006.

§ 5. De werklieden die zonder op brugpensioen gesteld te zijn ontslagen worden en op de eerste dag van de werkloosheid minstens 57 jaar oud zijn, hebben voor zover hun eerste werkloosheidsdag zich situeert in de periode van 1 januari 1989 tot 31 december 2004 en na uitputting van het krediet voorzien bij artikel 19bis, § 3, 3°, recht op de vergoeding bepaald in artikel 20bis tot hun pensioenleeftijd.

Wanneer aan deze werklieden of werksters echter, tengevolge van individuele of collectieve afspraken, rechtstreeks of onrechtstreeks op periodieke basis op eender welk moment van de werkloosheidsperiode, met uitzondering van de periode zoals bepaald in § 3, 3°, een aanvulling wordt betaald op zijn werkloosheidsvergoeding, heeft hij (zij) geen recht op bovengenoemde vergoeding, voor zover hun ontslag betekend werd na 1 januari 2006.

§ 6. De werklieden en werksters die zonder op brugpensioen gesteld te zijn, tussen 1 januari 1997 en 31 december 2008 ontslagen worden en op moment van de betekening van het ontslag minstens 50 jaar oud zijn, hebben na uitputting van het krediet voorzien bij artikel 19bis, § 3, 3°, recht op de vergoeding bepaald in artikel 20bis vanaf de leeftijd van 57 jaar, voor zover zij op dat ogenblik volledig werkloos zijn en geen aanspraak kunnen maken op een brugpensioenregeling, en dit tot hun pensioenleeftijd.

Wanneer aan deze werklieden of werksters echter, tengevolge van individuele of collectieve afspraken, rechtstreeks of onrechtstreeks op periodieke basis op eender welk moment van de werkloosheidsperiode, met uitzondering van de periode zoals bepaald in § 3, 3°, een aanvulling wordt betaald op zijn werkloosheidsvergoeding, heeft hij (zij) een geen recht op bovengenoemde vergoeding, voor zover hun ontslag betekend werd na 1 januari 2006.

Bij wijze van overgang, en in afwijking van de eerste alinea hierboven, hebben de werklieden en werksters die, zonder op brugpensioen gesteld te zijn, ontslagen worden en wiens opzeg betekend wordt tussen 19 april 2005 en 31 december 2005 tengevolge van een lopende herstructureringsovereenkomst gesloten op ondernemingsvlak, en die in dezelfde periode 50 jaar worden, eveneens recht op de vergoeding bepaald in artikel 20bis vanaf de leeftijd van 57 jaar, voor zover zij op dat ogenblik volledig werkloos zijn en geen aanspraak kunnen maken op een brugpensioenregeling, en dit tot hun pensioenleeftijd.

Ter staving dient aan het fonds voor bestaanszekerheid de op ondernemingsvlak gesloten herstructureringsovereenkomst overgemaakt te worden, alsook het bewijs van de betekening van de opzeg aan de betrokken werklieden en werksters.

§ 7. Indien werklieden en werksters, bedoeld in artikel 5bis, § 6, en de grensarbeiders van in België gevestigde ondernemingen, niet voldoen aan voorwaarde 3 vermeld in artikel 19, § 1, dan wordt een gelijkwaardige forfaitaire vergoeding toegekend volgens de modaliteiten en de voorwaarden vastgesteld door het college van de voorzitters.

§ 8. Indien het gaat om een bruggepensioneerde zoals bedoeld in artikel 19ter, § 1, a), is artikel 19bis niet van toepassing.

§ 9. De werkgeversbijdragen op vergoedingen voor sommige oudere werklozen, ingesteld door het koninklijk besluit van 21 maart 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 11 april 1997), worden vanaf 1 januari 1997 door het fonds ten laste genomen vanaf de leeftijd van 57 jaar, voor zover het ontslag betekend werd tussen 1 januari 1997 en 31 december 2008 en zij de vergoedingen bedoeld in artikel 20bis ontvangen.

A.C. Brugpensioen

Art. 19ter. § 1. Voor de toepassing van dit artikel, wordt verstaan onder :

a) "bruggepensioneerden": de in artikel 5, § 1 bedoelde werklieden en werksters die werkloosheidsuitkeringen genieten en die ontslagen worden door de in artikel 5, § 1, bedoelde werkgever binnen het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975, of in het raam van een collectieve arbeidsovereenkomst waarbij gelijkaardige voordelen worden toegekend als deze voorzien in voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, voor zover zij onmiddellijk voorafgaand aan hun ontslag minstens 1 jaar anciënniteit als werkman of werkster hebben in de onderneming;

b) "ingaan van het brugpensioen": de dag vanaf dewelke de bruggepensioneerde recht heeft op werkloosheidsuitkeringen.

§ 5. Les ouvriers qui ont été licenciés en dehors d'un régime de prépension et qui ont atteint au premier jour de chômage l'âge d'au moins 57 ans ont droit, pour autant que leur premier jour de chômage se situe entre le 1^{er} janvier 1989 et le 31 décembre 2004 et après avoir épuisé le crédit prévu à l'article 19bis, § 3, 3°, à l'indemnité prévue à l'article 20bis jusqu'à l'âge de la pension.

Toutefois, ces ouvriers ou ouvrières n'ont pas droit à l'indemnité susmentionnée lorsque, dans le cadre de conventions individuelles ou collectives, un complément à leurs indemnités de chômage leur est payé directement ou indirectement sur une base périodique à n'importe quel moment de la période de chômage à l'exception de la période visée au § 3, 3°, pour autant que leur licenciement leur soit signifié après le 1^{er} janvier 2006.

§ 6. Les ouvriers et ouvrières qui sont licenciés en dehors d'un régime de prépension entre le 1^{er} janvier 1997 et le 31 décembre 2008 et qui sont âgés d'au moins 50 ans au moment de la notification du licenciement, ont droit, après avoir épuisé le crédit prévu à l'article 19bis, § 3, 3°, à l'indemnité prévue à l'article 20bis à partir de l'âge de 57 ans et jusqu'à l'âge de leur pension, pour autant qu'ils soient encore chômeurs complets à ce moment et qu'ils ne puissent revendiquer le droit à la prépension.

Toutefois, ces ouvriers ou ouvrières n'ont pas droit à l'indemnité susmentionnée lorsque, dans le cadre de conventions individuelles ou collectives, un complément à leurs indemnités de chômage leur est payé directement ou indirectement sur une base périodique à n'importe quel moment de la période de chômage à l'exception de la période visée au § 3, 3°, pour autant que leur licenciement leur soit signifié après le 1^{er} janvier 2006.

A titre transitoire et par dérogation au premier alinéa ci-dessus, les ouvriers et les ouvrières qui, sans avoir été mis en prépension, ont été licenciés, et dont le licenciement leur a été notifié entre le 19 avril 2005 et le 31 décembre 2005 suite à une convention de restructuration conclue au niveau de l'entreprise, et qui ont 50 ans lors de cette période, ont également droit à l'indemnité prévue à l'article 20bis dès l'âge de 57 ans, pour autant qu'ils soient chômeurs complets à ce moment et qu'ils ne puissent pas prétendre à un régime de prépension, et ce jusqu'à l'âge de leur pension.

En guise de preuve, la convention de restructuration conclue au niveau de l'entreprise et une copie de la notification du licenciement aux ouvriers et ouvrières concernés doivent être transmises au fonds de sécurité d'existence.

§ 7. Lorsque les travailleurs et travailleuses visés à l'article 5bis, § 6, et les travailleurs frontaliers des entreprises établies en Belgique ne satisfont pas à la condition 3 mentionnée à l'article 19, § 1^{er}, une indemnité forfaitaire équivalente est accordée suivant les modalités et conditions fixées par le collège des présidents.

§ 8. Toutefois, lorsqu'il s'agit d'un prépensionné tel que défini à l'article 19ter, § 1^{er}, a), l'article 19bis n'est pas d'application.

§ 9. Les cotisations patronales pour certains chômeurs âgés, instituées par l'arrêté royal du 21 mars 1997 (*Moniteur belge* du 11 avril 1997), sont prises en charge par le fonds à partir du 1^{er} janvier 1997 à partir de l'âge de 57 ans, pour autant que leur licenciement ait été notifié entre le 1^{er} janvier 1997 et le 31 décembre 2008 et pour autant qu'ils bénéficient des indemnités prévues à l'article 20bis.

A.C. Prépension

Art. 19ter. § 1^{er}. Pour l'application du présent article, on entend par :

a) "prépensionnés": les ouvriers et ouvrières visés à l'article 5, § 1^{er}, qui bénéficient des allocations de chômage et qui ont été licenciés par l'employeur visé à l'article 5, § 1^{er}, dans le cadre de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975, publié au *Moniteur belge* du 31 janvier 1975, ou dans le cadre d'une convention collective de travail octroyant des avantages similaires à ceux prévus par la convention collective de travail n° 17 précitée pour autant qu'ils ont au moins 1 an d'ancienneté comme ouvrier ou ouvrière dans l'entreprise, immédiatement avant leur licenciement;

b) "début de la prépension": le jour à partir duquel le prépensionné a droit aux allocations de chômage.

§ 2. De werklieden en werksters die op brugpensioen gesteld werden hebben recht, vanaf hun zestigste verjaardag, op de vergoedingen vastgesteld in artikel 20bis, voor zover het brugpensioen ingaat ten vroegste op de leeftijd van 55 jaar.

§ 3. De werklieden waarvan het brugpensioen ingaat vanaf 1 juni 1984 hebben eveneens recht op de vergoedingen zoals bepaald in artikel 20bis, indien het brugpensioen ingaat ten vroegste op de leeftijd van 50 jaar.

§ 4. In afwijking van de §§ 2 en 3, hebben de werklieden waarvan het brugpensioen ingaat tussen 1 januari 1985 en 30 juni 2007 vanaf hun zeventienvijftigste verjaardag recht op de vergoeding voorzien in artikel 20bis. Dit recht wordt verkregen ongeacht de leeftijd waarop het brugpensioen ingaat, met dien verstande dat de minimumleeftijd van 50 jaar dient nageleefd te worden.

§ 5. Het college van de voorzitters kan, indien zich bijzondere randgevallen voordoen met betrekking tot werklieden of werksters die voldoen aan de voorwaarden gesteld in de §§ 2, 3 of 4, de toekenningsmodaliteiten preciseren van de vergoeding vastgesteld in artikel 20bis.

§ 6. Voor werklieden en werksters, bedoeld in artikel 5bis, § 6, en voor de grensarbeiders van in België gevestigde ondernemingen, die voldoen aan de voorwaarden gesteld in de §§ 2, 3 of 4, kan het college van de voorzitters de toekenningsmodaliteiten preciseren van een gelijkwaardige forfaitaire vergoeding zoals bepaald in artikel 20bis.

§ 7. In afwijking van de §§ 2 en 3, hebben de werklieden waarvan het brugpensioen ingaat vanaf 1 januari 2008 vanaf hun zesenvijftigste verjaardag recht op de vergoeding voorzien in artikel 20bis. Dit recht wordt enkel verkregen indien de werklieden 56 jaar zijn op het moment waarop het brugpensioen ingaat en zij minstens 40 jaar beroepsloopbaan tellen.

§ 8. Het fonds voor bestaanszekerheid blijft de vergoeding voorzien in artikel 20bis doorbetalen aan de bruggepensioneerde werklieden in geval van werkhervatting als werknemer of zelfstandige.

De werkgever die een bruggepensioneerde als werknemer of zelfstandige het werk laat hervatten, dient het fonds hiervan onverwijld op de hoogte te brengen, volgens de modaliteiten vastgelegd door het fonds.

In geval van werkhervatting als werknemer of zelfstandige bij de werkgever die ontslagen heeft of bij een werkgever die tot dezelfde technische bedrijfseenheid behoort als de werkgever die ontslagen heeft, wordt de betaling van de bovengenoemde vergoeding stopgezet. De werkgever die een dergelijke bruggepensioneerde hertewerkstelt dient het fonds voor bestaanszekerheid hiervan onmiddellijk op de hoogte te brengen. Doet hij dat niet dan zijn alle sociale en fiscale lasten op de uitkering bedoeld in artikel 20bis, die aan de betrokken werknemer werden uitgekeerd, ten laste van de werkgever die de bruggepensioneerde opnieuw tewerkstelt.

Art. 19quater. Overeenkomstig artikel 9, derde lid, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975), worden de uitkeringen bepaald bij de artikelen 19ter en 20bis afgetrokken van de bijkomende vergoeding toegekend krachtens de artikelen 4 en 5 van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974.

Dezelfde regeling geldt in het raam van een collectieve arbeidsovereenkomst waarbij gelijkaardige voordelen worden toegekend als deze voorzien in voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17.

Art. 19quinquies. Aan werklieden en werksters, die op brugpensioen gesteld waren of worden op het ogenblik van de sluiting van hun onderneming en die nog geen vergoeding ontvingen zoals bepaald in artikel 20bis, §§ 1 en 2, wordt deze vergoeding niet toegekend.

Het college van de voorzitters kan afwijkingen toestaan voor individuele gevallen waarvoor de statuten en reglementen van het "Fonds voor sluiting van ondernemingen" geen tussenkomst toelaten.

De leeftijd wordt behouden op 55, 56 of 57 jaar tot 30 juni 2007 voor zover de werklieden en werksters een beroepsverleden aantonen van 38 jaar zoals bepaald in het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen.

§ 2. Les ouvriers et ouvrières prépensionnés ont droit aux indemnités visées à l'article 20bis à partir de leur soixantième anniversaire, pour autant que la prépension débute au plus tôt à l'âge de 55 ans.

§ 3. Pour les ouvriers dont la prépension débute à partir du 1^{er} juin 1984, le droit aux indemnités prévues par l'article 20bis est également acquis si la prépension débute au plus tôt à l'âge de 50 ans.

§ 4. Par dérogation aux §§ 2 et 3, les ouvriers dont la prépension débute entre le 1^{er} janvier 1985 et le 30 juin 2007 ont droit aux indemnités visées à l'article 20bis à partir de leur cinquante-septième anniversaire. Ce droit est acquis quel que soit l'âge du début de la prépension, étant entendu que l'âge minimal de 50 ans doit être respecté.

§ 5. Dans des cas marginaux d'ouvriers ou d'ouvrières, qui remplissent les conditions posées aux §§ 2, 3 ou 4, le collège des présidents peut préciser les modalités d'octroi de l'indemnité prévue à l'article 20bis.

§ 6. Le collège des présidents peut préciser les modalités d'octroi d'une indemnité forfaitaire équivalente, comme stipulé à l'article 20bis, pour les travailleurs et travailleuses visés à l'article 5bis, § 6, et les travailleurs frontaliers des entreprises établies en Belgique qui satisfont aux conditions posées aux §§ 2, 3 ou 4.

§ 7. Par dérogation aux §§ 2 et 3, les ouvriers dont la prépension prend effet à partir du 1^{er} janvier 2008 ont droit à l'indemnité prévue à l'article 20bis à partir de 56 ans. Ce droit n'est octroyé que si les travailleurs ont 56 ans au moment où la prépension prend cours et ont au moins 40 ans de carrière professionnelle.

§ 8. Le fonds de sécurité d'existence continue à payer l'indemnité prévue à l'article 20bis aux ouvriers prépensionnés qui reprennent le travail en tant que salarié ou indépendant.

L'employeur qui engage un prépensionné en tant que salarié ou indépendant doit immédiatement en avvertir le fonds selon les modalités fixées par ce dernier.

En cas de reprise de travail en tant que salarié ou indépendant chez l'employeur qui a licencié ou chez un employeur qui appartient à la même unité technique d'exploitation, que l'employeur qui a licencié, le paiement de l'indemnité susmentionnée est arrêté. L'employeur qui remet au travail un tel prépensionné en avvertit immédiatement le fonds de sécurité d'existence. S'il ne le fait pas, toutes les charges sociales et fiscales dues sur l'indemnité visée à l'article 20bis qui sont payées au travailleur concerné, sont à charge de l'employeur qui remet au travail le prépensionné.

Art. 19quater. Conformément à l'article 9, troisième alinéa, de la convention collective de travail du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 (*Moniteur belge* du 31 janvier 1975), les indemnités fixées aux articles 19ter et 20bis sont imputées sur le montant de l'indemnité complémentaire allouée en vertu des articles 4 et 5 de la convention collective de travail du 19 décembre 1974 précitée.

La même disposition est valable dans le cadre d'une convention collective de travail octroyant des avantages similaires à ceux prévus par la convention collective de travail n° 17 précitée.

Art. 19quinquies. Les ouvriers et ouvrières étant en prépension ou mis en prépension au moment de la fermeture de leur entreprise et qui n'ont pas encore bénéficié de l'indemnité prévue par l'article 20bis, §§ 1^{er} et 2, n'ont pas droit à cette indemnité.

Le collège des présidents peut accorder des dérogations dans des cas individuels pour lesquels les statuts et règlements du "Fonds de fermeture d'entreprises" ne permettent pas une intervention.

L'âge est maintenu à 55, 56 et 57 ans jusqu'au 30 juin 2007 pour autant que les ouvriers et ouvrières puissent prouver un passé professionnel de 38 ans comme stipulé dans l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle.

Art. 19*sexies*. § 1. De bijzondere werkgeversbijdragen op het conventioneel bruggpensioen, enerzijds deze ingesteld door de programmawet van 22 december 1989, te betalen aan de Rijksdienst voor pensioenen en anderzijds deze ingesteld door de programmawet van 19 december 1990, te betalen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, worden vanaf 1 januari 1991 door het fonds ten laste genomen voor de mannen vanaf de leeftijd van 57 jaar, voor zover zij op bruggpensioen gesteld werden tussen 1 januari 1991 en 30 juni 2009 en zij de vergoedingen bedoeld in artikel 20*bis* ontvangen, met uitzondering van alle werklieden en werksters waarvan de werkgever die de betrokken werklieden en werksters met bruggpensioen heeft geplaatst, vanaf 1 oktober 2000 in faling is gesteld gedurende de looptijd van het bruggpensioen van de betrokken werklieden en werksters, en dit vanaf de maand waarin de faling werd uitgesproken of vanaf het moment van de sluiting.

§ 2. Vanaf 1 januari 2007 gelden evenwel bijzondere regels in verband met het gedeelte van de bijzondere werkgeversbijdrage die nog ten laste worden genomen door het fonds voor bestaanszekerheid :

Plafonnering van de ten laste neming door het fonds voor bestaanszekerheid van de bijzondere werkgeversbijdragen op het conventioneel bruggpensioen :

1° Het fonds voor bestaanszekerheid neemt voor bruggpensioenen die ingegaan zijn vóór 1 juli 2007 de bijzondere werkgeversbijdragen op het conventioneel bruggpensioen ten laste tot maximum het bedrag van de forfaitaire bijzondere werkgeversbijdrage die vóór 1 juli 2007 op deze bruggpensioenen verschuldigd zijn.

2° Voor bruggpensioneerden die ingegaan zijn na 30 juni 2007 wordt de tussenkomst van het fonds voor bestaanszekerheid in de bijzondere werkgeversbijdragen op het conventioneel bruggpensioen beperkt tot in het totaal maximum 75 EUR per maand.

3° Deze ten laste neming door het fonds van bestaanszekerheid geldt eveneens voor de bijzondere werkgeversbijdragen op de bruggpensioenen vanaf 56 jaar waarvoor, conform artikel 19*ter*, § 7, een vergoeding voorzien is van het fonds voor bestaanszekerheid.

Art. 19*septies*. § 1. De bijzondere compenserende maandelijkse werkgeversbijdrage op het bruggpensioen in uitvoering enerzijds van het interprofessioneel akkoord van 7 december 1994 en anderzijds van artikel 11 van de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling (*Belgisch Staatsblad* van 22 april 1995), wordt, binnen de bestaande mogelijkheden, door het fonds voor bestaanszekerheid ten laste genomen voor de werklieden en werksters, die in het raam van deze regeling tussen 19 juni 1995 en 31 december 1996 in bruggpensioen worden gesteld.

§ 2. De bijzondere compenserende maandelijkse werkgeversbijdragen op het bruggpensioen, in uitvoering van het koninklijk besluit van 21 maart 1997, wordt, binnen de bestaande mogelijkheden, door het fonds ten laste genomen voor de werklieden en werksters, die in het raam van deze regeling tussen 13 mei 1997 en 31 december 2006 in bruggpensioen worden gesteld.

A.D. Aanvullend vakantiegeld

Art. 19*nonies*. De in artikel 5 § 1 en artikel 5*bis*, § 6, bedoelde werklieden en werksters, tewerkgesteld in een voltijdse of een deeltijdse dienstbetrekking hebben vanaf 2001 recht op de vergoeding vastgesteld in artikel 20, § 2, voor zover ze als pas afgestudeerde van een aanvullend vakantiegeld genieten dat door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ten laste wordt genomen.

Het aantal uitkeringen is gelijk aan het aantal uitkeringen dat door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening wordt toegekend.

Indien werklieden en werksters, bedoeld in artikel 5*bis*, § 6, en de grensarbeiders van in België gevestigde ondernemingen niet voldoen aan de voorwaarde vermeld in artikel 19*nonies*, § 1, dan wordt een gelijkwaardige forfaitaire vergoeding toegekend volgens de modaliteiten en de voorwaarden vastgesteld door het college van de voorzitters.

Art. 19*octies*. De in artikel 5, § 1 en artikel 5*bis*, § 6, bedoelde werklieden en werksters, tewerkgesteld in een voltijdse of een deeltijdse dienstbetrekking hebben vanaf 2007 recht op de vergoeding vastgesteld in artikel 20, § 2 voor zover ze als arbeider van 50 jaar of meer van een aanvullend vakantiegeld genieten na een periode van inactiviteit dat geheel of ten dele door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ten laste wordt genomen.

Het aantal uitkeringen is gelijk aan het aantal uitkeringen dat door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening wordt toegekend.

Indien werklieden en werksters, bedoeld in artikel 5*bis*, § 6, en de grensarbeiders van in België gevestigde ondernemingen, niet voldoen aan de voorwaarde vermeld in artikel 19*decies*, § 1, dan wordt een gelijkwaardige forfaitaire vergoeding toegekend volgens de modaliteiten en de voorwaarden vastgesteld door het college van de voorzitters.

Art. 19*sexies*. § 1^{er}. Les cotisations spéciales à charge de l'employeur sur la prépension conventionnelle, introduites d'une part par la loi-programme du 22 décembre 1989, dues à l'Office national des pensions, et d'autre part par la loi-programme du 19 décembre 1990, dues à l'Office national de sécurité sociale, sont prises en charge par le fonds à partir du 1^{er} janvier 1991 à partir de l'âge de 57 ans, pour autant que leur prépension débute entre le 1^{er} janvier 1991 et le 30 juin 2009 et pour autant qu'ils bénéficient de l'indemnité prévue par l'article 20*bis*, à l'exception des ouvriers et ouvrières dont l'employeur qui a mis les ouvriers et ouvrières concernés en prépension, a été déclaré en faillite à partir du 1^{er} octobre 2000 pendant la durée de la prépension des ouvriers et ouvrières concernés, et ceci à partir du mois dans lequel il a été déclaré en faillite ou a été mis en liquidation ou à partir du moment de la fermeture.

§ 2. A partir du 1^{er} janvier 2007, s'appliquent également des dispositions particulières pour la partie des cotisations spéciales de l'employeur encore prise en charge par le fonds de sécurité d'existence.

Plafonnement de la prise en charge par le fonds de sécurité d'existence des cotisations spéciales de l'employeur sur la prépension conventionnelle :

1° Pour les prépensions ayant pris cours avant le 1^{er} juillet 2007. Le fonds de sécurité d'existence prend en charge les cotisations patronales spéciales sur la prépension conventionnelle à concurrence de maximum le montant de la cotisation patronale spéciale forfaitaire qui est due sur ces prépensions avant le 1^{er} juillet 2007.

2° Pour les prépensions prenant cours après le 30 juin 2007, l'intervention du fonds de sécurité d'existence dans les cotisations patronales spéciales sur la prépension conventionnelle est limitée au total à maximum 75 EUR par mois.

3° Cette prise en charge par le fonds de sécurité d'existence vaut également pour les cotisations patronales spéciales sur les prépensions à partir de 56 ans, pour lesquelles, conformément à l'article 19*ter*, § 7, une indemnité du fonds de sécurité d'existence est prévue.

Art. 19*septies*. § 1^{er}. La cotisation patronale mensuelle compensatoire particulière sur la prépension en exécution de l'accord interprofessionnel du 7 décembre 1994 d'une part et de l'article 11 de la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi (*Moniteur belge* du 22 avril 1995) d'autre part, est prise en charge, dans la limite des possibilités existantes, par le fonds de sécurité d'existence pour les ouvriers et ouvrières mis en prépension dans le cadre de cette réglementation entre le 19 juin 1995 et le 31 décembre 1996.

§ 2. La cotisation patronale mensuelle compensatoire particulière sur la prépension en exécution de l'arrêté royal du 21 mars 1997, est prise en charge, dans la limite des possibilités existantes, par le fonds pour les ouvriers et ouvrières mis en prépension dans le cadre de cette réglementation entre le 13 mai 1997 et le 31 décembre 2006.

A.D. Pécule de vacances

Art. 19 nonies. Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 5, § 1^{er} et l'article 5*bis*, § 6, travaillant tant à temps plein qu'à temps partiel, ont droit, à partir de 2001 à l'indemnité prévue à l'article 20, § 2, pour autant qu'ils bénéficient d'une allocation de chômage complémentaire de la part de l'Office national de l'Emploi en tant que pécule de vacances complémentaire pour les travailleurs qui viennent de terminer leurs études.

Le nombre d'indemnités auxquelles ils ont droit est égal au nombre d'allocations allouées par l'Office national de l'emploi.

Si des ouvriers et ouvrières visés à l'article 5*bis*, § 6, et des ouvriers frontaliers d'entreprises établies en Belgique ne remplissent pas la condition figurant à l'article 19*nonies*, § 1^{er}, une allocation équivalente sera octroyée, suivant les modalités et sous les conditions fixées par le collège des présidents.

Art. 19*octies*. Les ouvrières et ouvriers visés à l'article 5, § 1^{er} et à l'article 5*bis*, § 6, occupés à temps plein ou à temps partiel, ont droit à partir de 2007 à l'indemnité fixée à l'article 20, § 2 pour autant qu'en tant qu'ouvriers de 50 ans ou plus, ils bénéficient d'un pécule de vacances complémentaire, après une période d'inactivité qui est en tout ou partie prise en charge par l'Office national de l'Emploi.

Le nombre d'indemnités est égal au nombre d'indemnités octroyées par l'Office national de l'emploi.

Si les ouvriers et ouvrières, visés à l'article 5*bis*, § 6, et les travailleurs frontaliers d'entreprises établies en Belgique ne remplissent pas la condition mentionnée à l'article 19*decies*, § 1^{er}, une indemnité forfaitaire équivalente est alors octroyée selon les modalités et les conditions fixées par le collège des présidents.

A.E. Bedrag van de uitkeringen

Art. 20 § 1. De aanvullende vergoeding bij volledige werkloosheid bedraagt 4,96 EUR voor een hele uitkering en 2,48 EUR voor een halve uitkering vanaf 1 april 1999.

Vanaf 1 januari 2006 wordt deze aanvullende vergoeding bij volledige werkloosheid gebracht op 5 EUR voor een hele uitkering en 2,50 EUR voor een halve uitkering.

Vanaf 1 januari 2008 wordt als aanpassing aan de index en de welvaart de aanvullende vergoeding voor tijdelijke werkloosheid gebracht op 9,40 EUR voor een hele uitkering en 4,70 EUR voor een halve uitkering.

§ 2. De aanvullende vergoeding bij tijdelijke werkloosheid bedraagt 4,96 EUR voor een hele uitkering en 2,48 EUR voor een halve uitkering vanaf 1 april 1999.

Vanaf 1 april 2001 wordt de aanvullende vergoeding voor tijdelijk werkloosheid gebracht op 7,44 EUR voor een hele uitkering en 3,72 EUR voor een halve uitkering.

Vanaf 1 juli 2005 wordt deze aanvullende vergoeding bij tijdelijke werkloosheid gebracht op 9 EUR voor een hele uitkering en 4,5 EUR voor een halve uitkering.

Vanaf 1 januari 2008 wordt als aanpassing aan de index en de welvaart de aanvullende vergoeding voor tijdelijke werkloosheid gebracht op 9,40 EUR voor een hele uitkering en 4,70 EUR voor een halve uitkering.

Art. 20bis. § 1. Het bedrag van de aanvullende vergoeding, uitgekeerd krachtens artikel 19ter, wordt bepaald op 64,45 EUR per maand voor de werklieden en werksters die tewerkgesteld waren in een voltijdse dienstbetrekking, die werkloosheidsuitkeringen genieten bij toepassing van de wetgeving op de werkloosheidsverzekering.

Het bedrag van de aanvullende vergoeding wordt bepaald op 76,85 EUR per maand voor de werklieden en werksters waarvan het brugpensioen ingaat tijdens de periode van 1 januari 1987 tot 30 juni 2007, voor zover zij voldoen aan de in het eerste lid gestelde voorwaarden.

De werklieden en werksters bedoeld in artikel 19bis, §§ 4 en 5, zullen een verhoogde maandelijkse vergoeding van 76,85 EUR ontvangen, voor zover zij tewerkgesteld waren in een voltijdse dienstbetrekking.

Vanaf 1 januari 2006 wordt het bedrag van 76,85 EUR van bovengenoemde aanvullende vergoeding gebracht op 77 EUR.

Voor de toepassing van artikel 21, artikel 21bis en artikel 22 wordt als aanpassing aan de index en de welvaart het bedrag van 77 EUR gebracht op 80 EUR vanaf 1 januari 2008. »

Het college van de voorzitters bepaalt de berekeningsmodaliteiten in de gevallen waarin aan de gestelde voorwaarden niet gedurende de ganse maand voldaan wordt.

§ 2. Het bedrag van de aanvullende vergoeding, uitgekeerd krachtens artikel 19ter, wordt bepaald op 32,23 EUR per maand voor de werklieden en werksters die tewerkgesteld waren in een deeltijdse dienstbetrekking, die werkloosheidsuitkeringen genieten bij toepassing van de wetgeving op de werkloosheidsverzekering.

Het bedrag van de aanvullende vergoeding wordt bepaald op 38,42 EUR per maand voor de werklieden en werksters waarvan het brugpensioen ingaat tijdens de periode van 1 januari 1987 tot 30 juni 2007, voor zover zij voldoen aan de in het eerste lid gestelde voorwaarden.

De werklieden en werksters bedoeld in artikel 19bis, §§ 4 en 5, zullen een verhoogde maandelijkse vergoeding van 38,42 EUR per maand ontvangen, indien zij tewerkgesteld waren in een deeltijdse dienstbetrekking.

Vanaf 1 januari 2006 wordt het bedrag van 38,42 EUR van bovengenoemde aanvullende vergoeding gebracht op 38,50 EUR;

Voor de toepassing van artikel 21, artikel 21bis en artikel 22 wordt als aanpassing aan de index en de welvaart het bedrag van 38,50 EUR gebracht op 40 EUR vanaf 1 januari 2008.

Het college van de voorzitters bepaalt de berekeningsmodaliteiten in de gevallen waarin aan de gestelde voorwaarden niet gedurende de ganse maand voldaan wordt.

A.E. Montant des indemnités

Art. 20. § 1^{er}. L'indemnité complémentaire en cas de chômage complet est fixée à 4,96 EUR pour une allocation complète et à 2,48 EUR pour une demi-allocation à partir du 1^{er} avril 1999.

A partir du 1^{er} janvier 2006, cette indemnité complémentaire en cas de chômage complet est portée à 5 EUR pour une allocation complète et 2,50 EUR pour une demi-allocation.

A partir du 1^{er} janvier 2008, cette indemnité complémentaire en cas de chômage temporaire est portée à 9,40 EUR pour une allocation complète et 4,70 EUR pour une demi-allocation, et ce en tant qu'adaptation à l'index et au bien être.

§ 2. L'indemnité complémentaire en cas de chômage temporaire est fixée à 4,96 EUR pour une allocation complète et à 2,48 EUR pour une demi-allocation à partir du 1^{er} avril 1999.

A partir du 1^{er} avril 2001, l'indemnité complémentaire en cas de chômage temporaire est portée à 7,44 EUR pour une allocation complète et à 3,72 EUR pour une demi-allocation.

A partir du 1^{er} juillet 2005, cette indemnité complémentaire en cas de chômage temporaire est portée à 9 EUR pour une allocation complète et à 4,50 EUR pour une demi-allocation.

A partir du 1^{er} janvier 2008, cette indemnité complémentaire en cas de chômage temporaire est portée à 9,40 EUR pour une allocation complète et à 4,70 EUR pour une demi-allocation, et ce en tant qu'adaptation à l'index et au bien être.

Art. 20bis. § 1^{er}. Le montant de l'indemnité complémentaire, octroyée en vertu de l'article 19ter, est fixé à 64,45 EUR par mois pour les ouvriers et ouvrières ayant travaillé à temps plein, qui bénéficient des allocations de chômage en application de la législation sur l'assurance chômage.

Le montant de l'indemnité complémentaire est fixé à 76,85 EUR par mois pour les ouvriers et ouvrières dont la prépension débute entre le 1^{er} janvier 1987 et le 30 juin 2007, pour autant qu'ils remplissent les conditions posées au premier alinéa.

Les ouvriers et ouvrières dont question à l'article 19bis, §§ 4 et 5, bénéficieront d'une indemnité majorée et mensuelle de 76,85 EUR, pour autant qu'ils aient travaillé à temps plein.

A partir du 1^{er} janvier 2006 le montant de 76,85 EUR des indemnités complémentaires susmentionnées est portée à 77 EUR.

Pour l'application des articles 21, 21bis et 22, le montant de 77 EUR est porté à 80 EUR à partir du 1^{er} janvier 2008, et ce en tant qu'adaptation à l'index et au bien être. »

Le collège des présidents fixe les modalités de calcul dans les cas où les conditions requises ne sont pas remplies pendant tout le mois.

§ 2. Le montant de l'indemnité complémentaire octroyée en vertu de l'article 19ter, est fixé à 32,23 EUR par mois pour les ouvriers et ouvrières ayant travaillé à temps partiel, qui bénéficient des allocations de chômage en application de la législation sur l'assurance chômage.

Le montant de l'indemnité complémentaire est fixé à 38,42 EUR par mois pour les ouvriers et ouvrières dont la prépension débute entre le 1^{er} janvier 1987 et le 30 juin 2007, pour autant qu'ils remplissent les conditions posées au premier alinéa.

Les ouvriers et ouvrières dont question à l'article 19bis, §§ 4 et 5, bénéficieront d'une indemnité majorée et mensuelle de 38,42 EUR pour autant qu'ils aient travaillé à temps partiel.

A partir du 1^{er} janvier 2006 le montant de 38,42 EUR des indemnités complémentaires susmentionnées est porté à 38,50 EUR.

Pour l'application des articles 21, 21bis et 22, le montant de 38,50 EUR est porté à 40 EUR à partir du 1^{er} janvier 2008, et ce en tant qu'adaptation à l'index et au bien être.

Le collège des présidents fixe les modalités de calcul dans les cas où les conditions requises ne sont pas remplies pendant tout le mois.

§ 3. De toekenning van de vergoeding, voorzien in de §§ 1 en 2, houdt op wanneer de werkmans of de werkster volgens de wetgeving op de werkloosheidsverzekering verondersteld wordt met pensioen te zijn gegaan.

B. Ziekte-, bevallings- en ongevallenbijslagen

Art. 21. § 1. De in artikel 5, § 1, en artikel 5bis, § 6, bedoelde werklieden en werksters, tewerkgesteld in een voltijdse dienstbetrekking hebben, voor zover hun eerste door de ziekte- en invaliditeitsverzekering vergoede dag valt op 1 april 1999 of later en na de periode gedekt door het gewaarborgd loon, recht op de vergoeding vastgesteld in artikel 20bis, § 1, voor zover ze voldoen aan de volgende voorwaarden :

1. op het ogenblik waarop de ongeschiktheid zich voordoet, in dienst zijn van een in artikel 5, § 1 of een in artikel 5bis bedoelde werkgever;

2. gerechtigd zijn tot de primaire vergoedingen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering bij toepassing van de wetgeving ter zake, zonder dat deze vergoedingen gedurende de ganse periode van de ongeschiktheid effectief moeten zijn toegekend;

3. op het ogenblik waarop de ongeschiktheid zich voordoet, een anciënniteit van vijftien dagen hebben in de onderneming.

§ 2. De in artikel 5, § 1, en artikel 5bis, § 6, bedoelde werklieden en werksters, tewerkgesteld in een deeltijdse dienstbetrekking hebben, voor zover hun eerste door de ziekte- en invaliditeitsverzekering vergoede dag valt op 1 april 1999 of later en na de periode gedekt door het gewaarborgd loon, recht op de vergoeding vastgesteld in artikel 20bis, § 2, voor zover ze voldoen aan de voorwaarden vastgesteld in § 1.

§ 3. Deze forfaitaire maandelijkse vergoeding wordt gedurende maximaal 11 maanden betaald.

De eerste forfaitaire vergoeding kan ten vroegste betaald worden voor de maand volgend op deze waarin de eerste effectieve ziekte dag viel.

Elke begonnen maand wordt beschouwd als een volledige maand.

§ 4. Indien werklieden en werksters, bedoeld in artikel 5bis, § 6, en grensarbeiders van in België gevestigde ondernemingen, niet voldoen aan de tweede voorwaarde vermeld in artikel 21, § 1, dan wordt een gelijkwaardige toeslag zoals voorzien in artikel 20bis toegekend, volgens de modaliteiten en onder de voorwaarden vastgesteld door het college van de voorzitters.

§ 5. Ongeacht de duur van een werkhervatting geeft een nieuwe ziekteperiode, onder dezelfde voorwaarden, opnieuw recht op de maandelijkse forfaitaire vergoeding, voor zover de betrokkene opnieuw gewaarborgd loon ontving.

Art. 21bis. § 1. De in artikel 5, § 1, en artikel 5bis, § 6 bedoelde werklieden en werksters, tewerkgesteld in een voltijdse dienstbetrekking, voor zover hun eerste door de ziekte- en invaliditeitsverzekering vergoede dag valt op 1 april 1999 of later en na de periode gedekt door het gewaarborgd loon, recht op de vergoeding vastgesteld in artikel 20bis, § 1, voor zover ze voldoen aan de volgende voorwaarden :

1. op het ogenblik waarop de ongeschiktheid zich voordoet, in dienst zijn van een bij artikel 5, § 1 of een bij artikel 5bis, bedoelde werkgever;

2. arbeidsongeschikt zijn ingevolge ziekte, bevalling of ongeval, met uitsluiting van de beroepsziekten en de arbeidsongevallen;

3. gerechtigd zijn op de vergoedingen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering bij toepassing van de wetgeving ter zake;

4. 57 jaar zijn op de eerste door de ziekte- en invaliditeitsverzekering vergoede dag of, deze leeftijd bereiken gedurende de periode waarin de vergoedingen zoals bepaald in artikel 21 betaald worden.

§ 2. De in artikel 5, § 1, en artikel 5bis, § 6, bedoelde werklieden en werksters, tewerkgesteld in een deeltijdse dienstbetrekking, voor zover hun eerste door de ziekte- en invaliditeitsverzekering vergoede dag valt op 1 april 1999 of later en na de periode gedekt door het gewaarborgd loon, recht op de vergoeding vastgesteld in artikel 20bis, § 2, voor zover ze voldoen aan de voorwaarden vastgesteld in § 1.

§ 3. Indien de werklieden en werksters, bedoeld in artikel 5bis, § 6, en grensarbeiders van in België gevestigde ondernemingen, niet voldoen aan de derde voorwaarde vermeld in artikel 21bis, § 1, dan wordt een gelijkwaardige toeslag zoals voorzien in artikel 20bis, toegekend volgens de modaliteiten en onder de voorwaarden vastgesteld door het college van de voorzitters.

§ 4. De in dit artikel voorziene voordelen houden op wanneer de werkmans of werkster volgens de wetgeving op de ziekte- en invaliditeitsverzekering verondersteld wordt met pensioen te zijn gegaan.

§ 3. L'octroi de l'avantage prévu aux §§ 1^{er} et 2, cesse lorsque, au regard de la législation sur l'assurance chômage, l'ouvrier ou l'ouvrière est censé avoir pris sa pension.

B. Allocations de maladie, d'accouchement et d'accidents

Art. 21. § 1^{er}. Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 5, § 1^{er}, et à l'article 5bis, § 6, occupant un emploi à temps plein, pour autant que leur premier jour indemnisé par l'assurance maladie-invalidité tombe le 1^{er} avril 1999 ou plus tard et après la période couverte par le salaire garanti, ont droit à l'indemnité fixée à l'article 20bis, § 1^{er}, pour autant qu'ils remplissent les conditions suivantes :

1. au moment où se déclare l'incapacité, être au service d'un employeur visé à l'article 5, § 1^{er} ou à l'article 5bis;

2. bénéficier des indemnités primaires de l'assurance maladie-invalidité en application de la législation en la matière, sans que ces indemnités soient allouées pendant toute la période de l'incapacité;

3. au moment où se déclare l'incapacité, avoir quinze jours d'ancienneté dans l'entreprise.

§ 2. Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 5, § 1^{er}, et à l'article 5bis, § 6, occupant un emploi à temps partiel, pour autant que leur premier jour indemnisé par l'assurance maladie-invalidité tombe le 1^{er} avril 1999 ou plus tard et après la période couverte par le salaire garanti, ont droit à l'indemnité fixée à l'article 20bis, § 2, pour autant qu'ils remplissent les conditions fixées au § 1^{er}.

§ 3. Cette indemnité mensuelle forfaitaire est payée pendant une durée maximale de 11 mois.

La première indemnité forfaitaire peut être payée au plus tôt le mois qui suit celui durant lequel le premier jour de maladie effectif est tombé.

Chaque mois commencé est considéré comme un mois complet.

§ 4. Lorsque les travailleurs et travailleuses visés à l'article 5bis, § 6, et les travailleurs frontaliers des entreprises établies en Belgique ne satisfont pas à la deuxième condition mentionnée à l'article 21, § 1^{er}, une indemnité forfaitaire équivalente comme prévue à l'article 20bis est accordée suivant les modalités et conditions fixées par le collège des présidents.

§ 5. Indépendamment de la durée d'une reprise du travail, une nouvelle période de maladie donne de nouveau droit, sous les mêmes conditions, à l'indemnité mensuelle forfaitaire pour autant que l'intéressé ait touché de nouveau un salaire garanti.

Art. 21bis. § 1^{er}. Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 5, § 1^{er}, et à l'article 5bis, § 6, occupant un emploi à temps plein, pour autant que leur premier jour indemnisé par l'assurance maladie-invalidité tombe le 1^{er} avril 1999 ou plus tard et après la période couverte par le salaire garanti, ont droit à l'indemnité fixée à l'article 20bis, § 1^{er}, pour autant qu'ils remplissent les conditions suivantes :

1. au moment où se déclare l'incapacité, être au service d'un employeur visé à l'article 5, § 1^{er} ou à l'article 5bis;

2. être incapables de travailler pour cause de maladie, d'accouchement ou d'accident, à l'exclusion des maladies professionnelles et des accidents du travail;

3. bénéficier des indemnités de l'assurance maladie-invalidité en application de la législation en la matière;

4. avoir 57 ans au premier jour indemnisé par l'assurance maladie-invalidité ou atteindre cet âge durant la période dans laquelle les indemnités comme stipulées à l'article 21 sont payées.

§ 2. Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 5, § 1^{er}, et à l'article 5bis, § 6, occupant un emploi à temps partiel, pour autant que leur premier jour indemnisé par l'assurance maladie-invalidité tombe le 1^{er} avril 1999 ou plus tard et après la période couverte par le salaire garanti, ont droit à l'indemnité fixée à l'article 20bis, § 2, pour autant qu'ils remplissent les conditions fixées au § 1^{er}.

§ 3. Si des ouvriers et ouvrières visés à l'article 5bis, § 6 et des ouvriers frontaliers d'entreprises établies en Belgique ne remplissent pas la troisième condition figurant à l'article 21bis § 1^{er}, une allocation équivalente sera octroyée comme prévu à l'article 20bis, suivant les modalités et sous les conditions fixées par le collège des présidents.

§ 4. Les avantages prévus dans cet article disparaissent lorsque l'ouvrier ou l'ouvrière sont supposés être pensionnés selon la législation en matière d'assurance maladie et invalidité.

De eerste forfaitaire vergoeding kan ten vroegste betaald worden voor de maand volgend op deze waarin de eerste effectieve ziektedag viel.

Elke begonnen maand wordt beschouwd als een volledige maand.

Ongeacht de duur van een werkhervatting geeft een nieuwe ziekteperiode, onder dezelfde voorwaarden, opnieuw recht op de maandelijks forfaitaire vergoeding voor zover de betrokkene opnieuw een gewaarborgd loon ontving.

Art. 21ter. De werklieden en werksters die het bij artikel 19ter voorziene voordeel genieten die ziek of invalide worden verklaard en die ziekte- of invaliditeitsuitkeringen genieten, behouden hun recht op het bij artikel 19ter, voorziene voordeel.

Het in dit artikel voorziene voordeel houdt op wanneer de werkman of werkster volgens de wetgeving inzake de ziekte- en invaliditeitsverzekering verondersteld wordt met pensioen te zijn gegaan.

Art. 22. De in artikel 5, § 1 en artikel 5bis, § 6 bedoelde werklieden en werksters van 50 jaar en meer, tewerkgesteld in een voltijdse of deeltijdse dienstbetrekking, die in de periode van 1 april 2001 tot 31 december 2008 ziek worden of zich op 1 april 2001 in een periode van uitkering bevinden zoals bepaald in artikel 21, § 3, op voorwaarde dat ze ononderbroken ziek blijven tot de leeftijd van 57 jaar, hebben na uitputting van hun recht zoals bepaald in artikel 21 vanaf de leeftijd van 57 jaar recht op de aanvullende vergoeding bepaald in artikel 20bis, § 1, of 20bis, § 2, en dit tot tot hun pensioenleeftijd, voor zover ze voldoen aan de voorwaarden vastgelegd in artikel 21, § 1, en voor zover de ziekte ononderbroken verder duurt.

Indien werklieden en werksters, bedoeld in artikel 5bis, § 6, en de grensarbeiders van in België gevestigde ondernemingen, niet voldoen aan voorwaarde 2 vermeld in artikel 21, § 1, dan wordt een gelijkwaardige forfaitaire vergoeding toegekend volgens de modaliteiten en de voorwaarden vastgesteld door het college van de voorzitters.

C. Beschikkingen gemeen aan de werkloosheidsuitkeringen, bijslagen ingevolge werkonbekwaamheid en andere voordelen toegekend door het fonds

Art. 23. De raad van beheer bepaalt de datum en de modaliteiten van betaling van de door het fonds toegekende uitkeringen en bijslagen; in geen geval mag de betaling van uitkeringen en bijslagen afhankelijk zijn van de storting van de bijdragen verschuldigd door de aan het fonds onderworpen werkgever.

Art. 24. De bijslagen en uitkeringen worden aan de werknemers betaald door de in het paritair comité vertegenwoordigde syndicale organisaties, volgens de door de raad van beheer vastgestelde modaliteiten.

De werklieden en werksters kunnen zich nochtans rechtstreeks tot het fonds wenden.

Art. 25. De voorwaarden van toekenning van de door het fonds verleende bijslagen en uitkeringen, evenals het bedrag ervan, kunnen gewijzigd worden op voorstel van de raad van beheer bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

Art. 26. Onverminderd de bevoegdheid van de rechtbanken, worden de geschillen betreffende de toekenning van uitkeringen en bijslagen voorzien door de huidige statuten, voorgelegd aan een raadgevende commissie opgericht door de raad van beheer. Deze kan eveneens gewestelijke raadgevende commissies oprichten.

D. Betaling van de bijzondere compensatietoeslag

Art. 26bis. De in artikel 3, 4°, van de statuten bedoelde bijzondere compensatietoeslag wordt betaald door bemiddeling van de organisaties waarvan sprake in hetzelfde artikel aan de in artikel 5 en artikel 5bis bedoelde werklieden en werksters die in regel zijn met de bijdragen. Ten dien einde stort het fonds voor bestaanszekerheid, of in voorkomend geval de werkgeversorganisatie die voor de ondernemingen bedoeld in artikel 5, § 2, de bijdrage int, bij elk verlopen kwartaal op de syndicale rekeningen de opbrengst van de in artikel 14, § 3, bedoelde bijdragen, rekening houdend met de verdeelsleutel zoals vastgesteld door de bedoelde vakbondsorganisaties.

Art. 26ter. Het bedrag van de bijzondere compensatietoeslag bedoeld in artikel 14, § 3, wordt op voorstel van de raad van beheer van het fonds voor bestaanszekerheid jaarlijks vastgesteld, bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

Cette indemnité forfaitaire peut être payée au plus tôt le mois qui suit celui durant lequel le premier jour de maladie effectif est tombé.

Tout mois commencé est considéré comme un mois complet.

Indépendamment de la durée d'une reprise du travail, une nouvelle période de maladie donne de nouveau droit, sous les mêmes conditions, à l'indemnité mensuelle forfaitaire pour autant que l'intéressé ait touché de nouveau un salaire garanti.

Art. 21ter. Les ouvriers et ouvrières qui bénéficient de l'avantage prévu à l'article 19ter, qui sont déclarés malades ou invalides et qui bénéficient des indemnités de maladie ou d'invalidité, maintiennent leur droit à l'avantage prévu à l'article 19ter.

L'avantage prévu par le présent article cesse lorsque, au regard de la législation sur l'assurance maladie-invalidité, l'ouvrier ou l'ouvrière est censé avoir pris sa pension.

Art. 22. Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 5, § 1^{er} et l'article 5bis, § 6, qui sont âgés d'au moins 50 ans, travaillant tant à temps plein qu'à temps partiel, et qui tombent malades entre le 1^{er} avril 2001 et le 31 décembre 2008 ou qui se trouvent au 1^{er} avril 2001 dans une période d'indemnité prévue à l'article 21, § 3 ont droit, après épuisement de leur droit prévu à l'article 21, à l'indemnité prévue à l'article 20bis, § 1^{er} ou 20bis, § 2 à partir de l'âge de 57 ans jusqu'à l'âge de leur pension, pour autant qu'ils restent de manière ininterrompue malades jusqu'à l'âge de 57 ans et qu'ils remplissent les conditions fixées à l'article 21, § 1^{er}.

Lorsque les travailleurs et travailleuses visés à l'article 5bis, § 6 et les travailleurs frontaliers des entreprises établies en Belgique ne satisfont pas à la condition 2 mentionnée à l'article 21, § 1^{er}, une indemnité forfaitaire équivalente est accordée suivant les modalités et conditions fixées par le collège des présidents.

C. Dispositions communes aux indemnités de chômage, allocations d'incapacité et autres avantages accordés par le fonds

Art. 23. Le conseil d'administration détermine la date et les modalités de paiement des indemnités et allocations accordées par le fonds; en aucun cas, le paiement des allocations et indemnités ne peut dépendre du versement des cotisations dues par l'employeur assujéti au fonds.

Art. 24. Les allocations et indemnités sont payées aux travailleurs par les organisations syndicales représentées à la commission paritaire, suivant les modalités fixées par le conseil d'administration.

Les ouvriers et ouvrières ont néanmoins la faculté de s'adresser directement au fonds.

Art. 25. Les conditions d'octroi des allocations et indemnités accordées par le fonds, de même que le montant de celles-ci, peuvent être modifiés sur proposition du conseil d'administration, par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 26. Sans préjudice de la compétence des juridictions contentieuses, les litiges relatifs à l'octroi des indemnités et allocations prévues par les présents statuts sont soumis à une commission consultative constituée par le conseil d'administration. Celui-ci peut également instituer des commissions consultatives régionales.

D. Financement de l'allocation spéciale compensatoire

Art. 26bis. L'allocation spéciale compensatoire visée à l'article 3, 4°, des statuts est payée par l'intermédiaire des organisations dont question au même article, aux ouvriers et ouvrières visés à l'article 5 et à l'article 5bis, qui sont en ordre des cotisations. A cet effet, le fonds de sécurité d'existence ou, le cas échéant, l'organisation patronale qui perçoit la cotisation pour les entreprises de l'article 5, § 2, verse à trimestre échu aux comptes syndicaux, le produit des cotisations supplémentaires prévues à l'article 14, § 3, selon les modalités de répartition fixées par les organisations syndicales.

Art. 26ter. Le montant de l'allocation spéciale compensatoire prévue à l'article 14, § 3, est fixé annuellement, sur proposition du conseil d'administration du fonds de sécurité d'existence, par convention collective de travail conclue en Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, rendue obligatoire par arrêté royal.

E. Financiering van de beroepsopleiding

Art. 26^{quater}. Het fonds voor bestaanszekerheid of in voorkomend geval de werkgeversorganisatie die voor de ondernemingen bedoeld in artikel 5, § 2, de bijdrage int, stort bij elk verlopen kwartaal de in artikel 14, § 5, bedoelde speciale bijdrage aan het "INOM" en de bijdrage, uitsluitend bij de ondernemingen welke bruggen en stalen gebinten monteren, aan de vereniging zonder winstoogmerk "Montage" - Nationaal Fonds voor Tewerkstelling en de Opleiding van Jongeren".

Het fonds voor bestaanszekerheid stort bij elk verlopen kwartaal de in artikel 14, § 5, bedoelde bijkomende bijdrage geïnd voor de industriële en ambachtelijke ondernemingen aan de vereniging zonder winstoogmerk "Tewerkstelling en Opleiding van risicogroepen - Arbeiders MVEN", en voor de ondernemingen die bruggen en metalen gebinten monteren aan de vereniging zonder winstoogmerk "Montage" - Nationaal Fonds voor Tewerkstelling en de Opleiding voor Jongeren".

F. Financiering van de kosten van opleiding van de werkgevers- en werknemersorganisaties

Art. 26^{quinquies}. Het fonds, of in voorkomend geval de werkgeversorganisatie die voor de ondernemingen bedoeld in artikel 5, § 2, de bijdrage int, stort, bij elk verlopen kwartaal, de in artikel 14, § 4, bedoelde bijdrage aan de werkgeversorganisaties, vertegenwoordigd in het paritair comité. Tussen werkgevers- en werknemersorganisaties wordt paritair overeengekomen welk deel ervan wordt voorbehouden voor de syndicale opleiding.

G. Jaarlijkse tewerkstellingsattesten

Art. 26^{sexies}. Het fonds levert jaarlijks tewerkstellingsattesten af aan de werklieden en werksters tewerkgesteld in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw. Het fonds kan zich hierbij laten bijstaan door derden. Het college van de voorzitters bepaalt de voorwaarden en de modaliteiten tot aflevering van de tewerkstellingsattesten.

H. Provinciale tewerkstellings- of vormingsinitiatieven

Art. 26^{septies}. Het fonds voor bestaanszekerheid stort bij elk verlopen kwartaal de in artikel 14, § 6, bedoelde bijdrage voor provinciale tewerkstellings- of vormingsinitiatieven aan de gewestelijke paritaire V.Z.W.'s die met de opleiding zijn belast.

HOOFDSTUK VI. — *Begroting, rekeningen*

Art. 27. Het dienstjaar neemt een aanvang op 1 januari en sluit op 31 december. Het jaar 1965 is het eerste dienstjaar van het fonds.

Art. 28. Elk jaar, en uiterlijk in de loop van de maand december, wordt het budget voor het volgend jaar onderworpen aan de goedkeuring van het paritair comité dat hiertoe zijn bevoegdheden aan een paritair subcomité mag overdragen.

Art. 29. De rekeningen van het verlopen jaar worden op 31 december afgesloten.

De raad van beheer, evenals de door het paritair comité krachtens artikel 12 van de wet van 7 januari 1958 aangeduide revisor, overhandigen elk een schriftelijk verslag betreffende de uitvoering van hun opdracht tijdens het verlopen jaar.

HOOFDSTUK VII. — *Ontbinding, vereffening*

Art. 30. Het fonds kan slechts bij éénparige beslissing van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw worden ontbonden.

Het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw dient tegelijkertijd de vereffenaars aan te stellen, hun bevoegdheden te omschrijven, hun vergoeding vast te stellen en de bestemming van het netto-actief van het fonds te bepalen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

E. Financement de la formation professionnelle

Art. 26^{quater}. Le fonds de sécurité d'existence ou, le cas échéant, l'organisation patronale qui perçoit la cotisation pour les entreprises de l'article 5, § 2, verse, à trimestre échu, à l'"IFPM", la cotisation spéciale dont question à l'article 14, § 5 et la cotisation perçue uniquement auprès des entreprises de montage et de charpentes métalliques à l'association sans but lucratif "Montage - Fonds national pour l'Emploi et la Formation des Jeunes".

Le fonds de sécurité d'existence verse, à trimestre échu, la cotisation supplémentaire dont question à l'article 14, § 5, perçue pour les entreprises industrielles et artisanales, à l'association sans but lucratif "Emploi et Formation de Groupes à risque - Ouvriers IFME" et pour les entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques à l'association sans but lucratif "Montage - Fonds national pour l'Emploi et la Formation des Jeunes".

F. Financement de l'intervention dans les frais de formation des organisations d'employeurs et de travailleurs

Art. 26^{quinquies}. Le fonds ou, le cas échéant, l'organisation patronale qui perçoit la cotisation pour les entreprises visées à l'article 5, § 2, verse, à trimestre échu, la cotisation dont question à l'article 14, § 4, aux organisations d'employeurs, représentées à la commission paritaire. Entre organisations d'employeurs et de travailleurs, ils sera convenu paritairement quelle partie sera réservée pour la formation syndicale.

G. Attestations d'emploi annuelles

Art. 26^{sexies}. Le fonds délivre annuellement des attestations d'emploi aux ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique. Le fonds peut se faire assister par des tiers. Le collège des présidents détermine les conditions et les modalités de délivrance des attestations d'emploi.

H. Initiatives de formation ou d'emploi organisées au niveau provincial

Art. 26^{septies}. Le fonds de sécurité d'existence verse, à trimestre échu, la cotisation pour les initiatives de formation ou d'emploi organisées au niveau provincial dont question à l'article 14, § 6, aux ASBL régionales paritaires chargées de la formation.

CHAPITRE VI. — *Budget, comptes*

Art. 27. L'exercice prend cours le 1^{er} janvier et se clôture le 31 décembre. L'année 1965 constitue le premier exercice du fonds.

Art. 28. Chaque année, et au plus tard dans le courant du mois de décembre, le budget pour l'année suivante est soumis à l'approbation de la commission paritaire qui peut, à cet effet, déléguer ses pouvoirs à une sous-commission paritaire.

Art. 29. Les comptes de l'année écoulée sont clôturés le 31 décembre.

Le conseil d'administration, ainsi que le réviseur désigné par la commission paritaire en vertu de l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958, remettent chacun, par écrit, un rapport concernant l'exécution de leur mission au cours de l'année écoulée.

CHAPITRE VII. — *Dissolution, liquidation*

Art. 30. Le fonds ne peut être dissous que par décision unanime de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

La Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique devra nommer en même temps les liquidateurs, déterminer leurs pouvoirs et leur rémunération, et définir la destination de l'actif net du fonds.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 2609

[C — 2008/12896]

1 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de wijziging van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de wijziging van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid".

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité
voor de metaal-, machine- en elektrische bouw**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007

Wijziging van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid" (Overeenkomst geregistreerd op 11 juli 2007 onder het nummer 83785/CO/111)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Art. 2. De tekst van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid", zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2003, geregistreerd onder het nummer 67069/CO/111, wordt gewijzigd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 2609

[C — 2008/12896]

1^{er} JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, concernant la modification des statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, concernant la modification des statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques".

Art. 2. La Ministre qui à l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire
des constructions métallique, mécanique et électrique**

Convention collective de travail du 24 avril 2007

Modification des statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques" (Convention enregistrée le 11 juillet 2007 sous le numéro 83785/CO/111)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Le texte des statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques" est modifié, conformément à la convention collective de travail du 7 juillet 2003 enregistrée sous le numéro 67069/CO/111.

Art. 3. De duurtijd van artikel 19^{sexies}, alinea 2, wordt verlengd voor de duur van onderhavige overeenkomst.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2007 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Art. 3. La durée de l'article 19^{sexies}, alinéa 2, est prolongée pour la durée du présent accord.

Art. 4. Cette convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} juillet 2007 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2008 — 2610

[C — 2008/12897]

1 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de wijziging van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende de wijziging van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid".

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité
voor de metaal-, machine- en elektrische bouw**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007

Wijziging van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid" (Overeenkomst geregistreerd op 11 juli 2007 onder het nummer 83784/CO/111)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2008 — 2610

[C — 2008/12897]

1^{er} JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, concernant la modification des statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, concernant la modification des statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques".

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire
des constructions métallique, mécanique et électrique**

Convention collective de travail du 24 avril 2007

Modification des statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques" (Convention enregistrée le 11 juillet 2007 sous le numéro 83784/CO/111)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. De tekst van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalwerkende nijverheid", zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2003, geregistreerd onder het nummer 67069/CO/111.

Art. 3. De duurtijd van artikel 19^{sexies}, alinea 2, wordt verlengd voor de duur van deze overeenkomst.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2005 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2007.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Art. 2. Le texte des statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques" est modifié, conformément à la convention collective de travail du 7 juillet 2003 enregistrée sous le numéro 67069/CO/111.

Art. 3. La durée de l'article 19^{sexies}, alinéa 2, est prolongée pour la durée du présent accord.

Art. 4. Cette convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} juillet 2005 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2007.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 2611

[C - 2008/12863]

1 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, betreffende de arbeidsvoorwaarden in de grind- en zandexploitaties, de witzandexploitaties uitgezonderd (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Besluit :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, betreffende de arbeidsvoorwaarden in de grind- en zandexploitaties, de witzandexploitaties uitgezonderd.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 2008.

ALBERT
Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en van Gelijke Kansen
Mevr. J. MILQUET

Nota

Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 2611

[C - 2008/12863]

1^{er} JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 avril 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, relative aux conditions de travail dans les exploitations de gravier et de sable, les exploitations de sable blanc exceptées (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Arrête :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 avril 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, relative aux conditions de travail dans les exploitations de gravier et de sable, les exploitations de sable blanc exceptées.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juillet 2008.

ALBERT
Par le Roi :
La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi
et de l'Égalité des Chances
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant*Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2007*

Arbeidsvoorwaarden in de grind- en zandexploitatie, de witzand-exploitaties uitgezonderd (Overeenkomst geregistreerd op 26 juni 2007 onder het nummer 83448/CO/102.06)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, de witzandexploitaties uitgezonderd.

Met "werklieden" worden de arbeiders en arbeidsters bedoeld.

HOOFDSTUK II. — *Lonen*

Art. 2. De minimumuurlonen alsmede de effectieve uurlonen worden op 1 mei 2007 verhoogd met 0,15 EUR per uur.

Hierdoor worden de minimumuurlonen van de werklieden op 1 mei 2007 op basis van een wekelijkse arbeidsduur van 40 uren als volgt vastgesteld :

	EUR
	—
Categorie I, handlangers	12,5867
Categorie IA, handlangers	12,7450
Categorie II, geoefenden	12,9046
Categorie III, vaklieden	13,2207
Categorie IV, ploegbazen	13,5403

Ingeval er tijdens de duurtijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst een derde indexsprong voorkomt, zal deze worden doorgerekend in het collectieve arbeidsovereenkomst akkoord 2009-2010.

HOOFDSTUK III. — *Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen*

Art. 3. De in artikel 2 vastgestelde lonen worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, maandelijks vastgesteld door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De in artikel 2 vastgestelde lonen stemmen overeen met het indexcijfer 104,61.

Telkens wanneer het vorig indexcijfer met 2 pct. stijgt of daalt, worden de laatst uitbetaalde lonen met 2 pct. verhoogd of verlaagd.

De indexcijfers die een loonsverhoging tot gevolg hebben zijn als volgt vastgesteld :

106,70 - 108,84 - 111,01

De indexcijfers die een loonsverlaging tot gevolg hebben zijn als volgt vastgesteld :

De loonsverlaging die uit een daling van het indexcijfer voortvloeit wordt slechts toegepast, wanneer het indexcijfer daalt met een halve schijf beneden de volgende waarde.

102,56

Art. 5. De loonswijzigingen voortvloeiend uit de toepassing van artikel 4 gaan in de eerste dag van de maand volgend op die waarvan het indexcijfer aanleiding geeft tot aanpassing van de lonen.

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand*Convention collective de travail du 11 avril 2007*

Conditions de travail dans les exploitations de gravier et de sable, les exploitations de sable blanc exceptées (Convention enregistrée le 26 juin 2007 sous le numéro 83448/CO/102.06)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des exploitations de gravier et de sable qui sont exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, exceptées les exploitations de sable blanc.

Par "ouvriers" sont visés les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Salaires*

Art. 2. Les salaires horaires minima, ainsi que les salaires horaires effectifs sont majorés de 0,15 EUR par heure au 1^{er} mai 2007.

Ainsi, les salaires minima des ouvriers au 1^{er} mai 2007 sont fixés comme suit, sur la base d'une durée hebdomadaire de 40 heures :

	EUR
	—
Catégorie I, manœuvres	12,5867
Catégorie IA, manœuvres	12,7450
Catégorie II, spécialisés	12,9046
Catégorie III, hommes de métier	13,2207
Catégorie IV, chefs d'équipe	13,5403

Au cas où, au cours de la durée de validité de la présente convention collective de travail, une troisième indexation aurait lieu, celle-ci sera intégrée à la convention collective de travail 2009-2010.

CHAPITRE III. — *Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation*

Art. 3. Les salaires fixés à l'article 2 sont liés à l'indice des prix à la consommation, fixé mensuellement par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et publié au *Moniteur belge*.

Art. 4. Les salaires fixés à l'article 2 correspondent à l'indice 104,61.

Chaque fois que l'indice précédent augmente ou diminue de 2 p.c., les derniers salaires payés sont augmentés ou diminués de 2 p.c.

Les indices qui entraînent une augmentation des salaires sont fixés comme suit :

106,70 - 108,84 - 111,01

Les indices qui entraînent une diminution des salaires sont fixés comme suit :

La diminution des salaires résultant d'une baisse de l'indice n'est appliquée que lorsque l'indice descend d'une demi-tranche au-dessous de la valeur.

102,56

Art. 5. Les modifications de salaires résultant de l'application de l'article 4, prennent cours le premier jour du mois suivant celui auquel se rapporte l'indice qui a entraîné l'adaptation des salaires.

HOOFDSTUK IV. — *Ploegenpremie*

Art. 6. Er wordt vanaf 1 januari 1993, in de ondernemingen waar men in ploegen werkt, een ploegenpremie toegekend berekend op het minimumuurloon van categorie 1 van :

- 4 pct. voor de morgenploeg;
- 5,5 pct. voor de namiddagploeg;
- 10 pct. voor de nachtploeg.

Alleen het werk dat niet aanvangt tussen 7 en 9 uur geldt als ploegwerk, tenzij een andere arbeidsregeling ingevolge bepaalde omstandigheden wordt toegepast op verzoek van de werklieden. Indien de arbeidsprestaties vóór 7 uur aanvangen en aanleiding geven tot betaling van een supplement voor overwerk is er evenmin aanleiding tot betaling van de ploegenpremie.

HOOFDSTUK V. — *Zaterdagwerk*

Art. 7. Voor het werk op zaterdag ontvangen de werklieden een bijkomende premie die gelijk is aan een derde van het basisuurloon per uur prestatie.

HOOFDSTUK VI. — *Eindejaarspremie*

Art. 8. Uiterlijk op 25 december van het lopende jaar wordt een eindejaarspremie uitbetaald volgens de volgende modaliteiten :

- a) de referteperiode loopt van 1 december van het voorgaand jaar tot 30 november van het lopende jaar;
- b) elke gewerkte en/of begonnen maand tijdens de referteperiode geeft recht op 1/12e van een maandloon. Iemand die de hele referteperiode in dienst was heeft dus recht op een maand loon. Het in aanmerking genomen loon is dat van december van het lopende jaar.
- c) bij overlijden van de werklieden wordt de proportionele eindejaarspremie uitbetaald aan de rechtverkrijgenden.
- d) indien de arbeidsovereenkomst wordt beëindigd tijdens de referteperiode, wordt de verschuldigde proportionele eindejaarspremie betaald samen met de eindafrekening.
- e) in geval van langdurige ziekte :
 - indien de werknemer meer dan 75 dagen effectief gewerkt heeft, heeft hij recht op de volledige eindejaarspremie;
 - indien hij minder dan 75 dagen effectief gewerkt heeft, ontvangt hij 1/12e per effectief begonnen maand.

Art. 9. Eventuele klachten betreffende de toepassing van artikel 8 kunnen op verzoek van de betrokken partijen voorgelegd worden aan het bevoegd paritair comité, dat als verzoeningscomité zetelt.

HOOFDSTUK VII. — *Anciënniteitsverlof*

Art. 10. Aan alle werklieden die tien jaar anciënniteit hebben in een of meerdere ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven die in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, zal één dag anciënniteitsverlof toegekend worden.

Voor de betrokkenen die 15 jaar anciënniteit hebben wordt dit twee dagen.

Voor de betrokkenen die 20 jaar anciënniteit hebben wordt dit drie dagen.

Voor de betrokkenen die 25 anciënniteit hebben wordt dit vier dagen.

Voor de betrokkenen die 30 jaar anciënniteit hebben wordt dit vijf dagen.

Voor de betrokkenen die 35 jaar anciënniteit hebben wordt dit zes dagen.

CHAPITRE IV. — *Prime d'équipes*

Art. 6. Il est octroyé à partir du 1^{er} janvier 1993 dans les entreprises où l'on travaille en équipes, une prime d'équipes calculée sur le salaire horaire minimum de la catégorie 1 de :

- 4 p.c. pour l'équipe du matin;
- 5,5 p.c. pour l'équipe de l'après-midi;
- 10 p.c. pour l'équipe de nuit.

Seul le travail qui ne commence pas entre 7 et 9 heures est considéré comme du travail en équipes, à moins qu'une autre organisation du travail ne soit appliquée par suite de certaines circonstances, à la demande des ouvriers. Si les prestations de travail débutant avant 7 heures donnent droit au paiement d'un supplément pour heures supplémentaires, il n'y a pas lieu de payer la prime d'équipes.

CHAPITRE V. — *Travail du samedi*

Art. 7. Pour le travail du samedi, les ouvriers reçoivent une prime complémentaire égale à un tiers du salaire horaire de base par heure de prestation.

CHAPITRE VI. — *Prime de fin d'année*

Art. 8. Une prime de fin d'année est payée au plus tard le 25 décembre de l'année en cours, selon les modalités suivantes :

- a) la période de référence s'étend du 1^{er} décembre de l'année précédente au 30 novembre de l'année en cours;
- b) chaque mois travaillé et/ou commencé durant la période de référence donne droit à 1/12^e d'un salaire mensuel. Quelqu'un qui était en service durant toute la période a donc droit à un mois de salaire. Le salaire pris en compte est celui de décembre de l'année en cours;
- c) lors du décès d'un ouvrier, la prime de fin d'année proportionnelle est payée aux ayants droit;
- d) si le contrat de travail est terminé au cours de la période de référence, la prime de fin d'année proportionnelle due est payée en même temps que la liquidation finale;
- e) en cas de maladie de longue durée :
 - le travailleur a droit à une prime de fin d'année complète s'il a travaillé effectivement pendant plus de 75 jours;
 - s'il a travaillé effectivement moins de 75 jours, il reçoit 1/12^e par mois effectivement commencé.

Art. 9. Les plaintes éventuelles concernant l'application de l'article 8 peuvent, à la demande des parties intéressées, être soumises à la commission paritaire compétente qui siège en tant que comité de conciliation.

CHAPITRE VII. — *Congé d'ancienneté*

Art. 10. Il est octroyé un jour de congé d'ancienneté à tous les ouvriers qui comptent dix ans de service dans une ou plusieurs entreprises relevant de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand.

Deux jours sont octroyés pour ceux qui comptent 15 ans de service.

Trois jours sont octroyés pour ceux qui comptent 20 ans de service.

Quatre jours sont octroyés pour ceux qui comptent 25 ans de service.

Cinq jours sont octroyés pour ceux qui comptent 30 ans de service.

Six jours sont octroyés pour ceux qui comptent 35 ans de service.

HOOFDSTUK VIII. — *Dienstjarenpremie*

Art. 11. De werklieden die in de loop van het dienstjaar vijf jaren dienst tellen, hebben recht op een dienstjarenpremie van 38,59 EUR.

Dit bedrag wordt vanaf het zesde dienstjaar verhoogd met 7,72 EUR per bijkomend dienstjaar, inclusief interim periode, zo deze op een ononderbroken periode slaat.

De arbeider die in de loop van het kalenderjaar om eender welke reden uit dienst treedt, heeft per gepresteerde maand recht op 1/12e van de dienstjarenpremie.

Wat de arbeiders betreft die tijdens de eerste helft van het dienstjaar uit dienst zijn getreden geeft bovenstaande regeling onmiddellijk aanleiding tot uitbetaling.

De betaling van deze dienstjarenpremie geschiedt samen met de afrekening van het loon voor de maand juli van het lopende dienstjaar.

HOOFDSTUK IX. — *Vakbondspremie*

Art. 12. De werklieden, die de hierna vastgestelde voorwaarden vervullen, ontvangen vanaf het kalenderjaar 2007 een vakbondspremie van 128 EUR per jaar.

De bruggepensioneerden, die de hierna vastgestelde voorwaarden vervullen, ontvangen voor de kalenderjaren 2007 en 2008, een vakbondspremie van 80 EUR per jaar.

Hebben recht op de vakbondspremie, de werklieden die gedurende het betrokken jaar ingeschreven zijn geweest in het personeelsregister van een in artikel 1 bedoelde onderneming, evenals de bruggepensioneerden, en die tezelfdertijd lid zijn geweest van een van de interprofessionele werknemersorganisaties, die op nationaal vlak verbonden zijn.

De rechthebbenden die aan deze voorwaarden niet voldoen gedurende het gehele jaar, ontvangen één twaalfde van de vakbondspremie per maand tijdens dewelke zij voldoen aan voornoemde voorwaarden.

Art. 13. De werkgevers overhandigen aan de rechthebbenden een kaart in drievoud waarop zij vermelden :

- a) de naam en het adres van de onderneming;
- b) de naam en het adres van de betrokken rechthebbende;
- c) het aantal in aanmerking te nemen maanden gedurende het jaar.

Tezelfdertijd stort de werkgever een bedrag gelijk aan de in artikel 12, vastgestelde premie per in het personeelsregister ingeschreven werkmans en per bruggepensioneerde aan het "Sociaal Fonds voor de grind- en zandgroeven" (rekening nr. 001-1862473-52), Mgr. Broekxplein 6, te 3500 Hasselt.

De rechthebbenden overhandigen hun kaart aan hun vakbond.

De vakbond vermeldt op de hem overhandigde kaarten de duur van het lidmaatschap van het betrokken lid bij de vakbond gedurende het dienstjaar en betaalt de premie aan de rechthebbende.

De vakbond zendt de ingevulde kaarten aan het "Sociaal Fonds voor de grind- en zandgroeven".

Na ontvangst van de kaarten maakt het "Sociaal Fonds voor de grind- en zandgroeven" aan de vakorganisaties de afrekening van de te storten bedragen.

HOOFDSTUK X. — *Bestaanszekerheid*

Art. 14. De werklieden hebben recht op een bestaanszekerheidsuitkering van 10,16 EUR per dag vanaf 1 januari 2007, wanneer ze door de werkgever tijdelijk werkloos worden gesteld.

In geval van werkloosheid wegens slecht weer, wordt voormeld bedrag verhoogd met 16,76 EUR per dag.

De betaling van de bestaanszekerheidsuitkering gebeurt op de normale dagen van de loonbetaling.

Art. 15. In geval van tijdelijke werkloosheid zal de invoering van een beurtregeling besproken worden op het vlak van de onderneming.

CHAPITRE VIII. — *Prime d'ancienneté*

Art. 11. Les ouvriers qui, dans le courant de l'exercice, comptent cinq années de service, ont droit à une prime d'ancienneté de 38,59 EUR.

A partir de la sixième année de service, ce montant est augmenté de 7,72 EUR par année de service supplémentaire, période d'intérim comprise, si celle-ci compte une période ininterrompue.

L'ouvrier qui quitte son service au cours de l'année civile pour n'importe quel motif, a droit à 1/12^e de la prime d'ancienneté par mois presté.

Pour ce qui concerne les ouvriers qui ont quitté leur service au cours du premier semestre de l'exercice, les dispositions précitées donnent immédiatement lieu au paiement.

Le paiement de cette prime d'ancienneté a lieu au moment du décompte salarial pour le mois de juillet de l'exercice en cours.

CHAPITRE IX. — *Prime syndicale*

Art. 12. Les ouvriers qui remplissent les conditions fixées ci-après reçoivent, à partir de l'année civile 2007, une prime syndicale de 128 EUR l'an.

Les prépensionnés qui remplissent les conditions fixées ci-après reçoivent pour les années civiles 2007 et 2008 une prime syndicale de 80 EUR par an.

Ont droit à la prime syndicale, les ouvriers qui, pendant l'année considérée, ont été inscrits dans le registre du personnel d'une entreprise visée à l'article 1^{er}, ainsi que les prépensionnés, et qui, en même temps, ont été membres d'une des organisations de travailleurs interprofessionnelles fédérées sur le plan national.

Les ayants droit qui ne remplissent pas ces conditions pendant toute l'année, reçoivent un douzième de la prime syndicale par mois pendant lesquels ils remplissent les conditions précitées.

Art. 13. Les employeurs remettent aux ayants droit une carte en trois exemplaires, sur laquelle ils indiquent :

- a) le nom et l'adresse de l'entreprise;
- b) le nom et l'adresse de l'ayant droit intéressé;
- c) le nombre de mois à prendre en considération pendant l'année.

En même temps, l'employeur verse un montant égal à la prime fixée à l'article 12, par ouvrier inscrit au registre du personnel et par prépensionné, au "Fonds social des carrières de gravier et de sable" (n° de compte 001-1862473-52), Mgr. Broekxplein 6, à 3500 Hasselt.

Les ayants droit remettent leur carte à leur syndicat.

Le syndicat inscrit sur les cartes qui lui sont remises la durée d'affiliation du membre intéressé au syndicat pendant l'exercice de référence et paie la cotisation aux ayants droit.

Le syndicat envoie les cartes remplies au "Fonds social des carrières de gravier et de sable".

Après réception des cartes, le "Fonds social des carrières de gravier et de sable" verse les montants dus aux organisations syndicales.

CHAPITRE X. — *Sécurité d'existence*

Art. 14. Les ouvriers ont droit à une indemnité de sécurité d'existence de 10,16 EUR par jour à partir du 1^{er} janvier 2007 lorsqu'ils sont mis en chômage partiel par l'employeur.

En cas de chômage pour intempéries, le montant précité est majoré d'un montant de 16,76 EUR par jour.

Le paiement de l'indemnité de sécurité d'existence a lieu aux jours normaux de paie.

Art. 15. En cas de chômage temporaire, l'instauration d'un système de roulement sera examiné au niveau de l'entreprise.

HOOFDSTUK XI. — *Werkzekerheid binnen de sector*

Art. 16. Ingeval tot ontslag om economische redenen moet worden overgegaan zal voorafgaandelijk op bedrijfsvlak met de vakbondsafvaardigingen worden onderhandeld.

Zo deze procedure wordt toegepast, wordt uiteindelijk de beslissing van de werkgever als geldig aanvaard.

Zo deze procedure niet wordt toegepast, wordt het verzoeningscomité van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant samengeroepen. Bij het in gebreke stellen van de werkgever wordt als sanctie een mogelijke verdubbeling van de opzegperiode vooropgesteld.

HOOFDSTUK XII. — *Vervoerskosten*

Art. 17. Onverminderd de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19^{sexies} van 30 maart 2001, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19^{ter} van 5 maart 1991, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 betreffende de financiële bijdrage van de werkgevers in de prijs van het vervoer van de werknemers, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 21 mei 1991, ontvangen de werklieden, ongeacht het vervoermiddel dat zij gebruiken, een bedrag gelijk aan minstens 100 pct. van de prijs van de treinkaart geldend als trajectkaart (één maand/tweede klasse) voor de afstand langs de weg tussen de woonplaats en de werkplaats, zoals gepubliceerd in de officiële verzameling van de tarieven van de Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

De terugbetaling heeft minstens maandelijks plaats.

HOOFDSTUK XIII. — *Brugpensioen*

Art. 18. Ter financiering van het conventioneel brugpensioen wordt 1,50 pct. van de onbegrensde brutolonen aan het sociaal fonds, uitsluitend aangewend voor de financiering van de bijkomende vergoeding (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad), gestort.

De aanvullende vergoedingen van de verschillende stelsels brugpensioen zijn ten laste van het "Sociaal Fonds voor de grind- en zandgroeven" op voorwaarde dat :

- een anciënniteit in de sector van minimum 3 jaren in de loop van de laatste 5 jaar onmiddellijk voorafgaand aan de datum van aanvraag;

- in de loop van de laatste 6 jaar geen vergoedingen ontvangen hebben uit één van de luiken van het Sociaal Beleidsplan van het Sociaal Comité ten laste van het Grindfonds, zoals gepubliceerd in het Grindblad.

Indien niet aan deze voorwaarden voldaan is, blijft het recht op de verschillende stelsels brugpensioen bestaan; maar dan zijn de aanvullende vergoedingen ten laste van de laatste werkgever zelf.

HOOFDSTUK XIV. — *Tewerkstelling van risicogroepen onder de werkzoekenden*

Art. 19. Bij brugpensioen zal het vervangingsengagement worden ingevuld met personen behorende tot de risicogroepen zoals omschreven bij artikel 173 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen.

Art. 20. Van de werkgeversbijdrage aan het "Sociaal Fonds voor de grind- en zandgroeven", wordt tijdens de jaren 2007 en 2008 een gedeelte gelijk aan 0,10 pct. van de onbegrensde brutolonen uitsluitend aangewend voor de financiering van het bij artikel 19 bepaalde.

CHAPITRE XI. — *Sécurité d'emploi dans le secteur*

Art. 16. En cas de licenciement pour raisons économiques, il devra y avoir des négociations préalables sur le plan de l'entreprise avec les délégations syndicales.

En cas d'application de cette procédure, la décision de l'employeur sera finalement valablement acceptée.

En cas de non-application de cette procédure, le comité de conciliation de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand sera convoqué. Lors de la mise en demeure de l'employeur, l'éventuelle sanction pourra porter sur le doublement de la période de préavis.

CHAPITRE XII. — *Frais de transport*

Art. 17. Sans préjudice de l'application de la convention collective de travail n° 19^{sexies} du 30 mars 2001, conclue au sein du Conseil national du travail, modifiant la convention collective de travail n° 19^{ter} du 5 mars 1991, conclue au sein du Conseil national du travail remplaçant la convention collective de travail n° 19 concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix du transport des travailleurs, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 21 mai 1991, les ouvriers reçoivent, quel que soit le moyen de transport utilisé, l'équivalent d'au moins 100 p.c. du prix de la carte train qui vaut comme carte train trajet (un mois/deuxième classe) pour la distance par le chemin entre la domicile et le lieu de travail, comme publié dans le recueil officiel des tarifs de la Société nationale des Chemins de fer belges.

Le remboursement s'effectue au moins mensuellement.

CHAPITRE XIII. — *Prépension*

Art. 18. En vue du financement de la prépension conventionnelle, 1,50 p.c. des salaires bruts non plafonnés au fonds social, est utilisé exclusivement pour le financement de l'indemnité complémentaire (convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail).

Les indemnités complémentaires des divers régimes de prépension sont à charge du "Fonds social des carrières de gravier et de sable", à condition :

- d'une ancienneté dans le secteur d'au moins 3 ans au cours des 5 dernières années, immédiatement précédant la date de la demande;

- de n'avoir reçu, au cours des 6 dernières années, aucune indemnité d'un des volets du Plan stratégique social du Comité social à charge du "Grindfonds", tels que publiés dans le "Grindblad".

S'il n'est pas satisfait à ces conditions, le droit aux différents régimes de prépension subsiste, mais les indemnités complémentaires seront à charge du dernier employeur.

CHAPITRE XIV. — *Emploi en faveur de groupes à risque parmi les demandeurs d'emploi*

Art. 19. En cas de prépension, l'engagement en matière de remplacement sera respecté en embauchant des personnes appartenant aux groupes à risque, comme décrits par l'article 173 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales.

Art. 20. Durant les années 2007 et 2008, une partie de la cotisation patronale au "Fonds social des carrières de gravier et de sable" égale à 0,10 p.c. des salaires bruts non plafonnés, est utilisée exclusivement pour le financement de la disposition prévue à l'article 19.

HOOFDSTUK XV. — *Carenzdag*

Art. 21. Vanaf 2001 wordt de carenzdag betaald.

HOOFDSTUK XVI. — *Kernactiviteit in onderaanneming*

Art. 22. De kernactiviteit moet bij voorkeur uitgeoefend worden door personeel eigen aan het bedrijf.

Zo de noodzaak zich voordoet derden in te schakelen, wordt dit voorafgaandelijk en gemotiveerd gemeld aan de vakbondsafvaardigingen, of bij ontstentenis, aan de ondertekenende vakorganisaties.

HOOFDSTUK XVII. — *Vormingsrecht*

Art. 23. Het vormingsrecht wordt ingesteld per bedrijf, met dien verstande dat per bedrijf een vormingsplan en een verslag worden opgesteld die in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven die geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant worden geëvalueerd.

De partijen zullen de geplande inspanningen verder zetten met inacht name van de bepalingen van het interprofessioneel akkoord.

HOOFDSTUK XVIII. — *Tijdskrediet - werknemers in moeilijkheden*

Art. 24. De grens van 5 pct. zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis en nr. 77ter gesloten in de Nationale Arbeidsraad wordt gebracht op 10 pct.

Art. 25. Elke aanvraag van een "werknemer in moeilijkheden" die gebruik wenst te maken van halftijds of 1/5e vermindering in het stelsel tijdskrediet, zal door de werkgever positief onderzocht en in principe aanvaard worden. Indien een aanvraag geweigerd zou worden, zal het verzoeningsbureau van het paritair subcomité hierover een definitieve uitspraak doen.

Voor toepassing van dit hoofdstuk "werknemer in moeilijkheden" gelden volgende voorwaarden :

- de leeftijd van 50 jaar bereikt hebben;
- een arbeidsongeschiktheid bewijzen van minimum 5 pct. (te attesteren door ofwel de arbeidsgeneesheer, het "Fonds voor arbeidsongevallen", het "Fonds voor beroepsziekten");
- een anciënniteit hebben in de sector van 10 jaar.

Deze werknemer ontvangt van zijn werkgever (bovenop de vergoeding tijdskrediet) een sectorale toeslag. Deze toeslag is gelijk aan de helft van de respectievelijke vergoedingen tijdskrediet.

Art. 26. De werknemers kunnen gebruik maken van de aanmoedigingspremies toegekend door de gewesten of de gemeenschappen.

Art. 27. Sociale partners maken verslag inzake de voorkoming van arbeidsongevallen in de sector.

HOOFDSTUK XIX. — *Geldigheid*

Art. 28. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en treedt buiten werking op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE XV. — *Jour de carence*

Art. 21. Le jour de carence est payé à partir de 2001.

CHAPITRE XVI. — *Activité principale en sous-traitance*

Art. 22. L'activité principale doit être exercée de préférence par le personnel propre à l'entreprise.

En cas de nécessité de recourir à des tiers, les délégations syndicales ou, à défaut, les organisations signataires en sont informées préalablement et d'une façon motivée.

CHAPITRE XVII. — *Droit à la formation*

Art. 23. Le droit à la formation est instauré par entreprise, étant entendu que chaque entreprise doit établir un plan de formation et un rapport qui doivent être évalués par la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand.

Les parties poursuivront les efforts prévus en tenant compte des dispositions de l'accord interprofessionnel.

CHAPITRE XVIII. — *Crédit-temps - travailleurs en difficultés*

Art. 24. La limite de 5 p.c., comme fixée dans la convention collective de travail n° 77bis et 77ter conclue au sein du Conseil national du travail, est portée à 10 p.c.

Art. 25. Chaque demande d'un "travailleur en difficultés" qui souhaite utiliser la diminution à temps partiel ou à 1/5^e dans le régime du crédit-temps, sera examinée favorablement par l'employeur et sera acceptée, en principe. Si une demande est refusée, le bureau de conciliation de la sous-commission paritaire se prononcera définitivement sur ce sujet.

Pour l'application de ce chapitre "travailleurs en difficultés", les conditions suivantes sont d'application :

- avoir atteint l'âge de 50 ans;
- prouver une incapacité de travail d'au moins 5 p.c. (à attester par, soit le médecin du travail, soit le "Fonds pour les accidents de travail", soit par le "Fonds pour les maladies professionnelles");
- avoir une ancienneté de 10 ans dans le secteur.

Ce travailleur reçoit de son employeur (en plus de l'indemnité du crédit-temps) un supplément sectoriel. Ce supplément est égal à la moitié des indemnités du crédit-temps respectives.

Art. 26. Les travailleurs peuvent utiliser les primes d'encouragement qui sont octroyées par les régions ou par les communautés.

Art. 27. Les partenaires sociaux feront rapport sur la prévention des accidents de travail dans le secteur.

CHAPITRE XIX. — *Validité*

Art. 28. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2007 et reste d'application jusqu'au 31 décembre 2008 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 2612

[C — 2008/12964]

18 JULI 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 december 1979 tot vaststelling van het aantal leden van het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen en voor de dienstboden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 41;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juni 1978 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 april 2001, 4 maart 2004, 27 januari 2008 en 27 mei 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 december 1979 tot vaststelling van het aantal leden van het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen en voor de dienstboden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 juni 2001 en 5 mei 2004;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 11 december 1979 tot vaststelling van het aantal leden van het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen en voor de dienstboden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 juni 2001 en 5 mei 2004, wordt vervangen als volgt :

« Koninklijk besluit tot vaststelling van het aantal leden van het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden »

Art. 2. Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. Het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden bestaat uit tien gewone en tien plaatsvervangende leden. »

Art. 3. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

- (1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 1 juni 1978, *Belgisch Staatsblad* van 5 augustus 1978.
Koninklijk besluit van 11 december 1979, *Belgisch Staatsblad* van 8 januari 1980.
Koninklijk besluit van 29 april 2001, *Belgisch Staatsblad* van 12 juni 2001.
Koninklijk besluit van 25 juni 2001, *Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 2001.
Koninklijk besluit van 4 maart 2004, *Belgisch Staatsblad* van 23 maart 2004.
Koninklijk besluit van 5 mei 2004, *Belgisch Staatsblad* van 25 mei 2004.
Koninklijk besluit van 27 januari 2008, *Belgisch Staatsblad* van 8 februari 2008.
Koninklijk besluit van 27 mei 2008, *Belgisch Staatsblad* van 12 juni 2008.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 2612

[C — 2008/12964]

18 JUILLET 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 décembre 1979 fixant le nombre de membres de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles et les travailleurs domestiques (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 41;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} juin 1978 instituant la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques et fixant sa dénomination et sa compétence, modifié par les arrêtés royaux des 29 avril 2001, 4 mars 2004, 27 janvier 2008 et 27 mai 2008;

Vu l'arrêté royal du 11 décembre 1979 fixant le nombre de membres de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles et les travailleurs domestiques, modifié par les arrêtés royaux des 25 juin 2001 et 5 mai 2004;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté royal du 11 décembre 1979 fixant le nombre de membres de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles et les travailleurs domestiques, modifié par les arrêtés royaux des 25 juin 2001 et 5 mai 2004, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté royal fixant le nombre de membres de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques »

Art. 2. L'article 1^{er} du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. La Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques est composée de dix membres effectifs et de dix membres suppléants. »

Art. 3. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

- (1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 1^{er} juin 1978, *Moniteur belge* du 5 août 1978.
Arrêté royal du 11 décembre 1979, *Moniteur belge* du 8 janvier 1980.
Arrêté royal du 29 avril 2001, *Moniteur belge* du 12 juin 2001.
Arrêté royal du 25 juin 2001, *Moniteur belge* du 10 août 2001.
Arrêté royal du 4 mars 2004, *Moniteur belge* du 23 mars 2004.
Arrêté royal du 5 mai 2004, *Moniteur belge* du 25 mai 2004.
Arrêté royal du 27 janvier 2008, *Moniteur belge* du 8 février 2008.
Arrêté royal du 27 mai 2008, *Moniteur belge* du 12 juin 2008.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 2613

[C - 2008/27081]

**17 JUILLET 2008. — Décret modifiant le décret du 19 décembre 2002
relatif à l'organisation du marché régional du gaz (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Dans le décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz sont apportées les modifications suivantes :

- 1° l'acronyme « CWAPE » est remplacée par l'acronyme « CWaPE »;
- 2° les mots « gaz issu de renouvelables » sont remplacés par les mots « gaz issu de SER »;
- 3° les mots « gestionnaire du réseau » sont remplacés par les mots « gestionnaire de réseau ».

Art. 2. L'article 1^{er} du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. Le présent décret transpose la Directive 2003/55/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2003 concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz et abrogeant la Directive 98/30/CE.

Il transpose partiellement la Directive 2006/32/C.E. du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques et abrogeant la Directive 93/76/CEE du Conseil. »

Art. 3. L'article 2 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Pour l'application du présent décret, il y a lieu d'entendre par :

- 1° « gaz » : tout produit combustible qui est à l'état gazeux à la température de 15 degrés Celsius et à la pression absolue de 1,01325 bar;
- 2° « gaz naturel » : tout produit combustible gazeux d'origine souterraine constitué essentiellement de méthane, y compris le gaz naturel liquéfié, en abrégé : « G.N.L. », et à l'exception du grisou;
- 3° « gaz compatible » : gaz autre que le gaz naturel, qu'il est techniquement possible d'injecter et de distribuer en toute sécurité dans le réseau de distribution de gaz naturel;
- 4° « gaz non compatible » : gaz autre que le gaz naturel, qu'il n'est techniquement pas possible d'injecter et de distribuer dans le réseau de distribution, pour des motifs de sécurité ou d'efficacité énergétique;
- 5° « sources d'énergie renouvelables » (en abrégé SER) : toute source d'énergie, autre que les combustibles fossiles et les matières fissiles, dont la consommation ne limite pas son utilisation future, notamment l'énergie hydraulique, l'énergie éolienne, l'énergie solaire, l'énergie géothermique et la biomasse;
- 6° « gaz issu de sources d'énergies renouvelables » (en abrégé « gaz issu de SER ») : gaz issu de la transformation de sources d'énergie renouvelables, soit par fermentation, soit par traitement thermochimique;
- 7° « entreprise de gaz » : toute personne physique ou morale qui effectue la production, le transport, la distribution, la fourniture, l'achat ou le stockage ou plusieurs de ces activités, à l'exclusion des clients finals;
- 8° « producteur » : toute personne physique ou morale qui produit du gaz, y compris tout autoproducteur;
- 9° « autoproducteur » : toute personne physique ou morale produisant du gaz principalement pour son propre usage;
- 10° « réseau » : ensemble d'infrastructures, de moyens de stockage et de canalisations connectées, géré à des fins de transmission de gaz;
- 11° « réseau de distribution » : ensemble d'infrastructures, de moyens de stockage et de canalisations connectées ou interconnectées géré à des fins de distribution de gaz à des clients finals;
- 12° « réseau spécifique » : ensemble d'infrastructures, de moyens de stockage et de canalisations de gaz non compatibles, géré à des fins de distribution à des clients finals;
- 13° « distribution » : l'activité ayant pour objet la transmission du gaz, par la voie de réseaux de distribution, aux fins d'approvisionnement de clients finals situés dans une zone géographiquement délimitée;
- 14° « administrateur indépendant » : l'administrateur du gestionnaire de réseau ou de la filiale créée en application de l'article 17, § 2, qui :
 - a) n'exerce aucune fonction ou activité, rémunérée ou non, au service d'un producteur, d'un fournisseur ou d'un intermédiaire et n'a pas exercé une telle fonction ou activité au cours des vingt-quatre mois précédant sa nomination en tant qu'administrateur, et
 - b) ne bénéficie d'aucun avantage matériel octroyé par l'une des personnes visées au litera a), ni par l'une de leurs entreprises associées ou liées, qui, de l'avis de la CWaPE, est susceptible d'influencer son jugement;
- 15° « réseaux interconnectés » : réseaux connectés l'un à l'autre et permettant ainsi la transmission de gaz de l'un vers l'autre;
- 16° « interconnexions » : équipements utilisés pour interconnecter les réseaux de gaz;

17° « réseau privé » : ensemble des installations établies sur un ou plusieurs fonds privés, servant à la transmission de gaz à un ou plusieurs clients avals, et sur lequel le gestionnaire de réseau de distribution auquel ce réseau privé est raccordé, ne dispose pas d'un droit de propriété ou d'un droit lui en garantissant la jouissance au sens de l'article 3;

18° « conduite directe » : toute canalisation non reliée au réseau d'un gestionnaire de réseau, servant à la transmission de gaz naturel ou de gaz compatible qui

— soit relie directement une entreprise de gaz autre qu'un gestionnaire de réseau, un fournisseur ou un intermédiaire, et un ou plusieurs clients;

— soit relie, en vue de leur approvisionnement, directement un producteur ou une entreprise de stockage à ses propres établissements et filiales, lorsque ce producteur ou cette entreprise de stockage n'est pas propriétaire de tous les terrains parcourus par la conduite;

19° « gestionnaire de réseau » : le ou les gestionnaires des réseaux de distribution désignés conformément aux dispositions du chapitre II;

20° « utilisateur du réseau » : toute personne physique ou morale qui alimente le réseau ou est desservi par celui-ci en qualité de producteur ou de client final;

21° « gestionnaire de réseau privé » : personne physique ou morale propriétaire d'un réseau privé de gaz ou disposant sur ce réseau d'un droit lui assurant la jouissance de ce réseau;

22° « accès » : droit d'utiliser un réseau de gaz, permettant au fournisseur de fournir, et à l'utilisateur du réseau de prélever ou d'injecter du gaz sur ce réseau;

23° « raccordement » : ensemble des équipements nécessaires pour relier au réseau les installations de l'utilisateur du réseau, y compris généralement les installations de mesure, et les services y relatifs;

24° « raccordement standard » : raccordement qui répond aux conditions suivantes :

— la distance entre le point d'accès de l'utilisateur de réseau demandé et le point de raccordement est de maximum 8 mètres;

— la capacité de raccordement demandée est inférieure ou égale à 10 m³(n) par heure;

— la pression de fourniture demandée est comprise entre 21 et 25 mbar;

25° « raccordement simple » : raccordement qui répond aux conditions suivantes :

— la capacité de raccordement est inférieure ou égale à 16 m³(n) par heure;

— la pression de fourniture demandée est comprise entre 21 et 25 mbar;

— 26° « raccordement non simple » : raccordement qui ne répond pas aux conditions du raccordement standard et du raccordement simple;

27° « plan d'investissement » : plan établi en application de l'article 16, envisageant d'une part les projets de remplacement, de rationalisation ou de développement du réseau, et d'autre part les extensions du réseau, au-delà de sa structure existante;

28° « règlement technique » : règlement contenant les prescriptions techniques et administratives visant à assurer le bon fonctionnement des réseaux et de leurs interconnexions, ainsi que l'accès à ceux-ci, établi en application de l'article 14;

29° « services auxiliaires » : services nécessaires à l'exploitation du réseau;

30° « fournisseur » : toute personne physique ou morale qui vend du gaz à des clients finals;

31° « fournisseur désigné » : fournisseur chargé, conformément à l'article 8, d'assurer l'approvisionnement des clients devenus éligibles n'ayant pas encore fait le choix d'un fournisseur;

32° « fournisseur de substitution » : fournisseur désigné par le gestionnaire de réseau, chargé de la fourniture de gaz aux clients finals en cas de défaillance du fournisseur avec lequel ces clients ont conclu un contrat de fourniture;

33° « intermédiaire » : toute personne physique ou morale qui achète du gaz en vue de la revente à un autre intermédiaire ou à un fournisseur;

34° « client » : tout client final, fournisseur ou intermédiaire;

35° « client final » : toute personne physique ou morale achetant du gaz pour son propre usage;

36° « client résidentiel » : client final dont l'essentiel de la consommation de gaz est destiné à l'usage domestique;

37° « client protégé » : client final repris dans une catégorie visée à l'article 31bis;

38° « client aval » : client final et/ou producteur raccordé au réseau de distribution par le biais d'un réseau privé;

39° « éligibilité » : droit attaché à tout client final de pouvoir choisir son fournisseur;

40° « Ministre » : le Ministre wallon qui a l'Énergie dans ses attributions;

41° « CREG » : Commission de régulation de l'électricité et du gaz constituée par l'article 23 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et par l'article 15 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché du gaz et du statut fiscal des producteurs d'électricité;

42° « CWaPE » : Commission wallonne pour l'énergie visée au chapitre XI du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité;

43° « Administration » : le département de l'Énergie de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Énergie du Ministère de la Région wallonne;

44° « Directive 2003/55/CE » : Directive 2003/55/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2003 concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz et abrogeant la Directive 98/30/CE;

45° « Directive 2006/32/CE » Directive 2006/32/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques et abrogeant la Directive 93/76/CEE du Conseil;

46° « décret électricité » : le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité;

47° « tarif social » : tarif spécifique applicable aux clients protégés et déterminé par l'autorité compétente;

48° « période hivernale » : la période s'étendant entre le 1^{er} novembre et le 15 mars; le Gouvernement peut moduler cette période en fonction des conditions climatiques. »

Art. 4. A l'article 3 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « du réseau de distribution de gaz » sont remplacés par les mots « de distribution »;

2° les mots « moyens de stockage et canalisations constituant le réseau » sont remplacés par les mots « et équipements du réseau ».

Art. 5. L'article 4 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. La gestion d'un réseau de distribution de gaz est assurée par un gestionnaire de réseau désigné conformément aux dispositions suivantes. »

Art. 6. A l'article 5. 1^{er}, du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « de distribution » sont supprimés;

2° la deuxième phrase de l'alinéa 2 est abrogée;

3° l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 7. § 1^{er}. L'article 6 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. Au minimum 70 % des parts représentatives du capital du gestionnaire de réseau sont détenus par les communes et, le cas échéant, par les provinces.

Dans l'hypothèse où le gestionnaire de réseau s'est engagé dans des activités de production, de vente, de stockage ou de fourniture de gaz, dans les cas spécialement prévus dans le présent décret, la proportion de parts visée à l'alinéa précédent représente l'ensemble de ces activités.

Les dispositions du présent article sont également applicables au candidat gestionnaire de réseau.

Le Gouvernement fixe le calendrier en vue de l'acquisition, par les communes et, le cas échéant, les provinces, d'un nombre de parts représentatives du capital suffisant pour leur permettre d'en détenir plus de 75 %. Cette acquisition doit être réalisée pour le 31 décembre 2018 au plus tard. Dans l'hypothèse où une commune et, le cas échéant la province, n'est pas en mesure de réaliser, à la date requise, l'acquisition des parts visées au présent alinéa selon le calendrier fixé, la Région wallonne ou un organisme d'intérêt public dépendant de la Région et désigné à cette fin par le Gouvernement, ou encore toute personne de droit privé dans les conditions fixées par l'article 6*bis*, 3°, peut, à la demande de cette commune et, le cas échéant, de la province, et avec l'accord des autres associés, acquérir à sa place les parts correspondantes représentatives du capital du gestionnaire de réseau de distribution.

L'acquisition des parts imposée par le présent article se fait à la valeur convenue entre associés.

Leur transfert n'intervient qu'après paiement complet par l'associé qui les acquiert, sans préjudice de tout autre accord intervenu entre parties.

§ 2. Les parts détenues par les communes et, le cas échéant, par la province, visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, peuvent être limitées à 65 %, si les communes détenant la majorité des parts du gestionnaire de réseau de distribution ont investi avant l'entrée en vigueur du décret, directement ou via l'intercommunale pure de financement, dans des unités de production d'électricité verte ou d'énergie issue de sources d'énergie renouvelables. Dans ce cas, la Région ou un organisme d'intérêt public dépendant de la Région et désigné à cette fin par le Gouvernement, ou encore toute personne de droit privé dans les conditions fixées par l'article 6*bis*, 3°, peut, à la demande de ces communes et, le cas échéant, de la province, et avec l'accord des autres associés, acquérir 5 % des parts nécessaires pour atteindre le seuil de 70 % visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}. »

Art. 8. Un article 6*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même décret :

« Art. 6*bis*. Sans préjudice de l'article 7, un producteur, fournisseur ou intermédiaire ne peut détenir, directement ou indirectement, des parts représentatives du capital social du gestionnaire de réseau que si les conditions suivantes sont réunies :

1° les statuts du gestionnaire de réseau ne contiennent aucune disposition permettant à un tel producteur, fournisseur ou intermédiaire, directement ou indirectement, de rejeter, bloquer ou imposer une décision ou de faire obstacle à une prise de décision;

2° si le gestionnaire de réseau est une intercommunale, nonobstant l'article L1523-12, § 2, du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, ses statuts disposent que toute modification statutaire, à l'exception de dispositions relatives à la protection légitime des associés minoritaires, exige la majorité simple des voix exprimées par les délégués présents à l'assemblée générale et la majorité des deux tiers des voix exprimées par les délégués des associés communaux et provinciaux;

3° les statuts du gestionnaire de réseau prévoient qu'un tel producteur, fournisseur ou intermédiaire ne peut augmenter les parts sociales qu'il détient dans le gestionnaire du réseau, ou les céder à des personnes qui ne sont pas associées, qu'avec l'autorisation du Gouvernement, donnée après avis de la CWaPE;

4° les statuts du gestionnaire de réseau ne prévoient aucun plafond en ce qui concerne la détention des parts représentatives du capital par les communes et les provinces. »

Art. 9. A l'article 7 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le gestionnaire de réseau ne peut réaliser des activités de production de gaz autres que de gaz issu de SER. Le gaz ainsi produit est exclusivement utilisé pour alimenter ses propres installations.

Le gestionnaire de réseau ne peut fournir les clients finals que dans les cas prévus par les articles 30, § 5, 3^{ter} et 32. »;

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le cas échéant, ces activités de production de gaz d'une part, et de fourniture de gaz, d'autre part, font l'objet d'une comptabilité séparée. »;

3° à l'alinéa 2 du § 3, les mots « ainsi que » sont remplacés par les mots « et dotés ».

Art. 10. L'article 8 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. Un fournisseur titulaire d'une licence de fourniture est désigné par le gestionnaire de réseau aux fins d'assurer l'approvisionnement des clients devenus éligibles tant que ceux-ci n'ont pas choisi un fournisseur. Le Gouvernement veille à ce que cette désignation n'entrave pas la liberté de choix du client devenu éligible. »

Art. 11. L'article 9 du même décret est abrogé.

Art. 12. A l'article 10, § 1^{er}, du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Sur la base des conditions visées aux articles précédents et de la capacité technique et financière du candidat gestionnaire de réseau garantissant la bonne réalisation des missions du gestionnaire de réseau, le Gouvernement désigne, après avis de la CWaPE, les gestionnaires des réseaux de distribution correspondant à des zones géographiquement distinctes et sans recouvrement. Si le gestionnaire de réseau désigné n'est, au moment de la désignation, pas propriétaire du réseau ou ne dispose pas d'un droit d'usage sur ce réseau, celle-ci est faite sous condition suspensive de l'acquisition, par le gestionnaire de réseau, de ce droit de propriété ou d'usage. »

2° l'alinéa 2 est complété comme suit : « Cette proposition se fonde sur une comparaison objective menée par la commune des diverses candidatures, au regard notamment des conditions de désignation visées à l'alinéa 1^{er}, de la volonté de rationaliser la distribution de gaz sur son territoire ainsi qu'une projection des tarifs et éventuellement des dividendes proposés. »;

3° l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Si, dans les trois mois qui suivent la date de publication au *Moniteur belge* d'un avis du ministre les y invitant, la ou les communes ou provinces n'ont pas formulé de proposition, le Gouvernement désigne d'office, après avis de la CWaPE, le gestionnaire de réseau. »;

4° le § 1^{er} est complété comme suit :

« Le Gouvernement arrête la procédure de désignation et de renouvellement du ou des gestionnaires de réseaux. »

Art. 13. L'article 10, § 2, alinéa 1^{er} du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le gestionnaire de réseau est désigné pour un terme renouvelable de vingt ans maximum.

Son mandat prend fin en cas de dissolution. En cas de scission, le Gouvernement décide, sur proposition de la CWaPE, si les nouvelles entités doivent ou non obtenir un renouvellement du mandat de gestionnaire de réseau. En cas de fusion entre gestionnaires de réseaux, le mandat perdure pour le terme supérieur des mandats octroyés. »

Art. 14. L'article 10, § 3, du même décret forme un nouvel article 10bis et est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10bis. § 1^{er}. Dans l'hypothèse où le gestionnaire de réseau a été proposé par une commune propriétaire d'une partie du réseau sur son territoire ou par une commune enclavée, le Gouvernement, s'il désigne ce gestionnaire de réseau sous condition suspensive, conformément à l'article 10, § 1^{er}, peut autoriser la commune à procéder à ses frais à l'expropriation pour cause d'utilité publique du réseau de distribution situé sur son territoire et nécessaire à la réalisation de la mission du gestionnaire de réseau proposé par celle-ci. A la demande de la commune, l'autorisation du Gouvernement peut viser des portions du réseau dont la commune est déjà propriétaire mais sur lesquelles elle a octroyé un droit réel ou personnel.

Au sens du présent article, la commune enclavée est la commune dont tout ou partie du réseau de distribution situé sur son territoire est géré par un autre gestionnaire que le gestionnaire de réseau de toutes les communes limitrophes.

La procédure instaurée par la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique est applicable aux expropriations visées à l'alinéa 1^{er}. L'indemnité d'expropriation est fixée sur la base de la valeur du réseau telle qu'approuvée par l'autorité de régulation compétente.

Le plan du réseau de distribution à déposer en annexe à la requête d'expropriation est composé de l'inventaire des éléments constitutifs du réseau servant de base pour l'évaluation du réseau par l'autorité de régulation compétente, ainsi que, s'agissant des biens repris au cadastre, des documents cadastraux correspondants.

Dans les trente jours de la réception de la demande, le gestionnaire de réseau est tenu de transmettre le plan du réseau à la commune qui en fait la demande dans le cadre ou en vue d'une procédure d'expropriation.

§ 2. Si le gestionnaire de réseau de distribution dont une partie du réseau fait l'objet de l'expropriation est une intercommunale, la commune qui a procédé à l'expropriation est tenue de notifier à cette intercommunale qu'elle s'en retire. Dans cette hypothèse, nonobstant toute disposition statutaire, aucun vote n'est requis. La commune est tenue de réparer le dommage évalué à dire d'experts que son retrait cause à l'intercommunale et aux autres associés.

Par dérogation à l'article L1523-22 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, si l'expropriation du réseau intervient, la reprise du réseau par la commune a lieu immédiatement après le versement de l'indemnité provisionnelle, sans attendre que tous les montants dus à l'intercommunale aient été effectivement payés à cette dernière. Toutefois, l'apport du réseau au gestionnaire de réseau désigné sous condition suspensive ne pourra intervenir qu'après le transfert, à ce gestionnaire de réseau, du personnel directement affecté à la distribution sur le territoire de la commune, l'activité continuant entre-temps à être exercée par l'ancien gestionnaire de réseau. »

Art. 15. L'article 11 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. § 1^{er}. Par dérogation aux articles 5 à 10, le Gouvernement peut autoriser une entreprise de gaz dont le gaz n'est pas compatible, à établir et gérer un réseau de distribution spécifique. Dans cette hypothèse, les différentes activités sont mentionnées dans les statuts du gestionnaire du réseau de distribution spécifique comme secteurs d'activité distincts.

Sur proposition de la CWaPE, le Gouvernement fixe les critères et la procédure d'octroi des autorisations visées au paragraphe 1^{er}.

§ 2. La CWaPE établit, en concertation avec le gestionnaire du réseau de distribution spécifique un règlement technique spécifique pour la gestion et la sécurité de celui-ci.

§ 3. Les gestionnaires de réseaux de distribution spécifiques ne sont pas considérés comme gestionnaires de réseaux au sens des articles 3 à 10.

Après avis de la CWaPE, le Gouvernement détermine les dispositions des chapitres III à VII qui leur sont applicables. »

Art. 16. A l'article 12 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « en exécution de l'article 10 » sont remplacés par les mots « en exécution du Chapitre II »;

2° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Le gestionnaire de réseau assure l'exercice des missions définies au présent décret de manière indépendante, transparente et non discriminatoire vis-à-vis de tout producteur, fournisseur, intermédiaire et client final. »;

3° à l'alinéa 2 du § 2, les mots « pour la partie du réseau qui le concerne, » sont supprimés;

4° au même alinéa, le 4° est remplacé par la disposition suivante :

« 4° le comptage des flux de gaz aux points d'interconnexion avec d'autres réseaux et aux points d'accès des utilisateurs du réseau, de même que la pose et l'entretien des compteurs; »;

5° au même alinéa, le 5° est remplacé par la disposition suivante :

« 5° la réalisation des obligations de service public qui lui sont imposées par ou en vertu du présent décret; »;

6° le même alinéa est complété comme suit :

« 6° la constitution, la conservation et l'actualisation des plans du réseau, de même que l'inventaire des éléments constitutifs du réseau. »;

7° le § 2 est complété comme suit :

« Le cas échéant, le Règlement technique explicite les modalités techniques des tâches énumérées ci-avant, sans préjudice pour le Gouvernement d'arrêter les mesures d'exécution qu'il juge nécessaires. »

Art. 17. A l'article 13 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « fournisseurs aux clients éligibles » sont remplacés par les mots « fournisseurs »;

2° au même § 1^{er}, les mots « ne puissent exercer, seuls ou de concert, une influence notable sur la gestion de ce réseau » sont remplacés par les mots « ne puissent contrevenir à l'indépendance du gestionnaire de réseau »;

3° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Au sein du conseil d'administration, seuls les administrateurs indépendants du gestionnaire de réseau peuvent avoir accès aux données confidentielles.

Sont considérées comme confidentielles notamment les données suivantes :

1° les informations par point de fourniture;

2° les données individualisées du contrat d'accès;

3° les données individualisées du contrat de raccordement;

4° les demandes de raccordement ou de modification de capacité de raccordement;

5° toutes les données communiquées par un utilisateur de réseau dans le cadre d'une étude d'orientation ou de détail ou de raccordement, sauf si elles ont été rendues publiques par l'utilisateur lui-même;

6° les prescriptions de sécurité et procédures d'accès en vigueur chez l'utilisateur de réseau;

7° les données de planification telles que visées au règlement technique transmises par l'utilisateur de réseau ou le fournisseur,

8° le schéma de l'installation intérieure de l'utilisateur de réseau;

9° les demandes de raccordement d'installations de production.

Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut définir d'autres données confidentielles.

Sans préjudice des incompatibilités applicables aux administrateurs du gestionnaire de réseau, il est interdit à tout administrateur d'être présent à la délibération d'un organe du gestionnaire de réseau sur des objets auxquels l'associé qui l'a présenté a un intérêt direct ou indirect. »;

4° des §§ 3 et 4, ainsi rédigés, sont ajoutés :

« § 3. Si le gestionnaire de réseau a confié l'exploitation journalière de ses activités à une filiale, conformément à l'article 17, § 2, les mesures définies par le Gouvernement en application du § 1^{er}, 2°, 3° et 4° sont applicables à ladite filiale et à son personnel. Toutefois, les mesures visant à préserver la confidentialité des informations ne s'appliquent pas dans les relations entre la filiale et le ou les gestionnaire(s) de réseau(x) associé(s).

Les dispositions du paragraphe 2 sont également applicables aux administrateurs de la filiale visée à l'article 17, § 2.

Le Gouvernement peut énoncer des incompatibilités applicables aux administrateurs de cette filiale.

§ 4. Le présent article ne s'applique pas au gestionnaire d'un réseau de distribution spécifique. »

Art. 18. A l'article 14 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « la CWaPE propose » sont remplacés par les mots « la CWaPE arrête »;

2° le 1° est remplacé comme suit :

« 1° les exigences techniques minimales pour le raccordement au réseau des installations des utilisateurs de ce réseau, ainsi que les délais de raccordement; »;

3° au 2°, les mots « et pour les conduites directes » sont supprimés;

4° un 2°*bis*, rédigé comme suit, est inséré :

« 2°*bis* les exigences techniques minimales pour l'établissement des conduites directes; »;

5° dans le 3), les mots « introduites par les fournisseurs et intermédiaires » sont supprimés;

6° le 7° est remplacé par la disposition suivante :

« 7° les modalités de collaboration avec les gestionnaires de réseaux interconnectés, le contenu minimal des conventions de collaboration, ainsi que les informations à fournir par le gestionnaire de réseau à ces gestionnaires, en vue d'assurer une exploitation sûre et efficace, un développement coordonné et l'interopérabilité des réseaux interconnectés; »;

7° le 9° est remplacé par la disposition suivante :

« 9° les modalités et conditions de mise à disposition d'installations de l'utilisateur du réseau au profit du gestionnaire de réseau afin de rencontrer les besoins de gestion du réseau; ».

Art. 19. Le même article 14 est complété comme suit :

« 10° les informations à fournir par le gestionnaire de réseau de distribution aux fournisseurs, notamment en matière de comptage; le règlement technique définit les objectifs de performances que le gestionnaire de réseau doit respecter à cet égard;

11° les prescriptions techniques et administratives applicables aux réseaux privés de gaz et des obligations techniques à charge du gestionnaire de réseau privé;

12° les modalités d'intervention du fournisseur de substitution;

13° le contenu minimal du plan d'investissement ainsi que la procédure d'adoption de ce plan;

14° les mesures en matière informatique indispensables à mettre en place par les gestionnaires de réseaux, de manière collective ou individuelle, afin d'assurer le bon fonctionnement du réseau. »

Art. 20. L'article 15, alinéa 1^{er}, du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Chaque année, le gestionnaire de réseau transmet à la CWaPE, pour information, les propositions tarifaires qu'il remet à la CREG pour approbation, ainsi que toutes les données comptables relatives, notamment, aux coûts de raccordement et d'utilisation du réseau dont il assure la gestion, aux coûts liés aux services auxiliaires qu'il fournit ainsi que, le cas échéant, aux activités visées à l'article 7, § 2. »

Art. 21. L'article 16 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 16. § 1^{er}. Les gestionnaires de réseau établissent chacun un plan d'investissement dont ils assument respectivement la gestion, en vue d'assurer la continuité d'approvisionnement, la sécurité, le développement et l'extension du réseau.

Les règlements techniques précisent le planning et les modalités d'établissement du plan d'investissement.

Le plan d'investissement couvre une période de trois ans. Il est adapté au fur et à mesure des besoins et au moins tous les ans pour les deux années suivantes, selon la procédure prévue dans le règlement technique.

Par cohérence avec les propositions tarifaires à soumettre à l'autorité de régulation compétente, la durée de planification du plan d'adaptation est portée à quatre ans en vue de la mise en œuvre de la période tarifaire portant sur les années 2013-2016.

§ 2. Le plan d'investissement comprend un volet « adaptation » et un volet « extension ».

Chaque volet contient une estimation détaillée des besoins en capacité de distribution du réseau concerné, avec indication des hypothèses sous-jacentes et énonce le programme d'investissements que le gestionnaire du réseau s'engage à exécuter en vue de rencontrer ces besoins.

Le volet « extension » détermine les zones prioritaires de développement du réseau en tenant compte notamment des plans de secteur, des plans communaux d'aménagement et des schémas de structure, ainsi que des moyens budgétaires disponibles.

Chaque plan contient un rapport de suivi des plans précédents.

§ 3. Si la CWaPE constate que le plan d'investissement ne permet pas au gestionnaire de réseau de remplir ses obligations légales, elle enjoint celui-ci de remédier à cette situation dans un délai raisonnable qu'elle détermine. »

Art. 22. Des articles 16bis à 16quater, rédigés comme suit, sont insérés dans le même décret :

« Art. 16bis. § 1^{er}. L'installation d'un nouveau réseau privé est soumise à l'octroi d'une autorisation individuelle délivrée par le Ministre, après avis de la CWaPE, et publiée par extrait au *Moniteur belge* et sur le site de la CWaPE.

Cette autorisation est conditionnée par le refus d'accès au réseau. En outre, elle n'est maintenue que si, préalablement à la mise en service du réseau privé, le bénéficiaire de l'autorisation en fait vérifier, à ses frais, la conformité technique par un organisme agréé dont le rapport est transmis au Ministre.

La procédure d'octroi de l'autorisation individuelle est déterminée par le Gouvernement, après avis de la CWaPE.

L'autorisation visée à l'alinéa 1^{er} contient en outre la désignation d'un gestionnaire de réseau privé.

§ 2. Le gestionnaire de réseau privé est responsable de l'exploitation et de l'entretien du réseau privé. Pour le reste, les droits et obligations respectifs du gestionnaire de réseau privé et du gestionnaire de réseau, notamment envers le client aval, sont déterminés par le Gouvernement, après avis de la CWaPE.

§ 3. Lorsqu'il est raccordé à un réseau privé, le client aval se voit appliquer les mêmes droits et obligations, notamment envers le gestionnaire de réseau et envers le fournisseur, que ceux applicables au client final par ou en vertu des articles 25bis à 25sexies, 26, 30bis, 30ter, 30quater, 31bis à 31sexies, 32, 33, sans préjudice de l'article 33bis, ainsi que des articles 48 et 49bis du décret électricité.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les clients avals peuvent mandater le gestionnaire de réseau privé d'exercer, en leur nom et pour leur compte, leur éligibilité. Pour être valable, ce mandat doit être prévu de manière expresse.

Art. 16ter. § 1^{er}. Par dérogation aux dispositions de l'article 16bis, un nouveau réseau privé peut être établi dans le respect des modalités suivantes.

§ 2. En vue de l'établissement d'un tel réseau, le futur propriétaire du réseau, ou toute personne désignée par lui, peut demander au gestionnaire du réseau auquel le réseau privé sera raccordé de lui transmettre une proposition de convention portant sur la gestion du réseau privé. Une copie de cette proposition est adressée à la CWaPE.

Après avis de la CWaPE, le Gouvernement détermine le contenu minimal de cette convention, qui doit à tout le moins :

1° octroyer au gestionnaire de réseau un droit lui garantissant au moins la jouissance du réseau privé;

2° modaliser le droit du gestionnaire de réseau d'accéder au réseau privé;

3° imposer des dispositifs de comptage conformes aux prescriptions des règlements techniques et à toute autre législation dont le gestionnaire du réseau doit assurer le respect;

4° régler les modalités d'exploitation et d'entretien du réseau privé;

5° prévoir les modalités d'intervention sur le réseau privé et de résolution des incidents sur ce réseau;

6° le cas échéant, préciser les compensations financières applicables entre le demandeur et le gestionnaire de réseau.

§ 3. Si le demandeur estime que la proposition de convention adressée par le gestionnaire de réseau contient des dispositions déséquilibrées sur le plan technique ou économique, il demande à la CWaPE de statuer sur ce point. La saisine de la CWaPE se fait par courrier recommandé; le demandeur y expose son argumentation.

La CWaPE notifie sa décision aux parties intéressées dans un délai de soixante jours, après avoir permis au gestionnaire de réseau de faire valoir son point de vue. Le cas échéant, la CWaPE peut enjoindre le gestionnaire de réseau de modifier la proposition de convention selon des amendements qu'elle suggère.

§ 4. En cas de signature de la convention visée au paragraphe 2, une demande d'établissement d'un nouveau réseau privé est adressée au Ministre et contient en annexe une copie de la convention.

Dans les trois mois de l'introduction de la demande, le Ministre octroie l'autorisation d'établissement du nouveau réseau privé. Cette autorisation n'est maintenue que si, préalablement à la mise en service du réseau privé, le bénéficiaire de l'autorisation en fait vérifier la conformité technique par un organisme agréé dont le rapport est transmis au Ministre.

§ 5. Lorsqu'il est établi conformément au présent article, le réseau privé est considéré comme faisant partie du réseau de distribution.

Art. 16^{quater}. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut exonérer certaines catégories de réseaux privés de l'application de tout ou partie des dispositions visées aux §§ 1^{er} et 2 de l'article 16^{bis}, ou aménager leurs dispositions, en raison, notamment, du niveau de pression du réseau auquel le réseau privé est raccordé, du caractère temporaire des consommations des clients avals concernés, du caractère accessoire de ces mêmes consommations par rapport aux consommations propres du client directement raccordé au réseau de distribution, de la circonstance que le réseau privé est issu du morcellement de la propriété d'une installation intérieure initiale ou que le réseau privé se situe au sein d'un même immeuble.

Cette exonération ne porte pas atteinte à l'obligation du gestionnaire de réseau privé de garantir l'exploitation et l'entretien de son réseau, en vue d'assurer un niveau de sécurité comparable à celui figurant dans le règlement technique. »

Art. 23. L'article 17 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. § 1^{er}. Le gestionnaire de réseau dispose d'un personnel suffisant et qualifié afin d'assurer l'exercice des missions visées à l'article 12. Il peut toutefois confier l'exploitation journalière de ses activités à une filiale, conformément au paragraphe 2.

Si un producteur, fournisseur ou intermédiaire détient, directement ou indirectement des parts représentatives du capital d'un gestionnaire de réseau n'ayant pas confié l'exploitation journalière de ses activités à une filiale, conformément au paragraphe 2, les statuts de celui-ci garantissent la création d'un organe émanant du conseil d'administration, composé exclusivement d'administrateurs indépendants, et compétent pour la préparation des décisions relatives aux tâches stratégiques ou confidentielles énoncées ci-après :

- l'exploitation, l'entretien et le développement du réseau de distribution;
- l'accès au réseau, les conditions de raccordement, les conditions techniques et les tarifs;
- le relevé des compteurs et le traitement des données en résultant;
- la comptabilité relative à la gestion du réseau;
- la sous-traitance des tâches et des travaux ainsi que les dossiers d'achat;
- la gestion des informations confidentielles visées à l'article 13.

Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut déterminer d'autres tâches stratégiques ou confidentielles.

En outre, dans l'hypothèse visée à l'alinéa 2, les statuts garantissent également la création, au sein du conseil d'administration, d'un comité d'éthique composé majoritairement d'administrateurs indépendants et chargé de contrôler le respect, par le personnel, des règles relatives à la confidentialité des informations personnelles et commerciales.

§ 2. Le gestionnaire de réseau peut choisir de confier l'exploitation journalière de ses activités à une filiale répondant aux exigences énoncées au présent paragraphe, que celle-ci soit propre à chaque gestionnaire de réseau ou commune à plusieurs d'entre eux.

La création de la filiale doit se faire dans le respect des conditions suivantes :

- 1° la filiale constitue une entité juridiquement distincte de tout producteur, fournisseur ou intermédiaire;
- 2° les producteurs, fournisseurs ou intermédiaires ne peuvent détenir de titre représentatif de son capital;
- 3° ses statuts appliquent des règles strictes de corporate governance prévoyant à tout le moins ce qui suit :
 - a) 80 % au moins des membres de son conseil d'administration sont indépendants au sens de l'article 2, 13°, et sont proposés par le ou les gestionnaire(s) de réseaux associé(s);
 - b) le conseil d'administration élit en son sein un Comité Exécutif et Stratégique, composé exclusivement d'administrateurs indépendants, et compétent pour la préparation des tâches stratégiques ou confidentielles énoncées au § 1^{er};
 - c) le conseil d'administration crée en son sein les comités suivants, composés majoritairement d'administrateurs indépendants, et qui assistent le conseil d'administration dans ses décisions ou qui ont une compétence d'avis :
 - un comité d'audit, chargé au moins de l'examen des comptes et du contrôle du budget;
 - un comité d'éthique, tel que visé au § 1^{er};
 - un comité de nomination et de rémunération, chargé de faire des propositions au conseil d'administration au sujet de l'engagement de la personne en charge de la direction générale et des cadres rapportant directement à cette personne, ainsi que de leur rémunération;
 - 4° ses statuts ne contiennent aucune disposition permettant à un producteur, fournisseur ou intermédiaire, directement ou indirectement, seul ou de concert, de rejeter, bloquer ou imposer une décision ou de faire obstacle à une prise de décision;

5° la filiale ne peut réaliser des tâches autres que celles liées à l'exploitation journalière des activités exercées dans les secteurs électrique et gazier par le ou les gestionnaires de réseaux associés.

§ 3. Les statuts de la filiale et la convention d'actionnaires, de même que la liste des administrateurs et du personnel dirigeant sont transmis au ministre dans les trois mois de la constitution de la filiale.

Toute modification de l'actionnariat de la filiale, de ses statuts, de la convention d'actionnaires ainsi que tout renouvellement du conseil d'administration sont transmis au ministre pour information.

§ 4. Le présent article n'est pas applicable au gestionnaire de réseau spécifique visé à l'article II. »

Art. 24. Un article 17bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même décret :

« Art. 17bis. § 1^{er}. Les membres des organes de gestion et le personnel du gestionnaire de réseau sont soumis au secret professionnel; ils ne peuvent divulguer à quelque personne que ce soit les informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions auprès du gestionnaire de réseau dans le cadre de l'exécution des missions visées à l'article 12, hormis le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice et sans préjudice des communications aux gestionnaires d'autres réseaux, à la CWaPE ou d'autres régulateurs ou au ministre, à conditions qu'elles soient expressément prévues ou autorisées par le présent décret ou ses arrêtés d'exécution, ou par toute autre disposition législative ou réglementaire en vigueur.

Toute infraction au présent article est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal.

Si le gestionnaire de réseau a confié l'exploitation journalière de ses activités à une filiale, les membres des organes de gestion et le personnel de cette filiale sont soumis à la même obligation en matière de secret professionnel. Toutefois, cette obligation ne vaut pas dans les rapports entre la filiale et le ou les gestionnaire(s) de réseau(x) associé(s).

§ 2. Le gestionnaire de réseau et, le cas échéant, la filiale visée à l'article 17, § 2, définit la procédure et les conditions d'engagement de son personnel propre. »

Art. 25. L'intitulé de la section 1^{er} du Chapitre IV du même décret est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section 1^{re}. — Droits et obligations du gestionnaire de réseau sur le domaine public ».

Art. 26. L'article 18, § 1^{er}, du même décret est complété par les mots suivants : « , et dans les conditions définies dans la présente section. ».

Art. 27. A l'article 18, § 2, alinéa 1^{er}, du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la première phrase, les mots « la Région » sont complétés par les mots « et les personnes morales de droit public qui en dépendent »;

2° dans la troisième phrase, les mots « de la Région » sont complétés par les mots « ou des personnes morales de droit public qui en dépendent ».

Art. 28. A l'article 18, § 2, alinéa 2, du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « ou une personne morale de droit public qui en dépend » sont insérés entre les mots « par la Région wallonne » et les mots « sur son domaine »;

2° la première phrase est complétée par les mots « ou de la personne morale de droit public qui en dépend ».

Art. 29. L'intitulé de la section II du chapitre IV du même décret est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section II. — Droits du gestionnaire de réseau sur les propriétés privées ».

Art. 30. A l'article 21, § 1^{er}, alinéa 3 du même décret, les mots « , titulaires de droit réel » sont insérés entre les mots « aux propriétaires » et les mots « et locataires intéressés ».

Art. 31. L'article 22, alinéa 1^{er}, du même décret devient l'article 21, § 1^{er}bis, dans lequel les mots « domaine public ou privé » sont remplacés par les mots « fonds privé ».

Art. 32. A l'article 21, § 2, alinéa 1^{er}, les mots « le bénéficiaire de la servitude prévues au § 1^{er} » sont remplacés par les mots « le gestionnaire de réseau, bénéficiaire de la servitude prévue au § 1^{er}bis ».

Art. 33. A l'article 22 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, les mots « grevé de cette servitude » sont remplacés par les mots « grevé d'une servitude telle que visée à l'article 21, § 1^{er}bis », et les mots « bénéficiaire de cette servitude » sont remplacés par les mots « gestionnaire de réseau »;

2° le dernier alinéa, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le Gouvernement détermine les droits et obligations de l'éventuel titulaire de droit réel ou du locataire éventuel dans le cadre de la vente de ce fonds. »

Art. 34. L'article 23 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. § 1^{er}. Si le propriétaire du fonds grevé ou celui qui est en droit d'y ériger des constructions décide de construire sur le fonds, il notifie sa décision au gestionnaire de réseau par courrier recommandé à la poste. Celui-ci sera tenu de déplacer ou d'enlever les infrastructures de réseau si l'intéressé le requiert.

§ 2. S'il demande le déplacement des infrastructures en vue de la construction sur le fonds grevé, l'intéressé ne peut entamer les travaux que six mois après la notification visée au § 1^{er}. Le cas échéant, le ministre peut accorder un délai supplémentaire au gestionnaire de réseau pour lui permettre d'obtenir les autorisations requises par ce déplacement. Il en informe le propriétaire du fonds.

Le coût du déplacement ou de l'enlèvement des infrastructures de réseau est à la charge du gestionnaire de réseau.

§ 3. Si l'intéressé ne demande pas le déplacement des infrastructures, le gestionnaire de réseau conserve le droit d'exercer la surveillance de ces installations et d'exécuter les travaux nécessaires à leur fonctionnement, à leur entretien et à leur réparation.

§ 4. Au moment de la réception de la notification visée au § 1^{er}, le gestionnaire de réseau peut proposer au propriétaire du fonds grevé d'acheter le terrain. Il en informe le ministre. Si aucun accord amiable n'intervient, les dispositions de l'article 25 trouvent application. »

Art. 35. L'article 24 du même décret est abrogé.

Art. 36. Dans l'article 25 du même décret, les mots « gestionnaire du réseau de distribution » sont remplacés par les mots « gestionnaire de réseau ».

Art. 37. Il est inséré dans le Chapitre IV du même décret une section III rédigée comme suit :

« Section 3. — Obligations d'indemnisation

Sous-section 1^{re}. — Indemnisation due suite à une erreur administrative ou à un retard de raccordement

25bis. § 1^{er}. Toute absence de fourniture de gaz intervenant en violation des prescriptions du présent décret ou de ses arrêtés d'exécution en suite d'une erreur administrative commise par le gestionnaire de réseau de distribution oblige ce gestionnaire à payer au client final une indemnité forfaitaire journalière de 125 euros jusqu'au rétablissement de l'alimentation avec un maximum de 1.875 euros. Les frais de fermeture et rétablissement de l'alimentation sont également supportés par le gestionnaire de réseau, sans pouvoir être répercutés auprès du client final.

De même, en dehors du cas visé à l'alinéa 1^{er}, tout client final a droit à une indemnité forfaitaire mensuelle de 100 euros à charge du gestionnaire de réseau de distribution lorsque, celui-ci n'ayant pas correctement donné suite à une demande de changement de fournisseur adressée par un fournisseur à la demande du client final, le contrat passé avec le nouveau fournisseur ne peut effectivement entrer en vigueur à la date convenue entre parties.

§ 2. Le client final adresse la demande d'indemnisation au gestionnaire de réseau auquel il est raccordé, par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement, dans les trente jours calendriers de la survenance de l'absence de fourniture ou de la prise de connaissance, par le client final, de l'erreur dans la procédure de changement de fournisseur. Le client final y mentionne les données essentielles au traitement de sa demande. En vue de faciliter la démarche du client concerné, le gestionnaire de réseau met à disposition des clients finals un formulaire de demande d'indemnisation approuvé par la CWaPE. Ce formulaire est notamment disponible sur le site internet du gestionnaire de réseau.

Le gestionnaire de réseau indemnise le client dans les trente jours calendriers de la réception de la demande d'indemnisation.

Si le gestionnaire de réseau estime que l'absence de fourniture ou l'erreur dans la procédure de changement de fournisseur résulte d'une erreur d'un fournisseur, il en informe le client dans les trente jours calendriers de la réception de la demande d'indemnisation et, dans le même délai, adresse directement la demande à ce fournisseur.

Le fournisseur est tenu de traiter la demande d'indemnisation et, le cas échéant, de verser celle-ci dans les mêmes délais que ceux applicables au gestionnaire de réseau.

§ 3. A défaut d'une réponse du gestionnaire de réseau ou du fournisseur dans les délais requis, ou en cas de refus d'indemnisation, le client peut saisir du dossier le Service régional de médiation visé à l'article 48 du décret électricité. Cette plainte est introduite au maximum trois mois après la date d'envoi de la demande d'indemnisation.

Pour que la demande soit recevable, le demandeur doit apporter la preuve écrite qu'il a au préalable, tenté, sans succès, d'obtenir le paiement de l'indemnité directement auprès du gestionnaire de réseau et du fournisseur.

Le Service régional de médiation instruit le dossier. S'il estime que la demande d'indemnisation est fondée, il établit dans les trente jours calendriers une proposition d'avis en ce sens qu'il notifie par recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement au gestionnaire de réseau. Celui-ci dispose de quinze jours calendriers, à dater de la réception de la notification, pour faire valoir ses observations qu'il adresse au Service régional de médiation par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement. Si celui-ci constate que l'absence de fourniture ou l'erreur dans la procédure de changement de fournisseur résulte d'une erreur d'un fournisseur, il notifie à ce fournisseur la proposition d'avis, conformément à l'article 30ter, alinéa 3. Il en informe le client final.

Dans les trente jours calendriers de la réception des observations du gestionnaire de réseau ou du fournisseur, l'avis définitif du Service régional de médiation est notifié par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement au gestionnaire de réseau, au client final et aux fournisseurs intéressés. A défaut de réception d'observations du gestionnaire de réseau ou du fournisseur dans les cinquante jours calendriers de la notification de la proposition d'avis visée à l'alinéa précédent, l'avis définitif du Service régional de médiation est notifié sans délai par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement au gestionnaire de réseau, au client final et au fournisseur intéressés. Dans la mesure du possible, l'avis indique clairement qui, du gestionnaire de réseau ou du fournisseur, est responsable de l'absence de fourniture de gaz.

Dans l'hypothèse où la personne désignée comme responsable par le Service régional de médiation s'abstient, sans motif légitime, de verser l'indemnité due au client final dans les trente jours calendriers de la réception de l'avis définitif, la CWaPE peut lui enjoindre de procéder à ce versement. Les articles 48 et suivants sont d'application.

Art. 25ter. § 1^{er}. Tout client final a droit à une indemnité forfaitaire journalière à charge du gestionnaire de réseau si celui-ci n'a pas réalisé le raccordement effectif dans les délais suivants :

1° pour les raccordements standards et simples, dans un délai de trente jours ouvrables à partir de l'accord écrit du client sur l'offre du gestionnaire de réseau concernant le raccordement, celui-ci ne pouvant intervenir avant l'obtention des différents permis et autorisations requis et pour autant que l'utilisateur du réseau de distribution ait réalisé les travaux à sa charge; ce délai est porté à soixante jours ouvrables lorsque la situation de la canalisation de distribution nécessite des travaux en voirie ou lorsqu'une extension du réseau de distribution est nécessaire;

2° pour les raccordements non-simples, dans le délai prévu par le contrat de raccordement, ou dans un délai de six mois à dater de la commande ferme du demandeur de raccordement suite à l'offre de raccordement notifiée par le gestionnaire de réseau de distribution, cette commande ne pouvant intervenir avant l'obtention des différents permis et autorisations requis;

3° pour les raccordements non-simples et lorsque la capacité souscrite est égale ou supérieure à 250 m³, dans le délai prévu par le contrat de raccordement.

Le règlement technique peut prévoir des dérogations aux délais de raccordement prévus ci-dessus.

L'indemnité journalière due est de 25 euros pour les clients dont la capacité souscrite est inférieure à 250 m³ et de 50 euros pour les autres raccordements.

§ 2. Le client final adresse la demande d'indemnisation au gestionnaire de réseau auquel il est raccordé, par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement, dans les trente jours calendriers du dépassement des délais visés au § 1^{er}. Le client final y mentionne les données essentielles au traitement de sa demande. En vue de faciliter la démarche du client concerné, le gestionnaire de réseau met à disposition des clients finals un formulaire de demande d'indemnisation approuvé par la CWaPE. Ce formulaire est notamment disponible sur le site internet du gestionnaire de réseau.

Le gestionnaire de réseau indemnise le client dans les trente jours calendrier de la réception de la demande d'indemnisation.

§ 3. A défaut d'une réponse du gestionnaire de réseau dans le délai requis, ou en cas de refus d'indemnisation, le client peut saisir du dossier le Service régional de médiation visé à l'article 48 du décret électricité. Cette plainte est introduite au maximum trois mois après la date d'envoi de la demande d'indemnisation.

Pour que la demande soit recevable, le demandeur doit apporter la preuve écrite qu'il a, au préalable, tenté sans succès d'obtenir le paiement de l'indemnité directement auprès du gestionnaire de réseau.

Le Service régional de médiation instruit le dossier. S'il estime que la demande d'indemnisation est fondée, il établit dans les trente jours calendrier une proposition d'avis en ce sens, qu'il notifie par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement au gestionnaire de réseau. Celui-ci dispose de quinze jours calendrier, à dater de la réception de la notification pour faire valoir ses observations qu'il adresse au Service régional de médiation par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement.

Dans les trente jours calendrier de la réception des observations du gestionnaire de réseau, l'avis définitif du Service régional de médiation est notifié par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement au gestionnaire de réseau et au client final. A défaut de réception d'observations du gestionnaire de réseau ou du fournisseur dans les cinquante jours calendrier de la notification de la proposition d'avis visée à l'alinéa précédent, l'avis définitif du Service régional de médiation est notifié sans délai par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement au gestionnaire de réseau, au client final.

Si l'avis définitif conclut à la nécessité, pour le gestionnaire de réseau, d'indemniser le client final mais que le gestionnaire s'abstient, sans motif légitime, de verser l'indemnité due au client final dans les trente jours calendrier de la réception de l'avis définitif, la CWaPE peut lui enjoindre de procéder à ce versement. Les articles 48 et suivants sont d'application.

§ 4. En cas d'urgence, le client final peut requérir de la CWaPE qu'elle fasse injonction au gestionnaire de réseau de distribution de procéder au raccordement effectif dans le délai qu'elle détermine. A défaut pour le gestionnaire de réseau de se conformer à ce nouveau délai, le gestionnaire de réseau est passible d'une amende administrative en application des articles 48 et suivants.

Sous-section II. — Indemnisation des dommages causés par le gestionnaire de réseau dans le cadre de l'exploitation de son réseau

Art. 25^{quater}. Sans préjudice des dispositions conventionnelles plus favorables au client final, tout dommage direct, corporel ou matériel, subi par un client final raccordé au réseau de distribution, du fait d'une explosion de gaz survenue en raison d'un défaut du réseau, d'une perturbation de la pression ou d'une coupure anormalement prolongée par rapport aux dispositions du règlement technique et des contrats, fait l'objet d'une indemnisation par le gestionnaire de réseau de distribution responsable.

L'obligation d'indemnisation est exclue en cas de force majeure.

Sous-section III. — Dispositions communes aux sous-sections I^{er} et II.

Art. 25^{quinquies}. § 1^{er}. Les dispositions des sous-sections I^{er} et II ne font pas échec à l'application d'autres dispositions légales permettant de mettre en cause la responsabilité du gestionnaire de réseau. En tout état de cause, l'application conjuguée de différents régimes de responsabilité ne peut entraîner une indemnisation du client final supérieure à la réparation intégrale du préjudice subi.

§ 2. Les gestionnaires de réseaux constituent toutes formes de garantie financière leur permettant d'assurer les indemnisations visées aux articles 25^{bis} à 25^{quater}. La charge liée à la garantie constituée pour assurer les indemnisations en cas de faute lourde sera clairement distinguée dans les comptes des gestionnaires de réseau et ne pourra pas être intégrée dans les tarifs des gestionnaires de réseaux conformément à l'article 32, § 1^{er}, 20 g) du présent décret.

Avant le 31 mars de chaque année, les gestionnaires de réseaux fournissent à la CWaPE la preuve de l'existence d'une telle garantie financière.

Le Gouvernement adapte annuellement les montants fixés aux articles 25^{bis} et 25^{ter} à l'indice des prix à la consommation en les multipliant par l'indice des prix à la consommation pour le mois de juin de l'année et en les divisant par l'indice des prix à la consommation du mois de juin de l'année précédant l'entrée en vigueur du présent décret.

§ 3. Les articles 25^{bis} à 25^{quinquies} sont reproduits intégralement dans les règlements et contrats de raccordement applicables aux clients raccordés au réseau de distribution.

§ 4. Avant le 31 mars de chaque année, les gestionnaires de réseaux adressent à la CWaPE un rapport faisant état du nombre de demandes d'indemnisation fondées sur les articles 25^{bis} à 25^{quater} réceptionnées au cours de l'année écoulée, ainsi que de la suite qui leur a été réservée.

La CWaPE établit à cet effet un modèle de rapport.

Le rapport visé à l'alinéa 1^{er} est adressé à chaque conseil communal des communes sur le territoire desquelles le gestionnaire de réseau est actif.

Au minimum une fois par an, le conseil d'administration du gestionnaire de réseau inscrit à l'ordre du jour de ses délibérations la discussion d'un rapport actualisé relatif au nombre de demandes d'indemnisation fondées sur les articles 25^{bis} à 25^{quater}, ainsi qu'à la suite qui leur a été réservée.

Sous-section IV. — Indemnisation due pour les dommages causés par les travaux

Art. 25^{sexies}. Le gestionnaire de réseau est tenu à réparation des dommages causés par les travaux auxquels il a procédé lors de l'établissement ou de l'exploitation de ses installations, ainsi qu'à l'indemnisation des dommages causés à des tiers, soit du fait de ces travaux, soit de l'utilisation du fonds grevé de la servitude; les indemnités du chef des dommages causés sont entièrement à charge de ce gestionnaire; elles sont dues aux personnes qui subissent ces dommages; leur montant est déterminé soit à l'amiable, soit par les tribunaux. »

Art. 38. A l'article 26 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « de distribution » sont supprimés;

2° le § 1^{er} est complété comme suit : « Tous les clients finals sont éligibles.

Les gestionnaires de réseaux ont accès aux réseaux avec lesquels ils sont interconnectés pour la quantité d'énergie qu'ils utilisent en qualité de fournisseur ou de client final.

En leur qualité de gestionnaire de réseau, ils concluent une convention de collaboration avec les gestionnaires des réseaux avec lesquels ils sont interconnectés. Cette convention de collaboration est transmise à la CWaPE, qui peut suggérer des amendements pour des motifs d'intérêt général. »;

3° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « les gestionnaires de réseaux ne peuvent refuser l'accès à leur réseau respectif que dans les cas suivants : » sont remplacées par les mots : « Les gestionnaires de réseaux garantissent un accès non discriminatoire et transparent à leur réseau.

Ils ne peuvent en refuser l'accès que dans les cas suivants : »;

4° au § 2, 2°, les mots » du gaz » sont insérés entre les mots « la transmission » et les mots « sur son réseau »;

5° au § 2, 3°, les mots « prévue dans le règlement technique » sont remplacés par les mots « du règlement technique »;

6° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« 5° lorsque la demande d'accès concerne un gaz non compatible. »;

7° au § 2, alinéa 2, les mots « doit être » sont remplacés par le mot « est »; la seconde phrase est supprimée.

8° des §§ 3 et 4, rédigés comme suit, sont ajoutés :

« § 3. Lorsqu'il existe un réseau de distribution de gaz accessible et que le maître de l'ouvrage choisit de recourir à cette source d'énergie, le placement d'un compteur individuel est obligatoire pour toute maison d'habitation individuelle et tout immeuble à appartements neuf ou faisant l'objet de travaux de rénovation importants, c'est-à-dire :

1° soit lorsque la maison ou l'immeuble fait l'objet de travaux portant sur au moins un quart de son enveloppe;

2° soit lorsque le coût total de la rénovation portant sur l'enveloppe ou sur les installations énergétiques est supérieur à 25 % de la valeur du bâtiment; la valeur du bâtiment ne comprend pas la valeur du terrain sur laquelle bâtiment est sis.

Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut établir des dérogations justifiées par la configuration du bien.

§ 4. Tout client final est tenu, au moins une fois par an, d'autoriser le gestionnaire de réseau à relever les index du ou des compteurs correspondant aux points de raccordement dont il est titulaire, ou de les lui communiquer à sa demande. Le Gouvernement peut déterminer les conséquences dans le chef du client du non respect de cette obligation. »

Art. 39. L'article 27 du même décret est abrogé.

Art. 40. L'article 29 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions applicables en matière d'aménagement du territoire, la construction de nouvelles conduites directes est soumise à l'octroi préalable d'une autorisation individuelle délivrée par le ministre après avis de la CWaPE, et est publiée par extrait au *Moniteur belge* et sur le site de la CWaPE.

Cette autorisation est conditionnée par le refus d'accès au réseau ou par l'absence d'une offre d'utilisation du réseau à des conditions techniques raisonnables.

§ 2. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement détermine les critères et la procédure d'octroi des autorisations visées au paragraphe 1^{er}, la redevance à payer pour l'examen du dossier, ainsi que les droits et obligations du titulaire de l'autorisation.

§ 3. Le titulaire d'une autorisation visée au paragraphe 1^{er} est soumis aux articles 18 à 23. »

Art. 41. A l'article 30 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est supprimé;

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. — Sans préjudice du § 5, tout fournisseur de gaz et toute personne assurant elle-même sa propre fourniture de gaz sont soumis à l'octroi préalable d'une licence délivrée par le ministre. »;

3° au § 3, alinéa 1^{er}, 2°, le troisième tiret est remplacé comme suit :

« — à des clients déterminés; »;

4° au même § 3, alinéa 1^{er}, 2°, un quatrième tiret est ajouté, rédigé comme suit :

« — en vue d'assurer sa propre fourniture. Sont soumis à l'octroi de cette licence, le producteur qui utilise les réseaux de transport et/ou de distribution en vue d'alimenter en gaz d'autres sièges ou établissements situés en Région wallonne, ainsi que le client qui s'alimente lui-même en gaz, notamment auprès d'une bourse. »;

5° au § 3, alinéa 3, les mots « Gouvernement wallon » sont remplacés par le mot « Gouvernement »;

6° au § 4,

— les mots « ainsi que » sont insérés entre les mots « l'instruction du dossier » et les mots « les délais »;

— les mots « et la redevance à payer par le demandeur pour l'examen du dossier » sont supprimés;

— le mot « automatiquement » est remplacé par les mots « de plein droit »;

7° un § 5, ainsi rédigé, est ajouté :

« § 5. Lorsque, conformément au présent décret, le gestionnaire de réseau exerce une activité de fourniture, cette activité ne nécessite pas l'obtention d'une licence de fourniture.

Les quantités de gaz consommées par les clients finals qui ne sont ni autoproduites, ni facturées par un fournisseur, sont facturées à ces clients finals à titre de fourniture, par le gestionnaire de réseau auxquels ils sont raccordés. »

Art. 42. Un article 30bis, ainsi rédigé, est inséré dans le même décret :

« Art. 30bis. Tout client final est tenu de recourir à un fournisseur disposant d'une licence de fourniture délivrée conformément à l'article précédent, à défaut de détenir lui-même une licence pour assurer sa propre fourniture, dans les cas visés à l'article 30, § 3, alinéa 1^{er}, 2°, quatrième tiret.

Cette obligation ne s'applique toutefois pas au client final qui :

1° produit tout ou partie du gaz qu'il consomme, pour la partie du gaz autoproduite et consommée sur le site de production;

2° est fourni, par ou en vertu du présent décret, par un gestionnaire de réseau de distribution. »

Art. 43. Des articles 30^{ter} à 30^{quinquies}, rédigés comme suit, sont insérés dans le même décret :

« Art. 30^{ter}. § 1^{er}. Toute coupure de gaz réalisée à la demande du fournisseur en violation des prescriptions du présent décret ou de ses arrêtés d'exécution, ou intervenant en suite d'une erreur de gestion ou de facturation ayant conduit à la mise en œuvre de la procédure de défaut de paiement, commise par le fournisseur oblige celui-ci à payer au client final une indemnité forfaitaire journalière de 125 euros jusqu'à la date de la demande de rétablissement de l'alimentation, notifiée de manière non contestable par le fournisseur au gestionnaire de réseau.

Le gestionnaire de réseau rétablit l'alimentation dans les délais prévus par le règlement technique. A défaut, le client peut recourir à l'application de l'article 25^{ter}.

L'indemnité est plafonnée à 1.875 euros. Les frais de fermeture et de rétablissement de l'alimentation sont également supportés par le fournisseur sans pouvoir être répercutés auprès du client final.

§ 2. De même, en-dehors du cas visé au § 1^{er}, tout client final a droit à une indemnité forfaitaire mensuelle de 100 euros à charge du fournisseur lorsque, celui-ci n'ayant pas correctement donné suite au contrat conclu avec le client final, le contrat ne peut effectivement entrer en vigueur à la date convenue entre les parties.

§ 3. Le client final adresse la demande d'indemnisation au fournisseur par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement, dans les trente jours calendrier, selon le cas :

1° de la survenance de la coupure visée au § 1^{er};

2° de la prise de connaissance, par le client final, de l'erreur dans la procédure de changement de fournisseur, en application du § 2.

Le client final mentionne dans sa demande les données essentielles au traitement de celle-ci. En vue de faciliter la démarche du client concerné, le fournisseur met à disposition des clients finals un formulaire de demande d'indemnisation approuvé par la CWaPE. Ce formulaire est également disponible sur le site internet du fournisseur.

Le fournisseur indemnise le client dans les trente jours calendrier de la réception de la demande d'indemnisation.

§ 4. Si le fournisseur estime que la coupure ou l'erreur dans la procédure de changement de fournisseur résulte d'une erreur du gestionnaire de réseau, il en informe le client dans les trente jours calendrier de la réception de la demande d'indemnisation et, dans le même délai, adresse directement la demande au gestionnaire de réseau.

Le gestionnaire de réseau est tenu de traiter la demande d'indemnisation et, le cas échéant, de verser celle-ci dans les mêmes délais que ceux applicables au fournisseur.

§ 5. A défaut d'une réponse du fournisseur ou du gestionnaire de réseau dans les délais requis, ou en cas de refus d'indemnisation, le client peut saisir du dossier le Service régional de médiation visé à l'article 48 du décret Electricité.

La procédure décrite à l'article 25^{bis}, § 3, est d'application.

Art. 30^{quater}. § 1^{er}. Toute erreur de facturation commise au détriment du client final de la basse pression oblige le fournisseur à payer à ce client final une indemnité d'un montant équivalent à celui de la facture intermédiaire du client rapportée à un mois de consommation et relative à l'année en cours, dans les hypothèses suivantes :

1° soit lorsque le fournisseur s'abstient de traiter, dans les trente jours calendrier à compter de la réception de celle-ci, la plainte adressée par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement d'un client final qui conteste le montant de la facture qu'il a honorée;

2° soit lorsque le fournisseur, suite à une plainte adressée par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement par un client final ayant honoré la facture, confirme au client une erreur dans la facturation, quelle qu'en soit l'origine, mais s'abstient d'adresser au client final une facture rectificative et de procéder, le cas échéant, au remboursement dû dans les trente jours calendrier de la reconnaissance de l'erreur, sous réserve de l'hypothèse visée au paragraphe 3.

§ 2. Le client final adresse la demande d'indemnisation au fournisseur par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement, dans les trente jours calendrier du dépassement des délais prévus au § 1^{er}.

Le client final mentionne dans sa demande les données essentielles au traitement de celle-ci. En vue de faciliter la démarche du client concerné, le fournisseur met à disposition des clients finals un formulaire de demande d'indemnisation approuvé par la CWaPE. Ce formulaire est également disponible sur le site internet du fournisseur.

Le fournisseur indemnise le client dans les trente jours calendrier de la réception de la demande d'indemnisation.

§ 3. Si le fournisseur estime que le dépassement des délais prévus au § 1^{er} est imputable au gestionnaire de réseau, le fournisseur en informe le client final dans les trente jours calendrier de la réception de la demande d'indemnisation et, dans le même délai, adresse directement la demande au gestionnaire de réseau.

Le gestionnaire de réseau est tenu de traiter la demande d'indemnisation et, le cas échéant, de verser celle-ci dans les mêmes délais que ceux applicables au fournisseur.

L'indemnité n'est pas due en cas de méconnaissance, par le client final, de l'obligation visée à l'article 26, § 4 ou, le cas échéant, de la transmission erronée par le client final des données permettant d'établir la facturation.

§ 4. A défaut d'une réponse du fournisseur ou du gestionnaire de réseau dans les délais requis, ou en cas de refus d'indemnisation, le client peut saisir du dossier le Service régional de médiation.

La procédure décrite à l'article 25^{bis}, § 3, est d'application.

Art. 30^{quinquies}. § 1^{er}. Avant le 31 mars de chaque année, les fournisseurs adressent à la CWaPE un rapport faisant état du nombre de demandes d'indemnisation fondées sur les articles 30^{ter} et 30^{quater}, réceptionnées au cours de l'année écoulée, ainsi que de la suite qui leur a été réservée.

La CWaPE établit à cet effet un modèle de rapport.

§ 2. Les articles 30^{ter} et 30^{quater} ne font pas échec à l'application d'autres dispositions légales permettant de mettre en cause la responsabilité du fournisseur. En tout état de cause, l'application conjuguée de différents régimes de responsabilité ne peut entraîner une indemnisation du client final supérieure à la réparation intégrale du préjudice subi.

Les montants visés aux articles 30^{ter} et 30^{quater} sont indexés annuellement de plein droit en les multipliant par l'indice des prix à la consommation pour le mois de juin de l'année et en les divisant par l'indice des prix à la consommation du mois de juin de l'année précédant l'entrée en vigueur du présent décret. »

Art. 44. A l'article 31 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° la disposition actuelle forme un paragraphe 1^{er};

2° un paragraphe 2 est inséré rédigé comme suit :

« § 2. Le Ministre désigne, pour le territoire de chaque gestionnaire de réseau, un fournisseur de substitution.

Après avis de la CWaPE, le Gouvernement détermine les conditions et la procédure de désignation des fournisseurs de substitution. »

Art. 45. Un chapitre *VIbis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même décret :

« CHAPITRE *VIbis*. — *Dispositions à caractère social*

Section 1^{re}. — Clients protégés

Art. 31*bis*. § 1^{er}. Les clients résidentiels relevant d'une des catégories suivantes sont des clients protégés :

1° tout consommateur qui bénéficie du revenu d'intégration en vertu de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale;

2° tout consommateur qui peut prouver que toute personne vivant sous le même toit bénéficie du revenu d'intégration en vertu de la même loi;

3° tout consommateur qui peut prouver que toute personne vivant sous le même toit bénéficie d'une décision d'octroi :

a) du revenu garanti aux personnes âgées, en vertu de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées;

b) d'une allocation de remplacement de revenus, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

c) d'une allocation d'intégration, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, en tant que handicapé appartenant aux catégories II, III ou IV définies par l'arrêté ministériel du 30 juillet 1987 fixant les catégories et le guide pour l'évaluation du degré d'autonomie en vue de l'examen du droit à l'allocation d'intégration;

d) d'une allocation d'aide aux personnes âgées, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

e) d'une allocation de handicapé à la suite d'une incapacité permanente de travail ou d'une invalidité d'au moins 65 %, en vertu de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocation aux handicapés, dans les limites fixées par l'article 28 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

f) d'une allocation pour l'aide d'une tierce personne, en vertu de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés dans les limites fixées par l'article 28 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

4° tout consommateur qui bénéficie d'une avance sur une prestation visée aux 10, 20 et 30 qui lui est accordée par le centre public d'action sociale;

5° tout consommateur qui bénéficie d'une décision de guidance éducative de nature financière prise par un centre public d'action sociale ou qui fait l'objet d'un suivi assuré par une institution agréée en application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes et les médiateurs visés à l'article 1675/17 du Code judiciaire;

6° tout consommateur qui perçoit un secours partiellement ou totalement pris en charge par l'Etat fédéral sur la base des articles 4 et 5 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'action sociale.

Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut étendre la liste des clients protégés à d'autres catégories de clients finals.

Art. 31*ter*. Le gestionnaire de réseau de distribution est habilité à fournir du gaz au tarif social au client protégé.

En cas de défaut de paiement du client protégé ou à la demande de celui-ci, le gestionnaire du réseau de distribution place chez ce client un compteur à budget.

Pendant la période hivernale, le gestionnaire de réseau de distribution octroie des cartes de rechargement en vue de maintenir la fourniture de gaz dans tout logement occupé au titre de résidence principale par un client protégé qui n'est plus en mesure d'alimenter son compteur à budget. Sans préjudice de l'article 31*quater*, § 2, 3°, le gaz consommé au cours de cette période reste à charge du client protégé.

« *Section 2*. — *Commissions locales pour l'énergie* »

Art. 31*quater*. § 1^{er}. Dans chaque commune, il est constitué, à l'initiative du président du Conseil de l'aide sociale une commission locale pour la prévention des coupures et des interruptions de fourniture, en abrégé « commission locale pour l'énergie », composée :

1° d'un représentant désigné par le Conseil de l'aide sociale;

2° d'un représentant assurant la guidance sociale énergétique au sein du centre public d'action sociale;

3° d'un représentant du gestionnaire de réseau au quel le client est raccordé.

Avant le 31 mars de chaque année, le président du Conseil de l'aide sociale est tenu d'adresser au ministre le nom des personnes qui ont été désignées en vue de siéger à cette commission.

§ 2. La commission est convoquée soit à l'initiative du gestionnaire de réseau, soit à l'initiative du client. Elle se prononce notamment :

1° sur la coupure éventuelle de la fourniture de gaz du client dans l'attente des compteurs à budget gaz; en cas de décision de coupure, la commission en précise la date d'effectivité; en cas de décision de maintien de la fourniture, la commission établit le cas échéant un plan de paiement et charge le C.P.A.S. d'assurer la guidance sociale énergétique du client concerné;

2° sur l'octroi de cartes d'alimentation ou sur le rechargement de celles-ci pendant la période hivernale;

3° sur la remise totale ou partielle de dette du client protégé à l'égard du gestionnaire de réseau agissant comme fournisseur.

La commission se prononce à la majorité des membres. Au moins quinze jours avant la tenue de la réunion, le client est invité à s'y présenter aux fins d'être entendu. Le cas échéant, il peut s'y faire assister ou représenter par une personne de son choix. La commission délibère à huis clos.

La décision est notifiée au client et au gestionnaire de réseau dans les sept jours.

§ 3. Le Gouvernement définit les modalités et la procédure de fonctionnement de la commission et peut en étendre la composition à toute personne qui aurait un intérêt à y être représentée.

§ 4. Avant le 31 mars de chaque année, les gestionnaires de réseaux adressent à la CWaPE un rapport faisant état, pour chaque commune, du nombre de convocations de la Commission locale pour l'énergie émises au cours de l'année écoulée, ainsi que de la suite qui leur a été réservée.

Avant le 31 mars de chaque année, les Commissions locales pour l'énergie adressent au conseil communal un rapport faisant état du nombre de convocations de la Commission émises au cours de l'année écoulée, ainsi que de la suite qui leur a été réservée.

S'il apparaît qu'au sein d'une commune, la Commission locale pour l'énergie n'est pas constituée ou ne donne pas suite aux convocations du gestionnaire de réseau, le ministre peut décider, après avis de la CWaPE, et après avoir adressé une lettre de rappel et une lettre de mise en demeure au bourgmestre et au président du Centre public d'action sociale, que la redevance visée à l'article 20 n'est pas acquittée à la Commune pour l'exercice en cours ou l'exercice suivant.

§ 5. Les Commissions locales pour l'énergie sont en outre chargées d'une mission d'information relative aux mesures à caractère social en matière de fourniture d'énergie et des tarifs applicables, de guidance sociale énergétique et de plans d'action préventive en matière d'énergie.

Les mesures prises par les Commissions locales pour l'énergie pour assurer leur mission d'information sont intégrées au rapport visé au § 4, alinéa 2.

Section 3. — Guidance sociale énergétique

Art. 31quinquies. Chaque centre public d'action sociale est chargé d'assurer une guidance sociale énergétique.

Cette guidance consiste en des actions de nature curative, à l'exclusion des investissements matériels. Elle est assurée auprès des clients résidentiels en difficulté de paiement auprès de leur fournisseur de gaz, suite à la notification réalisée par le fournisseur ou le gestionnaire du réseau assurant la fourniture du client concerné, conformément aux arrêtés du Gouvernement pris en exécution des articles 32, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, et 33, § 1^{er}, 4^o.

Le Gouvernement définit les modalités de la guidance sociale énergétique.

Section 4. — Plans d'action préventive en matière d'énergie

Art. 31sexies. Chaque centre public d'action sociale peut s'engager dans un plan d'action préventive en matière d'énergie, ayant pour objectif d'aider les personnes à mieux utiliser l'énergie et à mieux maîtriser leurs consommations d'énergie, notamment par la mise en œuvre d'un programme spécifique d'information et de sensibilisation conçu et adapté au public cible concerné.

Le Gouvernement définit les modalités et le financement des plans d'action préventive en matière d'énergie. »

Art. 46. L'article 32 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 32. § 1^{er}. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement impose aux gestionnaires de réseaux des obligations de service public clairement définies, transparentes, non discriminatoires et dont le respect fait l'objet d'un contrôle par la CWaPE, entre autres les obligations suivantes :

- 1° assurer la sécurité, la régularité et la qualité des fournitures de gaz;
- 2° en matière de service aux utilisateurs :
 - a) sans préjudice du 5°, assurer le raccordement au réseau à tout client final qui en fait la demande, aux tarifs publiés conformément à l'article 15;
 - b) collecter les données relatives aux flux de gaz transitant sur le réseau;
 - c) assurer un service efficace de gestion des plaintes;
 - d) respecter les objectifs de performance définis par la CWaPE, en concertation avec les gestionnaires de réseaux, à tout le moins en matière d'échange de données avec les fournisseurs, de demande de raccordement ou de modification du raccordement;
 - e) respecter les objectifs de performance définis par la CWaPE, en concertation avec les gestionnaires de réseaux, en matière de gestion des plaintes des utilisateurs de réseau et de gestion des demandes d'indemnisation et de la procédure donnant droit à celle-ci; la CWaPE publie annuellement sur son site internet les performances respectives de chaque gestionnaire de réseau au regard de ces objectifs;
 - f) assurer la communication des données de comptage permettant à tout client d'exercer les droits associés à son éligibilité;
 - g) assumer la charge liée à la garantie financière imposée par l'article 25quinquies, § 2, à l'exception de la charge liée à la garantie constituée pour assurer les indemnisations en cas de faute lourde, ainsi que les frais de gestion qu'impliquent les mécanismes d'indemnisation énoncés à la section III du chapitre IV;
- 3° en matière sociale, notamment :
 - a) appliquer les mesures définies par le Gouvernement lorsqu'un client final est en défaut de paiement envers son fournisseur;
 - b) assurer, au tarif social, la fourniture de gaz au profit des clients protégés;
 - c) assurer le placement d'un compteur à budget à la demande du client ou dans le cadre d'une procédure de défaut de paiement;
 - d) assurer, à titre temporaire et dans les cas spécifiquement prévus par le Gouvernement, la fourniture des clients finals qui se retrouvent provisoirement sans contrat de fourniture ou dans les liens d'un contrat de fourniture qui a été suspendu;
 - e) tenir, au moins une fois par an, une réunion avec les Commissions locales pour l'énergie actives sur leur territoire, dans le but notamment de faire le bilan annuel de leur activité, en ce compris les difficultés éventuelles rencontrées dans le cadre de l'activité des Commissions locales pour l'énergie;

4° en matière de protection de l'environnement, notamment :

- a) donner la priorité au gaz issu de SER pour autant qu'il soit compatible avec le gaz du réseau;
- b) procéder gratuitement au raccordement pour tout client résidentiel dont les installations sont situées à 8 mètres au plus de la canalisation principale du réseau de distribution;

5° intégrer dans le plan d'investissement toute extension du réseau de gaz demandée par un tiers intéressé, tant que cet investissement est économiquement justifié pour le gestionnaire de réseau, sur la base des données transmises par ce tiers ou connues du gestionnaire de réseau; un investissement est considéré comme économiquement justifié lorsque le taux de rentabilité est supérieur ou égal au taux de rémunération nette des capitaux investis accepté par la CREG dans la détermination du coût d'utilisation du réseau;

6° en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie :

- a) prendre toute mesure favorable à l'utilisation rationnelle de l'énergie pour toutes les catégories de clients et assurer à cet égard une information complète des utilisateurs du réseau;
- b) proposer des formules tarifaires favorisant l'utilisation rationnelle de l'énergie pour la clientèle, à l'exception de la clientèle participant au système d'échange de quotas d'émissions de gaz à effet de serre;
- c) informer au minimum une fois par an, le public des primes existantes en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie ou d'énergies renouvelables et des réductions fiscales en la matière;
- d) proposer des services énergétiques à des prix compétitifs, en particulier à destination de la clientèle résidentielle socialement défavorisée;

7° placer à la demande de tout client final un compteur adapté à son profil de consommation, aux tarifs publiés conformément à l'article 15; le Gouvernement détermine, après avis de la CWaPE et concertation avec les gestionnaires de réseaux, les obligations des gestionnaires de réseaux en ce qui concerne le placement de compteurs intelligents;

8° assurer l'information des utilisateurs du réseau en matière de libéralisation du marché de l'énergie, à travers notamment la diffusion de messages édités par le ministre;

9° assurer les interventions administratives et techniques liées aux obligations de service public, sauf exception expressément identifiée par le Gouvernement, après avis de la CWaPE. »

§ 2. S'agissant des demandes d'extension du réseau par des tiers visées au § 1^{er}, 5°, les obligations de service public imposées aux gestionnaires de réseaux tiennent compte des dispositions suivantes.

Après avis de la CWaPE, le Gouvernement arrête la forme et les modalités d'introduction de la demande d'extension du réseau, ainsi que le délai et le contenu minimal de la réponse à charge du gestionnaire de réseau concerné par la demande.

Le gestionnaire de réseau est habilité à constituer une provision comptable pour couverture des charges futures liées aux extensions précitées sans compromettre la compétitivité du tarif d'utilisation du réseau de distribution. L'utilisation de cette provision comptable pourra être intégrée comme une diminution de charge dans le calcul du taux de rentabilité précité; le Gouvernement détermine la procédure et les modalités de constitution et d'utilisation de cette provision, ainsi que son plafond.

Lorsque l'investissement n'est pas reconnu comme économiquement justifié, toute partie ayant un intérêt dans cette extension de réseau peut proposer sa contribution financière pour que le projet devienne économiquement justifié.

La CWaPE contrôle l'appréciation du gestionnaire de réseau quant au caractère économiquement justifié d'une extension du réseau.

§ 3. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement détermine celles des obligations définies par ou en vertu du § 1^{er} qui s'appliquent au gestionnaire de réseau spécifique. En tout état de cause, l'obligation visée à l'article 32, § 1^{er}, 10 est applicable. »

Art. 47. L'article 33 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 33. § 1^{er}. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement impose aux fournisseurs des obligations de service public clairement définies, transparentes, non discriminatoires et dont le respect fait l'objet d'un contrôle par la CWaPE, entre autres les obligations suivantes :

1° assurer la régularité et la qualité des fournitures de gaz;

2° en matière de service à la clientèle :

- a) assurer une facturation claire, transparente, non discriminatoire et contrôlable des fournitures de gaz;
- b) assurer un service efficace de gestion des plaintes;
- c) respecter les objectifs de performance définis par la CWaPE après concertation avec les fournisseurs, à tout le moins en matière de qualité de service à la clientèle, de suivi des demandes de fourniture, de qualité des informations à fournir aux gestionnaires de réseaux, d'accessibilité des services d'information à la clientèle, de qualité de facturation, de suivi des demandes de changement de fournisseur, de suivi des déménagements et de gestion des plaintes et des demandes d'indemnisation; la CWaPE publie annuellement sur son site internet les performances respectives de chaque fournisseur au regard de ces objectifs; sur proposition de la CWaPE, le Gouvernement impose la mise en place, par catégories de fournisseurs qu'il désigne, d'un système d'assurance qualité;
- d) assurer pendant la période précontractuelle, la parfaite information du client quant aux conditions contractuelles, notamment les caractéristiques du produit, le prix des fournitures, les conditions d'acceptation d'un éventuel plan de paiement et le caractère liant ou non des documents soumis;

3° en matière de protection de l'environnement, acheter prioritairement, aux conditions du marché et dans la limite des besoins de leurs clients finals, le gaz issu de SER disponible sur le réseau auquel est raccordé le client;

4° en matière sociale :

a) faire au moins une offre liante à tout client résidentiel qui en fait la demande, à des conditions non discriminatoires à moins que, dans le cadre de la licence octroyée, le fournisseur ne déclare expressément à la CWaPE qu'il contracte exclusivement avec des clients non résidentiels;

b) appliquer les mesures définies par le Gouvernement lorsqu'un client final est en défaut de paiement envers son fournisseur;

5° en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie :

a) prendre toute mesure favorable à l'utilisation rationnelle de l'énergie pour toutes les catégories de clients et assurer à leur égard une information complète, notamment en renseignant sur la facture les coordonnées d'un service ou d'un site d'information relatif à l'utilisation rationnelle de l'énergie;

b) proposer des formules tarifaires favorisant l'utilisation rationnelle de l'énergie pour la clientèle, à l'exception de la clientèle participant au système d'échange des quotas d'émission de gaz à effet de serre;

c) informer les clients au minimum une fois par an, des primes existantes en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie ou d'énergies renouvelables et des réductions fiscales en la matière;

6° assurer l'information des utilisateurs du réseau en matière de libéralisation du marché de l'énergie à travers notamment la diffusion de messages édités par le Ministre.

§ 2. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement détermine, s'il y a lieu, les obligations de service public applicables au détenteur d'une licence limitée de fourniture en vue d'assurer sa propre fourniture, dans les cas visés à l'article 30, § 3, alinéa 1^{er}, 2°, quatrième tiret. »

Art. 48. Un article 33bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même décret :

« Art. 33bis. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut, s'il y a lieu, imposer au gestionnaire de réseau privé, de façon exclusive ou partagée avec les gestionnaires de réseaux, certaines des obligations de service public imposées aux gestionnaires de réseaux en vertu de l'article 32. »

Art. 49. Les modifications suivantes sont apportées à l'article 34 du même décret :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« Pour encourager la production de gaz issu de SER en Région wallonne, le Gouvernement peut, après avis de la CWaPE et en concertation avec les gestionnaires de réseaux, établir un mécanisme d'aide à la production ou à l'injection dans un réseau de distribution de gaz naturel en faveur des producteurs de gaz issu de SER situés sur le territoire wallon. »;

2° à l'alinéa 2, les mots « ou injecté » sont introduits entre les mots « kWh de gaz produit » et les mots « à partir de sources d'énergie renouvelables »;

3° un nouvel alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 :

« Après avis de la CWaPE, Le Gouvernement peut prévoir un mécanisme de labellisation du gaz produit à partir de sources d'énergie renouvelables. »;

4° Le dernier alinéa est complété comme suit :

« , sauf en cas d'amélioration significative des performances environnementales de valorisation, et à condition de ne pas créer de distorsion avec le mécanisme de promotion de l'électricité verte. »

Art. 50. A l'article 36 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. La CWaPE est investie d'une mission de conseil auprès des autorités publiques et d'une mission générale de surveillance et de contrôle. Elle exerce ces missions tant en ce qui concerne l'organisation et le fonctionnement du marché régional du gaz qu'en ce qui concerne l'application du présent décret et de ses arrêtés d'exécution.

Dans ce cadre, outre les missions qui lui sont confiées par d'autres dispositions du présent décret, la CWaPE assure en tout cas les tâches suivantes :

1° le contrôle du respect, par les gestionnaires de réseaux de leurs obligations imposées par le présent décret et ses arrêtés d'exécution, notamment le règlement technique; si les gestionnaires de réseaux ont confié l'exploitation journalière de leurs activités à une filiale, conformément à l'article 17, § 2, le contrôle de la CWaPE s'exerce également sur cette filiale;

2° l'approbation des règlements de raccordement et d'accès fixés par les gestionnaires de réseau et de leurs modifications;

3° le contrôle du respect des conditions à remplir pour être reconnu fournisseur et pouvoir conserver cette qualité;

4° le contrôle et l'évaluation de l'exécution des obligations de service public par les gestionnaires de réseaux et les fournisseurs; si les gestionnaires de réseaux ont confié l'exploitation journalière de leurs activités à une filiale, conformément à l'article 17, § 2, le contrôle de la CWaPE s'exerce également sur cette filiale;

5° l'établissement, le cas échéant, par voie réglementaire, de la méthode de calcul des coûts réels nets des obligations de service public et la vérification des calculs effectués par chaque entreprise concernée conformément à cette méthodologie;

6° le contrôle du respect des conditions émises pour les autorisations délivrées en vue de la construction de nouvelles conduites directes en vertu de l'article 29;

7° la détermination des informations à fournir par le gestionnaire de réseau, en vue notamment de l'élaboration des bilans énergétiques et du rapport prévu par la directive 2006/32, pour ce qui concerne le gaz;

8° le contrôle du respect des dispositions en matière de promotion des gaz issus des SER et de gestion de réseaux spécifiques;

9° le cas échéant, la tenue des banques de données relatives aux gaz issus de SER injectés sur les réseaux et/ou bénéficiant de mécanismes visés à l'article 34;

10° la coopération et la concertation régulière avec les autres régulateurs des marchés du gaz, notamment en vue de vérifier l'absence de subsides croisés entre catégories de clients, ainsi qu'avec toute autre autorité ou organisme belge, étranger ou international;

11° le développement de toute étude, outil ou démarche visant à améliorer le fonctionnement du marché du gaz, à faciliter l'exercice, par le client final, de son éligibilité et à tenir informé le Gouvernement du comportement des acteurs du marché et des consommateurs;

12° l'approbation des tarifs des gestionnaires des réseaux de distribution;

13° l'exécution de toutes autres missions qui lui sont confiées, par décret ou arrêté en matière d'organisation du marché régional du gaz. »;

2° au § 2, les mots « Conseil régional wallon » sont remplacés par les mots « Parlement wallon ».

Art. 51. L'article 36bis du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Les dispositions des articles 43bis, 44, 47, 47bis et 47ter du décret électricité sont applicables au marché du gaz. »

Art. 52. Le chapitre X du même arrêté est remplacé comme suit :

« CHAPITRE X. — *Règlement des différends*. »

« Les procédés de règlement des différends, contenus dans les articles 48, 49 et 49bis du décret Electricité, sont applicables au marché du gaz. »

Art. 53. Le chapitre XII est abrogé.

Art. 54. A l'article 47, § 1^{er}, du même décret, les mots « 50 à 20 000 francs » sont remplacés par les mots « 1 à 500 euros ».

Art. 55. L'article 48 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 48. § 1^{er}. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent décret, la CWaPE peut enjoindre à toute personne physique ou morale soumise à l'application du présent décret de se conformer à des dispositions déterminées du présent décret ou de ses arrêtés d'exécution dans le délai qu'elle détermine.

Si la CWaPE constate qu'à l'expiration du délai fixé dans l'injonction, la personne concernée reste en défaut de s'y conformer, la CWaPE peut lui infliger une amende administrative dont elle fixe le montant. Celui-ci ne peut être, par jour calendrier, inférieur à 250 euros ni supérieur à 100.000 euros. La décision de la CWaPE doit intervenir au maximum six mois après l'envoi de l'injonction visée à l'alinéa 1^{er}.

La CWaPE peut également infliger, dans les six mois de leur commission, une amende administrative pour des manquements instantanés à des dispositions déterminées du présent décret. Le montant maximal de l'amende administrative est de 200.000 euros ou de 3 % du chiffre d'affaires que la personne en cause a réalisé sur le marché régional du gaz au cours du dernier exercice écoulé si ce dernier montant est supérieur.

§ 2. La CWaPE peut infliger une amende administrative à un gestionnaire de réseau ou à un fournisseur qui néglige de manière systématique et caractérisée les objectifs de performance fixés en vertu des articles 14, 10°, 32, § 1^{er}, 2°, d) et e), et 33, § 1^{er}, 2°, c). Le Gouvernement fixe, après avis de la CWaPE, les seuils minima de performance et la méthodologie applicable à cet égard. »

Art. 56. Des articles 48bis à 48sexies, rédigés comme suit, sont insérés dans le même décret :

« Art. 48bis. Préalablement à la fixation d'une amende administrative, la CWaPE informe la personne concernée par lettre recommandée et l'invite à lui transmettre un mémoire contenant ses moyens de défense.

La lettre recommandée reproduit intégralement le présent article et contient les éléments suivants :

- 1° la mention du ou des griefs retenus;
- 2° le montant de l'amende envisagée;
- 3° les lieux, jours et heures pendant lesquels le dossier peut être consulté;
- 4° la date fixée pour l'audition.

Le mémoire doit être notifié à la CWaPE par lettre recommandée, dans les quinze jours qui suivent la réception de la lettre visée à l'alinéa 1^{er}.

L'audition se déroule au plus tôt vingt-cinq jours ouvrables après l'envoi de la lettre recommandée visée à l'alinéa précédent. La personne concernée peut s'y faire assister par un avocat ou par les experts de son choix. La CWaPE dresse un procès-verbal de l'audition, et invite la personne concernée à le signer, le cas échéant après qu'elle y ait consigné ses observations.

La CWaPE fixe le montant de l'amende administrative par une décision motivée et en informe la personne concernée dans les dix jours de l'audition, par lettre recommandée. Passé ce délai, elle est réputée renoncer définitivement à toute amende fondée sur les faits mis à charge de la personne concernée, sauf élément nouveau.

Art. 48ter. La notification de la décision de la CWaPE d'infliger une amende administrative fait mention du recours ouvert contre celui-ci en vertu de l'article 48sexies, et du délai dans lequel le recours peut être exercé.

Si le montant de l'amende est fixé par jour calendrier, il est dû à compter du lendemain de la notification de la décision; dans ce cas, l'amende est applicable jusqu'à la date à laquelle la personne concernée s'est conformée à ses injonctions.

Art. 48quater. L'amende administrative est payable dans les trente jours.

La CWaPE peut accorder un délai de grâce qu'elle détermine. Si la personne en cause est en défaut de paiement de l'amende administrative, celle-ci est recouvrée par voie de contrainte. Le Gouvernement désigne les fonctionnaires chargés de délivrer et de déclarer exécutoires les contraintes. Celles-ci sont notifiées par exploit d'huissier avec injonction de payer.

Art. 48quinquies. Aucune amende administrative ne peut être infligée à une personne qui a fait l'objet, pour les mêmes faits, de poursuites pénales entamées sur la base de l'article 52 et ayant abouti, indistinctement, à une déclaration de culpabilité, un non-lieu ou un acquittement.

La notification de la décision fixant le montant de l'amende administrative éteint l'action publique, le cas échéant intentée sur la base de l'article 47.

Art. 48sexies. La décision de la CWaPE d'infliger une amende administrative peut faire l'objet d'un recours auprès du tribunal de première instance dans les trente jours de la notification de la décision, selon les formes et procédures prévues par le Code judiciaire.

Le recours auprès du tribunal de première instance est suspensif.

Art. 48septies. Par la même décision que celle par laquelle elle inflige une amende administrative, la CWaPE peut accorder, en tout ou en partie, le sursis à l'exécution du paiement de cette amende.

Le sursis n'est possible que si la CWaPE n'a pas infligé d'amende administrative à la personne concernée pendant l'année qui précède la date de la commission du manquement donnant lieu à l'amende administrative pour laquelle un sursis est envisagé.

Le sursis vaut pendant un délai d'épreuve d'un an qui commence à courir à partir de la date de la notification de la décision infligeant l'amende administrative.

En cas de nouvelle infraction pendant le délai d'épreuve, donnant lieu à une nouvelle amende, la CWaPE décide s'il y a lieu ou non de révoquer le sursis.

L'amende administrative dont le paiement devient exécutoire suite à la révocation du sursis est cumulée sans limite avec celle infligée du chef de la nouvelle infraction.

En cas de recours contre la décision de la CWaPE, le tribunal de première instance dispose des mêmes pouvoirs que la CWaPE en matière de sursis.

Toutes les modalités précitées relatives au sursis sont d'application.

Art. 57. A l'article 49 du même décret, les mots « transformation, transport local » sont supprimés.

A l'alinéa 1^{er}, in fine, les mots « le réseau » sont remplacés par les mots « les réseaux ».

Art. 58. L'article 66 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 66. L'article 569, 330, du Code judiciaire, inséré par l'article 81 du décret du 19 décembre 2002 modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, est complété par les mots « ou en vertu de l'article 48, §§ 1^{er} et 2, du décret relatif à l'organisation du marché régional du gaz ». »

Art. 59. L'article 74, alinéa 3, du même décret, est abrogé.

Art. 60. Dans les six mois de l'entrée en vigueur du présent décret, les statuts des gestionnaires de réseaux sont adaptés pour assurer leur conformité aux dispositions du présent décret.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les statuts des gestionnaires de réseaux dans lesquels tout ou partie des parts représentatives du capital détenues par les communes sont, à l'entrée en vigueur du présent décret, des parts rémunérant un droit d'usage, doivent être adaptés à l'article 6 du décret du 19 décembre 2002 tel que modifié par le présent décret, dans les douze mois de l'entrée en vigueur du décret.

Art. 61. Dans les six mois de l'entrée en vigueur du présent décret, les gestionnaires de réseaux adressent à la CWaPE, en vue de leur approbation, les règlements et contrats-types d'accès et de raccordement, adaptés en vue de les rendre conformes aux dispositions du présent décret.

Art. 62. § 1^{er}. Toute personne physique ou morale gérant un réseau privé existant est tenue de le déclarer à la CWaPE dans un délai de vingt-quatre mois suivant l'entrée en vigueur dudit décret. Cette déclaration décrit la nature du raccordement et le type de clients alimentés par le réseau privé.

La CWaPE adresse une copie de chaque déclaration au gestionnaire de réseau de distribution ou de transport local auquel le réseau privé est raccordé.

Dans les six mois de cette déclaration, le gestionnaire du réseau privé fournit à la CWaPE la preuve de la conformité technique du réseau privé, par la production d'un rapport de validation émanant d'un organisme de contrôle agréé. Une copie de ce rapport est adressée au gestionnaire de réseau de distribution auquel le réseau privé est raccordé.

En cas de défaut de déclaration ou de mise en conformité du réseau privé dans les délais requis, la CWaPE peut enjoindre le gestionnaire de réseau privé de se conformer aux dispositions du présent article et, le cas échéant, appliquer à celui-ci une amende administrative en application de l'article 48 du décret du 19 décembre 2002 précité.

§ 2. Dans les six mois de la réception de la copie du rapport de validation, le gestionnaire de réseau de distribution adresse au gestionnaire de réseau privé alimentant majoritairement des clients résidentiels la proposition de convention visée à l'article 16^{ter}, § 2 du décret du 19 décembre 2002 précité.

Si le gestionnaire de réseau privé estime que la proposition de convention adressée par le gestionnaire de réseau de distribution contient des dispositions déséquilibrées sur le plan technique ou économique, il demande à la CWaPE de statuer sur ce point. La saisine de la CWaPE se fait par courrier recommandé; le gestionnaire du réseau privé y expose son argumentation.

La CWaPE notifie sa décision aux parties intéressées dans un délai de soixante jours, après avoir permis au gestionnaire de réseau de distribution de faire valoir son point de vue. Si elle considère que le caractère déséquilibré de la proposition de convention n'est pas lié à des éléments objectifs indépendants de la volonté du gestionnaire de réseau de distribution, elle enjoint le gestionnaire de réseau de distribution à modifier la proposition de convention selon des amendements qu'elle suggère.

En cas de signature de la convention précitée, le réseau privé est considéré comme faisant partie du réseau de distribution dès l'acquisition, par le gestionnaire du réseau de distribution, du droit de propriété ou d'usage sur le réseau privé.

La convention est transmise à la CWaPE et au Ministre.

§ 3. A défaut de signature de la proposition de convention précitée dans les six mois de l'envoi de la proposition au gestionnaire de réseau privé, la gestion du réseau privé est soumise à l'octroi d'une autorisation individuelle délivrée par le Ministre, après avis de la CWaPE.

L'article 16^{bis}, §§ 2 et 3, du décret du 19 décembre 2002 précité est applicable.

§ 4. Dans les six mois de l'entrée en vigueur du présent décret, les gestionnaires de réseaux de distribution transmettent aux propriétaires et gestionnaires de réseaux privés qui leur sont connus, ainsi qu'aux communes et aux organisations représentatives de propriétaires et de locataires, un courrier rédigé en accord avec la CWaPE informant ceux-ci du nouveau cadre légal en matière de réseaux privés.

§ 5. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut exonérer certaines catégories de réseaux privés existants, alimentant majoritairement des clients résidentiels de l'application des §§ 2 et 3, ou aménager leurs dispositions, en raison notamment du caractère temporaire des consommations des clients avals concernés, du caractère accessoire de ces mêmes consommations par rapport aux consommations propres du client directement raccordé au réseau de distribution ou de transport local, de la circonstance que le réseau privé est issu du morcellement de la propriété d'une installation intérieure initiale ou que le réseau privé se situe au sein d'un même immeuble.

Cette exonération ne porte pas atteinte à l'obligation du gestionnaire de réseau privé de garantir l'exploitation et l'entretien de son réseau, en vue d'assurer un niveau de sécurité comparable à celui figurant dans les règlements techniques.

Art. 63. En l'absence des compteurs à budget gaz, et dans l'attente de leur placement effectif :

1° le gestionnaire de réseau est habilité à fournir à titre temporaire du gaz à tout client en défaut de paiement, selon des modalités déterminées par le Gouvernement;

2° l'interdiction du retrait de la fourniture de gaz visée à l'article 31^{ter}, alinéa 3, du décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz vaut pour tous les clients résidentiels;

3° toute coupure de la fourniture du gaz de tout client résidentiel en défaut de paiement ne peut être décidée que sur décision de la commission locale pour l'énergie.

Art. 64. Si, avant l'entrée en vigueur du présent décret, un gestionnaire de réseau a déjà confié l'exploitation journalière de ses activités à une filiale, les statuts de celle-ci et la convention d'actionnaires, de même que la liste des administrateurs et du personnel dirigeant sont transmis au ministre en charge de l'Energie dans les trois mois de l'entrée en vigueur du présent décret. Le Gouvernement vérifie, sur avis de la CWaPE, que la filiale répond aux conditions posées par l'article 17, § 2, du décret du 19 décembre 2002 précité.

Art. 65. Par dérogation à l'article 17, § 2, alinéa 2, 5°, du décret du 19 décembre 2002 précité, tel qu'inséré par le présent décret, la filiale visée à l'article 17, § 2, peut réaliser, jusqu'au 31 décembre 2009, des activités en matière de câblo-distribution.

Art. 66. Le Gouvernement est habilité à coordonner ou à renuméroter les dispositions du décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz.

Art. 67. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er} :

1° l'article 22, en tant qu'il insère des articles 16^{bis} et 16^{ter};

2° l'article 37, en tant qu'il insère des articles 25^{bis} à 25^{quater} et l'article 43, en tant qu'il insère des articles 30^{ter} à 30^{quinquies} dans le décret du 19 décembre 2002 précité, et

3° l'article 38, 8°, en tant qu'il insère un article 26, § 3, dans le décret du 19 décembre 2002 précité, entrent en vigueur au 1^{er} janvier 2009.

En outre, le Gouvernement détermine la date d'entrée en vigueur de l'article 50, en tant qu'il modifie l'article 36, § 1^{er}, 12°, du décret du 19 décembre 2002 précité.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 17 juillet 2008.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,

J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,

M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

D. DONFUT

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

—
Note

(1) *Session 2007-2008.*

Documents du Parlement wallon, 814 (2007-2008) N^{os} 1.

Compte rendu intégral, séance publique du 16 juillet 2008.

Discussion - Votes.

ÜBERSETZUNG

OFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 2613

[C — 2008/27081]

**17. JULI 2008 — Dekret zur Abänderung des Dekret vom 19. Dezember 2002
bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarkts (1)**

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Das Dekret vom 19. Dezember 2002 hinsichtlich der Organisation des regionalen Gasmarktes wird wie folgt abgeändert:

1. Das Akronym "CWAPE" wird durch das Akronym "CWaPE" ersetzt;
2. Der Wortlaut "Gas aus erneuerbaren Energien" wird durch den Wortlaut "Gas aus EEQ" ersetzt;
3. Der Wortlaut "Betreiber des Netzes" wird durch den Wortlaut "Netzbetreiber" ersetzt.

Art. 2 - Artikel 1 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 1 - Durch das vorliegende Dekret wird die Richtlinie 2003/55/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Juni 2003 über gemeinsame Vorschriften für den Erdgasbinnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 98/30/EG umgesetzt.

Es setzt zum Teil die Richtlinie 2006/32/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2006 über die Energieeffizienz und Energiedienstleistungen zur Aufhebung der Richtlinie 93/76/EWG des Rates um.»

Art. 3 - Artikel 2 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 2 - Zur Anwendung des vorliegenden Dekrets gelten folgende Definitionen:

1. "Gas": jeder Brennstoff im gasförmigen Zustand bei einer Temperatur von 15 Grad Celsius und einem Absolutdruck von 1,01325 Bar;
2. "Erdgas": jeder gasförmige Brennstoff unterirdischer Herkunft, der hauptsächlich aus Methan besteht, einschließlich des verflüssigten Erdgases, abgekürzt "L.N.G" und mit Ausnahme von Grubengas;
3. "Kompatibles Gas": anderes Gas als Erdgas, dessen sichere Einspeisung in und Verteilung über das Erdgas-Verteilernetz technisch möglich ist;
4. "Nicht kompatibles Gas": anderes Gas als Erdgas, dessen Einspeisung in und Verteilung über das Erdgas-Verteilernetz aus Gründen der Sicherheit oder der Energieeffizienz technisch nicht möglich ist;
5. "Erneuerbare Energiequellen" (abgekürzt EEQ): jeder Energieträger, außer fossile Brennstoffe und spaltbare Stoffe, dessen künftige Verwendung nicht durch seine Erschöpfung begrenzt wird, insbesondere die Wasserkraft, die Windkraft, die Sonnenenergie, die Erdwärme und die Biomasse;
6. "Gas aus erneuerbaren Energiequellen" (abgekürzt "Gas aus EEQ"): Gas aus der Verarbeitung von erneuerbaren Energiequellen, entweder durch Gärung oder durch thermochemische Behandlung;
7. "Gasanbieter": jede natürliche oder juristische Person, die produziert, transportiert, verteilt, liefert, kauft oder speichert oder mehrere dieser Tätigkeiten ausübt, unter Ausschluss der Endverbraucher;
8. "Erzeuger": jede natürliche oder juristische Person, die Gas erzeugt, einschließlich Selbsterzeuger;
9. "Selbsterzeuger": jede natürliche oder juristische Person, die Gas im Wesentlichen für den Eigenverbrauch erzeugt;
10. "Netz": die gesamten Infrastrukturen, Speicherungsmittel und Anschlussleitungen, die zwecks der Gasversorgung bewirtschaftet werden;
11. "Verteilernetz": die gesamten Infrastrukturen, Speicherungsmittel und Anschluss- oder Verbindungsleitungen, die zwecks der Gasversorgung von Endverbrauchern bewirtschaftet werden;
12. "Besonderes Netz": die gesamten Infrastrukturen, Speicherungsmittel und Leitungen für nicht kompatibles Gas, die zur Gasversorgung von Endverbrauchern bewirtschaftet werden;
13. "Verteilung": die Tätigkeit zur Gasübertragung über Verteilernetze zur Versorgung von in einem geographisch abgegrenzten Gebiet ansässigen Endverbrauchern;
14. "Unabhängiges Vorstandsmitglied": jedes Vorstandsmitglied des Netzbetreibers oder der in Anwendung von Artikel 17, § 2 gegründeten Tochtergesellschaft, das
 - a) keine vergütete oder nicht vergütete Funktion oder Tätigkeit im Dienst eines Erzeugers, eines Versorgers oder eines Zwischenhändlers ausübt und keine solche Funktion oder Tätigkeit innerhalb der vierundzwanzig Monate vor seiner Ernennung zum Vorstandsmitglied ausgeübt hat, und
 - b) keinen von einer unter Buchstabe a) erwähnten Person oder von einem ihrer assoziierten oder verbundenen Unternehmen gewährten materiellen Vorteil genießt, der nach Ansicht der CWaPE seine Beurteilung beeinflussen könnte;
15. "Gekoppelte Netze": Netze, die untereinander gekoppelt sind, um die Gasübertragung von einem Netz zum anderen zu ermöglichen;
16. "Verbindungsleitungen": Einrichtungen, die eingesetzt werden, um Gasnetze untereinander zu koppeln;
17. "Privates Netz": alle Anlagen für die Gasversorgung von einem oder mehreren Folgekunden, die auf einem oder mehreren privaten Grundstücken errichtet sind, an dem der Betreiber des Verteilernetzes, an das dieses private Netz angeschlossen ist, kein Eigentumsrecht und kein Recht hat, das ihm die Nutzung im Sinne von Artikel 3 garantiert;
18. "Direktleitung": jede Leitung zur Übertragung von Erdgas oder von compatiblen Gas, die nicht an das Netz eines Netzbetreibers angeschlossen ist, und die

— entweder einen anderen Gasanbieter, als einen Netzbetreiber, einen Gasversorger oder einen Zwischenhändler, und einen oder mehrere Verbraucher direkt verbindet;

— oder einen Erzeuger oder eine Speichergesellschaft zu Versorgungszwecken direkt mit ihren eigenen Betriebsstätten und Tochtergesellschaften verbindet, wenn dieser Erzeuger oder diese Speichergesellschaft nicht Eigentümer aller Grundstücke ist, durch die die Leitung verläuft;

19. "Netzbetreiber": Der oder die gemäß den Bestimmungen des Kapitels II bezeichnete/n Betreiber der Gasverteilernetze;

20. "Netzbenutzer": Jede natürliche oder juristische Person, die als Erzeuger oder als Endverbraucher Gas in ein Netz einspeist bzw. daraus versorgt wird;

21. "Privatnetzbetreiber": Natürliche oder juristische Person, die Eigentümer eines privaten Gasnetzes ist oder ein Recht an diesem Netz hat, das ihr dessen Nutzung garantiert;

22. "Zugang": Das Recht auf Nutzung eines Gasnetzes, das dem Versorger die Lieferung und dem Netzbenutzer die Einspeisung oder die Entnahme von Gas in oder aus diesem Netz erlaubt;

23. "Anschluss": Alle Einrichtungen, die erforderlich sind, um die Anlagen des Netzbenutzers mit dem Netz zu verbinden, einschließlich ganz allgemein der Messanlagen und der damit verbundenen Dienste;

24. "Standardanschluss": Anschluss, der den folgenden Bedingungen entspricht:

— die Entfernung zwischen der beantragten Zugangsstelle des Netzbenutzers und der Anschlussstelle beträgt höchstens 8 Meter;

— die beantragte Anschlusskapazität beträgt höchstens 10 m³(n) pro Stunde;

— der beantragte Versorgungsdruck liegt zwischen 21 und 25 mbar;

25. "Einfacher Anschluss": Anschluss, der den folgenden Bedingungen entspricht:

— die Anschlusskapazität beträgt höchstens 16 m³(n) pro Stunde;

— der beantragte Versorgungsdruck liegt zwischen 21 und 25 mbar;

— der zulässige maximale Betriebsdruck der Anschlussvorrichtung beträgt höchstens 4,90 Bar.

26. "Nicht einfacher Anschluss": Anschluss, der den Bedingungen des Standardanschlusses und des einfachen Anschlusses nicht entspricht;

27. "Investitionsplan": In Anwendung von Artikel 16 aufgestellter Plan, in dem einerseits die Austausch-, Rationalisierungs- oder Netzausbauprojekte und andererseits die Netzerweiterungen über die bestehende Struktur hinaus geplant sind;

28. "Technische Regelung": Regelung mit den technischen und verwaltungstechnischen Vorschriften, die den ordnungsgemäßen Betrieb der Netze und ihrer Verbindungsleitungen sowie den Zugang zu ihnen gewährleisten sollen, erstellt in Anwendung von Artikel 14;

29. "Hilfsdienste": Für den Netzbetrieb erforderliche Dienste;

30. "Gasversorger": jede natürliche oder juristische Person, die Gas an Endverbraucher verkauft;

31. "Bezeichneter Gasversorger": Der Gasversorger, der nach Artikel 8 damit beauftragt worden ist, zugelassene Kunden zu versorgen, die noch keinen Gasversorger ausgewählt haben;

32. "Ersatzversorger": Von dem Netzbetreiber bezeichneter Versorger, der mit der Gasversorgung der Endverbraucher beauftragt wird, wenn der Gasversorger, mit dem diese Kunden einen Liefervertrag abgeschlossen haben, ausfällt;

33. "Zwischenhändler": Jede natürliche oder juristische Person, die Gas kauft, um es an einen anderen Zwischenhändler oder an einen Versorger zu verkaufen;

34. "Kunde": Jeder Endverbraucher, Gasversorger oder Zwischenhändler;

35. "Endverbraucher": Jede natürliche oder juristische Person, die Gas für den Eigenverbrauch kauft;

36. "Haushaltskunde": Endverbraucher, dessen Gasverbrauch hauptsächlich für häusliche Zwecke bestimmt ist;

37. "Geschützter Kunde": In einer der Kategorien nach Artikel 31a aufgeführter Endverbraucher;

38. "Folgekunde": Über ein privates Netz an das Verteilernetz angeschlossener Endverbraucher und/oder Erzeuger;

39. "Wahlmöglichkeit": Recht des Endverbrauchers auf freie Wahl seines Gasversorgers;

40. "Minister": Der für die Energie zuständige wallonische Minister;

41. "CREG": Die durch Artikel 23 des Gesetzes vom 29. April 1999 über die Organisation des Elektrizitätsmarkts und durch Artikel 15 des Gesetzes vom 29. April 1999 über die Organisation des Gasmarkts und die steuerliche Stellung der Stromerzeuger gegründete Elektrizitäts- und Gaskommission;

42. "CWaPE": Die in Kapitel XI des Dekrets vom 12. April 2001 hinsichtlich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts erwähnte "Commission wallonne pour l'Énergie" (Wallonische Kommission für Energie);

43. "Verwaltung": die Abteilung Energie der Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbgut und Energie bei dem Ministerium der Wallonischen Region;

44. "Richtlinie 2003/55/EG": Richtlinie 2003/55/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Juni 2003 über gemeinsame Vorschriften für den Erdgasbinnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 98/30/EG;

45. "Richtlinie 2006/32/EG": Richtlinie 2006/32/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2006 über die Energieeffizienz und Energiedienstleistungen zur Aufhebung der Richtlinie 93/76/EWG des Rates;

46. "Stromdekret": Dekret vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts;

47. "Sozialtarif": Sondertarif für geschützte Kunden, der von der zuständigen Behörde bestimmt wird;

48. "Winterhalbjahr": Der Zeitraum vom 1. November bis zum 15. März; die Regierung kann diesen Zeitraum in Abhängigkeit von den Klimaverhältnissen ändern.»

Art. 4 - Artikel 3 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. Der Wortlaut "Gasverteiler" wird durch den Wortlaut "Verteiler" ersetzt;

2. Der Wortlaut "Speicherungsmittel und Leitungen des Netzes" wird ersetzt durch den Wortlaut "und Einrichtungen des Netzes".

Art. 5 - Artikel 4 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 4 - Der Betrieb eines Gasverteilernetzes wird durch einen Netzbetreiber gewährleistet, der gemäß den folgenden Bestimmungen bezeichnet wird.»

Art. 6 - Artikel 5, § 1 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. Der Wortlaut "Verteiler-" im ersten Absatz fällt weg;
2. Der zweite Satz in Absatz 2 wird aufgehoben;
3. Absatz 3 wird aufgehoben.

Art. 7 - Artikel 6 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 6 - Mindestens 70% der Kapitalanteile des Netzbetreibers werden von den Gemeinden und ggf. von den Provinzen gehalten.

Wenn sich der Netzbetreiber in Tätigkeiten der Erzeugung, des Verkaufs, der Speicherung oder der Lieferung von Gas engagiert, in den im vorliegenden Dekret vorgesehenen Sonderfällen, bezieht sich das im vorstehenden Absatz genannte Anteilsverhältnis auf alle diese Tätigkeiten.

Die Bestimmungen des vorliegenden Artikels gelten auch für zukünftige Netzbetreiber.

Die Regierung legt den Zeitplan für den Erwerb einer Anzahl an Kapitalanteilen, mit denen sie mehr als 75% halten, durch die Gemeinden und gegebenenfalls durch die Provinzen fest. Dieser Erwerb muss bis spätestens zum 31. Dezember 2018 erfolgt sein. Wenn eine Gemeinde und gegebenenfalls eine Provinz nicht in der Lage ist, den Erwerb der im vorstehenden Absatz genannten Anteile gemäß dem festgelegten Zeitplan bis zu dem gesetzten Termin zu tätigen, kann die wallonische Region oder eine von der Region abhängige Einrichtung öffentlichen Interesses, die von der Regierung zu diesem Zweck bezeichnet wurde, oder auch jede Person privaten Rechts unter den in Artikel 6a, Ziffer 3 festgelegten Bedingungen, auf Wunsch dieser Gemeinde und gegebenenfalls der Provinz, und mit Zustimmung der anderen Gesellschafter, an ihrer Stelle die entsprechenden Anteile am Kapital des Verteilernetzbetreibers erwerben.

Der gemäß dem vorliegenden Artikel verlangte Anteilserwerb erfolgt zu dem zwischen Gesellschaftern vereinbarten Preis. Ihre Übertragung erfolgt erst nach vollständiger Bezahlung durch den erwerbenden Gesellschafter, unbeschadet jeder anderen Vereinbarung zwischen Parteien.»

Art. 8 - In das Dekret wird ein Artikel 6a mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

«Art. 6bis - Unbeschadet Artikel 7 kann ein Erzeuger, Gasversorger oder Zwischenhändler Anteile am Gesellschaftskapital des Netzbetreibers direkt oder indirekt nur halten, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

1. Die Satzung des Netzbetreibers enthält keine Bestimmung, die es einem solchen Erzeuger, Gasversorger oder Zwischenhändler erlaubt, direkt oder indirekt einen Beschluss abzulehnen, zu blockieren oder durchzusetzen oder eine Beschlussfassung zu behindern;
2. Wenn der Netzbetreiber eine Interkommunale ist, bestimmt seine Satzung, unbeschadet des wallonischen Kodexes für lokale Demokratie und Dezentralisierung, dass für jede Satzungsänderung, mit Ausnahme von Bestimmungen hinsichtlich des legitimen Schutzes von Minderheitsgesellschaftern, die einfache Mehrheit der von den bei der Hauptversammlung anwesenden Vertretern und die Zweidrittelmehrheit der von den Beauftragten der kommunalen und provinziellen Gesellschaftern abgegebenen Stimmen erforderlich ist;
3. Die Satzung des Netzbetreibers sieht vor, dass ein solcher Erzeuger, Gasversorger oder Zwischenhändler die Gesellschaftsanteile, die er an dem Netzbetreiber hält, nur mit Genehmigung der Regierung nach Stellungnahme der CWaPE erhöhen oder an Personen abtreten kann, die keine Gesellschafter sind;
4. In der Satzung des Netzbetreibers darf kein Höchstbetrag für den Besitz von Kapitalanteilen durch die Gemeinden und Provinzen vorgesehen sein.»

Art. 9 - Artikel 7 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. § 1 wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

« § 1 - Der Netzbetreiber darf keine Tätigkeiten zur Erzeugung von anderem als Gas aus EEQ ausüben. Das so erzeugte Gas wird ausschließlich für die Speisung seiner eigenen Anlagen genutzt.

Der Netzbetreiber kann Endverbraucher nur in den nach Artikel 30, §§ 5, 31a und 32 vorgesehenen Fällen beliefern»;

2. § 2 wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 2 - Über diese Tätigkeiten der Gaserzeugung einerseits und der Gasversorgung andererseits ist gegebenenfalls getrennt Buch zu führen.» ;

3. In § 3, Absatz 2 wird das Wort "sowie" durch den Wortlaut "und mit" ersetzt.

Art. 10 - Artikel 8 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 8 - Der Netzbetreiber bezeichnet einen Gasversorger, der Inhaber einer Versorgungslizenz ist, um die Versorgung der zugelassenen Kunden solange zu gewährleisten, bis diese einen anderen Gasversorger gewählt haben. Die Regierung achtet darauf, dass diese Bezeichnung dem Recht des zugelassenen Kunden auf freie Wahl nicht entgegen steht.»

Art. 11 - Artikel 9 desselben Dekrets wird gestrichen.

Art. 12 - Artikel 10, § 1 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. Der erste Absatz wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Auf der Grundlage der in den vorigen Artikeln erwähnten Bedingungen sowie der technischen Leistungsfähigkeit und der Finanzkraft des künftigen Netzbetreibers, durch die die ordnungsgemäße Ausführung der Aufgaben des Netzbetreibers gewährleistet wird, bezeichnet die Regierung, nach Stellungnahme der CWaPE, die Verteilernetzbetreiber für geographisch getrennte Gebiete, die sich nicht überschneiden. Wenn der bezeichnete Netzbetreiber zum Zeitpunkt der Bezeichnung nicht der Netzeigentümer ist oder kein Nutzungsrecht an diesem Netz hat, erfolgt sie unter der aufschiebenden Bedingung des Erwerbs dieses Eigentums- oder Nutzungsrechts durch den Netzbetreiber.»

2. Absatz 2 wird wie folgt ergänzt: «Dieser Vorschlag stützt sich auf einen objektiven Vergleich der verschiedenen Bewerbungen durch die Gemeinde, insbesondere in Hinblick auf die in Absatz 1 genannten Bezeichnungsbedingungen, die angestrebte Rationalisierung der Gasversorgung auf ihrem Gebiet sowie eine Prognose der Tarife und gegebenenfalls der vorgeschlagenen Dividenden.»

3. Absatz 3 wird durch den folgenden Absatz ersetzt:

«Wenn die Gemeinde/n oder Provinz/en innerhalb von drei Monaten nach der Veröffentlichung einer Bekanntmachung des Ministers im Belgischen Staatsblatt keinen Vorschlag unterbreitet haben, bezeichnet die Regierung, nach Stellungnahme der CWaPE, den Netzbetreiber von Amts wegen.» ;

4. § 1 wird wie folgt ergänzt:

«Das Verfahren für die Bezeichnung und die Verlängerung des oder der Netzbetreiber wird von der Wallonischen Regierung beschlossen.»

Art. 13 - Artikel 10, § 2, Absatz 1 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 2 - Der Netzbetreiber wird für einen verlängerbaren Zeitraum von höchstens zwanzig Jahren bezeichnet. Im Fall einer Auflösung endet sein Mandat. Im Fall einer Spaltung entscheidet die Regierung, auf Vorschlag der CWaPE, ob den neuen Rechtssubjekten eine Verlängerung des Mandats als Netzbetreiber gewährt wird oder nicht. Im Fall einer Fusion zwischen Netzbetreibern bleibt das Mandat bis zum Ablauf des längsten erteilten Mandats gültig.» .

Art. 14 - Artikel 10, § 3 desselben Dekrets wird in einem neuen Artikel 10a durch die folgende Bestimmung ersetzt:

“Art. 10bis - § 1 - Wurde der Netzbetreiber von einer Gemeinde, die Eigentümerin eines Teils des Netzes auf ihrem Gebiet ist, oder von einer umschlossenen Gemeinde vorgeschlagen, so kann die Regierung, wenn sie diesen Netzbetreiber unter der aufschiebenden Bedingung nach Artikel 10, § 1 bezeichnet, die Gemeinde ermächtigen, auf ihre Kosten die Enteignung zu gemeinnützigen Zwecken des auf ihrem Gebiet gelegenen Verteilernetzes vorzunehmen, das für die Erfüllung des Auftrags des von ihr vorgeschlagenen Netzbetreibers erforderlich ist. Auf Antrag der Gemeinde kann die Ermächtigung der Regierung sich auch auf Netzteile beziehen, deren Eigentümerin die Gemeinde bereits ist, an denen sie jedoch ein dingliches oder persönliches Recht eingeräumt hat.

Im Sinne des vorliegenden Artikels ist die umschlossene Gemeinde eine Gemeinde, bei der das gesamte oder ein Teil des auf ihrem Gebiet liegenden Verteilernetzes von einem anderen Betreiber als dem Netzbetreiber aller angrenzenden Gemeinden bewirtschaftet wird.

Die in Absatz 1 genannten Enteignungen werden nach dem Verfahren durchgeführt, das in dem Gesetz vom 26. Juli 1962 über das Verfahren bei höchster Dringlichkeit in Bezug auf die Enteignung zum Nutzen der Allgemeinheit vorgesehen ist. Die Enteignungsschädigung wird auf der Grundlage des von der zuständigen Regulierungsbehörde genehmigten Netzwertes festgesetzt.

Der dem Enteignungsantrag beizufügende Plan des Verteilernetzes besteht aus dem Verzeichnis der Bestandteile des Netzes, das als Grundlage für die Bewertung des Netzes durch die zuständige Regulierungsbehörde dient, sowie, sofern es sich um im Kataster eingetragene Grundstücke handelt, aus den entsprechenden Katasterunterlagen.

Der Netzverwalter hat den Netzplan innerhalb von dreißig Tagen ab Eingang der Anforderung durch die Gemeinde im Rahmen von oder in Hinblick auf ein Enteignungsverfahren zu übermitteln.

§ 2. - Ist der Verteilernetzverwalter, dessen Netz zum Teil Gegenstand der Enteignung ist, eine Interkommunale, so hat die Gemeinde, die die Enteignung durchgeführt hat, dieser Interkommunalen mitzuteilen, dass sie sich zurückzuziehen. In diesem Fall ist, ungeachtet aller satzungsmäßigen Bestimmungen, keine Abstimmung erforderlich. Die Gemeinde ist verpflichtet, für den Schaden aufzukommen, der der Interkommunalen und den anderen Gesellschaftern nach gutachterlicher Schätzung durch ihren Rückzug entsteht.

Abweichend von Artikel L1523-22 des Kodexes für lokale Demokratie und Dezentralisierung, erfolgt die Übernahme des Netzes durch die Gemeinde, bei Enteignung des Netzes, unmittelbar nach der Zahlung der einstweiligen Entschädigung, ohne die tatsächliche Zahlung aller der Interkommunalen geschuldeten Beträge abzuwarten. Die Einlage des Netzes in den unter der aufschiebenden Bedingung bezeichneten Netzbetreiber kann jedoch erst nach dem Transfer der direkt mit der Verteilung auf dem Gebiet der Gemeinde befassten Mitarbeiter zu diesem Netzbetreiber erfolgen; die Tätigkeit wird währenddessen weiterhin von dem alten Netzbetreiber ausgeübt.»

Art. 15 - Artikel 11 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 11 - § 1 - Abweichend von Artikel 5 bis 10 kann die Regierung einem Gasanbieter, dessen Gas nicht kompatibel ist, die Errichtung und Bewirtschaftung eines besonderen Verteilernetzes gestatten. In diesem Fall werden die verschiedenen Tätigkeiten in der Satzung des Betreibers des besonderen Verteilernetzes als getrennte Tätigkeitsbereiche angegeben.

Die Regierung legt die Kriterien und das Verfahren zur Gewährung der in § 1 genannten Genehmigungen auf Vorschlag der CWaPE fest.

§ 2 - Die CWaPE erstellt im Einvernehmen mit dem Betreiber des besonderen Verteilernetzes eine technische Regelung für dessen Betrieb und Sicherheit.

§ 3 - Die Betreiber von besonderen Verteilernetzen gelten nicht als Netzbetreiber im Sinne von Artikel 3 bis 10.

Nach Stellungnahme der CWaPE legt die Regierung fest, welche Bestimmungen von Kapitel III bis VII auf sie Anwendung finden.»

Art. 16 - Artikel 12 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. Der Wortlaut “in Ausführung von Artikel 10” wird ersetzt durch den Wortlaut “in Ausführung von Kapitel II”;

2. § 1 wird durch den folgenden Absatz ergänzt:

«Der Netzbetreiber führt die im vorliegenden Dekret definierten Aufgaben unabhängig, transparent und gegenüber Erzeugern, Gasversorgern, Zwischenhändlern und Endverbrauchern nicht diskriminierend aus.»;

3. In § 2, Absatz 2 wird der Wortlaut “für den Teil des Netzes, der ihn betrifft” gestrichen;

4. Ziffer 4 desselben Absatzes wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«4. Zählung der Gasentnahmen und -einspeisungen an den Verbindungsstellen mit anderen Netzen und an den Abnahmestellen für die Netzbenutzer sowie Einbau und Instandhaltung der Zähler;»

5. Ziffer 5 desselben Absatzes wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«5. Erfüllung der ihm durch das oder Kraft des vorliegenden Dekrets obliegenden Verpflichtungen öffentlichen Dienstes;»

6. Derselbe Absatz wird wie folgt ergänzt:

«6. Erstellung, Aufbewahrung und Aktualisierung der Netzpläne sowie des Verzeichnisses der Netzbestandteile.»

7. § 2 wird wie folgt ergänzt:

«Die technischen Modalitäten der vorstehend aufgezählten Aufgaben sind gegebenenfalls in der technischen Regelung erläutert, unbeschadet der Möglichkeit der Regierung, Vollstreckungsmaßnahmen zu beschließen, die sie für notwendig hält.»

Art. 17 - Artikel 13 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 wird der Wortlaut "Lieferanten der zugelassenen Kunden" durch das Wort "Gasversorger" ersetzt;

2. In demselben § 1 wird der Wortlaut "allein oder gemeinsam einen bedeutenden Einfluss auf den Betrieb des Netzes ausüben können" ersetzt durch den Wortlaut "gegen die Unabhängigkeit des Netzbetreibers verstoßen können";

3. § 2 wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 2 — Innerhalb des Vorstands haben nur vom Netzbetreiber unabhängige Vorstandsmitglieder Zugang zu den vertraulichen Daten.

Als vertraulich gelten insbesondere die folgenden Daten:

1. Informationen je Übergabestelle;
2. persönliche Daten des Zugangsvertrags;
3. persönliche Daten des Anschlussvertrags;
4. Anschlussanträge oder Anträge auf Änderung der Anschlusskapazität;
5. alle Daten, die ein Netzbenutzer im Rahmen einer Orientierungs-, Detail- oder Anschlussstudie übermittelt, sofern sie nicht von dem Benutzer selbst veröffentlicht worden sind;
6. die bei dem Netzbenutzer geltenden Sicherheitsvorschriften und Zugangsverfahren;
7. die in der technischen Regelung angegebenen Planungsdaten, die der Netzbenutzer oder der Gasversorger übermittelt;
8. das Schema der Innenanlage des Netzbenutzers;
9. die Anträge auf Anschluss von Erzeugungsanlagen.

Nach Stellungnahme der CWaPE kann die Regierung weitere vertrauliche Daten definieren.

Unbeschadet der für die Vorstandsmitglieder des Netzbetreibers geltenden Unvereinbarkeiten, darf ein Vorstandsmitglied nicht bei der Beschlussfassung eines Organs des Netzbetreibers über Gegenstände anwesend sein, an denen der vorstellende Gesellschafter ein direktes oder indirektes Interesse hat.»;

4. Es werden die folgenden §§ 3 und 4 hinzugefügt:

«§ 3 — Hat der Netzbetreiber eine Tochtergesellschaft gemäß Artikel 17, § 2 mit dem Tagesbetrieb seiner Tätigkeiten beauftragt, so finden die in Anwendung von § 1, Ziffer 2, 3, und 4 von der Regierung festgelegten Maßnahmen auf die fragliche Tochtergesellschaft und ihre Mitarbeiter Anwendung. Maßnahmen, die auf die Wahrung der Vertraulichkeit von Informationen abzielen gelten jedoch nicht in den Beziehungen zwischen der Tochtergesellschaft und dem/den assoziierten Netzbetreiber/n.

Die Bestimmungen nach Paragraph 2 gelten auch für Vorstandsmitglieder der in Artikel 17, § 2 genannten Tochtergesellschaft.

Die Regierung kann für die Vorstandsmitglieder dieser Tochtergesellschaft Unvereinbarkeiten bestimmen.

§ 4. Der vorliegende Artikel gilt nicht für den Betreiber eines besonderen Verteilernetzes.»

Art. 18 - Artikel 14 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird der Wortlaut "die CWaPE schlägt vor" ersetzt durch den Wortlaut "die CWaPE beschließt";

2. § 1 wird wie folgt ersetzt:

«1. die technischen Mindestanforderungen für den Anschluss der Anlagen der Netzbenutzer an das Netz, sowie die Anschlussfristen;

3. Unter Ziffer 2 wird der Wortlaut "und für die Direktleitungen" gelöscht;

4. Es wird eine Ziffer 2a mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

«2a. die technischen Mindestanforderungen für die Errichtung der Direktleitungen;»

5. Unter Ziffer 3 wird der Wortlaut "von den Gaslieferanten und Zwischenhändlern eingereichten" gestrichen;

6. Ziffer 7 wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«7. die Bedingungen der Zusammenarbeit mit den Betreibern der gekoppelten Netze, der Mindestinhalt der Zusammenarbeitsvereinbarungen sowie die Informationen, die der Netzbetreiber diesen Betreibern zu liefern hat, um einen sicheren und effizienten Betrieb, eine koordinierte Entwicklung und die Interoperabilität der gekoppelten Netze sicherzustellen;»

7. Ziffer 9 wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«9. die Modalitäten und Bedingungen der Bereitstellung von Anlagen des Netzbenutzers zugunsten des Netzbetreibers, um den Betriebsbedarf des Netzes zu decken;»

Art. 19 - Derselbe Artikel 14 wird wie folgt ergänzt:

«10. die Informationen, die der Verteilernetzbetreiber den Gasversorgern zu liefern hat, insbesondere bezüglich der Zählung; die Leistungsziele, die der Netzbetreiber in dieser Hinsicht zu beachten hat, sind in der technischen Regelung festgelegt;

11. die für private Gasnetze geltenden technischen und verwaltungstechnischen Vorschriften;

12. die Modalitäten für den Einsatz des Ersatzversorgers;
13. den Mindestinhalt des Investitionsplans sowie das Verfahren der Annahme dieses Plans;
14. die unerlässlichen EDV-Maßnahmen, die die Netzbetreiber gemeinsam oder einzeln implementieren müssen, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Netzes zu gewährleisten.»

Art. 20 - Artikel 15, Absatz 1 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Der Netzbetreiber übermittelt der CWaPE zur Information die Tarifvorschläge, die er der CREG zur Genehmigung vorlegt, sowie alle Buchungsdaten, insbesondere in Zusammenhang mit den Kosten für den Anschluss und die Nutzung des von ihm betriebenen Netzes und den Kosten in Verbindung mit den von ihm gelieferten Nebenleistungen und ggf. mit den in Artikel 7, § 2 genannten Tätigkeiten.»

Art. 21 - Artikel 16 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 16 - § 1 - Die Netzbetreiber erstellen jeweils einen Investitionsplan, den sie jeweils verwalten, um die Versorgungskontinuität, die Sicherheit, den Ausbau und die Erweiterung des Netzes zu gewährleisten.

Der Zeitplan und die Modalitäten für die Erstellung des Investitionsplans sind in den technischen Regelungen angegeben.

Der Investitionsplan deckt einen Zeitraum von drei Jahren ab. Er wird an den fortschreitenden Bedarf und im Laufe der folgenden zwei Jahre mindestens einmal jährlich angepasst, gemäß dem in der technischen Regelung vorgesehenen Verfahren.

In Übereinstimmung mit den Tarifvorschlägen, die der zuständigen Regulierungsbehörde vorzulegen sind, wird die Planungsdauer für den Anpassungsplan auf vier Jahre verlängert, in Hinblick auf die Umsetzung der Tarifperiode für die Jahre 2013 bis 2016.

§ 2 - Der Investitionsplan umfasst einen Teil "Anpassung" und einen Teil "Erweiterung". Jeder Teil enthält eine ausführliche Veranschlagung des Bedarfs an Verteilungskapazität des Netzes, unter Angabe der zugrunde gelegten Annahmen, sowie das Investitionsprogramm, zu dessen Umsetzung sich der Netzbetreiber verpflichtet, um diesen Bedarf zu decken.

In dem Teil "Erweiterung" sind die vorrangigen Netzausbaugebiete bestimmt, unter Berücksichtigung insbesondere der Sektorenpläne, der kommunalen Raumordnungspläne und der Strukturschemata sowie der verfügbaren Budgetmittel.

Jeder Plan enthält einen Bericht über die Befolgung der vorhergehenden Pläne.

§ 3 - Wenn die CWaPE feststellt, dass der Investitionsplan es dem Netzbetreiber nicht erlaubt, seine gesetzlichen Verpflichtungen zu erfüllen, fordert sie ihn auf, innerhalb einer von ihr bestimmten angemessenen Frist Abhilfe zu schaffen.»

Art. 22 - In dasselbe Dekret werden Artikel 16a bis 16c mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

«§ Art. 16bis - § 1 - Für die Einrichtung eines neuen privaten Netzes ist eine Einzelgenehmigung erforderlich, die der Minister nach Stellungnahme der CWaPE erteilt, und die auszugsweise im *Belgischen Staatsblatt* und auf der Internetseite der CWaPE veröffentlicht wird.

Diese Genehmigung ist der Bedingung der Verweigerung des Zugangs zum Netz unterworfen. Darüber hinaus bleibt sie nur bestehen, wenn der Begünstigte der Genehmigung vor der Inbetriebnahme des privaten Netzes dessen technische Konformität auf eigene Kosten von einer zugelassenen Einrichtung überprüfen lässt, deren Bericht dem Minister übermittelt wird.

Das Verfahren für die Gewährung einer Einzelgenehmigung wird nach Stellungnahme der CWaPE von der Regierung festgelegt.

Die in Absatz 1 genannte Genehmigung umfasst darüber hinaus die Bezeichnung eines Privatnetzbetreibers.

§ 2 - Der Privatnetzbetreiber ist verantwortlich für den Betrieb und die Instandhaltung des privaten Netzes. Im Übrigen werden die jeweiligen Rechte und Pflichten des Privatnetzbetreibers und des Netzbetreibers, insbesondere gegenüber dem Folgekunden, nach Stellungnahme der CWaPE von der Regierung festgelegt.

§ 3 - Wenn er an ein privates Netz angeschlossen ist, gelten für den Folgekunden die gleichen Rechte und Pflichten, insbesondere gegenüber dem Netzbetreiber und gegenüber dem Gasversorger, wie sie kraft Artikel 25a bis 25e, 26, 30a, 30b, 30c, 31a bis 31e, 32, 33, unbeschadet Artikel 33a, sowie nach Artikel 48 und 49a des Stromdekrets für den Endverbraucher gelten.

Abweichend von dem vorstehenden Absatz können die Folgekunden den Privatnetzbetreiber bevollmächtigen, in ihrem Namen und auf ihre Rechnung, ihre Wahlmöglichkeit auszuüben. Diese Vollmacht ist nur gültig, wenn sie ausdrücklich erteilt wird.

Art. 16ter - § 1 - Abweichend von den Bestimmungen nach Artikel 16a kann ein neues privates Netz unter Beachtung der nachstehenden Bedingungen eingerichtet werden.

§ 2. In Hinblick auf die Einrichtung eines solchen Netzes kann der künftige Netzeigentümer oder jede von diesem bezeichnete Person den Betreiber des Netzes, an das das private Netz angeschlossen werden soll, auffordern, ihm einen Vorschlag für eine Vereinbarung hinsichtlich des Betriebs des privaten Netzes zu unterbreiten. Eine Kopie dieses Vorschlags wird an die CWaPE gerichtet.

Nach Stellungnahme der CWaPE bestimmt die Regierung den Mindestinhalt dieser Vereinbarung, die mindestens:

1. dem Netzbetreiber ein Recht einräumen muss, das ihm zumindest die Nutzung des privaten Netzes garantiert;
2. das Recht des Netzbetreibers auf Zugang zu dem privaten Netz näher bestimmt;
3. Zählleinrichtungen vorschreibt, die den Vorschriften der technischen Regelungen und allen sonstigen Rechtsvorschriften entsprechen, die der Netzbetreiber einzuhalten hat;
4. die Modalitäten des Betriebs und der Instandhaltung des privaten Netzes regelt;
5. Modalitäten für den Eingriff an diesem privaten Netz und die Beseitigung von Störungen dieses Netzes vorsieht;
6. gegebenenfalls zwischen dem Antragsteller und dem Netzbetreiber anwendbare finanzielle Ausgleichs festlegt.

§ 3 - Wenn der Antragsteller der Auffassung ist, dass der von dem Netzbetreiber vorgelegte Vereinbarungsvorschlag Unausgewogenheiten auf technischer oder wirtschaftlicher Ebene enthält, beantragt er bei der CWaPE eine Entscheidung über diesen Punkt. Die Anrufung der CWaPE erfolgt per Einschreiben; der Antragsteller legt darin seine Argumente dar.

Die CWaPE teilt den betroffenen Parteien ihre Entscheidung innerhalb einer Frist von sechzig Tagen mit, nachdem sie dem Netzbetreiber die Möglichkeit zur Darlegung seines Standpunktes gegeben hat. Die CWaPE kann den Netzbetreiber gegebenenfalls anweisen, den Vereinbarungsvorschlag gemäß ihren Änderungsvorschlägen abzuändern.

§ 4 - Im Fall des Abschlusses der in Paragraph 2 genannten Vereinbarung, wird ein Antrag auf Einrichtung eines neuen privaten Netzes, unter Beifügung einer Kopie der Vereinbarung, an den Minister gerichtet.

Der Minister erteilt die Genehmigung für die Einrichtung des neuen privaten Netzes innerhalb von drei Monaten ab Antragstellung. Diese Genehmigung bleibt nur bestehen, wenn der Begünstigte der Genehmigung vor der Inbetriebnahme des privaten Netzes dessen technische Konformität von einer zugelassenen Einrichtung überprüfen lässt, deren Bericht dem Minister übermittelt wird.

§ 5 - Ein gemäß dem vorliegenden Artikel eingerichtetes privates Netz gilt als Teil des Verteilernetzes.

Art. 16^{quater} - Nach Stellungnahme der CWaPE, kann die Regierung bestimmte Kategorien von privaten Netzen von der Anwendung aller oder eines Teils der Bestimmungen nach Artikel 16a, §§ 1 und 2 ausnehmen, oder diese Bestimmungen anpassen, insbesondere aufgrund des Druckpegels des Netzes, an das das private Netz angeschlossen wird, des zeitlich begrenzten Charakters des Verbrauchs der Folgekunden, des untergeordneten Charakters dieses Verbrauchs gegenüber dem eigentlichen Verbrauch des direkt an das Verteilernetz angeschlossenen Kunden, des Umstandes, dass das private Netz aus der Zerstückelung einer ursprünglichen Innenanlage hervorgegangen ist, oder dass das private Netz innerhalb ein und desselben Gebäudes liegt.

Diese Befreiung berührt nicht die Verpflichtung des Privatnetzbetreibers, den Betrieb und die Instandhaltung seines Netzes sicherzustellen, um ein Sicherheitsniveau zu gewährleisten, das mit dem in der technischen Regelung vergleichbar ist.»

Art. 23 - Artikel 17 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«§ Art. 17 - § 1 - Der Netzbetreiber verfügt über genug und ausreichend qualifiziertes Personal, um die Ausführung der in Artikel 12 genannten Aufgaben sicherzustellen. Er kann jedoch gemäß Paragraph 2 eine Tochtergesellschaft mit dem Tagesbetrieb seiner Tätigkeiten beauftragen.

Wenn ein Erzeuger, Gasversorger oder Zwischenhändler direkt oder indirekt Kapitalanteile an einem Netzbetreiber hält, der keine Tochtergesellschaft gemäß Paragraph 2 mit dem Tagesbetrieb seiner Tätigkeiten beauftragt hat, garantiert dessen Satzung die Schaffung eines aus dem Vorstand hervorgehenden Organs, das sich ausschließlich aus unabhängigen Vorstandsmitgliedern zusammensetzt und für die Vorbereitung der Beschlüsse in Zusammenhang mit den nachstehenden strategischen oder vertraulichen Aufgaben zuständig ist:

- Betrieb, Instandhaltung und Ausbau des Verteilernetzes;
- Zugang zum Netz, Anschlussbedingungen, technische Bedingungen und Tarife;
- Ablesen der Zähler und damit verbundene Datenverarbeitung;
- Buchführung in Zusammenhang mit dem Netzbetrieb;
- Weitervergabe von Aufgaben und Arbeiten sowie Einkaufsvorgänge;
- Management der in Artikel 13 genannten vertraulichen Informationen.

Nach Stellungnahme der CWaPE kann die Regierung weitere strategische und vertrauliche Aufgaben bestimmen.

In dem in Absatz 2 genannten Fall garantiert die Satzung darüber hinaus die Schaffung eines Ethikausschusses innerhalb des Vorstandes, der sich überwiegend aus unabhängigen Vorstandsmitgliedern zusammensetzt und die Einhaltung der Regeln hinsichtlich der Geheimhaltung persönlicher und geschäftlicher Informationen durch die Mitarbeiter überwacht.

§ 2 - Der Netzbetreiber kann mit dem Tagesbetrieb seiner Tätigkeiten eine Tochtergesellschaft beauftragen, die den im vorliegenden Paragraphen aufgeführten Anforderungen entspricht, unabhängig davon, ob sie einem Netzbetreiber allein oder mehreren Netzbetreibern gemeinsam gehört.

Bei der Gründung der Tochtergesellschaft müssen die folgenden Bedingungen erfüllt sein:

1. Die Tochtergesellschaft ist ein von jedem Erzeuger, Gasversorger oder Zwischenhändler getrenntes Rechtssubjekt;
2. Die Erzeuger, Gasversorger oder Zwischenhändler können keine Kapitalanteile an ihr halten;
3. Die Satzung wendet strenge Regeln der Corporate Governance an, die mindestens Folgendes vorsehen:
 - a) mindestens 80% ihrer Vorstandsmitglieder sind im Sinne von Artikel 2, Ziffer 13 unabhängig und werden von dem oder den assoziierten Netzbetreiber/n vorgeschlagen;
 - b) der Vorstand wählt aus seinen Reihen ein Exekutiv- und Strategie-Komitee, das sich ausschließlich aus unabhängigen Vorstandsmitgliedern zusammensetzt und für die Vorbereitung der in § 1 genannten strategischen oder vertraulichen Aufgaben zuständig ist;
 - c) der Vorstand bildet aus seinen Reihen die folgenden, überwiegend aus unabhängigen Vorstandsmitgliedern zusammengesetzten Ausschüsse, die den Vorstand bei seinen Entscheidungen unterstützen oder Beratungsbefugnis haben:
 - ein Auditausschuss, zuständig mindestens für die Rechnungsprüfung und die Etatüberwachung;
 - ein Ethikausschuss nach § 1;
 - ein Ernennungs- und Vergütungsausschuss, der dem Vorstand Vorschläge hinsichtlich der Einstellung der für die allgemeine Geschäftsführung zuständigen Person und der leitenden Angestellten, die direkt an diese Person berichten, sowie hinsichtlich ihrer Vergütung unterbreitet;
4. Ihre Satzung enthält keine Bestimmung, die es einem Erzeuger, Gasversorger oder Zwischenhändler erlaubt, direkt oder indirekt einen Beschluss abzulehnen, zu blockieren oder durchzusetzen oder eine Beschlussfassung zu behindern;
5. Die Tochtergesellschaft kann nur solche Aufgaben ausführen, die mit dem Tagesbetrieb der von dem oder den assoziierten Netzbetreiber/n im Strom- und Gassektor ausgeübten Tätigkeiten verbunden sind.

§ 3 - Die Satzung der Tochtergesellschaft und der Aktionärsbindungsvertrag sowie die Liste der Vorstandsmitglieder und der leitenden Mitarbeiter werden innerhalb von drei Monaten ab Gründung der Tochtergesellschaft an den Minister übermittelt.

Jede Änderung der Kapitalbeteiligung an der Tochtergesellschaft, ihrer Satzung, des Aktionärsbindungsvertrags und jede Erneuerung des Vorstands wird zur Information an den Minister übermittelt.

§ 4 - Dieser Artikel findet keine Anwendung auf den in Artikel 11 genannten besonderen Netzbetreiber.»

Art. 24 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 17a mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

«Art. 17bis - § 1 - Die Mitglieder der Geschäftsführungsorgane und das Personal des Netzbetreibers sind an das Berufsgeheimnis gebunden; sie dürfen vertrauliche Informationen, von denen sie aufgrund ihrer Funktion bei dem Netzbetreiber im Rahmen der Erfüllung ihrer in Artikel 12 genannten Aufgaben Kenntnis erlangen, nur an andere Personen weitergeben, wenn sie vor Gericht als Zeugen aussagen müssen, und unbeschadet der Mitteilungen an die Betreiber anderer Netze, an die CWaPE, an sonstige Regulierungsstellen oder an den Minister, soweit diese durch das vorliegende Dekret, durch seine Ausführungserlasse oder durch irgendeine andere geltende gesetzliche oder verordnungsrechtliche Vorschrift vorgesehen sind.

Jeder Verstoß gegen den vorliegenden Artikel wird mit den in Artikel 458 des Strafgesetzbuchs vorgesehenen Strafen geahndet.

Wenn der Netzbetreiber eine Tochtergesellschaft mit dem Tagesbetrieb seiner Tätigkeiten beauftragt hat, unterliegen die Mitglieder der Geschäftsführungsorgane und das Personal dieser Tochtergesellschaft den gleichen Verpflichtungen zur Wahrung des Berufsgeheimnisses. Diese Verpflichtung gilt jedoch nicht in den Beziehungen zwischen der Tochtergesellschaft und dem/den assoziierten Netzbetreiber/n.

§ 2 - Der Netzbetreiber, und gegebenenfalls die in Artikel 17, § 2 genannte Tochtergesellschaft, bestimmt das Verfahren und die Bedingungen für die Einstellung seines eigenen Personals.»

Art. 25 - Der Titel von Kapitel IV, Abschnitt 1 desselben Dekrets wird durch den folgenden Titel ersetzt:

«Abschnitt 1 - Rechte und Pflichten des Netzbetreibers auf öffentlichem Eigentum»

Art. 26 - Artikel 18, § 1 desselben Dekrets wird durch den folgenden Wortlaut ergänzt: „, und unter den im vorliegenden Abschnitt festgelegten Bedingungen.“

Art. 27 - Artikel 18, § 2, Absatz 1 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. Im ersten Satz wird der Wortlaut "die Region" durch den Wortlaut "und die von ihr abhängigen juristischen Personen öffentlichen Rechts" ergänzt;

2. Im dritten Satz wird der Wortlaut "der Region" durch den Wortlaut "oder der von ihr abhängigen juristischen Personen öffentlichen Rechts" ergänzt;

Art. 28 - Artikel 18, § 2, Absatz 2 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen dem Wortlaut "von der wallonischen Region" und dem Wortlaut "auf ihrem Eigentum" wird der Wortlaut "oder einer von ihr abhängigen juristischen Person öffentlichen Rechts" eingefügt;

2. Der erste Satz wird ergänzt durch den Wortlaut "oder der von ihr abhängigen juristischen Person öffentlichen Rechts";

Art. 29 - Der Titel von Kapitel IV, Abschnitt II desselben Dekrets wird durch den folgenden Titel ersetzt:

«Abschnitt 2 - Rechte des Netzbetreibers auf privatem Eigentum»

Art. 30 - In Artikel 21, § 1, Absatz 3 desselben Dekrets wird der Wortlaut „, Inhaber eines dinglichen Rechts“ zwischen dem Wortlaut "an die betroffenen Eigentümer" und dem Wortlaut "und Mieter" eingefügt.

Art. 31 - Artikel 22, Absatz 1 desselben Dekrets wird zu Artikel 21, § 1a, und der Wortlaut "öffentlichen oder privaten Eigentums" wird durch den Wortlaut "privaten Grundstücks" ersetzt.

Art. 32 - In Artikel 21, § 2, Absatz 1 wird der Wortlaut "Der Berechtigte der in § 1 vorgesehenen Dienstbarkeit" durch den Wortlaut "Der Netzbetreiber, dem die in § 1a vorgesehene Dienstbarkeit eingeräumt wurde" ersetzt.

Art. 33 - Artikel 22 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 wird der Wortlaut "mit dieser Dienstbarkeit belasteten" durch den Wortlaut "mit einer Dienstbarkeit nach Artikel 21, § 1a belasteten" und der Wortlaut "Berechtigten dieser Dienstbarkeit" durch den Wortlaut "Netzbetreiber" ersetzt;

2. Der letzte Absatz wird durch den folgenden Absatz ersetzt:

«Die Regierung bestimmt die Rechte und Pflichten des möglichen Inhabers eines dinglichen Rechts oder des möglichen Mieters im Rahmen des Verkaufs dieses Grundstücks.»

Art. 34 - Artikel 23 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 23 - § 1 - Beschließt der Eigentümer des belasteten Grundstücks oder die dort zur Errichtung von Bauten berechtigte Person, auf dem Grundstück zu bauen, so teilt er dem Netzbetreiber seine Entscheidung per Einschreiben mit. Letzterer ist verpflichtet, die Netzinfrastrukturen auf Verlangen des Betroffenen zu versetzen oder zu entfernen.

§ 2 - Verlangt er die Versetzung der Infrastrukturen zwecks Bebauung des belasteten Grundstücks, so kann der Betroffene mit den Bauarbeiten erst sechs Monate nach der in § 1 genannten Mitteilung beginnen. Der Minister kann dem Netzbetreiber gegebenenfalls eine zusätzliche Frist gewähren, um ihm die Beschaffung der für die Verlegung erforderlichen Genehmigungen zu ermöglichen. Er setzt den Grundstückseigentümer davon in Kenntnis.

Die Kosten für die Versetzung oder die Entfernung der Netzinfrastrukturen trägt der Netzbetreiber.

§ 3 - Verlangt der Betroffene die Versetzung der Netzinfrastrukturen nicht, so behält der Netzbetreiber das Recht, diese Anlagen zu überwachen und die für ihren Betrieb, ihre Instandhaltung und ihre Reparatur erforderlichen Arbeiten auszuführen.

§ 4 - Bei Eingang der in § 1 genannten Mitteilung kann der Netzbetreiber dem Eigentümer des belasteten Grundstücks den Kauf des Grundstücks anbieten. Er setzt den Minister davon in Kenntnis. Wenn keine gütliche Einigung erzielt wird, finden die Bestimmungen nach Artikel 25 Anwendung.»

Art. 35 - Artikel 24 desselben Dekrets wird gestrichen.

Art. 36 - In Artikel 25 desselben Dekrets wird der Wortlaut "Betreiber des Verteilernetzes" durch den Wortlaut "Netzbetreiber" ersetzt.

Art. 37 - In Kapitel IV desselben Dekrets wird ein Abschnitt III mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

«Abschnitt 3 - Entschädigungsverpflichtungen

Unterabschnitt 1 - Entschädigung wegen eines verwaltungstechnischen Fehlers oder wegen Anschlussverzug

25bis. § 1 - Jede in Übertretung der Vorschriften des vorliegenden Dekrets oder seiner Durchführungserlasse fehlende Gasversorgung in Folge eines verwaltungstechnischen Fehlers des Verteilernetzbetreibers verpflichtet diesen Betreiber, dem Endverbraucher bis zur Wiederherstellung der Versorgung eine pauschale Tagesentschädigung in Höhe von 125 Euro zu zahlen, bis zu einer Obergrenze von 1.875 Euro. Der Netzbetreiber trägt auch die Kosten für die Wiederherstellung der Versorgung, ohne sie auf den Endverbraucher abwälzen zu können.

Abgesehen von dem in Absatz 1 genannten Fall, hat jeder Endverbraucher auch Anspruch auf eine monatliche Pauschalentschädigung in Höhe von 100 Euro von dem Betreiber des Verteilernetzes, wenn dieser einen auf Wunsch des Endverbrauchers von einem Gasversorger eingereichten Antrag auf Versorgerwechsel nicht korrekt bearbeitet hat, und der Vertrag mit dem neuen Versorger zu dem zwischen den Parteien vereinbarten Zeitpunkt nicht wirksam in Kraft treten kann.

§ 2 - Der Endverbraucher richtet seinen Entschädigungsantrag an den Betreiber, an dessen Netz er angeschlossen ist, und zwar innerhalb von dreißig Kalendertagen ab dem Ausbleiben der Versorgung oder ab Kenntnisnahme des Fehlers bei dem Versorgerwechsel durch den Kunden. Der Endverbraucher gibt darin die für die Bearbeitung seines Antrags wesentlichen Daten an. Um dem betroffenen Kunden die Beantragung zu erleichtern, stellt der Netzbetreiber den Endverbrauchern ein von der CWaPE genehmigtes Entschädigungsantragsformular zur Verfügung. Dieses Formular kann insbesondere auf der Internetseite des Netzbetreibers abgerufen werden.

Der Netzbetreiber entschädigt den Kunden innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang des Entschädigungsantrags.

Ist der Netzbetreiber der Auffassung, dass die fehlende Versorgung oder der Fehler bei dem Verfahren des Versorgerwechsels auf einen Fehler eines Versorgers zurückzuführen ist, so teilt er dem Kunden dies innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang des Entschädigungsantrags mit und sendet den Antrag innerhalb der gleichen Frist an diesen Versorger.

Der Gasversorger ist zur Bearbeitung des Entschädigungsantrags und gegebenenfalls zur Zahlung der Entschädigung innerhalb der gleichen Fristen verpflichtet, die für den Netzbetreiber gelten.

§ 3 - Ergibt innerhalb der gesetzten Fristen keine Antwort des Netzbetreibers oder des Gasversorgers, oder wird die Entschädigung verweigert, so kann der Kunde die in Artikel 48 des Stromdekrets genannte regionale Schiedsstelle mit dem Antrag befragen. Diese Beschwerde ist spätestens drei Monate nach dem Versanddatum des Entschädigungsantrags einzureichen.

Der Antrag ist nur zulässig, wenn der Antragsteller den schriftlichen Nachweis dafür erbringt, dass er zuvor erfolglos versucht hat, die Zahlung der Entschädigung direkt bei dem Netzbetreiber und dem Gasversorger durchzusetzen.

Die regionale Schiedsstelle bearbeitet den Antrag. Ist sie der Auffassung, dass der Antrag begründet ist, so arbeitet sie innerhalb von dreißig Kalendertagen einen Vorschlag für eine Stellungnahme in diesem Sinne aus, den sie dem Netzbetreiber zustellt. Dieser verfügt über eine Frist von fünfzehn Kalendertagen ab Eingang der Zustellung, um seine Einwände vorzubringen und an die regionale Schiedsstelle zu richten. Stellt sie fest, dass die fehlende Versorgung oder der Fehler bei dem Verfahren des Versorgerwechsels auf einen Fehler eines Versorgers zurückzuführen ist, so sendet sie den Vorschlag für ihre Stellungnahme gemäß Artikel 30ter, Absatz 3 an diesen Versorger. Sie setzt den Endverbraucher davon in Kenntnis.

Die endgültige Stellungnahme der regionalen Schiedsstelle wird dem Netzbetreiber, dem Endverbraucher und den betroffenen Gasversorgern innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang der Einwände des Netzbetreibers oder des Gasversorgers zugestellt. Soweit möglich, ist in dieser Stellungnahme angegeben, ob der Netzbetreiber oder der Gasversorger für die fehlende Gasversorgung verantwortlich ist.

In dem Fall, dass die von der regionalen Schiedsstelle als verantwortlich bezeichnete Person dem Endverbraucher die ihm geschuldete Entschädigung ohne berechtigten Grund nicht innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Erhalt der endgültigen Stellungnahme zahlt, kann die CWaPE ihm eine entsprechende Zahlungsanordnung erteilen. Artikel 48 ff finden Anwendung.

Art. 25ter - § 1 - Jeder Endverbraucher hat Anspruch auf eine pauschale Tagesentschädigung durch den Netzbetreiber, wenn dieser den effektiven Anschluss nicht innerhalb der folgenden Fristen ausgeführt hat:

1. bei Standard- und einfachen Anschlüssen: innerhalb einer Frist von dreißig Werktagen ab der schriftlichen Zustimmung des Kunden zu dem Angebot des Netzbetreibers für den Anschluss, wobei letzterer nicht tätig werden kann, bevor die verschiedenen erforderlichen Erlaubnisse und Genehmigungen erteilt sind und der Benutzer des Verteilernetzes die ihm obliegenden Arbeiten ausgeführt hat; diese Frist wird auf sechzig Werktage verlängert, wenn die Lage der Versorgungsleitungen Wegebauarbeiten erfordert, oder wenn eine Erweiterung des Verteilernetzes notwendig ist;

2. bei nicht einfachen Anschlüssen: innerhalb der im Anschlussvertrag vorgesehenen Frist, oder innerhalb einer Frist von sechs Monaten ab der festen Anschlussbestellung durch den Antragsteller auf der Grundlage des Anschlussangebots des Verteilernetzbetreibers, wobei diese Bestellung vor Erteilung der verschiedenen erforderlichen Erlaubnisse und Genehmigungen erfolgen kann;

3. bei nicht einfachen Anschlüssen, und wenn die gezeichnete Kapazität mindestens 250 m³ beträgt: innerhalb der im Anschlussvertrag vorgesehenen Frist.

Die technische Regelung kann Ausnahmen von den vorstehend vorgesehenen Anschlussfristen vorsehen.

Die fällige Tagesentschädigung beträgt 25 Euro bei Kunden, mit einer gezeichneten Kapazität von weniger als 250 m³ und 50 Euro bei sonstigen Anschlüssen.

§ 2 - Der Endverbraucher richtet den Entschädigungsantrag innerhalb einer Frist von dreißig Kalendertagen ab Überschreitung der in § 1 angegebenen Fristen an den Betreiber des Netzes, an das er angeschlossen ist. Der Endverbraucher gibt darin die für die Bearbeitung seines Antrags wesentlichen Daten an. Um dem betroffenen Kunden die Beantragung zu erleichtern, stellt der Netzbetreiber den Endverbrauchern ein von der CWaPE genehmigtes Entschädigungsantragsformular zur Verfügung. Dieses Formular kann insbesondere auf der Internetseite des Netzbetreibers abgerufen werden.

Der Netzbetreiber entschädigt den Kunden innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang des Entschädigungsantrags.

§ 3 - Ergeht innerhalb der gesetzten Frist keine Antwort des Netzbetreibers, oder wird die Entschädigung verweigert, so kann der Kunde die in Artikel 48 des Stromdekrets genannte regionale Schiedsstelle mit dem Antrag befassen. Diese Beschwerde ist spätestens drei Monate nach dem Versanddatum des Entschädigungsantrags einzureichen.

Der Antrag ist nur zulässig, wenn der Antragsteller den schriftlichen Nachweis dafür erbringt, dass er zuvor erfolglos versucht hat, die Zahlung der Entschädigung direkt bei dem Netzbetreiber durchzusetzen.

Die regionale Schiedsstelle bearbeitet den Antrag. Ist sie der Auffassung, dass der Entschädigungsantrag begründet ist, so arbeitet sie innerhalb von dreißig Kalendertagen einen Vorschlag für eine Stellungnahme in diesem Sinne aus, den sie dem Netzbetreiber zustellt. Dieser verfügt über eine Frist von fünfzehn Kalendertagen ab Eingang der Zustellung, um seine Einwände vorzubringen und an die regionale Schiedsstelle zu richten.

Die endgültige Stellungnahme der regionalen Schiedsstelle wird dem Netzbetreiber und dem Endverbraucher innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang der Einwände des Netzbetreibers zugestellt.

Wenn die endgültige Stellungnahme zu dem Ergebnis kommt, dass der Netzbetreiber den Endverbraucher zu entschädigen hat, der Betreiber dem Endverbraucher die ihm geschuldete Entschädigung ohne berechtigten Grund jedoch nicht innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Erhalt der endgültigen Stellungnahme zahlt, kann die CWaPE ihm eine entsprechende Zahlungsanordnung erteilen. Artikel 48 ff finden Anwendung.

§ 4 - Im Notfall kann der Endverbraucher bei der CWaPE den Erlass einer Anordnung auf Ausführung des effektiven Anschlusses durch den Betreiber des Verteilernetzes innerhalb einer von ihr gesetzten Frist beantragen. Hält sich der Netzbetreiber nicht an diese neue Frist, wird in Anwendung von Artikel 48 ff ein Ordnungsgeld gegen den Netzbetreiber verhängt.

Unterabschnitt 2 — Entschädigung für durch den Netzbetreiber im Rahmen des Betriebs seines Netzes verursachte Schäden

Art. 25*quater* - Unbeschadet für den Endverbraucher vorteilhafterer vertraglicher Bestimmungen, hat der haftende Betreiber des Verteilernetzes den an das Verteilernetz angeschlossenen Endverbraucher für jeden direkten Personen- oder Sachschaden zu entschädigen, der diesem durch eine Gasexplosion aufgrund eines Netzfehlers, durch eine Störung des Drucks oder eine gegenüber den Bestimmungen der technischen Regelung und der Verträge unnormal lange Unterbrechung der Versorgung entsteht.

Im Fall höhere Gewalt gilt die Entschädigungsverpflichtung nicht.

Unterabschnitt 3 — Gemeinsame Bestimmungen von Unterabschnitt I und II

Art. 25*quinquies* - § 1 - Die Bestimmungen von Unterabschnitt I und II verhindern nicht die Anwendung sonstiger gesetzlicher Bestimmungen, die die Haftbarmachung des Netzbetreibers erlauben. Die verbundene Anwendung verschiedener Haftungsregelungen kann jedoch in keinem Fall zu einer Entschädigung des Endverbrauchers führen, die über die vollständige Wiedergutmachung des entstandenen Schadens hinaus geht.

§ 2 - Die Netzbetreiber bilden alle Formen von finanziellen Sicherheiten, die es ihnen erlauben die in Artikel 25*bis* bis 25*quater* genannten Entschädigungen zu gewährleisten. Die Belastung in Zusammenhang mit der zur Gewährleistung der Entschädigungen wegen grober Fahrlässigkeit gebildeten Sicherheit ist in den Büchern des Netzbetreibers klar zu trennen und kann gemäß Artikel 32, § 1, Ziffer 2, Buchstabe g) des vorliegenden Dekrets nicht in die Tarife der Netzbetreiber einbezogen werden.

Vor dem 31. März jedes Jahres legen die Netzbetreiber der CWaPE den Nachweis über die Existenz einer solchen finanziellen Sicherheit vor.

Die Regierung passt die in Artikel 25*bis* und 25*ter* festgelegten Beträge jährlich an den Verbraucherpreisindex an, durch Multiplikation mit dem Verbraucherpreisindex für den Monat Juni des Jahres und durch Teilung durch den Verbraucherpreisindex für den Monat Juni des Jahres vor Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets.

§ 3 - Die Artikel 25*bis* bis 25*quater* werden in den Anschlussregelungen und Bverträgen für die an das Verteilernetz angeschlossenen Kunden vollständig wiedergegeben.

§ 4 - Vor dem 31. März jedes Jahres richten die Netzbetreiber einen Bericht an die CWaPE, mit Angabe der Anzahl der Entschädigungsanträge auf der Grundlage von Artikel 25*bis* bis 25*quater*, die im Verlauf des vorangegangenen Jahres eingegangen sind, sowie ihres Ausgangs.

Die CWaPE erstellt zu diesem Zweck einen Musterbericht.

Der in Absatz 1 genannte Bericht wird an jeden Gemeinderat der Gemeinden gerichtet, auf deren Gebiet der Netzbetreiber tätig ist.

Der Vorstand des Netzbetreibers setzt mindestens einmal jährlich die Erörterung eines in Bezug auf die Anzahl der Entschädigungsanträge auf der Grundlage von Artikel 25*bis* bis 25*quater* sowie in Bezug auf deren Ausgang aktualisierten Bericht auf die Tagesordnung seiner Sitzungen.

Unterabschnitt 4 — Entschädigung für durch Bauarbeiten verursachte Schäden

Art. 25*sexies* - Der Netzbetreiber ist verpflichtet, Schäden zu reparieren, die durch von ihm bei der Errichtung oder während des Betriebs seiner Anlagen ausgeführte Arbeiten verursacht werden, und Drittpersonen für Schäden zu entschädigen, die ihnen entweder durch diese Arbeiten oder durch die Benutzung des mit der Dienstbarkeit belasteten Grundstücks entstehen; die Entschädigungen wegen der verursachten Schäden gehen vollständig zu Lasten dieses Betreibers; sie sind den Personen geschuldet, denen diese Schäden entstehen; ihre Höhe wird entweder in gutlichem Einvernehmen oder auf gerichtlichem Weg festgesetzt.»

Art. 38 - Artikel 26 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 wird der Wortlaut "Verteiler-" gestrichen;

2. § 1 wird wie folgt ergänzt:

«Alle Endverbraucher sind zugelassen.

Die Netzbetreiber haben für die Energiemenge Zugang zu den Netzen, mit denen sie gekoppelt sind, die sie in der Eigenschaft als Gasversorger oder als Endverbraucher nutzen.

In ihrer Eigenschaft als Netzbetreiber schließen sie eine Zusammenarbeitsvereinbarung mit den Betreibern der Netze ab, mit denen sie gekoppelt sind. Diese Zusammenarbeitsvereinbarung wird an die CWaPE weitergeleitet, die aus Gründen des Gemeinwohls Änderungen vorschlagen kann.»;

3. In § 2, Absatz 1 wird der Wortlaut "Die Netzbetreiber können lediglich in den folgenden Fällen den Zugang zu ihren jeweiligen Netzen verweigern." ersetzt durch den Wortlaut: "Die Netzbetreiber gewährleisten einen nichtdiskriminierenden und transparenten Zugang zu ihrem Netz. Sie können den Zugang lediglich in den folgenden Fällen verweigern:"

4. In § 2, Ziffer 2 wird zwischen dem Wortlaut "die Übertragung" und dem Wortlaut "auf sein Netz" der Wortlaut "des Gases" eingefügt;

5. In § 2, Ziffer 3 wird der Wortlaut "in der technischen Regelung vorgesehenen" ersetzt durch den Wortlaut "der technischen Regelung";

6. Absatz 1 wird wie folgt ergänzt:

«5. wenn sich der Antrag auf Zugang auf ein nicht kompatibles Gas bezieht.» ;

7. In § 2, Absatz 2 wird der Wortlaut "muss ordnungsgemäß begründet sein" ersetzt durch den Wortlaut "wird ordnungsgemäß begründet"; der zweite Satz wird gestrichen.

8. Es werden §§ 3 und 4 mit dem folgenden Wortlaut hinzugefügt:

«§ 3 - Wenn ein zugängliches Gasverteilernetz existiert und der Bauherr beschließt, auf diese Energiequelle zurückzugreifen, ist das Anbringen eines Einzelzählers für jedes Einfamilienhaus und für jedes Wohngebäude Pflicht, das neu ist oder an dem umfassende Renovierungsarbeiten ausgeführt worden sind, d.h.:

1. wenn das Haus oder das Gebäude Gegenstand von Arbeiten an mindestens einem Viertel seiner Hülle war;

2. wenn die Gesamtkosten der Renovierungsarbeiten an der Hülle oder an den energietechnischen Anlagen 25 % des Wertes des Gebäudes überschreiten; der Wert des Gebäudes umfasst nicht den Wert des Grundstücks, auf dem es steht.

Nach Stellungnahme der CWaPE kann die Regierung durch die Grundstücksconfiguration begründete Ausnahmen festlegen.

§ 4 - Der Endverbraucher ist verpflichtet, dem Netzbetreiber mindestens einmal jährlich die Ablesung der Zählerstände des oder der Zähler an den Anschlussstellen zu erlauben, deren Eigentümer er ist, oder sie ihm auf Anfrage mitzuteilen. Die Regierung kann festlegen, welche Konsequenzen der Kunde bei Nichterfüllung dieser Verpflichtung zu tragen hat.»

Art. 39 - Artikel 27 desselben Dekrets wird gestrichen.

Art. 40 - Artikel 29 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 29 - § 1. Unbeschadet der in Sachen Raumordnung geltenden Bestimmungen, ist für den Bau neuer Direktleitungen eine vorherige Einzelgenehmigung erforderlich, die der Minister nach Stellungnahme der CWaPE erteilt, und die auszugsweise im *Belgischen Staatsblatt* und auf der Internetseite der CWaPE veröffentlicht wird.

Diese Genehmigung ist der Bedingung der Verweigerung des Zugangs zum Netz oder des Fehlens eines Angebots für die Benutzung des Netzes zu vernünftigen technischen Bedingungen unterworfen.

§ 2 - Nach Stellungnahme der CWaPE bestimmt die Regierung die Kriterien und das Verfahren zur Erteilung der in § 1 genannten Genehmigungen, die für die Prüfung des Antrags zu entrichtende Gebühr sowie die Rechte und Pflichten des Genehmigungsinhabers.

§ 3 - Der Inhaber einer in Paragraph 1 genannten Genehmigung unterliegt den Bestimmungen von Artikel 18 bis 23.

Art. 41 - Artikel 30 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. § 1 wird gestrichen;

2. § 2 wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 2 - Unbeschadet § 5 benötigt jeder Gasversorger und jede Person, die ihre eigene Gasversorgung selbst sicherstellt, eine zuvor von dem Minister erteilte Lizenz.»;

3. In § 3, Absatz 1, Ziffer 2 wird der dritte Spiegelstrich wie folgt ersetzt:

«- auf bestimmte Kunden;»;

4. In demselben § 3, Absatz 1, Ziffer 2 wird ein vierter Spiegelstrich mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

«- zur Gewährleistung der eigenen Versorgung. Diese Lizenz benötigen der Erzeuger, der die Übertragungs- und/oder die Verteilernetze benutzt, um andere Firmensitze oder Betriebsstätten in der Region Wallonien zu versorgen, sowie der Kunde, der sich selbst mit Gas versorgt, insbesondere über eine Börse.»

5. In § 3, Absatz 3 wird der Wortlaut "wallonische Regierung" ersetzt durch den Wortlaut "Regierung";

6. In § 4

— wird zwischen dem Wortlaut "die Untersuchung der Akte" und dem Wortlaut "die Fristen" das Wort "sowie" eingefügt;

— wird der Wortlaut "sowie die von dem Antragsteller für die Untersuchung der Akte zu zahlende Gebühr" gestrichen;

— das Wort "automatisch" wird durch den Wortlaut "von Rechts wegen" ersetzt;

7. Es wird ein § 5 mit dem folgenden Wortlaut hinzugefügt:

«§ 5 - Übt der Netzbetreiber eine Versorgungstätigkeit gemäß dem vorliegenden Dekret aus, so ist für diese Tätigkeit keine Versorgungslizenz erforderlich.

Die von den Endverbrauchern verbrauchten Gasmengen, die nicht selbst erzeugt und nicht von einem Gasversorger in Rechnung gestellt werden, werden diesen Endverbrauchern von dem Betreiber des Netzes als Lieferung in Rechnung gestellt, an das sie angeschlossen sind.

Art. 42 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 30a mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

«Art. 30bis - Jeder Endverbraucher ist verpflichtet, auf einen Gasversorger zurückzugreifen, der über eine Versorgungslizenz verfügt, die gemäß dem vorstehenden Artikel erteilt wurde, oder hilfsweise selbst eine Lizenz besitzen, um seine eigene Versorgung in den in Artikel 30, § 3, Absatz 2, Ziffer 2, vierter Spiegelstrich genannten Fällen sicherzustellen.

Diese Verpflichtung gilt jedoch nicht für einen Endverbraucher, der:

1. das gesamte oder einen Teil des von ihm verbrauchten Gases erzeugt, für den selbst erzeugten und auf dem Produktionsstandort verbrauchten Gasanteil;
2. durch oder kraft des vorliegenden Dekrets von einem Betreiber eines Verteilernetzes versorgt wird.»

Art. 43 - In dasselbe Dekret werden Artikel 30b bis 30d mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

«Art. 30ter - § 1 - Jede Unterbrechung der Gasversorgung in Übertretung der Vorschriften des vorliegenden Dekrets oder seiner Durchführungserlasse auf Wunsch des Gasversorgers oder in Folge eines von dem Versorger begangenen verwaltungstechnischen Fehlers oder eines Fehlers bei der Rechnungsstellung, der die Anwendung des bei Zahlungsverzug geltenden Verfahrens nach sich gezogen hat, verpflichtet diesen, dem Endverbraucher eine pauschale Tagesentschädigung in Höhe von 125 Euro zu zahlen, bis zum Datum des dem Netzbetreiber unanfechtbar zugestellten Antrags des Versorgers auf Wiederherstellung der Versorgung. Der Netzbetreiber stellt die Versorgung innerhalb der in der technischen Regelung vorgesehenen Fristen wieder her. Andernfalls hat der Kunde Anspruch auf Anwendung von Artikel 25ter.

Die Entschädigung ist auf 1.875 Euro begrenzt. Der Gasversorger trägt auch die Kosten für die Wiederherstellung der Versorgung, ohne sie auf den Endverbraucher abwälzen zu können.

§ 2 - Abgesehen von dem in § 1 genannten Fall, hat jeder Endverbraucher auch Anspruch auf eine monatliche Pauschalentschädigung in Höhe von 100 Euro von dem Gasversorger, wenn dieser den mit dem Endverbraucher geschlossenen Vertrag nicht ordnungsgemäß bearbeitet hat, und der Vertrag zu dem zwischen den Parteien vereinbarten Zeitpunkt nicht wirksam in Kraft treten kann.

§ 3 - Der Endverbraucher richtet den Entschädigungsantrag an den Gasversorger, und zwar innerhalb von dreißig Kalendertagen, je nach Fall:

1. ab Eintritt der in § 1 genannten Unterbrechung;
2. ab Zurkenntnisnahme des Fehlers bei dem Verfahren des Versorgerwechsels durch den Kunden, in Anwendung von § 2.

Der Endverbraucher gibt in seinem Antrag die für dessen Bearbeitung wesentlichen Daten an. Um dem betroffenen Kunden die Beantragung zu erleichtern, stellt der Gasversorger den Endverbrauchern ein von der CWaPE genehmigtes Entschädigungsantragsformular zur Verfügung. Dieses Formular kann auch auf der Internetseite des Gasversorgers abgerufen werden.

Der Gasversorger entschädigt den Kunden innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang des Entschädigungsantrags.

§ 4. Ist der Gasversorger der Auffassung, dass die Unterbrechung oder der Fehler bei dem Verfahren des Versorgerwechsels auf einen Fehler eines Netzbetreibers zurückzuführen ist, so teilt er dem Kunden dies innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang des Entschädigungsantrags mit und sendet den Antrag innerhalb der gleichen Frist an den Netzbetreiber.

Der Netzbetreiber ist zur Bearbeitung des Entschädigungsantrags und gegebenenfalls zur Zahlung der Entschädigung innerhalb der gleichen Fristen verpflichtet, die für den Gasversorger gelten.

§ 5. Ergeht innerhalb der gesetzten Fristen keine Antwort des Gasversorgers oder des Netzbetreibers, oder wird die Entschädigung verweigert, so kann der Kunde die in Artikel 48 des Stromdekrets genannte regionale Schiedsstelle mit dem Antrag befragen.

Das in Artikel 25bis, § 3 beschriebene Verfahren findet Anwendung.

Art. 30quater - § 1 - Jeder Fehler bei der Rechnungsstellung zuungunsten des Niederdruckendverbrauchers verpflichtet den Gasversorger, diesem Endverbraucher eine Entschädigung in Höhe der Zwischenrechnung des Kunden bezogen auf einen Verbrauchsmonat für das laufende Jahr zu zahlen, und zwar in den folgenden Fällen:

1. wenn der Gasversorger die per Einschreiben oder mit jedem anderen von der Regierung für konform erklärten Mittel an ihn gerichtete Beschwerde eines Kunden, der Einspruch gegen die Höhe der bezahlten Rechnung einlegt, nicht innerhalb von dreißig Kalendertagen ab ihrem Eingang bearbeitet;
2. wenn der Gasversorger, in der Folge einer per Einschreiben oder mit jedem anderen von der Regierung für konform erklärten Mittel von einem Endverbraucher, der die Rechnung bezahlt hat, an ihn gerichteten Beschwerde, dem Kunden gegenüber einen Fehler bei der Rechnungsstellung unabhängig von der Ursache zugibt, dem Endverbraucher aber innerhalb von dreißig Kalendertagen ab dem Fehleranerkennnis keine Rechnungskorrektur und keine gegebenenfalls fällige Rückzahlung zukommen lässt, vorbehaltlich des in § 3 genannten Falls.

§ 2 - Der Endverbraucher richtet den Entschädigungsantrag innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Überschreitung der in § 1 angegebenen Fristen an den Gasversorger.

Der Endverbraucher gibt in seinem Antrag die für dessen Bearbeitung wesentlichen Daten an. Um dem betroffenen Kunden die Beantragung zu erleichtern, stellt der Gasversorger den Endverbrauchern ein von der CWaPE genehmigtes Entschädigungsantragsformular zur Verfügung. Dieses Formular kann auch auf der Internetseite des Gasversorgers abgerufen werden.

Der Gasversorger entschädigt den Kunden innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang des Entschädigungsantrags.

§ 3 - Ist der Gasversorger der Auffassung, dass die Überschreitung der in § 1 vorgesehenen Fristen auf das Verschulden des Netzbetreibers zurückzuführen ist, so informiert der Gasversorger den Endverbraucher innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang des Entschädigungsantrags und leitet den Antrag innerhalb der gleichen Frist an den Netzbetreiber weiter.

Der Netzbetreiber ist zur Bearbeitung des Entschädigungsantrags und gegebenenfalls zur Zahlung der Entschädigung innerhalb der gleichen Fristen verpflichtet, die für den Gasversorger gelten.

Bei Missachtung der in Artikel 26, § 4 genannten Verpflichtung durch den Endverbraucher, oder wenn der Endverbraucher die Daten, die eine Rechnungsstellung erlauben, gegebenenfalls falsch übermittelt, ist die Entschädigung nicht fällig.

§ 4 - Ergeht innerhalb der gesetzten Fristen keine Antwort des Gasversorgers oder des Netzbetreibers, oder wird die Entschädigung verweigert, so kann der Kunde die regionale Schiedsstelle mit dem Antrag befragen.

Das in Artikel 25*bis*, § 3 beschriebene Verfahren findet Anwendung.

Art. 30*quinquies* - § 1. Vor dem 31. März jedes Jahres richten die Gasversorger einen Bericht an die CWaPE, mit Angabe der Anzahl der Entschädigungsanträge auf der Grundlage von Artikel 30*ter* bis 30*quater*, die im Verlauf des vorangegangenen Jahres eingegangen sind, sowie ihres Ausgangs.

Die CWaPE erstellt zu diesem Zweck einen Musterbericht.

§ 2 - Die Bestimmungen von Artikel 30*ter* und 30*quater* verhindern nicht die Anwendung sonstiger gesetzlicher Bestimmungen, die die Haftbarmachung des Gasversorgers erlauben. Die verbundene Anwendung verschiedener Haftungsregelungen kann jedoch in keinem Fall zu einer Entschädigung des Endverbrauchers führen, die über die vollständige Wiedergutmachung des entstandenen Schadens hinaus geht.

Die in Artikel 30*ter* und 30*quater* festgelegten Beträge werden jährlich automatisch angepasst, durch Multiplikation mit dem Verbraucherpreisindex für den Monat Juni des Jahres und durch Teilung durch den Verbraucherpreisindex für den Monat Juni des Jahres vor Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets.»

Art. 44 - Artikel 31 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. Die aktuelle Bestimmung wird zu § 1;

2. Es wird ein Paragraph 2 mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

«§ 2. Der Minister bezeichnet für das Gebiet jedes Netzbetreibers einen Ersatzversorger.

Nach Stellungnahme der CWaPE bestimmt die Regierung die Bedingungen und das Verfahren für die Bezeichnung der Ersatzversorger.»

Art. 45 - In dasselbe Dekret wird ein Kapitel VIa mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

«KAPITEL VI*bis* — Sozialrechtliche Vorschriften

Abschnitt 1 — Geschützte Kunden

Art. 31*bis* - § 1 - Geschützte Kunden sind Haushaltskunden, die einer der folgenden Kategorien angehören:

1. Jeder Verbraucher, der Bezieher des Integrationseinkommens gemäß dem Gesetz vom 26. Mai 2002 zum Recht auf soziale Integration ist;

2. Jeder Verbraucher, der nachweisen kann, dass einer mit ihm zusammenlebenden Person bewilligt wurde:

a. das Garantierte Einkommen für ältere Menschen gemäß dem Gesetz vom 1. April 1969 zur Einführung eines garantierten Einkommens für Betagte;

b. eine Einkommensersatzbeihilfe gemäß dem Gesetz vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung;

c. eine Eingliederungsbeihilfe gemäß dem Gesetz vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung, die den in dem Ministerialerlass vom 30. Juli 1987 zur Festlegung der Kategorien und der Leitlinien für die Bewertung des Autonomiegrades hinsichtlich der Überprüfung des Anrechts auf die Eingliederungsbeihilfe festgelegten Kategorien II, III und IV angehören;

d. eine Beihilfe zur Unterstützung von Betagten gemäß dem Gesetz vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung;

e. eine Behindertenbeihilfe in Folge einer dauernden Arbeitsunfähigkeit oder Invalidität von wenigstens 65%, gemäß dem Gesetz vom 27. Juni 1969 über die Gewährung von Behindertenbeihilfen, in den durch Artikel 28 des Gesetzes vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung festgelegten Grenzen;

f. eine Beihilfe für die Unterstützung einer Drittperson, gemäß dem Gesetz vom 27. Juni 1969 über die Gewährung von Behindertenbeihilfen, in den durch Artikel 28 des Gesetzes vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung festgelegten Grenzen;

4. Jeder Verbraucher, der in den Genuss eines durch das Öffentliche Sozialhilfezentrum gewährten Vorschusses auf eine unter Ziffer 1, 2 und 3 genannte Leistung kommt;

5. Jeder Verbraucher, für den ein Öffentliches Sozialhilfezentrum eine erzieherische Leitmaßnahme finanzieller Art ergriffen hat, oder von einer auf dem Gebiet der Schuldenvermittlung tätigen Einrichtung oder von einem in Artikel 1675/17 des Gerichtsgesetzbuchs aufgeführten Schuldenvermittler betreut wird;

6. Jeder Verbraucher, der eine Hilfeleistung bezieht, die zum Teil oder vollständig von dem Föderalstaat getragen wird, auf der Grundlage von Artikel 4 und 5 des Gesetzes vom 2. April 1965 bezüglich der Übernahme der von Öffentlichen Sozialhilfezentren gewährten Hilfeleistungen.

Nach Stellungnahme der CWaPE kann die Regierung die Liste der geschützten Kunden auf weitere Endverbraucherkategorien ausdehnen.

Art. 31*ter* — Der Betreiber des Verteilernetzes ist befugt, dem geschützten Kunden Gas zum Sozialtarif zu liefern.

Bei Zahlungsverzug des geschützten Kunden oder auf dessen Wunsch, installiert der Betreiber des Verteilernetzes einen Budgetzähler bei dem Kunden.

Während des Winterhalbjahres gibt der Betreiber des Verteilernetzes wiederaufladbare Karten aus, um die Gasversorgung in jeder Wohnung aufrechtzuerhalten, die von einem geschützten Kunden, der nicht mehr in der Lage ist, seinen Budgetzähler aufzuladen, als Hauptwohnsitz genutzt wird. Unbeschadet Artikel 31*quater*, § 2, Ziffer 3, hat der geschützte Kunde das verbrauchte Gas in dieser Zeit weiterhin zu bezahlen.

«Abschnitt 2 — Lokale Kommissionen für Energie

Art. 31^{quater} - § 1 - In jeder Gemeinde wird auf Initiative des Vorsitzenden des Sozialhilferats eine lokale Kommission für die Verhinderung der Sperrung und der Unterbrechung der Versorgung eingerichtet, abgekürzt "Lokale Kommission für Energie" genannt, die sich zusammensetzt aus:

1. einem von dem Sozialhilferat bezeichneten Vertreter;
2. einem Vertreter, der die soziale Energiebetreuung innerhalb des öffentlichen Sozialhilfezentrums übernimmt;
3. einem Vertreter des Betreibers des Netzes, an das der Kunde angeschlossen ist.

Der Vorsitzende des Sozialhilferats ist verpflichtet, die Namen der für diese Kommission bezeichneten Personen vor dem 31. März jedes Jahres an den Minister weiterzuleiten.

§ 2 - Die Kommission wird entweder auf Initiative des Netzbetreibers oder auf Initiative des Kunden einberufen. Sie nimmt insbesondere Stellung zu:

1. der möglichen Sperrung der Gasversorgung des Kunden in Erwartung der Budgetzähler; im Fall eines Sperrungsentscheids gibt die Kommission das Datum des Inkrafttretens an; wenn die Fortsetzung der Gasversorgung beschlossen wird, erstellt die Kommission gegebenenfalls einen Zahlungsplan und beauftragt das Öffentliche Sozialhilfezentrum (ÖSHZ) mit der sozialen Energiebetreuung des betroffenen Kunden;
2. der Gewährung von Budgetzählerkarten oder deren Aufladung während des Winterhalbjahres;
3. dem vollständigen oder teilweisen Erlass der Schulden des geschützten Kunden gegenüber dem Netzbetreiber, der als Gasversorger agiert.

Die Kommission beschließt durch Mehrheit ihrer Mitglieder. Der Kunde wird mindestens fünfzehn Tage vor dem Sitzungstermin zum Erscheinen zwecks Befragung aufgefordert. Er kann sich gegebenenfalls durch eine Person seiner Wahl unterstützen oder vertreten lassen. Die Kommission beschließt unter Ausschluss der Öffentlichkeit.

Der Beschluss wird dem Kunden und dem Netzbetreiber innerhalb von sieben Tagen zugestellt.

§ 3 - Die Regierung bestimmt die Modalitäten und die Arbeitsweise der Kommission und kann deren Zusammensetzung auf jede Person erweitern, die ein Interesse daran haben kann, dort vertreten zu sein.

§ 4 - Vor dem 31. März jedes Jahres richten die Netzbetreiber einen Bericht an die CWaPE, mit Angabe, für jede Gemeinde, der Anzahl der Einberufungen der Lokalen Kommission für Energie im Verlauf des vorangegangenen Jahres sowie ihres Ausgangs.

Die Lokalen Kommissionen für Energie richten vor dem 31. März jedes Jahres einen Bericht an den Gemeinderat, mit Angabe der Anzahl der Einberufungen der Lokalen Kommission für Energie im Verlauf des vorangegangenen Jahres sowie ihres Ausgangs.

Stellt sich heraus, dass in einer Gemeinde keine Lokale Kommission für Energie gebildet wurde, oder dass diese den Einberufungen durch den Netzbetreiber nicht folgt, kann der Minister, nach Stellungnahme der CWaPE und nach Versand eines Erinnerungsschreibens und einer Inverzugsetzung an den Bürgermeister oder den Präsidenten des Öffentlichen Sozialhilfezentrums, beschließen, dass die in Artikel 20 genannte Gebühr für das laufende oder für das kommende Geschäftsjahr nicht an die Gemeinde entrichtet wird.

«Abschnitt 3 — Soziale Energiebetreuung

Art. 31^{quinquies} - Zuständig für die Gewährleistung der sozialen Energiebetreuung ist jedes Öffentliche Sozialhilfezentrum.

Diese Betreuung besteht in korrigierenden Maßnahmen, unter Ausschluss von Sachinvestitionen. Betreut werden Haushaltskunden in Zahlungsschwierigkeiten gegenüber ihrem Gasversorger, nach Notifizierung durch den für die Versorgung des betroffenen Kunden zuständigen Gasversorger oder Netzbetreibers, gemäß den Erlassen der Regierung in Durchführung von Artikel 32, § 1, Absatz 1, Ziffer 3 und Artikel 33, § 1, Ziffer 4.

Die Regierung bestimmt die Modalitäten der sozialen Energiebetreuung.

«Abschnitt 4 — Vorbeugende Energieaktionspläne

Art. 31^{sexies} - Jedes Öffentliche Sozialhilfezentrum kann sich in einem vorbeugenden Energieaktionsplan engagieren, der den Verbrauchern helfen soll, ihren Umgang mit Energie zu verbessern und ihren Energieverbrauch besser zu lenken, insbesondere durch Implementierung eines besonderen zielgruppenangepassten Informations- und Sensibilisierungsprogramms.

Die Modalitäten und die Finanzierung der vorbeugenden Energieaktionspläne werden von der Regierung festgelegt.»

Art. 46 - Artikel 32 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 32 - § 1 - Nach Stellungnahme der CWaPE erlegt die Regierung den Netzbetreibern klar definierte, transparente und nichtdiskriminierende Verpflichtungen öffentlichen Dienstes auf, deren Erfüllung von der CWaPE überprüft wird, und zwar unter anderem die folgenden Verpflichtungen:

1. Gewährleistung der Sicherheit, der Gleichmäßigkeit und der Qualität der Gaslieferungen;
2. hinsichtlich des Kundendienstes:
 - a) unbeschadet Ziffer 5: Gewährleistung des Netzanschlusses von jedem Endverbraucher, der dies beantragt, zu veröffentlichten Preisen gemäß Artikel 15;
 - b) Sammeln der Daten über die Gasentnahmen und Beinspeisungen des Netzes;
 - c) Gewährleistung einer effizienten Beschwerdeabteilung;
 - d) Erfüllung der von der CWaPE in Absprache mit den Netzbetreibern festgelegten Leistungsziele, zumindest hinsichtlich des Datenaustausches mit den Gasversorgern sowie der Anschlussanträge und der Anträge auf Versorgerwechsel;

e) Erfüllung der von der CWaPE in Absprache mit den Netzbetreibern festgelegten Leistungsziele hinsichtlich des Managements der Beschwerden von Netzbenutzern und des Managements von Entschädigungsanträgen und des einen solchen Anspruch begründenden Verfahrens; die CWaPE veröffentlicht die jeweiligen Leistungen jedes Netzbetreibers in Bezug auf diese Ziele jährlich auf ihrer Internetseite;

f) Gewährleistung der Übermittlung der Zählerdaten, um jedem Kunden die Ausübung der mit seiner Wahlmöglichkeit verbundenen Rechte zu ermöglichen;

g) Übernahme der mit der finanziellen Sicherheit nach Artikel 25^{quinquies}, § 2 verbundenen Kosten, mit Ausnahme der Kosten, die mit der Garantie zur Sicherung der Entschädigungen wegen grober Fahrlässigkeit verbunden sind, sowie der Verwaltungskosten in Zusammenhang mit den in Kapitel IV, Abschnitt 3 angegebenen Entschädigungsmechanismen;

3. in sozialer Hinsicht, insbesondere:

a) Anwendung der von der Regierung bestimmten Maßnahmen, wenn ein Endverbraucher gegenüber seinem Gasversorger in Zahlungsverzug ist;

b) Gewährleistung der Gasversorgung von geschützten Kunden zum Sozialtarif;

c) Gewährleistung der Anbringung eines Budgetzählers auf Wunsch des Kunden oder im Rahmen eines Verfahrens wegen Zahlungsverzug;

in den von der Regierung vorgesehenen besonderen Fällen, vorübergehende Gewährleistung der d) Gasversorgung von Endverbrauchern, die vorübergehend keinen Liefervertrag haben oder an einen Liefervertrag gebunden sind, der ausgesetzt wurde;

4. hinsichtlich des Umweltschutzes, insbesondere:

a) Bevorzugung von Gas aus erneuerbaren Energiequellen, sofern es mit dem Gas des Netzes kompatibel ist;

b) kostenloser Anschluss von Haushaltskunden, deren Anlagen höchstens 8 Meter von der Hauptleitung des Verteilernetzes entfernt sind;

5. Aufnahme in den Investitionsplan von allen Erweiterungen des Gasnetzes, die ein betroffener Dritter beantragt, soweit diese Investition für den Netzbetreiber wirtschaftlich gerechtfertigt ist, auf der Grundlage der von diesem Dritten vorgelegten oder dem Netzbetreiber bekannten Daten; eine Investition gilt als wirtschaftlich gerechtfertigt, wenn die Rentabilitätsrate mindestens der von der CWaPE bei der Festsetzung der Netzbenutzungskosten akzeptierten Nettoverzinsung der investierten Mittel entspricht.

6. hinsichtlich der rationellen Nutzung der Energie:

a) Ergreifen aller Maßnahmen, die der rationellen Nutzung der Energie förderlich sind, für alle Kundenkategorien, und in dieser Hinsicht Gewährleistung einer umfassenden Information der Netzbenutzer;

b) Vorschlag von Tarifformeln, die eine rationelle Nutzung der Energie begünstigen, für alle Kunden mit Ausnahme der Kunden, die an dem System für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten teilnehmen;

c) mindestens einmal jährlich, Information der Öffentlichkeit über bestehende Prämien für die rationelle Nutzung von Energie oder von erneuerbaren Energien sowie über diesbezügliche Steuerermäßigungen;

d) Anbieten von Energiedienstleistungen zu wettbewerbsfähigen Preisen, insbesondere für sozial benachteiligte Haushaltskunden;

7. Anbringen eines an das Verbrauchsprofil angepassten Zählers auf Wunsch jedes Endverbrauchers, zu den veröffentlichten Tarifen nach Artikel 15; nach Stellungnahme der CWaPE und in Absprache mit den Netzbetreibern bestimmt die Regierung die Verpflichtungen der Netzbetreiber hinsichtlich der Installation intelligenter Zähler;

8. Gewährleistung der Information der Netzbenutzer über die Liberalisierung des Energiemarktes, insbesondere durch Weiterleitung von Botschaften des Ministers;

9. Gewährleistung verwaltungstechnischer und technischer Einsätze in Zusammenhang mit den Verpflichtungen öffentlichen Dienstes, soweit von der Regierung, nach Stellungnahme der CWaPE, nicht ausdrücklich ausgenommen“.

§ 2 - In Zusammenhang mit Anträgen auf Netzerweiterung durch Dritte gemäß § 1, Ziffer 5, berücksichtigen die den Netzbetreibern auferlegten Verpflichtungen öffentlichen Dienstes die nachstehenden Bestimmungen.

Nach Stellungnahme der CWaPE bestimmt die Regierung die Form und die Modalitäten für die Einreichung des Antrags auf Erweiterung des Netzes sowie die Frist und den Mindestinhalt der Antwort des von dem Antrag betroffene Netzbetreibers.

Der Netzbetreiber ist befugt, eine Rückstellung zur Deckung künftiger Kosten in Zusammenhang mit den vorgenannten Erweiterungen zu bilden, ohne die Wettbewerbsfähigkeit des Tarifs für die Nutzung des Verteilernetzes zu beeinträchtigen. Die Verwendung dieser Rückstellung kann als eine Aufwandsreduzierung bei der Berechnung der vorgenannten Rentabilitätsrate verbucht werden; die Regierung bestimmt das Verfahren und die Modalitäten der Bildung und der Verwendung dieser Rückstellung sowie ihre Obergrenze.

Wenn die Investition nicht als wirtschaftlich gerechtfertigt anerkannt wird, kann jede Partei, die ein Interesse an dieser Netzerweiterung hat, ihre finanzielle Beteiligung anbieten, damit das Projekt die wirtschaftliche Rechtfertigung findet.

Die Beurteilung des Netzbetreibers bezüglich der wirtschaftlichen Rechtfertigung einer Netzerweiterung wird von der CWaPE überprüft.

§ 3 - Nach Stellungnahme der CWaPE bestimmt die Regierung die Verpflichtungen nach oder kraft § 1, die auf den Betreiber eines besonderen Netzes Anwendung finden. Die Verpflichtung nach Artikel 32, § 1, Ziffer 1 findet in jedem Fall Anwendung.»

Art. 47 - Artikel 33 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 33 - § 1 - Nach Stellungnahme der CWaPE erlegt die Regierung den Gasversorgern klar definierte, transparente und nichtdiskriminierende Verpflichtungen öffentlichen Dienstes auf, deren Erfüllung von der CWaPE überprüft wird, und zwar unter anderem die folgenden Verpflichtungen:

1. Gewährleistung der Gleichmäßigkeit und der Qualität der Gaslieferungen;
2. hinsichtlich des Kundendienstes:
 - a) Gewährleistung einer klaren, transparenten, nichtdiskriminierenden und nachprüfaren Rechnungsstellung für die Gaslieferungen;
 - b) Gewährleistung einer effizienten Beschwerdeabteilung;
 - c) Erfüllung der von der CWaPE in Absprache mit den Gasversorgern festgelegten Leistungsziele, zumindest hinsichtlich der Qualität des Kundendienstes, der Bearbeitung der Lieferaufträge, der Qualität der Informationen für die Netzbetreiber, der Zugänglichkeit der Informationsdienste für die Kunden, der Qualität der Rechnungsstellung, der Bearbeitung von Anträgen auf Versorgerwechsel, der Bearbeitung von Umzügen und des Managements von Beschwerden und Entschädigungsanträgen; die CWaPE veröffentlicht die jeweiligen Leistungen jedes Gasversorgers in Bezug auf diese Ziele jährlich auf ihrer Internetseite; auf Vorschlag der CWaPE verlangt die Regierung, bei von ihr bestimmten Versorgerkategorien, die Implementierung eines Qualitätssicherungssystems;
 - d) während der Vertragsvorbereitung, Gewährleistung der umfassenden Information des Kunden über die Vertragsbedingungen, insbesondere über die Produkteigenschaften, die Preise der Lieferungen, die Bedingungen für die Annahme eines möglichen Zahlungsplans und den bindenden oder nicht bindenden Charakter der vorgelegten Unterlagen;
3. hinsichtlich des Umweltschutzes, vorrangiger Einkauf, zu den geltenden Marktbedingungen und im Rahmen des Bedarfs ihrer Endverbraucher, von Gas aus EEQ, das in dem Netz, an das der Kunde angeschlossen ist, verfügbar ist;
4. in sozialer Hinsicht, mindestens Unterbreitung eines Angebots für jeden Haushaltskunden, der dies beantragt, zu nichtdiskriminierenden Konditionen, sofern der Gasversorger im Rahmen der gewährten Lizenz gegenüber der CWaPE nicht ausdrücklich erklärt, dass er nur mit Nicht-Haushaltskunden Verträge abschließt;
5. hinsichtlich der rationellen Nutzung der Energie:
 - a) Ergreifen aller Maßnahmen, die der rationellen Nutzung der Energie förderlich sind, für alle Kundenkategorien, und Gewährleistung ihrer umfassenden Information, insbesondere durch Angabe, in der Rechnung, der Kontaktdaten einer Abteilung oder einer Stelle, die über die rationelle Nutzung der Energie informiert;
 - b) Vorschlag von Tarifformeln, die eine rationelle Nutzung der Energie begünstigen, für alle Kunden mit Ausnahme der Kunden, die an dem System für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten teilnehmen;
 - c) mindestens einmal jährlich, Information der Kunden über bestehende Prämien für die rationelle Nutzung von Energie oder von erneuerbaren Energien sowie über diesbezügliche Steuerermäßigungen;
6. Gewährleistung der Information der Netzbetreiber über die Liberalisierung des Energiemarktes, insbesondere durch Weiterleitung von Botschaften des Ministers;

§ 2 - Nach Stellungnahme der CWaPE bestimmt die Regierung gegebenenfalls die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes, die für den Inhaber einer begrenzten Lieferlizenz zu Zwecken der Selbstversorgung gelten, in den in Artikel 30, § 3, Absatz 1, Ziffer 2, vierter Spiegelstrich genannten Fällen.»

Art. 48 - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 33a mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

«Art. 33bis - Nach Stellungnahme der CWaPE kann die Regierung dem Betreiber des reinen oder mit den Netzbetreibern geteilten privaten Netzes gegebenenfalls bestimmte Verpflichtungen öffentlichen Dienstes auferlegen, die nach Artikel 32 den Netzbetreibern obliegen.

Art. 49 - Artikel 34 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird durch den folgenden Absatz ersetzt:

«Um die Erzeugung von Gas aus EEQ in der wallonischen Region zu fördern, kann die Regierung, nach Stellungnahme der CWaPE und in Absprache mit den Netzbetreibern, ein Verfahren zur Unterstützung der Erzeugung oder der Einspeisung in das Erdgasverteilernetz zugunsten der Erzeuger von Gas aus EEQ auf wallonischem Gebiet festlegen.»
2. In Absatz 2 wird zwischen dem Wortlaut "kWh von aus erneuerbaren Energien erzeugtem" und dem Wort "Gas" der Wortlaut "oder eingespeistem" eingefügt;
3. Zwischen Absatz 2 und Absatz 3 wird ein neuer Absatz mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

«Nach Stellungnahme der CWaPE kann die Regierung ein Verfahren für die Kennzeichnung von aus erneuerbaren Energiequellen erzeugtem Gas vorsehen.»;
4. Der letzte Absatz wird wie folgt ergänzt:

«außer im Fall der erheblichen Verbesserung der umweltschutztechnischen Leistungen, und unter der Bedingung, dass das Verfahren zur Förderung von Grünstrom nicht verzerrt wird.»

Art. 50 - Artikel 36 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. § 1 wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 1 - Die CWaPE hat einen Beratungsauftrag gegenüber den Behörden und einen allgemeinen Überwachungs- und Kontrollauftrag. Sie übt diese Aufgaben sowohl hinsichtlich der Organisation und der Funktionsweise des regionalen Gasmarktes als auch hinsichtlich der Anwendung des vorliegenden Dekrets und seiner Durchführungserlasse aus.

In diesem Rahmen führt die CWaPE, neben den ihr durch sonstige Bestimmungen des vorliegenden Dekrets auferlegten Aufgaben, in jedem Fall die folgenden Aufgaben aus:

 1. Überwachung der Erfüllung ihrer Verpflichtungen nach dem vorliegenden Dekret und seinen Durchführungserlassen, insbesondere der technischen Regelung, durch die Netzbetreiber; wenn die Netzbetreiber gemäß Artikel 17, § 2 eine Tochtergesellschaft mit dem Tagesbetrieb ihrer Tätigkeiten beauftragt haben, erstreckt sich die Kontrolle durch die CWaPE auch auf diese Tochtergesellschaft;

2. Genehmigung der von den Netzbetreibern festgelegten Anschluss- und Zugangsregelungen und ihrer Änderungen;
3. Überwachung der Einhaltung der Bedingungen, die zu erfüllen sind, um als Gasversorger anerkannt zu werden und zu bleiben;
4. Überwachung und Bewertung der Erfüllung der Verpflichtungen öffentlichen Dienstes durch die Netzbetreiber und die Gasversorger; wenn die Netzbetreiber gemäß Artikel 17, § 2 eine Tochtergesellschaft mit dem Tagesbetrieb ihrer Tätigkeiten beauftragt haben, erstreckt sich die Kontrolle durch die CWaPE auch auf diese Tochtergesellschaft;
5. Festlegung, gegebenenfalls auf dem Verordnungsweg, des Verfahrens zur Berechnung der Netto-Istkosten der Verpflichtungen öffentlichen Dienstes und Überprüfung der von jedem betroffenen Unternehmen nach diesem Verfahren durchgeführten Berechnungen;
6. Überprüfung der Einhaltung der Bedingungen im Rahmen der erteilten Genehmigungen für den Bau neuer Direktleitungen, kraft Artikel 29;
7. Bestimmung der Informationen, die der Netzbetreiber zu liefern hat, insbesondere in Hinblick auf die Erstellung der Energiebilanzen und des gemäß der Richtlinie 2006/32 in Bezug auf Gas vorgesehenen Berichts;
8. Überprüfung der Einhaltung der Bestimmungen hinsichtlich der Förderung von Gas aus EEQ und des Betriebs von besonderen Netzen;
9. Gegebenenfalls Führen von Datenbanken über das Gas aus EEQ, das in die Netze eingespeist wird und/oder dem die in Artikel 34 genannten Mechanismen zugute kommen;
10. Zusammenarbeit und regelmäßige Absprache mit den anderen Regulierungsstellen des Gasmarktes, insbesondere in Hinblick auf die Überprüfung des Fehlens von Quersubventionen zwischen Kundenkategorien, sowie mit jeder sonstigen belgischen, ausländischen oder internationalen Behörde oder Einrichtung;
11. Entwicklung von Studien, Instrumenten oder Konzepten aller Art, die der Verbesserung des Funktionierens des Gasmarktes, der Erleichterung der Ausübung seiner Wahlmöglichkeit durch den Kunden und der ständigen Unterrichtung der Regierung über das Verhalten der Marktakteure und der Verbraucher dienen;
12. Ausführung aller sonstigen Aufgaben, die ihr durch Dekrete oder Erlasse bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarkts zugewiesen werden.»

2. In § 2 wird der Wortlaut "Wallonischen Regionalrat" durch den Wortlaut "wallonischen Parlament" ersetzt.

Art. 51 - Artikel 36*bis* desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Die Bestimmungen nach Artikel 43*bis*, 44, 47, 47*bis* und 47*ter* des Stromdekrets finden Anwendung auf den Gasmarkt.»

Art. 52 - Kapitel X desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«KAPITEL X - Streitschlichtung»

Art. 37 - Die Verfahren der Streitschlichtung nach Artikel 48, 49 und 49*a* des Stromdekrets finden Anwendung auf den Gasmarkt.»

Art. 53 - Kapitel XII wird gestrichen.

Art. 54 - In Artikel 47, § 1 desselben Dekrets wird der Wortlaut "50 bis 20 000 Francs" durch den Wortlaut "1 bis 500 Euro" ersetzt.

Art. 55 - Artikel 48 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 48 - § 1 - Unbeschadet sonstiger in dem vorliegenden Dekret vorgesehener Maßnahmen, kann die CWaPE jede natürliche oder juristische Person, die der Anwendung des vorliegenden Dekrets unterliegt, anweisen, sich innerhalb der von ihr gesetzten Frist an die im vorliegenden Dekret oder in seinen Durchführungserlassen festgelegten Bestimmungen zu halten.

Stellt die CWaPE bei Ablauf der in der Anweisung gesetzten Frist fest, dass die betroffene Person sich weiterhin nicht an die Bestimmungen hält, kann die CWaPE dieser Person ein Ordnungsgeld in einer von ihr festgesetzten Höhe auferlegen. Das Ordnungsgeld kann jedoch nicht unter 250 Euro und nicht über 100.000 Euro pro Kalendertag liegen. Der Bescheid der CWaPE ergeht innerhalb von maximal sechs Monaten ab Versand der in Absatz 1 genannten Anweisung.

Die CWaPE kann, innerhalb von sechs Monaten ab ihrer Begehung, auch ein Ordnungsgeld wegen spontaner Verstöße gegen bestimmte Bestimmungen des vorliegenden Dekrets verhängen.

§ 2 - Die CWaPE kann ein Ordnungsgeld gegen einen Netzbetreiber oder einen Gasversorger verhängen, der die gemäß Artikel 14, Ziffer 10, 32, § 1, Ziffer 2, Buchstabe *d*) und *e*) und 33, § 1, Ziffer 2, Buchstabe *c*) festgelegten Leistungsziele regelmäßig und bezeichnenderweise nicht erreicht. Nach Stellungnahme der CWaPE legt die Regierung die unteren Leistungsgrenzen und die in dieser Hinsicht anzuwendende Methodik fest.»

Art. 56 - In dasselbe Dekret werden Artikel 48*bis* bis 48*sexies* mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

«Art. 48*bis* - Vor Festsetzung eines Ordnungsgeldes informiert die CWaPE die betroffene Person per Einschreiben und fordert sie zur Vorlage eines Schriftsatzes mit Angabe ihrer Verteidigungsmittel auf.

In dem Einschreiben ist auch der vorliegende Artikel wiedergegeben, und es enthält die folgenden Elemente:

1. Angabe der geltend gemachten Beschwerde/n;
2. Höhe des vorgesehenen Ordnungsgeldes;
3. Ort, Tag und Uhrzeit, zu der die Akte eingesehen werden kann;

4. für die Anhörung festgesetzter Termin.

Der Schriftsatz ist der CWaPE innerhalb von fünfzehn Tagen ab Eingang des in Absatz 1 genannten Schreibens per Einschreiben zuzustellen.

Die Anhörung findet frühestens fünfundzwanzig Werktage nach Versand des im vorstehenden Absatz genannten Einschreibens statt. Die betroffene Person kann sich dabei von einem Rechtsanwalt oder von Sachverständigen ihrer Wahl vertreten lassen. Die CWaPE errichtet ein Anhörungsprotokoll und fordert die betroffene Person zu dessen Unterzeichnung auf, gegebenenfalls nach Protokollierung von deren Anmerkungen.

Die CWaPE legt die Höhe des Ordnungsgeldes in einem begründeten Bescheid fest und informiert die betroffene Person innerhalb von zehn Tagen ab der Anhörung per Einschreiben. Nach Verstreichen dieser Frist, gilt ihr Verzicht auf die Verhängung eines Ordnungsgeldes wegen des der betroffenen Person zur Last gelegten Sachverhalts als endgültig, vorbehaltlich neuer Elemente.

Art. 48ter - Die Zustellung des Bescheids der CWaPE über die Verhängung eines Ordnungsgeldes verweist auf die Rechtsmittel, die gemäß Artikel 48sexies gegen sie eingelegt werden können, sowie auf die entsprechenden Rechtsmittelfristen.

Wenn die Höhe des Ordnungsgeldes pro Kalendertag festgesetzt wird, ist sie ab dem auf die Zustellung des Bescheids folgenden Tag fällig; in diesem Fall gilt das Ordnungsgeld bis zu dem Tag, an dem die betroffene Person der Anweisung Folge leistet.

Art. 48quater - Das Ordnungsgeld ist innerhalb von dreißig Tagen zahlbar.

Die CWaPE kann eine von ihr festgelegte Nachfrist gewähren. Wenn die betroffene Person mit dem Ordnungsgeld in Zahlungsverzug gerät, wird es zwangsweise beigetrieben. Die Regierung bezeichnet die mit dem Erlass und der Vollstreckbarkeitserklärung der Zahlungsbefehle beauftragten Beamten. Diese Zahlungsbefehle werden durch den Gerichtsvollzieher und mit Zahlungsaufforderung zugestellt.

Art. 48quinquies - Mit Zustellung des Bescheids zur Festsetzung der Höhe des Ordnungsgeldes erlischt das Recht auf eine mögliche öffentliche Klage auf der Grundlage von Artikel 47.

Art. 48sexies - Gegen die Entscheidung der CWaPE auf Verhängung eines Ordnungsgeldes kann bei dem Amtsgericht innerhalb von dreißig Tagen ab Zustellung des Bescheids Rechtsmittel eingelegt werden, in der Form und gemäß den Verfahren, wie in dem Gerichtsgesetzbuch vorgesehen.

Das bei dem Amtsgericht eingelegte Rechtsmittel hat aufschiebende Wirkung.

Art. 48septies - Mit der gleichen Entscheidung, mit der sie ein Ordnungsgeld verhängt, kann die CWaPE die vollständige oder teilweise Stundung dieses Ordnungsgeldes gewähren.

Eine Stundung ist nur möglich, wenn die CWaPE in dem Jahr vor Begehung des Verstoßes, wegen dem das zu stundende Ordnungsgeld verhängt wurde, kein Ordnungsgeld gegen die betroffene Person verhängt hat.

Die Stundung gilt für eine Bewährungsfrist von einem Jahr. Die Bewährungsfrist beginnt mit dem Datum der Zustellung des Bescheids über die Verhängung des Ordnungsgeldes.

Im Fall eines erneuten Verstoßes während der Bewährungsfrist, der zur Verhängung eines neuen Ordnungsgeldes führt, kann die CWaPE die Aufhebung der Stundung beschließen.

Das Ordnungsgeld, das in Folge der Aufhebung der Stundung fällig wird, kommt uneingeschränkt zu dem Ordnungsgeld hinzu, das wegen des erneuten Verstoßes verhängt wird.

Wird gegen den Bescheid der CWaPE Rechtsmittel eingelegt, so verfügt das Amtsgericht hinsichtlich der Stundung über die gleichen Befugnisse, wie die CWaPE.

Es finden alle vorgenannten Stundungsmodalitäten Anwendung.

Art. 57 - In Artikel 49 desselben Dekrets wird der Wortlaut "Umwandlung, lokalen Übertragung" gestrichen.

Am Ende von Absatz 1 wird der Wortlaut "das Netz" durch den Wortlaut "die Netze" ersetzt.

Art. 58 - Artikel 66 desselben Dekrets wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 66 - Artikel 569, 330 des Gerichtsgesetzbuchs, eingefügt durch Artikel 81 des Dekrets vom 19. Dezember 2002, abgeändert durch das Dekret vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarktes, wird um den Wortlaut "oder kraft Artikel 48, §§ 1 und 2 des Dekrets hinsichtlich der Organisation des regionalen Gasmarktes" ergänzt.»

Art. 59 - Artikel 74, Absatz 3 desselben Dekrets wird gestrichen.

Art. 60 - Innerhalb von sechs Monaten ab Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets werden die Satzungen der Netzbetreiber angepasst, um ihre Konformität mit den Bestimmungen des vorliegenden Dekrets zu gewährleisten.

Abweichend von Absatz 1 muss die Satzung von Netzbetreibern, bei denen alle oder ein Teil der Kapitalanteile, die von den Gemeinden gehalten werden, bei Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets Anteile sind, die ein Nutzungsrecht vergüten, innerhalb von zwölf Monaten ab Inkrafttreten des Dekrets an Artikel 6 des Dekrets vom 19. Dezember 2002 in seiner durch das vorliegende Dekret geänderten Form angepasst werden.

Art. 61 - Die Netzbetreiber legen der CWaPE innerhalb von sechs Monaten ab Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets die zur Herstellung der Konformität mit den Bestimmungen des vorliegenden Dekrets angepassten Zugangs- und Anschlussregelungen und -Standardverträge zur Genehmigung vor.

Art. 62 - § 1 - Jede natürliche oder juristische Person, die ein bestehendes privates Netz betreibt, ist verpflichtet, dies innerhalb einer Frist von vierundzwanzig Monaten ab Inkrafttreten des besagten Dekrets bei der CWaPE anzumelden. In dieser Anmeldung ist die Art des Anschlusses und der über das private Netz versorgten Kunden zu beschreiben.

Die CWaPE leitet eine Kopie jeder Anmeldung weiter an den Betreiber des lokalen Verteiler- oder Übertragungsnetzes, an das das private Netz angeschlossen ist.

Innerhalb von sechs Monaten ab dieser Anmeldung belegt der Privatnetzbetreiber gegenüber der CWaPE die technische Konformität des privaten Netzes, durch Vorlage eines Validierungsberichts von einer zugelassenen Prüfeinrichtung. Die CWaPE leitet eine Kopie dieses Berichts weiter an den Betreiber des Verteilernetzes, an das das private Netz angeschlossen ist.

Erfolgt die Anmeldung oder die Herstellung der Konformität des privaten Netzes nicht innerhalb der gesetzten Frist, kann die CWaPE den Privatnetzbetreiber anweisen, sich an die Bestimmungen des vorliegenden Artikels zu halten, und gegebenenfalls in Anwendung von Artikel 48 des vorgenannten Dekrets vom 19. Dezember 2002 ein Ordnungsgeld gegen ihn verhängen.

§ 2 - Innerhalb von sechs Monaten ab Erhalt der Kopie des Validierungsberichts richtet der Betreiber des Verteilernetzes den in Artikel 16a, § 2 des vorgenannten Dekrets vom 19. Dezember 2002 genannten Vereinbarungsvorschlag an den Privatnetzbetreiber, der überwiegend Haushaltskunden versorgt.

Wenn der Privatnetzbetreiber der Auffassung ist, dass der von dem Betreiber des Verteilernetzes vorgelegte Vereinbarungsvorschlag auf technischer oder wirtschaftlicher Ebene unausgewogene Bestimmungen enthält, beantragt er bei der CWaPE eine Entscheidung über diesen Punkt. Die Anrufung der CWaPE erfolgt per Einschreiben; der Privatnetzbetreiber legt darin seine Argumente dar.

Die CWaPE teilt den betroffenen Parteien ihre Entscheidung innerhalb einer Frist von sechzig Tagen mit, nachdem sie dem Betreiber des Verteilernetzes die Möglichkeit zur Darlegung seines Standpunktes gegeben hat. Ist sie der Auffassung, dass der unausgewogene Charakter des Vereinbarungsvorschlags nicht mit objektiven Elementen zusammenhängt, die von dem Willen des Verteilernetzbetreibers unabhängig sind, so weist sie den Verteilernetzbetreiber an, den Vereinbarungsvorschlag gemäß ihren Änderungsvorschlägen zu ändern.

Im Fall der Unterzeichnung der vorgenannten Vereinbarung, gilt das private Netz, ab Erwerb des Eigentums- oder Nutzungsrechts an dem privaten Netz durch den Verteilernetzbetreiber, als Teil des Verteilernetzes.

Die Vereinbarung wird der CWaPE und dem Minister übermittelt.

§ 3 - Wird der vorgenannte Vereinbarungsvorschlag nicht innerhalb von sechs Monaten ab Versand des Vorschlags an den Privatnetzbetreiber unterzeichnet, so ist für den Betrieb des privaten Netzes eine Einzelgenehmigung erforderlich, die der Minister nach Stellungnahme der CWaPE erteilt.

Artikel 16bis, §§ 2 und 3 des vorgenannten Dekrets vom 19. Dezember 2002 findet Anwendung.

§ 4 - Innerhalb von sechs Monaten ab Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets senden die Verteilernetzbetreiber den ihnen bekannten Eigentümern und Betreibern privater Netze sowie den Gemeinden und den Eigentümer- und Mietervertretungseinrichtungen ein in Absprache mit der CWaPE verfasstes Schreiben, worin sie diese über den neuen gesetzlichen Rahmen in Hinblick auf private Netze informieren.

§ 5 - Nach Stellungnahme der CWaPE kann die Regierung bestimmte Kategorien von bestehenden privaten Netzen, die überwiegend Haushaltskunden versorgen, von der Anwendung der §§ 2 und 3 ausnehmen, oder diese Bestimmungen anpassen, insbesondere aufgrund des zeitlich begrenzten Charakters des Verbrauchs der betroffenen Folgekunden, des untergeordneten Charakters dieses Verbrauchs gegenüber dem eigentlichen Verbrauch des direkt an das Verteiler- oder Übertragungsnetz angeschlossenen Kunden, des Umstandes, dass das private Netz aus der Zerstückelung einer ursprünglichen Innenanlage hervorgegangen ist, oder dass das private Netz innerhalb ein und desselben Gebäudes liegt.

Diese Befreiung berührt nicht die Verpflichtung des Privatnetzbetreibers, den Betrieb und die Instandhaltung seines Netzes sicherzustellen, um ein Sicherheitsniveau zu gewährleisten, das mit dem in den technischen Regelungen vergleichbar ist.»

Art. 63 - In Ermangelung von Budgetzählern für Gas, und bis sie tatsächlich installiert sind:

1. ist der Netzbetreiber befugt, jedem zahlungssäumigen Kunden gemäß den von der Regierung bestimmten Modalitäten vorübergehend Gas zu liefern;

2. gilt das Verbot der Einstellung der Gasversorgung nach Artikel 31a, Absatz 3 des Dekrets vom 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarkts für alle Haushaltskunden;

3. kann eine Sperrung der Gasversorgung von Haushaltskunden in Zahlungsverzug nur auf Beschluss der Lokalen Kommission für Energie erfolgen.

Art. 64 - Wenn ein Netzbetreiber bereits vor Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets eine Tochtergesellschaft mit dem Tagesbetrieb seiner Tätigkeiten beauftragt hat, sind deren Satzung und Aktionärsbindungsvertrag sowie die Liste der Vorstandsmitglieder und der leitenden Mitarbeiter innerhalb von drei Monaten ab Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets dem Minister für Energie zuzuleiten. Nach Stellungnahme der CWaPE überprüft die Regierung, ob die Tochtergesellschaft die Bedingungen nach Artikel 17, § 2 des vorgenannten Dekrets vom 19. Dezember 2002 erfüllt.

Art. 65 - Abweichend von Artikel 17, § 2, Absatz 2, Ziffer 5 des vorgenannten Dekrets vom 19. Dezember 2002, wie kraft des vorliegenden Dekrets eingefügt, kann die in Artikel 17, § 2 genannte Tochtergesellschaft bis zum 31. Dezember 2009 Tätigkeiten des Kabelnetzbetriebs ausüben.

Art. 66 - Die Regierung kann die Bestimmungen des Dekrets vom 19. Dezember 2002 hinsichtlich der Organisation des regionalen Gasmarktes koordinieren oder neu nummerieren.

Art. 67 - Das vorliegende Dekret tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Abweichend von Absatz 1 treten:

1. Artikel 22, soweit er die Artikel 16a und 16b einfügt;
2. Artikel 37, soweit er die Artikel 25a bis 25c und Artikel 43, soweit er die Artikel 30b bis 30d in das vorgenannte Dekret vom 19. Dezember 2002 einfügt, und
3. Artikel 38, Ziffer 8, soweit er einen Artikel 26, § 3 in das vorgenannte Dekret vom 19. Dezember 2002 einfügt, zum 1. Januar 2009 in Kraft.

Darüber hinaus legt die Regierung das Datum des Inkrafttretens von Artikel 50 fest, soweit er Artikel 36, § 1, Ziffer 12 des vorgenannten Dekrets vom 19. Dezember 2002 abändert.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 19. Juni 2008

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen, und der Ausrüstung,
M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ph. COURARD

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,
J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,
Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Ausbildung,
M. TARABELLA

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,
D. DONFUT

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

—
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2007-2008*
Dokumente des Wallonischen Parlaments, 814 (2007-2008) Nr. 1.
Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 16. Juli 2008.
Diskussion - Abstimmung.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 2613

[C - 2008/27081]

17 JULI 2008. — Decreet tot wijziging van het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het letterwoord « CWaPE » wordt vervangen door het letterwoord « CWaPE »;
- 2° de woorden « gas van hernieuwbare bronnen » worden vervangen door de woorden « gas van HEB »;

Art. 2. Artikel 1 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. Dit decreet zet de Richtlijn 2003/55/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 26 juni 2003 betreffende de gemeenschappelijke regels voor de interne gasmarkt en houdende de intrekking van Richtlijn 98/30/EG

Het is een gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2006/32/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten en houdende de intrekking van Richtlijn 93/76/EEG van de Raad. »

Art. 3. Artikel 2 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. Voor de toepassing van dit decreet dient te worden verstaan onder :

- 1° « gas » : elk brandbaar product dat bij een temperatuur van 15 graden Celsius en bij een absolute druk van 1,01325 bar gasvormig is;
- 2° « aardgas » : elk brandbaar gasvormig product dat zijn oorsprong ondergronds heeft en hoofdzakelijk bestaat uit methaan, inclusief vloeibaar aardgas, afgekort 'LNG', en met uitzondering van mijnagas;
- 3° « compatibel gas » : alle gas behalve aardgas, dat technisch gezien in alle veiligheid in het aardgasdistributienet kan worden geïnjecteerd en verdeeld;

- 4° « niet compatibel gas » : alle gas behalve aardgas, dat technisch gezien en om veiligheidsredenen of wegens energie-efficiënte onmogelijk in het distributienet kan worden geïnjecteerd;
- 5° « hernieuwbare energiebronnen » (afgekort HEB) : elke energiebron, andere dan fossiele brandstoffen en splijtstoffen, waarvan het verbruik het toekomstige gebruik ervan niet beperkt, in het bijzonder hydraulische energie, windenergie, zonne-energie, geothermische energie en biomassa;
- 6° « gas afkomstig van hernieuwbare energiebronnen » (afgekort 'gas afkomstig van HEB') : gas afkomstig van de omzetting van hernieuwbare energiebronnen, zowel door gisting, als door thermochemische behandeling;
- 7° « gasbedrijf » : elke natuurlijke of rechtspersoon die verantwoordelijk is voor de productie, het transport, de distributie, de levering, de aankoop of de opslag of voor meerdere van deze activiteiten, uitgezonderd eindafnemers;
- 8° « producent » : alle natuurlijke of rechtspersonen die gas produceren, inclusief elke zelfopwekker;
- 9° « zelfopwekker » : alle natuurlijke of rechtspersonen die hoofdzakelijk voor eigen gebruik gas produceren;
- 10° « net » : geheel van infrastructuur, opslagmiddelen en verbonden leidingen, beheerd voor gastransmissie;
- 11° « distributienet » : geheel van infrastructuur, opslagmiddelen en al dan niet met elkaar verbonden leidingen, beheerd voor gasdistributie aan de eindafnemers;
- 12° « specifiek net » : geheel van infrastructuur, opslagmiddelen en leidingen voor niet compatibel gas, beheerd voor de distributie aan de eindafnemers;
- 13° « distributie » : de activiteit met als doel de transmissie van gas via distributienetwerken, voor de bevoorrading van eindafnemers binnen een geografisch afgebakende zone;
- 14° « onafhankelijke bestuurder » : de bestuurder van de netbeheerder of van de dochteronderneming opgericht met toepassing van artikel 17, § 2, die :
- a) geen enkele functie of activiteit uitoefent, al dan niet bezoldigd, ten dienste van een producent, van een leverancier of van een tussenpersoon, en die zo'n functie of activiteit niet heeft uitgeoefend gedurende de 24 maanden voorafgaand aan zijn benoeming als bestuurder, en
- b) van geen enkel materieel voordeel geniet dat wordt toegekend door één van de personen bedoeld in a), noch door één van hun verbonden ondernemingen, die volgens de CWaPE, zijn oordeel kan beïnvloeden;
- 15° « gekoppelde netten » : netten die aan elkaar zijn gekoppeld en op die wijze de transmissie van gas van het ene naar het andere net mogelijk maken;
- 16° « koppelingen » : uitrustingen gebruikt om de gasnetten aan elkaar te koppelen;
- 17° « privénet » : geheel van installaties die zijn gevestigd op één of meerdere privé-erven, en die bestemd zijn voor de transmissie van gas naar één of meerdere stroomafwaartse afnemers, en waarop de distributienetbeheerder bij wie dat privénet is aangesloten, niet over een eigendomsrecht beschikt of over een recht dat hem het genot daarvan verleent in de betekenis van artikel 3;
- 18° « directe leiding » : alle leidingen die niet met het net van een netbeheerder zijn verbonden, die bestemd zijn voor de transmissie van aardgas of compatibelgas die
- ofwel een gasbedrijf, behalve een netbeheerder, een leverancier of een tussenpersoon, en een of meerdere afnemers rechtstreeks met elkaar verbindt;
- ofwel een producent of een opslagbedrijf voor zijn bevoorrading rechtstreeks met zijn eigen vestigingen en dochterondernemingen verbindt, wanneer die producent of dat opslagbedrijf geen eigenaar is van alle terreinen waar de leiding doorheen loopt;
- 19° « netbeheerder » : de distributienetbeheerder(s) aangewezen overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II;
- 20° « netgebruiker » : elke natuurlijke of rechtspersoon die als leverancier het net voedt of als eindafnemer door het net wordt bediend;
- 21° « privénetbeheerder » : natuurlijke of rechtspersoon, eigenaar van een privégasnet of die op dat net beschikt over een recht dat hem het genot van dat net verleent;
- 22° « toegang » : het recht om een gasnet te mogen gebruiken, en aan de leverancier de mogelijkheid biedt om gas te leveren, en aan de afnemer van het net om gas af te nemen of om gas op dat net te injecteren;
- 23° « aansluiting » : geheel van uitrustingen die vereist zijn om de installaties van de afnemer van het net te verbinden met het net, doorgaans met inbegrip van de meetinstallaties, en de daaraan gerelateerde diensten;
- 24° « standaardaansluiting » : aansluiting die voldoet aan de volgende voorwaarden :
- de afstand tussen het gevraagde toegangspunt van de netgebruiker en het aansluitingspunt bedraagt maximaal 8 meter;
- de gevraagde aansluitingscapaciteit is minder dan of gelijk aan 10 m³(n) per uur;
- de gevraagde leveringsdruk ligt tussen 21 en 25 mbar;
- 25° « eenvoudige aansluiting » : aansluiting die voldoet aan de volgende voorwaarden :
- de aansluitingscapaciteit bedraagt minder dan of is gelijk aan 16 m³(n) per uur;
- de gevraagde leveringsdruk ligt tussen 21 en 25 mbar;
- de maximaal toelaatbare bedrijfsdruk van de inlaatconstructie is minder dan of gelijk aan 4,90 bar.
- 26° « niet eenvoudige aansluiting » : aansluiting die niet aan de voorwaarden van de standaardaansluiting en van de eenvoudige aansluiting beantwoordt;
- 27° « investeringsplan » : plan opgesteld met toepassing van artikel 16, betreffende enerzijds de projecten voor vervanging, rationalisering of ontwikkeling van het net, en anderzijds de netuitbreidingen, bovenop de bestaande structuur;
- 28° « technisch reglement » : geheel van technische en administratieve voorschriften die de goede werking van de netten, de hun onderlinge koppelingen alsook de toegankelijkheid ervan mogelijk maken, bij toepassing van artikel 14;
- 29° « ondersteunende diensten » : diensten nodig voor de uitbating van het net;
- 30° « leverancier » : elke natuurlijke of rechtspersoon die gas aan eindafnemers verkoopt;

31° « aangewezen leverancier » : leverancier die overeenkomstig artikel 8 belast is met de bevoorrading van afnemers die in aanmerking zijn gekomen, maar die nog geen leverancier hebben gekozen;

32° « vervangingsleverancier » : leverancier aangewezen door de netbeheerder, belast met de levering van gas aan de eindafnemers wanneer de leverancier met wie die afnemers een leveringscontract hebben gesloten, in gebreke blijft;

33° « tussenpersoon » : elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die gas koopt met het oog op de doorverkoop daarvan aan een andere tussenpersoon of aan een leverancier;

34° « afnemer » : elke eindafnemer, leverancier of tussenpersoon;

35° « eindafnemer » : elke natuurlijke of rechtspersoon die gas koopt voor eigen gebruik;

36° « residentiële afnemer » : eindafnemer van wie het grootste deel van het gasverbruik bestemd is voor huiselijk gebruik;

37° « beschermde afnemer » : eindafnemer opgenomen in een categorie zoals bedoeld in artikel 31*bis*;

38° « stroomafwaartse afnemer » : eindafnemer en/of producent aangesloten op het distributienet via een privénet;

39° « in aanmerking komend » : recht verbonden met elke eindafnemer om zijn leverancier te mogen kiezen;

40° « minister » : de Waalse minister die bevoegd is voor Energie;

41° « CREG » : Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas opgericht door artikel 23, van de wet van 29 april 1999, betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en door artikel 15, van de wet van 29 april 1999, betreffende de organisatie van de gasmarkt en van het fiscaal statuut van de elektriciteitsproducenten;

42° « CWaPE » : Commission wallonne pour l'Energie zoals bedoeld in hoofdstuk XI van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt;

43° « Administratie » : het departement voor Energie van de Algemene Directie van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Patrimonium en Energie van het ministerie van het Waals Gewest;

44° « Richtlijn 2003/55/EG » : Richtlijn 2003/55/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 26 juni 2003 betreffende de gemeenschappelijke regels voor de interne gasmarkt en houdende intrekking van Richtlijn 98/30/EG;

45° « Richtlijn 2006/32/EG » : Richtlijn 2006/32/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten en houdende intrekking van Richtlijn 93/76/EG van de Raad;

46° « Elektriciteitsdecreet » : het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt;

47° « sociaal tarief » : speciaal tarief van toepassing op de beschermde afnemers en bepaald door de bevoegde autoriteit;

48° « winterperiode » : de periode tussen 1 november en 15 maart. De Regering mag die periode naargelang de weersomstandigheden aanpassen. »

Art. 4. Aan artikel 3 van hetzelfde decreet werden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « van het gasdistributienet » worden vervangen door de woorden « van distributie »;

2° de woorden « opslagmiddelen en netleidingen » worden vervangen door de woorden « en netuitrustingen ».

Art. 5. Artikel 4 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. Het beheer van een gasdistributienet wordt verzekerd door een distributienetbeheerder die aangewezen wordt overeenkomstig de volgende bepalingen. »

Art. 6. Aan artikel 5, § 1, van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 1 wordt het woord « distributie » opgeheven;

2° de tweede zin van lid 2 wordt opgeheven;

3° lid 3 wordt opgeheven.

Art. 7. Artikel 6 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 6. Minstens 70 % van de aandelen die het kapitaal van de netbeheerder vertegenwoordigen, zijn in handen van de gemeenten en, in voorkomend geval, van de provincies.

Als de netbeheerder gas produceert, verkoopt, opslaat of levert, in de gevallen die speciaal in dit decreet worden bepaald, vertegenwoordigt het proportionele deel van de aandelen zoals bedoeld in het vorige lid het geheel van die activiteiten.

De bepalingen van dit artikel zijn eveneens van toepassing op de kandidaat-netbeheerder.

De Regering bepaalt de kalender met het oog op de aankoop, door de gemeenten en, in voorkomend geval, de provincies, van een voldoende aantal aandelen die het kapitaal vertegenwoordigen zodat ze meer dan 75 % in handen hebben. Die aankoop moet uiterlijk op 31 december 2018 worden gerealiseerd. Indien een gemeente en, in voorkomend geval, de provincie niet in staat is om op de vereiste datum de in dit lid bedoelde aandelen aan te kopen volgens de vastgestelde kalender, kan het Waalse gewest of een instelling van openbaar nut afhankelijk van het Gewest en daartoe aangesteld door de Regering, of nog elke private rechtspersoon volgens de voorwaarden vastgesteld door artikel 6*bis*, 3°, op vraag van die gemeente en, in voorkomend geval, van de provincie, en met de goedkeuring van de andere vennoten, in zijn plaats de overeenstemmende aandelen die het kapitaal van de distributienetbeheerder vertegenwoordigen, aankopen.

De aankoop van de aandelen zoals opgelegd door dit artikel, geschiedt aan de door de vennoten overeengekomen waarde. De overdracht vindt pas plaats na de volledige betaling door de vennoot die ze aankoopt, onverminderd elke andere overeenkomst tussen de partijen. »

Art. 8. In hetzelfde decreet wordt een artikel 6bis ingevoegd, dat als volgt luidt :

« Art. 6bis. Onverminderd artikel 7 mag een producent, leverancier of tussenpersoon, rechtstreeks of onrechtstreeks, alleen aandelen bezitten die het maatschappelijk kapitaal van de netbeheerder vertegenwoordigen, als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

1° de statuten van de netbeheerder bevatten geen enkele bepaling die aan zo'n producent, leverancier of tussenpersoon de mogelijkheid biedt om rechtstreeks of onrechtstreeks een beslissing te verwerpen, blokkeren of op te leggen of om een besluitname te verhinderen;

2° als de netbeheerder een intercommunale is, niettegenstaande artikel [L1523-12, § 2] van het Waalse Wetboek van de plaatselijke democratie en van de decentralisatie, bepalen zijn statuten dat elke statutaire wijziging, met uitzondering van de bepalingen betreffende de wettelijke bescherming van de minderheidsvennoten, de eenvoudige meerderheid vereist van de stemmen uitgebracht door de afgevaardigden aanwezig op de algemene vergadering en de tweederdemeerderheid van de stemmen uitgebracht door de afgevaardigden van de gemeentelijke en provinciale vennoten;

3° de statuten van de netbeheerder bepalen dat zo'n producent, leverancier of tussenpersoon de maatschappelijke aandelen die hij in de distributienetbeheerder bezit enkel mag verhogen of overdragen aan personen die geen vennoten zijn, met de toelating van de Regering, na advies van de CWaPE;

4° de statuten van de distributienetbeheerder voorzien geen plafond wat betreft het bezit van de aandelen die het kapitaal vertegenwoordigen door de gemeenten en de provincies. »

Art. 9. Aan artikel 7 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° lid 1 wordt vervangen door het volgende lid :

« § 1. De netbeheerder mag geen andere gasproductieactiviteiten uitoefenen dan die van gas afkomstig van HEB. Het zo geproduceerde gas wordt uitsluitend gebruikt om zijn eigen installaties te voeden.

De netbeheerder mag alleen aan eindafnemers leveren in de gevallen bepaald in de artikelen 30, § 5, 31^{ter} en 32. »;

2° lid 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De activiteiten die samenhangen met de productie van elektriciteit enerzijds en met de levering van elektriciteit anderzijds, zijn in voorkomend geval het voorwerp van een gescheiden boekhouding. »;

3° in lid 2 van § 3 worden de woorden « evenals » vervangen door de woorden « en gedoteerd ».

Art. 10. Artikel 8 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 8. De netbeheerder duidt een leverancier met een leveringsvergunning aan om in te staan voor de bevoorrading van de afnemers die in aanmerking komen, zolang die geen leverancier hebben gekozen. De Regering ziet erop toe dat die aanwijzing geen afbreuk doet aan de vrije keuze van de in aanmerking komende afnemer. »

Art. 11. Artikel 9 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 12. Aan artikel 10, § 1, van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° lid 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Op basis van de voorwaarden bedoeld in de voorgaande artikelen en van de technische en financiële capaciteit van de kandidaat-netbeheerder betreffende de garantie van de goede uitvoering van de opdrachten van de netbeheerder, wijst de Regering, na advies van de CWaPE, de distributienetbeheerders aan die met geografisch verschillende zones en zonder overlapping overeenstemmen. Als de aangewezen netbeheerder op het ogenblik van de aanwijzing geen eigenaar is van het netwerk of niet beschikt over een gebruiksrecht op dat net, geschiedt die aanwijzing onder de opschortende voorwaarde van de aankoop, door de netbeheerder, van dat eigendoms- of gebruiksrecht. »;

2° lid 2 wordt als volgt aangevuld : « Dat voorstel is gebaseerd op een objectieve vergelijking van de diverse kandidaturen door de gemeente, meer bepaald in het licht van de aanwijzingsvoorwaarden bedoeld in lid 1, met de bedoeling de gasdistributie op haar grondgebied te rationaliseren, alsook de tarieven en, eventueel de voorgestelde dividenden te beschermen. »;

3° lid 3 wordt vervangen door het volgende lid :

« Als binnen de drie maanden die volgen op de datum van de bekendmaking van een advies van de minister in het *Belgisch Staatsblad* waarop ze worden uitgenodigd, de gemeente(n) of provincies geen voorstel hebben geformuleerd, wijst de Regering ambtshalve, na advies van de CWaPE, de netbeheerder aan. »;

4° § 1 wordt als volgt aangevuld :

« De Regering keurt de aanwijzings- en hernieuwingsprocedure van de netbeheerder(s) goed. »

Art. 13. Artikel 10, § 2, lid 1, van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De netbeheerder wordt aangewezen voor een hernieuwbare termijn van maximaal twintig jaar. Zijn mandaat eindigt in geval van ontbinding. In geval van splitsing beslist de Regering, op de voordracht van de CWaPE, of de nieuwe entiteiten al dan niet een hernieuwd mandaat van netbeheerder moeten krijgen. In geval van een fusie van de netbeheerders blijft het mandaat bestaan voor de langste termijn van de toegekende mandaten. »

Art. 14. Artikel 10, § 3, van hetzelfde decreet vormt een nieuw artikel 10bis en wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 10bis. § 1. Als de netbeheerder wordt voorgedragen door een gemeente die eigenaar is van een deel van het op haar grondgebied gelegen net of door een ingesloten gemeente, kan de Regering, indien ze die netbeheerder aanstelt onder een opschortende voorwaarde, overeenkomstig artikel 10, § 1, die gemeente ertoe machtigen op eigen kosten over te gaan tot de onteigening ten algemene nutte van het bedoelde distributienet indien zulks nodig is voor de uitvoering van de opdrachten van de voorgedragen netbeheerder. Op vraag van de gemeente kan de machtiging van de Regering betrekking hebben op delen van het net waarvan de gemeente reeds eigenaar is, maar waarop ze een zakelijk of persoonlijk recht heeft toegekend.

In de betekenis van dit artikel is een ingesloten gemeente de gemeente waarvan het gehele of een deel van het distributienet dat op haar grondgebied is gelegen, beheerd wordt door een andere beheerder dan de beheerder van het net van de gezamenlijke aangrenzende gebieden.

De rechtspleging ingevoerd bij de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden betreffende onteigening om reden van openbaar nut is van toepassing op de onteigeningen bedoeld in lid 1. De onteigeningsvergoeding wordt bepaald op basis van de waarde van het net zoals goedgekeurd door de bevoegde regulerende overheid.

Het plan van het distributienet dat als bijlage moet worden ingediend voor het onteigeningsverzoek bestaat uit de inventaris van de samenstellende elementen van het net die als basis dienen voor de evaluatie van het net door de bevoegde regulerende overheid, alsook, voor wat betreft de goederen opgenomen in het kadaster, uit de overeenstemmende kadastrale documenten.

Binnen de dertig dagen na de ontvangst van de aanvraag is de netbeheerder verplicht om het plan van het net over te maken aan de gemeente die daartoe de aanvraag heeft gedaan in het kader van of met het oog op een onteigeningsprocedure.

§ 2. Als de distributienetbeheerder van wie een deel van het net met onteigening wordt bedreigd, een intercommunale is, moet de gemeente die is overgegaan tot de onteigening aan die intercommunale meedelen dat ze zich daaruit terugtrekt. In die veronderstelling, niettegenstaande elke statutaire bepaling, is geen stemming nodig. De gemeente moet aan de intercommunale en aan de andere vennoten de door experts geraamde schade herstellen die veroorzaakt wordt door haar terugtrekking.

In afwijking van artikel L1523-22 van het Waalse wetboek van de plaatselijke democratie en van de decentralisatie, ingeval van de onteigening van het net, heeft de overname van het net door de gemeente onmiddellijk plaats na de betaling van de provisionele schadevergoeding, zonder dat alle verschuldigde bedragen aan de intercommunale effectief betaald werden aan deze laatste. De inbreng van het net aan de netbeheerder aangesteld onder opschortende voorwaarden kan evenwel slechts plaatsvinden na de overdracht aan die netbeheerder van het personeel dat rechtstreeks toegewezen is voor de distributie op het grondgebied van de gemeente, waarbij de activiteit ondertussen wordt uitgeoefend door de voormalige netbeheerder. »

Art. 15. Artikel 11 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 11. § 1. In afwijking van de artikelen 5 tot 10, kan de Regering een gasbedrijf waarvan het gas niet compatibel is, toestaan om een speciaal distributienet op te richten en te beheren. Hierbij worden de verschillende activiteiten als verschillende activiteitsectoren in de statuten van de speciale distributienetbeheerder vermeld.

Op de voordracht van de CWaPE, bepaalt de Regering de criteria en de toekenningsprocedures van de vergunningen zoals bedoeld in paragraaf 1.

§ 2. In samenspraak met de speciale distributienetbeheerders stelt de CWaPE een speciaal technisch reglement op voor het beheer en de veiligheid ervan.

§ 3. De speciale distributienetbeheerders worden niet beschouwd als netbeheerders in de zin van de artikelen 3 tot 10.

Na het advies van de CWaPE bepaalt de Regering de bepalingen van de hoofdstukken III tot VII die op hen van toepassing zijn. »

Art. 16. Aan artikel 12 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « ter uitvoering van artikel 10 » worden vervangen door de woorden « ter uitvoering van Hoofdstuk II »;

2° § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De netbeheerder staat op onafhankelijke, transparante en niet-discriminatoire wijze in voor de taken bedoeld in dit decreet ten opzichte van elke producent, leverancier, tussenpersoon en eindafnemer. »;

3° in lid 2 van § 2 worden de woorden « voor het deel van het net dat op hem betrekking heeft » opgeheven;

4° in hetzelfde lid wordt 4° vervangen door de volgende bepaling :

« 4° de telling van de gasstromen op de koppelingpunten met andere netten en op de toegangspunten van de afnemers van het net, alsook het plaatsen en onderhouden van de tellers; »

5° in hetzelfde lid wordt 5° vervangen door de volgende bepaling :

« 5° de uitvoering van de openbare dienst verplichtingen die hem worden opgelegd door of krachtens dit decreet; »

6° datzelfde lid wordt als volgt aangevuld :

« 6° het opstellen, bewaren en bijwerken van de plannen van het net, alsook van de inventaris van de onderdelen van het net. »

7° § 2 wordt als volgt aangevuld :

« In voorkomend geval zet het technisch reglement de technische modaliteiten uiteen van de hierboven opgesomde taken, onverminderd voor de Regering om de uitvoeringsbesluiten die ze nodig acht, goed te keuren. »

Art. 17. Aan artikel 13 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « leveranciers aan de in aanmerking komende afnemers » vervangen door het woord « leveranciers »;

2° in § 1 worden de woorden « alleen of gezamenlijk geen noemenswaardige invloed kunnen uitoefenen op het beheer van dat net » vervangen door de woorden « geen inbreuk kunnen plegen op de onafhankelijkheid van de netbeheerder »;

3° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. In de raad van bestuur hebben alleen de onafhankelijke bestuurders van de netbeheerder toegang tot de vertrouwelijke gegevens.

Worden beschouwd als vertrouwelijke gegevens, met name de volgende gegevens :

1° de informatie per leveringspunt;

2° de geïndividualiseerde gegevens van het toegangscontract;

3° de geïndividualiseerde gegevens van het aansluitingscontract;

4° de aanvragen voor aansluiting of wijziging van vermogen of van aansluitingscapaciteit;

5° alle gegevens die door een netgebruiker worden meegedeeld in het kader van een oriënterende studie, van een detailstudie of van een aansluitingsstudie, behalve wanneer die openbaar werden gemaakt door de gebruiker zelf;

6° de veiligheidsvoorschriften en de toegangsprocedures die van kracht zijn bij de netgebruiker;

7° de planninggegevens zoals bedoeld in het technisch reglement, overgemaakt door de netgebruiker of de leverancier,

8° het schema van de interne installatie van de netgebruiker;

9° de aanvragen voor aansluiting van productie-installaties.

Na advies van de CWaPE kan de Regering andere vertrouwelijke gegevens definiëren.

Onverminderd de onverenigbaarheden die van toepassing zijn op de bestuurders van de netbeheerder, is het voor een bestuurder verboden om aanwezig te zijn op de beraadslaging van een orgaan van de netbeheerder over de onderwerpen waarbij de vennoot die hem heeft voorgesteld een rechtstreeks of onrechtstreeks belang heeft. »;

4° §§ 3 en 4, aldus opgesteld, worden toegevoegd :

« § 3. Als de netbeheerder de dagelijkse uitbating van zijn activiteiten heeft toevertrouwd aan een dochteronderneming, overeenkomstig artikel 17, § 2, zijn de maatregelen gedefinieerd door de Regering bij toepassing van § 1, 2°, 3° en 4°, van toepassing op de voornoemde dochteronderneming en op het personeel daarvan. De maatregelen die bedoeld zijn voor het bewaren van de vertrouwelijkheid van de informatie, zijn echter niet van toepassing op de relaties tussen de dochteronderneming en de geassocieerde netbeheerder(s).

De bepalingen van paragraaf 2 zijn eveneens van toepassing op de bestuurders van de dochteronderneming bedoeld in artikel 17, § 2.

De Regering kan onverenigbaarheden formuleren die van toepassing zijn op de bestuurders van die dochteronderneming.

§ 4. Dit artikel is niet van toepassing op de beheerder van een speciaal distributienet. »

Art. 18. Aan artikel 14 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 1 worden de woorden « de CWaPE stelt » vervangen door de woorden « de CWaPE besluit »;

2° 1° wordt als volgt vervangen :

« 1° de minimale technische vereisten voor de aansluiting op het net van de installaties van de gebruikers van dat net, alsook de aansluitingstermijnen; »;

3° in 2° worden de woorden « en voor de directe lijnen » opgeheven;

4° 2°bis, dat als volgt is opgesteld, wordt ingevoegd :

« 2°bis de minimale technische vereisten voor de installatie van de directe lijnen; »;

5° in 3° worden de woorden « ingediend door de leveranciers » opgeheven;

6° 7° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 7° de samenwerkingsmodaliteiten met de netbeheerders die aan elkaar gekoppeld zijn, de minimale inhoud van de samenwerkingsovereenkomsten, alsook de informatie die moet verstrekt worden door de netbeheerder aan die beheerders, met het oog op het verzekeren van een veilige en efficiënte uitbating, een gecoördineerde ontwikkeling en een wisselwerking tussen de gekoppelde netten; »;

7° 9° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 9° de modaliteiten en de voorwaarden voor de terbeschikkingstelling van installaties van de netgebruiker aan de netbeheerder om te voldoen aan de behoeften van het netbeheer; ».

Art. 19. Hetzelfde artikel 14 wordt als volgt aangevuld :

« 10° de inlichtingen die door de distributienetbeheerder moeten worden verstrekt aan de leveranciers, met name op het vlak van de telling. Het technisch reglement definieert de prestatiedoelstellingen die de netbeheerder in dat verband moet naleven;

11° de technische en administratieve voorschriften die van toepassing zijn op privégasnetten en de technische verplichtingen ten laste van de privénetbeheerder;

12° de modaliteiten van de tussenkomst van de vervangleverancier;

13° de minimale inhoud van het aanpassingsplan alsook de goedkeuringsprocedure van dat plan;

14° de noodzakelijke maatregelen op het vlak van de informatica die door de netbeheerders, collectief of individueel, moeten worden genomen met het oog op de goede werking van het net. »

Art. 20. Artikel 15, lid 1, van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Elk jaar maakt de netbeheerder aan de CWaPE, ter informatie, de tariefvoorstellen over die hij voor goedkeuring indient bij de CREG, alsook alle boekhoudkundige gegevens met betrekking tot de aansluitings- en gebruikskosten van het net dat hij beheert, de kosten verbonden met de ondersteunende diensten die hij verstrekt alsook, desgevallend, de activiteiten bepaald in artikel 7, § 2. »

Art. 21. Artikel 16 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 16. § 1. Alle netbeheerders stellen een investeringsplan op dat ze zelf beheren om zo de continue bevoorrading, de veiligheid, de ontwikkeling en de uitbreiding van het net te kunnen garanderen.

De technische reglementen preciseren de planning en de uitvoeringsmodaliteiten van het investeringsplan.

Het investeringsplan dekt een periode van drie jaar. Het wordt aangepast naargelang van de behoeften en minstens om het jaar voor de twee daaropvolgende jaren, volgens de procedure bepaald in het technisch reglement.

In samenhang met de tariefvoorstellen die moeten worden voorgelegd aan de bevoegde regulerende overheid, wordt de duur van de investering van het investeringsplan op vier jaar gebracht met het oog op de toepassing van de tariefperiode die betrekking heeft op de jaren 2013-2016.

§ 2. Het investeringsplan bevat een deel « aanpassing » en een deel « uitbreiding ». Elk deel bevat een gedetailleerde schatting van de vereiste distributiecapaciteit van het respectieve net, met opgave van onderliggende hypothesen en formuleert het investeringsprogramma dat de netbeheerder moet uitvoeren om aan deze behoeften te voldoen.

Het deel « uitbreiding » bepaalt de zones die primair zijn voor de ontwikkeling van het net, hierbij rekening houdend met de plannen van de sector, de gemeentelijke plannen van aanleg en de structuurplannen, evenals de beschikbare financiële middelen.

Elk plan bevat een voortgangsverslag van deze plannen.

§ 3. Als de CWaPE vaststelt dat het investeringsplan niet de mogelijkheid biedt aan de netbeheerder om zijn wettelijke verplichtingen na te komen, gelast ze die om die situatie te verhelpen binnen een redelijke termijn die zij bepaalt. »

Art. 22. Artikelen 16*bis* tot 16*quater*, die als volgt zijn opgesteld, worden in hetzelfde decreet ingevoegd :

« Art. 16*bis*. § 1. De installatie van een nieuw privénet is onderworpen aan de toekenning van een individuele vergunning die na advies van de CWaPE door de Minister wordt afgeleverd, en bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* en op de site van de CWaPE wordt bekendgemaakt.

Deze vergunning is onderworpen aan de weigering van toegang tot het net. Bovendien is de vergunning alleen mogelijk als de begunstigde van de vergunning voor de inwerkingstelling van het privénet op zijn kosten de technische conformiteit ervan laat controleren door een erkende instelling, waarvan het verslag aan de Minister wordt overgemaakt.

De toekenningsprocedure van de individuele vergunning wordt na advies van de CWaPE bepaald door de Regering.

De vergunning bedoeld in lid 1 bevat bovendien de aanstelling van een privénetbeheerder.

§ 2. De privénetbeheerder is verantwoordelijk voor de uitbating en het onderhoud van het privénet. Voor het overige worden de respectieve rechten en verplichtingen van de privénetbeheerder en van de netbeheerder, met name tegenover de stroomafwaartse afnemer, bepaald door de Regering, na advies van de CWaPE.

§ 3. Wanneer de stroomafwaartse afnemer aangesloten is op een privénet, zijn dezelfde rechten en verplichtingen op hem van toepassing, met name tegenover de netbeheerder en tegenover de leverancier, als die welke, desgevallend, van toepassing zijn op de eindafnemer door of krachtens de artikelen 25*bis* tot 25*sexies*, 26, 30*bis*, 30*ter*, 30*quater*, 31*bis* tot 31*sexies*, 32, 33, onverminderd artikel 33*bis*, evenals de artikelen 48 en 49*bis* van het Elektriciteitsdecreet.

In afwijking van het voorgaande lid kunnen de stroomafwaartse afnemers de privénetbeheerder machtigen om in hun naam en voor hun rekening hun in aanmerking komen uit te oefenen. Om geldig te zijn, moet dat mandaat op een uitdrukkelijke wijze voorzien zijn.

Art. 16*ter*. § 1. In afwijking van de bepalingen van artikel 16*bis* kan een nieuw privénet worden opgericht met inachtneming van de volgende modaliteiten.

§ 2. Voor de oprichting van zo'n net kan de toekomstige eigenaar van het net of elke andere door hem aangewezen persoon, aan de netbeheerder waaraan het privénet zal worden aangesloten, vragen om hem een voorstel van overeenkomst over te maken betreffende het beheer van het privénet. Een kopie van dat voorstel wordt gericht aan de CWaPE.

Na advies van de CWaPE bepaalt de Regering de minimale inhoud van die overeenkomst, die minstens :

1° aan de netbeheerder een recht moet toekennen waardoor hem minstens het genot van het privénet wordt gewaarborgd;

2° het recht van de netbeheerder om toe te treden tot het privénet moet modaliseren;

3° telinstrumenten moet opleggen conform de voorschriften van de technische reglementen en elke andere wetgeving waarvan de netbeheerder de naleving moet verzekeren;

4° de beheer- en onderhoudsmodaliteiten van het privénet moet regelen;

5° de interventiemodaliteiten op het privénet moet voorzien alsook de oplossingsmodaliteiten van de incidenten op dat net;

6° in voorkomend geval de financiële compensaties moet preciseren die van toepassing zijn tussen de aanvrager en de beheerder van het net.

§ 3. Als de aanvrager meent dat het voorstel van overeenkomst uitgaande van de netbeheerder op het technische of economische vlak onevenwichtige bepalingen bevat, vraagt hij aan de CWaPE om een beslissing te nemen over dat punt. De aanhangigmaking van de CWaPE geschiedt per aangetekend schrijven waarin de aanvrager zijn argumentatie uiteenzet.

De CWaPE maakt haar beslissing binnen een termijn van zestig dagen bekend aan de betrokken partijen nadat ze de netbeheerder de mogelijkheid heeft gegeven om zijn standpunt uiteen te zetten. In voorkomend geval kan de CWaPE de netbeheerder gelasten om het voorstel van overeenkomst te wijzigen volgens de amendementen die ze voorstelt.

§ 4. Als de in paragraaf 2 bedoelde overeenkomst ondertekend wordt, wordt een aanvraag voor de oprichting van een nieuw privénet gericht aan de Minister, met een bijgevoegde kopie van de overeenkomst.

Binnen de drie maanden volgend op de indiening van die aanvraag kent de Minister de vergunning toe voor de oprichting van het nieuwe privénet. Die vergunning wordt alleen gehandhaafd indien, voor de inwerkstelling van het privénet, de begunstigde van de vergunning daarvan de technische conformiteit laat controleren door een erkende instelling, waarvan het verslag wordt overgemaakt aan de Minister.

§ 5. Wanneer het privénet wordt opgericht conform dit artikel, wordt het beschouwd als een deel van het distributienet.

Art. 16^{quater}. Na advies van de CWaPE kan de Regering bepaalde categorieën van privénetten vrijstellen van de toepassing van alle of van een deel van de bepalingen bedoeld in §§ 1 en 2 van artikel 15^{bis}, of de bepalingen daarvan indelen omwille van het spanningsniveau van het net waarop het privénet is aangesloten, van het tijdelijke karakter van het verbruik van de betrokken stroomafwaartse afnemers, van het ondergeschikte karakter van datzelfde verbruik ten opzichte van het eigen verbruik van de afnemer die rechtstreeks aangesloten is op het distributienet, van de omstandigheid dat het privénet ontstaan is uit de versnippering van de eigendom van een aanvankelijke interne installatie of dat het privénet zich bevindt in hetzelfde gebouw.

Die vrijstelling doet geen afbreuk aan de verplichting van de privénetbeheerder om de uitbating en het onderhoud van zijn net te waarborgen, om een veiligheidsniveau te verzekeren dat vergelijkbaar is met dat vermeld in de technische reglementen. »

Art. 23. Artikel 17 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 17. § 1. De netbeheerder beschikt over voldoende en geschoold personeel om de uitvoering van de taken bedoeld in artikel 11 te verzekeren. Hij mag de dagelijkse uitbating van zijn activiteiten echter toevertrouwen aan een dochteronderneming overeenkomstig paragraaf 2.

Als een producent, leverancier of tussenpersoon rechtstreeks of onrechtstreeks aandelen bezit die het kapitaal vertegenwoordigen van een netbeheerder die de dagelijkse uitbating van zijn activiteiten niet heeft toevertrouwd aan een dochteronderneming overeenkomstig paragraaf 2, garanderen de statuten van deze netbeheerder de oprichting van een orgaan dat uitgaat van de raad van bestuur, en dat uitsluitend bestaat uit onafhankelijke bestuurders, en bevoegd is voor de voorbereiding van de beslissingen over de hierna geformuleerde strategische of vertrouwelijke taken :

- de uitbating, het onderhoud en de ontwikkeling van het distributienet;
- de toegang tot het net, de aansluitingsvoorwaarden, de technische voorwaarden en de tarieven;
- de opname van de meters en de verwerking van de daaruit voortvloeiende gegevens;
- de boekhouding betreffende het beheer van het net;
- de onderaanneming van de taken en van de werken alsook de aankoopdossiers;
- het beheer van de vertrouwelijke informatie zoals bedoeld in artikel 13.

Na advies van de CWaPE kan de Regering andere strategische of vertrouwelijke taken bepalen.

In de veronderstelling bedoeld in lid 2, garanderen de statuten bovendien de oprichting binnen de raad van bestuur van een ethisch comité dat voor het merendeel bestaat uit onafhankelijke bestuurders en belast is met het controleren van de naleving, door het personeel, van de regels betreffende de vertrouwelijkheid van de persoonlijke en commerciële informatie.

§ 2. De netbeheerder kan beslissen om de dagelijkse uitbating van zijn activiteiten toe te vertrouwen aan een dochteronderneming die voldoet aan de eisen geformuleerd in deze paragraaf, ongeacht of die eigen is aan elke netbeheerder of gemeenschappelijk is aan meerderen onder hen.

De dochteronderneming moet conform de volgende voorwaarden worden opgericht :

1° de dochteronderneming vormt een juridische entiteit die losstaat van elke producent, leverancier of tussenpersoon;

2° de producenten, leveranciers of tussenpersonen mogen geen aandeel bezitten dat het kapitaal daarvan vertegenwoordigt;

3° de statuten daarvan passen strikte regels toe van corporate governance die minstens het volgende voorzien :

a) minstens 80 % van de leden van haar raad van bestuur zijn onafhankelijk in de zin van artikel 2, 13° en worden door de geassocieerde netbeheerder(s) voorgedragen;

b) de raad van bestuur kiest in zijn midden een Executief en Strategisch Comité, dat uitsluitend bestaat uit onafhankelijke bestuurders, en bevoegd is voor de voorbereiding van de strategische en vertrouwelijke taken zoals bepaald in § 1;

c) de raad van bestuur richt in zijn midden de volgende comités op, die voor het merendeel bestaan uit onafhankelijke bestuurders, en die de raad van bestuur bijstaan in zijn beslissingen of die een adviserende bevoegdheid hebben :

- een auditcomité, belast met het onderzoek van de rekeningen en de controle van het budget;
- een ethisch comité, zoals bedoeld in § 1;

— een comité voor benoemingen en vergoedingen, belast om voorstellen te doen aan de raad van bestuur over de aanwerving van de persoon die belast zal worden met de algemene leiding en met de kaderleden die rechtstreeks aan die persoon rapporteren, alsook met hun vergoeding;

4° haar statuten bevatten geen enkele bepaling die aan een producent, leverancier of tussenpersoon, rechtstreeks of onrechtstreeks, alleen of in overleg, de mogelijkheid biedt om een beslissing te verwerpen, te blokkeren of op te leggen of om een besluitname te verhinderen;

5° de dochteronderneming mag geen andere taken uitvoeren dan die verbonden zijn met de dagelijkse uitbating van de activiteiten die uitgeoefend worden in de sectoren van het gas en de elektriciteit door de geassocieerde netbeheerder(s).

§ 3. De statuten van de dochteronderneming en de overeenkomst van aandeelhouders, evenals de lijst met de bestuurders en het leidinggevend personeel worden binnen de drie maanden volgend op de oprichting van de dochteronderneming overgemaakt aan de minister.

Elke wijziging van het aandeelhouderschap van de dochteronderneming, van haar statuten, van de overeenkomst van aandeelhouders alsook elke hernieuwing van de raad van bestuur worden ter informatie overgemaakt aan de minister.

§ 4. Dit artikel is niet van toepassing op de speciale netbeheerder zoals bedoeld in artikel 11. »

Art. 24. In hetzelfde decreet wordt een artikel 17*bis*, opgesteld als volgt, ingevoegd :

« Art. 17*bis*. § 1. De leden van de beheerorganen en het personeel van de netbeheerder zijn aan het beroepsgeheim onderworpen. Ze mogen de vertrouwelijke inlichtingen waarvan ze kennis hebben genomen als gevolg van hun functies bij de netbeheerder tijdens het uitvoeren van hun taken zoals bedoeld in artikel 12, aan geen enkele persoon vrijgeven, behalve wanneer ze opgeroepen worden om te getuigen in een rechtszaak en onverminderd mededelingen aan de beheerders van andere netten, aan de CWaPE of andere regulatoren of aan de minister, op voorwaarde dat ze uitdrukkelijk zijn bepaald of toegestaan door dit decreet of de uitvoeringsbesluiten daarvan, of door elke andere geldende wettelijke of reglementaire bepaling.

Elke inbreuk op dit artikel wordt bestraft met de straffen zoals bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek.

Als de netbeheerder de dagelijkse uitbating van zijn activiteiten aan een dochteronderneming heeft toevertrouwd, zijn de leden van de beheerorganen en het personeel van die dochteronderneming onderworpen aan dezelfde verplichting inzake het beroepsgeheim. Die verplichting is echter niet geldig in de relaties tussen de dochteronderneming en de geassocieerde netbeheerder(s).

§ 2. De netbeheerder en, in voorkomend geval, de dochteronderneming zoals bedoeld in artikel 17, § 2, bepalen de procedure en de aanwervingsvoorwaarden van hun eigen personeel. »

Art. 25. De titel van Sectie I van Hoofdstuk IV van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende titel :

« Sectie I. — Rechten en verplichtingen van de netbeheerder op het openbare domain ».

Art. 26. Artikel 18, § 1, van hetzelfde decreet wordt aangevuld met de volgende woorden : « en onder de voorwaarden bepaald in deze sectie ».

Art. 27. Aan artikel 18, § 2, lid 1, van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste zin worden de woorden « het Gewest » aangevuld met de woorden « en de publiekrechtelijke rechtspersonen die daarvan afhangen »;

2° in de derde zin worden de woorden « van het Gewest » aangevuld met de woorden « of van de publiekrechtelijke rechtspersonen die daarvan afhangen ».

Art. 28. Aan artikel 18, § 2, lid 2, van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « of een publiekrechtelijke rechtspersoon die daarvan afhangt » worden ingevoegd tussen de woorden « door het Waalse gewest » en de woorden « op zijn domain »;

2° de eerste zin wordt aangevuld met de woorden « of van de publiekrechtelijke persoon die daarvan afhangt »;

Art. 29. De titel van Sectie II van Hoofdstuk IV van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende titel :

« Sectie II. — Rechten van de netbeheerder op de privé-eigendommen ».

Art. 30. In artikel 21, § 1, lid 3, van hetzelfde decreet worden de woorden « houders van zakelijk recht » ingevoegd tussen de woorden « aan de eigenaars » en de woorden « en betrokken huurders ».

Art. 31. Artikel 22, lid 1, van hetzelfde decreet wordt artikel 21, § 1*bis*, waarin de woorden « publiek of privédomen » worden vervangen door de woorden « privéfondsen ».

Art. 32. In artikel 21, § 2, lid 1, worden de woorden « de begunstigde van de erfdiensbaarheid zoals bepaald in § 1 » vervangen door de woorden « de netbeheerder, begunstigde van de erfdiensbaarheid zoals bepaald in § 1*bis* ».

Art. 33. Aan artikel 22 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 2 worden de woorden « bezwaard met deze erfdiensbaarheid » vervangen door de woorden « bezwaard met een erfdiensbaarheid zoals bedoeld in artikel 21, § 1*bis* » en de woorden « begunstigde van deze erfdiensbaarheid » worden vervangen door de woorden « netbeheerder »;

2° het laatste lid wordt vervangen door het volgende lid :

« De Regering bepaalt de rechten en verplichtingen van de eventuele houder van het zakelijk recht of van de eventuele huurder in het kader van de verkoop van dat fonds. »

Art. 34. Artikel 23 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 23. § 1. Als de eigenaar van het bezwaarde erf of diegene die het recht heeft om daar gebouwen op te plaatsen, beslist om daarop te bouwen, stelt hij de netbeheerder per aangetekend schrijven van zijn beslissing in kennis. De netbeheerder is verplicht om de netinfrastructuren op verzoek van de betrokkene te verplaatsen of te verwijderen.

§ 2. Als hij de verplaatsing van de infrastructuur vraagt om op het bezwaarde erf te bouwen, mag de betrokkene pas zes maanden na de in § 1 bedoelde kennisgeving starten met de werken.

In voorkomend geval kan de minister de netbeheerder een bijkomende termijn toekennen om deze de mogelijkheid te bieden de vereiste vergunningen te verkrijgen voor die verplaatsing. Hij brengt de eigenaar van het erf daarvan op de hoogte.

De kosten van de verplaatsing of van de verwijdering van de netinfrastructuur zijn ten laste van de netbeheerder.

§ 3. Als de betrokkene niet vraagt dat de infrastructuur worden verplaatst, behoudt de netbeheerder het recht om toezicht uit te oefenen op die installaties en om de werken uit te voeren die nodig zijn voor de werking daarvan, alsook voor het onderhoud en de herstelling daarvan.

§ 4. Op het ogenblik van de ontvangst van de kennisgeving bedoeld in § 1, kan de netbeheerder aan de eigenaar van het bezwaarde erf voorstellen om het terrein te kopen. Hij brengt de minister daarvan op de hoogte. Indien niet tot een minnelijke schikking wordt gekomen, zijn de bepalingen van artikel 25 van toepassing. »

Art. 35. Artikel 24 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 36. In artikel 25 van hetzelfde decreet worden de woorden « distributienetbeheerder » vervangen door de woorden « netbeheerder ».

Art. 37. In Hoofdstuk IV van hetzelfde decreet wordt een Sectie III ingevoegd die luidt als volgt :

« *Sectie III. — Vergoedingsplichten.*

Subsectie 1. — Vergoeding verschuldigd als gevolg van een administratieve vergissing of een laattijdige aansluiting

25bis. § 1. Elke ontbrekende gasvoorziening die een schending vormt van dit decreet of van de uitvoeringsbesluiten daarvan als gevolg van een administratieve vergissing door de distributienetbeheerder, verplicht die beheerder om aan de eindafnemer een forfaitaire dagvergoeding te betalen van 125 euro tot de herstelling van de voeding, met een maximum van 1.875 euro. De kosten van het afsluiten en herstellen van de voeding worden eveneens gedragen door de netbeheerder, en kunnen niet worden doorberekend aan de eindafnemer.

Buiten het geval bedoeld in lid 1, heeft elke eindafnemer bovendien recht op een maandelijks forfaitaire vergoeding van 100 euro ten laste van de distributienetbeheerder, aangezien die niet op een correcte wijze gevolg heeft gegeven aan een aanvraag tot verandering van leverancier door een leverancier op vraag van de eindafnemer, kan het contract gesloten met de nieuwe leverancier niet effectief in werking treden op de door de partijen overeengekomen datum.

§ 2. De eindafnemer richt de vergoedingsaanvraag per aangetekend schrijven of op een door de Regering eensluidend verklaarde wijze aan de netbeheerder bij wie hij is aangesloten, binnen de dertig kalenderdagen die volgen op de ontbrekende levering of op de kennisname door de eindafnemer van de vergissing in de procedure betreffende de verandering van leverancier. De eindafnemer vermeldt daarop de gegevens die nodig zijn voor de behandeling van zijn aanvraag.

Om de aanvraag van de betrokken afnemers te vergemakkelijken, stelt de netbeheerder de eindafnemers een formulier ter beschikking voor de aanvraag van de vergoeding, dat werd goedgekeurd door de CWaPE. Dat formulier is met name beschikbaar op de internetsite van de netbeheerder.

De netbeheerder vergoedt de afnemer binnen de dertig kalenderdagen volgend op de ontvangst van de vergoedingsaanvraag.

Als de netbeheerder meent dat de ontbrekende gaslevering of de vergissing in de procedure betreffende de verandering van leverancier het gevolg is van een vergissing van een leverancier, meldt hij dat aan de afnemer binnen de dertig kalenderdagen die volgen op de ontvangst van de vergoedingsaanvraag, en richt hij de aanvraag, binnen dezelfde termijn, rechtstreeks aan die leverancier.

De leverancier is verplicht om de vergoedingsaanvraag te behandelen en de vergoeding in voorkomend geval te storten binnen dezelfde termijnen als die van toepassing zijn op de netbeheerder.

§ 3. Wanneer de netbeheerder of de leverancier niet binnen de voorgeschreven termijn antwoorden of weigeren een vergoeding te betalen, kan de afnemer zich richten tot de gewestelijke ombudsdienst zoals bedoeld in artikel 48 van het Elektriciteitsdecreet. Die klacht wordt maximaal drie maanden na de verzendingsdatum van de vergoedingsaanvraag ingediend.

Opdat de aanvraag ontvankelijk zou zijn, moet de aanvrager het schriftelijke bewijs leveren dat hij vooraf zonder succes heeft geprobeerd om de betaling van de vergoeding rechtstreeks te verkrijgen bij de netbeheerder en de leverancier.

De gewestelijke ombudsdienst behandelt het dossier. Als deze meent dat de vergoedingsaanvraag gegrond is, stelt ze binnen de dertig kalenderdagen een adviesvoorstel op dat ze per aangetekend schrijven of op een door de Regering eensluidend verklaarde wijze aan de netbeheerder bekendmaakt. Deze laatste heeft na ontvangst van de kennisgeving vijftien kalenderdagen de tijd om zijn bemerkingen te formuleren en de gewestelijke ombudsdienst hiervan per aangetekend schrijven of op een door de Regering eensluidend verklaarde wijze in kennis te stellen. Als deze vaststelt dat de ontbrekende levering of de procedurefout betreffende de verandering van leverancier het gevolg is van een vergissing van een leverancier, stelt hij die leverancier overeenkomstig artikel 30ter, lid 3, in kennis van het adviesvoorstel. Hij brengt de eindafnemer daarvan op de hoogte.

Binnen de dertig kalenderdagen die volgen op de ontvangst van de bemerkingen van de netbeheerder of de leverancier wordt het definitieve advies van de gewestelijke ombudsdienst per aangetekend schrijven of op een door de Regering eensluidend verklaarde wijze bekendgemaakt aan de netbeheerder, aan de eindafnemer en aan de betrokken leveranciers. Bij gebrek aan bemerkingen van de netbeheerder of de leverancier binnen de vijftig kalenderdagen na de kennisgeving van het in het vorige lid vermelde voorstel van advies, worden de betrokken netbeheerder, eindafnemer en leverancier onmiddellijk per aangetekend schrijven of op een door de Regering eensluidend verklaarde wijze van het definitief advies van de gewestelijke ombudsdienst in kennis gesteld. In de mate van het mogelijke vermeldt het advies duidelijk wie, van de netbeheerder tot de leverancier, verantwoordelijk is voor de ontbrekende gaslevering.

Als de persoon die door de gewestelijke ombudsdienst werd aangewezen als verantwoordelijke, zonder gegronde reden afziet van de verschuldigde betaling aan de eindafnemer binnen de dertig kalenderdagen volgend op de ontvangst van het definitief advies, kan de CWaPE hem gelasten om over te gaan tot die betaling. De artikelen 48 en volgende zijn van toepassing.

Art. 25ter. § 1. Elke eindafnemer heeft recht op een forfaitaire dagvergoeding ten laste van de netbeheerder als deze de effectieve aansluiting niet binnen de volgende termijnen heeft gerealiseerd :

1° voor de standaard en eenvoudige aansluitingen binnen een termijn van dertig werkdagen die volgen op schriftelijke akkoord van de afnemer met het aanbod van de netbeheerder betreffende de aansluiting. De netbeheerder kan daarbij niet optreden voordat de verschillende vereiste vergunningen en toelatingen werden verkregen en voor zover de gebruiker van het distributienet de werken op zijn kosten heeft uitgevoerd; deze termijn bedraagt zestig werkdagen wanneer de situatie van de distributieleidingen openbare werken vereisen of wanneer het distributienet moet worden uitgebreid;

2° voor de niet eenvoudige aansluitingen binnen de termijn zoals overeengekomen in het aansluitingscontract, of binnen een termijn van zes maanden die volgen op de definitieve bestelling van de aanvrager van de aansluiting na een aanbod van de distributienetbeheerder; deze bestelling is niet mogelijk voor de verschillende vereiste vergunningen en toelatingen werden verkregen;

3° voor de niet eenvoudige aansluitingen en wanneer de overeengekomen capaciteit gelijk is aan of meer bedraagt dan 250 m³, binnen de termijn zoals overeengekomen in het aansluitingscontract.

Het technisch reglement kan afwijkingen van bovenstaande aansluitingstermijnen toestaan.

De verschuldigde dagvergoeding bedraagt 25 euro voor afnemers met een contractuele capaciteit van minder dan 250 m³ en 50 euro voor de andere aansluitingen.

§ 2. De eindafnemer richt de vergoedingsaanvraag per aangetekend schrijven of op een door de Regering eensluidend verklaarde wijze aan de netbeheerder bij wie hij is aangesloten, binnen de dertig kalenderdagen die volgen op de overschrijding van de termijnen zoals bepaald in § 1. De eindafnemer vermeldt daarin de gegevens die nodig zijn voor de behandeling van zijn aanvraag.

Om de aanvraag van de betrokken afnemers te vergemakkelijken, stelt de netbeheerder aan de eindafnemers een formulier ter beschikking voor de vergoedingsaanvraag, dat werd goedgekeurd door de CWaPE. Dat formulier is met name beschikbaar op de internetsite van de netbeheerder.

De netbeheerder vergoedt de afnemer binnen de dertig kalenderdagen die volgen op de ontvangst van de vergoedingsaanvraag.

§ 3. Wanneer de netbeheerder niet binnen de voorgeschreven termijn antwoordt of weigert een vergoeding te betalen, kan de afnemer zich richten tot de gewestelijke ombudsdienst zoals bedoeld in artikel 48 van het Elektriciteitsdecreet. Die klacht wordt maximaal drie maanden na de verzendingsdatum van de vergoedingsaanvraag ingediend.

Opdat de aanvraag ontvankelijk zou zijn, moet de aanvrager het schriftelijke bewijs leveren dat hij vooraf zonder succes heeft geprobeerd om de betaling van de vergoeding rechtstreeks te verkrijgen bij de netbeheerder.

De gewestelijke ombudsdienst behandelt het dossier. Als deze meent dat de vergoedingsaanvraag gegrond is, stelt ze binnen de dertig kalenderdagen een adviesvoorstel op dat ze per aangetekend schrijven of op een door de Regering eensluidend verklaarde wijze aan de netbeheerder bekendmaakt. Deze laatste heeft na ontvangst van de kennisgeving vijftien kalenderdagen de tijd om zijn bemerkingen te formuleren en de gewestelijke ombudsdienst hiervan per aangetekend schrijven of op een door de Regering eensluidend verklaarde wijze in kennis te stellen.

Binnen de dertig kalenderdagen die volgen op de ontvangst van de bemerkingen van de netbeheerder wordt het definitieve advies van de gewestelijke ombudsdienst per aangetekend schrijven of op een door de Regering eensluidend verklaarde wijze bekendgemaakt aan de netbeheerder en aan de eindafnemer. Bij gebrek aan bemerkingen van de netbeheerder of de leverancier binnen de vijftig kalenderdagen na de kennisgeving van het in het vorige lid vermelde voorstel van advies, worden de netbeheerder en eindafnemer onmiddellijk per aangetekend schrijven of op een door de Regering eensluidend verklaarde wijze van het definitief advies van de gewestelijke ombudsdienst in kennis gesteld.

Als het definitief advies besluit dat de netbeheerder de eindafnemer een vergoeding verschuldigd is, maar de beheerder het verschuldigde bedrag zonder gegronde reden niet binnen de dertig kalenderdagen die volgen op de ontvangst van het definitief advies aan de eindafnemer betaalt, kan de CWaPE hem gelasten om over te gaan tot die betaling. De artikelen 48 en volgende zijn van toepassing.

§ 4. In geval van nood kan de eindafnemer van de CWaPE eisen dat deze de distributienetbeheerder beveelt om de effectieve aansluiting binnen de door haar opgelegde termijn, te realiseren. Wanneer de netbeheerder deze nieuwe termijn niet nakomt, wordt hem een administratieve boete conform artikel 48 en volgende opgelegd.

Subsectie II. — Vergoeding van de schade veroorzaakt door de netbeheerder in het kader van het beheer van zijn net

Art. 25^{quater}. Onverminderd gunstigere contractbepalingen voor de eindafnemer, wordt alle rechtstreekse lichamelijke of materiële schade geleden door de eindafnemer die aangesloten is op het distributienet, als gevolg van een gasexplosie veroorzaakt door een fout in het net, van een storing van de druk of van een abnormaal lange onderbreking in vergelijking met de bepalingen van het technisch reglement en van de contracten, door de verantwoordelijke distributienetbeheerder vergoed.

De vergoedingsverplichting geldt niet in geval van overmacht.

Subsectie III. — Gemeenschappelijke bepalingen van de subsecties I en II

Art. 25^{quinquies}. § 1. De bepalingen van de subsecties I en II verhinderen de toepassing van andere wettelijke bepalingen niet die het mogelijk maken om de verantwoordelijkheid van de netbeheerder in vraag te stellen. De gezamenlijke toepassing van verschillende verantwoordelijkheidsstelsels kan in ieder geval niet leiden tot een schadevergoeding van de eindafnemer die groter is dan de integrale herstelling van het geleden nadeel.

§ 2. De netbeheerders stellen alle vormen van financiële waarborg samen die hen de mogelijkheid bieden om de schadevergoedingen bedoeld in de artikelen 25^{bis} tot 25^{quater}. De kosten die verbonden zijn met de samenstelling van de waarborg om de schadevergoedingen te verzekeren in geval van een zware fout, moeten duidelijk onderscheiden worden in de rekeningen van de netbeheerders en mogen niet opgenomen worden in de tarieven van de netbeheerders overeenkomstig artikel 32, § 1, 2° g) van dit decreet.

Voor 31 maart van elk jaar verstrekken de netbeheerders aan de CWaPE het bewijs van het bestaan van zo'n financiële waarborg.

De Regering past elk jaar de bedragen vastgesteld in de artikelen 25^{bis} en 25^{ter} aan de consumptieprijsindex aan door ze te vermenigvuldigen met de consumptieprijsindex van de maand juni van het jaar, en te delen door de consumptieprijsindex van de maand juni van het jaar dat voorafgaat aan de inwerkingtreding van dit decreet.

§ 3. De artikelen 25^{bis} tot 25^{quinquies} zijn volledig opgenomen in de reglementen en aansluitingscontracten van toepassing op de afnemers die zijn aangesloten op het distributienet.

§ 4. Voor 31 maart van elk jaar bezorgen de netbeheerders de CWaPE een rapport met daarin het aantal vergoedingsaanvragen die gebaseerd zijn op de artikelen 25^{bis} tot 25^{quater} en die het voorbije jaar ontvangen werden, alsook het gevolg dat daaraan werd gegeven.

De CWaPE maakt daarvoor een modelrapport op.

Het rapport vermeld in lid 1 wordt verstuurd naar elke gemeenteraad van de gemeenten op het grondgebied waar de netbeheerder actief is.

Minstens één maal per jaar plaatst de raad van bestuur van de netbeheerder op de agenda van zijn beraadslagingen de discussie over een bijgewerkt rapport betreffende het aantal vergoedingsaanvragen die gegrond zijn op de artikelen 25^{bis} tot 25^{quater}, evenals het gevolg dat daaraan werd gegeven.

Subsectie IV. - Schadevergoeding als gevolg van schade veroorzaakt door de werken

Art. 25^{sexies}. De netbeheerder is verplicht om de schade te vergoeden die veroorzaakt werd door de werken waartoe hij is overgegaan tijdens de oprichting of het beheer van zijn installaties, alsook om de schade te vergoeden die veroorzaakt werd aan derden, ofwel als gevolg van die werken, ofwel als gevolg van het gebruik van het met de erfdiensbaarheid bezwaarde erf. De schadevergoedingen uit hoofde van de schade die veroorzaakt werd, zijn volledig ten laste van die netbeheerder. Ze zijn verschuldigd aan de personen die de schade hebben geleden. Het bedrag daarvan wordt bepaald door een minnelijke schikking of door de rechtbanken. »

Art. 38. Aan artikel 26 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « distributie- » worden opgeheven;

2° § 1 wordt als volgt aangevuld :

« Alle eindafnemers komen in aanmerking.

De netbeheerders hebben toegang tot de netten waarop ze aangesloten zijn voor de hoeveelheid energie die ze gebruiken als leverancier of als eindafnemer.

In hun hoedanigheid van netbeheerder sluiten ze een samenwerkingsovereenkomst met de netbeheerders waaraan ze gekoppeld zijn. Die samenwerkingsovereenkomst wordt overgemaakt aan de CWaPE, die amendementen kan voorstellen om redenen van algemeen belang. »;

3° in § 2, lid 1, worden de woorden « de netbeheerders mogen de toegang tot hun respectief net alleen weigeren in de volgende gevallen : » vervangen door de woorden : « De netbeheerders garanderen een niet-discriminatoire en transparante toegang tot hun net. Ze mogen de toegang daartoe alleen weigeren in de volgende gevallen : »

4° in § 2, 2°, worden de woorden « gas- » ingevoegd voor de woorden « de transmissie op zijn net »;

5° in § 2, 3°, worden de woorden « bepaald in het technisch reglement » vervangen door de woorden « van het technisch reglement »;

6° lid 1 wordt als volgt aangevuld :

« 5° wanneer de toegangs aanvraag een niet compatibel gas betreft. »;

7° in § 2, lid 2, worden de woorden « moet zijn » vervangen door het woord « is »; de tweede zin wordt opgeheven.

8° §§ 3 en 4, die als volgt zijn opgesteld, worden toegevoegd :

« § 3. Wanneer er een toegankelijk gasdistributienet aanwezig is en de opdrachtgever van deze energiebron wenst gebruik te maken, moet een individuele teller worden geplaatst voor elk individueel woonhuis en elk appartementsgebouw dat nieuw is of waar grote renovatiewerken worden uitgevoerd, dat wil zeggen :

1° ofwel wanneer in de woning of het gebouw werken worden uitgevoerd aan minstens een vierde van het omhulsel van het gebouw;

2° ofwel wanneer de totale kostprijs van de renovatie die betrekking heeft op het omhulsel of op de energie-installaties meer bedraagt dan 25 % van de waarde van het gebouw. In de waarde van het gebouw is de waarde van de grond waarop het gebouw gelegen is, niet inbegrepen.

Na advies van de CWaPE kan de Regering afwijkingen formuleren die gerechtvaardigd zijn door de configuratie van het goed.

§ 4. Elke eindafnemer is verplicht om minstens één maal per jaar aan de netbeheerder de toestemming te geven om de indexen van de teller(s) op te schrijven die overeenstemmen met het/de aansluitingspunt(en) waarvan hij houder is, of om die aan hem mee te delen op zijn verzoek. De Regering kan de gevolgen bepalen voor de afnemer die deze verplichting niet naleeft. »

Art. 39. Artikel 27 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 40. Artikel 29 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 29. § 1. Onverminderd de bepalingen die van toepassing zijn voor de ruimtelijke ordening is de installatie van nieuwe directe leidingen onderworpen aan de voorafgaande toekenning van een individuele vergunning die afgeleverd wordt door de Minister, na advies van de CWaPE, die wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en die op de site van de CWaPE beschikbaar is.

Die toelating is geconditioneerd door de weigering van toegang tot het net of door de niet aanbieding van het gebruik van het net aan redelijke economische en technische voorwaarden.

§ 2. Na advies van de CWaPE bepaalt de Regering de criteria en de toekenningsprocedure voor de toelatingen bedoeld in paragraaf 1, de bijdrage die moet worden betaald voor het onderzoek van het dossier, alsook de rechten en verplichtingen van de houder van de toelating.

§ 3. De houder van een toelating zoals bedoeld in paragraaf 1 is onderworpen aan de artikelen 18 tot 23. »

Art. 41. Aan artikel 30 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt opgeheven;

2° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Onverminderd § 5, is elke gasleverancier en elke persoon die zelf instaat voor zijn eigen gasvoorziening onderworpen aan de voorafgaande toekenning van een vergunning die afgeleverd wordt door de minister. »;

3° in § 3, lid 1, 2°, wordt het derde streepje als volgt vervangen :

« - aan bepaalde afnemers; »

4° in dezelfde § 3, lid 1, 2°, wordt een vierde streepje toegevoegd, dat als volgt wordt opgesteld :

« - om zijn eigen levering te garanderen. Zijn aan de toekenning van deze vergunning onderworpen, de producent die de transport- en/of distributienetten gebruikt om andere kantoren of firma's in het Waalse Gewest van gas te voorzien, evenals de afnemer die zichzelf van gas voorziet, met name bij een beurs. »

5° in § 3, lid 3, worden de woorden « Waalse Regering » vervangen door het woord « Regering »;

6° in § 4,

— worden de woorden « evenals » ingevoegd tussen de woorden « het onderzoek van het dossier » en de woorden « de termijnen »;

— worden de woorden « en de bijdrage die moet worden betaald door de aanvrager voor het onderzoek van het dossier » opgeheven;

— wordt het woord « automatisch » vervangen door de woorden « van rechtswege »;

7° een § 5, die als volgt wordt opgesteld, wordt toegevoegd :

« § 5. Wanneer de distributienetbeheerder overeenkomstig dit decreet een leveringsactiviteit uitoefent, is het niet nodig om voor die activiteit een leveringsvergunning te verkrijgen.

De hoeveelheden gas die verbruikt worden door de eindafnemers, die niet zelf werden opgewekt en niet gefactureerd werden door een leverancier, worden aan die eindafnemers gefactureerd bij wijze van levering, door de netbeheerder bij wie ze zijn aangesloten. »

Art. 42. Artikel 30*bis*, dat als volgt wordt opgesteld, wordt in hetzelfde decreet ingevoegd :

« Art. 30*bis*. Elke eindafnemer moet een beroep doen op een leverancier die een leveringsvergunning heeft die in overeenstemming met het vorige artikel werd afgeleverd indien hij zelf geen vergunning bezit om zijn eigen levering te verzekeren, zoals in de gevallen bepaald in artikel 30, § 3, lid 1, 2°, vierde streepje.

Deze verplichting geldt echter niet voor de eindafnemer die :

1° alle of een deel van het gas die hij verbruikt zelf produceert, voor het deel van het gas dat zelf geproduceerd wordt en op de productiesite wordt verbruikt;

2° door of krachtens onderhavig decreet, door een distributienetbeheerder wordt bediend. »

Art. 43. Artikels 30*ter* tot 30*quinquies*, die als volgt zijn opgesteld, worden in hetzelfde decreet ingevoegd :

« Art. 30*ter*. § 1. Elke onderbreking van de gaslevering die op verzoek van de leverancier in strijd met de bepalingen van onderhavig decreet of van de uitvoeringsbesluiten ervan wordt uitgevoerd, of ten gevolge van een beheer- of facturatiefout uit hoofde van de leverancier met de procedure voor niet-betaling tot gevolg, verplicht deze om de eindafnemer een forfaitaire vergoeding van 125 euro per dag te betalen tot de datum van het verzoek de voeding te herstellen, wat op onbetwistbare wijze door de leverancier aan de netbeheerder wordt betekend. De netbeheerder herstelt de voeding binnen de termijnen die het technisch reglement voorziet. Bij ontstentenis kan de afnemer beroep doen op de toepassing van artikel 25*ter*.

De vergoeding is geplafonneerd op 1.875 euro. De leverancier betaalt ook de kosten voor het afsluiten en herstellen van de voeding, zonder dat hij deze op de eindafnemer kan verhalen.

§ 2. Behoudens het geval bedoeld in § 1, heeft elke eindafnemer ook recht op een forfaitaire vergoeding van 100 euro per maand ten laste van de leverancier wanneer de overeenkomst niet van kracht kan worden op de datum die de partijen waren overeengekomen omdat de leverancier geen correct gevolg heeft gegeven aan de overeenkomst met de eindafnemer.

§ 3. De eindafnemer stuurt het verzoek tot vergoeding per aangetekend schrijven of op een door de Regering eensluidend verklaarde wijze naar de leverancier binnen de dertig kalenderdagen na, afhankelijk van het geval :

1° het ontstaan van de onderbreking bedoeld in § 1;

2° de kennisgeving door de eindafnemer van de procedurefout van verandering van leverancier, in toepassing van § 2.

De eindafnemer vermeldt alle vereiste gegevens voor de verwerking van zijn vraag in zijn brief.

Om de aanpak van de betrokken afnemer te vergemakkelijken, stelt de leverancier een door de CWaPE goedgekeurd aanvraagformulier voor de vergoeding ter beschikking van de eindafnemers. Dit formulier is ook beschikbaar op de website van de leverancier.

De leverancier vergoedt de afnemer binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van de aanvraag tot vergoeding.

§ 4. Indien de leverancier oordeelt dat de onderbreking of de procedurefout van verandering van leverancier uit een fout van de netbeheerder voortvloeit, licht hij de afnemer binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van de aanvraag tot vergoeding in en stuurt de aanvraag binnen dezelfde termijn rechtstreeks naar de netbeheerder.

De netbeheerder moet de aanvraag tot vergoeding behandelen en de vergoeding desgevallend storten binnen dezelfde termijnen als deze die voor de leverancier gelden.

§ 5. Wanneer de leverancier of de netbeheerder niet binnen de voorgeschreven termijn antwoorden of weigeren een vergoeding te betalen, kan de afnemer het dossier overmaken aan de gewestelijke ombudsdienst zoals bedoeld in artikel 48 van het Elektriciteitsdecreet.

De procedure die in artikel 25*bis*, § 3, wordt beschreven, is van toepassing.

Art. 30*quater*. § 1. Elke facturatiefout ten koste van de eindafnemer van de lage druk verplicht de leverancier om deze eindafnemer een vergoeding te betalen waarvan het bedrag gelijk is aan dat van de tussentijdse factuur van de afnemer, teruggebracht tot een maand verbruik en voor het lopende jaar en dit, in volgende gevallen :

1° ofwel wanneer de klacht die een eindafnemer per aangetekend schrijven heeft gestuurd om het bedrag van de factuur die hij heeft betaald, te betwisten, niet binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst behandeld is;

2° ofwel wanneer de leverancier, naar aanleiding van een klacht per aangetekend schrijven van een eindafnemer die de factuur heeft betaald, aan de afnemer bevestigt dat er een facturatiefout werd gemaakt, ongeacht de oorsprong, maar zich onthoudt van de verzending van een factuur tot rechtzetting naar de eindafnemer en desgevallend van de verschuldigde terugbetaling binnen de dertig kalenderdagen na de erkenning van de fout, onder voorbehoud van het geval bedoeld in paragraaf 3.

§ 2. De eindafnemer stuurt een aanvraag tot vergoeding naar de leverancier per aangetekend schrijven of op een door de Regering eensluidend verklaarde wijze, binnen de dertig kalenderdagen na de overschrijding van de termijnen bepaald in § 1.

De eindafnemer vermeldt alle vereiste gegevens voor de verwerking van zijn vraag in zijn brief.

Om de aanpak van de betrokken afnemer te vergemakkelijken, stelt de leverancier een door de CWaPE goedgekeurd aanvraagformulier voor de vergoeding ter beschikking van de eindafnemers. Dit formulier is ook beschikbaar op de website van de leverancier.

De leverancier vergoedt de afnemer binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van de aanvraag tot vergoeding.

§ 3. Indien de leverancier oordeelt dat de overschrijding van de termijnen bepaald in § 1, aan de netbeheerder te wijten is, licht hij de eindafnemer binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van de aanvraag tot vergoeding in en stuurt de aanvraag binnen dezelfde termijn rechtstreeks naar de netbeheerder.

De netbeheerder moet de aanvraag tot vergoeding behandelen en de vergoeding in voorkomend geval storten binnen dezelfde termijnen als deze die voor de leverancier gelden.

De vergoeding is niet verschuldigd bij miskenning door de eindafnemer van de plicht bedoeld in artikel 26, § 4, of, in voorkomend geval, de verkeerde mededeling door de eindafnemer van de gegevens voor de redactie van de factuur.

§ 4. Wanneer de leverancier of de netbeheerder niet binnen de overeengekomen termijnen betalen of weigeren een schadevergoeding te betalen, kan de afnemer het dossier overmaken aan de gewestelijke ombudsdienst.

De procedure die in artikel 25bis, § 3, wordt beschreven, is van toepassing.

Art. 30quinquies. § 1. Voor 31 maart van elk jaar sturen de leveranciers de CWaPE een rapport met het aantal aanvragen tot vergoeding op basis van de artikelen 30ter en 30quater, die ze in de loop van het voorbije jaar ontvangen hebben, alsook het gevolg dat eraan werd gegeven.

De CWaPE stelt hiervoor een modelrapport op.

§ 2. De artikelen 30ter en 30quater vormen geen hindernis voor de toepassing van andere wettelijke bepalingen die het mogelijk maken om de aansprakelijkheid van de leverancier aan de kaak te stellen. De samengevoegde toepassing van verschillende aansprakelijkheidsstelsels mag in geen geval leiden tot een vergoeding van de eindafnemer die hoger is dan de integrale vergoeding van de geleden schade.

De bedragen bedoeld in de artikelen 30ter en 30quater worden jaarlijks van rechtswege geïndexeerd door deze te vermenigvuldigen met de consumptieprijsindex voor de maand juni van het jaar en te delen door de consumptieprijsindex van de maand juni van het jaar voor de inwerkingtreding van onderhavig decreet. »

Art. 44. Aan artikel 31 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de huidige bepaling vormt een paragraaf 1;

2° een paragraaf 2 wordt ingevoegd en als volgt opgesteld :

« § 2. De Minister stelt op het grondgebied van elke netbeheerder een vervangingsleverancier aan.

Na advies van de CWaPE bepaalt de Regering de voorwaarden en de procedure voor de aanstelling van de vervangingsleveranciers. »

Art. 45. Een Hoofdstuk VIbis, dat als volgt is opgesteld, wordt in hetzelfde decreet ingevoegd :

« HOOFDSTUK VIbis. — *Sociale bepalingen*

Sectie I. — Beschermde afnemers

Art. 31bis. § 1. De residentiële afnemers die tot een van de volgende categorieën behoren, zijn beschermde afnemers :

1° elke verbruiker die in aanmerking komt voor het leefloon krachtens de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie;

2° elke verbruiker die kan aantonen dat elke persoon die onder hetzelfde dak woont, in aanmerking komt voor een leefloon krachtens dezelfde wet;

3° elke verbruiker waarvan een bloedverwant in opklimmende lijn of nakomeling die onder hetzelfde dak woont of waarvan de persoon met wie hij samenwoont krachtens dezelfde wet in aanmerking komt voor een leefloon;

4° elke verbruiker die zelf of waarvan een bloedverwant in opklimmende lijn of nakomeling die onder hetzelfde dak woont of waarvan de persoon waarmee hij samenwoont in aanmerking komt voor een beslissing tot toekenning van :

a. een gewaarborgd inkomen voor bejaarden krachtens de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden;

b. een inkomensvervangende tegemoetkoming krachtens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

c. een integratietegemoetkoming krachtens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, voor zover de persoon met een handicap behoort tot de categorieën II, III of IV bepaald door het Ministerieel besluit van 30 juli 1987 tot vaststelling van de categorieën en van de handleiding voor de evaluatie van de graad van zelfredzaamheid met het oog op het onderzoek naar het recht op de integratietegemoetkoming;

d. een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden krachtens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

e. een tegemoetkoming aan personen met een handicap ingevolge een blijvende arbeidsongeschiktheid of een invaliditeit van ten minste 65 %, krachtens de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan personen met een handicap, binnen de beperkingen zoals bepaald in artikel 28 van de wet van 27 februari 1987 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

f. een tegemoetkoming voor hulp aan derden krachtens de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan personen met een handicap, binnen de beperkingen zoals bepaald in artikel 28 van de wet van 27 februari 1987 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

4° elke gebruiker die in aanmerking komt voor een voorschot op een uitkering zoals bepaald in 1°, 2° en 3° die hem wordt toegekend door het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn;

5° elke gebruiker die in aanmerking komt voor een tegemoetkoming voor educatieve begeleiding van een Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn of die wordt gevolgd door een erkende instelling in toepassing van het decreet van 7 juli 1994, betreffende de erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling zoals bepaald in artikel 1675/17 van het Gerechtelijk Wetboek;

6° elke gebruiker aan wie steun wordt verleend die geheel of gedeeltelijk ten laste valt van de federale Staat overeenkomstig de artikelen 4 en 5 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Na advies van de CWaPE kan de Regering de lijst van de beschermde afnemers uitbreiden met andere categorieën eindafnemers.

Art. 31^{ter}. De netbeheerder is bevoegd om gas tegen het sociaal tarief aan de beschermde afnemer te leveren.

Bij gebrek aan betaling door de beschermde afnemer of op verzoek van deze laatste plaatst de distributienetbeheerder een budgetmeter.

Tijdens de winterperiode kent de distributienetbeheerder herlaadkaarten toe om de gaslevering te behouden in elke woning die als hoofdverblijfplaats wordt gebruikt door een beschermde afnemer die zijn budgetmeter niet meer kan betalen. Onverminderd artikel 31^{quater}, § 2, 3° blijft het gas dat tijdens deze periode wordt verbruikt, ten laste van de beschermde afnemer.

« Sectie II. — Plaatselijke commissies voor energie »

Art. 31^{quater}. § 1. Op initiatief van de voorzitter van de raad voor maatschappelijke hulp wordt in elke gemeente een plaatselijke commissie betreffende bericht van onderbreking ingevoerd, afgekort « Plaatselijke commissie voor energie », samengesteld uit :

1° een vertegenwoordiger aangeduid door de raad voor maatschappelijke hulp;

2° een vertegenwoordiger die instaat voor de sociale energetische begeleiding bij het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn;

3° een vertegenwoordiger van de netbeheerder bij wie de afnemer is aangesloten.

Voor 31 maart van elk jaar dient de Voorzitter van de Raad voor Maatschappelijke Hulp de minister de naam te sturen van de personen die werden aangeduid om in deze commissie te zetelen.

§ 2. De commissie vergadert op elk verzoek van de netbeheerder of van de afnemer. Ze spreekt zich met name uit :

1° over de eventuele afsluiting van de gaslevering aan de afnemer in afwachting van de budgettellers voor gas; bij beslissing om de gaslevering af te sluiten, bepaalt de commissie de datum van uitwerking; bij beslissing om de levering te behouden, stelt de commissie in voorkomend geval een afbetalingsplan op en belast het O.C.M.W. met de sociale energetische begeleiding van de betrokken afnemer;

2° over de toekenning van voedingskaarten of over de herlading ervan tijdens de winterperiode;

3° over de totale of gedeeltelijke kwijtschelding van schulden van de beschermde afnemer ten overstaan van de netbeheerder handelend als leverancier.

De commissie beslist bij meerderheid van stemmen. De afnemer wordt ten minste vijftien dagen voor de vergadering uitgenodigd om zich aan te bieden om te worden gehoord. Hij kan zich desgevallend laten bijstaan of vertegenwoordigen door een persoon van zijn keuze. De commissie beraadslaagt achter gesloten deuren.

De beslissing wordt binnen de zeven dagen aan de afnemer en de netbeheerder betekend.

§ 3. De Regering definieert de werkingsmodaliteiten en -procedure van de commissie en kan de samenstelling ervan uitbreiden met elke persoon die er belang bij heeft om daar vertegenwoordigd te zijn.

§ 4. Voor 31 maart van elk jaar sturen de netbeheerders de CWaPE een rapport met de vermelding, per gemeente, van het aantal oproepingen dat de plaatselijke commissie voor energie in het afgelopen jaar heeft verstuurd, alsook het gevolg dat eraan werd gegeven.

Voor 31 maart van elk jaar sturen de plaatselijke commissies voor energie de gemeenteraad een rapport met de vermelding van het aantal oproepingen dat de commissie in het afgelopen jaar heeft verstuurd, alsook het gevolg dat eraan werd gegeven.

Indien zou blijken dat een bepaalde gemeente geen plaatselijke commissie voor energie heeft samengesteld of niet reageert op de oproepingen van de netbeheerder, kan de minister, na advies van de CWaPE, en opgesteld zoals volgt het verzenden van een herinnering en een ingebrekestelling aan de burgemeester en de voorzitter van het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn, beslissen dat de vergoeding bedoeld in artikel 20, niet aan de gemeente moet worden betaald voor het lopende boekjaar of het volgende boekjaar.

§ 5. De plaatselijke commissies voor energie zijn bovendien belast met een informatieve taak betreffende de sociale maatregelen inzake de energielevering en de tarieven van toepassing, de sociale energetische begeleiding en de preventieve actieplannen voor energie.

De maatregelen die de plaatselijke commissies voor energie genomen hebben genomen om te garanderen dat hun informatieve taak wordt vervuld, staan vermeld in het rapport bedoeld in § 4, lid 2.

Sectie III. — Sociale energetische begeleiding

Art. 31^{quinquies}. Elk Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn moet een sociale energetische begeleiding verzekeren.

Deze begeleiding bestaat uit curatieve acties, met uitsluiting van materiële investeringen. Ze wordt verzekerd aan residentiële afnemers met betalingsproblemen bij hun elektriciteitsleverancier, ten gevolge van de kennisgeving door de leverancier of de netbeheerder die de levering van de betrokken afnemer verzorgen, in overeenstemming met de Regeringsbesluiten, genomen in uitvoering van de artikelen 32, § 1^{er}, lid 1, 3°, *e.*, 33, § 1, 4.

De Regering definieert de modaliteiten van de sociale energetische begeleiding.

Sectie IV. — Preventieve actieplannen inzake energie

Art. 31*sexies*. Elk Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn kan zich verbinden in een preventief actieplan inzake energie dat hulpverlening aan een doelpubliek nastreeft teneinde zijn energiegebruik en verbruiksbeheer te verbeteren, met name door het tot stand brengen van een informatie- en sensibiliseringsprogramma dat specifiek voor hem ontworpen en bedacht wordt.

De Regering definieert de modaliteiten en de financiering van de preventieve actieplannen inzake energie. »

Art. 46. Artikel 32 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 32. § 1. Na advies van de CWaPE legt de Regering de netbeheerders duidelijk gedefinieerde, transparante, niet-discriminatoire openbare dienstverplichtingen op waarvan de inachtneming door de CWaPE wordt gecontroleerd. Het gaat onder andere om de volgende verplichtingen :

1° de veiligheid, regelmaat en kwaliteit van de gasleveringen verzekeren;

2° inzake dienstverlening aan de gebruikers :

a) onverminderd 5°, op het net elke eindafnemer die het vraagt, aansluiten tegen de prijzen die in overeenstemming met artikel 15 worden bekendgemaakt;

b) de gegevens over de gasstroom die door hun net stroomt, verzamelen;

c) een doeltreffende klachtendienst verzekeren;

d) de doelstellingen eerbiedigen inzake prestaties die de CWaPE in overleg met de netbeheerders heeft gedefinieerd, op zijn minst wat betreft de gegevensuitwisseling met de leveranciers, de aanvragen voor aansluiting of wijziging van de aansluiting;

e) de doelstellingen eerbiedigen inzake prestaties die de CWaPE in overleg met de netbeheerders heeft gedefinieerd, inzake het beheer van de klachten van de gebruikers van het net en het beheer van de aanvragen tot vergoeding en de procedure die er recht op geeft. De CWaPE publiceert de respectieve prestaties van elke netbeheerder jaarlijks op haar internetsite tegenover deze doelstellingen;

f) de mededeling verzekeren van de meetgegevens om elke afnemer toe te laten om de rechten uit te oefenen die hij verwerft door het feit dat hij in aanmerking komt;

g) de last dragen betreffende de financiële waarborg die artikel 25quinquies, §2 met uitzondering van de last voor de waarborg die wordt samengesteld om de vergoedingen bij zware fout te verzekeren, alsook de beheerkosten van de vergoedingsmechanismen van afdeling III van Hoofdstuk IV;

3° op sociaal niveau, met name :

a) de door de Regering gedefinieerde maatregelen nemen wanneer een eindafnemer verzuimt te betalen aan zijn leverancier;

b) de levering van gas aan de beschermde afnemers tegen het sociaal tarief verzekeren;

c) de plaatsing verzekeren van een budgetmeter op verzoek van de afnemer of in het kader van een procedure van niet-betaling;

d) tijdelijk en in specifieke gevallen die de Regering voorziet, de levering verzekeren aan eindafnemers die tijdelijk geen leveringsovereenkomst hebben of waarvan de leveringsovereenkomst werd opgeschort;

e) ten minste een maal per jaar een vergadering houden met de plaatselijke commissies voor energie die op hun grondgebied actief zijn, om een jaarverslag op te stellen van hun activiteiten inclusief de eventuele problemen die in het kader van de activiteiten van de plaatselijke commissies voor energie kunnen ontstaan;

4° inzake milieubescherming, met name :

a) voorrang geven aan gas van HEB voor zover deze compatibel is met het gas uit het net;

b) gratis elke residentiële afnemer waarvan de installaties maximaal 8 meter van de hoofdleiding van het distributinet liggen, aansluiten;

5° elke uitbreiding van het gasnet, die door derden die geïnteresseerd zijn, wordt gevraagd in het investeringsplan integreren, voor zover deze investering economisch gemotiveerd is voor de netbeheerder, op basis van de gegevens die door deze derde persoon worden verstuurd of die door de netbeheerder gekend zijn; een investering wordt beschouwd als economisch gemotiveerd wanneer het rendement meer bedraagt dan of gelijk is aan de nettoreturn van het geïnvesteerde kapitaal, die de CREG bij het bepalen van de gebruikskosten van het net heeft aanvaard.

6° inzake het rationele gebruik van energie :

a) alle maatregelen nemen ter bevordering van het rationele gebruik van energie voor alle categorieën afnemers en in dit opzicht de complete voorlichting van de gebruikers van het net verzekeren;

b) tariefformules die het rationele gebruik van energie bevorderen aan de afnemers voorstellen, met uitzondering van de afnemers die deelnemen aan de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten;

c) het publiek ten minste éénmaal per jaar inlichten over de bestaande premies voor het rationele gebruik van energie of hernieuwbare energie en over de belastingsverminderingen terzake;

d) energiediensten tegen competitieve prijzen aanbieden, inzonderheid voor sociaal zwakkere residentiële afnemers;

7° op verzoek van elke eindafnemer een aan zijn verbruiksprofiel aangepaste meter plaatsen, tegen het tarief dat in overeenstemming met artikel 15 wordt bekendgemaakt. Na advies van de CWaPE bepaalt de Regering in overleg met de netbeheerders, de verplichtingen van de netbeheerders wat de plaatsing van intelligente meters betreft;

8° de voorlichting van de gebruikers van het net inzake de vrijmaking van de energiemarkt verzekeren, met name via de verspreiding van boodschappen van de minister;

9° de administratieve en technische interventies betreffende de openbare dienstverplichtingen verzekeren, behoudens uitzondering die de Regering na advies van de CWaPE uitdrukkelijk identificeert. »

§ 2. Wat betreft de verzoeken tot uitbreiding van het net door derden zoals bepaald in § 1, 5°, houden de verplichtingen van het overheidsbedrijf, die aan de netbeheerders werden opgelegd, rekening met de volgende bepalingen.

Na advies van de CWaPE bepaalt de Regering de vorm en de inleidende modaliteiten van het verzoek tot uitbreiding van het net, evenals de termijn en de minimale inhoud van het antwoord ten laste van de netbeheerder die het verzoek heeft ingediend.

De netbeheerder is bevoegd om een boekhoudkundige reserve aan te leggen om de toekomstige kosten van de hiervoor genoemde uitbreidingen te betalen, zonder de concurrentiekracht van het verbruikstarief van het distributienet in gevaar te brengen. Het gebruik van deze boekhoudkundige reserve kan als een kostenvermindering in de berekening van bovengenoemd rendement geïntegreerd. De Regering bepaalt de procedure en de constructie- en gebruiksmodaliteiten van deze reserve, evenals het maximum ervan.

Wanneer de investering niet als economisch gemotiveerd wordt erkend, kan elke partij die in deze netuitbreiding een belang heeft, zijn financiële bijdrage voorstellen opdat het project economisch gemotiveerd wordt.

De CWaPE controleert of de netbeheerder de economische gemotiveerdheid van een netuitbreiding correct heeft beoordeeld.

§ 3. Na advies van de CWaPE bepaalt de Regering de door of krachtens § 1, gedefinieerde verplichtingen die van toepassing zijn op de respectieve netbeheerder. De in artikel 32, § 1, 1°, bepaalde verplichting is in ieder geval van toepassing. »

Art. 47. Artikel 33 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 33. § 1. Na advies van de CWaPE legt de Regering duidelijk gedefinieerde, transparante, niet-discriminatoire openbare dienstverplichtingen op aan de leveranciers, waarvan de inachtneming door de CWaPE wordt gecontroleerd. Het gaat onder andere om volgende verplichtingen :

1° de regelmaat en kwaliteit van gasleveringen verzekeren;

2° inzake dienstverlening aan de afnemers :

a) een duidelijke, transparante, niet-discriminatoire en controleerbare facturatie van de gasleveringen verzekeren;

b) een doeltreffende klachtendienst verzekeren;

c) de doelstellingen inzake prestaties eerbiedigen die de CWaPE in overleg met de leveranciers heeft gedefinieerd, op zijn minst wat betreft de kwaliteit van de dienstverlening aan de afnemers, de follow-up van de aanvragen voor levering, de kwaliteit van de aan de netbeheerders te leveren informatie, de toegankelijkheid van de informatiediensten voor de afnemers, de kwaliteit van de facturatie, de follow-up van de aanvragen om van leverancier te veranderen, de follow-up van verhuizingen en het klachtenbeheer en het beheer van de aanvragen voor een vergoeding. De CWaPE publiceert de respectieve prestaties van elke leverancier jaarlijks op haar internetsite tegenover deze doelstellingen. Op voorstel van de CWaPE legt de Regering de invoering van een systeem van kwaliteitscontrole op, per categorie van de leveranciers die hij aanduidt;

d) in de precontractuele fase de perfecte voorlichting van de afnemer over de contractuele voorwaarden verzekeren, met name de kenmerken van het product, de prijs van de leveringen, de aanvaardingsvoorwaarden van een eventueel betalingsplan en het al dan niet bindende karakter van de ingediende documenten;

3° inzake milieubescherming : bij voorkeur gas van HEB aankopen tegen marktvoorwaarden en binnen de grenzen van de behoeften van de eindafnemers, dat beschikbaar is op het net waarop de afnemer is aangesloten;

4° op sociaal niveau :

a) ten minste een bindende offerte overmaken aan elke residentiële afnemer die dat vraagt, tegen niet-discriminatoire voorwaarden, behalve als de leverancier in het kader van de toegekende vergunning uitdrukkelijk aan de CWaPE verklaart dat hij uitsluitend overeenkomsten met niet residentiële afnemers afsluit;

b) de door de Regering bepaalde maatregelen treffen wanneer een eindafnemer achterstaat met betalingen aan zijn leverancier;

5° inzake het rationele gebruik van energie;

a) alle maatregelen nemen ter bevordering van het rationele gebruik van energie voor alle categorieën afnemers en hen een volledige informatie verzekeren, met name door op de factuur de gegevens te vermelden van een dienst of een site waar ze informatie over het rationele gebruik van energie kunnen vinden;

b) tariefformules die het rationele gebruik van energie bevorderen aan de afnemers voorstellen, met uitzondering van de afnemers die deelnemen aan de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten;

c) de afnemers ten minste éénmaal per jaar inlichten over de bestaande premies voor het rationele gebruik van energie of hernieuwbare energie en over de belastingsverminderingen terzake;

6° de voorlichting van de afnemers inzake de vrijmaking van de energiemarkt verzekeren, met name via de verspreiding van boodschappen van de minister.

§ 2. Na advies van de CWaPE bepaalt de Regering de openbare dienstverplichtingen die van toepassing zijn op de houder van een beperkte leveringsvergunning om zijn eigen levering te verzekeren, zoals bepaald in artikel 30, § 3, lid 1, 2°, vierde streepje. »

Art. 48. Een artikel 33bis, dat als volgt is opgesteld, wordt in hetzelfde decreet ingevoegd :

« Art. 33bis. Na advies van de CWaPE kan de Regering, de beheerder van het privénet, exclusief of gedeeld met de netbeheerders, in voorkomend geval bepaalde openbare dienstverplichtingen opleggen die krachtens artikel 32 aan de netbeheerders worden opgelegd. »

Art. 49. De volgende wijzigingen worden aan artikel 34 van hetzelfde decreet toegevoegd :

1° lid 1 wordt vervangen door het volgende lid :

« Om de productie van gas van HEB in het Waalse Gewest te stimuleren, kan de Regering, na advies van de CWaPE en in overleg met de netbeheerders, een hulpmechanisme opstellen om aardgas te produceren of in een distributienet van aardgas te injecteren ten gunste van de producenten van gas van HEB op het Waalse grondgebied. »

2° in lid 2 worden de woorden « of geïnjecteerd » tussen de woorden « kWh geproduceerd gas » en de woorden « van hernieuwbare energiebronnen »;

3° een nieuw lid, dat als volgt is opgesteld, wordt tussen lid 2 en lid 3 gevoegd :

« Na advies van de CWaPE kan de Regering voorzien in een kwaliteitscertificatie van het geproduceerde gas van hernieuwbare energiebronnen. »;

4° Het laatste lid wordt als volgt aangevuld :

« , behalve in geval van een aanzienlijke verbetering van de resultaten van milieubewust beheer en op voorwaarde dat het evenwicht met het promotiemechanisme van de groene stroom niet wordt verstoord. »

Art. 50. Aan artikel 36 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De CWaPE heeft, enerzijds, een opdracht van advies bij de overheid en, anderzijds, een algemene opdracht van toezicht en controle. Ze realiseert deze opdrachten zowel inzake de organisatie en de werking van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, als inzake de toepassing van onderhavig decreet en zijn uitvoeringsbesluiten.

In dit kader vervult de CWaPE volgende taken, naast de opdrachten die andere bepalingen van onderhavig decreet haar opleggen :

1° de controle van de inachtneming, door de netbeheerders, van de verplichtingen die onderhavig decreet en zijn uitvoeringsbesluiten hen opleggen, met name het technisch reglement. Indien de netbeheerder de dagelijkse uitbating van zijn activiteiten in overeenstemming met artikel 17, § 2, aan een filiaal toevertrouwt, dan oefent de CWaPE deze controle ook op dit filiaal uit;

2° de goedkeuring van de reglementen en de standaardovereenkomsten voor aansluiting en toegang van de netbeheerders en van hun wijzigingen;

3° de controle van de inachtneming van de voorwaarden die moeten worden vervuld om als leverancier te worden erkend en om deze hoedanigheid te kunnen behouden;

4° de controle en de beoordeling van de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen door de netbeheerders en de leveranciers; indien de netbeheerders de dagelijkse uitbating van hun activiteiten in overeenstemming met artikel 17, § 2, aan een filiaal hebben toevertrouwd, dan wordt de controle van de CWaPE ook op dit filiaal uitgeoefend;

5° de bepaling, in voorkomend geval, via reglementaire weg, van de methode voor de berekening van de werkelijke kosten van de openbare dienstverplichtingen en de controle van de berekeningen uitgevoerd door elk betrokken bedrijf overeenkomstig die methodologie;

6° de controle van de inachtneming van de voorwaarden m.b.t. de vergunningen afgeleverd voor de aanleg van nieuwe directe lijnen overeenkomstig artikel 29;

7° de bepaling van de informatie die de netbeheerder moet verstrekken, namelijk met het oog op het opstellen van energiebalansen en van het rapport zoals bepaald in de Richtlijn 2006/32, wat het gas betreft;

8° de controle van de inachtneming van de bepalingen inzake de promotie van gas van vernieuwbare energiebronnen en van het beheer van speciale netten;

9° het bijhouden van gegevensbanken betreffende gas van HEB dat in de netten werd geïnjecteerd en/of voordeel heeft van de in artikel 34 bepaalde mechanismen;

10° de samenwerking en het regelmatige overleg met de andere instanties met een regulerende rol ten aanzien van de gasmarkt, met name om de afwezigheid van kruissubsidies tussen categorieën afnemers te controleren, alsook met elke Belgische, buitenlandse of internationale overheid of organisme;

11° de uitwerking van studies, instrumenten of aanpak om de werking van de gasmarkt te verbeteren, de uitoefening door de eindafnemer van het feit dat hij in aanmerking komt, te vergemakkelijken en de Regering op de hoogte te houden van het gedrag van de marktspelers en de consumenten;

12° de goedkeuring van de tarieven van de distributienetbeheerders;

13° de uitvoering van alle andere opdrachten waarmee ze belast is door decreten of besluiten inzake de organisatie van de gewestelijke gasmarkt. »

2° in § 2 worden de woorden « Waalse Gewestraad » vervangen door de woorden « Waals Parlement ».

Art. 51. Artikel 36bis van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De bepalingen van de artikelen 43bis, 44, 47, 47bis en 47ter, van het Elektriciteitsdecreet zijn van toepassing op de gasmarkt. »

Art. 52. Hoofdstuk X van hetzelfde besluit wordt als volgt vervangen :

« HOOFDSTUK X. — *Regeling van geschillen* »

Art. 37. De procedures om geschillen te regelen, bepaald in de artikelen 48, 49 en 49bis van het Elektriciteitsdecreet zijn van toepassing op de gasmarkt. »

Art. 53. Hoofdstuk XII wordt opgeheven.

Art. 54. In artikel 47, § 1, van hetzelfde decreet worden de woorden « 50 tot 20 000 frank » vervangen door de woorden « 1 tot 500 euro ».

Art. 55. Artikel 48 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 48. § 1 Onverminderd andere in onderhavig decreet bedoelde maatregelen, kan de CWaPE elke aan de toepassing van onderhavig decreet onderworpen natuurlijke of rechtspersoon verplichten tot naleving van specifieke bepalingen van dit decreet of de uitvoeringsbesluiten ervan binnen de termijn bepaald door de CWaPE.

Indien de CWaPE vaststelt dat deze persoon bij het verstrijken van de termijn in gebreke blijft, kan de CWaPE deze persoon een administratieve geldboete opleggen waarvan ze het bedrag bepaalt. De geldboete mag, per kalenderdag, niet lager zijn dan 250 euro, noch hoger dan 100.000 euro. De beslissing van de CWaPE moet maximum zes maanden na de verzending van het bevel bedoeld in lid 1 worden genomen.

Verder kan de CWaPE een administratieve boete opleggen voor kortstondige tekortkomingen aan specifieke bepalingen van dit decreet binnen de zes maanden nadat ze zich hebben voorgedaan. De geldboete bedraagt maximaal 200.000 euro of, indien het volgende bedrag hoger is, 3 % van de omzet die de persoon in kwestie gedurende het laatste afgesloten boekjaar op de gewestelijke gas- of elektriciteitsmarkt heeft gerealiseerd.

§ 2. De CWaPE kan een administratieve boete opleggen aan een netbeheerder of een leverancier die de doelstellingen inzake prestaties, vastgelegd krachtens de artikelen 14, 10°, 32 § 1, 2°, d) en e), en 33 § 1, 2°, c) systematisch en duidelijk negeert. Na advies van de CWaPE bepaalt de Regering de minimale prestatiedrempels en de methodologie terzake. »

Art. 56. De artikelen 48*bis* tot 48*sexies*, die als volgt zijn opgesteld, worden in hetzelfde decreet ingevoegd :

« Art. 48*bis*. De CWaPE brengt de betrokken persoon op de hoogte per aangetekend schrijven en nodigt hem uit om een memorie met zijn verweermiddelen over te maken voor ze het bedrag van de administratieve boete vaststelt.

De aangetekende brief neemt dit artikel integraal over en bevat volgende elementen :

- 1° de vermelding van de weerhouden grief of grieven;
- 2° het bedrag van de overwogen boete;
- 3° de plaatsen, dagen en uren waarop het dossier kan worden geraadpleegd;
- 4° de datum van de zitting.

De memorie moet per aangetekend schrijven aan de CWaPE worden overgemaakt, binnen de vijftien dagen na ontvangst van de brief bedoeld in lid 1.

Het verhoor vindt ten vroegste vijftienvier werkdagen na de verzending van de aangetekende brief van het vorige lid plaats. De betrokken persoon kan zich door een advocaat of deskundigen van zijn keuze laten bijstaan. De CWaPE stelt een proces-verbaal van het verhoor op en nodigt de betrokken persoon uit om het te tekenen, desgevallend na het noteren van zijn opmerkingen.

De CWaPE bepaalt het bedrag van de administratieve boete in een met redenen omklede beslissing en licht de betrokken persoon binnen tien dagen na het verhoor per aangetekend schrijven in. Na afloop van deze termijn wordt ze geacht definitief af te zien van elke boete op basis van de feiten die de betrokken persoon ten laste worden gelegd, behoudens nieuw element.

Art. 48*ter*. De kennisgeving van de beslissing van de CWaPE om een administratieve boete op te leggen, maakt melding van de mogelijkheid om beroep in te stellen tegen deze beslissing krachtens artikel 48*sexies*, en van de termijn waarin dit beroep moet worden uitgeoefend.

Indien het bedrag van de boete per kalenderdag wordt vastgelegd, is het verschuldigd vanaf de dag volgend op de kennisgeving van de beslissing. In dat geval wordt de boete opgelegd tot de datum waarop de betrokken persoon zich naar deze bevelen geschikt heeft.

Art. 48*quater*. De administratieve boete is betaalbaar binnen de dertig dagen.

De CWaPE mag een door haar vastgesteld uitstel van betaling toestaan. Indien de betrokken persoon in gebreke blijft te betalen, wordt de administratieve boete bij dwangbevel ingevorderd.

De Regering wijst de ambtenaren aan die de dwangbevelen moeten uitvoeren en uitvoerbaar verklaren. Die worden kenbaar gemaakt bij deurwaardersexploot met een aanmaning om te betalen.

Art. 48*quinquies*. Er mag geen administratieve boete worden opgelegd aan een persoon die voor diezelfde feiten strafrechtelijke vervolging werd op basis van artikel 52, zelfs indien deze vervolging tot een schuldigverklaring, een buitenvervolginstelling of een vrijspraak leidt.

De kennisgeving van de beslissing die het bedrag van de administratieve boete vastlegt, maakt een einde aan de strafvordering, desgevallend ingeleid op basis van artikel 47.

Art. 48*sexies*. Binnen de dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing van de CWaPE om een administratieve boete op te leggen, kan beroep worden ingesteld bij de rechtbank van eerste aanleg, volgens de vormen en procedures die het Gerechtelijk Wetboek voorziet.

Het beroep bij de rechtbank van eerste aanleg is opschortend.

Art. 48*septies*. Via dezelfde beslissing als deze waarvoor ze een administratieve boete oplegt, kan de CWaPE het volledige of gedeeltelijke uitstel van de betaling van deze boete toekennen.

Het uitstel is slechts mogelijk indien de CWaPE de betrokken persoon geen administratieve boete heeft opgelegd gedurende het jaar dat voorafgaat aan de tekortkoming die aanleiding gaf tot de administratieve boete waarvan het uitstel wordt overwogen.

Het uitstel geldt tijdens een proeftijd van een jaar. De proeftijd loopt vanaf de datum van de kennisgeving van de beslissing die de administratieve boete oplegt.

Bij een nieuwe inbreuk tijdens de proeftijd, die aanleiding geeft tot een nieuwe boete, beslist de CWaPE of het uitstel al dan niet wordt ingetrokken.

De administratieve boete waarvan de betaling uitvoerbaar wordt ten gevolge van de intrekking van het uitstel, wordt zonder beperking gecumuleerd met de boete die uit hoofde van de nieuwe inbreuk wordt opgelegd.

Bij beroep tegen de beslissing van de CWaPE, beschikt de rechtbank van eerste aanleg over dezelfde bevoegdheden inzake uitstel als de CWaPE.

Alle hoger vermelde modaliteiten inzake uitstel zijn van toepassing.

Art. 57. In artikel 49 van hetzelfde decreet worden de woorden « transformatie, plaatselijk transport » opgeheven.

In lid 1, in fine, worden de woorden « het net » vervangen door de woorden « de netten ».

Art. 58. Artikel 66 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 66. Artikel 569, 33°, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd door artikel 81 van het decreet van [Y] houdende wijziging van het decreet van 12 april 2001, betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, wordt aangevuld met de woorden « of krachtens artikel 48, §1 en 2, van het decreet betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt ». »

Art. 59. Artikel 74, lid 3, van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 60. Binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van onderhavig decreet, worden de statuten van de netbeheerders aangepast zodat ze aan de bepalingen van onderhavig decreet voldoen.

In afwijking op lid 1, moeten de statuten van de netbeheerders waarin alle of een deel van de aandelen, eigendom van de gemeenten, die bij de inwerkingtreding van onderhavig decreet aandelen zijn die een gebruiksrecht vergoeden, binnen de twaalf maanden na de inwerkingtreding van het decreet aangepast zijn aan artikel 6, van het decreet van 19 december 2002, zoals gewijzigd door onderhavig decreet.

Art. 61. Binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van onderhavig decreet, sturen de netbeheerders de reglementen en standaardovereenkomsten voor toegang en aansluiting, aangepast aan de bepalingen van onderhavig decreet, ter goedkeuring naar de CWaPE.

Art. 62. § 1. Elke natuurlijke of rechtspersoon die een bestaand privénet beheert, moet dit aan de CWaPE aangeven binnen een termijn van vierentwintig maanden na de inwerkingtreding van dit decreet. Deze aangifte beschrijft de aard van de aansluiting en het type afnemers dat via het privénet van energie wordt voorzien.

De CWaPE stuurt een kopie van elke aangifte naar de distributienetbeheerder of het plaatselijk transmissienet waarop het privénet is aangesloten.

Binnen de zes maanden na de aangifte levert de beheerder van het privénet de CWaPE het bewijs van technische eenvormigheid van het privénet. Hiertoe legt hij een valideringsverslag van een erkend controleorgaan voor. Een kopie van dit verslag wordt naar de beheerder van het distributienet of het plaatselijk transmissienet waarop het privénet is aangesloten, gestuurd.

Bij ontstentenis van aangifte of aanpassing van het privénet binnen de opgelegde termijnen, kan de C.WA.P.E. de beheerder van het privénet verplichten om zich naar de bepalingen van dit artikel te schikken en hem, desgevallend, een administratieve boete opleggen in toepassing van artikel 48, van voormeld decreet van 19 december 2002.

§ 2. Binnen de zes maanden na ontvangst van de kopie van het valideringsverslag stuurt de netbeheerder het voorstel van overeenkomst bedoeld in artikel 16ter, § 2, van voormeld decreet van 19 december 2002 naar de beheerder van het privénet dat hoofdzakelijk residentiële afnemers bedient.

Indien de beheerder van het privénet oordeelt dat het voorstel van overeenkomst van de netbeheerder technisch of economisch onevenwichtige bepalingen inhoudt, dan vraagt hij aan CWaPE om een uitspraak te doen op dit punt. De zaak wordt per aangetekend schrijven aanhangig gemaakt bij de CWaPE; de beheerder van het privénet zet zijn argumenten uiteen in deze brief.

De CWaPE betekent haar beslissing aan de betrokken partijen binnen een termijn van zestig dagen nadat ze de netbeheerder toegelaten heeft om zijn standpunt te doen gelden. Indien ze oordeelt dat het onevenwichtige karakter van het voorstel van overeenkomst geen verband houdt met objectieve elementen die losstaan van de wil van de netbeheerder, gelast ze de netbeheerder om het voorstel van overeenkomst aan te passen aan de veranderingen die ze voorstelt.

Bij ondertekening van hoger vermelde overeenkomst wordt het privénet gezien als een deel van het distributienet zodra de beheerder van het distributienet, het eigendoms- of gebruiksrecht van het privénet gekocht heeft.

De overeenkomst wordt overgemaakt aan de CWaPE en aan de Minister.

§ 3. Bij ontstentenis van ondertekening van hoger vermeld voorstel van overeenkomst binnen de zes maanden na de verzending van het voorstel van overeenkomst aan de beheerder van het privénet, wordt het beheer van het privénet onderworpen aan de toekenning van een individuele vergunning door de Minister, na advies van de CWaPE.

Artikel 16bis, §§ 2 en 3, van voormeld decreet van 19 december 2002 is van toepassing.

§ 4. Binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van onderhavig decreet, maken de beheerders van het distributienet een brief, opgesteld in overleg met de CWaPE, over aan de eigenaars en beheerders van het privénet die ze kennen en aan de gemeenten en organisaties die de eigenaars en huurders vertegenwoordigen, om hen in te lichten over het nieuwe wettelijke kader inzake privé-distributienetten.

§ 5. Na advies van de CWaPE kan de Regering bepaalde categorieën bestaande privé-distributienetten die hoofdzakelijk residentiële afnemers bedienen, vrijstellen van de toepassing van §§ 2 en 3, of hun bepalingen aanpassen, met name omwille van het tijdelijke karakter van het verbruik van de betrokken eindafnemers, van het bijkomstige karakter van ditzelfde verbruik in vergelijking met het eigen verbruik van de afnemer die rechtstreeks op het distributienet of het plaatselijk transmissienet is aangesloten, van de omstandigheid dat het privé-net het gevolg is van de verkaveling van de eigendom van een oorspronkelijke binneninstallatie of van het feit dat het privé-net in eenzelfde gebouw ligt.

Deze vrijstelling verandert niets aan de verplichting van de beheerder van het privé-net om de uitbating en het onderhoud van zijn net te waarborgen met het oog op een veiligheidsniveau dat vergelijkbaar is met dat van de technische reglementen.

Art. 63. Bij afwezigheid van budgettellers voor gas en in afwachting van de plaatsing ervan :

1° de netbeheerder is bevoegd om tijdelijk gas te leveren aan elke afnemer met betalingsachterstand, volgens de modaliteiten bepaald door de Regering;

2° het verbod op het intrekken van de gaslevering zoals bepaald in artikel 31ter, lid 3 van het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt geldt voor alle residentiële afnemers;

3° de beslissing om de gaslevering van residentiële afnemers wegens betalingsachterstand af te sluiten, kan alleen worden genomen na een beslissing van de plaatselijke commissie voor energie.

Art. 64. Indien een netbeheerder de dagelijkse uitbating van zijn activiteiten voor de inwerkingtreding van onderhavig decreet al aan een filiaal heeft toevertrouwd, dan worden de statuten van dit filiaal en de aandeelhoudersovereenkomst, alsook de lijst van bestuurders en leidinggevend personeel binnen de drie maanden na de inwerkingtreding van onderhavig decreet overgemaakt aan de minister die belast is met Energie. De Regering onderzoekt, op advies van de CWaPE, of het filiaal voldoet aan de voorwaarden van artikel 17, § 2, van voormeld decreet van 19 december 2002.

Art. 65. In afwijking op artikel 17, § 2, lid 2, 5°, van voormeld decreet van 19 december 2002, zoals ingevoegd door onderhavig decreet, kan het filiaal bedoeld in artikel 17, § 2, tot 31 december 2009 activiteiten inzake kabel-distributie uitvoeren.

Art. 66. De Regering is bevoegd om de bepalingen van het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt te coördineren of opnieuw te nummeren.

Art. 67. Onderhavig decreet treedt in werking op de dag van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

In afwijking op lid 1 treden :

1° artikel 22, voor zover het de artikelen 16bis tot 16ter invoegt;

2° artikel 37, voor zover het de artikelen 25bis tot 25quater en artikel 43, voor zover het de artikelen 30ter tot 30quinquies in het voormeld decreet van 19 december 2002 invoegt en

3° artikel 38, 8°, voor zover het een artikel 26, § 3, in het voormeld decreet van 19 december 2002 invoegt, in werking op 1 januari 2009.

Bovendien bepaalt de Regering de datum waarop artikel 50 van kracht wordt, voor zover hij artikel 36, § 1, 12°, van voornoemd decreet van 19 december 2002 wijzigt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 17 juli 2008.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,
M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse handel en Patrimonium,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,
M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
D. DONFUT

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

—
Nota

(1) *Zitting 2007-2008.*

Stukken van het Waals Parlement, 814 (2007-2008) Nrs 1.

Volledig verslag, openbare vergadering van 16 juli 2008

Bespreking - Stemmingen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 2614

[C - 2008/27082]

17 JUILLET 2008. — Décret modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Dans le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité sont apportées les modifications suivantes :

- 1° l'acronyme « CWaPE » est remplacé par l'acronyme « CWaPE »;
- 2° les mots « Gouvernement wallon » sont remplacés par le mot « Gouvernement ».

Art. 2. L'article 1^{er} du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. Le présent décret transpose les Directives 2001/77/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 septembre 2001 relative à la promotion de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables sur le marché intérieur de l'électricité, 2003/54/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2003 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et abrogeant la Directive 96/92/CE et 2004/8/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 février 2004 concernant la promotion de la cogénération sur la base de la demande de chaleur utile dans le marché intérieur de l'énergie et modifiant la Directive 92/42/CEE.

Il transpose partiellement la Directive 2006/32/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques et abrogeant la Directive 93/76/CEE du Conseil.

Art. 3. L'article 2 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Pour l'application du présent décret, il y a lieu d'entendre par :

- 1° « producteur » : toute personne physique ou morale qui produit de l'électricité, y compris tout autoproducteur;
- 2° « autoproducteur » : toute personne physique ou morale produisant de l'électricité principalement pour son propre usage;
- 3° « site de production » : au sens des chapitres VI, et IX à X, lieu d'implantation d'une installation, constituée d'une ou plusieurs unité(s) de production d'électricité à partir d'une même filière de production d'électricité et d'une même méthode de production d'électricité »;
- 4° « unité de production » : ensemble de composants techniques élémentaires formant un groupe indivisible qui permet la production d'électricité à partir d'une ou plusieurs source(s) d'énergie;
- 5° « installation hybride » : installation qui produit de l'électricité à partir de sources d'énergie renouvelables et de sources d'énergie classiques telle que visée à l'article 2, c., de la Directive 2001/77/CE »;
- 6° « cogénération » : la production simultanée, dans un seul processus, d'énergie thermique et électrique et/ou mécanique;
- 7° « cogénération de qualité » : production combinée de chaleur et d'électricité, conçue en fonction des besoins de chaleur ou de froid du client, qui réalise une économie d'énergie par rapport à la production séparée des mêmes quantités de chaleur, d'électricité et, le cas échéant, de froid dans des installations modernes de référence dont les rendements annuels d'exploitation sont définis et publiés annuellement par la Commission wallonne pour l'énergie (CWaPE);
- 8° « cogénération à haut rendement » : cogénération satisfaisant aux critères définis à l'annexe III de la Directive 2004/8/CE du Parlement européen et du Conseil, du 11 février 2004, concernant la promotion de la cogénération sur la base de la demande de chaleur utile dans le marché intérieur de l'énergie et modifiant la Directive 92/42/CEE, le Gouvernement est chargé de la transposition de cette annexe;
- 9° « sources d'énergie renouvelables » : toute source d'énergie, autre que les combustibles fossiles et les matières fissiles, dont la consommation ne limite pas son utilisation future, notamment l'énergie hydraulique, l'énergie éolienne, l'énergie solaire, l'énergie géothermique et la biomasse;
- 10° « biomasse » : matière renouvelable (sous forme solide, liquide ou gazeuse) issue de la fraction biodégradable des produits, déchets et résidus provenant de l'agriculture (comprenant les substances végétales et animales), de la sylviculture et des industries connexes, ainsi que de la fraction biodégradable des déchets industriels et ménagers;
- 11° « électricité verte » : électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération de qualité dont la filière de production génère un taux minimum de 10 % d'économie de dioxyde de carbone par rapport aux émissions de dioxyde de carbone, définies et publiées annuellement par la CWaPE, d'une production classique dans des installations modernes de référence telles que visées à l'article 2, 7°;
- 12° « certificat de garantie d'origine » : certificat délivré à un site de production attestant que les quantités d'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération par ce site pourront clairement être identifiées et mesurées et que cette électricité pourra être, le cas échéant, qualifiée et vendue sous le label d'« électricité garantie d'origine renouvelable et/ou de cogénération à haut rendement »;
- 13° « label de garantie d'origine » : label qui atteste la quantité d'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables au sens de l'article 2, 9°, ou de cogénération à haut rendement au sens de l'article 2, 8°;
- 14° « certificat vert » : titre transmissible octroyé aux producteurs d'électricité verte en vertu de l'article 38 et destiné, via les obligations imposées aux fournisseurs et gestionnaires de réseaux, à soutenir le développement d'installations de production d'électricité verte;
- 15° « réseau » : ensemble de lignes de transmission d'électricité connectées à un nombre important d'utilisateurs, y compris les postes de transformation, de sectionnement et de distribution;
- 16° « réseau de transport local » : tronçons du réseau d'une tension de 1 à 70 kilovolts servant principalement à la transmission d'électricité vers les réseaux de distribution ou utilisés aux fins d'échange avec des réseaux voisins et déterminés par le Gouvernement wallon conformément à l'article 4, alinéa 1^{er};
- 17° « réseau de distribution » : réseau, opérant à une tension inférieure ou égale à 70 kilovolts (kV), utilisé pour la transmission d'électricité à des clients finals au niveau régional ou local, à l'exception du réseau de transport local;
- 18° « transport local » : transmission d'électricité sur le réseau de transport local, aux fins d'échange avec des réseaux voisins ou aux fins de fourniture à des clients finals;

- 19° « distribution » : transmission d'électricité sur des réseaux de distribution aux fins de fourniture à des clients finals;
- 20° « administrateur indépendant » : l'administrateur du gestionnaire de réseau ou de la filiale créée en application de l'article 16, § 2, qui :
- a) n'exerce aucune fonction ou activité, rémunérée ou non, au service d'un producteur, d'un fournisseur ou d'un intermédiaire et n'a pas exercé une telle fonction ou activité au cours des vingt-quatre mois précédant sa nomination en tant qu'administrateur, et
- b) ne bénéficie d'aucun avantage matériel octroyé par l'une des personnes visées au littera a), ni par l'une de leurs entreprises associées ou liées, qui, de l'avis de la CWaPE, est susceptible d'influencer son jugement;
- 21° « réseaux interconnectés » : réseaux connectés l'un à l'autre et permettant ainsi la transmission d'électricité de l'un vers l'autre;
- 22° « interconnexions » : équipements utilisés pour interconnecter les réseaux d'électricité;
- 23° « réseau privé » : ensemble des installations établies sur un ou plusieurs fonds privés, servant à la transmission d'électricité à un ou plusieurs clients avals, et sur lequel le gestionnaire de réseau de distribution ou de transport local, auquel ce réseau privé est raccordé, ne dispose pas d'un droit de propriété ou d'un droit lui en garantissant la jouissance au sens de l'article 3;
- 24° « ligne directe » : toute ligne d'électricité, d'une tension inférieure ou égale à 70 kilovolts ne faisant pas partie du réseau de transport local ou du réseau de distribution, qui :
- soit relie directement un producteur et un client final,
 - soit relie directement un producteur à ses propres établissements et filiales, lorsque ce producteur n'est pas propriétaire de tous les terrains parcourus par cette ligne, en vue de leur approvisionnement;
- 25° « gestionnaire de réseau » : le gestionnaire d'un réseau de distribution et/ou le gestionnaire du réseau de transport local désignés conformément aux dispositions du chapitre II;
- 26° « utilisateur du réseau » : toute personne physique ou morale qui alimente le réseau ou est desservie par celui-ci en qualité de producteur ou de client final;
- 27° « gestionnaire de réseau privé » : personne physique ou morale propriétaire d'un réseau privé d'électricité ou disposant sur ce réseau d'un droit lui assurant la jouissance de ce réseau;
- 28° « accès » : droit d'utiliser un réseau d'électricité, permettant au fournisseur de fournir, et à l'utilisateur du réseau de prélever ou d'injecter de l'électricité sur ce réseau;
- 29° « raccordement » : ensemble des équipements nécessaires pour relier les installations de l'utilisateur du réseau au réseau, y compris généralement les installations de mesure, et les services y relatifs;
- 30° « plan d'adaptation » : plan envisageant les projets de remplacement, de rationalisation ou de développement du réseau, établi en application de l'article 15;
- 31° « règlement technique » : règlement contenant les prescriptions techniques et administratives visant à assurer le bon fonctionnement des réseaux et de leurs interconnexions, ainsi que l'accès à ceux-ci, établi en application de l'article 13;
- 32° « services auxiliaires » : services nécessaires à l'exploitation du réseau;
- 33° « fournisseur » : toute personne physique ou morale qui vend de l'électricité à des clients finals, le fournisseur produit ou achète librement l'électricité vendue aux clients finals;
- 34° « fournisseur désigné » : fournisseur chargé, conformément à l'article 8, § 3, d'assurer l'approvisionnement des clients devenus éligibles n'ayant pas encore fait le choix d'un fournisseur;
- 35° « fournisseur de substitution » : fournisseur désigné par le gestionnaire de réseau, chargé de la fourniture d'électricité aux clients finals en cas de défaillance du fournisseur avec lequel ces clients ont conclu un contrat de fourniture;
- 36° « intermédiaire » : toute personne physique ou morale qui achète librement de l'électricité en vue de la revente à un autre intermédiaire ou à un fournisseur;
- 37° « client » : tout client final, fournisseur ou intermédiaire;
- 38° « client final » : toute personne physique ou morale achetant de l'électricité pour son propre usage;
- 39° « client résidentiel » : client final dont l'essentiel de la consommation d'électricité est destiné à l'usage domestique;
- 40° « client protégé » : client final repris dans une catégorie visée à l'article 33;
- 41° « client aval » : client final et/ou producteur raccordé au réseau de distribution ou de transport local par le biais d'un réseau privé;
- 42° « éligibilité » : droit attaché à tout client final de pouvoir choisir son fournisseur;
- 43° « sinistre » : ensemble des dommages *subis* par un client final consécutif à un événement dommageable;
- 44° « événement dommageable » : toute circonstance ayant des conséquences dommageables pour un ou plusieurs clients finals;
- 45° « non-conformité de la fourniture d'énergie électrique » : caractère de la fourniture d'énergie électrique dont la fréquence ou la tension excède les marges de tolérance définies par les règlements techniques;
- 46° « irrégularité de la fourniture d'énergie électrique » : caractère de la fourniture d'énergie électrique dont la continuité ne correspond pas aux marges de tolérance définies par les règlements techniques;
- 47° « Ministre » : le Ministre wallon qui a l'Energie dans ses attributions;
- 48° « CREG » : Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz constituée par l'article 23 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et par l'article 15 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché du gaz et du statut fiscal des producteurs d'électricité;
- 49° « CWaPE » : Commission wallonne pour l'Energie instituée par l'article 43;
- 50° « Administration » : le département de l'Energie de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie du Ministère de la Région wallonne;

51° « Directive 2001/77/CE » : la Directive 2001/77/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 septembre 2001 relative à la promotion de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables sur le marché intérieur de l'électricité »;

52° « Directive 2003/54/CE » : la Directive 2003/54/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2003 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et abrogeant la Directive 96/92/CE;

53° « Directive 2004/8/CE » : la Directive 2004/8/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 février 2004 concernant la promotion de la cogénération sur la base de la demande de chaleur utile dans le marché intérieur de l'énergie et modifiant la Directive 92/42/CEE »;

54° « Directive 2006/32/CE » : la Directive 2006/32/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques et abrogeant la Directive 93/76/CEE du Conseil;

55° « loi Electricité » : la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité;

56° « décret Gaz » : le décret wallon du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz;

57° « tarif social » : tarif spécifique applicable aux clients protégés et déterminé par l'autorité compétente;

58° « période hivernale » : la période s'étendant entre le 1^{er} novembre et le 15 mars, le Gouvernement peut moduler cette période en fonction des conditions climatiques.

Art. 4. A l'article 4 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « et des gestionnaires de réseaux de distribution » sont insérés entre les mots « gestionnaire du réseau de transport » et les mots « le Gouvernement »;

2° à l'alinéa 3, le mot « Electricité » est inséré entre le mot « loi » et les mots « ou une filiale »;

3° à l'alinéa 4, les mots « et des gestionnaires de réseaux de distribution » sont insérés entre les mots « gestionnaire du réseau de transport local » et les mots « le Gouvernement ».

Art. 5. L'article 5 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. La gestion d'un réseau de distribution d'électricité est assurée par un gestionnaire de réseau de distribution désigné conformément aux dispositions suivantes. »

Art. 6. A l'article 6 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les alinéas 3 et 4 sont abrogés;

2° au § 2, les mots « ainsi qu'aux alinéas 3 et 4 du paragraphe 1^{er} » sont supprimés.

Art. 7. L'article 7 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. § 1^{er}. Au minimum 70 % des parts représentatives du capital du gestionnaire du réseau de distribution sont détenus par les communes et, le cas échéant, par les provinces.

Dans l'hypothèse où le gestionnaire de réseau de distribution s'est engagé dans des activités de production, de vente ou de fourniture d'électricité, dans les cas spécialement prévus dans le présent décret, la proportion de parts visée à l'alinéa précédent représente l'ensemble de ces activités.

Les dispositions du présent article sont également applicables au candidat gestionnaire de réseau de distribution.

Le Gouvernement fixe le calendrier en vue de l'acquisition, par les communes et, le cas échéant, les provinces, d'un nombre suffisant de parts représentatives du capital pour leur permettre d'en détenir plus de 75 %. Cette acquisition doit être réalisée pour le 31 décembre 2018 au plus tard. Dans l'hypothèse où une commune et, le cas échéant, la province n'est pas en mesure de réaliser, à la date requise, l'acquisition des parts visées au présent alinéa selon le calendrier fixé, la Région wallonne ou un organisme d'intérêt public dépendant de la Région et désigné à cette fin par le Gouvernement, ou encore toute personne de droit privé dans les conditions fixées par l'article 7bis, 3°, peut, à la demande de cette commune et, le cas échéant, de la province, et avec l'accord des autres associés, acquérir à sa place les parts correspondantes représentatives du capital du gestionnaire de réseau de distribution.

L'acquisition des parts imposée par le présent article se fait à la valeur convenue entre associés.

Leur transfert n'intervient qu'après paiement complet par l'associé qui les acquiert, sans préjudice de tout autre accord intervenu entre parties. »

§ 2. Les parts détenues par les communes et, le cas échéant, par la province, visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, peuvent être limitées à 65 %, si les communes détenant la majorité des parts du gestionnaire de réseau de distribution ont investi avant l'entrée en vigueur du présent paragraphe, directement ou via l'intercommunale pure de financement, dans des unités de production d'électricité verte ou d'énergie issue de sources d'énergie renouvelables. Dans ce cas, la Région ou un organisme d'intérêt public dépendant de la Région et désigné à cette fin par le Gouvernement, ou encore toute personne de droit privé dans les conditions fixées par l'article 7bis, 3°, peut, à la demande de ces communes et, le cas échéant, de la province, et avec l'accord des autres associés, acquérir 5 % des parts nécessaires pour atteindre le seuil de 70 % visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Art. 8. Un article 7bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même décret :

« Art. 7bis. Sans préjudice de l'article 7, un producteur, fournisseur ou intermédiaire ne peut détenir, directement ou indirectement, des parts représentatives du capital social du gestionnaire du réseau que si les conditions suivantes sont réunies :

1° les statuts du gestionnaire de réseau ne contiennent aucune disposition permettant à un tel producteur, fournisseur ou intermédiaire, directement ou indirectement, de rejeter, bloquer ou imposer une décision ou de faire obstacle à une prise de décision;

2° si le gestionnaire de réseau est une intercommunale, nonobstant l'article L1523-12, § 2 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, ses statuts disposent que toute modification statutaire, à l'exception de dispositions relatives à la protection légitime des associés minoritaires, exige la majorité simple des voix exprimées par les délégués présents à l'assemblée générale et la majorité des deux tiers des voix exprimées par les délégués des associés communaux et provinciaux;

3° les statuts du gestionnaire de réseau prévoient qu'un tel producteur, fournisseur ou intermédiaire ne peut augmenter les parts sociales qu'il détient dans le gestionnaire du réseau de distribution ou les céder à des personnes qui ne sont pas associées, qu'avec l'autorisation du Gouvernement, donnée après avis de la CWaPE;

4° les statuts du gestionnaire du réseau de distribution ne prévoient aucun plafond en ce qui concerne la détention des parts représentatives du capital par les communes et les provinces. ».

Art. 9. A l'article 8 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} du § 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le gestionnaire du réseau de distribution ne peut réaliser des activités de production autres que de l'électricité verte. L'électricité ainsi produite est exclusivement utilisée pour alimenter ses propres installations et/ou pour compenser ses pertes de réseau. »;

2° l'alinéa 2 du § 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le gestionnaire du réseau de distribution ne peut fournir les clients finals que dans les cas prévus par les articles 30, § 5, 33bis et 34. »;

3° l'alinéa 3 du § 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le cas échéant, ces activités de production d'électricité, d'une part, et de fourniture d'électricité, d'autre part, font l'objet d'une comptabilité séparée. »;

4° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Un fournisseur titulaire d'une licence de fourniture est désigné par le gestionnaire du réseau de distribution aux fins d'assurer l'approvisionnement des clients devenus éligibles tant que ceux-ci n'ont pas choisi un fournisseur. Le Gouvernement veille à ce que cette désignation n'entraîne pas la liberté de choix du client devenu éligible. »

Art. 10. L'article 9 du même décret est abrogé.

Art. 11. A l'article 10, § 1^{er}, du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Sur la base des conditions visées aux articles précédents et de la capacité technique et financière du candidat gestionnaire de réseau garantissant la bonne réalisation des missions du gestionnaire de réseau, le Gouvernement désigne, après avis de la CWaPE, les gestionnaires des réseaux de distribution correspondant à des zones géographiquement distinctes et sans recouvrement. Si le gestionnaire de réseau désigné n'est, au moment de la désignation, pas propriétaire du réseau ou ne dispose pas d'un droit d'usage sur ce réseau, celle-ci est faite sous condition suspensive de l'acquisition, par le gestionnaire de réseau, de ce droit de propriété ou d'usage. »;

2° l'alinéa 2 est complété comme suit : « Cette proposition se fonde sur une comparaison objective menée par la commune des diverses candidatures, au regard notamment des conditions de désignation visées à l'alinéa 1^{er}, de la volonté de rationaliser la distribution d'électricité sur son territoire, ainsi qu'une projection des tarifs et, éventuellement, des dividendes proposés. »;

3° l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Si, dans les trois mois qui suivent la date de publication d'un avis du ministre au *Moniteur belge* les y invitant, la ou les communes ou provinces n'ont pas formulé de proposition, le Gouvernement désigne d'office, après avis de la CWaPE, le gestionnaire du réseau de distribution. »;

4° le § 1^{er} est complété comme suit :

« Le Gouvernement arrête la procédure de désignation et de renouvellement du ou des gestionnaires de réseaux de distribution. »

Art. 12. L'article 10, § 2, alinéa 1^{er} du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le gestionnaire du réseau de distribution est désigné pour un terme renouvelable de vingt ans maximum. Son mandat prend fin en cas de dissolution. En cas de scission, le Gouvernement décide, sur proposition de la CWaPE, si les nouvelles entités doivent ou non obtenir un renouvellement du mandat de gestionnaire de réseau de distribution. En cas de fusion entre gestionnaires des réseaux de distribution, le mandat perdure pour le terme supérieur des mandats octroyés. ».

Art. 13. L'article 10, § 3, du même décret forme un nouvel article 10bis et est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10bis. § 1^{er}. Dans l'hypothèse où le gestionnaire de réseau a été proposé par une commune propriétaire d'une partie du réseau sur son territoire ou par une commune enclavée, le Gouvernement, s'il désigne ce gestionnaire de réseau sous condition suspensive, conformément à l'article 10, § 1^{er}, peut autoriser la commune à procéder à ses frais à l'expropriation pour cause d'utilité publique du réseau de distribution situé sur son territoire et nécessaire à la réalisation de la mission du gestionnaire de réseau de distribution proposé par celle-ci. A la demande de la commune, l'autorisation du Gouvernement peut viser des portions du réseau dont la commune est déjà propriétaire mais sur lesquelles elle a octroyé un droit réel ou personnel.

Au sens du présent article, la commune enclavée est la commune dont tout ou partie du réseau de distribution situé sur son territoire est géré par un autre gestionnaire que le gestionnaire de réseau de toutes les communes limitrophes.

La procédure instaurée par la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique est applicable aux expropriations visées à l'alinéa 1^{er}. L'indemnité d'expropriation est fixée sur la base de la valeur du réseau telle qu'approuvée par l'autorité de régulation compétente.

Le plan du réseau de distribution à déposer en annexe à la requête en expropriation est composé de l'inventaire des éléments constitutifs du réseau servant de base à l'évaluation du réseau par l'autorité de régulation compétente, ainsi que, s'agissant des biens repris au cadastre, des documents cadastraux correspondants.

Dans les trente jours de la réception de la demande, le gestionnaire de réseau est tenu de transmettre le plan du réseau à la commune qui en fait la demande dans le cadre ou en vue d'une procédure d'expropriation.

§ 2. Si le gestionnaire de réseau de distribution dont une partie du réseau fait l'objet de l'expropriation est une intercommunale, la commune qui a procédé à l'expropriation est tenue de notifier à cette intercommunale qu'elle s'en retire. Dans cette hypothèse, nonobstant toute disposition statutaire, aucun vote n'est requis. La commune est tenue de réparer le dommage évalué à dire d'experts que son retrait cause à l'intercommunale et aux autres associés.

Par dérogation à l'article L1523-22 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, si l'expropriation du réseau intervient, la reprise du réseau par la commune a lieu immédiatement après le versement de l'indemnité provisionnelle, sans attendre que tous les montants dus à l'intercommunale aient été effectivement payés à cette dernière. Toutefois, l'apport du réseau au gestionnaire de réseau désigné sous condition suspensive ne pourra

intervenir qu'après le transfert, à ce gestionnaire de réseau, du personnel directement affecté à la distribution sur le territoire de la commune, l'activité continuant entre-temps à être exercée par l'ancien gestionnaire de réseau. ».

Art. 14. A l'article 11 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Le gestionnaire de réseau assure l'exercice des missions définies au présent décret de manière indépendante, transparente et non discriminatoire vis-à-vis de tout producteur, fournisseur, intermédiaire et client final. »;

2° à l'alinéa 2 du § 2, les mots « , pour la partie du réseau qui le concerne, » sont supprimés;

3° au même alinéa, le 4° est remplacé par la disposition suivante :

« 4° le comptage des flux d'électricité aux points d'interconnexion avec d'autres réseaux, aux points d'accès des clients et aux points d'échange avec les producteurs d'électricité, de même que la pose et l'entretien des compteurs, »;

4° au même alinéa, le 5° est remplacé par la disposition suivante :

« 5° la réalisation des obligations de service public qui lui sont imposées par ou en vertu du présent décret, »;

5° le même alinéa est complété comme suit :

« 7° la constitution, la conservation et l'actualisation des plans du réseau, de même que l'inventaire des éléments constitutifs du réseau. »;

6° le § 2 est complété comme suit :

« Le cas échéant, le Règlement technique explicite les modalités techniques des tâches énumérées ci-avant, sans préjudice pour le Gouvernement d'arrêter les mesures d'exécution qu'il juge nécessaires. »

Art. 15. A l'article 12 du même décret, dont le texte actuel forme désormais un § 1^{er}, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « fournisseurs aux clients éligibles » sont remplacés par le mot « fournisseurs »;

2° les mots « ne puissent exercer, seuls ou de concert, une influence notable sur la gestion de ce réseau » sont remplacés par les mots « ne puissent contrevenir, seuls ou de concert, à l'indépendance du gestionnaire de réseau ».

Art. 16. L'article 12 du même décret est complété comme suit :

« § 2. Au sein du conseil d'administration du gestionnaire de réseau, seuls les administrateurs indépendants peuvent avoir accès aux données confidentielles.

Sont considérées comme confidentielles notamment les données suivantes :

1° les informations par point de fourniture;

2° les données individualisées du contrat d'accès;

3° les données individualisées du contrat de raccordement;

4° les demandes de raccordement ou de modification de puissance ou de capacité de raccordement;

5° toutes les données communiquées par un utilisateur de réseau dans le cadre d'une étude d'orientation ou de détail ou de raccordement, sauf si elles ont été rendues publiques par l'utilisateur lui-même;

6° les prescriptions de sécurité et procédures d'accès en vigueur chez l'utilisateur de réseau;

7° les données de planification telles que visées au règlement technique transmises par l'utilisateur de réseau ou le fournisseur;

8° le schéma de l'installation intérieure de l'utilisateur de réseau;

9° les demandes de raccordement d'installations de production.

Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut définir d'autres données confidentielles.

Sans préjudice des incompatibilités applicables aux administrateurs du gestionnaire de réseau, il est interdit à un administrateur d'être présent à la délibération d'un organe du gestionnaire de réseau sur les objets auxquels l'associé qui l'a présenté a un intérêt direct ou indirect.

§ 3. Si le gestionnaire de réseau a confié l'exploitation journalière de ses activités à une filiale, conformément à l'article 16, § 2, les mesures définies par le Gouvernement en application du § 1^{er}, 2°, 3° et 4° sont applicables à ladite filiale et à son personnel. Toutefois, les mesures visant à préserver la confidentialité des informations ne s'appliquent pas dans les relations entre la filiale et le ou les gestionnaire(s) de réseau(x) associé(s).

Les dispositions du paragraphe 2 sont également applicables aux administrateurs de la filiale visée à l'article 16, § 2.

Le Gouvernement peut énoncer des incompatibilités applicables aux administrateurs de cette filiale. »

Art. 17. A l'article 13 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « la CWaPE établit » sont remplacés par les mots « la CWaPE arrête »;

2° le 1° est remplacé comme suit :

« 1° les exigences techniques minimales pour le raccordement au réseau des installations des utilisateurs de ce réseau, ainsi que les délais de raccordement, »;

3° le 3° est remplacé comme suit :

« 3° les exigences techniques minimales pour l'établissement des lignes directes, »;

4° au 4°, les mots « introduite par les fournisseurs » sont supprimés;

5° le 10° est remplacé par la disposition suivante :

« 10° les modalités de collaboration avec les gestionnaires de réseaux interconnectés, le contenu minimal des conventions de collaboration, ainsi que les informations à fournir par le gestionnaire de réseau à ces gestionnaires, en vue d'assurer une exploitation sûre et efficace, un développement coordonné et l'interopérabilité des réseaux interconnectés, »;

6° le 11° est remplacé par la disposition suivante :

« 11° les modalités et conditions de mise à disposition d'installations de l'utilisateur du réseau au profit du gestionnaire de réseau afin de rencontrer les besoins de gestion du réseau ».

Art. 18. Le même article 13 est complété comme suit :

« 12° les informations à fournir par le gestionnaire de réseau de distribution aux fournisseurs, notamment en matière de comptage, le règlement technique définit les objectifs de performance que le gestionnaire de réseau doit respecter à cet égard;

13° les prescriptions techniques et administratives applicables aux réseaux privés d'électricité et les obligations techniques à charge du gestionnaire de réseau privé;

14° les modalités d'intervention du fournisseur de substitution;

15° le contenu minimal du plan d'adaptation ainsi que la procédure d'adoption de ce plan;

16° les mesures en matière d'informatique indispensables à mettre en place par les gestionnaires de réseaux, de manière collective ou individuelle, afin d'assurer le bon fonctionnement du réseau. »

Art. 19. L'article 14, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante :

« Chaque année, le gestionnaire de réseau transmet à la CWaPE, pour information, les propositions tarifaires qu'il remet à la CREG pour approbation, ainsi que toutes les données comptables relatives, notamment, aux coûts de raccordement et d'utilisation du réseau dont il assure la gestion, aux coûts liés aux services auxiliaires qu'il fournit ainsi que, le cas échéant, aux activités visées à l'article 8, § 1^{er}. »

Art. 20. L'article 15, § 1^{er}, du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. En concertation avec la CWaPE, les gestionnaires de réseau établissent chacun un plan d'adaptation du réseau dont ils assument respectivement la gestion, en vue d'assurer la continuité d'approvisionnement, la sécurité et le développement de ce réseau.

Les règlements techniques précisent le planning et les modalités d'établissement du plan d'adaptation.

Le plan d'adaptation des réseaux de distribution couvre une période de trois ans. Il est adapté au fur et à mesure des besoins et au moins tous les ans pour les deux années suivantes, selon la procédure prévue dans le règlement technique.

Par cohérence avec les propositions tarifaires à soumettre à l'autorité de régulation compétente, la durée de planification du plan d'adaptation des réseaux de distribution est portée à quatre ans en vue de la mise en œuvre de la période tarifaire portant sur les années 2013-2016.

Le plan d'adaptation du réseau de transport local est établi parallèlement au plan de développement envisagé à l'article 13, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi Electricité.

Il couvre une période de sept ans, est adapté tous les deux ans et est mis à jour annuellement. »

Art. 21. L'article 15, § 2, du même décret est complété par les mots suivants : « et les moyens budgétaires qu'il entend mettre en œuvre à cet effet. Chaque plan contient un rapport de suivi relatif aux plans précédents. »

Art. 22. L'article 15, § 3, du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Si la CWaPE constate que le plan d'adaptation ne permet pas au gestionnaire de réseau de remplir ses obligations légales, elle enjoint celui-ci de remédier à cette situation dans un délai raisonnable qu'elle détermine. »

Art. 23. Des articles 15*bis* à 15*quater* rédigés comme suit, sont insérés dans le même décret :

« Art. 15*bis*. § 1^{er}. L'installation d'un nouveau réseau privé est soumise à l'octroi d'une autorisation individuelle délivrée par le Ministre, après avis de la CWaPE, et publiée par extrait au *Moniteur belge* et sur le site de la CWaPE.

Cette autorisation est conditionnée par le refus d'accès au réseau ou par l'absence d'une offre d'utilisation du réseau à des conditions techniques raisonnables. En outre, elle n'est maintenue que si, préalablement à la mise en service du réseau privé, le bénéficiaire de l'autorisation en fait vérifier, à ses frais, la conformité technique par un organisme agréé dont le rapport est transmis au Ministre.

La procédure d'octroi de l'autorisation individuelle est déterminée par le Gouvernement, après avis de la CWaPE.

L'autorisation visée à l'alinéa 1^{er} contient en outre la désignation d'un gestionnaire de réseau privé.

§ 2. Le gestionnaire de réseau privé est responsable de l'exploitation et de l'entretien du réseau privé. Pour le reste, les droits et obligations respectifs du gestionnaire de réseau privé et du gestionnaire de réseau, notamment envers le client aval, sont déterminés par le Gouvernement, après avis de la CWaPE.

§ 3. Lorsqu'il est raccordé à un réseau privé, le client aval se voit appliquer les mêmes droits et obligations, notamment envers le gestionnaire de réseau et envers le fournisseur, que ceux applicables le cas échéant au client final par ou en vertu des articles 25*bis* à 25*octies*, 26, 31, 31*bis* à 31*quater*, 33, 33*bis* à 33*quater*, 34, 34*bis*, 48 et 49*bis*, sans préjudice de l'article 34*ter*.

Par dérogation à l'alinéa précédant, les clients avals peuvent mandater le gestionnaire de réseau privé d'exercer, en leur nom et pour leur compte, leur éligibilité. Pour être valable, ce mandat doit être prévu de manière expresse.

Art. 15*ter*. § 1^{er}. Par dérogation aux dispositions de l'article 15*bis*, un nouveau réseau privé peut être établi dans le respect des modalités suivantes.

§ 2. En vue de l'établissement d'un tel réseau, le futur propriétaire du réseau, ou toute personne désignée par lui, peut demander au gestionnaire du réseau auquel le réseau privé sera raccordé de lui transmettre une proposition de convention portant sur la gestion du réseau privé. Une copie de cette proposition est adressée à la CWaPE.

Après avis de la CWaPE, le Gouvernement détermine le contenu minimal de cette convention, qui doit à tout le moins :

1° octroyer au gestionnaire de réseau un droit lui garantissant au moins la jouissance du réseau privé;

2° modaliser le droit du gestionnaire de réseau d'accéder au réseau privé;

3° imposer des dispositifs de comptage conformes aux prescriptions des règlements techniques et à toute autre législation dont le gestionnaire du réseau doit assurer le respect;

4° régler les modalités d'exploitation et d'entretien du réseau privé;

5° prévoir les modalités d'intervention sur le réseau privé et de résolution des incidents sur ce réseau;

6° le cas échéant, préciser les compensations financières applicables entre le demandeur et le gestionnaire de réseau.

§ 3. Si le demandeur estime que la proposition de convention adressée par le gestionnaire de réseau contient des dispositions déséquilibrées sur le plan technique ou économique, il demande à la CWaPE de statuer sur ce point. La saisine de la CWaPE se fait par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement, le demandeur y expose son argumentation.

La CWaPE notifie sa décision aux parties intéressées dans un délai de soixante jours, après avoir permis au gestionnaire de réseau de faire valoir son point de vue. Le cas échéant, la CWaPE peut enjoindre le gestionnaire de réseau de modifier la proposition de convention selon des amendements qu'elle suggère.

§ 4. En cas de signature de la convention visée au paragraphe 2, une demande d'établissement d'un nouveau réseau privé est adressée au Ministre et contient en annexe une copie de la convention.

Dans les trois mois de l'introduction de la demande, le Ministre octroie l'autorisation d'établissement du nouveau réseau privé. Cette autorisation n'est maintenue que si, préalablement à la mise en service du réseau privé, le bénéficiaire de l'autorisation en fait vérifier la conformité technique par un organisme agréé dont le rapport est transmis au Ministre.

§ 5. Lorsqu'il est établi conformément au présent article, le réseau privé est considéré comme faisant partie du réseau de distribution ou de transport local.

« Art. 15^{quater}. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut exonérer certaines catégories de réseaux privés de l'application de tout ou partie des dispositions visées aux §§ 1^{er} et 2 de l'article 15^{bis}, ou aménager leurs dispositions, en raison, notamment, du niveau de tension du réseau auquel le réseau privé est raccordé, du caractère temporaire des consommations des clients avals concernés, du caractère accessoire de ces mêmes consommations par rapport aux consommations propres du client directement raccordé au réseau de distribution ou de transport local, de la circonstance que le réseau privé est issu du morcellement de la propriété d'une installation intérieure initiale ou que le réseau privé se situe au sein d'un même immeuble.

Cette exonération ne porte pas atteinte à l'obligation du gestionnaire de réseau privé de garantir l'exploitation et l'entretien de son réseau, en vue d'assurer un niveau de sécurité comparable à celui figurant dans les règlements techniques. »

Art. 24. L'article 16 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 16. § 1^{er}. Le gestionnaire de réseau dispose d'un personnel suffisant et qualifié afin d'assurer l'exercice des missions visées à l'article 11. Il peut toutefois confier l'exploitation journalière de ses activités à une filiale, conformément au paragraphe 2.

Si un producteur, fournisseur ou intermédiaire détient, directement ou indirectement des parts représentatives du capital d'un gestionnaire de réseau n'ayant pas confié l'exploitation journalière de ses activités à une filiale conformément au paragraphe 2, les statuts de celui-ci garantissent la création d'un organe émanant du conseil d'administration, composé exclusivement d'administrateurs indépendants, et compétent pour la préparation des décisions relatives aux tâches stratégiques ou confidentielles énoncées ci-après :

- l'exploitation, l'entretien et le développement du réseau de distribution;
- l'accès au réseau, les conditions de raccordement, les conditions techniques et les tarifs;
- le relevé des compteurs et le traitement des données en résultant;
- la comptabilité relative à la gestion du réseau;
- la sous-traitance des tâches et des travaux ainsi que les dossiers d'achat;
- la gestion des informations confidentielles visées à l'article 12.

Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut déterminer d'autres tâches stratégiques et confidentielles.

En outre, dans l'hypothèse visée à l'alinéa 2, les statuts garantissent également la création, au sein du conseil d'administration, d'un comité d'éthique composé majoritairement d'administrateurs indépendants et chargé de contrôler le respect, par le personnel, des règles relatives à la confidentialité des informations personnelles et commerciales.

§ 2. Le gestionnaire de réseau peut choisir de confier l'exploitation journalière de ses activités à une filiale répondant aux exigences énoncées au présent paragraphe, que celle-ci soit propre à chaque gestionnaire de réseau ou commune à plusieurs d'entre eux.

La création de la filiale doit se faire dans le respect des conditions suivantes :

- 1° la filiale constitue une entité juridiquement distincte de tout producteur, fournisseur ou intermédiaire;
- 2° les producteurs, fournisseurs ou intermédiaires ne peuvent détenir de titre représentatif de son capital;
- 3° ses statuts appliquent des règles strictes de corporate governance prévoyant à tout le moins ce qui suit :
 - a) 80 % au moins des membres de son conseil d'administration sont des administrateurs indépendants au sens de l'article 2, 200, et sont proposés par le ou les gestionnaire(s) de réseaux associé(s),
 - b) le conseil d'administration élit en son sein un Comité Exécutif et Stratégique, composé exclusivement d'administrateurs indépendants, et compétent pour la préparation des tâches stratégiques et confidentielles énoncées au § 1^{er},
 - c) le conseil d'administration crée en son sein les comités suivants, composés majoritairement d'administrateurs indépendants, et qui assistent le conseil d'administration dans ses décisions ou qui ont une compétence d'avis :
 - un comité d'audit, chargé au moins de l'examen des comptes et du contrôle du budget,
 - un comité d'éthique, tel que visé au § 1^{er},
 - un comité de nomination et de rémunération, chargé de faire des propositions au conseil d'administration au sujet de l'engagement de la personne en charge de la direction générale et des cadres rapportant directement à cette personne, ainsi que de leur rémunération,
 - 4° ses statuts ne contiennent aucune disposition permettant à un producteur, fournisseur ou intermédiaire, directement ou indirectement, seul ou de concert, de rejeter, bloquer ou imposer une décision ou de faire obstacle à une prise de décision;

5° la filiale ne peut réaliser des tâches autres que celles liées à l'exploitation journalière des activités exercées dans les secteurs électrique et gazier par le ou les gestionnaires de réseaux associés.

§ 3. Les statuts de la filiale et la convention d'actionnaires, de même que la liste des administrateurs et du personnel dirigeant sont transmis au ministre dans les trois mois de la constitution de la filiale.

Toute modification de l'actionariat de la filiale, de ses statuts, de la convention d'actionnaires ainsi que tout renouvellement du conseil d'administration sont transmis au ministre pour information. »

Art. 25. Un article 16bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même décret :

« Art. 16bis. § 1^{er}. Les membres des organes de gestion et le personnel du gestionnaire de réseau sont soumis au secret professionnel, ils ne peuvent divulguer à quelque personne que ce soit les informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions auprès du gestionnaire de réseau dans le cadre de l'exécution des missions visées à l'article 11, hormis le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice et sans préjudice des communications aux gestionnaires d'autres réseaux, à la CWaPE ou d'autres régulateurs ou au ministre, à conditions qu'elles soient expressément prévues ou autorisées par le présent décret ou ses arrêtés d'exécution, ou par toute autre disposition législative ou réglementaire en vigueur.

Toute infraction au présent article est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal.

Si le gestionnaire de réseau a confié l'exploitation journalière de ses activités à une filiale, les membres des organes de gestion et le personnel de cette filiale sont soumis à la même obligation en matière de secret professionnel. Toutefois, cette obligation ne vaut pas dans les rapports entre la filiale et le ou les gestionnaire(s) de réseau(x) associé(s).

§ 2. Le gestionnaire de réseau et, le cas échéant, la filiale visée à l'article 16, § 2, définissent la procédure et les conditions d'engagement de leur personnel propre. »

Art. 26. L'article 17 du même décret devient l'article 20bis, dans lequel les mots « aurait laissé sans suite » sont remplacés par les mots « laisse sans suite ».

Art. 27. L'intitulé de la section 1^{re} du chapitre IV du même décret est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section 1^{re}. — Droits et obligations du gestionnaire de réseau sur le domaine public ».

Art. 28. L'article 18, § 1^{er}, du même décret est complété par les mots suivants : « , et dans les conditions définies dans la présente section. ».

Art. 29. A l'article 18, § 2, alinéa 1^{er}, du même décret, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la première phrase, les mots « la Région » sont complétés par les mots « et les personnes morales de droit public qui en dépendent »;

2° dans la troisième phrase, les mots « de la Région » sont complétés par les mots « ou des personnes morales de droit public qui en dépendent ».

Art. 30. A l'article 18, § 2, alinéa 2, du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « ou une personne morale de droit public qui en dépend » sont insérés entre les mots « par la Région wallonne » et les mots « sur son domaine »;

2° la première phrase est complétée par les mots « ou de la personne morale de droit public qui en dépend ».

Art. 31. A l'article 20 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, le mot « régionale » est inséré entre les mots « d'une redevance » et le mot « annuelle »;

2° à l'alinéa 2, 1°, les mots « entre deux et dix centimes » sont remplacés par les mots « entre 0,0005 et 0,0025 euro »;

3° au même alinéa, 1°, les mots « chaque année » sont supprimés;

4° un alinéa ainsi rédigé est inséré entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 :

« Le montant de la redevance à payer est établi sur la base d'une déclaration transmise par le gestionnaire de réseau. Le Gouvernement peut indexer ce montant en fonction de l'indice des prix à la consommation. »

Art. 32. L'intitulé de la section II du chapitre IV du même décret est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section II. — Droits du gestionnaire de réseau sur les propriétés privées ».

Art. 33. L'article 17, devenu 20bis, du même décret forme une sous-section Ire, ainsi rédigée :

« Sous-section 1^{re}. — Placement de lignes électriques aériennes ».

Art. 34. Les articles 21 à 25 du même décret sont rassemblés dans une sous-section II, dont l'intitulé est le suivant :

« Sous-section II. — Déclaration d'utilité publique ».

Art. 35. A l'article 21, § 1^{er}, alinéa 3, du même décret, les mots « , titulaires de droit réel » sont insérés entre les mots « aux propriétaires » et les mots « et locataires intéressés ».

Art. 36. L'article 22, alinéa 1^{er}, du même décret devient l'article 21, § 1^{er}bis, dans lequel les mots « domaine privé » sont remplacés par les mots « fonds privé ».

Art. 37. A l'article 21, § 2, alinéa 1^{er}, du même décret, les mots « le bénéficiaire de la servitude prévue au § 1^{er} » sont remplacés par les mots « le gestionnaire de réseau, bénéficiaire de la servitude prévue au § 1^{er}bis ».

Art. 38. A l'article 22 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, les mots « de cette servitude » sont remplacés par les mots « d'une servitude telle que visée à l'article 21, § 1^{er}bis », et les mots « bénéficiaire de cette servitude » sont remplacés par les mots « gestionnaire de réseau »;

2° le dernier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le Gouvernement détermine les droits et obligations de l'éventuel titulaire de droit réel ou du locataire éventuel dans le cadre de la vente de ce fonds. »

Art. 39. L'article 23 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. § 1^{er}. Si le propriétaire du fonds grevé ou celui qui est en droit d'y ériger des constructions décide de construire sur le fonds, il notifie sa décision au gestionnaire de réseau par courrier recommandé à la poste ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement. Celui-ci sera tenu de déplacer ou d'enlever les infrastructures de réseau si l'intéressé le requiert.

§ 2. S'il demande le déplacement des infrastructures en vue de la construction sur le fonds grevé, l'intéressé ne peut entamer les travaux que six mois après la notification visée au § 1^{er}. Le cas échéant, le ministre peut accorder un délai supplémentaire au gestionnaire de réseau pour lui permettre d'obtenir les autorisations requises par ce déplacement. Il en informe le propriétaire du fonds.

Le coût du déplacement ou de l'enlèvement des infrastructures de réseau est à la charge du gestionnaire de réseau.

§ 3. Si l'intéressé ne demande pas le déplacement des infrastructures, le gestionnaire de réseau conserve le droit d'exercer la surveillance de ces installations et d'exécuter les travaux nécessaires à leur fonctionnement, à leur entretien et à leur réparation.

§ 4. Au moment de la réception de la notification visée au § 1^{er}, le gestionnaire de réseau peut proposer au propriétaire du fonds grevé d'acheter le terrain. Il en informe le ministre. Si aucun accord amiable n'intervient, les dispositions de l'article 25 trouvent application. »

Art. 40. L'article 24 du même décret est abrogé.

Art. 41. Il est inséré dans le chapitre IV du même décret une section III rédigée comme suit :

« *Section III. — Obligations d'indemnisation*

Sous-section I^{re}. — Indemnisation due pour une interruption prolongée de fourniture

Art. 25bis. § 1^{er}. Toute interruption de fourniture non planifiée d'une durée supérieure à six heures consécutives et ayant son origine sur un réseau de distribution ou de transport local donne lieu à une indemnisation à charge du gestionnaire de réseau par le fait duquel l'interruption ou son maintien sont intervenus, au profit du client final raccordé au réseau de distribution.

Cette indemnisation n'est pas due dans l'hypothèse où l'interruption de fourniture et son maintien pendant plus de six heures consécutives sont l'un et l'autre causés par un cas de force majeure.

§ 2. Pour bénéficier de l'indemnisation visée au paragraphe 1^{er}, le client final visé introduit, par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement, une demande auprès du gestionnaire de réseau auquel il est raccordé. Cette demande doit être adressée dans les trente jours calendrier de la survenance de l'interruption de fourniture. Le client y mentionne les données essentielles au traitement de sa demande.

En vue de faciliter la démarche des clients concernés, le gestionnaire de réseau met à disposition des clients finals un formulaire de demande d'indemnisation approuvé par la CWaPE. Ce formulaire est notamment disponible sur le site internet du gestionnaire de réseau.

L'indemnisation est fixée à 100 euros pour chaque interruption de plus de six heures.

Les contrats de raccordement peuvent prévoir un montant supérieur.

§ 3. Dans les trente jours calendrier de la date du courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement visé au § 2, l'indemnité est versée sur le compte bancaire du client final par le gestionnaire de réseau auquel ce client final est raccordé. Ce gestionnaire de réseau est subrogé dans les droits du client final à l'égard du gestionnaire du réseau par le fait duquel l'interruption ou son maintien sont survenus. Ce dernier rembourse le gestionnaire de réseau qui a indemnisé le client final dans les trente jours calendrier de la demande qui lui est adressée en ce sens.

Dans l'hypothèse où l'interruption de fourniture et le maintien de celle-ci sont le fait de deux gestionnaires de réseaux différents, une solidarité s'établit entre eux quant au paiement de l'indemnité, dont la charge est répartie entre eux à parts égales.

§ 4. En cas de contestation sur la durée ou l'origine de l'interruption et de son maintien, la CWaPE rend un avis à ce sujet dans les trente jours calendrier, à la requête de la partie la plus diligente.

Sous-section II. — Indemnisation due suite à une erreur administrative ou un retard de raccordement

Art. 25ter. § 1^{er}. Toute absence de fourniture d'électricité intervenant en violation des prescriptions du présent décret ou de ses arrêtés d'exécution en suite d'une erreur administrative commise par le gestionnaire de réseau de distribution oblige ce gestionnaire à payer au client final une indemnité forfaitaire journalière de 125 euros jusqu'au rétablissement de l'alimentation, avec un maximum de 1.875 euros. Les frais de fermeture et de rétablissement de l'alimentation sont également supportés par le gestionnaire de réseau, sans pouvoir être répercutés auprès du client final.

De même, en-dehors du cas visé à l'alinéa 1^{er}, tout client final a droit à une indemnité forfaitaire mensuelle de 100 euros à charge du gestionnaire de réseau de distribution lorsque, celui-ci n'ayant pas correctement donné suite à une demande de changement de fournisseur adressée par un fournisseur à la demande du client final, le contrat passé avec le nouveau fournisseur ne peut effectivement entrer en vigueur à la date convenue entre les parties.

§ 2. Le client final adresse la demande d'indemnisation au gestionnaire de réseau auquel il est raccordé, par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement, dans les trente jours calendrier de la survenance de l'absence de fourniture ou de la prise de connaissance, par le client final, de l'erreur dans la procédure de changement de fournisseur. Le client final y mentionne les données essentielles au traitement de sa demande. En vue de faciliter la démarche du client concerné, le gestionnaire de réseau met à disposition des clients finals un formulaire de demande d'indemnisation approuvé par la CWaPE. Ce formulaire est notamment disponible sur le site internet du gestionnaire de réseau.

Le gestionnaire de réseau indemnise le client dans les trente jours calendrier de la réception de la demande d'indemnisation.

Si le gestionnaire de réseau estime que l'absence de fourniture ou l'erreur dans la procédure de changement de fournisseur résulte d'une erreur d'un fournisseur, il en informe le client dans les trente jours calendrier de la réception de la demande d'indemnisation et, dans le même délai, adresse directement la demande à ce fournisseur.

Le fournisseur est tenu de traiter la demande d'indemnisation et, le cas échéant, de verser celle-ci dans les mêmes délais que ceux applicables au gestionnaire de réseau.

§ 3. A défaut d'une réponse du gestionnaire de réseau ou du fournisseur dans les délais requis, ou en cas de refus d'indemnisation, le client peut saisir du dossier le Service régional de médiation visé à l'article 48. Cette plainte est introduite au maximum trois mois après la date d'envoi de la demande d'indemnisation.

Pour que la demande soit recevable, le demandeur doit apporter la preuve écrite qu'il a, au préalable, tenté sans succès d'obtenir le paiement de l'indemnité directement auprès du gestionnaire de réseau et du fournisseur.

Le Service régional de médiation instruit le dossier. S'il estime que la demande d'indemnisation est fondée, il établit dans les trente jours calendrier une proposition d'avis en ce sens, qu'il notifie par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement au gestionnaire de réseau. Celui-ci dispose de quinze jours calendrier, à dater de la réception de la notification pour faire valoir ses observations qu'il adresse au Service régional de médiation par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement. Si celui-ci constate que l'absence de fourniture ou l'erreur dans la procédure de changement de fournisseur résulte d'une erreur d'un fournisseur, il notifie à ce fournisseur la proposition d'avis, conformément à l'article 31bis, § 2, alinéa 1^{er}. Il en informe le client final.

Dans les trente jours calendrier de la réception des observations du gestionnaire de réseau ou du fournisseur, l'avis définitif du Service régional de médiation est notifié par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement au gestionnaire de réseau, au client final et au fournisseur intéressé.

A défaut de réception d'observations du gestionnaire de réseau ou du fournisseur dans les 50 jours calendrier de la notification de la proposition d'avis visée à l'alinéa précédent, l'avis définitif du Service régional de médiation est notifié sans délai par courrier recommandé au gestionnaire de réseau, au client final et au fournisseur intéressés. Dans la mesure du possible, l'avis indique clairement qui, du gestionnaire de réseau ou du fournisseur, est responsable de l'absence de fourniture d'électricité.

Dans l'hypothèse où la personne désignée comme responsable par le Service régional de médiation s'abstient, sans motif légitime, de verser l'indemnité due au client final dans les trente jours calendrier de la réception de l'avis définitif, la CWaPE peut lui enjoindre de procéder à ce versement. Les articles 53 et suivants sont d'application.

Art. 25quater. § 1^{er}. Tout client final a droit à une indemnité forfaitaire journalière à charge du gestionnaire de réseau si celui-ci n'a pas réalisé le raccordement effectif dans les délais suivants :

1° pour le raccordement des clients résidentiels, dans un délai de trente jours calendriers à partir de l'accord écrit du client sur l'offre du gestionnaire de réseau concernant le raccordement, celui-ci ne pouvant intervenir avant l'obtention des différents permis et autorisations requis;

2° pour les autres clients de la basse tension, dans le délai mentionné dans le courrier adressé par le gestionnaire de réseau au client, et reprenant les conditions techniques et financières du raccordement, ce délai commence à courir à partir de l'accord écrit du client, celui-ci ne pouvant intervenir avant l'obtention des différents permis et autorisations requis;

3° pour les clients de la haute tension, dans le délai indiqué dans le contrat de raccordement.

L'indemnité journalière due est de 25 euros pour les clients résidentiels, 50 euros pour les autres clients de la basse tension et 100 euros pour les clients de la haute tension.

§ 2. Le client final adresse la demande d'indemnisation au gestionnaire de réseau auquel il est raccordé, par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement, dans les trente jours calendrier du dépassement des délais visés au § 1^{er}. Le client final y mentionne les données essentielles au traitement de sa demande. En vue de faciliter la démarche du client concerné, le gestionnaire de réseau met à disposition des clients finals un formulaire de demande d'indemnisation approuvé par la CWaPE. Ce formulaire est notamment disponible sur le site internet du gestionnaire de réseau.

Le gestionnaire de réseau indemnise le client dans les trente jours calendrier de la réception de la demande d'indemnisation.

§ 3. A défaut d'une réponse du gestionnaire de réseau dans le délai requis, ou en cas de refus d'indemnisation, le client peut saisir du dossier le Service régional de médiation visé à l'article 48. Cette plainte est introduite au maximum trois mois après la date d'envoi de la demande d'indemnisation.

Pour que la demande soit recevable, le demandeur doit apporter la preuve écrite qu'il a, au préalable, tenté sans succès d'obtenir le paiement de l'indemnité directement auprès du gestionnaire de réseau.

Le Service régional de médiation instruit le dossier. S'il estime que la demande d'indemnisation est fondée, il établit dans les trente jours calendrier une proposition d'avis en ce sens, qu'il notifie par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement au gestionnaire de réseau. Celui-ci dispose de quinze jours calendrier, à dater de la réception de la notification pour faire valoir ses observations qu'il adresse au Service régional de médiation par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement.

Dans les trente jours calendrier de la réception des observations du gestionnaire de réseau, l'avis définitif du Service régional de médiation est notifié par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement au gestionnaire de réseau et au client final. A défaut de réception d'observations du gestionnaire de réseau dans les 50 jours calendrier de la notification de la proposition d'avis visée à l'alinéa précédent, l'avis définitif du Service régional de médiation est notifié sans délai par courrier recommandé ou par tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement au gestionnaire de réseau et au client final.

Si l'avis définitif conclut à la nécessité, pour le gestionnaire de réseau, d'indemniser le client final mais que le gestionnaire s'abstient, sans motif légitime, de verser l'indemnité due au client final dans les trente jours calendrier de la réception de l'avis définitif, la CWaPE peut lui enjoindre de procéder à ce versement. Les articles 53 et suivants sont d'application.

§ 4. En cas d'urgence, le client final peut requérir de la CWaPE qu'elle fasse injonction au gestionnaire de réseau de distribution de procéder au raccordement effectif dans le délai qu'elle détermine. A défaut pour le gestionnaire de réseau de se conformer à ce nouveau délai, le gestionnaire de réseau est passible d'une amende administrative en application des articles 53 et suivants.

Sous-section III. — Indemnisation des dommages causés par l'interruption, la non-conformité ou l'irrégularité de la fourniture

Art. 25quinquies. Sans préjudice des dispositions conventionnelles plus favorables au client final, tout dommage direct, corporel ou matériel, subi par un client final raccordé au réseau de distribution, du fait de l'interruption, de la non-conformité ou de l'irrégularité de la fourniture d'énergie électrique, fait l'objet d'une indemnisation par le gestionnaire de réseau de distribution ou de transport local responsable, selon les modalités prévues à la présente sous-section.

L'obligation d'indemnisation est exclue en cas de force majeure. Elle ne s'applique pas davantage si l'interruption à l'origine du dommage était planifiée ou si elle est due à une erreur administrative.

Le dommage corporel direct est intégralement indemnisé.

L'indemnisation du dommage matériel direct est plafonnée, par événement dommageable, à 2.000.000 euros pour l'ensemble des sinistres. Si le montant total des indemnisations dépasse ce plafond, l'indemnisation due à chaque client final est réduite à due concurrence.

L'indemnisation du dommage matériel direct est pareillement affectée d'une franchise de 100 euros par sinistre.

L'application du plafond d'indemnisation et de la franchise individuelle est exclue en cas de faute lourde du gestionnaire de réseau.

Art. 25*sexies*. § 1^{er}. Le client final victime d'un dommage tel que défini à l'article précédent déclare le sinistre par courrier recommandé ou tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement au gestionnaire du réseau auquel il est raccordé, au plus tard nonante jours calendrier à dater de la survenance de l'événement dommageable ou, à tout le moins, à dater de la prise de connaissance du sinistre si la connaissance qu'en a eu le client final lui est postérieure, sans que la déclaration de sinistre puisse être faite plus de six mois après la survenance de l'événement dommageable. En vue de faciliter la démarche du client concerné, le gestionnaire de réseau met à disposition des clients finals un formulaire de demande d'indemnisation approuvé par la CWaPE. Ce formulaire est notamment disponible sur le site internet du gestionnaire de réseau.

Si le client final a, dans le délai visé à l'alinéa précédant, adressé par erreur la déclaration de sinistre à son fournisseur, celle-ci est réputée avoir été adressée dans le délai requis. Le fournisseur transmet sans délai la déclaration de sinistre au gestionnaire de réseau.

§ 2. Le client final préjudicié transmet en annexe à la déclaration de sinistre toute pièce et tout document permettant d'établir la réalité du sinistre et l'importance du dommage subi;

§ 3. Le gestionnaire de réseau accuse réception de la déclaration de sinistre dans les quinze jours calendrier du courrier recommandé visé au § 1^{er}.

Dans les soixante jours calendrier de l'envoi de l'accusé de réception, il informe le client final de la suite qu'il entend réserver à la déclaration de sinistre.

S'il apparaît que l'événement dommageable ne trouve pas son origine sur son réseau, le gestionnaire de réseau en informe le client final dans le même délai et transmet la déclaration au gestionnaire du réseau à l'origine, selon le cas, de l'interruption, de la non-conformité ou de l'irrégularité de la fourniture d'électricité. Ce dernier se conforme à la procédure décrite dans le présent paragraphe.

Le cas échéant, le gestionnaire de réseau indemnise le client final préjudicié dans les six mois de la date ultime pour la notification d'une déclaration de sinistre.

En cas de contestation sur la nature de la faute, la CWaPE rend un avis à ce sujet dans les soixante jours calendrier, à la requête de la partie la plus diligente. Cette procédure d'avis ne suspend pas les délais prévus à l'alinéa précédent.

Sous-section IV. — Dispositions communes aux sous-sections I^{re} à III

Art. 25*septies*. § 1^{er}. Les dispositions des sous-sections I^{re} à III ne font pas échec à l'application d'autres dispositions légales permettant de mettre en cause la responsabilité du gestionnaire de réseau. En tout état de cause, l'application conjuguée de différents régimes de responsabilité ne peut entraîner une indemnisation du client final supérieure à la réparation intégrale du préjudice subi.

§ 2. Les gestionnaires de réseaux constituent toutes formes de garantie financière leur permettant d'assurer les indemnités visées aux articles 25*bis* à 25*quinquies*. La charge liée à la garantie constituée pour assurer les indemnités en cas de faute lourde sera clairement distinguée dans les comptes des gestionnaires de réseaux et ne pourra pas être intégrée dans les tarifs des gestionnaires de réseaux conformément à l'article 34, 20 g).

Avant le 31 mars de chaque année, les gestionnaires de réseaux fournissent à la CWaPE la preuve de l'existence d'une telle garantie financière.

§ 3. Le Gouvernement adapte annuellement les montants fixés aux articles 25*bis* à 25*quinquies* à l'indice des prix à la consommation en les multipliant par l'indice des prix à la consommation pour le mois de juin de l'année et en les divisant par l'indice des prix à la consommation du mois de juin de l'année précédant l'entrée en vigueur du présent décret.

§ 4. Les articles 25*bis* à 25*septies* sont reproduits intégralement dans les règlements et contrats de raccordement applicables aux clients raccordés au réseau de distribution.

§ 5. Avant le 31 mars de chaque année, les gestionnaires de réseaux adressent à la CWaPE un rapport faisant état du nombre de demandes d'indemnisation fondées sur les articles 25*bis* à 25*quinquies* réceptionnées au cours de l'année écoulée, ainsi que de la suite qui leur a été réservée.

La CWaPE établit à cet effet un modèle de rapport.

S'agissant du gestionnaire de réseau de distribution, le rapport visé à l'alinéa 1^{er} est adressé à chaque conseil communal des communes sur le territoire desquelles il est actif.

Au minimum une fois par an, le conseil d'administration du gestionnaire de réseau inscrit à l'ordre du jour de ses délibérations la discussion d'un rapport actualisé relatif au nombre de demandes d'indemnisation fondées sur les articles 25*bis* à 25*quinquies*, ainsi qu'à la suite qui leur a été réservée.

Sous-section V. — Indemnisation due pour les dommages causés par les travaux

Art. 25*octies*. Le gestionnaire de réseau est tenu à réparation des dommages causés par les travaux auxquels il a procédé lors de l'établissement ou de l'exploitation de ses installations, ainsi qu'à l'indemnisation des dommages causés à des tiers, soit du fait de ces travaux, soit de l'utilisation du fonds grevé de la servitude; les indemnités du chef des dommages causés sont entièrement à charge de ce gestionnaire; elles sont dues aux personnes qui subissent ces dommages; leur montant est déterminé soit à l'amiable, soit par les tribunaux. »

Art. 42. A l'article 26 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « de distribution et au réseau de transport local » sont supprimés;

2° le § 1^{er} est complété comme suit :

— « Tous les clients finals sont éligibles.

— Les gestionnaires de réseaux de distribution ont accès aux réseaux avec lesquels ils sont interconnectés pour la quantité d'énergie qu'ils utilisent en qualité de fournisseur ou de client final.

— En leur qualité de gestionnaire de réseau de distribution, ils concluent une convention de collaboration avec les gestionnaires des réseaux avec lesquels ils sont interconnectés. Cette convention de collaboration est transmise à la CWaPE, qui peut suggérer des amendements pour des motifs d'intérêt général. »;

3° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « les gestionnaires de réseaux ne peuvent refuser l'accès leur réseau respectif que dans les cas suivants : » sont remplacés par les mots : « Les gestionnaires de réseaux garantissent un accès non discriminatoire et transparent à leur réseau. Ils ne peuvent en refuser l'accès que dans les cas suivants : »;

4° au § 2, 2°, les mots « de l'électricité » sont insérés entre les mots « la transmission » et les mots « sur son réseau »;

5° au § 2, 3°, les mots « prescriptions techniques prévues dans le règlement technique » sont remplacés par les mots « prescriptions du règlement technique »;

6° au § 2, alinéa 2, les mots « doit être » sont remplacés par le mot « est », la seconde phrase est supprimée;

7° des §§ 3 et 4, rédigés comme suit, sont ajoutés :

— « § 3. Le placement d'un compteur individuel d'électricité est obligatoire pour toute maison d'habitation individuelle et tout immeuble à appartement neuf ou faisant l'objet de travaux de rénovation importants, c'est-à-dire :

1° soit lorsque la maison ou l'immeuble fait l'objet de travaux portant sur au moins un quart de son enveloppe;

2° soit lorsque le coût total de la rénovation portant sur l'enveloppe ou sur les installations énergétiques est supérieur à 25 % de la valeur du bâtiment, la valeur du bâtiment ne comprend pas la valeur du terrain sur lequel le bâtiment est sis.

Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut établir des dérogations justifiées par la configuration du bien.

§ 4. Tout client final est tenu, au moins une fois par an, d'autoriser le gestionnaire de réseau à relever les index du ou des compteurs correspondant au(x) point(s) de raccordement dont il est titulaire, ou de les lui communiquer à sa demande. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut déterminer les conséquences dans le chef du client du non-respect de cette obligation. »

Art. 43. L'article 27 du même décret est abrogé.

Art. 44. L'article 29 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions applicables en matière d'aménagement du territoire, la construction de nouvelles lignes directes est soumise à l'octroi préalable d'une autorisation individuelle délivrée par le Ministre après avis de la CWaPE, et publiée par extrait au *Moniteur belge* et sur le site de la CWaPE.

Cette autorisation est conditionnée par le refus d'accès au réseau ou par l'absence d'une offre d'utilisation du réseau à des conditions économiques et techniques raisonnables.

§ 2. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement détermine les critères et la procédure d'octroi des autorisations visées au paragraphe 1^{er}, la redevance à payer pour l'examen du dossier, ainsi que les droits et obligations du titulaire de l'autorisation.

§ 3. Le titulaire d'une autorisation visée au paragraphe 1^{er} est soumis aux articles 18 à 23. »

Art. 45. A l'article 30 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est supprimé;

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Sans préjudice du § 5, tout fournisseur d'électricité et toute personne assurant elle-même sa propre fourniture d'électricité sont soumis à l'octroi préalable d'une licence délivrée par le ministre. »;

3° au § 3, alinéa 1^{er}, 2°, troisième tiret, les mots « et/ ou pour un nombre déterminé de clients » sont remplacés par les mots « à des clients déterminés »;

4° au § 3, alinéa 1^{er}, 2°, quatrième tiret, les mots « l'autoproduiteur » sont remplacés par les mots « le producteur »;

5° au § 4,

— les mots « ainsi que » sont insérés entre les mots « l'instruction du dossier » et les mots « les délais »;

— les mots « et la redevance à payer par le demandeur pour l'examen du dossier » sont supprimés;

— les mots suivants sont insérés au début du 20 : « les conditions de renonciation »;

— le mot « automatiquement » est remplacé par les mots « de plein droit »;

6° un § 5, ainsi rédigé, est ajouté :

« § 5. Lorsque, conformément au présent décret, le gestionnaire de réseau de distribution exerce une activité de fourniture, cette activité ne nécessite pas l'obtention d'une licence de fourniture.

Les quantités d'électricité consommées par les clients finals qui ne sont ni autoproduites ni facturées par un fournisseur, sont facturées à ces clients finals à titre de fourniture, par le gestionnaire de réseau auxquels ils sont raccordés. »

Art. 46. L'article 31 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 31. Tout client final est tenu de recourir à un fournisseur disposant d'une licence de fourniture délivrée conformément à l'article précédent, à défaut de détenir lui-même une licence pour assurer sa propre fourniture, dans les cas visés à l'article 30, § 3, alinéa 1^{er}, 2°, quatrième tiret.

Cette obligation ne s'applique toutefois pas au client final qui :

1° produit tout ou partie de l'électricité qu'il consomme, pour la partie de l'électricité autoproduite et consommée sur le site de production;

2° est fourni, par ou en vertu du présent décret, par un gestionnaire de réseau de distribution. »

Art. 47. Des articles 31bis à 31quater, rédigés comme suit, sont insérés dans le même décret :

« Art. 31bis. § 1^{er}. Toute coupure d'électricité réalisée à la demande du fournisseur en violation des prescriptions du présent décret ou de ses arrêtés d'exécution, ou intervenant en suite d'une erreur de gestion ou de facturation, ayant conduit à la mise en œuvre de la procédure de défaut de paiement, commise par le fournisseur oblige celui-ci à payer

au client final une indemnité forfaitaire journalière de 125 euros jusqu'à la date de la demande de rétablissement de l'alimentation, notifiée de manière non contestable par le fournisseur au gestionnaire de réseau.

Le gestionnaire de réseau rétablit l'alimentation dans les délais prévus par le règlement technique. A défaut, le client peut recourir à l'application de l'article 25ter.

L'indemnité est plafonnée à 1.875 euros. Les frais de fermeture et de rétablissement de l'alimentation sont également supportés par le fournisseur sans pouvoir être répercutés auprès du client final.

§ 2. De même, en-dehors du cas visé au § 1^{er}, tout client final a droit à une indemnité forfaitaire mensuelle de 100 euros à charge du fournisseur lorsque, celui-ci n'ayant pas correctement donné suite au contrat conclu avec le client final, le contrat ne peut effectivement entrer en vigueur à la date convenue entre les parties.

§ 3. Le client final adresse la demande d'indemnisation au fournisseur par courrier recommandé ou tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement, dans les trente jours calendrier, selon le cas :

1° de la survenance de la coupure visée au § 1^{er};

2° de la prise de connaissance, par le client final, de l'erreur dans la procédure de changement de fournisseur, en application du § 2;

Le client final mentionne dans sa demande les données essentielles au traitement de celle-ci. En vue de faciliter la démarche du client concerné, le fournisseur met à disposition des clients finals un formulaire de demande d'indemnisation approuvé par la CWaPE. Ce formulaire est également disponible sur le site internet du fournisseur.

Le fournisseur indemnise le client dans les trente jours calendrier de la réception de la demande d'indemnisation.

§ 4. Si le fournisseur estime que la coupure ou l'erreur dans la procédure de changement de fournisseur résulte d'une erreur du gestionnaire de réseau, il en informe le client dans les trente jours calendrier de la réception de la demande d'indemnisation et, dans le même délai, adresse directement la demande au gestionnaire de réseau.

Le gestionnaire de réseau est tenu de traiter la demande d'indemnisation et, le cas échéant, de verser celle-ci dans les mêmes délais que ceux applicables au fournisseur.

§ 5. A défaut d'une réponse du fournisseur ou du gestionnaire de réseau dans les délais requis, ou en cas de refus d'indemnisation, le client peut saisir du dossier le Service régional de médiation visé à l'article 48.

La procédure décrite à l'article 25ter, § 3, est d'application.

Art. 31ter. § 1^{er}. Toute erreur de facturation commise au détriment du client final de la basse tension oblige le fournisseur à payer à ce client final une indemnité d'un montant équivalent à celui de la facture intermédiaire du client rapportée à un mois de consommation et relative à l'année en cours, dans les hypothèses suivantes :

1° soit lorsque le fournisseur s'abstient de traiter, dans les trente jours calendrier à compter de la réception de celle-ci, la plainte adressée par courrier recommandé ou tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement d'un client final qui conteste le montant de la facture qu'il a honorée;

2° soit lorsque le fournisseur, suite à une plainte adressée par courrier recommandé ou tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement par un client final ayant honoré la facture, confirme au client une erreur dans la facturation, quelle qu'en soit l'origine, mais s'abstient d'adresser au client final une facture rectificative et de procéder, le cas échéant, au remboursement dû dans les trente jours calendrier de la reconnaissance de l'erreur, sous réserve de l'hypothèse visée au paragraphe 3.

§ 2. Le client final adresse la demande d'indemnisation au fournisseur par courrier recommandé ou tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement, dans les trente jours calendrier du dépassement des délais prévus au § 1^{er}.

Le client final mentionne dans sa demande les données essentielles au traitement de celle-ci. En vue de faciliter la démarche du client concerné, le fournisseur met à disposition des clients finals un formulaire de demande d'indemnisation approuvé par la CWaPE. Ce formulaire est également disponible sur le site internet du fournisseur.

Le fournisseur indemnise le client dans les trente jours calendrier de la réception de la demande d'indemnisation.

§ 3. Si le fournisseur estime que le dépassement des délais prévus au § 1^{er} est imputable au gestionnaire de réseau, le fournisseur en informe le client final dans les trente jours calendrier de la réception de la demande d'indemnisation et, dans le même délai, adresse directement la demande au gestionnaire de réseau.

Le gestionnaire de réseau est tenu de traiter la demande d'indemnisation et, le cas échéant, de verser celle-ci dans les mêmes délais que ceux applicables au fournisseur.

L'indemnité n'est pas due en cas de méconnaissance, par le client final, de l'obligation visée à l'article 26, § 4, ou, le cas échéant, de la transmission erronée par le client final des données permettant d'établir la facturation.

§ 4. A défaut d'une réponse du fournisseur ou du gestionnaire de réseau dans les délais requis, ou en cas de refus d'indemnisation, le client peut saisir du dossier le Service régional de médiation visé à l'article 48.

La procédure décrite à l'article 25ter, § 3, est d'application.

Art. 31quater. § 1^{er}. Avant le 31 mars de chaque année, les fournisseurs adressent à la CWaPE un rapport faisant état du nombre de demandes d'indemnisation fondées sur les articles 31bis et 31ter, réceptionnées au cours de l'année écoulée, ainsi que de la suite qui leur a été réservée.

La CWaPE établit à cet effet un modèle de rapport.

§ 2. Les articles 31bis et 31ter ne font pas échec à l'application d'autres dispositions légales permettant de mettre en cause la responsabilité du fournisseur. En tout état de cause, l'application conjuguée de différents régimes de responsabilité ne peut entraîner une indemnisation du client final supérieure à la réparation intégrale du préjudice subi.

Les montants visés aux articles 31bis et 31ter sont indexés annuellement de plein droit en les multipliant par l'indice des prix à la consommation pour le mois de juin de l'année et en les divisant par l'indice des prix à la consommation du mois de juin de l'année précédant l'entrée en vigueur du présent décret. »

Art. 48. Un article 32bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même décret :

« Art. 32bis. - Le Ministre désigne, pour le territoire de chaque gestionnaire de réseau de distribution, un fournisseur de substitution.

Après avis de la CWaPE, le Gouvernement détermine les conditions et la procédure de désignation des fournisseurs de substitution. »

Art. 49. L'intitulé du Chapitre VII du même décret est remplacé par l'intitulé suivant :

« CHAPITRE VII. - B Dispositions à caractère social ».

Art. 50. Les articles 33 et 33bis, insérés par le présent décret, forment une Section 1^{re} intitulée comme suit :

« Section 1^{re}. — Clients protégés ».

Art. 51. Les modifications suivantes sont apportées à l'article 33 du même décret :

1° la première phrase du § 1^{er} est remplacée par la phrase suivante :

« Les clients résidentiels relevant d'une des catégories suivantes sont des clients protégés : »;

2° le § 1^{er}, 1°, est remplacé par le texte suivant :

« 1° tout consommateur qui bénéficie du revenu d'intégration en vertu de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, »;

3° au § 1^{er}, 2°, les mots « du minimum de moyens d'existence en vertu de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence » sont remplacés par les mots : « du revenu d'intégration en vertu de la même loi, » et les mots « dont un ascendant ou un descendant vivant sous le même toit ou dont le cohabitant » sont remplacés par les mots : « qui peut prouver que toute personne vivant sous le même toit »;

4° au § 1^{er}, 3°, les mots « dont un ascendant ou un descendant vivant sous le même toit ou dont le cohabitant » sont remplacés par les mots : « qui peut prouver que toute personne vivant sous le même toit »;

5° au § 1^{er}, 4°, 5° et 6°, les mots « centre public d'Aide sociale » sont remplacés par les mots « centre public d'action sociale »;

6° le § 1^{er} est complété comme suit :

« Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut étendre la liste des clients protégés à d'autres catégories de clients finals. »;

7° le § 2 est abrogé.

Art. 52. Un article 33bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même décret :

« Art. 33bis. Le gestionnaire de réseau de distribution est habilité à fournir l'électricité au tarif social au client protégé.

En cas de défaut de paiement du client protégé ou à la demande de celui-ci, le gestionnaire de réseau de distribution place chez ce client un compteur à budget avec limiteur de puissance, en vue d'assurer une fourniture minimale garantie d'électricité. Cette fourniture minimale garantie porte sur une puissance de 10 ampères et est garantie au client protégé pendant une période de six mois.

Aucun retrait de la fourniture minimale garantie d'électricité ne peut intervenir à l'encontre d'un client protégé en défaut de paiement pendant la période hivernale, dans tout logement occupé au titre de résidence principale. Sans préjudice de l'article 33ter, § 2, 2°, l'électricité consommée au cours de cette période reste à charge du client protégé.

Art. 53. Le Chapitre VII du même décret est complété par des sections II à IV, rédigées comme suit :

« Section II. — Commissions locales pour l'énergie

Art. 33ter. § 1^{er}. Dans chaque commune, il est constitué à l'initiative du président du conseil de l'aide sociale une commission locale pour la prévention des coupures et des interruptions de fourniture, en abrégé « commission locale pour l'énergie », composée :

1° d'un représentant désigné par le conseil de l'aide sociale;

2° d'un représentant assurant la guidance sociale énergétique au sein du centre public d'action sociale;

3° d'un représentant du gestionnaire de réseau auquel le client est connecté.

Avant le 31 mars de chaque année, le Président du Conseil de l'aide sociale est tenu d'adresser au ministre le nom des personnes qui ont été désignées en vue de siéger à cette commission.

§ 2. La commission est convoquée soit à l'initiative du gestionnaire de réseau, soit à l'initiative du client. Elle se prononce notamment :

1° sur le retrait éventuel de la fourniture minimale garantie d'électricité du client protégé bénéficiant de la fourniture minimale garantie; en cas de décision de retrait, la commission en précise la date d'effectivité, en cas de décision de maintien de la fourniture, la commission établit le cas échéant un plan de paiement et charge le C.P.A.S. d'assurer la guidance sociale énergétique du client concerné;

2° sur la remise totale ou partielle de dette du client protégé à l'égard du gestionnaire de réseau agissant comme fournisseur.

La commission se prononce à la majorité des membres. Au moins quinze jours avant la tenue de la réunion, le client est invité à s'y présenter aux fins d'être entendu. Le cas échéant, il peut s'y faire assister ou représenter par une personne de son choix. La commission délibère à huis clos.

La décision est notifiée au client et au gestionnaire de réseau dans les sept jours.

§ 3. Le Gouvernement définit les modalités et la procédure de fonctionnement de la commission et peut en étendre la composition à toute personne qui aurait un intérêt à y être représentée.

§ 4. Avant le 31 mars de chaque année, les gestionnaires de réseaux adressent à la CWaPE un rapport faisant état, pour chaque commune, du nombre de convocations de la Commission locale pour l'énergie émises au cours de l'année écoulée, ainsi que de la suite qui leur a été réservée.

Avant le 31 mars de chaque année, les Commissions locales pour l'énergie adressent au conseil communal un rapport faisant état du nombre de convocations de la Commission émises au cours de l'année écoulée, ainsi que de la suite qui leur a été réservée.

S'il apparaît qu'au sein d'une commune, la Commission locale pour l'énergie n'est pas constituée ou ne donne pas suite aux convocations du gestionnaire de réseau, le ministre peut décider, après avis de la CWaPE, et après avoir adressé une lettre de rappel et une lettre de mise en demeure au bourgmestre et au président du centre public d'action sociale, que la redevance visée à l'article 20 n'est pas acquittée à la Commune pour l'exercice en cours ou l'exercice suivant.

§ 5. Les Commissions locales pour l'énergie sont en outre chargées d'une mission d'information relative aux mesures à caractère social en matière de fourniture d'énergie et des tarifs applicables, de guidance sociale énergétique et des plans d'action préventive en matière d'énergie.

Les mesures prises par les Commissions locales pour l'énergie pour assurer leur mission d'information sont intégrées au rapport visé au § 4, alinéa 2.

Section III. — Guidance sociale énergétique

Art. 33^{quater}. Chaque centre public d'action sociale est chargé d'assurer une guidance sociale énergétique.

Cette guidance consiste en des actions de nature curative, à l'exclusion des investissements matériels. Elle est assurée auprès des clients résidentiels en difficulté de paiement auprès de leur fournisseur d'électricité, suite à la notification réalisée par le fournisseur ou le gestionnaire du réseau assurant la fourniture du client concerné, conformément aux arrêtés du Gouvernement pris en exécution des articles 34, alinéa 1^{er}, 3^o, et 34^{bis}, alinéa 1^{er}, 4^o.

Le Gouvernement définit les modalités de la guidance sociale énergétique.

Section IV. — Plans d'action préventive en matière d'énergie

Art. 33^{quinquies}. Chaque centre public d'action sociale peut s'engager dans un plan d'action préventive en matière d'énergie, ayant pour objectif d'aider les personnes à mieux utiliser l'énergie et à mieux maîtriser leurs consommations d'énergie, notamment par la mise en œuvre d'un programme spécifique d'information et de sensibilisation conçu et adapté au public cible concerné.

Le Gouvernement définit les modalités et le financement des plans d'action préventive en matière d'énergie. »

Art. 54. L'article 34 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 34. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement wallon impose, selon le cas, aux gestionnaires de réseaux de distribution et/ou au gestionnaire de réseau de transport local, des obligations de service public clairement définies, transparentes, non discriminatoires et dont le respect fait l'objet d'un contrôle par la CWaPE, entre autres les obligations suivantes :

1° assurer la sécurité, la régularité et la qualité des fournitures d'électricité;

2° en matière de service aux utilisateurs :

a) assurer le raccordement au réseau à tout client final qui en fait la demande, aux tarifs publiés conformément à l'article 14;

b) collecter les données relatives aux consommations d'électricité transitant sur le réseau;

c) assurer un service efficace de gestion des plaintes;

d) respecter les objectifs de performance définis par la CWaPE en concertation avec les gestionnaires de réseaux, à tout le moins en matière d'échange de données avec les fournisseurs, de demande de raccordement ou de modification du raccordement;

e) respecter les objectifs de performance définis par la CWaPE en concertation avec les gestionnaires de réseaux, en matière de gestion des plaintes des utilisateurs du réseau et de gestion des demandes d'indemnisation et de procédure donnant droit à celle-ci, la CWaPE publie annuellement sur son site internet les performances respectives de chaque GRD au regard de ces objectifs;

f) assurer la communication des données de comptage permettant à tout client d'exercer les droits associés à son éligibilité;

g) assumer la charge liée à la garantie financière imposée par l'article 25^{septies}, § 2, à l'exception de la charge liée à la garantie constituée pour assurer les indemnisations en cas de faute lourde, ainsi que les frais de gestion qui impliquent les mécanismes d'indemnisation énoncés à la section III du chapitre IV;

h) assurer l'information de tout client final raccordé au réseau de distribution de la basse tension disposant d'un compteur bihoraire, de l'horaire précis de basculement des heures pleines en heures creuses, à tout le moins lors du relevé d'index ou de la demande du relevé d'index et via une publication actualisée et adéquate de ces données sur le site internet du gestionnaire de réseau de distribution;

3° en matière sociale, notamment :

a) appliquer les mesures définies par le Gouvernement lorsqu'un client final est en défaut de paiement envers son fournisseur;

b) assurer, au tarif social, la fourniture d'électricité des clients protégés,

c) assurer le placement d'un compteur à budget à la demande du client ou dans le cadre d'une procédure de défaut de paiement,

d) assurer, à titre temporaire et dans les cas spécifiquement prévus par le Gouvernement après avis de la CWaPE, la fourniture des clients finals qui se retrouvent provisoirement sans contrat de fourniture ou dans les liens d'un contrat de fourniture qui a été suspendu;

e) tenir, au moins une fois par an, une réunion avec les Commissions locales pour l'énergie actives sur leur territoire, dans le but, notamment, de faire le bilan annuel de leur activité en ce compris les difficultés éventuelles rencontrées dans le cadre de l'activité des Commissions locales pour l'énergie;

4° en matière de protection de l'environnement, notamment :

a) donner la priorité à l'électricité verte;

b) présenter à la CWaPE une quantité annuelle minimale de certificats verts;

c) pour les gestionnaires de réseau de distribution, acheter, au prix du marché et dans les limites de leurs besoins propres, de l'électricité verte produite par des installations établies sur leur territoire et que les producteurs d'électricité verte ne parviennent pas à vendre;

d) pour le gestionnaire du réseau de transport local, octroyer l'aide à la production d'électricité verte, sous la forme d'une obligation d'achat de certificats verts à un prix fixé par le Gouvernement;

5° en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie :

a) prendre toute mesure favorable à l'utilisation rationnelle de l'énergie pour toutes les catégories de clients et assurer à cet égard une information complète des utilisateurs du réseau;

b) proposer des formules tarifaires favorisant l'utilisation rationnelle de l'énergie pour la clientèle, à l'exception de la clientèle participant au système d'échange des quotas d'émissions de gaz à effet de serre;

c) au minimum une fois par an, informer le public des primes existantes en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie ou d'énergies renouvelables et des réductions fiscales en la matière;

d) proposer des services énergétiques à des prix compétitifs, en particulier à destination de la clientèle résidentielle socialement défavorisée;

6° placer à la demande de tout client final un compteur adapté à son profil de consommation, aux tarifs publiés conformément à l'article 14, le Gouvernement détermine, après avis de la CWaPE et concertation avec les gestionnaires de réseaux, les obligations des gestionnaires de réseaux en ce qui concerne le placement de compteurs intelligents;

7° en matière d'éclairage public, assurer l'entretien et l'amélioration de l'efficacité énergétique des installations d'éclairage public;

8° assurer l'information des utilisateurs du réseau en matière de libéralisation du marché de l'énergie, à travers notamment la diffusion de messages édités par le Ministre;

9° assurer les interventions administratives et techniques liées aux obligations de service public, sauf exception expressément identifiée par le Gouvernement, après avis de la CWaPE. »

Art. 55. Un article 34*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même décret :

« Art. 34*bis*. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement impose aux fournisseurs des obligations de service public clairement définies, transparentes, non discriminatoires et dont le respect fait l'objet d'un contrôle par la CWaPE, entre autres les obligations suivantes :

1° assurer la régularité et la qualité des fournitures d'électricité;

2° en matière de service à la clientèle :

a) assurer une facturation claire, transparente, non discriminatoire et contrôlable des fournitures d'électricité;

b) assurer un service efficace de gestion des plaintes;

c) respecter les objectifs de performance définis par la CWaPE après concertation avec les fournisseurs, à tout le moins en matière de qualité de service à la clientèle, de suivi des demandes de fourniture, de qualité des informations à fournir aux gestionnaires de réseaux, d'accessibilité des services d'information à la clientèle, de qualité de facturation, de gestion des demandes d'indemnisation, de suivi des demandes de changement de fournisseur, de suivi des déménagements et de gestion des plaintes, la CWaPE publie annuellement sur son site internet les performances respectives de chaque fournisseur au regard de ces objectifs, sur proposition de la CWaPE, le Gouvernement impose la mise en place, par catégories de fournisseurs qu'il désigne, d'un système d'assurance-qualité;

d) pendant la période précontractuelle, assurer la parfaite information du client quant aux conditions contractuelles, notamment les caractéristiques du produit, le prix des fournitures, les conditions d'acceptation d'un éventuel plan de paiement et le caractère liant ou non des documents soumis;

3° en matière de protection de l'environnement, notamment :

a) présenter à la CWaPE une quantité annuelle minimale de certificats verts;

b) acheter, au prix du marché et dans les limites des besoins de leurs clients, le solde de l'électricité verte produite par des installations établies en Région wallonne et que les producteurs d'électricité verte ne sont pas parvenus à vendre, y compris au gestionnaire du réseau de distribution;

4° en matière sociale :

a) faire au moins une offre liante à tout client résidentiel qui en fait la demande, à des conditions non discriminatoires, à moins que dans le cadre de la licence octroyée, le fournisseur ne déclare expressément à la CWaPE qu'il contracte exclusivement avec des clients non résidentiels;

b) appliquer les mesures définies par le Gouvernement lorsqu'un client final est en défaut de paiement envers son fournisseur;

5° en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie;

a) prendre toute mesure favorable à l'utilisation rationnelle de l'énergie pour toutes les catégories de clients et assurer à leur égard une information complète, notamment en renseignant sur la facture les coordonnées d'un service ou d'un site d'information relatif à l'utilisation rationnelle de l'énergie;

b) proposer des formules tarifaires favorisant l'utilisation rationnelle de l'énergie pour la clientèle, à l'exception de la clientèle participant au système d'échange des quotas d'émissions de gaz à effet de serre;

c) au minimum une fois par an, informer les clients des primes existantes en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie et d'énergies renouvelables et des réductions fiscales en la matière;

6° assurer l'information des clients en matière de libéralisation du marché de l'énergie à travers notamment la diffusion de messages édités par le Ministre. »;

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les détenteurs d'une licence de fourniture en vue d'assurer leur propre fourniture, dans les cas visés à l'article 30, § 3, 20, quatrième tiret, ne se voient imposer, en terme d'obligation de service public, que la présentation à la CWaPE d'une quantité annuelle minimale de certificats verts. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut leur appliquer, s'il y a lieu, d'autres obligations de service public. »

Art. 56. Un article 34*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans le même décret :

« Art. 34*ter*. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut, s'il y a lieu, imposer au gestionnaire de réseau privé, de façon exclusive ou partagée avec les gestionnaires de réseaux, certaines des obligations de service public imposées aux gestionnaires de réseaux en vertu de l'article 34. »

Art. 57. L'article 38, § 3, du même décret est interprété en ce sens que l'exclusion des installations valorisant le bois du bénéfice du régime qu'il prévoit, s'entend des installations valorisant toute matière ligno-cellulosique issue de l'arbre, de tout feuillus et de tout résineux sans exception (y compris les taillis à courte ou très courte rotation), avant et/ou après tout type de transformation.

Art. 58. L'article 43, § 2, du même décret, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. La CWaPE est investie d'une mission de conseil auprès des autorités publiques et d'une mission générale de surveillance et de contrôle. Elle exerce ces missions tant en ce qui concerne l'organisation et le fonctionnement du marché régional de l'électricité qu'en ce qui concerne l'application du présent décret et de ses arrêtés d'exécution.

Dans ce cadre, outre les missions qui lui sont confiées par d'autres dispositions du présent décret, la CWaPE assure les tâches suivantes :

1° le contrôle du respect, par les gestionnaires de réseaux, de leurs obligations imposées par le présent décret et ses arrêtés d'exécution, notamment le règlement technique, si les gestionnaires de réseaux ont confié l'exploitation journalière de leurs activités à une filiale, conformément à l'article 16, § 2, le contrôle de la CWaPE s'exerce également sur cette filiale;

2° l'approbation des règlements et des contrats-types de raccordement et d'accès fixés par les gestionnaires de réseau et de leurs modifications;

3° le contrôle du respect des conditions à remplir pour être reconnu fournisseur et pour pouvoir conserver cette qualité;

4° le contrôle et l'évaluation de l'exécution des obligations de service public par les gestionnaires de réseaux et les fournisseurs, si les gestionnaires de réseaux ont confié l'exploitation journalière de leurs activités à une filiale, conformément à l'article 16, § 2, le contrôle de la CWaPE s'exerce également sur cette filiale;

5° l'établissement, le cas échéant, par voie réglementaire, de la méthode de calcul des coûts réels nets des obligations de service public et la vérification des calculs effectués par chaque entreprise concernée conformément à cette méthodologie;

6° le contrôle du respect des conditions émises pour les autorisations délivrées en vue de la construction de nouvelles lignes directes en vertu de l'article 29;

7° la détermination des informations à fournir par le gestionnaire de réseau, en vue notamment de l'élaboration des bilans énergétiques et du rapport prévu par la Directive 2006/32, pour ce qui concerne l'électricité;

8° le contrôle du respect des dispositions en matière de promotion des sources d'énergie renouvelables et de la cogénération de qualité;

9° l'octroi des certificats verts conformément aux modalités et à la procédure visée à l'article 38;

10° la détermination et la publication annuelle des rendements annuels d'exploitation des installations visées à l'article 2, 30, et des émissions de dioxyde de carbone d'une production classique conformément à l'article 2, 50;

11° la tenue d'une banque de données dans laquelle sont enregistrés les renseignements relatifs aux certificats de garantie d'origine des unités de production d'électricité à partir de sources d'énergie renouvelables et/ou de cogénération, ainsi qu'aux labels de garantie d'origine et aux certificats verts octroyés à ces unités de production, moyennant l'approbation du Gouvernement, la CWaPE peut déléguer la gestion de cette banque de données, le Gouvernement détermine le contenu de la banque de données, après avis de la CWaPE;

12° la coopération et la concertation régulière avec les autres régulateurs des marchés de l'électricité, notamment en vue de vérifier l'absence de subsides croisés entre catégories de clients, ainsi qu'avec toute autre autorité ou organisme belge, étranger ou international;

13° le développement de toute étude, outil ou démarche visant à améliorer le fonctionnement du marché de l'électricité, à faciliter l'exercice, par le client final, de son éligibilité et à tenir informé le Gouvernement du comportement des acteurs du marché et des consommateurs;

14° l'approbation des tarifs des gestionnaires des réseaux de distribution;

15° l'exécution de toutes autres missions qui lui sont confiées, par décret ou arrêté en matière d'organisation du marché régional de l'électricité. »

Art. 59. A l'article 43, § 3, du même décret, les mots « Conseil régional wallon » sont remplacés par les mots « Parlement wallon ».

Art. 60. Un article 43bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même décret :

« Art. 43bis. § 1^{er}. Dans l'exercice de sa mission de conseil, la CWaPE donne des avis, soumet des propositions et des recommandations, effectue des recherches et des études, et rédige des rapports, soit d'initiative, soit à la demande du ministre.

A moins qu'une disposition spécifique n'en dispose autrement, lorsque l'avis de la CWaPE est requis par le présent décret ou ses arrêtés d'exécution, celle-ci est tenue de rendre son avis dans un délai de trente jours à compter de la date à laquelle la demande écrite lui est parvenue. Le défaut d'avis dans le délai susmentionné équivaut à un avis favorable.

Dans les cas d'urgence spécialement motivée, le ministre peut requérir de la CWaPE un avis dans un délai ne dépassant pas cinq jours ouvrables à compter de la date à laquelle la demande écrite lui est parvenue.

Tout avis, proposition ou recommandation contient expressément une analyse du coût que représentent les mesures sur lesquelles porte, selon le cas, l'avis, la proposition ou la recommandation.

§ 2. La CWaPE exerce sa mission de surveillance et de contrôle, soit d'initiative, soit à la demande du ministre, soit à la demande de tiers dans les cas spécialement prévus par le présent décret, soit sur injonction du Gouvernement, en application de l'article 47ter, § 3bis. Pour l'accomplissement de cette mission et dans les conditions prévues par le présent décret, la CWaPE arrête des règlements, notamment les règlements techniques visés à l'article 13, et des lignes directrices, prend des décisions et injonctions, et émet des recommandations et des avis.

Le règlement a une portée générale et est obligatoire dans tous ses éléments. Il ne peut être adopté que dans les cas expressément prévus par ou en vertu du présent décret et ne sort ses effets qu'après avoir été approuvé par le Gouvernement. Il est publié sur le site internet de la CWaPE dans les dix jours ouvrables de cette approbation.

Les lignes directrices donnent, de manière générale, des indications sur la manière dont la CWaPE entend exercer, sur des points précis, ses missions de surveillance et de contrôle. Elles ne sont obligatoires ni pour les tiers, ni pour la CWaPE, qui peut s'en écarter moyennant une motivation adéquate. Elles sont publiées sur le site internet de la CWaPE dans les dix jours ouvrables de leur adoption.

La décision et l'injonction sont obligatoires dans tous leurs éléments pour le ou les destinataire(s) qu'elle désigne.

Les recommandations et avis ne lient pas. »

Art. 61. L'article 44, § 2, du même décret est supprimé.

Art. 62. A l'article 45 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° le mot « administrateurs » est remplacé par le mot « directeurs »;

2° l'alinéa 1^{er} du § 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« La CWaPE est composée d'un président et de cinq directeurs nommés par le Gouvernement wallon, après appel public aux candidats, pour un terme de cinq ans, renouvelable une fois. Par dérogation à ce qui précède, le mandat des présidents et administrateurs nommés par le Gouvernement au moment de la constitution de la CWaPE prend fin le 31 août 2008. Le président et les directeurs sont choisis en raison de leurs compétences. Ils n'entrent en fonction qu'après avoir prêté serment entre les mains du ministre. »;

3° entre le 1^{er} et le 2^e alinéa du § 1^{er} sont insérés les alinéas suivants :

« Dans l'hypothèse où le Gouvernement n'a pas désigné un nouveau président ou un nouveau directeur avant la fin du mandat précédent, le Gouvernement peut soit prolonger le mandat arrivant à expiration, soit charger un autre membre du comité de direction d'exercer les fonctions à pourvoir, et ce, pendant une durée maximale de neuf mois.

Dans les six mois de la nomination du président, le comité de direction de la CWaPE soumet au Gouvernement une feuille de route établissant les objectifs que la CWaPE se fixe et les actions qu'elle s'engage à réaliser pendant la durée du mandat en cours. »;

4° l'alinéa 2 du § 2 est complété comme suit : « ainsi que la qualité de membre du personnel de la CWaPE, engagé dans les termes d'un contrat de travail »;

5° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Le Gouvernement arrête, dans le respect des dispositions du présent article, le statut du président et des directeurs de la CWaPE, la procédure de leur désignation et les principes de base relatifs à leur rémunération, ces principes sont identiques pour tous les directeurs. »;

6° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Le président et les directeurs forment le comité de direction qui, sans préjudice des dispositions du règlement d'ordre intérieur, adopte les actes visés à l'article 43bis.

Le président représente la CWaPE. »;

7° le § 5 est remplacé par le paragraphe suivant :

« § 5. Le président préside le comité de direction et a voix prépondérante en cas de partage des voix. Il coordonne et supervise les actions des directions de la CWaPE. »

Art. 63. L'article 46, § 1^{er}, du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 46. § 1^{er}. Les services de la CWaPE sont organisés en cinq directions, à savoir :

1° une direction technique chargée des aspects techniques des marchés du gaz et de l'électricité;

2° une direction socio-économique, chargée du fonctionnement des marchés du gaz et de l'électricité et du contrôle des obligations de service public, de l'évaluation de leur mise en œuvre et de leur coût, ainsi que des études y afférentes;

3° une direction de la promotion des énergies renouvelables, chargée de la mise en œuvre et du contrôle des mécanismes de promotion et de labellisation de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables et de cogénération, d'une part, et du gaz issu de sources d'énergie renouvelables, d'autre part;

4° une direction des services aux consommateurs et des services juridiques chargée des études de nature juridique, de la veille, et du traitement des questions et des plaintes;

5° une direction tarifaire, chargée de l'approbation des tarifs des gestionnaires de réseaux de distribution de gaz et d'électricité. »

Chaque direction est dirigée par un directeur qui rapporte directement au président et est soumis à l'autorité de ce dernier.

Art. 64. Un paragraphe 1^{er}bis, ainsi rédigé, est inséré dans l'article 46 du même décret :

« § 1^{er}bis. Le président de la CWaPE est assisté par un secrétaire général, recruté par le Comité de direction après appel public aux candidats. Il est placé sous l'autorité directe du président de la CWaPE.

Le secrétaire général est chargé, sous la direction du président et sans préjudice des compétences attribuées au comité de direction, de la gestion des ressources humaines, de la comptabilité, de l'informatique, de la collecte et de la gestion de la documentation, et du contrôle de gestion. Il exerce ses tâches au service de toutes les directions.

Le secrétaire général assiste, sans voix délibérative, au comité de direction et se charge de rédiger les procès-verbaux des réunions du comité de directions. »

Art. 65. L'article 46, § 2, du même décret est complété comme suit :

« Le comité de direction recrute le personnel. Il détermine les conditions de recrutement et les règles relatives à la carrière, ainsi que ses conditions de travail. Il adopte le cadre du personnel et approuve les changements d'affectation. »

Art. 66. L'article 47, § 1^{er}, du même décret, formant le nouvel article 47, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 47. § 1^{er}. Dans l'accomplissement des missions qui lui sont assignées, la CWaPE peut enjoindre aux gestionnaires de réseaux et, le cas échéant, à la filiale visée à l'article 16, § 2, ainsi qu'aux gestionnaires de réseaux privés, producteurs, fournisseurs et intermédiaires intervenant sur le marché régional, de lui fournir, dans un délai qu'elle précise, toutes les informations nécessaires pour l'exécution de ses tâches. Elle motive sa décision.

§ 2. En l'absence de réaction suite à la décision formulée conformément au § 1^{er}, le président ou un directeur de la CWaPE est autorisé à :

1° pénétrer, à tout moment, dans les installations, locaux, terrains et autres lieux sauf s'ils constituent un domicile au sens de l'article 15 de la Constitution;

2° prendre copie des informations demandées, ou les emporter contre récépissé;

3° interroger toute personne sur tout fait en rapport avec le présent article et enregistrer ses réponses.

A cette occasion, le membre du comité de direction de la CWaPE est porteur d'un mandat écrit contenant les motifs du contrôle sur place et qui reproduit les termes du présent article.

Le membre du comité de direction de la CWaPE établit un procès-verbal qui fait foi jusqu'à preuve du contraire.

Les gestionnaires de réseaux et, le cas échéant, leurs filiales, ainsi que les producteurs, fournisseurs et intermédiaires intervenant sur le marché régional sont tenus de se soumettre au contrôle sur place exécuté en vertu du présent paragraphe, sous peine de se voir infliger une amende administrative au sens de l'article 53.

Le Gouvernement peut étendre le champ d'application du présent paragraphe à certaines catégories d'utilisateurs du réseau qu'il détermine.

§ 3. La CWaPE peut, en tout état de cause, procéder d'office à un contrôle sur place des comptes et des données de comptage des gestionnaires de réseaux, producteurs, fournisseurs, et intermédiaires intervenant sur le marché régional. »

Art. 67. Les §§ 2 et 3 de l'article 47 du même décret forment un nouvel article 47bis, dans lequel les modifications suivantes sont apportées :

1° la division en paragraphe est supprimée;

2° les mots « et sans préjudice du paragraphe 3 et de l'échange d'informations avec des autorités compétentes d'autres Etats membres de l'Union européenne expressément prévu et autorisé par des règlements ou directives arrêtés des institutions de l'Union européenne » sont remplacés par les mots « et sans préjudice des cas dans lesquels la CWaPE est tenue de communiquer des informations, en vertu d'une disposition de droit européen ou national ou régional. »;

3° les mots « du marché de l'électricité » sont remplacés par les mots « des marchés de l'électricité et du gaz ».

Art. 68. L'article 50 du même décret devient l'article 47ter, auquel les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1^{er} est précédé des mots suivants : « Sauf pour les décisions adoptées par la chambre des litiges et l'action du service régional de médiation, »;

2° au même § 1^{er}, les mots « La Région wallonne supporte les coûts liés à l'exercice de leurs attributions » sont remplacés par les mots « Le Gouvernement détermine le montant des jetons de présence et des frais qui peuvent leur être accordés. Ces coûts sont à charge de la Région »;

3° au § 2, le mot « administrateurs » est remplacé par le mot « directeurs »;

4° un § 3bis est inséré, rédigé comme suit :

« § 3bis. Sur décision motivée du Gouvernement, les commissaires du Gouvernement peuvent enjoindre la CWaPE d'exercer son pouvoir de surveillance et de contrôle sur un point déterminé relevant de sa compétence pour lequel elle s'abstient d'agir de façon récurrente et injustifiée. »;

5° au § 4, la seconde phrase est remplacée par la phrase suivante : « Ce rapport est transmis au Gouvernement avant le 31 juillet. »

Art. 69. Les articles 48 et 49 du même décret forment désormais un Chapitre XIbis dont l'intitulé est le suivant :

« Chapitre XIbis. — Règlement des différends »

Art. 70. L'article 48 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 48. § 1^{er}. La CWaPE organise au sein de la direction des services aux consommateurs et des services juridiques un Service régional de médiation, compétent pour l'examen et le traitement des questions et plaintes concernant le fonctionnement du marché régional du gaz et de l'électricité ou ayant trait aux activités d'un fournisseur ou d'un gestionnaire de réseau, dans la mesure où cette demande ou cette plainte relève de la compétence régionale.

§ 2. Le Service régional de médiation est valablement saisi par tout client final, producteur, fournisseur, distributeur ou intermédiaire, ainsi que par les centres publics d'action sociale et les organisations représentatives des consommateurs.

Sans préjudice d'autres modalités prévues par le présent décret, les questions et plaintes sont soumises au Service régional de médiation par courrier, télécopie ou courrier électronique. Les plaintes ne sont recevables que lorsque le demandeur démontre qu'il a entamé au préalable une démarche amiable auprès du fournisseur ou du gestionnaire de réseau concerné. Le comportement dénoncé ne doit pas avoir pris fin plus d'un an avant la date de dépôt de la plainte.

Le Service régional de médiation traite également des plaintes et des questions transmises par le Service de médiation de l'énergie visé à l'article 27 de la loi électricité. S'il s'avère que la question ou la plainte ne relève pas de la compétence de la Région wallonne, le Service régional de médiation transmet celle-ci au service de médiation fédéral ou régional compétent.

Le Gouvernement arrête les modalités d'instruction des dossiers par le Service régional de médiation.

§ 3. De l'accord des parties concernées, le Service régional de médiation tente de concilier le point de vue des parties, afin de faciliter un compromis amiable entre celles-ci.

Le Gouvernement arrête le règlement de la procédure de conciliation.

§ 4. Si, dans le cadre de l'instruction du dossier, le Service régional de médiation constate que le fournisseur ou gestionnaire de réseau concerné a méconnu des dispositions déterminées du présent décret ou du décret Gaz ou de leurs arrêtés d'exécution, il peut transmettre le dossier au comité de direction de la CWaPE, en vue de l'application de la procédure visée à l'article 53.

§ 5. Le Service régional de médiation rédige, chaque année, un rapport d'activité, intégré de manière distincte au rapport annuel de la CWaPE visé à l'article 43, § 3. »

Art. 71. L'article 49 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 49. Une Chambre des litiges est créée au sein de la CWaPE.

Cette chambre est composée du président de la CWaPE et des directeurs. Elle est présidée par le président.

La Chambre des litiges tient ses audiences, délibère et statue étant composée du président et de deux directeurs.

La CWaPE assure le secrétariat de la Chambre des litiges.

Le Gouvernement arrête, pour le surplus, les modalités de composition et de fonctionnement de la Chambre des litiges ainsi que les règles de procédure applicables devant cette chambre. »

Art. 72. Un article 49bis, ainsi rédigé, est inséré dans le même décret :

« Art. 49bis. § 1^{er}. Tout différend relatif à l'accès au réseau ou à l'application des règlements techniques, à l'exception de ceux portant sur des droits et obligations de nature civile, est porté devant la Chambre des litiges.

§ 2. La Chambre des litiges est saisie par voie de requête adressée par courrier recommandé ou tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement à la poste.

Préalablement à sa décision, la Chambre des litiges invite les parties à comparaître devant elle. Si elles le désirent, les parties peuvent se faire assister d'un conseil.

La Chambre des litiges peut procéder ou faire procéder à toute investigation utile et, au besoin, désigner des experts et entendre des témoins.

§ 3. La Chambre des litiges rend sa décision dans les deux mois de sa saisine. Ce délai est prolongé de deux mois si la chambre a décidé de procéder ou de faire procéder à des investigations, conformément au paragraphe précédent.

Les décisions de la chambre des litiges sont motivées.

§ 4. En cas d'urgence, la Chambre des litiges peut être saisie d'une demande de mesures provisoires. Le requérant doit faire valoir, à l'appui de sa demande, le préjudice grave et difficilement réparable qu'il risque d'encourir en l'absence de telles mesures.

§ 5. Les décisions de la Chambre des litiges peuvent, dans les soixante jours qui suivent la date de leur notification, faire l'objet d'un recours de pleine juridiction devant la Cour d'appel de Liège statuant comme en référé.

De même, à défaut de décision de la chambre des litiges dans le délai fixé par le § 3, la partie la plus diligente peut porter le différend devant la Cour d'appel de Liège, dans les soixante jours qui suivent la date d'expiration du délai fixé par le § 3.

Le Gouvernement peut intervenir à la cause, sans toutefois que cette intervention ne puisse retarder la procédure.

Le recours visé à l'alinéa 1^{er} n'est pas suspensif.

Pour l'ensemble des aspects ayant trait à la procédure devant la Cour d'appel de Liège, le Code judiciaire est applicable. »

Art. 73. A l'article 51, § 8, du même décret, les mots « Conseil régional wallon » sont remplacés par les mots « Parlement wallon ».

Art. 74. Un chapitre XIIbis, rédigé comme suit, est inséré dans le même décret :

« Chapitre XIIbis. — Fonds énergie

Art. 51bis. Le Gouvernement crée un fonds budgétaire, dénommé Fonds énergie, au sens de l'article 45 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. Les recettes du Fonds sont affectées, sur la base d'un programme d'action approuvé par le Gouvernement, par priorité à la réalisation des missions suivantes :

1° le financement des dépenses de la CWaPE;

2° les primes et mesures destinées à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie ou l'utilisation des sources d'énergie renouvelables;

3° les études et actions visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie et la maîtrise durable de la demande d'énergie;

4° les études, actions et mesures de soutien visant à promouvoir les filières de production de gaz et d'électricité recourant aux énergies renouvelables et aux installations de cogénération de qualité;

5° le remboursement de la dette due au gestionnaire de réseau en tant que fournisseur et correspondant à la fourniture minimale garantie d'électricité des clients protégés, visée à l'article 33bis ou à l'octroi de cartes de rechargement des compteurs à budget gaz, visé à l'article 31ter du décret gaz en cas de décision de remise de dette par la commission locale pour l'énergie;

6° la prise en charge de tout ou partie des surcoûts déterminés conformément aux orientations du Gouvernement et liés aux obligations de service public relatives à la protection de l'environnement, conformément aux articles 34bis, § 3, du présent décret et 33, 30 du décret gaz;

7° les plans d'action préventive en matière d'énergie;

8° l'aide à la production d'électricité verte en vertu de conventions d'aide en vigueur ou en application de l'article 41, et à la production de gaz issu de sources d'énergie renouvelables.

Le Gouvernement détermine la procédure et les modalités de remboursement des gestionnaires de réseaux et, le cas échéant, des centres publics d'action sociale.

Art. 51ter. § 1^{er}. Le Fonds énergie est alimenté :

1° par les redevances visées aux articles 21, § 3, 10, et 29, § 2, du présent décret;

2° par les moyens attribués au Fonds en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles, en vue de financer les obligations de service public du secteur électrique;

3° par le produit de la redevance visée à l'article 51quinquies pour le raccordement aux réseaux d'électricité ainsi qu'aux lignes directes;

4° par le produit des amendes administratives visées à l'article 53 du présent décret,

5° par les redevances visées aux articles 21, § 3, 10, et 29, § 2, du décret gaz;

6° par les moyens attribués au Fonds en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles, en vue de financer les obligations de service public du secteur gazier;

7° par le produit de la redevance visée à l'article 51quinquies pour le raccordement aux réseaux de gaz ainsi qu'aux conduites directes;

8° par le produit des amendes administratives visées à l'article 48 du décret gaz;

9° par les remboursements effectués par les bénéficiaires d'avances récupérables octroyées dans le domaine de l'énergie;

10° par la rétrocession des soldes non utilisés des dotations allouées à la CWaPE.

§ 2. Le montant de la dotation de la CWaPE s'élève à [3.610.950] euros. Le Gouvernement adapte annuellement ce montant à l'indice des prix à la consommation, en le multipliant par l'indice des prix à la consommation pour le mois de juin de l'année et en le divisant par l'indice des prix à la consommation du mois de juin de l'année précédant l'entrée en vigueur du présent décret. Le montant de la dotation est prélevé au prorata des redevances visées respectivement à l'article 51quinquies, § 1^{er}, 1° et 2°.

Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut majorer le montant de la dotation, en fonction des besoins dûment établis par la CWaPE.

§ 3. Un rapport annuel sur les affectations du Fonds est élaboré par l'Administration. Il reprend l'inventaire des sources de financement telles que définies au § 1^{er}, en distinguant le secteur d'origine - électricité ou gaz - et précise l'affectation par secteur énergétique. Il est transmis par le Gouvernement à la CWaPE et au Parlement wallon. »

Art. 75. Un chapitre XIIter, rédigé comme suit, est inséré dans le même décret :

« Chapitre XIIter. — Redevance de raccordement

Section 1^{re}. — Fait générateur, assiette, redevable et taux

Art. 51quater. Le décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales ne s'applique pas aux dispositions du présent chapitre.

Art. 51quinquies. § 1^{er}. Il est établi une redevance annuelle par raccordement du client final situé en Région wallonne :

1° au réseau d'électricité ou à une ligne directe au sens de l'article 2, 24°, quel que soit le niveau de tension.

2° au réseau de transport ou de distribution de gaz ou à une conduite directe au sens de l'article 2, 16°, quelle que soit la capacité de transmission, à l'exception des raccordements de centrales électriques pour la quantité de gaz nécessaire à la production d'électricité.

§ 2. La redevance est due par tout client final qui a disposé, au cours de l'année civile de référence, d'un raccordement visé au § 1^{er}. Pour l'application des taux déterminés par l'article 51sexies, il est tenu compte de la quantité d'électricité et de gaz que le client final a consommée par système de comptage, à l'exclusion de l'autoproduction d'électricité. Cette quantité est exprimée en kWh.

Art. 51sexies. § 1^{er}. Le taux de la redevance visée à l'article 51quinquies, § 1^{er}, 1°, est fixé comme suit :

1° de 0 à 100 kWh : entre 0,075 euro et 0,15 euro;

2° pour les kWh suivants à charge :

— des clients « basse tension » : entre 0,00075 euro/kWh et 0,0015 euro/kWh,

— des clients « haute tension » ayant une consommation annuelle inférieure à 10 GWh : entre 0,0006 euro/kWh et 0,0012 euro/kWh,

— des clients « haute tension » ayant une consommation annuelle supérieure ou égale à 10 GWh : entre 0,0003 euro/kWh et 0,0006 euro/kWh.

Le taux de la redevance visée à l'article 51quinquies, § 1^{er}, 2°, est fixé comme suit :

1° de 0 à 100 kWh : entre 0,0075 euro et 0,015 euro;

2° pour les kWh suivants à charge :

— des clients dont la consommation annuelle est inférieure à 1 GWh : entre 0,000075 euro/kWh et 0,00015 euro/kWh,

— des clients dont la consommation annuelle est inférieure à 10 GWh : entre 0,00006 euro/kWh et 0,00012 euro/kWh,

— des clients dont la consommation annuelle est supérieure ou égale à 10 GWh : entre 0,00003 euro/kWh et 0,00006 euro/kWh.

§ 2. Le taux de la redevance visée au § 1^{er} est déterminé par le Gouvernement. A défaut de décision du Gouvernement, le taux minimum s'applique.

§ 3. Le taux de la redevance et le montant visé au § 2 sont indexés selon la procédure et les modalités fixées par le Gouvernement.

Section 2. — Paiement et recouvrement

Art. 51septies, § 1^{er}. La redevance est facturée au client final et perçue, pour compte de la Région, par le fournisseur dudit client, sur la base de la consommation réelle de ce client.

La facture adressée au client final mentionne précisément la redevance due par le client final et vaut avis de paiement.

Le délai de paiement est d'au moins quinze jours et prend cours à partir de la date d'envoi de l'avis de paiement.

§ 2. Le Gouvernement règle la procédure et les modalités de perception de la redevance par le fournisseur, de versement à la Région des montants perçus, de recouvrement. Il détermine les informations à fournir à la Région, les renseignements nécessaires au contrôle et au recouvrement de la redevance et les tarifs des frais de poursuite à charge des redevables.

La redevance est versée (mensuellement) sur le compte de la Région wallonne avec la mention explicite.

§ 3. Le Gouvernement prend les mesures nécessaires en vue d'assurer l'exacte perception de la redevance et de régler la surveillance et le contrôle des personnes dans le chef desquelles cette redevance est exigible.

Art. 51octies. L'exercice d'imposition coïncide avec la période imposable. »

Art. 76. A l'article 52, § 1^{er}, du même décret, les mots « 50 à 20.000 francs » sont remplacés par les mots « 1 à 500 euros ».

Art. 77. L'article 53 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 53. § 1^{er}. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent décret, la CWaPE peut enjoindre à toute personne physique ou morale soumise à l'application du présent décret de se conformer à des dispositions déterminées du présent décret ou de ses arrêtés d'exécution dans le délai qu'elle détermine.

Si la CWaPE constate qu'à l'expiration du délai fixé dans l'injonction, la personne concernée reste en défaut de s'y conformer, la CWaPE peut lui infliger une amende administrative dont elle fixe le montant. Celui-ci ne peut être, par jour calendrier, inférieur à 250 euros ni supérieur à 100.000 euros. La décision de la CWaPE doit intervenir au maximum six mois après l'envoi de l'injonction visée à l'alinéa 1^{er}.

La CWaPE peut également infliger, dans les six mois de leur commission, une amende administrative pour des manquements instantanés à des dispositions déterminées du présent décret qui ne sont pas susceptibles d'une réparation dans le temps. Le montant maximal de l'amende administrative est de 200.000 euros ou de 3 % du chiffre d'affaires que la personne en cause a réalisé sur le marché-régional de l'électricité au cours du dernier exercice écoulé, si ce dernier montant est supérieur.

§ 2. La CWaPE peut infliger une amende administrative à un gestionnaire de réseau ou à un fournisseur qui néglige de manière systématique et caractérisée les objectifs de performance fixés en vertu des articles 13, 12°, 34, 2°, *d*) et *e*), et 34bis, 2°, *c*). Le Gouvernement fixe, après avis de la CWaPE, les seuils minima de performance et la méthodologie applicable à cet égard. ».

Art. 78. Des articles 53bis à 53sexies, rédigés comme suit, sont insérés dans le même décret :

« Art. 53bis. Préalablement à la fixation d'une amende administrative, la CWaPE informe la personne concernée par lettre recommandée et l'invite à lui transmettre un mémoire contenant ses moyens de défense.

La lettre recommandée reproduit intégralement le présent article et contient les éléments suivants :

- 1° la mention du ou des griefs retenus;
- 2° le montant de l'amende envisagée;
- 3° les lieux, jours et heures pendant lesquels le dossier peut être consulté;
- 4° la date fixée pour l'audition.

Le mémoire doit être notifié à la CWaPE par lettre recommandée, dans les quinze jours qui suivent la réception de la lettre visée à l'alinéa 1^{er}.

L'audition se déroule au plus tôt vingt-cinq jours ouvrables après l'envoi de la lettre recommandée visée à l'alinéa précédent. La personne concernée peut s'y faire assister par un avocat ou par les experts de son choix. La CWaPE dresse un procès-verbal de l'audition, et invite la personne concernée à le signer, le cas échéant après qu'elle y a consigné ses observations.

La CWaPE fixe le montant de l'amende administrative par une décision motivée et en informe la personne concernée dans les dix jours de l'audition, par lettre recommandée. Passé ce délai, elle est réputé renoncer définitivement à toute amende fondée sur les faits mis à charge de la personne concernée, sauf élément nouveau.

Art. 53ter. La notification de la décision de la CWaPE d'infliger une amende administrative fait mention du recours ouvert contre celle-ci en vertu de l'article 53sexies, et du délai dans lequel ce recours peut être exercé.

Si le montant de l'amende est fixé par jour calendrier, il est dû à compter du lendemain de la notification de la décision, dans ce cas, l'amende est applicable jusqu'à la date à laquelle la personne concernée s'est conformée à ses injonctions.

Art. 53quater. L'amende administrative est payable dans les trente jours.

La CWaPE peut accorder un délai de grâce qu'elle détermine. Si la personne en cause est en défaut de paiement de l'amende administrative, celle-ci est recouvrée par voie de contrainte. Le Gouvernement désigne les fonctionnaires chargés de délivrer et de déclarer exécutoires les contraintes. Celles-ci sont notifiées par exploit d'huissier avec injonction de payer.

Art. 53quinquies. Aucune amende administrative ne peut être infligée à une personne qui a fait l'objet, pour les mêmes faits, de poursuites pénales entamées sur la base de l'article 52, et ayant abouti, indistinctement, à une déclaration de culpabilité, un non-lieu ou un acquittement.

La notification de la décision fixant le montant de l'amende administrative éteint l'action publique, le cas échéant intentée sur la base de l'article 52.

Art. 53sexies. La décision de la CWaPE d'infliger une amende administrative peut faire l'objet d'un recours auprès du tribunal de première instance dans les trente jours de la notification de la décision, selon les formes et procédures prévues par le Code judiciaire.

Le recours auprès du tribunal de première instance est suspensif.

Art. 53septies. § 1^{er}. Par la même décision que celle par laquelle elle inflige une amende administrative, la CWaPE peut accorder, en tout ou en partie, le sursis à l'exécution du paiement de cette amende.

Le sursis n'est possible que si la CWaPE n'a pas infligé d'amende administrative à la personne concernée pendant l'année qui précède la date de la commission du manquement donnant lieu à l'amende administrative pour laquelle un sursis est envisagé.

Le sursis vaut pendant un délai d'épreuve d'un an. Le délai d'épreuve commence à courir à partir de la date de la notification de la décision infligeant l'amende administrative.

En cas de nouvelle infraction pendant le délai d'épreuve, donnant lieu à une nouvelle amende, la CWaPE décide s'il y a lieu ou non de révoquer le sursis.

L'amende administrative dont le paiement devient exécutoire suite à la révocation du sursis est cumulée sans limite avec celle infligée du chef de la nouvelle infraction.

En cas de recours contre la décision de la CWaPE, le tribunal de première instance dispose des mêmes pouvoirs que la CWaPE en matière de sursis.

Toutes les modalités précitées relatives au sursis sont d'application. »

Art. 79. A l'article 54 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

- 1° le mot « transformation » est supprimé;
- 2° les mots « sur le réseau » sont remplacés par les mots « sur les réseaux ».

Art. 80. L'article 63 du même décret est abrogé.

Art. 81. Le membre de phrase suivant est ajouté à l'article 569 du Code judiciaire, pour ce qui concerne la Région wallonne :

« 33° des recours contre la décision d'imposer des amendes administratives en vertu de l'article 53, §§ 1^{er} et 2, du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité ».

Art. 82. Dans les six mois de l'entrée en vigueur du présent décret, les statuts des gestionnaires de réseaux sont adaptés pour assurer leur conformité aux dispositions du présent décret.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les statuts des gestionnaires de réseaux dans lesquels tout ou partie des parts représentatives du capital détenues par les communes sont, à l'entrée en vigueur du présent décret, des parts rémunérant un droit d'usage, doivent être adaptés à l'article 7 du décret du 12 avril 2001 tel que modifié par le présent décret, dans les douze mois de l'entrée en vigueur du décret.

Art. 83. Dans les six mois de l'entrée en vigueur du présent décret, les gestionnaires de réseaux adressent à la CWaPE, en vue de leur approbation, les règlements et contrats-types d'accès et de raccordement, adaptés en vue de les rendre conformes aux dispositions du présent décret.

Art. 84. § 1^{er}. Toute personne physique ou morale gérant un réseau privé existant est tenue de le déclarer à la CWaPE dans un délai de vingt-quatre mois suivant l'entrée en vigueur dudit décret. Cette déclaration décrit la nature du raccordement et le type de clients alimentés par le réseau privé.

La CWaPE adresse une copie de chaque déclaration au gestionnaire de réseau de distribution ou de transport local auquel le réseau privé est raccordé.

Dans les six mois de cette déclaration, le gestionnaire du réseau privé fournit à la CWaPE la preuve de la conformité technique du réseau privé, par la production d'un rapport de validation émanant d'un organisme de contrôle agréé. Une copie de ce rapport est adressée au gestionnaire de réseau de distribution ou de transport local auquel le réseau privé est raccordé.

En cas de défaut de déclaration ou de mise en conformité du réseau privé dans les délais requis, la CWaPE peut enjoindre le gestionnaire de réseau privé de se conformer aux dispositions du présent article et, le cas échéant, appliquer à celui-ci une amende administrative en application de l'article 53 du décret du 12 avril 2001 précité.

§ 2. Dans les six mois de la réception de la copie du rapport de validation, le gestionnaire de réseau de distribution adresse au gestionnaire de réseau privé alimentant majoritairement des clients résidentiels la proposition de convention visée à l'article 15^{ter}, § 2 du décret du 12 avril 2001 précité.

Si le gestionnaire de réseau privé estime que la proposition de convention adressée par le gestionnaire de réseau de distribution contient des dispositions déséquilibrées sur le plan technique ou économique, il demande à la CWaPE de statuer sur ce point. La saisine de la CWaPE se fait par courrier recommandé ou tout moyen déclaré conforme par le Gouvernement, le gestionnaire du réseau privé y expose son argumentation.

La CWaPE notifie sa décision aux parties intéressées dans un délai de soixante jours, après avoir permis au gestionnaire de réseau de distribution de faire valoir son point de vue. Si elle considère que le caractère déséquilibré de la proposition de convention n'est pas lié à des éléments objectifs indépendants de la volonté du gestionnaire de réseau de distribution, elle enjoint le gestionnaire de réseau de distribution à modifier la proposition de convention selon des amendements qu'elle suggère.

En cas de signature de la convention précitée, le réseau privé est considéré comme faisant partie du réseau de distribution dès l'acquisition, par le gestionnaire du réseau de distribution, du droit de propriété ou d'usage sur le réseau privé.

La convention est transmise à la CWaPE et au Ministre.

§ 3. A défaut de signature de la proposition de convention précitée dans les six mois de l'envoi de la proposition au gestionnaire de réseau privé, la gestion du réseau privé est soumise à l'octroi d'une autorisation individuelle délivrée par le Ministre, après avis de la CWaPE.

L'article 15^{bis}, §§ 2 et 3, du décret du 12 avril 2001 précité est applicable.

§ 4. Dans les six mois de l'entrée en vigueur du présent décret, les gestionnaires de réseaux de distribution et de transport local transmettent aux propriétaires et gestionnaires de réseaux privés qui leur sont connus, ainsi qu'aux communes et aux organisations représentatives de propriétaires et de locataires, un courrier rédigé en accord avec la CWaPE informant ceux-ci du nouveau cadre légal en matière de réseaux privés.

§ 5. Après avis de la CWaPE, le Gouvernement peut exonérer certaines catégories de réseaux privés existants, alimentant majoritairement des clients résidentiels, de l'application des §§ 2 et 3, ou aménager leurs dispositions, en raison notamment du caractère temporaire des consommations des clients avals concernés, du caractère accessoire de ces mêmes consommations par rapport aux consommations propres du client directement raccordé au réseau de distribution ou de transport local, de la circonstance que le réseau privé est issu du morcellement de la propriété d'une installation intérieure initiale ou que le réseau privé se situe au sein d'un même immeuble.

Cette exonération ne porte pas atteinte à l'obligation du gestionnaire de réseau privé de garantir l'exploitation et l'entretien de son réseau, en vue d'assurer un niveau de sécurité comparable à celui figurant dans les règlements techniques.

Art. 85. Si, avant l'entrée en vigueur du présent décret, un gestionnaire de réseau a déjà confié l'exploitation journalière de ses activités à une filiale, les statuts de celle-ci et la convention d'actionnaires, de même que la liste des administrateurs et du personnel dirigeant sont transmis au ministre en charge de l'Énergie dans les trois mois de l'entrée en vigueur du présent décret. Le Gouvernement vérifie, sur avis de la CWaPE, que la filiale répond aux conditions posées par l'article 16, § 2, du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité.

Art. 86. Les licences octroyées aux fournisseurs verts, conformément à l'article 31 du décret du 12 avril 2001 abrogé par le présent décret, sont supprimées de plein droit à l'entrée en vigueur du présent décret.

Art. 87. Les permissions de voirie accordées sous l'empire de la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique sont maintenues en vigueur.

Art. 88. Par dérogation à l'article 16, § 2, alinéa 2, 50, tel qu'inséré par le présent décret, la filiale visée à l'article 16, § 2, peut réaliser, jusqu'au 31 décembre 2009, des activités en matière de câblodistribution.

Art. 89. Dans les soixante jours de l'entrée en vigueur du présent décret, les président et administrateurs de la CWaPE prêtent serment entre les mains du ministre, les administrateurs prêtent ce serment en qualité de directeur. Cette prestation de serment n'a pas pour effet de modifier le terme de leur mandat.

Art. 90. L'article 62, 4o, complétant l'article 45, § 2, alinéa 2, du décret du 12 avril 2001 précité, n'est pas applicable aux mandats en cours des président et administrateurs de la CWaPE lors de l'entrée en vigueur du présent décret, ni aux premiers mandats de président et directeurs de la CWaPE confiés après l'entrée en vigueur du présent décret.

Art. 91. Le Gouvernement est habilité à coordonner ou à renuméroter les dispositions du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité.

Il est également habilité à codifier, dans un « Code wallon de l'Energie », les dispositions du décret du 12 avril 2001 précité et celles du décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz.

Art. 92. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er} :

1° l'article 23, en tant qu'il insère des articles 15*bis* à 15*ter*;

2° l'article 41, en tant qu'il insère des articles 25*bis* à 25*sexies*, et l'article 47, en tant qu'il insère des articles 31*bis* à 31*quater*, dans le décret du 12 avril 2001 précité et

3° l'article 42, 7°, en tant qu'il insère un article 26, § 3, dans le décret du 12 avril 2001 précité, entrent en vigueur au 1^{er} janvier 2009;

4° l'article 54, en tant qu'il modifie l'article 34, alinéa 1^{er}, 2°, *h*) du décret du 12 avril 2001 précité.

En outre, le Gouvernement détermine la date d'entrée en vigueur des dispositions suivantes :

— l'article 58, en tant qu'il modifie l'article 43, § 2, 14° du décret du 12 avril 2001,

— l'article 62, 2°, en tant qu'il modifie le nombre de directeurs de la CWaPE,

— l'article 63, en tant qu'il ajoute une direction à la CWaPE, et en tant qu'il ajoute un 5° à l'article 46, § 1^{er}, du décret du 12 avril 2001.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 17 juillet 2008.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,

J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,

M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

D. DONFUT

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

—
Note

(1) *Session 2007-2008.*

Documents du Parlement wallon 813 (2007-2008) N^{os} 1 à 15.

Compte rendu intégral, séance publique du 16 juillet 2008.

Discussion - Votes.

ÜBERSETZUNG

OFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 2614

[C — 2008/27082]

**17. JULI 2008 — Dekret zur Abänderung des Dekret vom 12. April 2001
bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts (1)**

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Im Erlass vom 12. April 2001 über die Organisation des regionalen Strommarktes werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. das Akronym «CWaPE» wird ersetzt durch das Akronym «CWAPE»;

2. die Wörter «wallonische Regierung» werden durch das Wort Regierung» ersetzt.

Art. 2 - Artikel 1 desselben Erlasses wird durch folgende Verfügung ersetzt: «Artikel 1 - Der vorliegende Erlass setzt die Richtlinien 2001/77/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. September 2001 über die Förderung von Strom aus erneuerbaren Quellen auf dem Elektrizitätsbinnenmarkt, 2003/54/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Juni 2003 bezüglich der gemeinsamen Vorschriften für den Elektrizitätsbinnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 96/92/EG und 2004/8/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Februar 2004 über die Förderung einer am Nutzwärmebedarf orientierten Kraft-Wärme-Kopplung im Energiebinnenmarkt und zur Änderung der Richtlinie 92/42/EWG um.

Er setzt teilweise die Richtlinie 2006/32/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2006 über Endenergieeffizienz und Energiedienstleistungen und zur Aufhebung der Richtlinie 93/76/EWG des Rates um.

Art. 3 - Artikel 2 desselben Erlasses wird durch folgende Verfügung ersetzt:

«Art. 2 - Für die Zwecke dieses Erlasses gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- 1° Erzeuger: jede natürliche oder juristische Person, die Strom erzeugt, einschließlich jeder Eigenerzeuger;
- 2° Eigenerzeuger: jede natürliche oder juristische Person, die Strom hauptsächlich für den Eigenbedarf erzeugt;
- 3° Erzeugungsort: im Sinne der Kapitel VI und IX - X der Standort einer aus einer oder mehreren Stromerzeugungseinheiten bestehende Anlage, ausgehend von ein und derselben Stromerzeugungskette und ein und derselben Stromerzeugungsmethode;
- 4° Produktionseinheit: sämtliche grundlegenden technischen Bestandteile, die eine untrennbare Gruppe bilden, mit der von einer oder mehreren Energiequelle(n) Strom erzeugt werden kann;
- 5° Hybridanlage: eine Anlage, die Strom aus erneuerbaren Energieträgern und aus konventionellen Energieträgern, wie in Artikel 2 c der Richtlinie 2001/77/EG angeführt, erzeugt;
- 6° Kraft-Wärme-Kopplung: die Technik, die es ermöglicht, in einem einzigen Vorgang Wärmeenergie und elektrische und/oder mechanische Energie zu erzeugen;
- 7° hochwertige Kraft-Wärme-Kopplung: gekoppelte Erzeugung von Wärme und Strom, die sich an den Wärme- bzw. Kältebedürfnissen des Kunden orientiert, der eine Energieeinsparung gegenüber der getrennten Mengen von Wärme und Strom und gegebenenfalls von Kälte in modernen Referenzanlagen erzielt, deren jährliche Betriebsleistungen durch die CwaPE jährlich bestimmt und veröffentlicht werden;
- 8° hocheffiziente Kraft-Wärme-Kopplung: KWK, die den Kriterien in Anhang III der Richtlinie 2004/8/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Februar 2004 über die Förderung einer am Nutzwärmebedarf orientierten Kraft-Wärme-Kopplung im Energiebinnenmarkt und zur Änderung der Richtlinie 92/42/EWG entspricht; die Regierung hat den Auftrag, diesen Anhang umzusetzen;
- 9° erneuerbare Energieträger: alle Energieträger, mit Ausnahme von fossilen Brennstoffen und spaltbarem Material, deren Verbrauch ihre künftige Nutzung nicht einschränkt, insbesondere Wasserkraft, Windenergie, Solarenergie, geothermische Energie und Biomasse;
- 10° Biomasse: erneuerbarer Stoff (in fester, flüssiger oder Gasform) aus dem biologisch abbaubaren Anteil von Produkten, Abfällen und Rückständen aus der Landwirtschaft (pflanzliche und tierische Stoffe), der Forstwirtschaft und der damit zusammen hängenden Industrien, sowie aus dem biologisch abbaubaren Anteil von Industrie- und Haushaltsabfällen;
- 11° Grüner Strom: aus erneuerbaren Energieträgern oder hochwertiger KWK erzeugter Strom, deren Produktionskette eine Kohlendioxideinsparung von mindestens 10% im Vergleich zu den jährlich von der CwaPE festgelegten und veröffentlichten Kohlendioxidemissionen einer konventionellen Erzeugung in modernen Referenzanlagen wie in Artikel 2,7 genannt, erzielt;
- 12° Bescheinigung der Herkunftsgarantie: für einen Erzeugungsort ausgestellte Bescheinigung, die bestätigt, dass die aus erneuerbaren Energieträgern oder KWK von diesem Erzeugungsort produzierten Strommengen eindeutig identifiziert und gemessen werden können und dass dieser Strom gegebenenfalls mit dem Gütezeichen «Strom mit garantierter Herkunft aus erneuerbarer Energie oder hocheffizienter Kraft-Wärme-Kopplung» ausgezeichnet und verkauft werden darf;
- 13° Gütezeichen zur Herkunftsgarantie: das Gütezeichen, das die aus erneuerbaren Energieträgern laut Artikel 2, 9 oder aus hocheffizienter KWK laut Artikel 2,8 erzeugte Strommenge bestätigt;
- 14° grüne Bescheinigung: den Erzeugern von grünem Strom aufgrund von Artikel 38 verliehener Titel, der über die den Netzlieferanten und Netzbetreibern auferlegten Verpflichtungen, dazu dient, die Entwicklung von Produktionsanlagen für grünen Strom zu unterstützen;
- 15° Netz: sämtliche Elektrizitätsübertragungsleitungen mit Anschlüssen zu einer großen Zahl von Anwendern, einschließlich Trafostationen, Schaltstationen und Verteilungsstationen;
- 16° lokales Transportnetz Netzabschnitte mit einer Spannung von 1 — 70 Kilovolt, die vor allem zur Elektrizitätsübertragung zu den Verteilernetzen dienen oder für den Austausch mit benachbarten und von der wallonischen Regierung gemäß Artikel 4, Absatz 1 festgelegten Netzen verwendet werden;
- 17° Verteilernetz: Netz, das mit einer Spannung von höchstens 70 Kilovolt (kV) betrieben wird und für die Elektrizitätsübertragung zu regionalen oder lokalen Endkunden dient, mit Ausnahme des lokalen Transportnetzes;
- 18° lokaler Transport: Elektrizitätsübertragung über das lokale Transportnetz zum Zwecke des Austauschs mit benachbarten Netzen oder zur Lieferung an Endkunden;
- 19° Verteilung: Elektrizitätsübertragung über Verteilernetze zur Lieferung an Endkunden;
- 20° unabhängiger Verwalter: der Verwalter des Netzbetreibers oder der laut Artikel 16 § 2 gegründeten Tochtergesellschaft, der:
 - a) keinerlei entgeltliche Funktion oder Tätigkeit im Dienste eines Erzeugers, eines Lieferanten oder eines Zwischenhändlers ausübt und in den vierundzwanzig Monaten vor seiner Ernennung als Verwalter keine solche Funktion oder Tätigkeit ausgeübt hat, und
 - b) keinerlei materiellen Vorteil von Seiten der in Absatz a genannten Personen oder einer der assoziierten oder verbundenen Unternehmen genießt, die nach Ansicht der CwaPE sein Urteil beeinflussen könnten;
- 21° Verbundnetze: miteinander verbundene Netze, die auf diese Weise die Elektrizitätsübertragung von einem zum anderen ermöglichen;
- 22° Verbindungen: Ausrüstung, die für die Zusammenschaltung der Stromnetze verwendet wird;
- 23° privates Netz: sämtliche im Rahmen eines oder mehrerer privaten Fonds geschaffenen Anlagen zur Elektrizitätsübertragung zu einem oder mehreren Downstream-Kunden, über die der Verteilernetzbetreiber oder der Betreiber eines lokalen Transports, an den dieses Privatnetz angeschlossen ist, kein Eigentumsrecht oder ein Recht besitzt, das ihm die Nutzung im Sinne von Artikel 3 garantiert;
- 24° Direktleitung: jede Stromleitung mit einer Spannung von höchstens 70 Kilovolt, die nicht zum lokalen Transportnetz oder zum Verteilernetz gehört, und
 - entweder einen Erzeuger und einen Endkunden direkt miteinander verbindet;

- oder einen Erzeuger direkt mit seinen eigenen Unternehmen und Tochtergesellschaften verbindet, wenn dieser Erzeuger nicht im Besitz aller von dieser Leitung gequerten Grundstücke ist, um diese Unternehmen zu versorgen;
- 25° Netzbetreiber: der Betreiber eines Verteilernetzes und/oder der Betreiber des lokalen Transportnetzes, der in den Bestimmungen von Kapitel II bezeichnet ist;
- 26° Netzanwender: jede natürliche oder juristische Person, die das Netz als Erzeuger speist oder als Endverbraucher aus dem Netz Strom bezieht;
- 27° privater Netzbetreiber: eine natürliche oder juristische Person, die ein privates Stromnetz besitzt oder das Recht hat, dieses Netz zu nutzen;
- 28° Zugang: das Recht, ein Stromnetz zu benutzen, das es dem Lieferanten ermöglicht zu liefern und dem Netzanwender ermöglicht, von diesem Netz Strom zu beziehen oder in dieses Netz Strom einzuspeisen;
- 29° Anschluss: sämtliche Ausrüstungen, die nötig sind, um die Anlagen des Netzanwenders an das Netz anzuschließen, einschließlich generell auch die Messgeräte und die dazu gehörigen Dienstleistungen;
- 30° Anpassungsplan: ein in Anwendung von Artikel 15 erstellter Plan, der Pläne für den Ersatz, die Rationalisierung oder die Entwicklung des Netzes vorsieht;
- 31° technische Vorschriften: die in Anwendung von Artikel 13 erstellten Bestimmungen über die technischen und administrativen Vorschriften, die den einwandfreien Betrieb der Netze und ihrer Verbindungen sowie den Zugang zu ihnen gewährleisten sollen;
- 32° Zusatzdienste: die für den Netzbetrieb nötigen Dienste;
- 33° Lieferant: jede natürliche oder juristische Person, die Strom an Endkunden verkauft; der Lieferant erzeugt oder kauft den an die Endkunden verkauften Strom frei;
- 34° zugeteilter Lieferant: Der Lieferant, der gemäß Artikel 8 § 3 für die Versorgung der bezugsberechtigten Kunden, die sich noch nicht für einen Lieferanten entschieden haben, zuständig ist;
- 35° Ersatzlieferant: der vom Netzbetreiber zugeteilte Lieferant, der mit der Lieferung von Strom an die Endkunden beauftragt ist, wenn der Lieferant, mit dem diese Kunden einen Liefervertrag abgeschlossen haben, ausfällt;
- 36° Zwischenhändler: jede natürliche oder juristische Person, die Strom frei kauft, um ihn an einen anderen Zwischenhändler oder einen Lieferanten weiterzuverkaufen;
- 37° Kunde: jeder Endkunde, Lieferant oder Zwischenhändler;
- 38° Endkunde: jede natürliche oder juristische Person, die Strom für den Eigenbedarf kauft;
- 39° Haushaltskunde: Endkunde, dessen Hauptanteil am Stromverbrauchs für den Haushalt bestimmt ist;
- 40° geschützter Kunde: Endkunde, der in einer in Artikel 33 genannten Kategorie enthalten ist;
- 41° Downstream-Kunde: Endkunde und/oder Erzeuger, der über ein privates Netz an das Verteilernetz oder das lokale Transportnetz angeschlossen ist;
- 42° Wahlfreiheit: das Recht jedes Endkunden, seinen Lieferanten frei wählen zu können;
- 43° Schadensfall: alle von einem Endkunden erlittenen Schäden infolge eines schädigenden Ereignisses;
- 44° schädigendes Ereignis: jeder Umstand, der nachteilige Folgen für einen oder mehrere Kunden hat;
- 45° Konformitätsmangel der gelieferten elektrischen Energie: die Frequenz oder Spannung der gelieferten elektrischen Energie überschreitet die in den technischen Vorschriften festgelegte Toleranzspanne;
- 46° Unregelmäßigkeit der Lieferung von elektrischer Energie: Die Kontinuität der Lieferung der elektrischen Energie entspricht nicht der in den technischen Vorschriften festgelegten Toleranzspanne;
- 47° Minister: der für Energie zuständige wallonische Minister;
- 48° CREG: die durch Artikel 23 des Gesetzes vom 29. April 1999 über die Organisation des Strommarktes und durch Artikel 15 des Gesetzes vom 29. April 1999 über die Organisation des Gasmarktes für Strom und Gas und des steuerlichen Status der Stromerzeuger geschaffene Regulierungsbehörde für Strom und Gas;
- 49° «CWaPE»: Wallonische Kommission für Energie, ins Leben gerufen durch Artikel 43;
- 50° Verwaltung: die Energieabteilung der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens, des Erbes und der Energie des Ministeriums der Wallonischen Region;
- 51° Richtlinie 2001/77/EG: die Richtlinie 2001/77/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. September 2001 über die Förderung von Strom aus erneuerbaren Quellen auf dem Elektrizitätsbinnenmarkt;
- 52° Richtlinie 2003/54/EG: 2003/54/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Juni 2003 bezüglich der gemeinsamen Vorschriften für den Elektrizitätsbinnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 96/92/EG
- 53° Richtlinie 2004/8/EG: die Richtlinie 2004/8/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Februar 2004 über die Förderung einer am Nutzwärmebedarf orientieren Kraft-Wärme-Kopplung im Energiebinnenmarkt und zur Änderung der Richtlinie 92/42/EWG
- 54° Richtlinie 2006/32/EG: die Richtlinie 2006/32/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2006 über Endenergieeffizienz und Energiedienstleistungen und zur Aufhebung der Richtlinie 93/76/EWG des Rates;
- 55° Stromgesetz: das Gesetz vom 29. April 1999 über die Organisation des Strommarktes;
- 56° Gaserlass: der wallonische Erlass vom 19. Dezember 2002 über die Organisation des regionalen Gasmarktes;
- 57° Sozialtarif: spezieller von der zuständigen Behörde festgesetzter Tarif für geschützte Kunden;
- 58° Winterzeit: der Zeitraum zwischen 1. November und 16 März; die Regierung kann diesen Zeitraum je nach den klimatischen Bedingungen anpassen.

Art. 4 - In Artikel 4 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

- 1° in Absatz 1 werden zwischen den Wörtern Transportnetzbetreiber»und den Wörtern die Regierung» die Wörter und der Verteilernetzbetreiber»eingefügt;
- 2° in Absatz 3 wird zwischen dem Wort «Gesetz» und den Wörtern oder eine Tochtergesellschaft» das Wort «Elektrizität» eingefügt;

3° in Absatz 4 werden zwischen den Wörtern «lokaler Transportnetzbetreiber» und den Wörtern «die Regierung» die Wörter «und der Verteilernetzbetreiber» eingefügt;

Art. 5 - Artikel 5 desselben Erlasses wird durch folgende Verfügung ersetzt:

« Art. 5. Die Verwaltung eines Stromverteilernetzes wird von einem gemäß den folgenden Bestimmungen ernannten Verteilernetzbetreiber übernommen.

Art. 6 - In Artikel 6 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in § 1 werden die Absätze 3 und 4 aufgehoben;

2° in § 2 werden die Wörter «sowie in Absatz 3 und 4 von Paragraph 1» gestrichen.

Art. 7 - Artikel 7 desselben Erlasses wird durch folgende Verfügung ersetzt:

«Art. 7 - § 1 - Die Gemeinden und gegebenenfalls die Provinzen besitzen mindestens 70% der Kapitalanteile mit Stimmrecht des Verteilernetzbetreibers.

In der Annahme, dass der Verteilernetzbetreiber in der Erzeugung, dem Verkauf oder der Lieferung von Strom tätig ist, stellt in den speziell in diesem Erlass vorgesehenen Fällen das Verhältnis der im vorhergehenden Absatz genannten Anteile die Gesamtheit dieser Tätigkeiten dar.

Die Bestimmungen dieses Artikels gelten auch für Kandidaten von Verteilernetzbetreibern.

Die Regierung legt die Termine für den Ankauf einer ausreichenden Zahl von Stimmrechtanteilen des Kapitals durch die Gemeinden und gegebenenfalls die Provinzen fest, um es ihnen zu ermöglichen, einen Anteil von 75% zu erhalten. Dieser Ankauf muss *bis* spätestens 31. Dezember 2018 erfolgt sein. Falls eine Gemeinde und gegebenenfalls die Provinz nicht in der Lage ist, den Ankauf der in diesem Absatz genannten Anteile laut Zeitplan zum erforderlichen Datum zu kaufen, kann die wallonische Region oder ein von der Regierung zu diesem Zweck bestimmter von der Region abhängiger Organismus oder jede andere Privatperson unter den in Artikel 7*bis*, 3 festgelegten Bedingungen auf Antrag dieser Gemeinde und gegebenenfalls der Provinz und mit Einverständnis der anderen Partner ihren Anteil der entsprechenden Stimmrechtanteile des Kapitals des Verteilernetzbetreibers erwerben.

Der durch diesen Artikel vorgeschriebene Kauf hat zu dem zwischen den Partnern vereinbarten Wert zu erfolgen. Ihre Übergabe erfolgt erst nach vollständiger Bezahlung durch den Partner, der sie erwirbt, vorbehaltlich anderer zwischen den Parteien geschlossenen Vereinbarungen.»

§ 2 - Die in § 1, Absatz 1, genannten Anteile im Besitz der Gemeinden und gegebenenfalls der Provinz können auf 65% beschränkt werden, wenn die Gemeinden, die die Mehrheit der Anteile des Verteilernetzbetreibers besitzen, vor Inkrafttreten dieses Paragraphen direkt oder über die reine Finanzierungsinterkommunale in Produktionseinheiten für grünen Strom oder für Energie aus erneuerbaren Energieträgern investiert haben. In diesem Fall kann die Region oder ein von der Regierung zu diesem Zweck bestimmter von der Region abhängiger Organismus oder jede andere Privatperson unter den in Artikel 7*bis*, 3 festgelegten Bedingungen auf Antrag dieser Gemeinden und gegebenenfalls der Provinz und mit Einverständnis der anderen Partner 5% der Anteile erwerben, die nötig sind, um die in § 1, Absatz 1, genannte Schwelle von 70% zu erreichen.

Art. 8 - Im selben Erlass wird ein Artikel 7*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

Art. 7*bis* - Unbeschadet von Artikel 7 kann ein Erzeuger, Lieferant oder Zwischenhändler Stimmrechtsanteile des Gesellschaftskapitals des Netzbetreibers direkt oder indirekt nur unter folgenden Bedingungen besitzen:

1° die Statuten des Netzbetreibers dürfen keine Verfügung enthalten, die es diesem Erzeuger, Lieferanten oder Zwischenhändler erlaubt, eine Entscheidung direkt oder indirekt abzulehnen, zu blockieren oder zu verlangen oder sich einer Entscheidung entgegenzustellen;

2° wenn der Netzbetreiber eine Interkommunale ist, verfügen seine Statuten, unbeschadet von Artikel L1523-12, § 2 des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung, dass für jede Statutenänderung, mit Ausnahme der Bestimmungen über den legitimen Schutz von in der Minderheit befindlichen Partnern, die einfache Mehrheit der bei der Generalversammlung anwesenden Delegierten und die Zweidrittelmehrheit der Delegierten der Gemeinde- und Provinzpartner nötig sind;

3° die Statuten des Netzbetreibers sehen vor, dass dieser Erzeuger, Lieferant oder Zwischenhändler die Gesellschaftsanteile, die er am Verteilernetzbetreiber hat, nur mit einer nach Absprache mit der CWaPE erteilten Genehmigung durch die Regierung, erhöhen oder Personen übertragen darf, die keine Partner sind;

4° die Statuten des Verteilernetzbetreibers dürfen keine Höchstgrenze für den Besitz der Stimmrechtanteile des Kapitals durch die Gemeinden und die Provinzen vorsehen.»

Art. 9 - In Artikel 8 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° Absatz 1 von § 1 wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«Der Verteilernetzbetreiber darf nichts anderes erzeugen als grünen Strom. Die so erzeugte Elektrizität wird zur Einspeisung in seine eigenen Anlagen und/oder für den Ausgleich seiner Netzverluste verwendet.»

2° Absatz 2 von § 1 wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«Der Verteilernetzbetreiber darf die Endkunden nur in den in den Artikeln 30, § 5, 33*bis* und 34 vorgesehenen Fällen beliefern»;

3° Absatz 3 von § 1 wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«Gegebenenfalls sind die Tätigkeiten der Stromerzeugung einerseits und die Tätigkeiten der Stromlieferung andererseits Gegenstand einer getrennten Buchführung.»;

4° § 3 wird durch folgende Verfügung ersetzt:

«§ 3. Ein Lieferant, der Inhaber einer Lieferlizenz ist, wird vom Verteilernetzbetreiber bestimmt, um die Versorgung der bezugsberechtigten Kunden und jener Kunden, die keinen Lieferanten gewählt haben, zu gewährleisten. Die Regierung achtet darauf, dass diese Bestimmung nicht die Wahlfreiheit des bezugsberechtigten Kunden behindert.»

Art. 10 - Artikel 9 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 11 - In Artikel 10, § 1, desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° Absatz 1 wird durch folgende Verfügung ersetzt:

«Auf der Grundlage der in den vorigen Artikeln genannten Bedingungen und der technischen und finanziellen Kapazität des Netzbetreiberkandidaten, die die einwandfreie Erfüllung der Aufgaben des Netzbetreibers garantieren, bestimmt die Regierung nach Absprache mit der CwaPE die Verteilernetzbetreiber, die getrennten geografischen Gebieten ohne Überschneidung entsprechen. Wenn der ernannte Netzbetreiber zum Zeitpunkt seiner Bestimmung nicht Eigentümer des Netzes ist oder keinen Nutzungsanspruch auf dieses Netz hat, erfolgt die Bestimmung unter der aufschiebenden Bedingung, dass der Netzbetreiber dieses Besitz- oder Nutzungsrecht erwirbt»;

2° Absatz 2 wird wie folgt ergänzt: «Dieses Angebot beruht auf einem von der Gemeinde angestellten objektiven Vergleich der verschiedenen Bewerbungen im Hinblick auf die in Absatz 1 genannten Bedingungen für die Ernennung, den Wunsch, die Stromversorgung auf ihrem Gebiet zu rationalisieren sowie die voraussichtlichen Tarife und das eventuelle Dividendenangebot».

3° Absatz 3 wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«Wenn die Gemeinde(n) oder Provinzen nicht innerhalb von drei Monaten nach dem Zeitpunkt der Veröffentlichung einer Aufforderung des Ministers im Belgischen Amtsblatt ein Angebot erstellt haben, bestimmt die Regierung nach Absprache mit der CwaPE den Verteilernetzbetreiber.»

4° § 1 wird wie folgt ergänzt:

«Die Regierung legt das Verfahren zur Ernennung und Neubesetzung des oder der Verteilernetzbetreiber(s) fest.»

Art. 12 - Artikel 10, § 2, Absatz 1, desselben Erlasses wird durch folgende Verfügung ersetzt:

«§ 2. Der Verteilernetzbetreiber wird für einen verlängerbaren Zeitraum von höchstens zwanzig Jahren bestimmt. Sein Mandat endet im Fall der Auflösung. Bei Aufspaltung entscheidet die Regierung auf Vorschlag der CwaPE, ob die neuen Einheiten eine Neubesetzung des Mandats des Verteilernetzbetreibers erhalten müssen oder nicht. Bei einer Fusion von Verteilernetzbetreibern bleibt das Mandat über den für die Mandate gewährten längsten Zeitraum bestehen.»

Art. 13 - Artikel 10, § 3 desselben Erlasses bildet einen neuen Artikel 10*bis* und wird durch folgende Verfügung ersetzt:

«Art. 10*bis* - § 1 - Falls der Netzbetreiber von einer Gemeinde, die auf ihrem Gebiet einen Teil des Netzes besitzt, oder von einer umschlossenen Gemeinde vorgeschlagen wurde, kann die Regierung, wenn sie diesen Netzbetreiber laut Artikel 10, § 1 unter aufschiebender Bedingung bestimmt, die Gemeinde bevollmächtigen, aus Gründen des Gemeinwohls auf ihre Kosten die Enteignung des auf ihrem Gebiet befindlichen Verteilernetzes vornehmen, das für die Erfüllung der Aufgaben des von ihr vorgeschlagenen Verteilernetzbetreibers nötig ist. Auf Ersuchen der Gemeinde kann sich die Bevollmächtigung der Regierung auf die Abschnitte des Netzes beziehen, die bereits im Besitz der Gemeinde sind, aber auf die sie ein dingliches oder persönliches Recht gewährt hat.

Im Sinne dieses Artikels ist eine umschlossene Gemeinde die Gemeinde, dessen auf ihrem Gebiet befindliches Verteilernetz ganz oder teilweise von einem anderen Betreiber als dem Netzbetreiber aller angrenzenden Gemeinden betrieben wird.

Das vom Gesetz vom 26. Juli 1962 eingesetzte Verfahren für die höchste Dringlichkeit von Enteignungen aus Gründen des Gemeinwohls ist auf die in Absatz 1 genannten Enteignungen anwendbar. Die Enteignungsentschädigung wird auf der Grundlage des von der zuständigen Regulierungsbehörde genehmigten Wert des Netzes festgelegt.

Der dem Enteignungsantrag beizulegende Plan des Verteilernetzes besteht aus dem Inventar der Bestandteile des Netzes, das der zuständigen Regulierungsbehörde als Grundlage für die Bewertung des Netzes dient, und, da es sich um Vermögen handelt, die im Kataster eingetragen sind, den entsprechenden Katasterdokumenten.

Der Netzbetreiber hat der Gemeinde, die den Antrag im Rahmen eines Enteignungsverfahrens oder im Hinblick auf ein Enteignungsverfahren stellt, den Netzplan innerhalb von dreißig Tagen nach Erhalt des Antrags zu übermitteln.

§ 2. Wenn der Verteilernetzbetreiber, dessen Netz zum Teil enteignet wird, eine Interkommunale ist, muss die Gemeinde, die die Enteignung vorgenommen hat, dieser Interkommunale mitteilen, dass sie sie enthält. In diesem Fall ist, unbeschadet anderer statutarischer Bestimmungen, keine Abstimmung nötig. Die Gemeinde hat den Schaden, der der Interkommunale und anderen Partnern nach Urteil von Experten entstanden ist, wieder gut zu machen.

In Abweichung von Artikel L1523-22 des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung hat bei erfolgter Enteignung des Netzes die neuerliche Übernahme des Netzes durch die Gemeinde unverzüglich nach Überweisung der einstweiligen Entschädigung und nicht erst dann zu erfolgen, wenn der Interkommunale die ihr zustehenden Beträge tatsächlich bezahlt wurden.

Die Übergabe des Netzes an den unter aufschiebender Bedingung bestimmten Netzbetreiber darf erst erfolgen, nachdem das direkt für die Verteilung auf dem Gemeindegebiet zugeteilte Personal transferiert wurde, wobei die Tätigkeiten zwischenzeitlich vom früheren Netzbetreiber ausgeführt werden.»

Art. 14 - In Artikel 11 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° § 1 wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Der Netzbetreiber erfüllt die in diesem Erlass festgelegten Aufgaben selbständig, transparent und ohne Diskriminierung von Erzeugern, «Lieferanten, Zwischenhändlern und Endkunden.»

2° In Absatz 2 von § 2 werden die Wörter «für den Netzteil, der ihn betrifft» gestrichen;

3° Punkt 4 desselben Absatzes wird durch folgende Verfügung ersetzt:

«4. Die Zählung der Elektrizitätsströme an den Verbindungspunkten zu anderen Netzen, an den Zugangsstellen der Kunden und an den Austauschpunkten zu den Stromerzeugern sowie die Aufstellung und Wartung der Zähler»;

4° Punkt 5 desselben Absatzes wird durch folgende Verfügung ersetzt:

«5° Die Erfüllung der Verpflichtungen eines öffentlichen Dienstes, die er aufgrund oder kraft dieses Erlasses zu leisten hat»;

5° derselbe Absatz wird wie folgt ergänzt:

«7° Die Erstellung die Aufbewahrung und die Aktualisierung der Netzpläne sowie des Inventars der Bestandteile des Netzes».

6° § 2 wird wie folgt ergänzt:

«Gegebenenfalls erläutern die technischen Vorschriften die technischen Modalitäten der zuvor aufgezählten Aufgaben, unbeschadet für die Regierung, die von ihr als notwendig erachteten Durchführungsmaßnahmen festzulegen.»

Art. 15 - In Artikel 12 desselben Erlasses, dessen aktueller Wortlaut nun einen § 1 enthält, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° die Wörter «Lieferanten für bezugsberechtigte Kunden» werden durch das Wort Lieferanten «ersetzt»;

2° die Wörter «dürfen weder für sich noch gemeinsam wesentlichen Einfluss auf das Betreiben dieses Netzes ausüben» werden ersetzt durch die Wörter dürfen der Unabhängigkeit des Netzbetreibers nicht zuwiderhandeln».

Art. 16 - Artikel 12 desselben Erlasses wird wie folgt ergänzt:

«§ 2. Im Verwaltungsrat des Netzbetreibers dürfen nur die unabhängigen Verwaltungsratsmitglieder Zugang zu vertraulichen Daten haben.

Als vertraulich werden folgende Daten betrachtet:

1° Informationen über die einzelnen Lieferstellen;

2° die personenbezogenen Daten des Zugangsvertrags;

3° die personenbezogenen Daten des Anschlussvertrags;

4° die Anträge auf Anschluss oder Änderung der Leistung oder der Anschlusskapazität;

5° alle von einem Netzanwender im Rahmen einer Orientierungs- oder Detailstudie oder eines Anschlusses übermittelten Daten, es sei denn, sie wurden vom Anwender selbst öffentlich gemacht;

6° die beim Netzanwender geltenden Sicherheitsvorschriften und Zugangsverfahren;

7° die Planungsdaten, die in den vom Netzanwender oder dem Lieferanten übermittelten technischen Vorschriften enthalten sind;

8° der Plan der inneren Anlage des Netzanwenders;

9° die Anträge für den Anschluss der Produktionsanlagen.

Nach Absprache mit der CWaPE kann die Regierung andere vertrauliche Daten festlegen.

Unbeschadet der für Verwaltungsmitglieder des Netzbetreibers geltenden Unvereinbarkeiten, ist es einem Verwaltungsratsmitglied untersagt, bei Verhandlungen eines Organs des Netzbetreibers über Gegenstände, an denen der Partner, der sie vorgebracht hat, ein direktes oder indirektes Interesse hat, anwesend zu sein.

§ 3. Wenn der Netzbetreiber die tägliche Geschäftsführung seiner Aktivitäten gemäß Artikel 16, § 2 einer Tochtergesellschaft übertragen hat, gelten für die genannte Tochtergesellschaft und deren Mitarbeiter die von der Regierung in Anwendung von § 1, Punkt 2., 3. und 4. festgelegten Maßnahmen. In den Beziehungen zwischen der Tochtergesellschaft und dem oder den angeschlossenen Netzbetreiber(n) gelten jedoch die Maßnahmen zur Wahrung der Vertraulichkeit der Informationen nicht.

Die Bestimmungen von Paragraph 2 gelten auch für die Verwaltungsratsmitglieder der in Artikel 16, § 2, genannten Tochtergesellschaft.

Die Regierung kann für die Verwaltungsratsmitglieder dieser Tochtergesellschaft Unvereinbarkeiten aussprechen.»

Art. 17 - In Artikel 13 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° die Wörter «die CWaPE bestimmt» werden ersetzt durch die Wörter die CWaPE legt fest»;

2° Punkt 1 wird wie folgt ersetzt:

«1. die technischen Mindestanforderungen für den Anschluss an das Netz der Anlagen der Nutzer dieses Netzes sowie die Anschlussfristen;»

3° Punkt 3 wird wie folgt ersetzt:

«3. die technischen Mindestanforderungen für die Einrichtung der Direktleitungen;»

4° in Punkt 4 werden die Wörter von den Lieferanten eingeführt» gestrichen;

5° Punkt 10 wird durch folgende Verfügung ersetzt:

«10. die Modalitäten für die Zusammenarbeit mit den Verbundnetzbetreibern, der Mindestinhalt der Vereinbarungen über die Zusammenarbeit sowie die Informationen, die der Netzbetreiber diesen Betreibern zu übermitteln hat, um einen sicheren und effizienten Betrieb, eine koordinierte Entwicklung und das Zusammenwirken der Verbundnetze zu gewährleisten;»

6° Punkt 11 wird durch folgende Verfügung ersetzt:

«11. die Modalitäten und die Bedingungen für die Bereitstellung der Anlagen des Netzbetreibers an den Netzbetreiber, um den Bedürfnissen der Netzbetriebung zu entsprechen.»

Art. 18 - Derselbe Artikel 13 wird wie folgt ergänzt:

«12° die Informationen, die der Verteilernetzbetreiber den Lieferanten insbesondere in Bezug auf die Zählung zu übermitteln hat; die technischen Vorschriften legen die Leistungsziele fest, die der Netzbetreiber in diesem Zusammenhang zu berücksichtigen hat;

13° die für die privaten Stromnetze geltenden technischen und administrativen Vorschriften;

14° die Modalitäten für die Leistung des Ersatzlieferanten;

15° der Mindestinhalt des Anpassungsplans sowie das Genehmigungsverfahren dieses Plans;

16° die kollektiv oder individuell von den Netzbetreibern zu ergreifenden EDV-Maßnahmen, um den einwandfreien Betrieb des Netzes zu gewährleisten.»

Art. 19 - Artikel 14, Absatz 2, wird durch folgende Verfügung ersetzt:

Der Netzbetreiber übermittelt der CWaPE zur Information die der CREG zur Genehmigung übergebenen Tarifangebote sowie alle Rechnungsdaten, insbesondere in Bezug auf die Anschluss- und Nutzungskosten des von ihm betriebenen Netzes, die Kosten für die von ihm angebotenen Zusatzdienste sowie gegebenenfalls die Tätigkeiten laut Artikel 8, § 1.»

Art. 20 - Artikel 15, § 1, desselben Erlasses wird durch folgende Verfügung ersetzt:

§ 1. Jeder der Netzbetreiber hat in Absprache mit der CWaPE einen Netzanpassungsplan für das von ihnen jeweils betriebene Netz zu erstellen, um die Kontinuität der Versorgung, die Sicherheit und die Entwicklung dieses Netzes sicherzustellen.

Der Zeitplan und die Modalitäten für die Erstellung des Anpassungsplans sind in den technischen Vorschriften enthalten.

Der Verteilernetzanpassungsplan erstreckt sich über einen Zeitraum von drei Jahren. Er wird den Bedürfnissen entsprechend mindestens jedes Jahr für die folgenden zwei Jahre gemäß dem in den technischen Vorschriften angeführten Verfahren allmählich angepasst.

In Übereinstimmung mit den der zuständigen Regulierungsbehörde zu übergebenden Tarifangeboten beträgt die Planungsdauer des Verteilernetzanpassungsplans vier Jahre und bezieht sich auf den Tarifzeitraum von 2013 - 2016.

Der Anpassungsplan für das lokale Transportnetz wird parallel zu dem in Artikel 13, § 1, Absatz 2, des Stromgesetzes geplanten Entwicklungsplans erstellt. Er erstreckt sich auf einen Zeitraum von sieben Jahren und wird alle zwei Jahre angepasst und jedes Jahr aktualisiert.

Art. 21 - Artikel 15, § 2, desselben Erlasses wird durch folgende Wörter ergänzt: und die von ihm für diesen Zweck bereitgestellten Budgetmittel. Jeder Plan muss einen Bericht über die Beobachtungen des vorhergehenden Plans enthalten.».

Art. 22 - Artikel 15, § 3, desselben Erlasses wird durch folgende Verfügung ersetzt:

«§ 3. Wenn die CwaPE feststellt, dass es der Anpassungsplan dem Netzbetreiber nicht ermöglicht, seinen gesetzlichen Verpflichtungen nachzukommen, legt sie es ihm nahe, dies innerhalb eines von ihr festgelegten angemessenen Zeitraums zu beheben.

Art. 23 - Die Artikel 15bis bis 15quater werden mit folgendem Wortlaut in denselben Erlass eingefügt:

«Art. 15bis. § 1 - Für die Installation eines neuen Privatnetzes ist eine nach Absprache mit der CWaPE vom Minister ausgestellte Einzelgenehmigung nötig, die auszugsweise im Belgischen Staatsblatt und auf der Internetseite der CWaPE veröffentlicht wird.

Diese Genehmigung wird nicht erteilt, wenn der Zugang zum Netz abgelehnt wurde oder wenn kein Angebot für die Nutzung des Netzes unter technisch angemessenen Bedingungen vorliegt. Sie bleibt außerdem nur dann aufrecht, wenn der Inhaber der Genehmigung vor Inbetriebnahme des Privatnetzes auf eigene Kosten die technische Eignung von einem zugelassenen Organismus prüfen lässt und dessen Bericht dem Minister übermittelt.

Das Verfahren für die Gewährung der Einzelgenehmigung wird nach Absprache mit der CWaPE von der Regierung festgelegt.

Die in Absatz 1 erwähnte Genehmigung enthält außerdem die Nennung eines Privatnetzbetreibers.

§ 2. Der Privatnetzbetreiber ist verantwortlich für den Betrieb und die Wartung des Privatnetzes. Im Übrigen werden die jeweiligen Rechte und Verpflichtungen des Privatnetzbetreibers und des Netzbetreibers, insbesondere gegenüber dem Downstream-Kunden, nach Absprache mit dem CWaPE von der Regierung festgelegt.

§ 3. Der an ein Privatnetz angeschlossene Downstream-Kunde genießt die gleichen Rechte und Verpflichtungen, insbesondere gegenüber dem Netzbetreiber und dem Lieferanten, die aufgrund von Artikel 25bis bis 25octies, 26, 31, 31bis bis 31quater, 33, 33bis bis 33quater, 34, 34bis, 48 und 49bis, gegebenenfalls für den Endkunden gelten.

In Abweichung vom vorigen Absatz können die Downstream-Kunden den Privatnetzbetreiber bevollmächtigen, in ihrem Namen und auf ihre Rechnung von ihrer Wahlfreiheit Gebrauch zu machen. Diese Vollmacht muss, um gültig zu sein, ausdrücklich gegeben werden.

Art. 15ter. § 1^{er} - In Abweichung von den Bestimmungen in Artikel 15bis kann unter Berücksichtigung der folgenden Modalitäten ein neues Privatnetz eingerichtet werden.

§ 2 - Im Hinblick auf die Einrichtung dieses Netzes kann der künftige Netzeigentümer oder jede andere von ihm bestimmte Person den Netzbetreiber, bei dem das Privatnetz angeschlossen werden soll, ersuchen, ihm ein Vereinbarungsangebot über das Betreiben des Privatnetzes zu übermitteln. Eine Kopie dieses Angebots ist an die CWaPE zu richten.

Nach der Stellungnahme der CWaPE legt die Regierung den Mindestinhalt dieser Vereinbarung fest. Sie muss zumindest:

- 1° dem Netzbetreiber ein Recht einräumen, das ihm zumindest die Nutznießung des Privatnetzes sichert;
- 2° die Bedingungen für das Recht des Netzbetreibers auf Zugang zum Privatnetz festlegen;
- 3° Zählgeräte vorschreiben, die den technischen Vorschriften und allen anderen gesetzlichen Bestimmungen entsprechen, deren Erfüllung der Netzbetreiber gewährleisten muss;
- 4° die Betriebs- und Wartungsmodalitäten des Privatnetzes festlegen;
- 5° Modalitäten für Reparaturen und die Lösung von Zwischenfällen im Privatnetz vorsehen;
- 6° gegebenenfalls die zwischen dem Antragsteller und dem Netzbetreiber geltenden finanziellen Entschädigungen festlegen.

§ 3 - Wenn der Antragsteller der Meinung ist, dass das Vereinbarungsangebot des Netzbetreibers technisch oder wirtschaftlich unausgewogene Bestimmungen enthält, muss er sich an die CWaPE wenden, die über diesen Punkt entscheidet. Die Anrufung der CWaPE erfolgt mittels eingeschriebenem Brief, in dem der Antragsteller seine Argumente vorbringt.

Die CWaPE übermittelt den betroffenen Parteien ihre Entscheidung innerhalb von sechzig Tagen, nachdem sie es dem Netzbetreiber gestattet hatte, seinen Standpunkt darzulegen. Die CWaPE kann es dem Netzbetreiber gegebenenfalls nahe legen, das Vereinbarungsangebot nach ihren Änderungsvorschlägen abzuändern.

§ 4 - Im Falle der Unterzeichnung der in Paragraph 2 genannten Vereinbarung wird dem Minister ein Antrag auf Einrichtung eines neuen Privatnetzes übermittelt, dem eine Kopie der Vereinbarung beiliegt.

Innerhalb von drei Monaten nach Antragstellung gewährt der Minister die Genehmigung für die Einrichtung eines neuen Privatnetzes. Diese Genehmigung bleibt nur dann aufrecht, wenn der Inhaber der Genehmigung vor Inbetriebnahme des Privatnetzes die technische Eignung von einem zugelassenen Organismus prüfen lässt und dessen Bericht dem Minister übermittelt.

§ 5 - Wenn das Privatnetz in Übereinstimmung mit diesem Artikel eingerichtet wird, ist es als Teil des Verteilernetzes oder des lokalen Transportnetzes zu betrachten.

« Art. 15^{quater}. Nach Stellungnahme der CwaPE kann die Regierung bestimmte Kategorien von Privatnetzen ganz oder teilweise von den Bestimmungen in §§ 1. und 2 von Artikel 15^{bis} befreien oder deren Bestimmungen insbesondere aufgrund des Spannungsniveaus des Netzes, an das das Privatnetz angeschlossen ist, des vorläufigen Charakters des Verbrauchs der betroffenen Downstream-Kunden, der geringen Höhe dieses Verbrauchs im Vergleich zum eigentlichen Verbrauch des an das Verteilernetz oder das lokale Transportnetz angeschlossenen Kunden, des Umstandes, dass das Privatnetz einer Stückelung des Eigentums einer ursprünglichen inneren Anlage entstammt oder dass sich das Privatnetz innerhalb desselben Gebäudes befindet, ändern.

Diese Befreiung hat keine Auswirkung auf die Verpflichtung des Privatnetzbetreibers, den Betrieb und die Wartung seines Netzes zu garantieren, um ein vergleichbares Sicherheitsniveau wie das in den technischen Vorschriften erwähnte sicherzustellen.»

Art. 24 - Artikel 16 desselben Erlasses wird durch folgende Verfügung ersetzt:

«Art. 16 - § 1 - Der Netzbetreiber muss über ausreichend viele und qualifizierte Mitarbeiter verfügen, um die in Artikel 11 genannten Aufgaben zu erfüllen. Er kann die tägliche Geschäftsführung seiner Tätigkeiten gemäß Paragraf 2 jedoch einer Tochtergesellschaft übertragen.

Wenn ein Erzeuger, Lieferant oder Zwischenhändler direkt oder indirekt Stimmrechtanteile des Kapitals eines Netzbetreibers, der die täglichen Geschäftsführung seiner Tätigkeiten nicht gemäß Paragraf 2 einer Tochtergesellschaft übertragen hat, besitzt, müssen dessen Statuten die Schaffung eines Organs garantieren, das sich aus dem ausschließlich aus unabhängigen Verwaltungsratsmitgliedern bestehenden Verwaltungsrat rekrutiert und für die Vorbereitung der Entscheidungen über die nachstehend angeführten strategischen oder vertraulichen Aufgaben zuständig ist:

- den Betrieb, die Wartung und die Entwicklung des Verteilernetzes;
- den Zugang zum Netz, die Anschlussbedingungen, die technischen Bedingungen und die Tarife;
- die Ablesung der Zähler und die Verarbeitung der daraus resultierenden Daten;
- die Buchführung über den Netzbetrieb;
- die Vergabe der Aufgaben und Arbeiten an Subunternehmen sowie die Kaufunterlagen;
- die Bearbeitung der in Artikel 12 angeführten vertraulichen Informationen.

Nach Absprache mit der CWaPE kann die Regierung andere vertrauliche und strategische Aufgaben festlegen.

Außerdem müssen unter Annahme der in Absatz 2 genannten Bedingungen die Statuten auch die Schaffung einer Ethikkommission im Rahmen des Verwaltungsrates garantieren, die sich mehrheitlich aus unabhängigen Verwaltungsratsmitgliedern zusammensetzt und zuständig ist für die Kontrolle, dass die Bestimmungen über die Vertraulichkeit persönlicher und wirtschaftlicher Daten vom Personal beachtet werden.

§ 2 - Der Netzbetreiber kann sich dafür entscheiden, die tägliche Geschäftsführung seiner Tätigkeiten einer Tochtergesellschaft zu übertragen, die den in diesem Paragraf enthaltenen Forderungen entspricht, unabhängig davon, ob sie im Besitz jedes einzelnen Netzbetreibers ist oder mehreren von ihnen gehört.

Die Gründung der Tochtergesellschaft unterliegt folgenden Bedingungen:

1° die Tochtergesellschaft stellt eine rechtlich von jedem Erzeuger, Lieferant oder Zwischenhändler getrennte Einheit dar;

2° die Erzeuger, Lieferanten oder Zwischenhändler dürfen keinen Stimmrechtanteil an ihrem Kapital haben;

3° ihre Statuten enthalten strenge Bestimmungen über die Corporate Governance und sehen zumindest Folgendes vor:

a) mindestens 80% der Verwaltungsratsmitglieder sind unabhängige Verwaltungsratsmitglieder im Sinne von Artikel 2, 20. und werden von dem (den) Betreiber(n) des (der) angeschlossenen Netze(s) vorgeschlagen;

b) der Verwaltungsrat wählt aus seinen Reihen einen ausschließlich aus unabhängigen Verwaltungsratsmitgliedern bestehenden Exekutivausschuss und Strategieausschuss, der für die Vorbereitung der in § 1 genannten strategischen und vertraulichen Aufgaben zuständig ist;

c) der Verwaltungsrat schafft aus seinen Reihen folgende Ausschüsse, die mehrheitlich aus unabhängigen Verwaltungsratsmitgliedern bestehen und den Verwaltungsrat bei seinen Entscheidungen unterstützen oder ein Mitspracherecht haben:

- einen Audit-Ausschuss, der zumindest mit der Buchprüfung und der Budgetkontrolle betraut ist;
- eine Ethikkommission laut § 1;
- ein Ernennungs- und Entlohnungskomitee, das dem Verwaltungsrat Vorschläge für die Einstellung der mit der Generaldirektion betrauten Person und der dieser Person direkt unterstellten Führungskräfte sowie deren Entlohnung unterbreitet,

4° ihre Statuten dürfen keine Verfügung enthalten, die es einem Erzeuger, Lieferanten oder Zwischenhändler erlauben, eine Entscheidung direkt oder indirekt abzulehnen, zu blockieren oder zu verlangen oder sich einer Entscheidung entgegenzustellen;

5° die Tochtergesellschaft darf nur Aufgaben in Verbindung mit der täglichen Geschäftsführung der im Strom- und Gassektor von dem oder den angeschlossenen Netzbetreibern ausgeübten Tätigkeiten übernehmen.

§ 3. Die Statuten der Tochtergesellschaft und die Aktionärsvereinbarung sowie die Liste der Verwaltungsratsmitglieder und des Führungspersonals sind dem Minister innerhalb von drei Monaten nach Gründung der Tochtergesellschaft zu übermitteln.

Jede Änderung der Kapitalbeteiligung der Tochtergesellschaft, der Statuten, der Aktionärsvereinbarung sowie jede Neubesetzung des Verwaltungsrats sind dem Minister zur Information zu übermitteln.

Art. 25 - Im selben Erlass wird ein Artikel 16^{bis} mit folgendem Wortlaut eingefügt:

Art. 16^{bis} - § 1 - Die Mitglieder der Verwaltungsorgane und das Personal des Netzbetreibers unterliegen der Geheimhaltungspflicht; sie dürfen vertrauliche Informationen, von denen sie aufgrund ihrer Funktionen beim Netzbetreiber im Rahmen der Ausübung der in Artikel 11 genannten Tätigkeiten Kenntnis haben, an keine Person weitergeben, außer sie müssen vor Gericht aussagen, sowie unbeschadet der Mitteilungen an die Betreiber anderer

Netze, an die CWaPE oder andere Regulatoren oder den Minister, vorausgesetzt, dass sie durch diesen Erlass oder seine Durchführungserlasse oder andere geltenden Gesetze oder Vorschriften dazu vorgesehen und befugt sind.

Jede Verletzung dieses Artikels wird mit Strafen laut Artikel 458 des Strafgesetzbuches geahndet.

Wenn der Netzbetreiber die tägliche Geschäftsführung seiner Tätigkeiten einer Tochtergesellschaft übertragen hat, unterliegen die Mitglieder der Verwaltungsorgane und das Personal dieser Tochtergesellschaft derselben Geheimhaltungspflicht. Diese Verpflichtung gilt jedoch nicht für die Beziehungen zwischen der Tochtergesellschaft und dem oder den angeschlossenen Netzbetreiber(n).

§ 2. Das Verfahren und die Bedingungen für die Einstellung ihres Personals werden vom Netzbetreiber und gegebenenfalls von der in Artikel 16, § 2 genannten Tochtergesellschaft festgelegt.»

Art. 26 - Artikel 17 desselben Erlasses wird zu Artikel 20*bis*, in dem die Wörter ohne Konsequenzen bleiben würde» durch die Wörter ohne Konsequenzen bleibt» ersetzt werden.

Art. 27 - Die Überschrift von Abschnitt I des Kapitels IV desselben Erlasses wird durch folgende Überschrift ersetzt:

«Abschnitt 1. - Rechte und Verpflichtungen des Netzbetreibers im öffentlichen Bereich»

Art. 28 - Artikel 18, § 1, desselben Erlasses wird durch folgende Wörter ergänzt: «, und unter den in diesem Abschnitt festgelegten Bedingungen.»

Art. 29 - In Artikel 18, § 2, Absatz 1, desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. im selben Satz werden die Wörter «die Region» ergänzt durch die Wörter «und die von ihr abhängigen juristischen Personen öffentlichen Rechts»;

2. im selben Satz werden die Wörter «der Region» ergänzt durch die Wörter «oder von ihr abhängige juristische Personen öffentlichen Rechts»;

Art. 30 - In Artikel 18, § 2, Absatz 2, desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. die Wörter «oder eine von ihr abhängige juristische Person öffentlichen Rechts» werden zwischen die Wörter «der Wallonischen Region» und den Wörtern «in ihrem Bereich» eingefügt;

2. der zweite Satz wird ergänzt durch die Wörter «oder der von ihr abhängigen juristischen Person öffentlichen Rechts» .

Art. 31 - In Artikel 20 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. in Absatz 1 wird zwischen den Wörtern «einer jährlichen» und dem Wort «Gebühr» das Wort «regionalen» eingefügt;

2. im 2. Absatz, 1., werden die Wörter «zwischen zwei und zehn Centimes» durch die Wörter «zwischen 0,0005 und 0,0025 Euro» ersetzt;

3. im selben Absatz, Punkt 1, werden die Wörter «jedes Jahr» gestrichen;

4. zwischen Absatz 2 und Absatz 3 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Die Höhe der zu bezahlenden Gebühr wird aufgrund einer vom Netzbetreiber übermittelten Erklärung festgesetzt. Die Regierung kann diesen Betrag an den Verbraucherpreisindex anpassen.»

Art. 32 - Die Überschrift von Abschnitt II des Kapitels IV desselben Erlasses wird durch folgende Überschrift ersetzt:

«Abschnitt II. — Rechte des Netzbetreibers auf Privateigentum»

Art. 33 - Artikel 17, abgeändert in 20 *a*, desselben Erlasses bildet einen wie folgt überarbeiteten 1. Unterabschnitt:

«Unterabschnitt I — elektrische Freileitungen»

Art. 34 - Die Artikel 21 *bis* 25 desselben Erlasses werden in einen Unterabschnitt II folgenden Titels zusammengefasst:

«Unterabschnitt II - Gemeinnützigkeitserklärung»

Art. 35 - In Artikel 21, § 1, Absatz 3, desselben Erlasses wird der Wortlaut «Inhaber eines dinglichen Rechts» zwischen dem Wortlaut «an die Eigentümer» und dem Wortlaut «und betroffenen Mieter» eingefügt.

Art. 36 - Artikel 22, Absatz 1 desselben Erlasses wird zu Artikel 21, § 1 *a*, und der Wortlaut «privaten Eigentums» wird durch den Wortlaut «privaten Grundstücks» ersetzt.

Art. 37 - In Artikel 21, § 2, Absatz 1 wird der Wortlaut «Der Berechtigte der in § 1 vorgesehenen Dienstbarkeit» durch den Wortlaut «Der Netzbetreiber, dem die in § 1 *a* vorgesehene Dienstbarkeit eingeräumt wurde» ersetzt.

Art. 38 - Artikel 22 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1° In Absatz 2 wird der Wortlaut dieser Dienstbarkeit» durch den Wortlaut «einer Dienstbarkeit nach Artikel 21, § 1 *a*» und der Wortlaut Berechtigter dieser Dienstbarkeit» durch den Wortlaut «Netzbetreiber» ersetzt;

2° Der letzte Absatz wird durch den folgenden Absatz ersetzt:

«Die Regierung bestimmt die Rechte und Pflichten des möglichen Inhabers eines dinglichen Rechts oder des möglichen Mieters im Rahmen des Verkaufs dieses Grundstücks.»

Art. 39 - Artikel 23 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 23 - § 1 - Beschließt der Eigentümer des belasteten Grundstücks oder die dort zur Errichtung von Bauten berechtigte Person, auf dem Grundstück zu bauen, so teilt er dem Netzbetreiber seine Entscheidung per Einschreiben mit. Letzterer ist verpflichtet, die Netzinfrastrukturen auf Verlangen des Betroffenen zu verlegen oder zu entfernen.

§ 2 - Verlangt er die Verlegung der Infrastrukturen zwecks Bebauung des belasteten Grundstücks, so kann der Betroffene mit den Bauarbeiten erst sechs Monate nach der in § 1 genannten Mitteilung beginnen. Der Minister kann dem Netzbetreiber gegebenenfalls eine zusätzliche Frist gewähren, um ihm die Beschaffung der für die Verlegung erforderlichen Genehmigungen zu ermöglichen. Er setzt den Grundstückseigentümer davon in Kenntnis.

Die Kosten für die Verlegung oder die Entfernung der Netzinfrastrukturen trägt der Netzbetreiber.

§ 3 - Verlangt der Betroffene die Verlegung der Netzinfrastrukturen nicht, so behält der Netzbetreiber das Recht, diese Anlagen zu überwachen und die für ihren Betrieb, ihre Instandhaltung und ihre Reparatur erforderlichen Arbeiten auszuführen.

§ 4 - Bei Eingang der in § 1 genannten Mitteilung kann der Netzbetreiber dem Eigentümer des belasteten Grundstücks den Kauf des Grundstücks anbieten. Er setzt den Minister davon in Kenntnis. Wenn keine gütliche Einigung erzielt wird, finden die Bestimmungen nach Artikel 25 Anwendung.»

Art. 40 - Artikel 24 desselben Erlasses wird gestrichen.

Art. 41 - In Kapitel IV desselben Erlasses wird ein Abschnitt III mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

Abschnitt III - Entschädigungsverpflichtungen

Unterabschnitt I. - Entschädigung aufgrund anhaltender Unterbrechung der Versorgung

Art. 25bis - § 1 - Jede nicht vorgesehene Unterbrechung der Versorgung, die über die Dauer von sechs Stunden in Folge hinausgeht und durch ein Verteilernetz oder lokalen Transport verursacht wird, führt zu einer vom Netzbetreiber, durch den die Unterbrechung oder deren Behebung verursacht wurde, zugunsten des an das Verteilernetz angeschlossenen Endkunden zu leistenden Entschädigung.

Diese Entschädigung ist nicht zu leisten, sofern die Unterbrechung der Versorgung und deren Behebung über sechs Stunden in Folge hinaus jeweils durch höhere Gewalt verursacht wurde.

§ 2 - Um in den Genuss der Entschädigung nach Paragraph 1 zu kommen, stellt der betroffene Endkunde bei dem Betreiber des Netzes, an das er angeschlossen ist, einen Antrag per Einschreiben. Dieser Antrag muss innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Auftreten der Unterbrechung der Versorgung eingereicht werden. Der Kunde macht in diesem die für die Bearbeitung seines Antrags wesentlichen Angaben.

Um dem betroffenen Kunden die Beantragung zu erleichtern, stellt der Netzbetreiber den Endkunden ein von der CWaPE genehmigtes Entschädigungsantragsformular zur Verfügung. Dieses Formular kann insbesondere auf der Internetseite des Netzbetreibers abgerufen werden.

Die Entschädigung wird auf 100 Euro für jede über sechs Stunden hinausgehende Unterbrechung festgesetzt.

Die Anschlussverträge können einen höheren Betrag vorsehen.

§ 3 - Die Entschädigung wird innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Datum des Einschreibens nach § 2 vom Betreiber des Netzes, an das der Endkunde angeschlossen ist, auf das Bankkonto des Endkunden überwiesen. Dieser Netzbetreiber tritt dem Netzbetreiber gegenüber, der die Unterbrechung der Versorgung oder deren Behebung verursacht hat, in die Rechte des Endkunden ein. Dieser letztere Netzbetreiber leistet dem Netzbetreiber, der den Endkunden entschädigt hat, innerhalb von dreißig Kalendertagen ab der in diesem Sinn an ihn gerichteten Antragstellung Rückerstattung.

Sofern die Unterbrechung der Versorgung und deren Behebung von zwei verschiedenen Netzbetreibern verursacht werden, sind beide gemeinschaftlich zur Zahlung von Entschädigung zu jeweils gleichem Teil verpflichtet.

§ 4 - Bei Anfechtung der Dauer oder Ursache der Unterbrechung oder deren Behebung, nimmt die CWaPE auf Antrag der zuerst handelnden Partei innerhalb von dreißig Kalendertagen Stellung.

Unterabschnitt II. - Entschädigung wegen eines verwaltungstechnischen Fehlers oder wegen Anschlussverzug

Art. 25ter - § 1 - Jede in Übertretung der Vorschriften dieses Erlasses oder seiner Durchführungsvorschriften fehlende Stromversorgung in Folge eines verwaltungstechnischen Fehlers des Verteilernetzbetreibers verpflichtet diesen Betreiber, dem Endkunden bis zur Wiederherstellung der Versorgung eine pauschale Tagesentschädigung in Höhe von 125 Euro zu zahlen, bis zu einer Obergrenze von 1.875 Euro. Der Netzbetreiber trägt auch die Kosten für die Wiederherstellung der Versorgung, ohne sie auf den Endkunden abwälzen zu können.

Abgesehen von dem in Absatz 1 genannten Fall, hat jeder Endkunde auch Anspruch auf eine monatliche Pauschalentschädigung in Höhe von 100 Euro durch Betreiber des Verteilernetzes, wenn dieser einen auf Wunsch des Endkunden von einem Stromversorger eingereichten Antrag auf Versorgerwechsel nicht korrekt bearbeitet hat, und der Vertrag mit dem neuen Versorger zu dem zwischen den Parteien vereinbarten Zeitpunkt nicht wirksam in Kraft treten kann.

§ 2 - Der Endkunde richtet seinen Entschädigungsantrag per Einschreiben an den Betreiber, an dessen Netz er angeschlossen ist, und zwar innerhalb von dreißig Kalendertagen ab dem Ausbleiben der Versorgung oder ab Kenntnisnahme des Fehlers bei dem Versorgerwechsel durch den Kunden. Der Endkunde macht darin die für die Bearbeitung seines Antrags wesentlichen Angaben. Um dem betroffenen Kunden die Beantragung zu erleichtern, stellt der Netzbetreiber den Endkunden ein von der CWaPE genehmigtes Entschädigungsantragsformular zur Verfügung. Dieses Formular kann insbesondere auf der Internetseite des Netzbetreibers abgerufen werden.

Der Netzbetreiber entschädigt den Kunden innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang des Entschädigungsantrags.

Ist der Netzbetreiber der Auffassung, dass die fehlende Versorgung oder der Fehler bei dem Verfahren des Versorgerwechsels auf einen Fehler eines Versorgers zurückzuführen ist, so teilt er dem Kunden dies innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang des Entschädigungsantrags mit und sendet den Antrag innerhalb der gleichen Frist an diesen Versorger.

Der Stromversorger ist zur Bearbeitung des Entschädigungsantrags und gegebenenfalls zur Zahlung der Entschädigung innerhalb der gleichen Fristen, die für den Netzbetreiber gelten, verpflichtet.

§ 3 - Ergeht innerhalb der gesetzten Fristen keine Antwort seitens des Netzbetreibers oder des Versorgers oder wird die Entschädigung verweigert, so kann der Kunde die in Artikel 48 vorgesehene regionale Schiedsstelle mit dem Antrag befassten. Diese Beschwerde ist spätestens drei Monate nach Versanddatum des Entschädigungsantrags einzureichen.

Der Antrag ist nur zulässig, wenn der Antragsteller den schriftlichen Nachweis erbringt, dass er zuvor erfolglos versucht hat, die Zahlung der Entschädigung direkt bei dem Netzbetreiber und dem Versorger durchzusetzen.

Die regionale Schiedsstelle bearbeitet den Antrag. Ist sie der Auffassung, dass der Antrag begründet ist, so arbeitet sie innerhalb von dreißig Kalendertagen einen Vorschlag für eine Stellungnahme in diesem Sinne aus, den sie dem Netzbetreiber per Einschreiben zustellt. Dieser verfügt innerhalb einer Frist von fünfzehn Kalendertagen ab Eingang der Zustellung, um seine Einwände vorzubringen und per Einschreiben an die regionale Schiedsstelle zu richten. Stellt sie fest, dass die fehlende Versorgung oder der Fehler bei dem Verfahren des Versorgerwechsels auf einen Fehler eines Versorgers zurückzuführen ist, so sendet sie den Vorschlag für ihre Stellungnahme gemäß Artikel 31a, § 2, Absatz 1 an diesen Versorger. Sie setzt den Endkunden davon in Kenntnis.

Die endgültige Stellungnahme der regionalen Schiedsstelle wird dem Netzbetreiber, dem Endkunden und den betroffenen Stromversorgern innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang der Einwände des Netzbetreibers oder des Stromversorgers per Einschreiben zugestellt. Soweit möglich, ist in dieser Stellungnahme angegeben, ob der Netzbetreiber oder der Versorger für die fehlende Stromversorgung verantwortlich ist.

Sofern die von der regionalen Schiedsstelle als verantwortlich bezeichnete Person dem Endkunden die ihm geschuldete Entschädigung ohne berechtigten Grund nicht innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Erhalt der endgültigen Stellungnahme zahlt, kann die CWaPE ihr eine entsprechende Zahlungsanordnung erteilen. Die Artikel 53 ff finden Anwendung.

Art. 25^{quater}. - § 1 - Jeder Endkunde hat Anspruch auf eine pauschale Tagesentschädigung durch den Netzbetreiber, wenn dieser den effektiven Anschluss nicht innerhalb der folgenden Fristen ausgeführt hat:

1° Bei Anschlüssen für Haushaltskunden: Innerhalb einer Frist von dreißig Kalendertagen ab der schriftlichen Zustimmung des Kunden zu dem Angebot des Netzbetreibers für den Anschluss, wobei letzterer nicht tätig werden kann, bevor die verschiedenen erforderlichen Erlaubnisse und Genehmigungen erteilt sind;

2° Bei den übrigen Kunden für Niederspannung: Unter Übernahme der technischen und finanziellen Voraussetzungen des Anschlusses innerhalb der in dem Schreiben des Netzbetreibers an den Kunden genannten Frist. Diese Frist beginnt mit der schriftlichen Zustimmung des Kunden, wobei der Netzbetreiber nicht tätig werden kann, bevor die verschiedenen erforderlichen Erlaubnisse und Genehmigungen erteilt sind;

3° Bei den Kunden für Hochspannung: Innerhalb der im Anschlussvertrag genannten Frist.

Die Tagesentschädigung beträgt bei den Haushaltskunden 25 Euro, 50 Euro bei den übrigen Kunden für Niederspannung und 100 Euro bei den Kunden für Hochspannung.

§ 2 - Der Endkunde richtet den Entschädigungsantrag per Einschreiben innerhalb einer Frist von dreißig Kalendertagen ab Überschreitung der in § 1 angegebenen Fristen an den Betreiber des Netzes, an das er angeschlossen ist. Der Endkunde macht darin die für die Bearbeitung seines Antrags wesentlichen Angaben. Um dem betroffenen Kunden die Beantragung zu erleichtern, stellt der Netzbetreiber den Endverbrauchern ein von der CWaPE genehmigtes Entschädigungsantragsformular zur Verfügung. Dieses Formular kann insbesondere auf der Internetseite des Netzbetreibers abgerufen werden.

Der Netzbetreiber entschädigt den Kunden innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang des Entschädigungsantrags.

§ 3 - Ergeht innerhalb der gesetzten Frist keine Antwort seitens des Netzbetreibers oder wird die Entschädigung verweigert, so kann der Kunde die in Artikel 48 genannte regionale Schiedsstelle mit dem Antrag befragen. Diese Beschwerde ist spätestens drei Monate nach dem Versanddatum des Entschädigungsantrags einzureichen.

Der Antrag ist nur zulässig, wenn der Antragsteller den schriftlichen Nachweis erbringt, dass er zuvor erfolglos versucht hat, die Zahlung der Entschädigung direkt bei dem Netzbetreiber durchzusetzen.

Die regionale Schiedsstelle bearbeitet den Antrag. Ist sie der Auffassung, dass der Entschädigungsantrag begründet ist, so arbeitet sie innerhalb von dreißig Kalendertagen einen Vorschlag für eine Stellungnahme in diesem Sinne aus, den sie dem Netzbetreiber per Einschreiben zustellt. Dieser verfügt über eine Frist von fünfzehn Kalendertagen ab Eingang der Zustellung, um seine Einwände vorzubringen und per Einschreiben an die regionale Schiedsstelle zu richten.

Die endgültige Stellungnahme der regionalen Schiedsstelle wird dem Netzbetreiber und dem Endkunden innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang der Einwände des Netzbetreibers per Einschreiben zugestellt.

Wenn die endgültige Stellungnahme zu dem Ergebnis kommt, dass der Netzbetreiber den Endkunden zu entschädigen hat, der Betreiber dem Endkunden die ihm geschuldete Entschädigung ohne berechtigten Grund jedoch nicht innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Erhalt der endgültigen Stellungnahme zahlt, kann die CWaPE ihm eine entsprechende Zahlungsanordnung erteilen. Die Artikel 53 ff finden Anwendung.

§ 4 - Im Notfall kann der Endkunde bei der CWaPE den Erlass einer Anordnung auf Ausführung des effektiven Anschlusses durch den Betreiber des Verteilernetzes innerhalb einer von ihr gesetzten Frist beantragen. Hält sich der Netzbetreiber nicht an diese neue Frist, wird in Anwendung der Artikel 53 ff ein Ordnungsgeld gegen den Netzbetreiber verhängt.

Unterabschnitt III - Entschädigung für durch Unterbrechung, Nichtkonformität oder Unregelmäßigkeit der Versorgung verursachte Schäden

Art. 25^{quinquies} - Unbeschadet für den Endkunden vorteilhafterer vertraglicher Bestimmungen, hat der haftende Betreiber des Verteilernetzes oder des lokalen Transports den an das Verteilernetz angeschlossenen Endkunden für jeden direkten Personen- oder Sachschaden nach den in diesem Unterabschnitt vorgesehenen Bedingungen zu entschädigen, der diesem durch Unterbrechung, durch Nichtkonformität oder Unregelmäßigkeit der Stromversorgung entsteht.

Bei höherer Gewalt greift die Entschädigungsverpflichtung nicht. Sie findet ebenfalls keine Anwendung, sofern die den Schaden verursachende Unterbrechung vorgesehen war oder auf einen verwaltungstechnischen Fehler zurückzuführen ist.

Direkter Personenschaden wird in vollem Umfang entschädigt.

Die Entschädigung des direkten Sachschadens ist auf 2.000.000 Euro je Schadensfall für alle Schadensfälle begrenzt. Übersteigt die Gesamtsumme der Entschädigungen dieses Limit, wird die Entschädigung für jeden Endkunden auf diesen Betrag reduziert.

Bei der Entschädigung des direkten Sachschadens greift ebenfalls eine Selbstbeteiligung von 100 Euro je Schadensfall.

Bei grober Fahrlässigkeit seitens des Netzbetreibers greift die Anwendung des Limits für Entschädigungen und individuelle Franchisen nicht.

Art. 25^{sexies} - § 1 - Der von einem wie in vorhergehendem Artikel definierten Schadensfall betroffene Endkunde meldet den Schaden dem Betreiber des Netzes, an das er angeschlossen ist, spätestens neunzig Kalendertage ab Eintreten des Schadensfalls oder mindestens ab dessen Kenntnisnahme, wenn der Endkunde nach dessen Eintreten von diesem Kenntnis erlangt, per Einschreiben, wobei die Meldung des Schadensfalls nicht später als sechs Monate nach dessen Eintreten erfolgen kann. Um dem betroffenen Kunden die Beantragung zu erleichtern, stellt der Netzbetreiber den Endkunden ein von der CWaPE genehmigtes Entschädigungsantragsformular zur Verfügung. Dieses Formular kann insbesondere auf der Internetseite des Netzbetreibers abgerufen werden.

Wenn der Endkunde innerhalb der in vorhergehendem Abschnitt genannten Frist den Schadensfall seinem Stromversorger irrtümlicherweise gemeldet hat, wird letzterer als innerhalb der erforderlichen Frist benachrichtigt betrachtet. Der Versorger übermittelt dem Netzbetreiber umgehend die Schadensmeldung.

§ 2 - Der geschädigte Endkunde übermittelt im Anhang der Schadensmeldung alle Schriftstücke und Dokumente, durch die der Schaden und das Ausmaß des erlittenen Schadens festgestellt werden können.

§ 3 - Der Netzbetreiber bestätigt innerhalb von fünfzehn Kalendertagen ab Datum des Einschreibens nach § 1 den Empfang der Schadensmeldung.

Er informiert den Endkunden innerhalb von sechzig Kalendertagen ab Versand der Empfangsbestätigung über den Ausgang der Schadensmeldung.

Stellt sich heraus, dass der Schadensfall nicht von seinem Netz verursacht wird, setzt der Netzbetreiber den Endkunden hierüber innerhalb der gleichen Frist in Kenntnis und übermittelt die Schadensmeldung an den Netzbetreiber, der sei es die Unterbrechung, die Nichtkonformität oder die Unregelmäßigkeit der Stromversorgung verursacht. Letzterer richtet sich nach dem in diesem Paragraphen dargelegten Verfahren.

Gegebenenfalls entschädigt der Netzbetreiber den geschädigten Endkunden innerhalb von sechs Monaten ab dem für die Zustellung einer Schadensmeldung letztmöglichen Datum.

Bei Anfechtung der Art des Verschuldens nimmt die CWaPE auf Antrag der zuerst handelnden Partei innerhalb von sechzig Kalendertagen Stellung. Dieses Meldeverfahren setzt die im vorhergehenden Abschnitt vorgesehenen Fristen nicht außer Kraft.

Unterabschnitt IV - Gemeinsame Bestimmungen der Unterabschnitte I bis III

Art. 25*septies* - § 1 - Die Bestimmungen der Unterabschnitte I bis III bringen die Anwendung sonstiger rechtlicher Bestimmungen, die die Haftbarkeit des Netzbetreibers in Frage stellen können, nicht zum Scheitern. Die verbundene Anwendung verschiedener Haftungsregelungen kann jedoch in keinem Fall zu einer Entschädigung des Endkunden führen, die über die vollständige Wiedergutmachung des entstandenen Schadens hinausgeht.

§ 2 - Die Netzbetreiber bilden alle Formen von finanziellen Sicherheiten, die es ihnen erlauben, die in Artikel 25*bis* bis 25*quinquies* genannten Entschädigungen zu gewährleisten. Die Belastung in Zusammenhang mit der zur Gewährleistung der Entschädigungen wegen grober Fahrlässigkeit gebildeten Sicherheit ist in den Büchern des Netzbetreibers klar zu trennen und kann gemäß Artikel 34, Ziffer 2g dieses Erlasses nicht in die Tarife der Netzbetreiber einbezogen werden.

Vor dem 31. März jedes Jahres legen die Netzbetreiber der CWaPE den Nachweis über die Existenz einer solchen finanziellen Sicherheit vor.

§ 3 - Die Regierung passt die in Artikel 25*bis* bis 25*quinquies* festgelegten Beträge jährlich an den Verbraucherpreisindex an, dies durch Multiplikation mit dem Verbraucherpreisindex für den Monat Juni des Jahres und durch Teilung durch den Verbraucherpreisindex für den Monat Juni des Jahres vor Inkrafttreten dieses Erlasses.

§ 4 - Die Artikel 25*bis* bis 25*septies* werden in den Anschlussregelungen und Bverträgen für die an das Verteilernetz angeschlossenen Kunden vollständig wiedergegeben.

§ 5 - Vor dem 31. März jedes Jahres erstatten die Netzbetreiber der CWaPE Bericht, dies mit Angabe der Anzahl der Entschädigungsanträge auf der Grundlage der Artikel 25*bis* bis 25*quinquies*, die im Verlauf des vorangegangenen Jahres eingegangen sind, sowie ihres Ausgangs.

Die CWaPE erstellt zu diesem Zweck einen Musterbericht.

Hinsichtlich des Betreibers des Verteilernetzes, wird der in Absatz 1 genannte Bericht jedem Gemeinderat der Gemeinden erstattet, auf deren Gebiet der Netzbetreiber tätig ist.

Der Vorstand des Netzbetreibers setzt mindestens einmal jährlich die Erörterung eines in Bezug auf die Anzahl der Entschädigungsanträge auf der Grundlage der Artikel 25*bis* bis 25*quinquies* aktualisierten Berichts auf die Tagesordnung seiner Sitzung sowie die Erörterung deren Ausgangs.

Unterabschnitt V - Entschädigung für durch Bauarbeiten verursachte Schäden

Art. 25*octies* - Der Netzbetreiber ist verpflichtet, Schäden zu reparieren, die durch von ihm bei der Errichtung oder während des Betriebs seiner Anlagen ausgeführte Arbeiten verursacht werden, und Drittpersonen für Schäden zu entschädigen, die ihnen entweder durch diese Arbeiten oder durch die Benutzung des mit der Dienstbarkeit belasteten Grundstücks entstehen; die Entschädigungen wegen der verursachten Schäden gehen vollständig zu Lasten dieses Betreibers; sie sind den Personen geschuldet, denen diese Schäden entstehen; ihre Höhe wird entweder in gütlichem Einvernehmen oder auf gerichtlichem Weg festgesetzt.»

Art. 42 - Artikel 26 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1° In § 1 wird der Wortlaut Verteiler- und im lokalen Transportnetz» gestrichen;

2° § 1 wird wie folgt ergänzt:

«Alle Endverbraucher sind zugelassen.

Die Netzbetreiber haben für die Energiemenge Zugang zu den Netzen, mit denen sie gekoppelt sind, die sie in der Eigenschaft als Stromversorger oder als Endkunde nutzen.

In ihrer Eigenschaft als Netzbetreiber treffen sie eine Vereinbarung zur Zusammenarbeit mit den Betreibern der Netze, mit denen sie gekoppelt sind. Diese Vereinbarung zur Zusammenarbeit wird an die CWaPE weitergeleitet, die aus Gründen des Gemeinwohls Änderungen vorschlagen kann.»

3° In § 2, Absatz 1 wird der Wortlaut «Die Netzbetreiber können lediglich in den folgenden Fällen den Zugang zu ihren jeweiligen Netzen verweigern:» ersetzt durch den Wortlaut: «Die Netzbetreiber gewährleisten einen nichtdiskriminierenden und transparenten Zugang zu ihrem Netz. Sie können den Zugang lediglich in den folgenden Fällen verweigern:»

4° In § 2, Ziffer 2 wird zwischen dem Wortlaut «die Übertragung» und dem Wortlaut «auf sein Netz» der Wortlaut des Stroms» eingefügt;

5° In § 2, Ziffer 3 wird der Wortlaut in «der technischen Regelung vorgesehenen» ersetzt durch den Wortlaut «der technischen Regelung»;

6° In § 2, Absatz 2 wird der Wortlaut muss» ersetzt durch den Wortlaut wird»; der zweite Satz wird gestrichen;

7° Die §§ 3 und 4 werden mit dem folgenden Wortlaut hinzugefügt:

«§ 3 - Das Anbringen eines Einzelstromzählers ist für jedes Einfamilienhaus und für jedes Wohngebäude, das neu ist oder an dem umfassende Renovierungsarbeiten werden, Pflicht, d. h.:

1° An dem Haus oder dem Gebäude werden Arbeiten an mindestens einem Viertel seines Mantels durchgeführt;

2° Wenn die Gesamtkosten der Renovierungsarbeiten am Mantel oder an den energietechnischen Anlagen 25% des Wertes des Gebäudes überschreiten; der Wert des Gebäudes umfasst nicht den Wert des Grundstücks, auf dem es sich befindet.

Nach Stellungnahme der CWaPE kann die Regierung durch die Grundstücksconfiguration begründete Ausnahmen festlegen.

§ 4 - Der Endverbraucher ist verpflichtet, dem Netzbetreiber mindestens einmal jährlich die Ablesung der Zählerstände des oder der Zähler an den Anschlussstellen zu erlauben, deren Eigentümer er ist, oder sie ihm auf Anfrage mitzuteilen. Die Regierung kann festlegen, welche Konsequenzen der Kunde bei Nichterfüllung dieser Verpflichtung zu tragen hat.»

Art. 43 - Artikel 27 desselben Erlasses wird gestrichen.

Art. 44 - Artikel 29 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 29 - § 1 - Unbeschadet der in Sachen Raumordnung geltenden Bestimmungen, ist für den Bau neuer Direktleitungen eine vorherige Einzelgenehmigung erforderlich, die der Minister nach Stellungnahme der CWaPE erteilt, und die auszugsweise im *Belgisches Staatsblatt* und auf der Internetseite der CWaPE veröffentlicht wird.

Diese Genehmigung ist der Bedingung der Verweigerung des Zugangs zum Netz oder des Fehlens eines Angebots für die Benutzung des Netzes zu vernünftigen technischen Bedingungen unterworfen.

§ 2 - Nach Stellungnahme der CWaPE bestimmt die Regierung die Kriterien und das Verfahren zur Erteilung der in § 1 genannten Genehmigungen, die für die Prüfung des Antrags zu entrichtende Gebühr sowie die Rechte und Pflichten des Genehmigungsinhabers.

§ 3 - Der Inhaber einer in Paragraph 1 genannten Genehmigung unterliegt den Bestimmungen der Artikel 18 bis 23.»

Art. 45 - Artikel 30 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1° § 1 wird gestrichen;

2° § 2 wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 2 - Unbeschadet § 5 benötigen jeder Stromversorger und jede Person, die ihre eigene Stromversorgung selbst sicherstellt, eine zuvor von dem Minister erteilte Lizenz;

3° § 3, Abschnitt 1, Ziffer 2, dritter Spiegelstrich: Der Wortlaut und/oder eine bestimmte Anzahl an Kunden» wird durch den Wortlaut an bestimmte Kunden» ersetzt;

4° § 3, Abschnitt 1, vierter Spiegelstrich: Der Wortlaut der Eigenerzeuger» wird durch den Wortlaut der Erzeuger» ersetzt;

5° § 4,

— Zwischen dem Wortlaut «die Bearbeitung der Akte» und dem Wortlaut «die Fristen» wird das Wort «sowie» eingefügt;

— Der Wortlaut «sowie die von dem Antragsteller für die Akteneinsicht zu entrichtende Gebühr» wird gestrichen;

— Der folgende Wortlaut wird Anfang Ziffer 2 eingefügt: «Rücktrittsbedingungen»;

— Das Wort automatisch» wird durch den Wortlaut «von Rechts wegen» ersetzt.

6° Ein § 5 mit dem folgenden Wortlaut wird hinzugefügt:

§ 5 - Übt der Netzbetreiber eine Versorgungstätigkeit gemäß dieses Erlasses aus, so ist für diese Tätigkeit keine Versorgungslizenz erforderlich.

Die von den Endverbrauchern verbrauchten Strommengen, die nicht selbst erzeugt und nicht von einem Stromversorger in Rechnung gestellt werden, werden diesen Endkunden von dem Betreiber des Netzes, an das sie angeschlossen sind, als Lieferung in Rechnung gestellt.

Art. 46 - Artikel 31 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 31 - Jeder Endverbraucher ist verpflichtet, auf einen Stromversorger zurückzugreifen, der über eine Versorgungslizenz verfügt, die gemäß des vorstehenden Artikels erteilt wurde, oder hilfsweise selbst eine Lizenz zu besitzen, um seine eigene Versorgung in den in Artikel 30, § 3, Absatz 1, Ziffer 2, vierter Spiegelstrich, genannten Fällen sicherzustellen.

Diese Verpflichtung gilt jedoch nicht für einen Endverbraucher, der:

1° Den gesamten oder einen Teil des von ihm verbrauchten Stromes erzeugt, für den selbst erzeugten und auf dem Produktionsstandort verbrauchten Stromanteil;

2° Durch oder kraft dieses Erlasses von einem Betreiber eines Verteilernetzes versorgt wird.»

Art. 47 - In denselben Erlass werden Artikel 31*bis* bis 31*quater* mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

«Art. 31*bis*. § 1 - Jede Unterbrechung der Stromversorgung in Übertretung der Vorschriften dieses Erlasses oder seiner Vollziehungsbeschlüsse auf Antrag des Stromversorgers oder in Folge eines von dem Versorger begangenen verwaltungstechnischen Fehlers oder eines Fehlers bei der Rechnungsstellung, der die Anwendung des bei Zahlungsverzug geltenden Verfahrens nach sich gezogen hat, verpflichtet diesen, dem Endkunden bis zum Datum des dem Netzbetreiber unanfechtbar zugestellten Antrags des Versorgers auf Wiederherstellung der Versorgung, eine pauschale Tagesentschädigung in Höhe von 125 Euro zu zahlen. Der Netzbetreiber stellt die Versorgung innerhalb der in der technischen Regelung vorgesehenen Fristen wieder her. Andernfalls hat der Kunde Anspruch auf Anwendung von Artikel 25*b*.

Die Entschädigung ist auf 1.875 Euro begrenzt. Der Stromversorger trägt auch die Kosten für die Wiederherstellung der Versorgung, ohne sie auf den Endkunden abwälzen zu können.

§ 2. Abgesehen von dem in § 1 genannten Fall, hat jeder Endkunde auch Anspruch auf eine monatliche Pauschalentschädigung in Höhe von 100 Euro durch den Stromversorger, wenn dieser den mit dem Endkunden geschlossenen Vertrag nicht ordnungsgemäß bearbeitet hat und der Vertrag zu dem zwischen den Parteien vereinbarten Zeitpunkt nicht wirksam in Kraft treten kann.

§ 3 - Der Endkunde richtet den Entschädigungsantrag per Einschreiben an den Stromversorger, und zwar fallabhängig innerhalb von dreißig Kalendertagen:

1° Ab Eintritt der in § 1 genannten Unterbrechung;

2° Ab Kenntnisnahme des Fehlers bei dem Verfahren des Versorgerwechsels durch den Kunden, in Anwendung von § 2.

Der Endkunde macht in seinem Antrag die für dessen Bearbeitung wesentlichen Angaben. Um dem betroffenen Kunden die Beantragung zu erleichtern, stellt der Stromversorger den Endkunden ein von der CWaPE genehmigtes Entschädigungsantragsformular zur Verfügung. Dieses Formular kann auch auf der Internetseite des Stromversorgers abgerufen werden.

Der Stromversorger entschädigt den Kunden innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang des Entschädigungsantrags.

§ 4 - Ist der Stromversorger der Auffassung, dass die Unterbrechung oder der Fehler bei dem Verfahren des Versorgerwechsels auf einen Fehler des Netzbetreibers zurückzuführen ist, so teilt er dem Kunden dies innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang des Entschädigungsantrags mit und sendet den Antrag innerhalb der gleichen Frist an diesen Netzbetreiber.

Der Netzbetreiber ist verpflichtet, die Anträge auf Entschädigung zu bearbeiten und die Entschädigung gegebenenfalls innerhalb der gleichen Fristen, die auf den Versorger Anwendung finden, zu leisten.

§ 5 - Ergeht innerhalb der gesetzten Fristen keine Antwort seitens des Netzbetreibers oder des Versorgers oder wird die Entschädigung verweigert, so kann der Kunde die in Artikel 48 vorgesehene regionale Schiedsstelle mit dem Antrag befassen.

Das in Artikel 25*b*, § 3 beschriebene Verfahren findet Anwendung.

Art. 31*ter*. § 1 - Jeder Fehler bei der Rechnungsstellung zuungunsten des Endkunden für Niederspannung verpflichtet den Stromversorger, diesem Endkunden eine Entschädigung in Höhe der Zwischenrechnung des Kunden bezogen auf einen Verbrauchsmonat für das laufende Jahr zu zahlen, und zwar in den folgenden Fällen:

1° Wenn der Stromversorger die per Einschreiben an ihn gerichtete Beschwerde eines Kunden, der Einspruch gegen die Höhe der bezahlten Rechnung einlegt, nicht innerhalb von dreißig Kalendertagen ab ihrem Eingang bearbeitet;

2° Wenn der Stromversorger, in der Folge einer per Einschreiben an ihn gerichtete Beschwerde seitens eines Endkunden, der die Rechnung bezahlt hat, dem Kunden gegenüber einen Fehler bei der Rechnungslegung unabhängig von der Ursache einräumt, dem Endkunden aber innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Einräumung des Fehlers keine korrigierte Rechnung und keine gegebenenfalls fällige Rückzahlung zukommen lässt, vorbehaltlich des in § 3 genannten Falls.

§ 2 - Der Endkunde richtet den Entschädigungsantrag per Einschreiben innerhalb einer Frist von dreißig Kalendertagen ab Überschreitung der in § 1 angegebenen Fristen an den Stromversorger.

Der Endkunde macht in seinem Antrag die für dessen Bearbeitung wesentlichen Angaben. Um dem betroffenen Kunden die Beantragung zu erleichtern, stellt der Stromversorger den Endkunden ein von der CWaPE genehmigtes Entschädigungsantragsformular zur Verfügung. Dieses Formular kann auch auf der Internetseite des Stromversorgers abgerufen werden.

Der Stromversorger entschädigt den Kunden innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang des Entschädigungsantrags.

§ 3 - Ist der Stromversorger der Auffassung, dass die Überschreitung der in § 1 vorgesehenen Fristen auf das Verschulden des Netzbetreibers zurückzuführen ist, so informiert der Stromversorger den Endkunden innerhalb von dreißig Kalendertagen ab Eingang des Entschädigungsantrags und leitet den Antrag innerhalb der gleichen Frist an diesen Netzbetreiber weiter.

Bei Missachtung der in Artikel 26, § 4 genannten Verpflichtung durch den Endkunden oder falls der Endkunde die für die Rechnungslegung erforderlichen Daten falsch übermittelt, ist die Entschädigung nicht fällig.

§ 4 - Ergeht innerhalb der gesetzten Fristen keine Antwort seitens des Netzbetreibers oder des Versorgers oder wird die Entschädigung verweigert, so kann der Kunde die in Artikel 48 vorgesehene regionale Schiedsstelle mit dem Antrag befassen.

Das in Artikel 25*ter*, § 3 beschriebene Verfahren findet Anwendung.

Art. 31*quater* - § 1 - Vor dem 31. März jedes Jahres erstatten die Stromversorger der CWaPE Bericht, dies mit Angabe der Anzahl der Entschädigungsanträge auf der Grundlage der Artikel 31 a und 31 b, die im Verlauf des vorangegangenen Jahres eingegangen sind, sowie ihres Ausgangs.

Die CWaPE erstellt zu diesem Zweck einen Musterbericht.

§ 2 - Die Artikel 31*bis* und 31*ter* bringen die Anwendung anderer rechtlicher Bestimmungen, die die Haftbarkeit des Stromversorgers in Frage stellen können, nicht zum Scheitern. Die verbundene Anwendung verschiedener Haftungsregelungen kann jedoch in keinem Fall zu einer Entschädigung des Endkunden führen, die über die vollständige Wiedergutmachung des entstandenen Schadens hinausgeht.

Die in Artikel 31*bis* bis 31*ter* genannten Beträge werden rechtskräftig jährlich indexiert, dies durch Multiplikation mit dem Verbraucherpreisindex für den Monat Juni des Jahres und durch Teilung durch den Verbraucherpreisindex für den Monat Juni des Jahres vor Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses.»

Art. 48 - Ein Artikel 32*bis* wird mit folgendem Wortlaut in denselben Erlass eingefügt:

«Art. 32*bis* - Der Minister bezeichnet für das Gebiet jedes Betreibers eines Verteilernetzes einen Ersatzversorger.

Nach Stellungnahme der CWaPE bestimmt die Regierung die Bedingungen und das Verfahren für die Bezeichnung der Ersatzversorger.»

Art. 49 - Der Titel des Kapitel VII desselben Erlasses wird durch folgenden Titel ersetzt:

«KAPITEL VII - Sozialrechtliche Bestimmungen

Art. 50 - Die durch diesen Erlass hinzugefügten Artikel 33 und 33bis bilden einen wie folgt betitelten Abschnitt I:

«Abschnitt I - Geschützte Kunden»

Art. 51 - Artikel 33 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1° Der erste Satz des § 1 wird durch folgenden Satz ersetzt:

«Geschützte Kunden sind Haushaltskunden, die einer der folgenden Kategorien angehören:»

2° § 1, Ziffer 1, wird durch folgenden Text ersetzt:

«Ziffer 1: Jeder Verbraucher, der Bezieher «des Integrationseinkommens gemäß des Gesetzes vom 26. Mai 2002 zum Recht auf soziale Integration ist.»

3° § 1, Ziffer 2: Der Wortlaut «des Existenzminimums gemäß des Gesetzes vom 7. August 1974» wird ersetzt durch den Wortlaut:

«des Existenzminimums gemäß desselben Gesetzes.»

4° § 1, Ziffern 4, 5 und 6: Der Wortlaut Öffentliches Sozialhilfezentrum» wird ersetzt durch den Wortlaut «Öffentliches Zentrum für Soziales» .

5° § 1 wird wie folgt ergänzt:

Nach Stellungnahme der CWaPE kann die Regierung die Liste der geschützten Kunden auf weitere Endverbraucherkategorien ausdehnen.»

6° § 2 wird gestrichen.

Art. 52 - Ein Artikel 33bis wird mit folgendem Wortlaut in denselben Erlass eingefügt:

«Art. 33bis - Der Betreiber des Verteilernetzes ist befugt, dem geschützten Kunden Strom zum Sozialtarif zu liefern.

Bei Zahlungsverzug des geschützten Kunden oder auf dessen Wunsch installiert der Betreiber des Verteilernetzes einen Budgetzähler mit Leistungsbegrenzer bei dem Kunden, um eine garantierte Mindeststromversorgung zu gewährleisten. Diese garantierte Mindeststromversorgung beläuft sich auf eine Leistung von 10 Ampere und wird dem geschützten Kunden während eines Zeitraums von sechs Monaten garantiert.

Gegen einen geschützten Kunden kann in als erstem Wohnsitz genutztem Wohnraum während des Winterhalbjahres keinerlei Sperrung der garantierten Mindeststromversorgung aufgrund ausbleibender Zahlung zur Anwendung kommen. Unbeschadet Artikel 33c, § 2, Ziffer 2, bleibt der geschützte Kunde für den während dieses Zeitraums verbrauchten Strom in dieser Zeit weiterhin zahlungspflichtig.»

Art. 53 - Kapitel VII desselben Erlasses wird durch die Abschnitte II bis IV mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Abschnitt II — Lokale Kommissionen für Energie

Art. 33ter - § 1 - In jeder Gemeinde wird auf Initiative des Vorsitzenden des Sozialhilferats eine lokale Kommission für die Verhinderung der Sperrung und der Unterbrechung der Versorgung eingerichtet, abgekürzt «Lokale Kommission für Energie» genannt, die sich zusammensetzt aus:

1° Einem von dem Sozialhilferat bezeichneten Vertreter;

2° Einem Vertreter, der die soziale Energiebetreuung innerhalb des öffentlichen Sozialhilfezentrums übernimmt;

3° Einem Vertreter des Betreibers des Netzes, an das der Kunde angeschlossen ist.

Der Vorsitzende des Sozialhilferats ist verpflichtet, die Namen der für diese Kommission bestimmten Personen vor dem 31. März jedes Jahres an den Minister weiterzuleiten.

§ 2 - Die Kommission wird entweder auf Initiative des Netzbetreibers oder auf Initiative des Kunden einberufen. Sie beschließt insbesondere über:

1° Die mögliche Sperrung der garantierten Mindeststromversorgung bei dem geschützten Kunden, der in den Genuss der Mindeststromversorgung kommt. bei Sperrungsentscheid gibt die Kommission das Datum des Inkrafttretens an; wenn die Fortsetzung der Stromversorgung beschlossen wird, erstellt die Kommission gegebenenfalls einen Zahlungsplan und beauftragt das Öffentliche Sozialhilfezentrum (ÖSHZ) mit der sozialen Energiebetreuung des betroffenen Kunden.

2° Den vollständigen oder teilweisen Erlass der Schulden des geschützten Kunden gegenüber dem Netzbetreiber, der als Stromversorger agiert.

Die Kommission beschließt durch Mehrheit ihrer Mitglieder. Der Kunde wird mindestens fünfzehn Tage vor dem Sitzungstermin zum Erscheinen zwecks Anhörung geladen. Er kann sich gegebenenfalls durch eine Person seiner Wahl beistehen oder vertreten lassen. Die Kommission beschließt unter Ausschluss der Öffentlichkeit.

Der Beschluss wird dem Kunden und dem Netzbetreiber innerhalb von sieben Tagen zugestellt.

§ 3 - Die Regierung bestimmt die Modalitäten und die Arbeitsweise der Kommission und kann deren Zusammensetzung auf jede Person erweitern, die ein Interesse daran haben kann, dort vertreten zu sein.

§ 4 - Vor dem 31. März jedes Jahres erstatten die Netzbetreiber der CWaPE Bericht, mit Angabe, für jede Gemeinde, der Anzahl der Einberufungen der Lokalen Kommission für Energie im Verlauf des vorangegangenen Jahres sowie ihres Ausgangs.

Die Lokalen Kommissionen für Energie erstatten vor dem 31. März jedes Jahres dem Gemeinderat Bericht, mit Angabe der Anzahl der Einberufungen der Lokalen Kommission für Energie im Verlauf des vorangegangenen Jahres sowie ihres Ausgangs.

Stellt sich heraus, dass in einer Gemeinde keine Lokale Kommission für Energie gebildet wurde oder dass diese den Einberufungen durch den Netzbetreiber nicht folgt, kann der Minister, nach Stellungnahme der CWaPE und nach Versand eines Erinnerungsschreibens und einer Inverzugsetzung an den Bürgermeister oder den Präsidenten des öffentlichen Sozialhilfezentrums, beschließen, dass die in Artikel 20 genannte Gebühr für das laufende oder für das kommende Geschäftsjahr nicht an die Gemeinde entrichtet wird.

Abschnitt III — Soziale Energiebetreuung

Art. 33quater - Zuständig für die Gewährleistung der sozialen Energiebetreuung ist jedes öffentliche Sozialhilfezentrum.

Diese Betreuung besteht unter Ausschluss von Sachinvestitionen in korrigierenden Maßnahmen. Betreut werden Haushaltskunden in Zahlungsschwierigkeiten gegenüber ihrem Stromversorger, nach Mitteilung durch den für die Versorgung des betroffenen Kunden zuständigen Stromversorger oder Netzbetreibers, gemäß den Erlassen der Regierung in Durchführung von Artikel 34, Absatz 1, Ziffer 3 und Artikel 34a, Absatz 1, Ziffer 4.

Die Regierung bestimmt die Modalitäten der sozialen Energiebetreuung.

Abschnitt IV — Vorbeugende Energieaktionspläne

Art. 33^{quinquies} - Jedes öffentliche Sozialhilfezentrum kann sich an einem vorbeugenden Energieaktionsplan beteiligen, das den Verbrauchern helfen soll, ihren Umgang mit Energie zu verbessern und ihren Energieverbrauch besser zu lenken, insbesondere durch Implementierung eines besonderen zielgruppenangepassten Informations- und Sensibilisierungsprogramms.

Die Modalitäten und die Finanzierung der vorbeugenden Energieaktionspläne werden von der Regierung festgelegt.»

Art. 54 - Artikel 34 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

Art. 34 - Die wallonische Regierung erlegt den Netzbetreibern nach Stellungnahme der CWaPE klar definierte, transparente und nichtdiskriminierende öffentlich-rechtliche Verpflichtungen auf, deren Erfüllung von der CWaPE überprüft wird, und zwar unter anderem die folgenden Verpflichtungen:

1° Gewährleistung der Sicherheit, der Gleichmäßigkeit und der Qualität der Stromlieferungen.

2° Kundendienst:

a) Gewährleistung des Netzanschlusses jedes Endkunden, der dies beantragt, zu gemäß Artikel 14 veröffentlichten Preisen.

b) Sammeln der Daten zum Stromverbrauch und zu den Stromeinspeisungen im Netz.

c) Gewährleistung eines effizienten Beschwerdemanagements.

d) Erfüllung der von der CWaPE in Absprache mit den Netzbetreibern festgelegten Leistungsziele, zumindest für den Datenaustausch mit den Stromversorgern sowie die Anschlussanträge und die Anträge auf Versorgerwechsel.

e) Erfüllung der von der CWaPE in Absprache mit den Netzbetreibern festgelegten Leistungsziele des Managements der Beschwerden von Netzbenutzern und des Managements von Entschädigungsanträgen und des einen solchen Anspruch begründenden Verfahrens. Die CWaPE veröffentlicht auf ihrer Internetseite jährlich die jeweiligen Leistungen jedes Netzbetreibers (NB) bei der Erreichung dieser Ziele.

f) Gewährleistung der Übermittlung der Zählerdaten, um jedem Kunden die Ausübung der mit seiner Wahlmöglichkeit verbundenen Rechte zu ermöglichen.

g) Übernahme der mit der finanziellen Sicherheit nach Artikel 25f, § 2 verbundenen Kosten, mit Ausnahme der Kosten, die mit der Garantie zur Sicherung der Entschädigungen wegen grober Fahrlässigkeit verbunden sind, sowie der Verwaltungskosten in Zusammenhang mit den in Kapitel IV, Abschnitt III angegebenen Entschädigungsmechanismen.

3° Sozialer Bereich, insbesondere:

a) Anwendung der von der Regierung bestimmten Maßnahmen, wenn ein Endkunde sich seinem Stromversorger gegenüber in Zahlungsverzug befindet.

b) Gewährleistung der Stromversorgung von geschützten Kunden zum Sozialtarif.

c) Gewährleistung der Anbringung eines Budgetzählers auf Wunsch des Kunden oder im Rahmen eines Verfahrens wegen Zahlungsverzug.

d) In den von der Regierung vorgesehenen besonderen Fällen vorübergehende Gewährleistung der Stromversorgung von Endkunden, die vorübergehend keinen Liefervertrag haben oder an einen Liefervertrag gebunden sind, der ausgesetzt wurde.

4° Umweltschutz, insbesondere:

a) Bevorzugung von grünem Strom.

b) Vorlage einer jährlichen Mindestanzahl an grünen Bescheinigungen vor der CWaPE.

c) Verpflichtungen der Betreiber des Verteilernetzes: In den Grenzen ihres Eigenbedarfs und zum Marktpreis Einkauf von grünem Strom, der durch auf ihrem Gebiet vorhandene Anlagen produziert wird und den die Erzeuger von grünem Strom nicht absetzen können.

d) Verpflichtungen der Betreiber des lokalen Transportnetzes: Förderung der Erzeugung von grünem Strom in Form einer Verpflichtung zum Ankauf von grünen Bescheinigungen zu einem von der Regierung festgesetzten Preis.

5° Rationelle Nutzung der Energie:

a) Ergreifen aller Maßnahmen, die der rationellen Nutzung der Energie förderlich sind, für alle Kundenkategorien und Gewährleistung einer entsprechenden umfassenden Information der Netzbenutzer,

b) Vorschlag von Tarifformeln, die eine rationelle Nutzung der Energie begünstigen, für alle Kunden mit Ausnahme der Kunden, die an dem System für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten teilnehmen,

c) Mindestens einmal jährlich Information der Öffentlichkeit über bestehende Prämien für die rationelle Nutzung von Energie oder von erneuerbaren Energien sowie über entsprechende Steuerermäßigungen,

d) Anbieten von Energiedienstleistungen zu wettbewerbsfähigen Preisen, insbesondere für sozial benachteiligte Haushaltskunden.

6° Anbringen eines an das Verbrauchsprofil angepassten Zählers auf Wunsch jedes Endkunden, zu den veröffentlichten Tarifen nach Artikel 14. Nach Stellungnahme der CWaPE und in Absprache mit den Netzbetreibern bestimmt die Regierung die Verpflichtungen der Netzbetreiber bei der Installation intelligenter Zähler;

7° Gewährleistung der Instandhaltung und der Verbesserung der Energieeffizienz der öffentlichen Beleuchtungsanlagen;

8° Gewährleistung der Information der Netzbenutzer über die Liberalisierung des Energiemarktes, insbesondere durch Verbreitung der vom Minister verfassten Meldungen;

9° Gewährleistung verwaltungstechnischer und technischer Einsätze in Zusammenhang mit den öffentlich-rechtlichen Verpflichtungen, soweit von der Regierung, nach Stellungnahme der CWaPE, nicht ausdrücklich ausgenommen.»

Art. 55 - Ein Artikel 34bis wird mit folgendem Wortlaut in denselben Erlass eingefügt:

«Art. 34bis - Die Regierung erlegt den Stromversorgern nach Stellungnahme der CWaPE klar definierte, transparente und nichtdiskriminierende öffentlich-rechtliche Verpflichtungen auf, deren Erfüllung von der CWaPE überprüft wird, und zwar unter anderem die folgenden Verpflichtungen:

1° Gewährleistung der Gleichmäßigkeit und der Qualität der Stromlieferungen;

2° Kundendienst:

a) Gewährleistung einer klaren, transparenten, nichtdiskriminierenden und nachprüfbaren Rechnungslegung für die Stromlieferungen,

b) Gewährleistung eines effizienten Beschwerdemanagements,

c) Erfüllung der von der CWaPE in Absprache mit den Stromversorgern festgelegten Leistungsziele, zumindest bei der Qualität des Kundendienstes, der Bearbeitung der Lieferaufträge, der Qualität der Informationen für die Netzbetreiber, der Zugänglichkeit der Informationsdienste für die Kunden, der Qualität der Rechnungslegung, der Bearbeitung von Anträgen auf Versorgerwechsel, der Bearbeitung von Umzügen und des Managements von Beschwerden und Entschädigungsanträgen. Die CWaPE veröffentlicht jährlich die jeweiligen Leistungen jedes Versorgers bei der Erreichung dieser Ziele auf ihrer Internetseite; Auf Vorschlag der CWaPE erlegt die Regierung, bei von ihr bestimmten Versorgerkategorien, die Implementierung eines Qualitätssicherungssystems auf,

d) Während der Vertragsvorbereitung: Gewährleistung der umfassenden Information des Kunden über die Vertragsbedingungen, insbesondere über die Produkteigenschaften, die Preise der Lieferungen, die Bedingungen für die Annahme eines möglichen Zahlungsplans und den bindenden oder nicht bindenden Charakter der vorgelegten Unterlagen.

3° Umweltschutz, insbesondere:

a) Vorlage einer jährlichen Mindestmenge an grünen Bescheinigungen vor der CWaPE;

b) In den Grenzen des Kundenbedarfs und zum Marktpreis Kauf des Bestands an grünem Strom, der durch auf wallonischem Gebiet vorhandene Anlagen produziert wird und den die Erzeuger von grünem Strom einschließlich an die Betreiber der Verteilernetze nicht absetzen konnten.

4° Sozialer Bereich: Unterbreitung mindestens eines Angebots für jeden Haushaltskunden, der dies beantragt, zu nichtdiskriminierenden Konditionen, sofern der Stromversorger im Rahmen der gewährten Lizenz gegenüber der CWaPE nicht ausdrücklich erklärt, dass er nur mit Nicht-Haushaltskunden Verträge abschließt.

5° Rationelle Nutzung der Energie:

a) Ergreifen aller Maßnahmen, die der rationellen Nutzung der Energie förderlich sind, für alle Kundenkategorien und Gewährleistung ihrer umfassenden Information, insbesondere durch Angaben in der Rechnung zu den Kontaktdaten einer Abteilung oder einer Stelle, die über die rationelle Nutzung der Energie informiert,

b) Vorschlag von Tarifformeln, die eine rationelle Nutzung der Energie begünstigen, für alle Kunden mit Ausnahme der Kunden, die an dem System für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten teilnehmen,

c) Mindestens einmal jährlich Information der Kunden über bestehende Prämien für die rationelle Nutzung von Energie und von erneuerbaren Energien sowie über entsprechende Steuerermäßigungen.

6° Gewährleistung der Information der Kunden über die Liberalisierung des Energiemarktes, insbesondere durch Verbreitung der vom Minister verfassten Meldungen.»

Unter Abweichung von Absatz 1 wird den Inhabern einer Versorgungslizenz bei der Gewährleistung ihrer eigenen Versorgung in den in Artikel 30, § 3, Ziffer 2, vierter Spiegelstrich, genannten Fällen als Verpflichtung des öffentlichen Dienstes lediglich die Vorlage einer jährlichen Mindestanzahl an grünen Bescheinigungen vor der CWaPE auferlegt. Die Regierung kann ihnen nach Stellungnahme der CWaPE, sofern vorhanden, weitere öffentlich-rechtliche Verpflichtungen auferlegen.»

Art. 56 - Ein Artikel 34ter wird mit folgendem Wortlaut in denselben Erlass eingefügt:

Art. 34ter. Nach Stellungnahme der CWaPE kann die Regierung dem Betreiber des reinen oder mit den Netzbetreibern geteilten privaten Netzes gegebenenfalls bestimmte öffentlich-rechtliche Verpflichtungen auferlegen, die nach Artikel 34 den Netzbetreibern obliegen.

Art. 57 - Artikel 38, § 3 desselben Erlasses wird dahingehend ausgelegt, dass der Ausschluss von Anlagen, die vor und/oder nach jeder Art von Bearbeitung die darin vorgesehene Nutzung von Holz begünstigen, auf Anlagen, die aus Bäumen, aus ausnahmslos jedem Laub- und Weichholz gewonnene lignozellulosehaltige Stoffe (einschließlich Niederwald in kurzer oder sehr kurzer Wechselwirtschaft) nutzen, anzuwenden ist.

Art. 58 - Artikel 43, § 2 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«2: Die CWaPE hat einen Beratungsauftrag gegenüber den Behörden und einen allgemeinen Überwachungs- und Kontrollauftrag. Sie nimmt diese Aufgaben sowohl bei der Organisation und der Funktionsweise des regionalen Strommarktes als auch bei der Anwendung dieses Erlasses und seiner Durchführungsverordnungen wahr.

In diesem Rahmen führt die CWaPE, neben den ihr durch sonstige Bestimmungen dieses Erlasses auferlegten Aufgaben, in jedem Fall die folgenden Aufgaben aus:

1° Überwachung der Erfüllung ihrer Verpflichtungen nach diesem Erlass und seinen Durchführungsverordnungen, insbesondere der technischen Regelung, durch die Netzbetreiber; wenn die Netzbetreiber gemäß Artikel 16, § 2 eine Tochtergesellschaft mit dem Tagesbetrieb ihrer Tätigkeiten beauftragt haben, erstreckt sich die Kontrolle durch die CWaPE auch auf diese Tochtergesellschaft.

2° Genehmigung der von den Netzbetreibern festgelegten Anschluss- und Zugangsregelungen und ihrer Änderungen.

3° Überwachung der Einhaltung der Bedingungen, die zu erfüllen sind, um als Stromversorger anerkannt zu werden und zu bleiben.

4° Überwachung und Bewertung der Erfüllung der öffentlich-rechtlichen Verpflichtungen durch die Netzbetreiber und Stromversorger; wenn die Netzbetreiber gemäß Artikel 16, § 2 eine Tochtergesellschaft mit dem Tagesbetrieb ihrer Tätigkeiten beauftragt haben, erstreckt sich die Kontrolle durch die CWaPE auch auf diese Tochtergesellschaft.

5° Festlegung, gegebenenfalls auf dem Verordnungsweg, des Verfahrens zur Berechnung der Netto-Istkosten der öffentlich-rechtlichen Verpflichtungen und Überprüfung der von jedem betroffenen Unternehmen nach diesem Verfahren durchgeführten Berechnungen.

6° Überprüfung der Einhaltung der Bedingungen im Rahmen der erteilten Genehmigungen für den Bau neuer Direktleitungen kraft Artikel 29.

7° Festlegung der Informationen, die der Netzbetreiber zu liefern hat, insbesondere bei der Erstellung der Energiebilanzen und des gemäß der Richtlinie 2006/32 für Strom vorgesehenen Berichts.

8° Überprüfung der Einhaltung der Bestimmungen bei der Förderung erneuerbarer Energie und einer hocheffizienten Kraft-Wärme-Kopplung.

9° Die Bewilligung von grünen Bescheinigungen entsprechend der Modalitäten und des Verfahrens nach Artikel 38.

10° Die Festlegung und die jährliche Veröffentlichung der jährlichen Betriebsleistung der in Artikel 2, Ziffer 3 genannten Anlagen und der Kohlendioxidemissionen einer klassischen Erzeugung nach Artikel 2, Ziffer 5.

11° Die Pflege einer Datenbank, in der die Informationen zu den Bescheinigungen der Herkunftsgarantie der Produktionseinheiten für Energie aus erneuerbaren Energieträgern und/oder aus Kraft-Wärmekopplung sowie zu den Gütezeichen der Herkunftsgarantie und zu den grünen Bescheinigungen, die diesen Produktionseinheiten bewilligt werden. Mit Genehmigung der Regierung kann die CWaPE Dritte mit der Verwaltung dieser Datenbank beauftragen; die Regierung bestimmt nach Stellungnahme der CWaPE den Inhalt der Datenbank.

12° Zusammenarbeit und regelmäßige Absprache mit den anderen Regulierungsstellen des Strommarktes, insbesondere bei der Überprüfung des Fehlens von Quersubventionen zwischen Kundenkategorien, sowie mit jeder sonstigen belgischen, ausländischen oder internationalen Behörde oder Einrichtung.

13° Entwicklung von Studien, Instrumenten oder Konzepten aller Art, die der Verbesserung des Funktionierens des Strommarktes, der Erleichterung der Ausübung seiner Wahlmöglichkeit durch den Kunden und der ständigen Unterrichtung der Regierung über das Verhalten der Marktakteure und der Verbraucher dienen.

14° Wahrnehmung aller sonstigen Aufgaben, die ihr durch Erlasse oder Verordnungen zur Organisation des regionalen Strommarkts zugewiesen werden.»

Art. 59 - Artikel 43, § 3 desselben Erlasses: Der Wortlaut «Wallonischer Regionalrat» wird durch den Wortlaut «Wallonisches Parlament» ersetzt.

Art. 60 - Ein Artikel 43bis wird mit folgendem Wortlaut in denselben Erlass eingefügt:

«Art. 43bis - § 1 - In Erfüllung ihres Auftrags als Rat gibt die CWaPE Stellungnahmen ab, unterbreitet Vorschläge und gibt Empfehlungen, führt Forschungen und Studien durch und fasst sowohl aus eigener Initiative als nach Auftrag des Ministers Berichte.

Ist Stellungnahme durch die CWaPE aufgrund dieses Erlasses oder seiner Durchführungsverordnungen erforderlich, ist diese, sofern durch Sonderbestimmung nicht anders festgelegt, zur Stellungnahme innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab Eingang des schriftlichen Auftrags verpflichtet. Liegt innerhalb der obengenannten Frist keine Stellungnahme vor, entspricht dies einer befürwortenden Stellungnahme.

Bei besonders begründeter Dringlichkeit kann der Minister von der CWaPE eine Stellungnahme innerhalb einer Frist, die nicht über fünf Werktage ab Eingang des schriftlichen Auftrags hinausgeht, verlangen.

Jede Stellungnahme oder Empfehlung umfasst ausdrücklich eine Analyse des Kostenumfanges der in der jeweiligen Stellungnahme, im jeweiligen Vorschlag oder in der jeweiligen Empfehlung aufgeführten Maßnahmen.

§ 2 - Die CWaPE nimmt ihren Überwachungs- und Kontrollauftrag auf eigene Initiative, nach Auftrag des Ministers, nach Auftrag Dritter in den durch diesen Erlass besonderen vorgesehenen Fällen oder in Anwendung von Artikel 74c, § 3a, auf Weisung der Regierung wahr. Zur Erfüllung dieses Auftrags und im Rahmen der durch diesen Erlass vorgesehenen Bedingungen erlässt die CWaPE Verordnungen, insbesondere die technischen Verordnungen nach Artikel 13, und Leitlinien, trifft Entscheidungen und gibt Weisungen und Empfehlungen ab.

Die Verordnung besitzt allgemeine Gültigkeit und ist in all ihren Bestandteilen bindend. Sie kann nur in den in diesem oder durch diesen Erlass ausdrücklich vorgesehenen Fällen angenommen werden und erlangt Rechtsgültigkeit ausschließlich durch Genehmigung der Regierung. Sie wird auf der Internetseite der CWaPE innerhalb von sechs Werktagen nach dieser Genehmigung veröffentlicht.

Die Leitlinien machen allgemeine Angaben zur Arbeitsweise der CWaPE, zu bestimmten Punkten, zum Überwachungs- und Kontrollauftrag. Sie sind weder für Dritte noch für die CWaPE, die unter angemessener Begründung davon abweichen kann, verbindlich. Sie werden innerhalb von zehn Werktagen nach ihrer Annahme auf der Internetseite der CWaPE veröffentlicht.

Der Entscheid und die Weisung sind mit all ihren Bestandteilen für den oder die von ihnen benannten Empfänger verbindlich.

Die Empfehlungen und die Stellungnahme sind nicht verbindlich.»

Art. 61 - Artikel 44, § 2, desselben Erlasses wird gestrichen.

Art. 62 - Artikel 45 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1° Das Wort «Verwalter» wird durch das Wort «Direktoren» ersetzt.

2° Ziffer 1, Absatz 1, § 1, wird durch den folgenden Absatz ersetzt:

«Die CWaPE setzt sich im Anschluss an die öffentliche Ausschreibung für einen Zeitraum von fünf Jahren mit der Möglichkeit einmaliger Wiederernennung aus einem Vorsitzenden und vier von der wallonischen Regierung benannten Direktoren zusammen. Unter Abweichung vom Vorhergehenden endet das Mandat der von der Regierung benannten Vorsitzenden und Verwalter, sobald die Einrichtung der CWaPE am 31. August 2008 beendet ist. Der Vorsitzende und die Direktoren werden aufgrund ihrer Kompetenzen ausgewählt. Sie treten ihr Amt erst nach vor dem Minister geleisteten Eid an.»

3° Zwischen Absatz 1 und Absatz 2, § 1, werden folgende Absätze eingefügt:

«Sofern die Regierung keinen neuen Vorsitzenden oder keinen neuen Direktor vor Ende des vorhergehenden Mandats benannt hat, kann die Regierung das zu Ende gehende Mandat verlängern oder ein anderes Mitglied des Vorstands mit der Abwicklung der anstehenden Amtsgeschäfte betrauen und dies für die maximale Dauer von neuen Monaten.

Innerhalb von sechs Monaten nach Ernennung des Vorsitzenden legt der Vorstand der CWaPE der Regierung eine Wegskizze zu den von der CWaPE festgelegten Zielen und des Vorgehens, dem sie sich für die Dauer des laufenden Mandats verpflichtet, vor.»

4° § 2 - Absatz 2 wird wie folgt ergänzt: «sowie die Eigenschaft des Mitglieds des Personals der CWaPE, das den Bedingungen eines Arbeitsvertrags verpflichtet ist» .

4° § 3 wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 3 - Die Regierung verordnet unter Einhaltung der Bestimmungen dieses Artikels den Status des Vorsitzenden und der Direktoren der CWaPE, das Verfahren zu ihrer Ernennung und die Grundlagen ihrer Vergütung. Diese Grundlagen sind für alle Direktoren identisch.»

5° § 4 wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 4 - Der Vorsitzende und die Direktoren bilden den Vorstand, der unbeschadet der Bestimmungen der Verordnungen des Inneren die in Artikel 43 a genannten Rechtshandlungen annimmt.

Der Vorsitzende vertritt die CWaPE.»

6° § 5 wird durch folgenden Paragraphen ersetzt:

«§ 5 - Der Vorsitzende steht dem Vorstand vor und hat bei Stimmengleichheit ausschlaggebende Stimme. Er koordiniert und beaufsichtigt die Arbeitsweise der Direktionen der CWaPE.»

Art. 63 - Artikel 46, § 1 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 46 - § 1 - Die Abteilungen der CWaPE sind in vier Direktionen folgendermaßen aufgeteilt:

1° Eine technische Direktion, die mit den technischen Aspekten des Gas- und Strommarktes befasst ist.

2° Eine sozio-ökonomische Direktion, die mit der Funktionsweise des Gas- und Strommarktes und der Kontrolle der öffentlich-rechtlichen Verpflichtungen, der Evaluierung ihrer Umsetzung und ihrer Kosten sowie der betreffenden Studien befasst ist.

3° Eine Direktion für die Förderung erneuerbarer Energien, die mit der Umsetzung und der Kontrolle der Mechanismen bei der Förderung und der Vergabe von Gütezeichen für einerseits aus erneuerbaren Energieträgern und aus Kraft-Wärmekopplung erzeugtem Strom und für andererseits aus erneuerbaren Energieträgern gewonnenem Gas befasst ist.

4° Eine Direktion für den Kundendienst und die Rechtsableitungen, der mit juristischen Studien, der Überwachung und der Abwicklung von Anfragen und Beschwerden befasst ist.

Jede Direktion steht unter der Leitung eines Direktors, der dem Vorsitzenden direkt Bericht erstattet und dessen Autorität unterstellt ist.»

Art. 64 - Ein Paragraph *1bis* wird mit folgendem Wortlaut in den Artikel 46 desselben Erlasses eingefügt:

«§ *1bis* - Dem Vorsitzenden der CWaPE ist ein Generalsekretär beigelegt, der vom Vorstand nach öffentlicher Ausschreibung eingestellt wird. Er ist der direkten Autorität des Vorsitzenden der CWaPE unterstellt.

Der Generalsekretär ist unter der Leitung des Vorsitzenden und unbeschadet der dem Vorstand übertragenen Vollmachten mit dem Management der Humanressourcen, der Buchhaltung, der EDV, der Zusammenstellung und der Verwaltung der Dokumentation und dem Controlling betraut. Er erfüllt seine Pflichten für alle Direktionen.

Der Generalsekretär ist dem Vorstand ohne Stimmberechtigung beigelegt und mit dem Abfassen der Protokolle der Vorstandssitzungen betraut.»

Art. 65 - Artikel 46, § 2, desselben Erlasses wird wie folgt ergänzt.

«Der Vorstand stellt das Personal ein. Er legt die Einstellungsbedingungen und die Maßgaben für die berufliche Laufbahn fest sowie die Arbeitsbedingungen. Er bestimmt die Personalstruktur und genehmigt die Umwidmungen.»

Art. 66 - Artikel 47, § 1 desselben Erlasses, der den neuen Artikel 47 bildet, wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 47 - § 1 - Unter Erfüllung der ihr übertragenen Aufgaben kann die CWaPE den Netzbetreibern und gegebenenfalls der Tochtergesellschaft nach Artikel 16, § 2, sowie den Betreibern von Privatnetzen, Erzeugern, Stromversorgern und auf dem regionalen Markt präsenten Zwischenhändlern auferlegen, innerhalb einer von ihr festgesetzten Frist alle für die Ausführung dieser Aufgaben notwendigen Informationen bereitzustellen. Sie begründet ihre Entscheidung.

§ 2 - Bei Ausbleiben einer Antwort auf die gemäß § 1 formulierte Entscheidung ist der Vorsitzende oder ein Direktor der CWaPE bevollmächtigt:

1° Die Anlagen, Räumlichkeiten, Grundstücke und andere Örtlichkeiten jederzeit zu betreten, jedoch nicht, wenn diese Wohnsitz im Sinn von Artikel 15 der Verfassung sind.

2° Kopien von den angeforderten Informationen anzufertigen oder diese gegen Bestätigung mitzunehmen.

3° Jede Person zu jedem Sachverhalt in Zusammenhang mit diesem Artikel zu befragen und deren Antworten aufzuzeichnen.

Für diesen Anlass ist das Vorstandsmitglied der CWaPE Inhaber eines schriftlichen Mandats, das die Kontrolle vor Ort begründet und das den Wortlaut dieses Artikels wiedergibt.

Das Vorstandsmitglied der CWaPE erstellt ein Protokoll, das bis zum Beweis des Gegenteils verbindlich ist.

Die Netzbetreiber und gegebenenfalls ihre Tochtergesellschaften sowie die Erzeuger, Stromversorger und auf dem regionalen Markt präsenten Zwischenhändler sind kraft dieses Paragraphen verpflichtet, sich, unter Androhung eines Verwaltungsbußgelds im Sinn von Artikel 53, einer Kontrolle vor Ort zu unterziehen.

Die Regierung kann den Geltungsbereich dieses Paragraphen auf bestimmte Kategorien von Nutzern des Netzes, die er bestimmt, erweitern.

§ 3 - Die CWaPE kann unter allen Umständen von Amts wegen eine Kontrolle der Buchführung und der Zählerdaten der Netzbetreiber, Erzeuger, Stromversorger und der auf dem regionalen Markt präsenten Zwischenhändler vor Ort durchführen.»

Art. 67 - Die §§ 2 und 3 des Artikels 47 desselben Erlasses bilden einen neuen Artikel 47 a, der wie folgt geändert wird:

1° Die Unterteilung in Paragraphen fällt weg.

2° Der Wortlaut «unbeschadet des Paragraphen 3 und des ausdrücklich vorgesehenen und durch die Verordnungen und Richtlinien der Institutionen der Europäischen Union genehmigten Informationsaustausches mit den befugten Behörden anderer Mitgliedsstaaten der Europäischen Union» wird ersetzt durch den Wortlaut «unbeschadet der Fälle, in denen die CWaPE kraft einer Bestimmung europäischen, nationalen oder regionalen Rechts verpflichtet ist, Informationen weiterzugeben.»

3° Der Wortlaut «des Strommarktes» wird ersetzt durch den Wortlaut «der Strom- und Gasmärkte» .

Art. 68 - Artikel 50 desselben Erlasses wird in Artikel 47ter mit folgendem Wortlaut abgeändert:

1° § 1 geht folgender Wortlaut voraus: «Außer bei Beschlüssen der Kammer für Rechtsstreitigkeiten und bei Intervention der regionalen Stelle für Mediation,» .

2° Im § 1 wird gleichermaßen der Wortlaut «Die Region Wallonien trägt die mit der Erfüllung ihrer Aufgaben verbundenen Kosten» durch folgenden Wortlaut ersetzt «Die Regierung setzt die Höhe der Vergütungen und Ausgaben, die ihnen gewährt werden können, fest. Für diese Ausgaben kommt die Region auf» .

«3° § 2 - Das Wort Verwalter» wird durch das Wort Direktoren» ersetzt.

4° Ein § 3bis mit wird mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ 3bis - Auf begründetem Beschluss der Regierung hin können die Kommissare der Regierung die CWaPE zur Wahrnehmung ihrer Überwachungs- und Kontrollbefugnis für einen bestimmten, unter ihre Kompetenz fallenden Punkt, bei dem sie fortgesetzt und ungerechtfertigterweise untätig bleibt, verpflichten.»

5° Der zweite Satz des § 4 wird durch folgenden Satz ersetzt: «Dieser Bericht wird der Regierung vor dem 31. Juli übermittelt.»

Art. 69 - Die Artikel 48 und 49 desselben Erlasses bilden nunmehr ein Kapitel XIbis mit folgendem Titel:

«KAPITEL XIbis — *Abwicklung der Streitfälle*»

Art. 70 - Artikel 48 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 48 - § 1 - Die CWaPE richtet innerhalb der Direktion für den Kundendienst und der Rechtsabteilungen eine regionale Stelle für Mediation ein. Diese ist für die Untersuchung und Bearbeitung von Anfragen und Beschwerden zur Funktionsweise des regionalen Gas- und Strommarktes oder zur Geschäftstätigkeit eines Versorgers oder Netzbetreibers zuständig, sofern diese Anfrage oder Beschwerde unter die regionale Zuständigkeit fällt.

§ 2 - Die regionale Stelle für Mediation wird von jedem Endkunden, Erzeuger, Versorger oder Zwischenhändler sowie von den öffentlichen Sozialhilfezentren und den Verbraucherorganisationen rechtsgültig angerufen.

Unbeschadet anderer in diesem Erlass vorgesehener Modalitäten werden die Anfragen und Beschwerden der regionalen Stelle für Mediation per Post, Fax oder Email zugestellt. Die Beschwerden sind nur zulässig, sofern der Antragsteller nachweist, dass er sich vorab bei dem betreffenden Versorger oder Netzbetreiber um eine gütliche Einigung bemüht hat. Die angezeigte Verhaltensweise darf nicht länger als ein Jahr vor Hinterlegung der Beschwerde beendet worden sein.

Die regionale Stelle für Mediation befasst sich ebenfalls mit Beschwerden und Anfragen, die ihr von der in Artikel 27 des Stromgesetzes vorgesehenen Stelle für Mediation bei Energieversorgungsbelangen übermittelt werden. Stellt sich heraus, dass die Anfrage oder Beschwerde nicht in den Zuständigkeitsbereich der Region Wallonien fällt, übermittelt die regionale Stelle für Mediation diese der zuständigen föderalen oder regionalen Stelle für Mediation.

Die Regierungen legt die Modalitäten für die Durchführung der Entscheidung durch die regionale Stelle für Mediation fest.

§ 3 - Mit Zustimmung der Parteien versucht die regionale Stelle für Mediation, die Auffassungen der Parteien zu versöhnen, um einen gütigen Kompromiss zu erleichtern.

Die Regierung legt die Richtlinien für das Schlichtungsverfahren fest.

§ 4 - Stellt die regionale Stelle für Mediation im Rahmen der Durchführung der Entscheidung fest, dass sich der Versorger oder Netzbetreiber bezüglich der Bestimmungen dieses Erlasses oder des Erlasses für Gas oder bezüglich deren Durchführungsverordnungen geirrt hat, kann sie die Akte an den Vorstand der CWaPE zur Anwendung des in Artikel 53 vorgesehenen Verfahrens weiterleiten.

§ 5 - Die regionale Stelle für Mediation verfasst jedes Jahr einen Tätigkeitsbericht, der in den in Artikel 43, § 3, genannten jährlichen Bericht der CWaPE als eigenständiges Element integriert wird.»

Art. 71 - Artikel 49 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 49 - Innerhalb der CWaPE wird eine Kammer für Rechtsstreitigkeiten eingerichtet.

Diese Kammer besteht aus dem Vorsitzenden der CWaPE und den Direktoren. Den Vorsitz hat der Vorsitzende der CWaPE inne.

Die Kammer für Rechtsstreitigkeiten hält in ihrer Zusammensetzung aus dem Vorsitzenden und der beiden Direktoren ihre Sitzungen ab, berät und trifft Entscheidungen.

Die CWaPE gewährleistet das Sekretariat der Kammer für Rechtsstreitigkeiten.

Die Regierung legt darüber hinaus die Modalitäten der Zusammensetzung und der Arbeitsweise der Kammer für Rechtsstreitigkeiten sowie die vor dieser Kammer zur Anwendung kommenden Verfahrensregeln fest.»

Art. 72 - Ein Artikel 49bis wird mit folgendem Wortlaut in denselben Erlass eingefügt:

«Art. 49bis - § 1 - Jeder Streitfall zum Zugang zum Netz oder zur Anwendung technischer Vorschriften wird mit Ausnahme jener Streitfälle, die zivilrechtliche Rechte und Pflichten berühren, vor die Kammer für Rechtsstreitigkeiten gebracht.

§ 2 - Die Kammer für Rechtsstreitigkeiten wird auf dem Klageweg per Einschreiben per Post angerufen.

Vor ihrer Entscheidung läd die Kammer für Rechtsstreitigkeiten die Parteien zum Erscheinen vor. Wenn sie dies wünschen, können die Parteien einen Rechtsbeistand hinzuziehen.

Die Kammer für Rechtsstreitigkeiten kann jede hilfreiche Untersuchung durchführen oder durchführen lassen und bei Bedarf Experten bestellen und Zeugen anhören.

§ 3 - Die Kammer für Rechtsstreitigkeiten beschließt innerhalb von zwei Monaten nach ihrer Anrufung. Diese Frist verlängert sich um zwei Monate, wenn die Kammer entschieden hat, gemäß vorstehendem Paragraphen Untersuchungen durchzuführen oder durchführen zu lassen.

Die Entscheidungen der Kammer für Rechtsstreitigkeiten werden begründet.

§ 4 - Bei Dringlichkeit kann die Kammer für Rechtsstreitigkeiten durch Antrag auf vorläufige Maßnahmen anrufen werden. Der Antragssteller muss zur Stützung seines Antrags schweren und schwer zu behebenden Schaden, den er ohne solche Maßnahmen zu nehmen droht, geltend machen.

§ 5 - Die Beschlüsse der Kammer für Rechtsstreitigkeiten können innerhalb von sechzig Tagen ab Datum ihrer Zustellung Gegenstand eines Verfahrens mit unbeschränkter Rechtssprechung vor dem Berufungsgericht Liège werden, das über den Erlass einer einstweiligen Verfügung entscheidet.

Gleichermaßen kann die zuerst handelnde Partei in Ermangelung eines Beschlusses der Kammer für Rechtsstreitigkeiten innerhalb der in § 3 festgesetzten Frist den Streitfall innerhalb von sechzig Tagen ab Ablauf der in § 3 festgesetzten Frist vor das Berufungsgericht Liège bringen.

Die Regierung kann in den Rechtsstreit eingreifen, jedoch ohne das Verfahren hinauszuzögern.

Das in Absatz 1 genannte Rechtsmittel hat keine aufschiebende Wirkung.

Das Gesetzbuch findet auf alle mit dem Verfahren vor dem Berufungsgericht Liège zusammenhängende Gesichtspunkte Anwendung.»

Art. 73 - Artikel 51, § 8 desselben Erlasses: Der Wortlaut «Wallonischer Regionalrat» wird durch den Wortlaut «Wallonisches Parlament» ersetzt.

Art. 74 - Ein Kapitel *XIIbis* wird mit folgendem Wortlaut in denselben Erlass eingefügt:

«KAPITEL *XIIbis* — *Energiefonds*

Art. 51*bis* - Die Regierung bildet im Sinn des Artikels 45 der koordinierten Gesetze über die Staatshaushaltsführung einen mit Energiefonds bezeichneten Haushaltsfonds. Die Einnahmen des Fonds werden auf Grundlage eines von der Regierung genehmigten Aktionsprogramms nach Priorität in der Umsetzung folgender Aufträge zugeteilt:

1° Die Finanzierung der Ausgaben der CWaPE.

2° Die zur Förderung des rationellen Umgangs mit Energie oder der Verwendung von Energie aus erneuerbaren Energieträgern bestimmten Prämien und Maßnahmen.

3° Die Studien und Initiativen zur Förderung des rationellen Umgangs mit Energie.

4° Die Studien, Initiativen und stützende Maßnahmen zur Förderung der Gasgewinnung und Stromerzeugung aus erneuerbaren Energieträgern und der hocheffizienten Anlagen für die Kraft-Wärme-Kopplung.

5° Die Erstattung der dem Netzbetreiber als Versorger geschuldeten Beträge; diese entsprechen der in Artikel 33*bis* vorgesehenen garantierten Mindeststromversorgung der geschützten Kunden oder der Gewährung von Ladekarten für Gasbudgetzähler, wie sie in Artikel 31*ter* des Gaserlasses bei Beschluss eines Schuldenerlasses durch die lokale Kommission für Energie vorgesehen sind.

6° Die Übernahme aller oder eines Teils der entsprechend der Richtlinien der Regierung festgesetzten und mit den öffentlich-rechtlichen Verpflichtungen beim Umweltschutz in Zusammenhang stehenden Mehrkosten; dies gemäß Artikel 34*bis*, § 3 dieses Erlasses und Artikel 33, Ziffer 3 des Gaserlasses.

7° Die vorbeugenden Energieaktionspläne.

8° Förderung der Erzeugung grünen Stroms kraft der geltenden Konventionen zur Förderung oder unter Anwendung von Artikel 41 und Förderung der Erzeugung von Gas aus erneuerbaren Energieträgern.

Die Regierung bestimmt das Verfahren und die Modalitäten zur Rückzahlung an die Netzbetreiber und gegebenenfalls an die öffentlichen Sozialhilfezentren.

Art. 51*ter*. § 1 - Der Energiefonds speist sich aus:

1° Den in den Artikeln 21, § 3, Ziffer 1 und 29, § 2 dieses Erlasses genannten Abgaben.

2° An den Fonds kraft rechtlicher Bestimmungen abgeführten Mitteln, die zur Finanzierung der öffentlich-rechtlichen Verpflichtungen des Stromsektors vorgeschrieben oder konventioneller Art sind.

3° Den Erträgen der in Artikel 51 d vorgesehenen Abgaben für den Anschluss an das Stromnetz sowie an die Direktleitungen.

4° Den Erträgen der in Artikel 53 dieses Erlasses vorgesehenen Verwaltungsbußgeldern.

5° Den in den Artikeln 21, § 3, Ziffer 1 und 29, § 2 des Gaserlasses genannten Abgaben.

6° Aus an den Fonds kraft rechtlicher Bestimmungen abgeführten Mitteln, die zur Finanzierung der öffentlich-rechtlichen Verpflichtungen des Gassektors vorgeschrieben oder konventioneller Art sind.

7° Aus den Erträgen der in Artikel 51*quinquies* vorgesehenen Abgaben für den Anschluss an das Gasnetz sowie an die Direktleitungen.

8° Aus den Erträgen der in Artikel 48 des Gaserlasses vorgesehenen Verwaltungsbußgeldern.

9° Den von den Nutznießern von gewährten erstattungsfähigen Vorauszahlungen im Energiebereich geleisteten Rückzahlungen.

10° Den Rückforderungsrechten des nicht genutzten Vermögens der der CWaPE gewährten Kapitalbeiträge.

§ 2. Der Betrag der Kapitalbeiträge der CWaPE beläuft sich auf [3.610.950] Euro. Die Regierung passt diesen Betrag jährlich an den Verbraucherpreisindex an, dies durch Multiplikation mit dem Verbraucherpreisindex für den Monat Juni des Jahres und durch Teilung durch den Verbraucherpreisindex für den Monat Juni des Jahres vor Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses. Die Betrag des Kapitalbeitrags wird entsprechend der jeweils in Artikel 51*quinquies*, § 1, Ziffern 1 und 2, vorgesehenen Abgaben erhoben.

Die Regierung kann nach Stellungnahme der CWaPE den Betrag des Kapitalbeitrags in Abhängigkeit von dem durch die CWaPE ordnungsgemäß aufgestellten Bedarf anheben.

§ 3. Die Verwaltung arbeitet einen jährlichen Bericht über die Mittel des Fonds aus. Er greift das Inventar der Finanzierungsquellen, wie sie in § 1 definiert sind, auf, wobei er zwischen dem Herkunftssektor - Strom oder Gas - unterscheidet und die Mittel je Energiesektor angibt. Er wird von der Regierung an die CWaPE und das wallonische Parlament übermittelt.»

Art. 75 - Ein Kapitel XIIter wird mit folgendem Wortlaut in denselben Erlass eingefügt:

«KAPITEL XIIter — Abgaben für Anschlüsse

Abschnitt I — Anspruchsbegründender Tatbestand, Bemessungsgrundlage, Abgabe und Sätze

Art. 51quater - Der Erlass vom 6. Mai 1999 zur Erhebung, zum Einzug von Regionalsteuern und zu den Rechtsstreitigkeiten bei Regionalsteuern findet auf die Bestimmungen dieses Kapitels keine Anwendung.

Art. 51quinquies - § 1 - Eine jährliche Abgabe je Anschluss des in der Region Wallonien angesiedelten Endkunden wird eingerichtet:

1° An das Stromnetz oder an eine Direktleitung im Sinn des Artikels 2, Ziffer 24, dies unabhängig vom Spannungsniveau.

2° An das Transportnetz oder das Gasverteilernetz oder an eine Direktleitung im Sinn des Artikels 2, Ziffer 16, dies unabhängig von der Übertragungskapazität, mit Ausnahme der Anschlüsse der Stromzentralen für die für die Stromerzeugung erforderliche Gasmenge.

§ 2 - Die Abgabe ist von jedem Endkunden, der während des Kalenderjahres, auf das Bezug genommen wird, über einen Anschluss nach § 1 verfügt hat, zu leisten. Bei der Anwendung der durch Artikel 51sexies festgelegten Sätze wird die Strom- und Gasmenge, die der Endkunde verbraucht hat, durch ein Zählersystem berücksichtigt, dies mit Ausnahme der Eigenerzeugung von Strom. Diese Menge wird in kWh ausgedrückt.

Art. 51sexies - § 1 - Der in Artikel 51quinquies vorgesehene Abgabensatz wird folgendermaßen festgelegt:

1° 0 bis 100 kWh: Zwischen 0,075 und 0,15 Euro.

2° Bei den folgenden kWh zu Lasten:

— Der Kunden «Niederspannung»: Zwischen 0,00075 Euro/kWh und 0,0015 Euro/kWh.

— Der Kunden «Hochspannung» mit einem jährlichen Verbrauch unter 10 GWh: Zwischen 0,0006 Euro/kWh und 0,0012 Euro/kWh.

— Der Kunden «Hochspannung» mit einem jährlichen Verbrauch über oder gleich 10 GWh: Zwischen 0,0003 Euro/kWh und 0,0006 Euro/kWh.

Der in Artikel 51quinquies, § 1, Ziffer 2 vorgesehene Abgabensatz wird folgendermaßen festgelegt:

1° 0 bis 100 kWh: Zwischen 0,0075 und 0,015 Euro.

2° Bei den folgenden kWh zu Lasten:

— Der Kunden mit einem jährlichen Verbrauch unter 1 GWh: Zwischen 0,000075 Euro/kWh und 0,00015 Euro/kWh.

— Der Kunden mit einem jährlichen Verbrauch unter 10 GWh: Zwischen 0,00006 Euro/kWh und 0,00012 Euro/kWh.

— Der Kunden mit einem jährlichen Verbrauch über oder gleich 10 GWh: Zwischen 0,00003 Euro/kWh und 0,00006 Euro/kWh.

§ 2 - Der in § 1 vorgesehene Abgabensatz wird von der Regierung festgelegt. In Ermangelung eines Regierungsbeschlusses wird der Minimalsatz angewandt.

§ 3 - Der Abgabensatz und der in § 2 vorgesehene Betrag werden nach dem Verfahren und den Modalitäten, die die Regierung bestimmt, indiziert.

Abschnitt 2 — Zahlung und Einziehung.

Art. 51septies - § 1 - Die Abgabe wird dem Endkunden in Rechnung gestellt und vom Versorger des genannten Kunden auf Grundlage des realen Verbrauchs dieses Kunden gezahlt.

Die Rechnung auf den Endkunden ausgestellte Rechnung gibt den genauen Betrag der durch den Endkunden geschuldeten Abgabe an und gilt als Zahlungsaufforderung.

Die Zahlungsfrist beträgt mindestens fünfzehn Tage und beginnt mit Versanddatum der Zahlungsaufforderung.

§ 2 - Die Regierung regelt das Verfahren und die Modalitäten der Abführung durch den Versorger, der Abführung der gezahlten Beträge an die Region, der Einziehung. Sie bestimmt die an die Region zu übermittelnden Informationen, die für die Kontrolle und den Einzug der Abgabe erforderlichen Auskünfte und die Tarife der zu Lasten der Zahlungspflichtigen gehenden Beitreibungsgebühren.

Die Abgabe wird (monatlich) auf das Konto der Region Wallonien unter ausdrücklicher Angabe abgeführt.

§ 3 - Die Regierung ergreift alle Maßnahmen, die für die Gewährleistung der korrekten Abführung der Abgabe und die Regulierung der Überwachung und Kontrolle der Personen, die zur Zahlung dieser Abgabe verpflichtet sind, erforderlich sind.

Art. 51octies - Das steuerliche Geschäftsjahr fällt mit dem zu steuernden Zeitraum zusammen.»

Art. 76 - In Artikel 52, § 1 desselben Erlasses wird der Wortlaut 50 bis 20.000 Francs» durch den Wortlaut «1 bis 500 Euro» ersetzt.

Art. 77 - Artikel 53 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 53 - § 1 - Unbeschadet der weiteren, durch diesen Erlass vorgesehenen Maßnahmen kann die CWaPE von jeder diesem Erlass unterworfenen natürlichen oder moralischen Person verlangen, innerhalb der von ihr festgesetzten Frist den Bestimmungen dieses Erlasses oder dessen Durchführungsverordnungen zu entsprechen.

Stellt die CWaPE fest, dass diese Person bei Fristende der Anordnung diesem nicht entspricht, kann die CWaPE ein Verwaltungsbußgeld, deren Höhe sie festsetzt, verhängen. Dieses kann je Kalendertag nicht unter 250 Euro und nicht über 100.000 Euro liegen. Die CWaPE muss spätestens sechs Monate nach Versand der Anordnung nach Absatz 1 beschließen.

Die CWaPE kann ebenfalls ein Verwaltungsbußgeld bei Einzelversäumnissen hinsichtlich der Bestimmungen dieses Erlasses, die zeitlich nicht nachgeholt werden können, innerhalb von sechs Monaten ab ihrem Begehen verhängen. Die maximale Höhe des Verwaltungsbußgeldes beträgt 200.000 Euro oder, sofern der folgende Betrag darüber liegt, 3% des Umsatzes, den die betreffende Person auf dem regionalen Gas- oder Strommarkt im Lauf des letzten abgeschlossenen Geschäftsjahrs erzielt hat.

§ 2 - Die CWaPE kann ein Verwaltungsbußgeld verhängen, wenn ein Netzbetreiber oder ein Versorger systematisch und ausgeprägt die Leistungsziele kraft der Artikel 13, Ziffer 12, 34*bis*, Ziffer 2, *d* und *e*, und 34*a*, Ziffer 2, *c* nicht erfüllt. Die Regierung legt nach Stellungnahme durch die CWaPE die minimalen Leistungsgrenzwerte und die in dieser Hinsicht anzuwendenden Methoden fest.»

Art. 78 - In denselben Erlass werden die Artikel 53*bis* bis 53*sexies* mit dem folgenden Wortlaut eingefügt:

«Art. 53*a* - Vor der Festsetzung eines Verwaltungsbußgeldes informiert die CWaPE die entsprechende Person per Einschreiben und fordert diese auf, ihr einen Schriftsatz zu ihrer Verteidigung zukommen zu lassen.

Das Einschreiben gibt diesen Artikel vollständig wieder und enthält folgende Bestandteile:

- 1° Die Benennung der erteilten Rüge(n).
- 2° Die Höhe des in Betracht gezogenen Bußgelds.
- 3° Die Örtlichkeiten, Tage und Zeiten, zu denen die Akte eingesehen werden kann.
- 4° Das für die Anhörung festgesetzte Datum.

Der Schriftsatz muss der CWaPE innerhalb von fünfzehn Tagen nach Empfang des in Absatz 1 genannten Schreibens per Einschreiben zugestellt werden.

Die Anhörung findet frühestens fünfundzwanzig Werktage nach Versand des im vorhergehenden Abschnitt genannten Einschreibens statt. Die betreffende Person kann hierfür einen Anwalt oder Experten ihrer Wahl hinzuziehen. Die CWaPE erstellt ein Protokoll der Anhörung und fordert die betreffende Person zur Unterzeichnung desselben auf, gegebenenfalls nachdem diese Person ihre Anmerkungen festgehalten hat.

Die CWaPE legt die Höhe des Verwaltungsbußgeldes durch begründeten Beschluss fest und informiert die betreffende Person hierüber innerhalb von zehn Tagen nach der Anhörung per Einschreiben. Nach dieser Frist verzichtet sie endgültig auf jedes Bußgeld, das auf den der betreffenden Person zur Last gelegten Tatbeständen gründet, dies mit Ausnahme neuer Teilbestände.

Art. 53*ter* - Die Zustellung des Beschlusses der CWaPE, ein Verwaltungsbußgeld zu verhängen, hält fest, dass dieser kraft Artikel 53*sexies* mit Beschwerde angefochten werden kann und benennt die Frist, innerhalb derer diese Beschwerde eingelegt werden kann.

Ist die Höhe des Bußgeldes je Kalendertag festgesetzt, ist dieses ab dem der Zustellung des Beschlusses folgenden Tag fällig. In diesem Fall findet das Bußgeld bis zu dem Datum, an dem die betreffende Person den Anordnungen entspricht, Anwendung.

Art. 53*quater* - Das Verwaltungsbußgeld ist innerhalb von dreißig Tagen zahlbar.

Die CWaPE kann eine von ihr festgesetzte Nachfrist gewähren. Befindet sich die betreffende Person hinsichtlich des Verwaltungsbußgeldes in Zahlungsverzug, wird dieses durch zwangsweise Erfüllung erhoben. Die Regierung bestellt die mit der Aushändigung und Erklärung der Vollstreckbarkeit der Belastungen beauftragten Beamten. Diese werden per Zustellung durch den Gerichtsvollzieher mit Zahlungsanordnung benachrichtigt.

Art. 53*quinquies* - Gegen eine Person, die aufgrund der gleichen Tatbestände Gegenstand eröffneter strafrechtlicher Verfolgung auf Grundlage von Artikel 52 ist, kann kein Bußgeld verhängt werden, selbst wenn diese zu einer Einstellung des Verfahrens oder einem Freispruch geführt haben.

Mit Zustellung des die Höhe des Verwaltungsbußgeldes festlegenden Beschlusses erlischt die gegebenenfalls auf Grundlage von Artikel 52 angestregte Amtsklage.

Art. 53*sexies* - Der Entscheidung der CWaPE, ein Verwaltungsbußgeld zu verhängen, kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung des Beschlusses unter Wahrung der durch das Gerichtsgesetzbuch vorgesehenen Form und Verfahren Gegenstand eines Widerspruchs vor dem Gericht der ersten Instanz sein.

Der Widerspruch vor dem Gericht der ersten Instanz hat aufschiebende Wirkung.

Art. 53*septies* - § 1 - Mit gleichem Beschluss, mit dem die CWaPE ein Verwaltungsbußgeld verhängt hat, kann sie ganz oder teilweise die Aussetzung der Vollstreckung der Zahlung dieses Bußgeldes gewähren.

Die Aussetzung ist nur möglich, sofern die CWaPE gegen die betreffende Person während des Jahres, das dem Datum des Begehens des Versäumnisses, das zur Verhängung des Verwaltungsbußgeldes, für das die Aussetzung erwogen wird, den Anlass gibt, kein Verwaltungsbußgeld verhängt wurde.

Die Aussetzung erfolgt für ein Jahr auf Bewährung. Die Bewährungszeit beginnt mit dem Datum der Zustellung des Beschlusses über die Verhängung eines Verwaltungsbußgeldes.

Im Fall einer erneuten Zuwiderhandlung während der Bewährungszeit, die Anlass für ein erneutes Bußgeld ist, beschließt die CWaPE den eventuellen Widerruf der Aussetzung.

Das Verwaltungsbußgeld, dessen Zahlung infolge eines Widerrufs der Aussetzung vollstreckbar wird, wird unbegrenzt zu jenem, das gegen die Person, die die erneute Zuwiderhandlung begeht, verhängt wird, addiert.

Bei Widerspruch gegen den Beschluss der CWaPE, hat das Gericht der ersten Instanz bezüglich der Aussetzung über die gleichen Befugnisse wie die CWaPE.

Alle vorgenannten Modalitäten für die Aussetzung finden Anwendung.»

Art. 79 - Artikel 54 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

- 1° Das Wort «Umwandlung» wird gestrichen.
- 2° Der Wortlaut «im Netz» wird durch den Wortlaut «in den Netzen» ersetzt.

Art. 80 - Artikel 63 desselben Erlasses wird gestrichen.

Art. 81 - Der folgende Satzteil wird für die Region Wallonien zu dem Artikel 569 des Gerichtsgesetzbuches hinzugefügt:

«Ziffer 33, Widerspruch gegen den Beschluss zur Verhängung eines Verwaltungsbußgeldes kraft Artikel 53, §§ 1 und 2 des Erlasses vom 12. April 2001 zur Organisation des regionalen Strommarktes.»

Art. 82 - Innerhalb der sechs Monate nach Inkrafttreten dieses Erlasses wird der Status der Netzbetreiber angepasst, um ihre Konformität mit den Bestimmungen dieses Erlasses zu gewährleisten.

In Abweichung von Absatz 1 muss der Status der Betreiber der Netze, in denen alle oder Teile der repräsentativen Kapitalanteile, die von den Kommunen gehalten werden, bei Inkrafttreten dieses Erlasses Anteile mit Vergütung eines Gebrauchsrechts sind, an den Artikel 7 des Erlasses vom 12. April 2001, wie durch diesen Erlass geändert, innerhalb von zwölf Monaten ab Inkrafttreten des Erlasses angepasst werden.

Art. 83 - Innerhalb von sechs Monaten ab Inkrafttreten dieses Erlasses übermitteln die Netzbetreiber der CWaPE mit Hinblick auf ihre Zulassung die angepassten Vorschriften und Vertragsarten für den Zugang und den Anschluss, um diese in Konformität mit den Bestimmungen dieses Erlasses zu gestalten.

Art. 84 - § 1 - Jede natürliche oder juristische Person, die ein vorhandenes Privatnetz betreibt, ist verpflichtet, dieses der CWaPE innerhalb einer Frist von vierundzwanzig Monaten nach Inkrafttreten des genannten Erlasses zu melden. Diese Meldung beschreibt die Art des Anschlusses und die Kategorie der Kunden, die von dem privaten Netz eingespeist werden.

Die CWaPE übermittelt dem Betreiber des Verteilernetzes oder des lokalen Transports, an den das private Netz angeschlossen ist, eine Kopie jeder Meldung.

Innerhalb von sechs Monaten ab dieser Meldung legt der Betreiber des privaten Netzes der CWaPE durch Erstellung eines Validierungsberichts seitens eines zugelassenen Kontrollorganismus den technischen Konformitätsnachweis des Privatnetzes vor. Dem Betreiber des Verteilernetzes oder des lokalen Transports, an den das private Netz angeschlossen ist, wird eine Kopie dieses Berichts übermittelt.

Bei fehlender Meldung oder Herstellung der Konformität des privaten Netzes innerhalb der geforderten Fristen, kann die CWaPE den Betreiber des Privatnetzes dazu auffordern, die Konformität mit den Bestimmungen dieses Artikels herzustellen und gegebenenfalls gegen diesen unter Anwendung des vorgenannten Artikels 53 des Erlasses vom 12. April 2001 ein Verwaltungsbußgeld zur Anwendung bringen.

§ 2 - Innerhalb von sechs Monaten ab Empfang der Kopie des Validierungsberichts, übermittelt der Betreiber des Verteilernetzes dem Betreiber des privaten Netzes, das mehrheitlich Haushaltskunden einspeist, den in vorgenanntem Artikel 15b, § 2 des Erlasses vom 12. April 2001 vorgesehenen Vorschlag für eine Vereinbarung.

Ist der Betreiber des privaten Netzes der Auffassung, dass der von dem Betreiber des Verteilernetzes übermittelte Vorschlag für eine Vereinbarung unausgewogene technische und wirtschaftliche Bestimmungen enthält, beantragt er bei der CWaPE, zu diesem Punkt zu beschließen. Die Anrufung der CWaPE findet per Einschreiben statt; der Betreiber des privaten Netzes führt darin seine Argumentation aus.

Die CWaPE stellt den beteiligten Parteien ihren Beschluss innerhalb einer Frist von sechzig Tagen zu, nachdem der Betreiber des Verteilernetzes Gelegenheit hatte, seinen Standpunkt geltend zu machen. Gelangt die CWaPE zu der Auffassung, dass der unausgewogene Charakter des Vorschlags für eine Vereinbarung nicht mit dem objektiven unabhängigen Willen des Betreibers des Verteilernetzes in Zusammenhang steht, fordert sie den Betreiber des Verteilernetzes auf, den Vorschlag für eine Vereinbarung nach ihren Vorschlägen zu ändern.

Bei Unterzeichnung der vorgenannten Vereinbarung wird das private Netz mit Erwerb des Eigentums- oder Nutzungsrechts des privaten Netzes durch den Betreiber des Verteilernetzes als Teil der Verteilernetzes betrachtet.

Die Vereinbarung wird der CWaPE und dem Minister übermittelt.

§ 3 - Wird der Vorschlag für die vorgenannte Vereinbarung nicht innerhalb von sechs Monaten ab Versand des Vorschlags an den Betreiber des privaten Netzes unterzeichnet, wird der Betreiber des privaten Netzes nach Stellungnahme der CWaPE der Bewilligung einer vom Minister ausgestellten Einzelerlaubnis unterworfen.

Artikel 15bis, §§ 2 und 3 des vorgenannten Erlasses vom 12. April 2001 ist anzuwenden.

§ 4 - Innerhalb von sechs Monaten ab Inkrafttreten dieses Erlasses übermitteln die Betreiber des Verteilernetzes und des lokalen Transports den Eigentümern und Betreibern der privaten Netze, die ihnen bekannt sind, sowie den Kommunen und den die Eigentümer und Mieter vertretenden Organismen ein in Übereinkunft mit der CWaPE verfasstes Schreiben, in dem diese über den neuen rechtlichen Rahmen, in den die privaten Netze eingebettet sind, informiert werden.

§ 5 - Nach Stellungnahme der CWaPE kann die Regierung bestimmte Kategorien der vorhandenen privaten Netze, die mehrheitlich Haushaltskunden einspeisen, von der Anwendung der §§ 2 und 3 freistellen oder deren Bestimmungen insbesondere aufgrund des vorübergehenden Charakters des Verbrauchs der betreffenden nachgelagerten Kunden, des ergänzenden Charakters dieses gleichen Verbrauchs im Verhältnis zum eigentlichen Verbrauch des Kunden, der direkt an das Verteilernetz oder den lokalen Transport angeschlossen ist, aufgrund des Umstands, dass das private Netz Ergebnis der Aufteilung des Eigentums an einer ursprünglichen Innenanlage ist oder dass das private Netz sich innerhalb eines selben Wohngebäudes befindet, ausgestalten.

Diese Freistellung beeinflusst die Verpflichtung des Betreibers des privaten Netzes, den Betrieb und die Unterhaltung seines Netzes zu garantieren, um ein Sicherheitsniveau zu gewährleisten, das dem in den technischen Vorschriften verzeichneten vergleichbar ist, nicht.

Art. 85 - Hat ein Netzbetreiber vor Inkrafttreten dieses Erlasses eine Tochtergesellschaft mit dem täglichen Betrieb seiner Geschäftstätigkeit betraut, werden deren Status und die Aktionärsvereinbarung sowie die Liste der Verwalter und des Führungspersonals dem für Energie zuständigen Minister innerhalb von drei Monaten nach Inkrafttreten dieses Erlasses übermittelt. Die Regierung überprüft auf Stellungnahme der CWaPE hin, ob die Tochtergesellschaft den durch Artikel 16, § 2 des Erlasses vom 12. April 2001 zur Organisation des regionalen Strommarktes gestellten Bedingungen entspricht.

Art. 86 - Die den grünen Versorgern nach Artikel 31 des Erlasses vom 12. April 2001, geändert durch diesen Erlass, bewilligten Lizenzen werden mit Inkrafttreten dieses Erlasses rechtskräftig abgeschafft.

Art. 87 - Die unter der Geltung des Gesetzes vom 10. März 1925 gewährten Verteiler-Bewilligungen für die Stromverteilernetze bleiben in Kraft.

Art. 88 - In Abänderung des Artikels 16, § 2, Ziffer 5, wie durch diesen Erlass eingefügt, kann die in Artikel 16, § 2 genannte Tochtergesellschaft bis zum 31. Dezember 2009 die Geschäftstätigkeit der Großgemeinschaftsanlage realisieren.

Art. 89 - Innerhalb von dreißig Tagen ab Inkrafttreten dieses Erlasses leisten die Vorstände und Verwalter der CWaPE ihren Eid vor dem Minister; die Verwalter leisten diesen Eid in der Eigenschaft eines Direktors. Die Leistung dieses Eids hat nicht zum Zweck, die Dauer ihres Mandats abzuändern.

Art. 90 - Artikel 62, Ziffer 4, der Artikel 45, § 2, Absatz 2 des vorgenannten Erlasses vom 12. April 2001 ergänzt, findet bei Inkrafttreten dieses Erlasses weder auf laufende Mandate der Vorsitzenden und Verwalter der CWaPE noch auf die ersten, nach Inkrafttreten dieses Erlasses erteilten Mandate der Vorsitzenden und Direktoren der CWaPE Anwendung.

Art. 91 - Die Regierung ist bevollmächtigt, die Bestimmungen des Erlasses vom 12. April 2001 zur Organisation des regionalen Strommarktes zu koordinieren oder umzunummerieren.

Sie ist ebenfalls bevollmächtigt, die Bestimmungen des vorgenannten Erlasses vom 12. April 2001 und jene des Erlasses vom 19. Dezember 2002 zur Organisation des regionalen Gasmarktes in einem wallonischen Energiegesetz zu vereinigen.

Art. 92 - Dieser Erlass tritt mit seiner Veröffentlichung im *Belgisches Staatsblatt* in Kraft.

In Abweichung von Absatz 1:

1° Artikel 23, als dass er die Artikel 15bis und 15ter einfügt.

2° Artikel 41, als dass er die Artikel 25bis bis 25ter einfügt und Artikel 47, als dass er die Artikel 31a bis 31b in den vorgenannten Erlass vom 12. April 2001 einfügt und

3° Artikel 42, Ziffer 7, als dass er einen Artikel 26, § 3 in den vorgenannten Erlass vom 12. April 2001 einfügt,

4° Artikel 54, als dass er Artikel 34, Absatz 1, Ziffer 2, h, des vorgenannten Erlasses vom 12. April 2001 abändert, in Kraft tretend mit dem 1. Januar 2009.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgisches Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 17. Juli 2008

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen, und der Ausrüstung,

M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Ph. COURARD

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung, des Außenhandels und des Erbes,

J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,

Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Ausbildung,

M. TARABELLA

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

D. DONFUT

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

—
Fußnoten

(1) *Sitzungsperiode 2007-2008*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 813 (2007-2008) Nr. 1 bis 15.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 16. Juli 2008.

Diskussion - Abstimmung.

—
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 2614

[C - 2008/27082]

17 JULI 2008. — Decreet tot wijziging van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het letterwoord « CWaPE » wordt vervangen door het letterwoord « CWape »;

2° de woorden « Waalse regering » worden vervangen door het woord « Regering » .

Art. 2. Artikel 1 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. Dit decreet zet de Richtlijnen 2001/77/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 27 september 2001 betreffende de bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen op de interne elektriciteitsmarkt, 2003/54/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en houdende intrekking van Richtlijn 96/92/EG

en 2004/8/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 11 februari 2004 betreffende de bevordering van de warmtekrachtkoppeling op basis van de vraag naar nuttige warmte binnen de interne energiemarkt en tot wijziging van Richtlijn 92/42/EEG,

Het is een gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2006/32/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten en houdende intrekking van richtlijn 93/76/EEG van de Raad.

Art. 3. Artikel 2 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. Voor de toepassing van dit decreet dient te worden verstaan onder :

1° « producent » : alle natuurlijke personen of rechtspersonen die elektriciteit produceren, inclusief de zelfopwekker;

2° « zelfopwekker » : alle natuurlijke personen of rechtspersonen die hoofdzakelijk voor eigen gebruik elektriciteit produceren;

3° « productiesite » : in de betekenis van de hoofdstukken VI, en IX tot X, vestigingsplaats van een installatie, bestaande uit één of meerdere eenheden voor elektriciteitsproductie vanaf dezelfde energiebron en via dezelfde elektriciteitsproductiemethode »;

4° « productie-eenheid » : geheel van elementaire technische componenten die een ondeelbare groep vormen waardoor elektriciteit op basis van één of meerdere energiebron(nen) geproduceerd kan worden;

5° « hybride-installatie » : installatie die elektriciteit produceert op basis van hernieuwbare energiebronnen en van conventionele energiebronnen zoals bedoeld in artikel 2, c., van richtlijn 2001/77/EG »;

6° « warmtekrachtkoppeling » : gelijktijdige productie in één enkel proces van warmte en elektriciteit.

7° « kwaliteitswarmtekrachtkoppeling » : gecombineerde productie van warmte en elektriciteit, ontworpen naargelang van de behoeften aan warmte en koude, waarbij energie wordt bespaard vergeleken bij de productie in gescheiden installaties van dezelfde hoeveelheden warmte, elektriciteit en, desgevallend, koude in moderne referentie-installaties waarvan de jaarlijkse uitbatingsrendementen jaarlijks worden bepaald en bekendgemaakt door de Commission wallonne pour l'énergie (CWaPE);

8° « hoogrenderende warmtekrachtkoppeling » : warmtekrachtkoppeling die voldoet aan de criteria bepaald in bijlage III van richtlijn 2004/8/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 11 februari 2004, betreffende de bevordering van de warmtekrachtkoppeling op basis van de vraag naar nuttige warmte binnen de interne energiemarkt en tot wijziging van richtlijn 92/42/EEG. De Regering is belast met de omzetting van die bijlage;

9° « hernieuwbare energiebronnen » : elke energiebron, andere dan de brandstoffen en de splijtstoffen, waarvan het toekomstige gebruik niet wordt beperkt door het verbruik daarvan, met name hydraulische energie, windenergie, zonne-energie, geothermische energie en biomassa;

10° « biomassa » : hernieuwbare stof (in een vaste, vloeibare of gasvormige vorm) die ontstaat uit de biologisch afbreekbare fractie van producten, afval en residu's uit de landbouw (plantaardige en dierlijke substanties), uit de bosbouw en uit de samenhangende industrieën, alsook uit de biologisch afbreekbare fractie van industriële en huishoudelijke afvalstoffen »

11° « groene elektriciteit » : elektriciteit voortgebracht door hernieuwbare energiebronnen of door kwaliteitswarmtekrachtkoppeling waarvan de productiebron minstens 10 % minder koolstofdioxide genereert ten opzichte van de uitstoten van koolstofdioxide, die jaarlijks bepaald en bekendgemaakt worden door de CWaPE, door een conventionele productie in moderne referentie-installaties zoals bedoeld in artikel 2, 7°;

12° « certificaat van oorspronggarantie » : certificaat dat wordt afgeleverd aan een productiesite die bewijst dat de hoeveelheden elektriciteit geproduceerd op basis van hernieuwbare energiebronnen of van warmtekrachtkoppeling door die site duidelijk kunnen worden geïdentificeerd en gemeten, en dat die elektriciteit, desgevallend, gekwalificeerd en verkocht mag worden onder het label « électricité garantie d'origine renouvelable et/ou de cogénération à haut rendement »;

13° « label van garantie van oorsprong » : label ter bevestiging van de hoeveelheid elektriciteit geproduceerd uit hernieuwbare energiebronnen in de betekenis van artikel 2, 9°, of uit hoogrenderende warmtekrachtkoppeling in de betekenis van artikel 2, 8°;

14° « groen certificaat » : overdraagbaar document toegekend aan producenten van groene elektriciteit overeenkomstig artikel 38 en, via de verplichtingen opgelegd aan de leveranciers en de netbeheerders, bestemd om de ontwikkeling van productie-installaties van milieuvriendelijke elektriciteit te bevorderen;

15° « net » : geheel van lijnen voor de transmissie van elektriciteit, die gekoppeld zijn aan een groot aantal gebruikers, inclusief de transformatie-, sectioneer- en distributiestructuren;

16° « plaatselijk transmissienet » : stukken van een net met een spanning van 1 tot 70 kilovolt dat hoofdzakelijk dient voor de transmissie van elektriciteit naar de distributienetten of gebruikt wordt voor uitwisselingsdoeleinden met naburige netten die bepaald worden door de Waalse Regering overeenkomstig artikel 4, lid 1;

17° « distributienet » : de netten met een spanning lager dan of gelijk aan 70 kilovolt (kV), gebruikt voor de transmissie van elektriciteit naar eindafnemers op het gewestelijke of lokale niveau, met uitzondering van het plaatselijk transmissienet;

18° « plaatselijke transmissie » : transmissie van elektriciteit op het plaatselijke transmissienet, bestemd voor uitwisseling met naburige netten of voor levering aan eindafnemers;

19° « distributie » : transmissie van elektriciteit op distributienetten voor levering aan eindafnemers;

20° « onafhankelijke bestuurder » : de bestuurder van de netbeheerder of van de dochteronderneming opgericht bij toepassing van artikel 16, § 2, die :

a) geen enkele functie of activiteit uitoefent, al dan niet bezoldigd, ten dienste van een producent van een leverancier of van een tussenpersoon, en die zo'n functie of activiteit niet heeft uitgeoefend gedurende de 24 maanden voorafgaand aan zijn benoeming als bestuurder, en

b) van geen enkel materieel voordeel geniet dat wordt toegekend door één van de personen bedoeld in a), noch door één van hun verbonden ondernemingen, die volgens de CWaPE, zijn oordeel kan beïnvloeden;

21° « gekoppelde netten » : netten die gekoppeld zijn elkaar en op die wijze de transmissie van elektriciteit van het ene naar het andere net mogelijk maken;

22° « koppelingen » : uitrustingen gebruikt om de elektriciteitsnetten met elkaar te koppelen;

23° « privénet » : geheel van de installaties die zijn gevestigd op één of meerdere privé-erven, en die bestemd zijn voor de transmissie van elektriciteit aan één of meerdere stroomafwaartse afnemers, en waarop de distributienetbeheerder en de plaatselijke transmissienetbeheerder, bij wie dat privénet is aangesloten, niet over een eigendomsrecht beschikt of over een recht dat hem het genot daarvan verleent in de betekenis van artikel 3;

24° « directe lijn » : elke elektriciteitslijn, met een spanning lager dan of gelijk aan 70 kilovolt, die geen deel uitmaakt van het plaatselijke transmissienet of van het distributienet, die

- ofwel een producent en een eindafnemer rechtstreeks met elkaar verbindt;
- ofwel een producent rechtstreeks verbindt met zijn eigen vestigingen en dochterondernemingen, wanneer die producent geen eigenaar is van alle terreinen die door die lijn doorlopen worden, met het oog op de bevoorrading daarvan;

25° « netbeheerder » : de distributienetbeheerder en/of de plaatselijke transmissienetbeheerder, aangewezen overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II;

26° « netgebruiker » : elke natuurlijke of rechtspersoon die als leverancier het net voedt of als eindafnemer door het net wordt bediend;

27° « privénetbeheerder » : natuurlijke persoon of rechtspersoon, eigenaar van een privé-elektriciteitsnet of die op dat net beschikt over een recht dat hem het genot van dat net verleent;

28° « toegang » : het recht om een elektriciteitsnet te mogen gebruiken, en aan de leverancier de mogelijkheid biedt om elektriciteit te leveren, en aan de afnemer van het net om elektriciteit af te nemen of om elektriciteit te injecteren op dat net;

29° « aansluiting » : geheel van de uitrustingen nodig om de installaties van de afnemer van het net te verbinden met het net, doorgaans met inbegrip van de meetinstallaties, en de daaraan gerelateerde diensten;

30° « aanpassingsplan » : plan betreffende de projecten voor vervanging, rationalisering of ontwikkeling van het net, opgemaakt bij toepassing van artikel 15;

31° « technisch reglement » : geheel van technische en administratieve voorschriften die de goede werking van de netten, de hun onderlinge koppelingen alsook de toegankelijkheid ervan mogelijk maken, bij toepassing van artikel 13;

32° « ondersteunende diensten » : diensten nodig voor de uitbating van het net;

33° « leverancier » : elke natuurlijke of rechtspersoon die elektriciteit verkoopt aan eindafnemers. De leverancier produceert of koopt de elektriciteit die hij verkoopt aan de eindafnemers;

34° « aangewezen leverancier » : leverancier die overeenkomstig artikel 8, § 3 belast is met het verzekeren van de bevoorrading van de klanten die in aanmerking zijn gekomen, maar die nog geen leverancier hebben gekozen;

35° « vervangleverancier » : leverancier aangewezen door de netbeheerder, belast met de levering van elektriciteit aan de eindafnemers wanneer de leverancier met wie die afnemers een leveringscontract hebben gesloten, in gebreke blijft;

36° « tussenpersoon » : elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die vrij elektriciteit koopt met het oog op de doorverkoop daarvan aan een andere tussenpersoon of aan een leverancier;

37° « afnemer » : elke eindafnemer, leverancier of tussenpersoon;

38° « eindafnemer » : elke natuurlijke of rechtspersoon die elektriciteit koopt voor eigen gebruik;

39° « residentiële afnemer » : eindafnemer van wie het grootste deel van het elektriciteitsverbruik bestemd is voor huiselijk gebruik;

40° « beschermde afnemer » : eindafnemer opgenomen in een categorie zoals bedoeld in artikel 33;

41° « stroomafwaartse afnemer » : eindafnemer en/of producent aangesloten op het distributienet of het plaatselijke transmissienet via een privénet;

42° « in aanmerking komend » : recht verbonden met elke eindafnemer om zijn leverancier te mogen kiezen;

43° « schadegeval » : al de door een eindafnemer geleden schade ingevolge een schadeverwekkende gebeurtenis;

44° « schadeverwekkende gebeurtenis » : elke omstandigheid die schadelijke gevolgen heeft voor één of meerdere eindafnemers;

45° « niet-conformiteit van de levering van elektrische energie » : kenmerk van de levering van elektrische energie waarvan de frequentie of de spanning de tolerantie marges overschrijdt die bepaald worden door de technische reglementen;

46° « onregelmatigheid van de levering van elektrische energie » : kenmerk van de levering van elektrische energie waarvan de continuïteit niet overeenstemt met de tolerantie marges bepaald door de technische reglementen;

47° « minister » : de Waalse minister die bevoegd is voor Energie;

48° « CREG » : Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas opgericht door artikel 23 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en door artikel 15 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de gasmarkt en van het fiscaal statuut van de elektriciteitsproducenten;

49° « CWaPE » : Commission wallonne pour l'énergie opgericht bij artikel 43;

50° « Administratie » : het departement voor Energie van de Algemene Directie van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Patrimonium en Energie van het ministerie van het Waals Gewest;

51° « richtlijn 2001/77/EG » : richtlijn 2001/77/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 27 september 2001 betreffende de bevordering van de elektriciteit die geproduceerd wordt op basis van hernieuwbare energiebronnen binnen de interne elektriciteitsmarkt «;

52° « richtlijn 2003/54/EG » : richtlijn 2003/54/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne elektriciteitsmarkt en tot intrekking van richtlijn 96/92/EG;

53° « richtlijn 2004/8/EG » : richtlijn 2004/8/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 11 februari 2004 betreffende de bevordering van de warmtekrachtkoppeling op basis van de vraag naar nuttige warmte binnen de interne energiemarkt en tot wijziging van richtlijn 92/42/EEG «;

54° « richtlijn 2006/32/EG » : richtlijn 2006/32/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en de energiediensten en houdende intrekking van richtlijn 93/76/EEG van de Raad;

55° « Elektriciteitswet » : wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt;

56° « Gasdecreet » : Waals decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt;

57° « sociaal tarief » : speciaal tarief van toepassing op de beschermde afnemers en bepaald door de bevoegde autoriteit;

58° « winterperiode » : de periode tussen 1 november en 15 maart. De Regering mag die periode moduleren naargelang van de klimaatomstandigheden.

Art. 4. Aan artikel 4 van hetzelfde decreet werden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 1 worden de woorden « en van de distributienetbeheerders » ingevoegd tussen de woorden « beheerder van het transmissienet » en de woorden « de Regering »;

2° in lid 3 wordt het woord « Elektriciteit » ingevoegd tussen het woord « wet » en de woorden « of een dochteronderneming »;

3° in lid 4 worden de woorden « en van de distributienetbeheerders » ingevoegd tussen de woorden « beheerder van het plaatselijk transmissienet » en de woorden « de Regering »;

Art. 5. Artikel 5 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 5. Het beheer van een elektriciteitsdistributienet wordt verzekerd door een distributienetbeheerder die aangewezen wordt overeenkomstig de volgende bepalingen. »

Art. 6. Aan artikel 6 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden lid 3 en 4 opgeheven;

2° in § 2 worden de woorden « alsook in lid 3 en 4 van paragraaf 1 » opgeheven.

Art. 7. Artikel 7 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 7. - § 1 - Minstens 70 % van de aandelen die het kapitaal vertegenwoordigen van de distributienetbeheerder zijn in handen van de gemeenten en, desgevallend, van de provincies.

Als de distributienetbeheerder deelneemt aan activiteiten van productie, verkoop of levering van elektriciteit, in de gevallen die speciaal voorzien zijn in dit decreet, vertegenwoordigt het proportionele deel van de aandelen bedoeld in het voorgaande lid het geheel van die activiteiten.

De bepalingen van dit artikel zijn eveneens van toepassing op de kandidaat- distributienetwerkbeheerder.

De Regering bepaalt de kalender met het oog op de aankoop, door de gemeenten en, desgevallend, de provincies, van een voldoende aantal aandelen die het kapitaal vertegenwoordigen zodat ze meer dan 75 % in handen hebben. Die aankoop moet gerealiseerd worden uiterlijk op 31 december 2018. Indien een gemeente en, desgevallend, de provincie niet in staat is om op de vereiste datum de aankoop van de in dit lid bedoelde aandelen te realiseren volgens de vastgestelde kalender, kan het Waalse gewest of een instelling van openbaar nut afhankelijk van het Gewest en daartoe aangesteld door de Regering, of nog elke private rechtspersoon volgens de voorwaarden vastgesteld door artikel 7bis, 3°, op vraag van die gemeente en, desgevallend, van de provincie, en met de goedkeuring van de andere vennoten, in zijn plaats de overeenstemmende aandelen die het kapitaal van de distributienetbeheerder vertegenwoordigen, aankopen.

De aankoop van de aandelen zoals opgelegd door dit artikel, geschiedt aan de door de vennoten overeengekomen waarde. De overdracht vindt pas plaats na de volledige betaling door de vennoot die ze aankoopt, onverminderd elke andere overeenkomst tussen de partijen. »

§ 2 - De aandelen die in handen zijn van de gemeenten en, desgevallend, van de provincie, bedoeld in § 1, lid 1, kunnen worden beperkt tot 65 %, indien de gemeenten die de meerderheid van de aandelen van de distributienetbeheerder bezitten, voor de inwerkingtreding van deze paragraaf rechtstreeks of via de zuivere financieringsintercommunale, in productie-eenheden voor groene elektriciteit of energie uit hernieuwbare energiebronnen hebben geïnvesteerd. In dat geval kan het gewest of een instelling van openbaar nut afhankelijk van het Gewest en daartoe aangesteld door de Regering, of nog elke private rechtspersoon volgens de voorwaarden vastgesteld door artikel 7bis, 3°, op vraag van deze gemeenten en, desgevallend, van de provincie, en met de goedkeuring van de andere vennoten, 5 % van de aandelen aankopen die nodig zijn om de drempel van 70 %, bedoeld in § 1, lid 1 te bereiken.

Art. 8. In hetzelfde decreet wordt een artikel 7bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 7bis. Onverminderd artikel 7 mag een producent, een leverancier of een tussenpersoon, rechtstreeks of onrechtstreeks, enkel aandelen bezitten die het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen van de netbeheerder indien voldaan wordt aan de volgende voorwaarden :

1° de statuten van de netbeheerder bevatten geen enkele bepaling die aan zo'n producent, leverancier of tussenpersoon de mogelijkheid biedt om rechtstreeks of onrechtstreeks een beslissing te verwerpen, blokkeren of op te leggen of om een besluitname te verhinderen;

2° als de netbeheerder een intercommunale is, niettegenstaande artikel L1523-12, § 2, van het Waalse Wetboek van de plaatselijke democratie en van de decentralisatie, bepalen zijn statuten dat elke statutaire wijziging, met uitzondering van de bepalingen betreffende de wettelijke bescherming van de minderheidsvennoten, de eenvoudige meerderheid vereist van de stemmen uitgebracht door de afgevaardigden aanwezig op de algemene vergadering en de tweederde meerderheid van de stemmen uitgebracht door de afgevaardigden van de gemeentelijke en provinciale vennoten;

3° de statuten van de netbeheerder bepalen dat zo'n producent, leverancier of tussenpersoon de maatschappelijke aandelen die hij bezit in de distributienetbeheerder enkel mag verhogen of overdragen aan personen die geen vennoten zijn, met de toelating van de Regering, na advies van de CWaPE;

4° de statuten van de distributienetbeheerder voorzien geen plafond wat betreft het bezit van de aandelen die het kapitaal vertegenwoordigen door de gemeenten en de provincies. »

Art. 9. Aan artikel 8 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° lid 1 van § 1 wordt vervangen door het volgende lid :

« De distributienetbeheerder mag geen andere productieactiviteiten uitoefenen dan die van groene elektriciteit. De aldus geproduceerde elektriciteit wordt uitsluitend gebruikt om zijn eigen installaties te voeden en/of om zijn netverliezen te compenseren. »

2° lid 2 van § 1 wordt vervangen door het volgende lid :

« De distributienetbeheerder mag aan de eindafnemers alleen leveren in de gevallen voorzien door de artikelen 30, § 5, 33bis en 34. »;

3° lid 3 van § 1 wordt vervangen door het volgende lid :

« Desgevallend maken die activiteiten die samenhangen met de productie van elektriciteit, enerzijds, en van de levering van elektriciteit, anderzijds, het voorwerp uit van een gescheiden boekhouding. »;

3° § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Door de distributienetbeheerder wordt een leverancier met een leveringsvergunning aangewezen om in te staan voor de bevoorrading van de afnemers die in aanmerking komen, zolang die geen leverancier hebben gekozen. De Regering ziet erop toe dat die aanwijzing geen afbreuk doet aan de vrije keuze van de in aanmerking komende afnemer. »

Art. 10. Artikel 9 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 11. Aan artikel 10, § 1 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° lid 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Op basis van de voorwaarden bedoeld in de voorgaande artikelen en van de technische en financiële capaciteit van de kandidaat-netbeheerder betreffende de garantie van de goede uitvoering van de opdrachten van de netbeheerder, wijst de Regering, na advies van de CWaPE, de distributienetbeheerders aan die overeenstemmen met geografisch verschillende zones en zonder overlapping. Als de aangewezen netbeheerder op het ogenblik van de aanwijzing geen eigenaar is van het netwerk of niet beschikt over een gebruiksrecht op dat net, geschiedt die aanwijzing onder de opschortende voorwaarde van de aankoop, door de netbeheerder, van dat eigendoms- of gebruiksrecht. »

2° lid 2 wordt aangevuld als volgt : « Dat voorstel is gebaseerd op een objectieve vergelijking van de diverse kandidaturen door de gemeente, meer bepaald in het licht van de aanwijzingsvoorwaarden bedoeld in lid 1, met de bedoeling de elektriciteitsdistributie op haar grondgebied te rationaliseren, alsook de tarieven en, eventueel de voorgestelde dividenden te beschermen. »

3° lid 3 wordt vervangen door het volgende lid :

« Als binnen de drie maanden die volgen op de datum van de bekendmaking van een advies van de minister in het *Belgisch Staatsblad* waarop ze worden uitgenodigd, de gemeente(n) of provincies geen voorstel hebben geformuleerd, wijst de Regering ambtshalve, na advies van de CWaPE, de distributienetbeheerder aan. »;

4° § 1 wordt aangevuld als volgt :

« De Regering keurt de aanwijzings- en hernieuwingsprocedure van de distributienetbeheerder(s) goed. »

Art. 12. Artikel 10, § 2, lid 1 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De distributienetbeheerder wordt aangewezen voor een hernieuwbare termijn van maximum twintig jaar. Zijn mandaat eindigt in geval van ontbinding. In geval van splitsing beslist de Regering, op de voordracht van de CWaPE, of de nieuwe entiteiten al dan niet een hernieuwd mandaat van distributienetbeheerder moeten krijgen. In geval van een fusie van de distributienetbeheerders blijft het mandaat bestaan voor de langste termijn van de toegekende mandaten. »

Art. 13. Artikel 10, § 3 van hetzelfde decreet vormt een nieuw artikel 10bis en wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 10bis. § 1. Als de netbeheerder wordt voorgedragen door een gemeente die eigenaar is van een deel van het op haar grondgebied gelegen net of door een ingesloten gemeente, kan de Regering, indien ze die netbeheerder aanstelt onder een opschortende voorwaarde, overeenkomstig artikel 10, § 1, die gemeente ertoe machtigen op eigen kosten over te gaan tot de onteigening ten algemene nutte van het bedoelde distributienet indien zulks nodig is voor de uitvoering van de opdrachten van de voorgedragen netbeheerder. Op vraag van de gemeente kan de machtiging van de Regering betrekking hebben op delen van het net waarvan de gemeente reeds eigenaar is, maar waarop ze een zakelijk of persoonlijk recht heeft toegekend.

In de betekenis van dit artikel is een ingesloten gemeente de gemeente waarvan het gehele of een deel van het distributienet dat op haar grondgebied is gelegen, beheerd wordt door een andere beheerder dan de beheerder van het net van de gezamenlijke aangrenzende gebieden.

De rechtspleging ingevoerd bij de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening om reden van openbaar nut is van toepassing op de onteigeningen bedoeld in lid 1. De onteigeningsvergoeding wordt bepaald op basis van de waarde van het net zoals goedgekeurd door de bevoegde regulerende overheid.

Het plan van het distributienet dat als bijlage moet worden ingediend voor het onteigeningsverzoek bestaat uit de inventaris van de samenstellende elementen van het net die als basis dienen voor de evaluatie van het net door de bevoegde regulerende overheid, alsook, voor wat betreft de goederen opgenomen in het kadaster, uit de overeenstemmende kadastrale documenten.

Binnen de dertig dagen na de ontvangst van de aanvraag is de netbeheerder verplicht om het plan van het net over te maken aan de gemeente die daartoe de aanvraag heeft gedaan in het kader van of met het oog op een onteigeningsprocedure.

§ 2. Als de distributienetbeheerder van wie een deel van het net het voorwerp uitmaakt van de onteigening, een intercommunale is, moet de gemeente die is overgegaan tot de onteigening aan die intercommunale meedelen dat ze zich daaruit terugtrekt. In die veronderstelling, niettegenstaande elke statutaire bepaling, is geen stemming nodig. De gemeente moet aan de intercommunale en aan de andere vennoten de door experts geraamde schade herstellen die veroorzaakt wordt door haar terugtrekking.

In afwijking van artikel L1523-22 van het Waalse Wetboek van de plaatselijke democratie en van de decentralisatie, ingeval van de onteigening van het net, heeft de overname van het net door de gemeente onmiddellijk plaats na de betaling van de provisionele schadevergoeding, zonder dat alle verschuldigde bedragen aan de intercommunale effectief betaald werden aan deze laatste. De inbreng van het net aan de netbeheerder aangesteld onder opschortende voorwaarden kan evenwel slechts plaatsvinden na de overdracht aan die netbeheerder van het personeel dat rechtstreeks toegewezen is voor de distributie op het grondgebied van de gemeente, waarbij de activiteit ondertussen wordt uitgeoefend door de voormalige netbeheerder. »

Art. 14. Aan artikel 11 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld door het volgende lid :

« De netbeheerder staat in voor de uitvoering van de opdrachten gedefinieerd in dit decreet op een onafhankelijke, transparante en niet discriminerende manier ten opzichte van elke producent, leverancier, tussenpersoon en eindafnemer. »

2° in lid 2 van § 2 worden de woorden « , voor het deel van het net dat op hem betrekking heeft, » opgeheven;

3° in hetzelfde lid wordt 4° vervangen door de volgende bepaling :

« 4° de telling van de elektriciteitsstromen op de koppelpunten met andere netten, op de toegangspunten van de afnemers en op de wisselpunten met de elektriciteitsproducenten, alsook het plaatsen en onderhouden van de tellers; »

4° in hetzelfde lid wordt 5° vervangen door de volgende bepaling :

« 5° de uitvoering van de openbare dienst verplichtingen die hem worden opgelegd door of krachtens dit decreet; »

5° datzelfde lid wordt aangevuld als volgt :

« 7° het opstellen, bewaren en bijwerken van de plannen van het net, alsook van de inventaris van de samenstellende elementen van het net. »

6° § 2 wordt aangevuld als volgt :

« Desgevallend zet het technisch reglement de technische modaliteiten uiteen van de hierboven opgesomde taken, onverminderd voor de Regering om de uitvoeringsbesluiten die ze nodig acht, goed te keuren. »

Art. 15. Aan artikel 12 van hetzelfde decreet, waarvan de huidige tekst voortaan een § 1 vormt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « leveranciers aan de in aanmerking komende afnemers » worden vervangen door het woord « leveranciers »;

2° de woorden « alleen of gezamenlijk geen noemenswaardige invloed kunnen uitoefenen op het beheer van dat net » worden vervangen door de woorden « alleen of gezamenlijk geen inbreuk kunnen plegen op de onafhankelijkheid van de netbeheerder » .

Art. 16. Artikel 12 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« § 2. In de Raad van Bestuur van de netbeheerder hebben alleen de onafhankelijke bestuurders toegang tot de vertrouwelijke gegevens.

Worden beschouwd als vertrouwelijke gegevens, met name de volgende gegevens :

1° de informatie per leveringspunt;

2° de geïndividualiseerde gegevens van het toegangscontract;

3° de geïndividualiseerde gegevens van het aansluitingscontract;

4° de aanvragen voor aansluiting of wijziging van vermogen of van aansluitingscapaciteit;

5° alle gegevens die door een netgebruiker worden meegedeeld in het kader van een oriënterende studie, van een detailstudie of van een aansluitingsstudie, behalve wanneer die openbaar werden gemaakt door de gebruiker zelf;

6° de veiligheidsvoorschriften en de toegangspedures die van kracht zijn bij de netgebruiker;

7° de planninggegevens zoals bedoeld in het technisch reglement, overgemaakt door de netgebruiker of de leverancier,

8° het schema van de interne installatie van de netgebruiker;

9° de aanvragen voor aansluiting van productie-installaties.

Na advies van de CWaPE kan de Regering andere vertrouwelijke gegevens definiëren.

Onverminderd de onverenigbaarheden die van toepassing zijn op de bestuurders van de netbeheerder, is het voor een bestuurder verboden om aanwezig te zijn op de beraadslaging van een orgaan van de netbeheerder over de onderwerpen waarbij de vennoot die hem heeft voorgesteld een rechtstreeks of onrechtstreeks belang heeft.

§ 3. Als de netbeheerder de dagelijkse uitbating van zijn activiteiten heeft toevertrouwd aan een dochteronderneming, overeenkomstig artikel 16, § 2, zijn de maatregelen gedefinieerd door de Regering bij toepassing van § 1, 2°, 3° en 4° van toepassing op de voornoemde dochteronderneming en op het personeel daarvan. De maatregelen die bedoeld zijn voor het bewaren van de vertrouwelijkheid van de informatie, zijn evenwel niet van toepassing op de relaties tussen de dochteronderneming en de geassocieerde netbeheerder(s).

De bepalingen van paragraaf 2 zijn eveneens van toepassing op de bestuurders van de dochteronderneming bedoeld in artikel 16, § 2.

De Regering kan onverenigbaarheden formuleren die van toepassing zijn op de bestuurders van die dochteronderneming. »

Art. 17. Aan artikel 13 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « de CWaPE stelt » worden vervangen door de woorden « de CWaPE besluit »;

2° 1° wordt vervangen als volgt :

« 1° de minimale technische vereisten voor de aansluiting op het net van de installaties van de gebruikers van dat net, alsook de aansluitingstermijnen; »

3° 3° wordt vervangen als volgt :

« 3° de minimale technische vereisten voor de installatie van de directe lijnen; »

4° in 4° worden de woorden « ingediend door de leveranciers » opgeheven;

5° 10° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 10° de samenwerkingmodaliteiten met de netbeheerders die aan elkaar gekoppeld zijn, de minimale inhoud van de samenwerkingsovereenkomsten, alsook de informatie die moet verstrekt worden door de netbeheerder aan die beheerders, met het oog op het verzekeren van een veilige en efficiënte uitbating, een gecoördineerde ontwikkeling en een wisselwerking tussen de gekoppelde netten; »

6° 11° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 11° de modaliteiten en de voorwaarden voor de terbeschikkingstelling van installaties van de netgebruiker aan de netbeheerder om te voldoen aan de beheersbehoeften van het net » .

Art. 18. Hetzelfde artikel 13 wordt aangevuld als volgt :

« 12° de inlichtingen die door de distributienetbeheerder moeten worden verstrekt aan de leveranciers, met name op het vlak van de telling. Het technisch reglement definieert de prestatiedoelstellingen die de netbeheerder in dat verband moet naleven;

13° de technische en administratieve voorschriften die van toepassing zijn op de privé-netten en de technische verplichtingen van de privé-netbeheerder;

14° de modaliteiten van de tussenkomst van de vervangleverancier;

15° de minimale inhoud van het aanpassingsplan alsook de goedkeuringsprocedure van dat plan;

16° de nodige maatregelen op het vlak van de informatica die door de netbeheerders, collectief of individueel, moeten worden genomen met het oog op de goede werking van het net. »

Art. 19. Artikel 14, lid 2, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Elk jaar maakt de netbeheerder aan de CWaPE, ter informatie, de tariefvoorstellen over die hij voor goedkeuring indient bij de CREG, alsook alle boekhoudkundige gegevens met betrekking tot de aansluitings- en gebruikskosten van het net dat hij beheert, de kosten verbonden met de ondersteunende diensten die hij verstrekt alsook, desgevallend, de activiteiten bedoeld in artikel 8, § 1. »

Art. 20. Artikel 15, § 1, van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1^{er}. In overleg met de CWaPE maakt elk van de netbeheerders een aanpassingsplan op van het net waarvan zij het beheer verzekeren, met het oog op het verzekeren van een ononderbroken bevoorrading, van de veiligheid en van de ontwikkeling van dat net.

De technische reglementen preciseren de planning en de uitvoeringsmodaliteiten van het aanpassingsplan.

Het aanpassingsplan van de distributienetten dekt een periode van drie jaar. Het wordt aangepast naargelang van de behoeften en minstens om het jaar voor de twee daaropvolgende jaren, volgens de procedure voorzien in het technisch reglement.

In samenhang met de tariefvoorstellen die moeten worden voorgelegd aan de bevoegde regulerende overheid, wordt de duur van de planning van het aanpassingsplan van de distributienetten op vier jaar gebracht met het oog op de toepassing van de tariefperiode die betrekking heeft op de jaren 2013-2016.

Het aanpassingsplan van het plaatselijke transmissienet wordt opgemaakt parallel met het ontwikkelingsplan bedoeld in artikel 13, § 1, lid 2, van de Elektriciteitswet. Het dekt een periode van zeven jaar, wordt om de twee jaar aangepast en jaarlijks bijgewerkt. »

Art. 21. Artikel 15, § 2 van hetzelfde decreet wordt aangevuld met de volgende woorden : « en de budgettaire middelen die hij daarvoor wil aanwenden. Elk plan bevat een opvolgingsverslag over de voorgaande plannen. » .

Art. 22. Artikel 15, § 3 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Als de CWaPE vaststelt dat het aanpassingsplan niet de mogelijkheid biedt aan de netbeheerder om zijn wettelijke verplichtingen na te komen, gelast ze die om die situatie te verhelpen binnen een redelijke termijn die zij bepaalt. »

Art. 23. Artikelen 15bis tot 15quater die als volgt zijn opgesteld, worden in hetzelfde decreet ingevoegd :

« Art. 15bis. § 1. De installatie van een nieuw privénet is onderworpen aan de toekenning van een individuele vergunning die wordt afgeleverd door de Minister, na advies van de CWaPE, en wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en op de site van de CWaPE.

Die toelating wordt geconditioneerd door de weigering van toegang tot het net of door het uitblijven van een gebuiks aanbod van het net aan redelijke technische voorwaarden. Bovendien wordt die toelating alleen gehandhaafd als de begunstigde van de toelating, vóór de inwerkingstelling van het privénet, op zijn kosten, de technische conformiteit daarvan laat controleren door een erkende instelling, waarvan het verslag wordt overgemaakt aan de Minister.

De toekenningsprocedure van de individuele toelating wordt bepaald door de Regering, na advies van de CWaPE.

De toekenningsprocedure bedoeld in lid 1 bevat bovendien de aanstelling van een privénetbeheerder.

§ 2. De privénetbeheerder is verantwoordelijk voor de uitbating en het onderhoud van het privénet. Voor het overige worden de respectieve rechten en verplichtingen van de privénetbeheerder en van de netbeheerder, met name tegenover de stroomafwaartse afnemer, bepaald door de Regering, na advies van de CWaPE.

§ 3. Wanneer de stroomafwaartse afnemer aangesloten is op een privénet, zijn dezelfde rechten en verplichtingen op hem van toepassing, met name tegenover de netbeheerder en tegenover de leverancier, als die welke, desgevallend, van toepassing zijn op de eindafnemer door of krachtens de artikelen 25bis tot 25octies, 26, 31, 31bis tot 31quater, 33, 33bis tot 33quater, 34, 34bis, 48 en 49bis, onverminderd artikel 34ter.

In afwijking van het voorgaande lid kunnen de stroomafwaartse afnemers de privénetbeheerder machtigen om in hun naam en voor hun rekening hun in aanmerking komen uit te oefenen. Om geldig te zijn, moet dat mandaat op een uitdrukkelijke wijze voorzien zijn.

Art. 15ter. § 1. In afwijking van de bepalingen van artikel 15bis kan een nieuw privénet opgericht worden met inachtneming van de volgende modaliteiten.

§ 2. Voor de oprichting van zo'n net kan de toekomstige eigenaar van het net of elke andere door hem aangewezen persoon, aan de netbeheerder waaraan het privénet zal worden aangesloten, vragen om hem een voorstel van overeenkomst over te maken betreffende het beheer van het privénet. Een kopie van dat voorstel wordt gericht aan de CWaPE.

Na advies van de CWaPE bepaalt de Regering de minimale inhoud van die overeenkomst, die minstens :

- 1° aan de netbeheerder een recht moet toekennen waardoor hem minstens het genot van het privénet wordt gewaarborgd;
- 2° het recht van de netbeheerder om toe te treden tot het privénet moet modaliseren;
- 3° telinstrumenten moet opleggen conform de voorschriften van de technische reglementen en elke andere wetgeving waarvan de netbeheerder de naleving moet verzekeren;
- 4° de uitbatings- en onderhoudsmodaliteiten van het privénet moet regelen;
- 5° de interventiemodaliteiten op het privénet moet voorzien alsook de oplossingsmodaliteiten van de incidenten op dat net;
- 6° desgevallend, de financiële compensaties moet preciseren die van toepassing zijn tussen de aanvrager en de beheerder van het net.

§ 3. Als de aanvrager meent dat het voorstel van overeenkomst uitgaande van de netbeheerder onevenwichtige bepalingen bevat op het technische of economische vlak, vraagt hij aan de CWaPE om een beslissing te nemen over dat punt. De aanhangigmaking van de CWaPE geschiedt door een aangetekend schrijven waarin de aanvrager zijn argumentatie uiteenzet.

De CWaPE maakt haar beslissing bekend aan de betrokken partijen binnen een termijn van zestig dagen, nadat ze aan de netbeheerder de mogelijkheid heeft geboden om zijn standpunt uiteen te zetten. Desgevallend kan de CWaPE de netbeheerder gelasten om het voorstel van overeenkomst te wijzigen volgens de amendementen die ze voorstelt.

§ 4. Als de in paragraaf 2 bedoelde overeenkomst ondertekend wordt, wordt een aanvraag voor de oprichting van een nieuw privénet gericht aan de Minister, met een bijgevoegde kopie van de overeenkomst.

Binnen de drie maanden volgend op de indiening van die aanvraag kent de Minister de vergunning toe voor de oprichting van het nieuwe privénet. Die vergunning wordt alleen gehandhaafd indien, vóór de inwerkstelling van het privénet, de begunstigde van de vergunning daarvan de technische conformiteit laat controleren door een erkende instelling waarvan het verslag wordt overgemaakt aan de Minister.

§ 5. Wanneer het privénet wordt opgericht conform dit artikel, wordt het beschouwd als een deel van het distributienet of van het plaatselijke transmissienet.

Art. 15^{quater}. Na advies van de CWaPE kan de Regering bepaalde categorieën van privénetten vrijstellen van de toepassing van alle of van een deel van de bepalingen bedoeld in §§ 1 en 2 van artikel 15^{bis}, of de bepalingen daarvan indelen omwille van het spanningsniveau van het net waarop het privénet is aangesloten, van het tijdelijke karakter van het verbruik van de betrokken stroomafwaartse afnemers, van het ondergeschikte karakter van datzelfde verbruik ten opzichte van het eigen verbruik van de afnemer die rechtstreeks aangesloten is op het distributienet of het plaatselijke transmissienet, van de omstandigheid dat het privénet ontstaan is uit de versnippering van de eigendom van een aanvankelijke interne installatie of dat het privénet zich bevindt temidden van hetzelfde gebouw.

Die vrijstelling doet geen afbreuk aan de verplichting van de privénetbeheerder om de uitbating en het onderhoud van zijn net te waarborgen, om een veiligheidsniveau te verzekeren dat vergelijkbaar is met dat vermeld in de technische reglementen. »

Art. 24. Artikel 16 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 16. § 1. De netbeheerder beschikt over voldoende en geschoold personeel om de uitvoering van de taken bedoeld in artikel 11 te verzekeren. Hij mag de dagelijkse uitbating van zijn activiteiten evenwel toevertrouwen aan een dochteronderneming overeenkomstig paragraaf 2.

Als een producent, leverancier of tussenpersoon rechtstreeks of onrechtstreeks aandelen bezit die het kapitaal vertegenwoordigen van een netbeheerder die de dagelijkse uitbating van zijn activiteiten niet heeft toevertrouwd aan een dochteronderneming overeenkomstig paragraaf 2, garanderen de statuten van deze netbeheerder de oprichting van een orgaan dat uitgaat van de raad van bestuur, en dat uitsluitend bestaat uit onafhankelijke bestuurders, en bevoegd is voor de voorbereiding van de beslissingen over de hierna geformuleerde strategische of vertrouwelijke taken :

- de uitbating, het onderhoud en de ontwikkeling van het distributienet;
- de toegang tot het net, de aansluitingsvoorwaarden, de technische voorwaarden en de tarieven;
- de opname van de meters en de verwerking van de daaruit voortvloeiende gegevens;
- de boekhouding betreffende het beheer van het net;
- de onderaanneming van de taken en van de werken alsook de aankoopdossiers;
- het beheer van de vertrouwelijke inlichtingen bedoeld in artikel 12.

Na advies van de CWaPE kan de Regering andere strategische en vertrouwelijke taken bepalen.

In de veronderstelling bedoeld in lid 2 garanderen de statuten bovendien de oprichting binnen de raad van bestuur van een ethisch comité dat voor het merendeel bestaat uit onafhankelijke bestuurders en belast is met het controleren van de naleving, door het personeel, van de regels betreffende de vertrouwelijkheid van de persoonlijke en commerciële inlichtingen.

§ 2. De netbeheerder kan beslissen om de dagelijkse uitbating van zijn activiteiten toe te vertrouwen aan een dochteronderneming die voldoet aan de eisen geformuleerd in deze paragraaf, ongeacht of die eigen is aan elke netbeheerder of gemeenschappelijk is aan meerderen onder hen.

De oprichting van de dochteronderneming moet plaatsvinden met inachtneming van de volgende voorwaarden :

- 1° de dochteronderneming vormt een juridische entiteit die losstaat van elke producent, leverancier of tussenpersoon;
- 2° de producenten, leveranciers of tussenpersonen mogen geen aandeel bezitten dat het kapitaal daarvan vertegenwoordigt;
- 3° de statuten daarvan passen strikte regels toe van corporate governance die minstens het volgende voorzien :
 - a) minstens 80 % van de leden van haar raad van bestuur zijn onafhankelijke bestuurders in de betekenis van artikel 2, 20°, en worden voorgedragen door de geassocieerde netbeheerder(s);
 - b) de raad van bestuur kiest in zijn midden een Executief en Strategisch Comité, dat uitsluitend bestaat uit onafhankelijke bestuurders, en bevoegd is voor de voorbereiding van de strategische en vertrouwelijke inlichtingen geformuleerd in § 1;

c) de raad van bestuur richt in zijn midden de volgende comités op, die voor het merendeel bestaan uit onafhankelijke bestuurders, en die de raad van bestuur bijstaan in zijn beslissingen of die een adviserende bevoegdheid hebben :

- een auditcomité, belast met het onderzoek van de rekeningen en de controle van het budget;
- een ethisch comité, zoals bedoeld in § 1;
- een comité voor benoemingen en vergoedingen, belast om voorstellen te doen aan de raad van bestuur over de aanwerving van de persoon die belast zal worden met de algemene leiding en met de kaderleden die rechtstreeks aan die persoon rapporteren, alsook met hun vergoeding;

4° haar statuten bevatten geen enkele bepaling die aan een producent, leverancier of tussenpersoon, rechtstreeks of onrechtstreeks, de mogelijkheid biedt om alleen of gezamenlijk een beslissing te verwerpen, te blokkeren of op te leggen of om een besluitname te verhinderen;

5° de dochteronderneming mag geen andere taken uitvoeren dan die welke verbonden zijn met de dagelijkse uitbating van de activiteiten die uitgeoefend worden in de sectoren van het gas en de elektriciteit door de geassocieerde netbeheerder(s).

§ 3. De statuten van de dochteronderneming en de overeenkomst van aandeelhouders, alsook de lijst van de bestuurders en van het leidinggevend personeel worden overgemaakt aan de minister binnen de drie maanden volgend op de oprichting van de dochteronderneming.

Elke wijziging van het aandeelhouderschap van de dochteronderneming, van haar statuten, van de overeenkomst van aandeelhouders alsook elke hernieuwing van de raad van bestuur worden ter informatie overgemaakt aan de minister. »

Art. 25. In hetzelfde decreet wordt een artikel 16*bis*, opgesteld als volgt, ingevoegd :

« Art. 16*bis*. § 1. De leden van de beheersorganen en het personeel van de netbeheerder zijn gehouden door het beroepsgeheim. Ze mogen aan geen enkele persoon de vertrouwelijke inlichtingen verspreiden waarvan ze kennis hebben als gevolg van hun functies bij de netbeheerder in het kader van de uitvoering van de taken bedoeld in artikel 11, behalve wanneer ze opgeroepen worden om te getuigen in de rechtspraak en onverminderd mededelingen aan de beheerders van andere netten, aan de CWaPE of andere regulatoren of aan de minister, op voorwaarde dat ze uitdrukkelijk voorzien of toegestaan zijn door dit decreet of de uitvoeringsbesluiten daarvan, of door elke andere geldende wettelijke of reglementaire bepaling.

Elke inbreuk op dit artikel wordt bestraft met de straffen die voorzien zijn door artikel 458 van het Strafwetboek.

Als de netbeheerder de dagelijkse uitbating van zijn activiteiten toevertrouwd heeft aan een dochteronderneming, zijn de leden van de beheersorganen en het personeel van die dochteronderneming onderworpen aan dezelfde verplichting inzake het beroepsgeheim. Die verplichting is evenwel niet geldig in de relaties tussen de dochteronderneming en de geassocieerde netbeheerder(s).

§ 2. De netbeheerder en, desgevallend, de dochteronderneming bedoeld in artikel 16, definiëren de procedure en de aanwervingsvoorwaarden van hun eigen personeel. »

Art. 26. Artikel 17 van hetzelfde decreet wordt artikel 20*bis*, waarin de woorden « zonder gevolg zou hebben gelaten » vervangen worden door de woorden « zonder gevolg laat » .

Art. 27. De titel van sectie I van hoofdstuk IV van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende titel :

« Sectie I. - Rechten en verplichtingen van de netbeheerder op het openbaar domein »

Art. 28. Artikel 18, § 1 van hetzelfde decreet wordt aangevuld met de volgende woorden : « , en onder de voorwaarden gedefinieerd in deze sectie. »

Art. 29. Aan artikel 18, § 2, lid 1, van hetzelfde decreet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste zin worden de woorden « het Gewest » aangevuld met de woorden « en de publiekrechtelijke rechtspersonen die daarvan afhangen »;

2° in de derde zin worden de woorden « van het Gewest » aangevuld met de woorden « of van de publiekrechtelijke rechtspersonen die daarvan afhangen » .

Art. 30. Aan artikel 18, § 2, lid 2, van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « of een publiekrechtelijke rechtspersoon die daarvan afhangt » worden ingevoegd tussen de woorden « door het Waalse Gewest » en de woorden « op zijn domein »;

2° de eerste zin wordt aangevuld met de woorden « of van de publiekrechtelijke persoon die daarvan afhangt ».

Art. 31. Aan artikel 20 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 1 wordt het woord « gewestelijk » ingevoegd tussen de woorden « met een bijdrage » en het woord « jaarlijks »;

2° in lid 2, 1°, worden de woorden « tussen twee en tien centiemen » vervangen door de woorden « tussen 0,0005 en 0,0025 euro »;

3° in hetzelfde lid, 1°, worden de woorden « elk jaar » opgeheven;

4° een aldus opgesteld lid wordt ingevoegd tussen lid 2 en lid 3 :

« Het bedrag van de te betalen bijdrage wordt bepaald op basis van een verklaring die door de netbeheerder wordt overgemaakt. De Regering mag dat bedrag indexeren op basis van het indexcijfer van de consumptieprijzen. »;

Art. 32. De titel van sectie II van hoofdstuk IV van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende titel :

« Sectie II. - *Rechten van de netbeheerder op de privé-eigendommen* »

Art. 33. Artikel 17, *20bis* geworden, van hetzelfde decreet vormt een subsectie I, die als volgt is opgesteld :

« Subsectie I. - *Installatie van bovengrondse elektrische lijnen* »

Art. 34. De artikelen 21 tot 25 van hetzelfde decreet worden samengebracht onder één subsectie II, onder de volgende titel :

« Subsectie II. - *Verklaring van openbaar nut* »

Art. 35. In artikel 21, § 1, lid 3, van hetzelfde decreet worden de woorden « , houders van zakelijk recht » ingevoegd tussen de woorden « aan de eigenaars » en de woorden « en betrokken huurders » .

Art. 36. Artikel 22, lid 1, van hetzelfde decreet wordt artikel 21, § *1bis*, waarin de woorden « privé domein » vervangen worden door de woorden « privé fonds » .

Art. 37. In artikel 21, § 2, lid 1, van hetzelfde decreet worden de woorden « de begunstigde van de erfdiensbaarheid voorzien in § 1 » vervangen door de woorden « de netbeheerder, begunstigde van de erfdiensbaarheid voorzien in § *1bis* ».

Art. 38. Aan artikel 22 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 2 worden de woorden « van die erfdiensbaarheid » vervangen door de woorden « met een erfdiensbaarheid zoals die bedoeld in artikel 21, § *1bis* » , en worden de woorden « begunstigde van die erfdiensbaarheid » vervangen door de woorden « netbeheerder »;

2° het laatste lid wordt vervangen door het volgende lid :

« De Regering bepaalt de rechten en verplichtingen van de eventuele houder van zakelijk recht of van de eventuele huurder in het kader van de verkoop van dat fonds. »

Art. 39. Artikel 23 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 23. § 1. Als de eigenaar van het bezwaarde erf of diegene die het recht heeft om daar gebouwen op te plaatsen, beslist om daarop te bouwen, maakt hij zijn beslissing bekend aan de netbeheerder via een aangetekend schrijven. De netbeheerder zal verplicht zijn om de netinfrastructuren te verplaatsen of te verwijderen indien de betrokkene dat vraagt.

§ 2. Als hij de verplaatsing van de infrastructuur vraagt om op het bezwaarde erf te bouwen, mag de betrokkene pas zes maanden na de in § 1 bedoelde kennisgeving starten met de werken. Desgevallend kan de minister een bijkomende termijn toekennen aan de netbeheerder om deze de mogelijkheid te bieden om de vereiste vergunningen te bekomen voor die verplaatsing. Hij brengt de eigenaar van het erf daarvan op de hoogte.

De kosten van de verplaatsing of van de verwijdering van de netinfrastructuur zijn ten laste van de netbeheerder.

§ 3. Als de betrokkene niet vraagt dat de infrastructuur worden verplaatst, behoudt de netbeheerder het recht om toezicht uit te oefenen op die installaties en om de werken uit te voeren die nodig zijn voor de werking daarvan, alsook voor het onderhoud en de herstelling daarvan.

§ 4. Op het ogenblik van de ontvangst van de kennisgeving bedoeld in § kan de netbeheerder aan de eigenaar van het bezwaarde erf voorstellen om het terrein te kopen. Hij brengt de minister daarvan op de hoogte. Indien niet tot een minnelijke schikking wordt gekomen, zijn de bepalingen van artikel 25 van toepassing. »

Art. 40. Artikel 24 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 41. In hoofdstuk IV van hetzelfde decreet wordt een sectie III ingevoegd die luidt als volgt :

« *Sectie III. - Vergoedingsplichten*

Subsectie I. - *Vergoeding voor een langdurige stroomonderbreking*

Art. *25bis*. § 1. Elke niet geplande stroomonderbreking die langer duurt dan zes opeenvolgende uren en die ontstaan is op een distributienet of een plaatselijk transmissienet geeft aanleiding tot een vergoeding ten laste van de netbeheerder door wie de onderbreking of het aanblijven daarvan zijn opgetreden, ten voordele van de eindafnemer die aangesloten is op het distributienet.

Die vergoeding is niet verschuldigd als de stroomonderbreking en het aanhouden daarvan gedurende meer dan zes opeenvolgende uren veroorzaakt werden door een geval van overmacht.

§ 2. Om in aanmerking te komen voor de vergoeding bedoeld in paragraaf 1, dient de betrokken eindafnemer via een aangetekend schrijven of door elk door de regering conform verklaard middel een aanvraag in bij de netbeheerder waarbij hij is aangesloten. Die aanvraag moet binnen de dertig kalenderdagen volgend op het optreden van de stroomonderbreking aan de netbeheerder gericht worden. De afnemer vermeldt daarin de gegevens die nodig zijn voor de behandeling van zijn aanvraag.

Om de aanvraag van de betrokken afnemers te vergemakkelijken, stelt de netbeheerder aan de eindafnemers een formulier ter beschikking voor de aanvraag van de vergoeding, dat werd goedgekeurd door de CWaPE. Dat formulier is met name beschikbaar op de internetsite van de netbeheerder.

De vergoeding is vastgesteld op 100 euro voor elke onderbreking van meer dan zes uren.

De aansluitingscontracten kunnen een hoger bedrag voorzien.

§ 3. Binnen de dertig dagen volgend op de datum van het aangetekend schrijven of door elk door de regering conform verklaard middel zoals bedoeld in § 2, wordt de vergoeding gestort op de bankrekening van de eindafnemer door de netbeheerder bij wie de eindafnemer is aangesloten. Die netbeheerder wordt in de rechten van de eindafnemer gesteld ten opzichte van de netbeheerder door wiens toedoen de onderbreking of het aanhouden daarvan zijn opgetreden. Deze laatste vergoedt de netbeheerder die de eindafnemer heeft vergoed binnen de dertig kalenderdagen volgend op de aanvraag die aan hem werd gericht.

Als de stroomonderbreking en het aanhouden daarvan veroorzaakt werden door twee verschillende netbeheerders, wordt tussen beiden een solidariteit gecreëerd voor de betaling van de vergoeding, waarvan de kosten tussen beiden in gelijke delen worden verdeeld.

§ 4. In geval van betwisting over de duur en de oorsprong van de stroomonderbreking en het aanhouden daarvan brengt de CWaPE daarover een advies uit binnen de dertig kalenderdagen, op vraag van de meest gerede partij.

Subsectie II. - Vergoeding verschuldigd ingevolge een administratieve vergissing of een laattijdige aansluiting

Art. 25ter. § 1. Elke niet elektriciteitsvoorziening die een schending vormt van dit decreet of van de uitvoeringsbesluiten daarvan ingevolge een administratieve vergissing die begaan werd door de distributienetbeheerder, verplicht die beheerder om aan de eindafnemer een forfaitaire dagvergoeding te betalen van 125 euro tot de herstelling van de voeding, met een maximum van 1875 euro. De kosten van de sluiting en de herstelling van de voeding worden eveneens gedragen door de netbeheerder, en kunnen niet worden doorberekend aan de eindafnemer.

Buiten het geval bedoeld in lid 1 heeft elke eindafnemer bovendien recht op een maandelijks forfaitaire vergoeding van 100 euro ten laste van de distributienetbeheerder, aangezien die niet op een correcte wijze gevolg heeft gegeven aan een aanvraag tot verandering van leverancier door een leverancier op vraag van de eindafnemer, kan het contract gesloten met de nieuwe leverancier niet effectief in werking treden op de door de partijen overeengekomen datum.

§ 2. De eindafnemer richt de vergoedingsaanvraag tot de netbeheerder bij wie hij is aangesloten, via een aangetekend schrijven of door elk door de regering conform verklaard middel, binnen de dertig kalenderdagen volgend op het optreden van de niet stroomvoorziening of op de kennisname door de eindafnemer van de vergissing in de procedure betreffende de verandering van leverancier. De eindafnemer vermeldt daarop de gegevens die nodig zijn voor de behandeling van zijn aanvraag. Om de aanvraag van de betrokken afnemers te vergemakkelijken, stelt de netbeheerder aan de eindafnemers een formulier ter beschikking voor de aanvraag van de vergoeding, dat werd goedgekeurd door de CWaPE. Dat formulier is met name beschikbaar op de internetsite van de netbeheerder.

De netbeheerder vergoedt de afnemer binnen de dertig kalenderdagen volgend op de ontvangst van de vergoedingsaanvraag.

Als de netbeheerder meent dat de niet stroomvoorziening of de vergissing in de procedure betreffende de verandering van leverancier het gevolg is van een vergissing van een leverancier, meldt hij dat aan de afnemer binnen de dertig kalenderdagen volgend op de ontvangst van de vergoedingsaanvraag, en richt hij de aanvraag, binnen dezelfde termijn, rechtstreeks tot die leverancier.

De leverancier is verplicht om de vergoedingsaanvraag te behandelen en, desgevallend, de vergoeding te storten binnen dezelfde termijnen als die welke van toepassing zijn op de netbeheerder.

§ 3. Bij ontstentenis van een antwoord van de netbeheerder of van de leverancier binnen de vereiste termijnen, of in geval van een weigering van de vergoeding, kan de afnemer zich richten tot de Gewestelijke Bemiddelingsdienst zoals bedoeld in artikel 48. Die klacht wordt maximum drie maanden na de verzendingsdatum van de vergoedingsaanvraag ingediend.

Opdat de aanvraag ontvankelijk zou zijn, moet de aanvrager het schriftelijke bewijs leveren dat hij vooraf zonder succes heeft geprobeerd om de betaling van de vergoeding rechtstreeks te bekomen bij de netbeheerder en de leverancier.

De Gewestelijke Bemiddelingsdienst behandelt het dossier. Als die meent dat de vergoedingsaanvraag gegrond is, stelt deze binnen de dertig kalenderdagen een adviesvoorstel op dat deze via een aangetekend schrijven of door elk door de regering conform verklaard middel aan de netbeheerder bekendmaakt. Deze laatste beschikt over vijftien kalenderdagen volgend op de ontvangst van de kennisgeving om zijn bemerkings te formuleren die hij via een aangetekend schrijven of door elk door de regering conform verklaard middel aan de Gewestelijke Bemiddelingsdienst richt. Als deze vaststelt dat de niet voorziening of de vergissing in de procedure betreffende de verandering van leverancier het gevolg is van een vergissing van een leverancier, geeft hij aan die leverancier kennis van het adviesvoorstel, overeenkomstig artikel 31bis, § 2, lid 1. Hij brengt de eindafnemer daarvan op de hoogte.

Binnen de dertig kalenderdagen volgend op de ontvangst van de bemerkings van de netbeheerder of van de leverancier wordt het definitieve advies van de Gewestelijke Bemiddelingsdienst via een aangetekend schrijven bekendgemaakt aan de netbeheerder, aan de eindafnemer en aan de betrokken leveranciers. Indien de netbeheerder of de leverancier geen bemerkings meedeelt binnen de 50 kalenderdagen na de kennisgeving van het voorstel van advies bedoeld in het vorige lid, wordt het definitieve advies van de Gewestelijke Bemiddelingsdienst onverwijld via aangetekend schrijven bekendgemaakt aan de betrokken netbeheerder, eindafnemer en leverancier. In de mate van het mogelijke vermeldt het advies duidelijk wie, van de netbeheerder tot de leverancier, verantwoordelijk is voor de niet voorziening van elektriciteit.

Als de persoon die door de Gewestelijke Bemiddelingsdienst werd aangewezen als verantwoordelijke, zonder gegronde reden afziet van de verschuldigde betaling aan de eindafnemer binnen de dertig kalenderdagen volgend op de ontvangst van het definitief advies, kan de CWaPE hem gelasten om over te gaan tot die betaling. De artikelen 53 en volgende zijn van toepassing.

Art. 25quater. § 1. Elke eindafnemer heeft recht op een forfaitaire dagvergoeding ten laste van de netbeheerder als deze de effectieve aansluiting niet heeft gerealiseerd binnen de volgende termijnen :

1° voor de aansluiting van de residentiële afnemers, binnen een termijn van dertig kalenderdagen volgend op het schriftelijk akkoord van de afnemer met het aanbod van de netbeheerder betreffende de aansluiting. De netbeheerder kan daarbij niet optreden voordat hij de verschillende vergunningen en vereiste toelatingen heeft bekomen;

2° voor de andere laagspanningsafnemers, binnen de termijn vermeld in het schrijven dat door de netbeheerder aan de afnemer werd gericht, en waarin de technische en financiële voorwaarden van de aansluiting worden vermeld. Die termijn begint te lopen vanaf het schriftelijk akkoord van de afnemer. De netbeheerder kan daarbij niet optreden voordat hij de verschillende vergunningen en vereiste toelatingen heeft bekomen;

3° voor de hoogspanningsafnemers, binnen de termijn vermeld in het aansluitingscontract.

De verschuldigde dagvergoeding bedraagt 25 euro voor de residentiële afnemers, 50 euro voor de andere laagspanningsafnemers en 100 euro voor de hoogspanningsafnemers.

§ 2. De eindafnemer richt de vergoedingsaanvraag tot de netbeheerder bij wie hij is aangesloten, via een aangetekend schrijven, binnen de dertig kalenderdagen volgend op de overschrijding van de termijnen bedoeld in § 1. De eindafnemer vermeldt daarin de gegevens die nodig zijn voor de behandeling van zijn aanvraag. Om de aanvraag van de betrokken afnemers te vergemakkelijken, stelt de netbeheerder aan de eindafnemers een formulier ter beschikking voor de vergoedingsaanvraag, dat werd goedgekeurd door de CWaPE. Dat formulier is met name beschikbaar op de internetsite van de netbeheerder.

De netbeheerder vergoedt de afnemer binnen de dertig kalenderdagen volgend op de ontvangst van de vergoedingsaanvraag.

§ 3. Bij ontstentenis van een antwoord van de netbeheerder of van de leverancier binnen de vereisten termijnen, of in geval van weigering van de vergoeding, kan de afnemer zich richten tot de Gewestelijke Bemiddelingsdienst zoals bedoeld in artikel 48. Die klacht wordt maximum drie maanden na de verzendingsdatum van de vergoedingsaanvraag ingediend.

Opdat de aanvraag ontvankelijk zou zijn, moet de aanvrager het schriftelijke bewijs leveren dat hij vooraf zonder succes heeft geprobeerd om de betaling van de vergoeding rechtstreeks te bekomen bij de netbeheerder en de leverancier.

De Gewestelijke Bemiddelingsdienst behandelt het dossier. Als die meent dat de vergoedingsaanvraag gegrond is, stelt deze binnen de dertig kalenderdagen een adviesvoorstel op dat deze via een aangetekend schrijven of door elk door de regering conform verklaard middel aan de netbeheerder bekendmaakt. Deze laatste beschikt over vijftien kalenderdagen volgend op de ontvangst van de kennisgeving om zijn bemerkingsen te formuleren die hij richt aan de Gewestelijke Bemiddelingsdienst via een aangetekend schrijven of door elk door de regering conform verklaard middel.

Binnen de dertig kalenderdagen volgend op de ontvangst van de opmerkingen van de netbeheerder wordt het definitieve advies van de Gewestelijke Bemiddelingsdienst via aangetekende schrijven of door elk door de regering conform verklaard middel bekendgemaakt aan de netbeheerder en aan de eindafnemer. Indien de netbeheerder geen bemerkingsen meedeelt binnen de 50 kalenderdagen na de kennisgeving van het voorstel van advies bedoeld in het vorige lid, wordt het definitieve advies van de Gewestelijke Bemiddelingsdienst onverwijld via aangetekend schrijven of door elk door de regering conform verklaard middel bekendgemaakt aan de netbeheerder en de eindafnemer.

Als het definitief advies besluit tot de noodzaak, voor de netbeheerder, om de eindafnemer te vergoeden, maar de eindafnemer zonder gegronde reden afziet van de verschuldigde betaling aan de eindafnemer binnen de dertig kalenderdagen volgend op de ontvangst van het definitief advies, kan de CWaPE hem gelasten om over te gaan tot die betaling. De artikelen 53 en volgende zijn van toepassing.

Subsectie III. - Vergoeding van de schade veroorzaakt door de onderbreking, de niet conformiteit of de onregelmatigheid van de stroomvoorziening

Art. 25^{quinquies}. Onverminderd gunstigere contractbepalingen voor de eindafnemer, maakt elke rechtstreekse schade, lichamelijk of materieel, geleden door de eindafnemer die aangesloten is op het distributienet, ingevolge de onderbreking, de niet conformiteit of de onregelmatigheid van de stroomvoorziening, het voorwerp uit van een schadevergoeding door de verantwoordelijke distributienetbeheerder of plaatselijke transmissienetbeheerder, volgens de modaliteiten voorzien in deze subsectie.

De vergoedingsverplichting is uitgesloten in geval van overmacht. Ze is ook niet van toepassing als de stroomonderbreking aan de oorsprong van de schade gepland was of het gevolg is van een administratieve vergissing.

De rechtstreekse lichamelijke schade wordt integraal vergoed.

De vergoeding van de rechtstreekse materiële schade is geplafonneerd, per schadeverwekkende gebeurtenis, op 2.000.000 euro voor het geheel van de schadegevallen. Als het totale bedrag van de schadevergoedingen dat plafond overschrijdt, is de schadevergoeding die verschuldigd is aan elke eindafnemer beperkt tot dat bedrag.

Voor de vergoeding van de rechtstreekse materiële schade geldt eveneens een franchise van 100 euro per schadegeval.

De toepassing van het plafond van de schadevergoeding en van de individuele franchise is uitgesloten in geval van een zware fout van de netbeheerder.

Art. 25^{sexies}. § 1. De eindafnemer die het slachtoffer is van schade zoals gedefinieerd in het vorige artikel, geeft het schadegeval aan via een aangetekend schrijven of door elk door de regering conform verklaard middel aan de netbeheerder bij wie hij is aangesloten, uiterlijk binnen de negentig kalenderdagen volgend op het optreden van de schadeverwekkende gebeurtenis of, tenminste, te rekenen vanaf de kennisgeving van het schadegeval als de eindafnemer daar nadien kennis heeft van genomen, zonder dat de aangifte van het schadegeval meer dan zes maanden na het optreden van de schadeverwekkende gebeurtenis kan plaatsvinden. Om de aanvraag van de betrokken afnemers te vergemakkelijken, stelt de netbeheerder aan de eindafnemers een formulier ter beschikking voor de vergoedingsaanvraag, dat werd goedgekeurd door de CWaPE. Dat formulier is met name beschikbaar op de internetsite van de netbeheerder.

Als de eindafnemer binnen de termijn bedoeld in het vorig lid de aangifte van het schadegeval verkeerdelijk aan zijn leverancier heeft gericht, wordt die aangifte geacht gericht te zijn geweest binnen de vereiste termijn. De leverancier maakt de aangifte van het schadegeval onverwijld over aan de netbeheerder.

§ 2. De benadeelde eindafnemer voegt bij de aangifte van het schadegeval elk stuk en elk document dat het mogelijk maakt om de waarheid over het schadegeval vast te stellen alsook de geleden schade.

§ 3. De netbeheerder meldt ontvangst van de aangifte van het schadegeval binnen de vijftien kalenderdagen volgend op het aangetekend schrijven bedoeld in § 1.

Binnen de zestig kalenderdagen volgend op de verzending van het ontvangstbewijs informeert hij de eindafnemer over het vervolg dat deze zal geven aan de aangifte van het schadegeval.

Als blijkt dat de schadeverwekkende gebeurtenis zijn oorsprong niet vindt op zijn net, deelt de netbeheerder dat mee aan de eindafnemer binnen dezelfde termijn, en maakt hij de aangifte over aan de netbeheerder die aan de oorsprong ligt, naargelang van het geval, van de stroomonderbreking, de niet conformiteit of de onregelmatigheid van de stroomvoorziening. Deze laatste conformeert zich aan de procedure beschreven in deze paragraaf.

Desgevallend vergoedt de netbeheerder de benadeelde eindafnemer binnen de zes maanden volgend op de uiterlijke datum voor de kennisgeving van een aangifte van een schadegeval.

In geval van betwisting over de aard van de fout spreekt de CWaPE een advies uit binnen de zestig kalenderdagen, op vraag van de meest gerede partij. Die adviesprocedure schort de termijnen voorzien in het vorig lid niet op.

Subsectie IV. - Gemeenschappelijke bepalingen van de subsecties I tot III

Art. 25^{septies}. § 1. De bepalingen van de subsecties I tot III verhinderen de toepassing van andere wettelijke bepalingen niet die het mogelijk maken om de verantwoordelijkheid van de netbeheerder in vraag te stellen. De gezamenlijke toepassing van verschillende verantwoordelijkheidsstelsels kan in ieder geval niet leiden tot een schadevergoeding van de eindafnemer die groter is dan de integrale herstelling van het geleden nadeel.

§ 2. De netbeheerders stellen alle vormen van financiële waarborg samen die hen de mogelijkheid bieden om de schadevergoedingen bedoeld in de artikelen 25*bis* tot 25*quinquies* te verzekeren. De kosten die verbonden zijn met de samenstelling van de waarborg om de schadevergoedingen te verzekeren in geval van een zware fout, moeten duidelijk onderscheiden worden in de rekeningen van de netbeheerders en mogen niet opgenomen worden in de tarieven van de netbeheerders overeenkomstig artikel 34, 2° g).

Vóór 31 maart van elk jaar verstrekken de netbeheerders aan de CWaPE het bewijs van het bestaan van zo'n financiële waarborg.

§ 3. De Regering past elk jaar de bedragen aan die vastgesteld zijn in de artikelen 25*bis* tot 25*quinquies* aan het indexcijfer van de consumptieprijzen door die te verminderen met het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand juni van het jaar, en die te delen door het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand juni van het jaar dat voorafgaat aan de inwerkingtreding van dit decreet.

§ 4. De artikelen 25*bis* tot 25*septies* worden integraal opgenomen in de reglementen en aansluitingscontracten die van toepassing zijn op de afnemers die aangesloten zijn op het distributienet.

§ 5. Vóór 31 maart van elk jaar richten de netbeheerders aan de CWaPE een rapport waarin melding wordt gemaakt van het aantal vergoedingsaanvragen die gebaseerd zijn op de artikelen 25*bis* tot 25*quinquies* en die ontvangen werden tijdens het voorbije jaar, alsook het vervolg dat daaraan werd gegeven.

De CWaPE maakt daartoe een modelrapport op.

Voor de distributienetbeheerder wordt het in lid 1 bedoelde rapport gericht aan elke gemeenteraad van de gemeenten op het grondgebied waarvan deze actief is.

Minstens één maal per jaar plaatst de raad van bestuur van de netbeheerder op de agenda van zijn beraadslagingen de discussie over een bijgewerkt rapport betreffende het aantal vergoedingsaanvragen die gegrond zijn op de artikelen 25*bis* tot 25*quinquies*, alsook het vervolg dat daaraan werd gegeven.

Subsectie V. - Schadevergoeding ingevolge schade veroorzaakt door de werken

Art. 25*octies*. De netbeheerder is verplicht om de schade te herstellen die veroorzaakt werd door de werken waartoe hij is overgegaan tijdens de oprichting of de uitbating van zijn installaties, alsook om de schade te vergoeden die veroorzaakt werd aan derden, ofwel als gevolg van die werken, ofwel als gevolg van het gebruik van het met de erfdiensbaarheid bezwaarde erf. De schadevergoedingen uit hoofde van de schade die veroorzaakt werd, zijn volledig ten laste van die netbeheerder. Ze zijn verschuldigd aan de personen die die schade hebben geleden. Het bedrag daarvan wordt bepaald door een minnelijke schikking of door de rechtbanken. »

Art. 42. Aan artikel 26 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « van het distributienet en van het plaatselijke transmissienet » opgeheven;

2° § 1 wordt aangevuld als volgt :

« Alle eindafnemers komen in aanmerking.

De distributienetbeheerders hebben toegang tot de netten waaraan ze gekoppeld zijn voor de hoeveelheid energie die ze gebruiken als leverancier of als eindafnemer.

In hun hoedanigheid van distributienetbeheerder sluiten ze een samenwerkingsovereenkomst met de netbeheerders waaraan ze gekoppeld zijn. Die samenwerkingsovereenkomst wordt overgemaakt aan de CWaPE, die amendementen kan voorstellen om redenen van algemeen belang. »;

3° in § 2, lid 1 worden de woorden « de netbeheerders mogen de toegang tot hun respectief net alleen weigeren in de volgende gevallen : » vervangen door de woorden : « De netbeheerders garanderen een niet discriminerende en transparante toegang tot hun net. Ze mogen de toegang daartoe alleen weigeren in de volgende gevallen : »

4° in § 2, 2°, worden de woorden « van de elektriciteit » ingevoegd tussen de woorden « de transmissie » en de woorden « op zijn net »;

5° in § 2, 3°, worden de woorden « technische voorschriften voorzien in het technisch reglement » vervangen door de woorden « voorschriften van het technisch reglement »;

6° in § 2, lid 2, worden de woorden « moet zijn » vervangen door de woorden « is »; de tweede zin wordt opgeheven;

7° §§ 3 en 4, opgesteld als volgt, worden toegevoegd :

« § 3. De plaatsing van een individuele elektriciteitssteller is verplicht voor elke individuele woning en elk appartementsgebouw dat nieuw is of het voorwerp uitmaakt van grote renovatiewerken, dat wil zeggen :

1° ofwel wanneer de woning of het gebouw het voorwerp uitmaakt van werken aan minstens een vierde van het omhulsel van het gebouw;

2° ofwel wanneer de totale kostprijs van de renovatie die betrekking heeft op het omhulsel of op de energie-installaties meer bedraagt dan 25% van de waarde van het gebouw. In de waarde van het gebouw is de waarde van de grond waarop het gebouw gelegen is, niet inbegrepen.

Na advies van de CWaPE kan de Regering afwijkingen formuleren die gerechtvaardigd zijn door de configuratie van het goed.

§ 4. Elke eindafnemer is verplicht om minstens één maal per jaar aan de netbeheerder de toestemming te geven om de indexen van de teller(s) op te schrijven die overeenstemmen met het/de aansluitingspunt(en) waarvan hij houder is, of om die aan hem mee te delen op zijn verzoek. Na advies van de CWaPE kan de Regering de gevolgen bepalen voor de afnemer die die verplichting niet naleeft. »

Art. 43. Artikel 27 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 44. Artikel 29 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 29. § 1. Onverminderd de bepalingen die van toepassing zijn voor de ruimtelijke ordening is de installatie van nieuwe directe lijnen onderworpen aan de voorafgaande toekenning van een individuele toelating die afgeleverd wordt door de Minister, na advies van de CWaPE, die wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en die op de site van de CWaPE beschikbaar is.

Die toelating is geconditioneerd door de weigering van toegang tot het net of door de niet aanbieding van het gebruik van het net aan redelijke economische en technische voorwaarden.

§ 2. Na advies van de CWaPE bepaalt de Regering de criteria en de toekenningsprocedure voor de toelatingen bedoeld in paragraaf 1, de bijdrage die moet worden betaald voor het onderzoek van het dossier, alsook de rechten en verplichtingen van de houder van de toelating.

§ 3. De houder van een toelating zoals bedoeld in paragraaf 1 is onderworpen aan de artikelen 18 tot 23. »

Art. 45. Aan artikel 30 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt opgeheven;

2° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Onverminderd § 5 is elke leverancier van elektriciteit en elke persoon die zelf instaat voor zijn eigen elektriciteitsvoorziening onderworpen aan de voorafgaande toekenning van een vergunning die afgeleverd wordt door de minister. »;

3° in § 3, lid 1, 2°, derde streepje worden de woorden « en/of voor een bepaald aantal afnemers » vervangen door de woorden « aan bepaalde afnemers »;

4° in § 3, lid 1, 2°, vierde streepje worden de woorden « de zelfopwekker » vervangen door de woorden « de producent »;

5° in § 4,

— de woorden « alsook » worden ingevoegd tussen de woorden « het onderzoek van het dossier » en de woorden « de termijnen »;

— de woorden « en de bijdrage die moet worden betaald door de aanvrager voor het onderzoek van het dossier » worden opgeheven;

— de volgende woorden worden ingevoegd aan het begin van 2° : « de verzakingsvoorwaarden »;

— het woord « automatisch » wordt vervangen door de woorden « van rechtswege »;

6° § 5, aldus opgesteld, wordt toegevoegd :

« § 5. Wanneer, overeenkomstig dit decreet, de distributienetbeheerder een leveringsactiviteit uitoefent, is het niet nodig om voor die activiteit een leveringsvergunning te bekomen.

De hoeveelheden elektriciteit die verbruikt worden door de eindafnemers, die niet zelf werden opgewekt en niet gefactureerd werden door een leverancier, worden aan die eindafnemers gefactureerd bij wijze van levering, door de netbeheerder bij wie ze zijn aangesloten. »

Art. 46. Artikel 31 van datzelfde decreet wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 31. Elke eindafnemer dient beroep te doen op een leverancier die een leveringsvergunning heeft die in overeenstemming met het vorige artikel werd afgeleverd indien hij zelf geen vergunning bezit om zijn eigen levering te verzekeren, zoals in de gevallen voorzien in artikel 30, § 3, lid 1, 2°, vierde streepje.

Deze verplichting geldt evenwel niet voor de eindafnemer die :

1° alle of een deel van de elektriciteit die hij verbruikt zelf produceert, voor het deel van de elektriciteit dat zelf geproduceerd wordt en op de productiesite wordt verbruikt;

2° door of krachtens onderhavig decreet, door een distributienetbeheerder wordt bediend. »

Art. 47. De artikelen 31*bis* tot 31*quater*, als volgt opgesteld, worden in hetzelfde decreet ingevoegd :

« Art. 31*bis*. § 1. Elke onderbreking van de elektriciteitslevering die op verzoek van de leverancier in strijd met de bepalingen van onderhavig decreet of van de uitvoeringsbesluiten ervan wordt uitgevoerd, of ten gevolge van een beheer- of facturatiefout uit hoofde van de leverancier met de procedure voor niet-betaling tot gevolg, verplicht deze om de eindafnemer een forfaitaire vergoeding van 125 euro per dag te betalen tot de stroomverbinding wordt hersteld, wat op onbetwistbare wijze door de leverancier aan de netbeheerder wordt betekend. De netbeheerder herstelt de stroomverbinding binnen de termijnen die het technisch reglement voorziet. Bij ontstentenis kan de afnemer beroep doen op de toepassing van artikel 25*ter*.

De vergoeding is geplafonneerd op 1875 euro. De leverancier betaalt ook de kosten voor de sluiting en de herstelling van de stroomverbinding, zonder dat hij deze op de eindafnemer kan verhalen.

§ 2. Behoudens het geval bedoeld in § 1, heeft elke eindafnemer ook recht op een forfaitaire vergoeding van 100 euro per maand ten laste van de leverancier wanneer de overeenkomst niet van kracht kan worden op de datum die de partijen waren overeengekomen omdat de leverancier geen correct gevolg heeft gegeven aan de overeenkomst met de eindafnemer.

§ 3. De eindafnemer stuurt het verzoek tot vergoeding via aangetekend schrijven of door elk door de regering conform verklaard middel naar de leverancier, binnen de dertig dagen na, afhankelijk van het geval :

1° het ontstaan van de onderbreking bedoeld in § 1;

2° de kennisneming door de eindafnemer van de fout in de procedure van verandering van leverancier, in toepassing van § 2.

De eindafnemer vermeldt alle vereiste gegevens voor de verwerking van zijn vraag in zijn brief. Om de aanpak van de betrokken afnemer te vergemakkelijken, stelt de leverancier een door de CWaPE goedgekeurd aanvraagformulier voor de vergoeding ter beschikking van de eindafnemers. Dit formulier is ook beschikbaar op de website van de leverancier.

De leverancier vergoedt de afnemer binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van de aanvraag tot vergoeding.

§ 4. Indien de leverancier oordeelt dat de onderbreking of de fout in de procedure van verandering van leverancier uit een fout van de netbeheerder voortvloeit, licht hij de afnemer binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van de aanvraag tot vergoeding in en stuurt de aanvraag binnen dezelfde termijn rechtstreeks naar de netbeheerder.

De netbeheerder moet de aanvraag tot vergoeding behandelen en de vergoeding desgevallend storten binnen dezelfde termijnen als deze die voor de leverancier gelden.

§ 5. Bij ontstentenis van een antwoord van de leverancier of de netbeheerder binnen de vereiste termijnen of bij weigering van de vergoeding kan de afnemer het dossier indienen bij de Regionale bemiddelingsdienst bedoeld in artikel 48.

De procedure die in artikel 25*ter*, § 3, wordt beschreven, is van toepassing.

Art. 31^{ter}. § 1. Elke facturatiefout ten koste van de eindafnemer van het laagspanningsnet verplicht de leverancier om deze eindafnemer een vergoeding te betalen waarvan het bedrag gelijk is aan dat van de tussentijdse factuur van de afnemer, teruggebracht tot een maand verbruik en voor het lopende jaar en dit, in volgende gevallen :

1° ofwel wanneer de klacht die een eindafnemer via aangetekend schrijven heeft gestuurd om het bedrag te betwisten van de factuur die hij heeft betaald, niet behandeld is binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst;

2° ofwel wanneer de leverancier, naar aanleiding van een klacht via aangetekend schrijven van een eindafnemer die de factuur heeft betaald, bevestigt aan de afnemer dat er een facturatiefout werd begaan, ongeacht de oorsprong, maar zich onthoudt van de verzending van een factuur tot rechtzetting naar de eindafnemer en desgevallend van de verschuldigde terugbetaling binnen de dertig kalenderdagen na de erkenning van de fout, onder voorbehoud van het geval bedoeld in paragraaf 3.

§ 2. De eindafnemer stuurt een aanvraag tot vergoeding naar de leverancier via aangetekend schrijven of door elk door de regering conform verklaard middel, binnen de dertig kalenderdagen na de overschrijding van de termijnen voorzien in § 1.

De eindafnemer vermeldt alle vereiste gegevens voor de verwerking van zijn vraag in zijn brief. Om de aanpak van de betrokken afnemer te vergemakkelijken, stelt de leverancier een door de CWaPE goedgekeurd aanvraagformulier voor de vergoeding ter beschikking van de eindafnemers. Dit formulier is ook beschikbaar op de website van de leverancier.

De leverancier vergoedt de afnemer binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van de aanvraag tot vergoeding.

§ 3. Indien de leverancier oordeelt dat de overschrijding van de termijnen voorzien in § 1 aan de netbeheerder te wijten is, licht hij de eindafnemer binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van de aanvraag tot vergoeding in en stuurt de aanvraag binnen dezelfde termijn rechtstreeks naar de netbeheerder.

De netbeheerder moet de aanvraag tot vergoeding behandelen en de vergoeding desgevallend storten binnen dezelfde termijnen als deze die voor de leverancier gelden.

De vergoeding is niet verschuldigd bij miskenning door de eindafnemer van de plicht bedoeld in artikel 26, § 4, of, desgevallend, de verkeerde mededeling door de eindafnemer van de gegevens voor de redactie van de factuur.

§ 4. Bij ontstentenis van een antwoord van de leverancier of de netbeheerder binnen de vereiste termijnen of bij weigering van de vergoeding kan de afnemer het dossier indienen bij de Regionale bemiddelingsdienst bedoeld in artikel 48.

De procedure die in artikel 25^{ter}, § 3, wordt beschreven, is van toepassing.

Art. 31^{quater}. § 1. Voor 31 maart van elk jaar sturen de leveranciers de CWaPE een rapport met het aantal aanvragen tot vergoeding op basis van de artikelen 31^{bis} en 31^{ter} die ze in de loop van het voorbije jaar ontvangen hebben, alsook het gevolg dat eraan werd gegeven.

De C.W.A.P.E maakt hiervoor een rapportmodel.

§ 2. De artikelen 31^{bis} en 31^{ter} vormen geen hindernis voor de toepassing van andere wettelijke bepalingen die het mogelijk maken om de aansprakelijkheid van de leverancier aan de kaak te stellen. De samengevoegde toepassing van verschillende aansprakelijkheidsstelsels mag in geen geval leiden tot een vergoeding van de eindafnemer die hoger is dan de integrale vergoeding van de geleden schade.

De bedragen bedoeld in de artikelen 31^{bis} en 31^{ter} worden jaarlijks van rechtswege geïndexeerd door deze te vermenigvuldigen met de index van de consumptieprijzen voor de maand juni van het jaar en te delen door de index van de consumptieprijzen van de maand juni van het jaar voor de inwerkingtreding van onderhavig decreet. »

Art. 48. Een artikel 32^{bis}, als volgt opgesteld, wordt in hetzelfde decreet ingevoegd :

« Art. 32^{bis}. De minister duidt op het grondgebied van elke netbeheerder, een vervangingsleverancier aan.

Na advies van de CWaPE bepaalt de Regering de voorwaarden en de procedure voor de aanduiding van de vervangingsleveranciers. »

Art. 49. De titel van Hoofdstuk VII van hetzelfde decreet wordt vervangen door volgende titel :

« HOOFDSTUK VII. - *Sociale bepalingen* »

Art. 50. De artikelen 33 en 33^{bis}, ingevoegd door onderhavig decreet, vormen een Afdeling I, met volgende titel :

« *Afdeling 1. - Beschermde afnemers* »

Art. 51. Volgende wijzigingen worden aan artikel 33 van hetzelfde decreet aangebracht :

1° de eerste zin van § 1 wordt vervangen door de volgende zin :

« De residentiële afnemers die tot een van de volgende categorieën behoren, zijn beschermde afnemers : »

2° § 1, 1°, wordt vervangen door volgende tekst :

« 1° elke verbruiker die in aanmerking komt voor het leefloon krachtens de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie; »

3° in § 1, 2°, worden de woorden « voor het bestaansminimum krachtens de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum » vervangen door de woorden : « voor het leefloon krachtens diezelfde wet; » en de woorden « van wie een bloedverwant in de opgaande of nederdalende lijn die met hem samenwoont of van wie de samenwonende persoon » worden vervangen door de woorden : « die kan bewijzen dat elke persoon die met hem samenwoont »;

4° in § I 3° worden de woorden « van wie een bloedverwant in de opgaande of nederdalende lijn die met hem samenwoont of van wie de samenwonende persoon » vervangen door de woorden : « die kan bewijzen dat elke persoon die met hem samenwoont »;

5° in § 1, 4°, 5° en 6°, worden de woorden « Openbaar centrum voor maatschappelijke hulp » vervangen door de woorden « Openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn »;

6° § 1 wordt als volgt aangevuld :

« Na advies van de CWaPE kan de Regering de lijst van de beschermde afnemers uitbreiden met andere categorieën eindafnemers. »;

7° § 2 wordt opgeheven.

Art. 52. Een artikel 33bis, als volgt opgesteld, wordt in hetzelfde decreet ingevoegd :

« Art. 33bis. De netbeheerder is bevoegd om elektriciteit tegen het sociaal tarief aan de beschermde afnemer te leveren.

Bij gebrek aan betaling door de beschermde afnemer of op verzoek van deze laatst geplaatst de distributienetbeheerder een budgetmeter met vermogenbegrenzer bij deze afnemer, om een gewaarborgde minimale levering van elektriciteit te verzekeren. Deze gewaarborgde minimale levering heeft betrekking op een vermogen van 10 ampère en is gedurende een periode van zes maanden aan de beschermde afnemer verzekerd.

De gewaarborgde minimale levering van elektriciteit aan een beschermde afnemer die niet betaald mag niet worden stopgezet tijdens de winterperiode, in elke woning die als hoofdverblijfplaats wordt gebruikt. Onverminderd artikel 33ter, § 2, 2°, blijft de elektriciteit die tijdens deze periode wordt verbruikt, ten laste van de beschermde afnemer.

Art. 53. Hoofdstuk VII van hetzelfde decreet wordt aangevuld met de afdelingen II tot IV, als volgt opgesteld :

« *Afdeling II.* - Plaatselijke commissies voor energie

Art. 33ter. § 1. Op initiatief van de voorzitter van de raad voor maatschappelijke hulp wordt in elke gemeente een plaatselijke commissie inzake bericht van onderbreking ingevoerd, afgekort « Plaatselijke commissie voor energie », samengesteld uit :

- 1° een vertegenwoordiger aangeduid door de raad voor maatschappelijke hulp;
- 2° een vertegenwoordiger die instaat voor de sociale energetische begeleiding bij het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn;
- 3° van een vertegenwoordiger van de netbeheerder bij wie de afnemer is aangesloten.

Voor 31 maart van elk jaar dient de Voorzitter van de raad voor maatschappelijke hulp de minister de naam te sturen van de personen die werden aangeduid om in deze commissie te zetelen.

§ 2. De commissie vergadert op elk verzoek van de netbeheerder, of van de afnemer. Ze spreekt zich met name uit :

1° over de eventuele intrekking van de gewaarborgde minimale levering van elektriciteit van de beschermde afnemer die de gewaarborgde minimale levering geniet; bij beslissing om deze in te trekken, verduidelijkt de commissie de datum van uitwerking; bij beslissing om de levering te behouden, stelt de commissie desgevallend een afbetalingsplan op en belast het OCMW met de sociale energetische begeleiding van de betrokken afnemer;

2° over de totale of gedeeltelijke kwijtschelding van schulden van de beschermde afnemer ten overstaan van de netbeheerder handelend als leverancier.

De commissie beslist bij meerderheid van stemmen. De afnemer wordt ten minste vijftien dagen voor de vergadering uitgenodigd om zich aan te bieden om te worden gehoord. Hij kan zich desgevallend laten bijstaan of vertegenwoordigen door een persoon van zijn keuze. De commissie beraadslaagt achter gesloten deuren.

De beslissing wordt binnen de zeven dagen aan de afnemer en de netbeheerder betekend.

§ 3. De Regering definieert de werkingsmodaliteiten en -procedure van de commissie en kan de samenstelling ervan uitbreiden met elke persoon die er belang bij heeft om daar vertegenwoordigd te zijn.

§ 4. Voor 31 maart van elk jaar sturen de netbeheerders de CWaPE een rapport met de vermelding, per gemeente, van het aantal oproepingen dat de plaatselijke commissie voor energie in het afgelopen jaar heeft verstuurd, alsook het gevolg dat eraan werd gegeven.

Voor 31 maart van elk jaar sturen de plaatselijke commissies voor energie de gemeenteraad een rapport met de vermelding van het aantal oproepingen dat de commissie in het afgelopen jaar heeft verstuurd, alsook het gevolg dat eraan werd gegeven.

Indien zou blijken dat een bepaalde gemeente geen plaatselijke commissie voor energie heeft samengesteld of niet reageert op de oproepingen van de netbeheerder, kan de minister, na advies van de CWaPE, en opgesteld zoals volgt het verzenden van een herinnering en een ingebrekestelling aan de burgemeester en de voorzitter van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, beslissen dat de vergoeding bedoeld in artikel 20 niet aan de gemeente moet worden betaald voor het lopende boekjaar of het volgende boekjaar.

§ 5. De plaatselijke commissies voor energie zijn onder meer belast met de voorlichting betreffende de sociale maatregelen inzake energievoorziening en de geldende tarieven, inzake de sociale energetische begeleiding en de preventieve actieplannen inzake energie.

De maatregelen die de plaatselijke commissies voor energie nemen om hun voorlichtingsopdracht te verzekeren, worden opgenomen in het verslag zoals bedoeld in § 4, lid 2.

« *Afdeling III.* - Sociale energetische begeleiding

Art. 33quater. Elk openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn moet een sociale energetische begeleiding verzekeren.

Deze begeleiding bestaat uit curatieve acties, met uitsluiting van materiële investeringen. Ze wordt verzekerd aan residentiële afnemers met betalingsproblemen bij hun elektriciteitsleverancier, ten gevolge van de kennisgeving door de leverancier of de netbeheerder die de levering van de betrokken afnemer verzorgen, in overeenstemming met de Regeringsbesluiten, genomen in uitvoering van de artikelen 34, lid 1, 3°, en 34bis, lid 1, 4°.

De Regering definieert de modaliteiten van de sociale energetische begeleiding.

« *Afdeling IV.* - Preventieve actieplannen inzake energie

Art. 33quinquies. Elk openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn kan zich verbinden in een preventief actieplan inzake energie dat hulpverlening aan een doelpubliek nastreeft teneinde zijn energiegebruik en verbruiksbeheer te verbeteren, met name door het tot stand brengen van een informatie- en sensibiliseringsprogramma dat specifiek voor hem ontworpen en bedacht wordt.

De Regering definieert de modaliteiten en de financiering van de preventieve actieplannen inzake energie. »

Art. 54. Artikel 34 van hetzelfde decreet wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 34. Na advies van de CWaPE legt de Waalse Regering duidelijk gedefinieerde, transparante, non-discriminerende openbare dienstverplichtingen op aan de distributienetbeheerders en/of de beheerder van het plaatselijk transmissienet, afhankelijk van het geval, waarvan de inachtneming door de CWaPE wordt gecontroleerd. Het gaat onder andere om volgende verplichtingen :

- 1° de veiligheid, regelmaat en kwaliteit van de elektriciteitsleveringen verzekeren;
- 2° inzake dienstverlening aan de gebruikers :

a) de aansluiting op het net verzekeren van elke eindafnemer die het vraagt, tegen de prijzen die in overeenstemming met artikel 14 worden bekendgemaakt;

b) de verzameling van gegevens over het verbruik van energie die via hun net doorvoert;

c) een doeltreffende klachtendienst verzekeren;

d) eerbiedigen van de doelstellingen inzake prestaties die de CWaPE in overleg met de netbeheerders heeft gedefinieerd, op zijn minst wat betreft de gegevensuitwisseling met de leveranciers, de aanvragen voor aansluiting of wijziging van de aansluiting;

e) eerbiedigen van de doelstellingen inzake prestaties die de CWaPE in overleg met de netbeheerders heeft gedefinieerd, inzake het beheer van de klachten van de gebruikers van het net en het beheer van de aanvragen tot vergoeding en de procedure die er recht op geeft. De CWaPE publiceert de respectieve prestaties van elke DNB jaarlijks op haar internetsite tegenover deze doelstellingen;

f) de mededeling verzekeren van de meetgegevens om elke afnemer toe te laten om de rechten uit te oefenen die hij verwerft door het feit dat hij in aanmerking komt;

g) de last dragen betreffende de financiële waarborg die artikel 25^{septies}, § 2 oplegt, met uitzondering van de last voor de waarborg die wordt samengesteld om de vergoedingen bij zware fout te verzekeren, alsook de beheerkosten van de vergoedingsmechanismen van afdeling III van hoofdstuk IV;

h) de voorlichting verzekeren van elke eindafnemer die is aangesloten op het laagspanningsnet met een twee-urenteller, over het precieze tijdstip van de overgang van de normale uren naar de stille uren en omgekeerd, op zijn minst bij de opname van de meterstand of bij aanvraag van de meterstand en via een bijgewerkte en gepaste publicatie van deze gegevens op de website van de distributienetbeheerder;

3° op sociaal niveau, met name :

a) de door de Regering gedefinieerde maatregelen nemen wanneer een eindafnemer verzuimt te betalen aan zijn leverancier;

b) de levering van elektriciteit aan de beschermde afnemers tegen het sociaal tarief verzekeren;

c) de plaatsing verzekeren van een budgetmeter op verzoek van de afnemer of in het kader van een procedure van niet-betaling;

d) tijdelijk en in specifieke gevallen die de Regering na advies van de CWaPE voorziet, de levering verzekeren aan eindafnemers die tijdelijk geen leveringsovereenkomst hebben of waarvan de leveringsovereenkomst werd opgeschort;

e) ten minste eenmaal per jaar een vergadering organiseren met de plaatselijke commissies voor energie die actief zijn op hun grondgebied, met name om de jaarlijkse balans van hun activiteit op te maken, inclusief de eventuele moeilijkheden waarmee ze werden geconfronteerd in het kader van de activiteit van de plaatselijke commissies voor energie;

4° inzake milieubescherming, met name :

a) voorrang geven aan milieuvriendelijke elektriciteit;

b) de CWaPE een minimale jaarlijkse hoeveelheid groene getuigschriften voorstellen;

c) voor de distributienetbeheerders : milieuvriendelijke elektriciteit die wordt geproduceerd door op hun grondgebied gevestigde installaties en die de producenten van milieuvriendelijke elektriciteit niet kunnen verkopen, tegen de marktprijs en binnen de grenzen van hun eigen behoeften aankopen;

d) voor de beheerder van het plaatselijk transmissienet : steun verlenen aan de productie van milieuvriendelijke elektriciteit, onder de vorm van een aankoopverplichting van groene getuigschriften tegen een prijs die de Regering vastlegt;

5° inzake het rationele gebruik van energie :

a) alle maatregelen nemen ter bevordering van het rationele gebruik van energie voor alle categorieën afnemers en in dit opzicht de complete voorlichting van de gebruikers van het net verzekeren;

b) tariefformules die het rationele gebruik van energie bevorderen aan de afnemers voorstellen, met uitzondering van de afnemers die deelnemen aan de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten;

c) het publiek ten minste éénmaal per jaar inlichten over de bestaande premies voor het rationele gebruik van energie of hernieuwbare energie en over de belastingsverminderingen terzake;

d) energiediensten tegen competitieve prijzen aanbieden, inzonderheid voor sociaal zwakkere residentiële afnemers;

6° op verzoek van elke eindafnemer een aan zijn verbruiksprofiel aangepaste meter plaatsen, tegen het tarief dat in overeenstemming met artikel 14 wordt bekendgemaakt. Na advies van de CWaPE bepaalt de Regering in overleg met de netbeheerders, de verplichtingen van de netbeheerders wat de plaatsing van intelligente meters betreft;

7° inzake openbare verlichting : het onderhoud en de verbetering van de energetische doeltreffendheid van de openbare verlichtingsinstallaties;

8° de voorlichting van de gebruikers van het net inzake de vrijmaking van de energiemarkt verzekeren, met name via de verspreiding van boodschappen van de minister;

9° de administratieve en technische interventies betreffende de openbare dienstverplichtingen verzekeren, behoudens uitzondering die de Regering na advies van de CWaPE uitdrukkelijk identificeert. »

Art. 55. Een artikel 34^{bis}, als volgt opgesteld, wordt in hetzelfde decreet ingevoegd :

« Art. 34^{bis}. Na advies van de CWaPE legt de Regering duidelijk gedefinieerde, transparante, non discriminerende openbare dienstverplichtingen op aan de leveranciers, waarvan de inachtneming door de CWaPE wordt gecontroleerd. Het gaat onder andere om volgende verplichtingen :

1° de regelmaat en kwaliteit van elektriciteitsleveringen verzekeren;

2° inzake dienstverlening aan de afnemers :

a) een duidelijke, transparante, non discriminerende en controleerbare facturatie van de elektriciteitsleveringen verzekeren;

b) een doeltreffende klachtendienst verzekeren;

c) eerbiedigen van de doelstellingen inzake prestaties die de CWaPE in overleg met de leveranciers heeft gedefinieerd, op zijn minst wat de kwaliteit van de dienstverlening aan de afnemers, de opvolging van de aanvragen voor levering, de kwaliteit van de aan de netbeheerders te leveren informatie, de toegankelijkheid van de informatiediensten voor de afnemers, de kwaliteit van de facturatie, het beheer van de aanvragen tot vergoeding, de opvolging van de verandering van leverancier, de opvolging van verhuizingen en het klachtenbeheer betreft. De CWaPE publiceert de respectieve prestaties van elke leverancier jaarlijks op haar internetsite tegenover deze doelstellingen. Op voorstel van de CWaPE legt de Regering de invoering van een systeem van kwaliteitscontrole op, per categorieën leveranciers die hij aanduidt;

d) in de precontractuele fase de perfecte voorlichting van de afnemer over de contractuele voorwaarden verzekeren, met name de kenmerken van het product, de prijs van de leveringen, de aanvaardingsvoorwaarden van een eventueel betalingsplan en het al dan niet bindende karakter van de ingediende documenten;

3° inzake milieubescherming, met name :

a) de C.W.A.P.E een minimale jaarlijkse hoeveelheid groene getuigschriften voorstellen;

b) het saldo van de milieuvriendelijke elektriciteit die wordt geproduceerd door in het Waals Gewest gevestigde installaties en die de producenten van milieuvriendelijke elektriciteit niet hebben kunnen verkopen, ook niet aan de beheerder van het distributienet, tegen de marktprijs en binnen de grenzen van hun eigen behoeften aankopen;

4° op sociaal niveau :

a) op zijn minst een bindende offerte overmaken aan elke residentiële afnemer die dat vraagt, tegen niet-discriminerende voorwaarden, behalve indien de leverancier in het kader van de toegekende vergunning uitdrukkelijk aan de CWaPE verklaart dat hij enkel overeenkomsten met niet-residentiële afnemers afsluit;

b) de maatregelen toepassen die de regering bepaalt wanneer een eindafnemer in gebreke van betaling is tegenover zijn leverancier;

5° inzake het rationele gebruik van energie :

a) alle maatregelen nemen ter bevordering van het rationele gebruik van energie voor alle categorieën afnemers en hen een volledige informatie verzekeren, met name door op de factuur de gegevens te vermelden van een dienst of een site waar ze informatie over het rationele gebruik van energie kunnen vinden;

b) tariefformules die het rationele gebruik van energie bevorderen aan de afnemers voorstellen, met uitzondering van de afnemers die deelnemen aan de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten;

c) de afnemers ten minste éénmaal per jaar inlichten over de bestaande premies voor het rationele gebruik van energie of hernieuwbare energie en over de belastingsverminderingen terzake;

6° de voorlichting van de afnemers inzake de vrijmaking van de energiemarkt verzekeren, met name via de verspreiding van boodschappen van de minister. »

In afwijking op lid 1 wordt aan de houders van een leveringsvergunning met het oog op hun eigen levering, in de gevallen bedoeld in artikel 30, § 3, 2°, vierde streepje, in termen van openbare dienstverplichting, enkel de voorstelling aan de CWaPE van een minimale jaarlijkse hoeveelheid groene getuigschriften opgelegd. Na advies van de CWaPE kan de Regering hen desgevallend andere openbare dienstverplichtingen opleggen. »

Art. 56. Een artikel 34ter, als volgt opgesteld, wordt in hetzelfde decreet ingevoegd :

« Art. 34ter. Na advies van de CWaPE kan de Regering de beheerder van het privé-net, exclusief of gedeeld met de netbeheerders, desgevallend bepaalde van de openbare dienstverplichtingen opleggen die krachtens artikel 34 aan de netbeheerders worden opgelegd. »

Art. 57. Artikel 38, § 3 van hetzelfde decreet wordt in die zin gelezen dat de uitsluiting van opwaarderingsinstallaties voor hout uit het gunststelsel dat het invoert, wordt uitgebreid tot installaties voor de opwaardering van alle hout-cellulosegrondstoffen uit bomen, loofbomen en harsbomen, zonder uitzondering (inclusief kreupelhout met korte of heel korte rotatie) voor en/of na elk type verwerking.

Art. 58. Artikel 43, § 2, van hetzelfde decreet, wordt vervangen door volgende bepaling :

« § 2. De CWaPE heeft, enerzijds, een opdracht van advies bij de overheid en, anderzijds, een algemene opdracht van toezicht en controle. Ze realiseert deze opdrachten zowel inzake de organisatie en de werking van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, als inzake de toepassing van onderhavig decreet en zijn uitvoeringsbesluiten.

In dit kader vervult de CWaPE volgende taken, naast de opdrachten die andere bepalingen van onderhavig decreet haar opleggen :

1° de controle van de inachtneming, door de netbeheerders, van de verplichtingen die onderhavig decreet en zijn uitvoeringsbesluiten hen opleggen, met name het technisch reglement. Indien de netbeheerder de dagelijkse uitbating van zijn activiteiten in overeenstemming met artikel 16, § 2, aan een filiaal toevertrouwt, dan oefent de CWaPE deze controle ook op dit filiaal uit;

2° de goedkeuring van de reglementen en de standaardovereenkomsten voor aansluiting en toegang van de netbeheerders en van hun wijzigingen;

3° de controle van de inachtneming van de voorwaarden die moeten worden vervuld om als leverancier te worden erkend en om deze hoedanigheid te kunnen behouden;

4° de controle en de beoordeling van de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen door de netbeheerders en de leveranciers; indien de netbeheerders de dagelijkse uitbating van hun activiteiten in overeenstemming met artikel 16, § 2, aan een filiaal hebben toevertrouwd, dan wordt de controle van de CWaPE ook op dit filiaal uitgeoefend;

5° de bepaling, desgevallend, via reglementaire weg, van de methode voor de berekening van de werkelijke kosten van de openbare dienstverplichtingen en de controle van de berekeningen uitgevoerd door elk betrokken bedrijf overeenkomstig die methodologie;

6° de controle van de inachtneming van de voorwaarden m.b.t. de vergunningen afgeleverd voor de aanleg van nieuwe directe lijnen overeenkomstig artikel 29;

7° de bepaling van de informatie die de netbeheerder moet verstrekken, namelijk met het oog op het opstellen van energiebalansen en van het rapport voorzien door de richtlijn 2006/32, wat de elektriciteit betreft;

8° de controle van de inachtneming van de bepalingen inzake de promotie van vernieuwbare energiebronnen en van de kwaliteitswarmtekrachtkoppeling;

9° de aflevering van de getuigschriften voor de productie van milieuvriendelijke elektriciteit overeenkomstig de in artikel 38 bedoelde regels en procedure;

10° het bepalen en de bekendmaking van de jaarlijkse exploitatie-opbrengst van de in artikel 2, 3°, bedoelde installaties en de kooldioxide-emissies van een klassieke productie overeenkomstig artikel 2, 5°;

11° het bijhouden van een gegevensbestand waarin de gegevens worden geregistreerd die betrekking hebben op de certificaten van garantie van oorsprong van de eenheden voor de productie van elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen en/of warmtekrachtkoppeling, alsook op de garantielabels van oorsprong en op de groene certificaten die aan deze productie-eenheden worden toegekend; mits goedkeuring van de Regering kan de CWaPE het beheer van dit gegevensbestand delegeren; de Regering bepaalt de inhoud van het gegevensbestand na advies van de CWaPE;

12° de samenwerking en het regelmatige overleg met de andere instanties met een regulerende rol ten aanzien van de elektriciteitsmarkt, met name om de afwezigheid van kruissubsidies tussen categorieën afnemers te controleren, alsook met elke Belgische, buitenlandse of internationale overheid of organisme;

13° de uitwerking van studies, instrumenten of aanpak om de werking van de elektriciteitsmarkt te verbeteren, de uitoefening door de eindafnemer van het feit dat hij in aanmerking komt, te vergemakkelijken en de Regering op de hoogte te houden van het gedrag van de marktspelers en de consumenten;

14° de goedkeuring van de tarieven van de distributienetbeheerders;

15° de uitvoering van alle andere opdrachten waarmee ze belast is door decreten of besluiten inzake de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt. »

Art. 59. In artikel 43, § 3, van hetzelfde decreet, worden de woorden « Waalse Gewestraad » vervangen door de woorden « Waals parlement » .

Art. 60. Een artikel 43*bis*, als volgt opgesteld, wordt in hetzelfde decreet ingevoegd :

« Art. 43*bis*. § 1. Bij de uitvoering van haar opdracht van advies geeft de CWaPE adviezen, doet voorstellen en aanbevelingen, verricht onderzoek en studies en stelt hier verslagen van op, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de minister.

Behoudens andersluidende specifieke bepaling moet de CWaPE telkens wanneer haar advies vereist wordt door onderhavig decreet of zijn uitvoeringsbesluiten, advies uitbrengen binnen een termijn van dertig dagen vanaf de datum waarop ze de schriftelijke vraag ontvangen heeft. Het gebrek aan advies binnen voornoemde termijn staat gelijk aan een gunstig advies.

In behoorlijk met redenen omklede dringende gevallen kan de minister vragen dat de CWaPE een advies uitbrengt binnen een termijn van ten hoogste vijf werkdagen vanaf de datum waarop ze de schriftelijke vraag ontvangen heeft.

Elk advies, voorstel of aanbeveling moet een analyse bevatten van de kostprijs van de voorgestelde maatregelen, waarop respectievelijk het advies, het voorstel of de aanbeveling betrekking heeft.

§ 2. De CWaPE oefent haar opdracht van toezicht en controle ofwel op eigen initiatief, ofwel op verzoek van de minister, ofwel op verzoek van derden in de gevallen die onderhavig decreet speciaal voorziet, ofwel op bevel van de Regering, in toepassing van artikel 47*ter*, § 3*bis*. Met het oog op de uitvoering van deze opdracht en onder de voorwaarden van onderhavig decreet, legt de CWaPE reglementen, met name de technische reglementen bedoeld in artikel 13, en richtsnoeren vast, neemt beslissingen en bevelen en brengt aanbevelingen en adviezen uit.

Het reglement heeft een algemene draagwijdte en is bindend in al zijn elementen. Het kan enkel worden ingevoerd in de gevallen die uitdrukkelijk voorzien zijn door of krachtens onderhavig decreet en treedt pas in werking na goedkeuring door de Regering. Het wordt binnen de tien werkdagen na deze goedkeuring op de internetsite van de CWaPE gepubliceerd.

De richtsnoeren geven algemene aanwijzingen over de manier waarop de CWaPE haar opdrachten van toezicht en controle op precieze punten wil uitoefenen. Ze zijn noch bindend voor derden, noch voor de CWaPE die ervan mag afwijken mits een afdoende motivering. Ze worden binnen de tien werkdagen na deze goedkeuring op de internetsite van de CWaPE gepubliceerd.

De beslissing en het bevel zijn bindend in al hun elementen voor de bestemming(en) die ze aanduidt.

De aanbevelingen en adviezen zijn niet bindend. »

Art. 61. Artikel 44, § 2, van hetzelfde decreet wordt geschrapt.

Art. 62. In artikel 45 van hetzelfde decreet worden volgende wijzigingen doorgevoerd :

1° het woord « bestuurders » wordt vervangen door het woord « directeurs »;

2° lid 1 van § 1 wordt vervangen door volgend lid :

« De CWaPE bestaat uit een voorzitter en vijf directeurs benoemd door de Waalse Regering na een openbare oproep tot kandidaten voor een termijn van vijf jaar die eenmaal vernieuwbaar is. In afwijking van vorige voorschriften loopt het mandaat van de voorzitter en de directeurs die bij de oprichting van de CWaPE door de Regering worden benoemd, af op 31 augustus 2008. De voorzitter en de directeurs worden gekozen op basis van hun bevoegdheden. Ze nemen hun functie pas waar nadat ze de eed afgelegd hebben bij de minister. » :

3° tussen het 1ste en 2de lid van § 1 wordt het volgende ingevoegd :

« Indien de Regering voor afloop van het vorige mandaat geen nieuwe voorzitter of nieuwe directeur heeft aangeduid, kan de Regering het mandaat dat ten einde loopt, verlengen of een ander lid van het directiecomité de opdracht geven om de vacante functies uit te oefenen en dit, gedurende een maximale duur van negen maanden.

Binnen de zes maanden na de benoeming van de voorzitter dient het directiecomité van de CWaPE een stappenplan in bij de Regering dat de doelstellingen van de CWaPE vermeldt, alsook de acties die ze tijdens de duur van haar lopende mandaat zal ondernemen. »

4° lid 2 van § 2 wordt als volgt aangevuld : « alsook de hoedanigheid van personeelslid van de CWaPE, aangeworven krachtens een arbeidsovereenkomst »;

5° § 3 wordt vervangen door volgende bepaling :

« § 3. De Regering bepaalt, met inachtneming van de bepalingen van onderhavig artikel, het statuut van de voorzitter en de directeurs van de CWaPE, hun aanstellingsprocedure en de basisprincipes betreffende hun bezoldiging; deze principes zijn identiek voor alle directeurs. »

6° § 4 wordt vervangen door volgende bepaling :

« § 4. De voorzitter en de directeurs vormen het directiecomité dat, onverminderd de bepalingen van het huishoudelijk reglement, de handelingen bedoeld in artikel 43*bis* aanneemt.

De voorzitter vertegenwoordigt de CWaPE »;

7° § 5 wordt vervangen door volgende paragraaf :

« § 5. De voorzitter zit het directiecomité voor en heeft bij staking van stemmen een doorslaggevende stem. Hij coördineert en houdt toezicht op de acties van de directies van de CWaPE »

Art. 63. Artikel 46, § 1, van hetzelfde decreet wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 46. § 1. De diensten van de CWaPE worden in vijf directies georganiseerd, namelijk :

1° een technische directie belast met de technische aspecten van de gas- en elektriciteitsmarkten;

2° een socio-economische directie, belast met de werking van de gas- en elektriciteitsmarkten en met de controle op de openbare dienstverplichtingen, de evaluatie van hun tenuitvoerlegging en hun kostprijs, alsook met de studies terzake;

3° een directie voor de promotie van hernieuwbare energie, belast met de tenuitvoerlegging en de controle van de mechanismen voor de promotion en de labelling van de elektriciteit die wordt geproduceerd op basis van hernieuwbare energiebronnen en warmtekrachtkoppeling enerzijds en van gas uit hernieuwbare energiebronnen, anderzijds;

4° een directie klantendienst en juridische dienstverlening, belast met studies van juridische aard, met het toezicht op en de behandeling van vragen en klachten;

5° een directie tarieven, belast met de goedkeuring van de tarieven van de elektriciteits- en gasdistributienetbeheerders. »

Elke directie wordt geleid door een directeur die rechtstreeks rapporteert aan de voorzitter en aan zijn gezag is onderworpen.

Art. 64. Een paragraaf 1*bis*, aldus opgesteld, wordt ingevoegd in artikel 46 van hetzelfde decreet :

« § 1*bis*. De voorzitter van de CWaPE wordt bijgestaan door een secretaris-generaal, na openbare oproep tot kandidaten aangeworven door het Directiecomité. Hij staat onder de directe leiding van de voorzitter van de CWaPE.

De secretaris-generaal wordt, onder leiding van de voorzitter en onverminderd de bevoegdheden van het directiecomité, belast met het beheer van de human resources, de boekhouding, de informatica, de inzameling en het beheer van de documentatie en de beheercontrole. Hij voert deze taken uit ten dienste van alle directies.

De secretaris-generaal woont de vergaderingen van het directiecomité zonder stemrecht bij en stelt de notulen van de vergaderingen van het directiecomité op. »

Art. 65. Artikel 46, § 2, van hetzelfde decreet wordt als volgt aangevuld :

« Het directiecomité werft het personeel aan. Het bepaalt de aanwervingsvoorwaarden en de regels voor de loopbaan, alsook de arbeidsvoorwaarden. Het neemt de personeelsformatie aan en keurt de aanstellingsveranderingen goed. »

Art. 66. Artikel 47, § 1, van hetzelfde decreet, dat het nieuwe artikel 47 vormt, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 47. § 1. Bij de uitvoering van de opdrachten die hem worden gegeven, kan de CWaPE de netbeheerders en, desgevallend, het filiaal bedoeld in artikel 16, § 2, alsook de beheerders van het privé-net, producenten, leveranciers en tussenpersonen die op de gewestelijke markt actief zijn, verplichten om haar alle informatie te leveren die ze nodig heeft om haar taken uit te voeren, binnen een termijn die ze verduidelijkt. Ze motiveert haar beslissing.

§ 2. Bij ontstentenis van reactie op de beslissing die werd geformuleerd in overeenstemming met § 1, is de voorzitter of een directeur van de CWaPE gemachtigd om :

1° alle installaties, lokalen, terreinen en andere plaatsen op elk moment te betreden, behalve wanneer ze een woning vormen in de zin van artikel 15 van de Grondwet;

2° een kopie van de gevraagde informatie te nemen of deze tegen ontvangstbewijs mee te nemen;

3° elke persoon te ondervragen over elk feit in verband met dit artikel en zijn antwoorden te registreren.

Bij deze gelegenheid is het lid van het directiecomité van de CWaPE houder van een schriftelijk mandaat met de redenen van de controle ter plaatse, dat de termen van dit artikel vermeldt.

Het lid van het directiecomité van de CWaPE stelt een proces-verbaal op dat bewijskracht heeft tot bewijs van het tegengestelde.

De netbeheerders en, desgevallend, hun filialen, alsook de producenten, leveranciers en tussenpersonen die op de gewestelijke markt actief zijn, moeten zich onderwerpen aan de controle ter plaatse die op basis van onderhavige paragraaf wordt uitgevoerd, op straffe van een administratieve boete in de zin van artikel 53.

De Regering kan het toepassingsdomein van onderhavige paragraaf uitbreiden tot bepaalde categorieën gebruikers van het net die hij bepaalt.

§ 3. De CWaPE mag in elk geval een automatische controle ter plaatse doen van de rekeningen en meetgegevens van de netbeheerders, producenten, leveranciers, en tussenpersonen die op de gewestelijke markt actief zijn. »

Art. 67. De §§ 2 en 3 van artikel 47 van hetzelfde decreet vormen een nieuw artikel 47*bis*, waarin volgende wijzigingen worden aangebracht :

1° de opsplitsing in paragrafen wordt geschrapt;

2° de woorden « en onverminderd § 3 en de uitwisseling van informatie met de bevoegde instanties van andere lidstaten van de Europese Unie die uitdrukkelijk bepaald en toegestaan zijn door verordeningen of richtlijnen vastgesteld door de instellingen van de Europese Unie » worden vervangen door de woorden « en onverminderd de gevallen waarin de CWaPE krachtens een bepaling naar Europees of nationaal of gewestelijk recht informatie moet meedelen. »;

3° de woorden « van de elektriciteitsmarkt » worden vervangen door de woorden « van de elektriciteits- en gasmarkt » .

Art. 68. Artikel 50 van hetzelfde decreet wordt artikel 47^{ter}, waaraan volgende wijzigingen worden aangebracht :

1° § 1 wordt voorafgegaan door de volgende woorden : « Behoudens voor beslissingen die de kamer voor geschillen en vorderingen van de gewestelijke bemiddelingsdienst neemt. »;

2° in datzelfde § 1, worden de woorden « De kosten verbonden met de uitoefening van hun opdrachten zijn ten laste van het Waalse Gewest. » vervangen door de woorden « De Regering bepaalt het bedrag van de presentiegelden en de kosten die hun worden toegekend. Deze kosten zijn ten laste van het Gewest. »;

3° in § 2, wordt het woord « bestuurders » vervangen door het woord « directeurs »;

4° een § 3^{bis} wordt ingevoegd, als volgt opgesteld :

« § 3^{bis}. Bij een met redenen omklede beslissing van de Regering kunnen de Regeringscommissarissen de CWaPE verplichten om haar toezicht- en controlebevoegdheid op een bepaald punt waarvoor ze bevoegd is, uit te oefenen indien ze herhaaldelijk en zonder reden afziet van elk optreden. »;

5° in § 4, wordt de tweede zin vervangen door de volgende zin : « Dit rapport wordt voor 31 juli aan de Regering overhandigd. »

Art. 69. De artikelen 48 en 49 van hetzelfde decreet vormen nu een Hoofdstuk XI^{bis} met de titel :

« HOOFDSTUK XI^{bis}. - Regeling van geschillen »

Art. 70. Artikel 48 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 48. § 1. De CWaPE organiseert binnen de directie klantendienst en juridische dienstverlening een Gewestelijke bemiddelingsdienst, bevoegd voor het onderzoek en de behandeling van vragen en klachten betreffende de werking van de gewestelijke gas- en elektriciteitsmarkt of die betrekking hebben op de activiteiten van een leverancier of een netbeheerder, op voorwaarde dat deze vraag of klacht onder de gewestelijke bevoegdheid ressorteert.

§ 2. Elke eindafnemer, producent, leverancier, distributeur of tussenpersoon, alsook de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de consumentenorganisaties kunnen zaken geldig aanhangig maken bij de Gewestelijke bemiddelingsdienst.

Onverminderd de andere modaliteiten van onderhavig decreet, worden de vragen en klachten per brief, fax of e-mail voorgelegd aan de Gewestelijke bemiddelingsdienst. De klachten zijn pas ontvankelijk wanneer de eiser aantoonde dat hij vooraf een minnelijke regeling heeft proberen te treffen met de betrokken leverancier of netbeheerder. Het aangeklaagde gedrag mag niet langer dan één jaar voor de neerlegging van de klacht zijn gestopt.

De Gewestelijke bemiddelingsdienst behandelt ook de klachten en vragen van de Ombudsdienst Energie, bedoeld in artikel 27 van de elektriciteitswet. Indien zou blijken dat de vraag of de klacht niet onder de bevoegdheid van het Waals Gewest ressorteert, dan maakt de Gewestelijke bemiddelingsdienst deze over aan de bevoegde federale of gewestelijke ombudsdienst.

De Regering bepaalt de onderzoeksmodaliteiten van de dossiers door de Gewestelijke bemiddelingsdienst.

§ 3. Met instemming van de betrokken partijen probeert de Gewestelijke bemiddelingsdienst het standpunt van de partijen te onderzoeken om een minnelijke schikking tussen hen te vergemakkelijken.

De Regering bepaalt het reglement van de verzoeningsprocedure.

§ 4. Indien de Gewestelijke bemiddelingsdienst in het kader van het onderzoek van het dossier vaststelt dat de betrokken leverancier of netbeheerder specifieke bepalingen van onderhavig decreet of van het gasdecreet of van hun uitvoeringsbesluiten heeft miskend, kan hij het dossier aan het directiecomité van de CWaPE overmaken, met het oog op de toepassing van de procedure bedoeld in artikel 53.

§ 5. De Gewestelijke bemiddelingsdienst stelt jaarlijks een activiteitenverslag op dat een afzonderlijk onderdeel vormt van het jaarverslag van de CWaPE bedoeld in artikel 43, § 3. »

Art. 71. Artikel 49 van hetzelfde decreet wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 49. Er wordt een Geschillenkamer opgericht bij de CWaPE

Deze kamer is samengesteld uit de voorzitter van de CWaPE en de directeurs. Ze wordt voorgezeten door de voorzitter.

De Geschillenkamer, samengesteld uit de voorzitter en twee directeurs, houdt zittingen, beraadslaagt en doet uitspraak.

De CWaPE verzorgt het secretariaat van de Geschillenkamer.

Voor het overige bepaalt de Regering de modaliteiten voor de samenstelling en de werking van de Geschillenkamer, alsook de procedureregels die bij deze kamer gelden. »

Art. 72. Een artikel 49^{bis}, opgesteld als volgt, wordt in hetzelfde decreet ingevoegd :

« Art. 49^{bis}. § 1. Elk geschil betreffende het net of de toepassing van de technische reglementen, met uitzondering van deze betreffende burgerrechtelijke rechten en plichten, wordt voor de Geschillenkamer gebracht.

§ 2. De zaak wordt door middel van een aangetekend verzoekschrift aanhangig gemaakt bij de Geschillenkamer.

Vooraleer een beslissing te nemen, nodigt de Geschillenkamer de partijen uit om te verschijnen. De partijen die het wensen kunnen zich door een raadsman laten bijstaan.

De Geschillenkamer kan elk nuttig onderzoek uitvoeren of laten uitvoeren en, indien nodig, deskundigen aanduiden en getuigen horen.

§ 3. De Geschillenkamer neemt een beslissing binnen de twee maanden nadat de zaak aanhangig werd gemaakt. Deze termijn wordt met twee maanden verlengd indien de kamer in overeenstemming met de vorige paragraaf besloten heeft om een onderzoek uit te voeren of te laten uitvoeren.

De beslissingen van de Geschillenkamer worden met redenen omkleed.

§ 4. In dringende gevallen kan een verzoek voor voorlopige maatregelen bij de Geschillenkamer aanhangig worden gemaakt. De verzoeker moet zijn eis staven met een ernstig en moeilijk te herstellen nadeel dat hij bij afwezigheid van dergelijke maatregelen zou kunnen oplopen.

§ 5. Binnen de zestig dagen na de kennisgeving kan beroep van volle rechtsmacht worden ingesteld tegen de beslissingen van de Geschillenkamer en dit, bij het hof van beroep van Luik, uitspraak doend zoals in kort geding.

Bij ontstentenis van beslissing van de Geschillenkamer binnen de in § 3 vastgelegde termijn, kan de meest gerede partij het geschil binnen zestig dagen na afloop van de in § 3 vastgelegde termijn aanhangig maken bij het hof van beroep van Luik.

De Regering kan in de zaak tussenkomen, zonder dat deze tussenkomst de procedure evenwel kan vertragen.

Het beroep bedoeld in lid 1 is niet opschortend.

Voor alle aspecten betreffende de procedure voor het hof van beroep van Luik, is het Gerechtelijk Wetboek van toepassing. »

Art. 73. In artikel 51, § 8, van hetzelfde decreet, worden de woorden « Waalse Gewestraad » vervangen door de woorden « Waals Parlement » .

Art. 74. Een hoofdstuk *XIIbis*, als volgt opgesteld, wordt in hetzelfde decreet ingevoegd :

« HOOFDSTUK *XIIbis*. — Energiefonds

Art. 51*bis*. De Regering richt een begrotingsfonds op, Energiefonds genoemd, in de zin van artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit. De ontvangsten van het Fonds worden bij voorrang bestemd voor de uitvoering van volgende opdrachten, op basis van een actieprogramma dat de Regering goedkeurt :

1° de financiering van de uitgaven van de CWaPE;

2° de premies en maatregelen ter bevordering van het rationele gebruik van energie of het gebruik van hernieuwbare energiebronnen;

3° de studies en acties ter bevordering van het rationele gebruik van energie en de duurzame beheersing van de vraag naar energie;

4° de studies, acties en steunmaatregelen ter bevordering van de productiekanaalen van gas en elektriciteit die gebruik maken van hernieuwbare energie en van de installaties voor kwaliteitswarmtekrachtkoppeling;

5° de terugbetaling van de schuld die verschuldigd is aan de netbeheerder in zijn hoedanigheid van leverancier en die overeenstemt met de gewaarborgde minimale levering van elektriciteit aan de beschermde afnemers, bedoeld in artikel 33*bis* of aan de toekenning van herlaadbare kaarten voor de budgetmeters voor gas, bedoeld in artikel 31*ter* van het gasdecreet wanneer de plaatselijke commissie voor energie beslist om de schulden kwijt te schelden;

6° het dragen van alle of een deel van de meerkosten, bepaald in overeenstemming met de oriëntaties van de Regering en gekoppeld aan de openbare dienstverplichtingen betreffende de milieubescherming, in overeenstemming met de artikelen 34*bis*, § 3, van onderhavig decreet en 33, 3° van het gasdecreet;

7° de preventieve actieplannen inzake energie;

8° steun aan de productie van milieuvriendelijke elektriciteit krachtens de vigerende steunovereenkomsten of in toepassing van artikel 41, en aan de productie van gas uit hernieuwbare energiebronnen;

De Regering bepaalt de procedure en de modaliteiten voor de terugbetaling van de netbeheerders en, desgevallend, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Art. 51*ter*. § 1. Het Energiefonds wordt aangevuld :

1° met de retributie bedoeld in de artikelen 21, § 3, 1°, en 29, § 2, van onderhavig decreet;

2° met de middelen die krachtens wettelijke, reglementaire of overeengekomen bepalingen aan het Fonds worden toegekend met het oog op de financiering van de openbare dienstverplichtingen van de elektriciteitssector;

3° met de opbrengst van de retributie bedoeld in artikel 51*quinquies* voor de aansluiting op het elektriciteitsnet en op de directe lijnen;

4° met de opbrengst van de administratieve boetes bedoeld in artikel 53 van onderhavig decreet;

5° met de retributie bedoeld in de artikelen 21, § 3, 1°, en 29, § 2, van het gasdecreet;

6° met de middelen die krachtens wettelijke, reglementaire of overeengekomen bepalingen aan het Fonds worden toegekend met het oog op de financiering van de openbare dienstverplichtingen van de gassector;

7° met de opbrengst van de retributie bedoeld in artikel 51*quinquies* voor de aansluiting op het gasnet en op de directe leidingen;

8° met de opbrengst van de administratieve boetes bedoeld in artikel 48 van het gasdecreet;

9° met de terugbetalingen die worden gedaan door de begunstigden van terugbetaalbare voorschotten, toegekend inzake energie;

10° door de wederoverdracht van het ongebruikte saldo van de dotatie die de CWaPE ontvangt.

§ 2. Het bedrag van de dotatie van de CWaPE bedraagt [3.610.950] euro. De Regering past dit bedrag jaarlijks aan de index van de consumptieprijzen aan, door het te vermenigvuldigen met de index van de consumptieprijzen voor de maand juni van het jaar en te delen door de index van de consumptieprijzen van de maand juni van het jaar voorafgaand aan de inwerkingtreding van onderhavig decreet. Het bedrag van de dotatie wordt opgenomen in verhouding tot de vergoeding die respectievelijk in artikel 51*quinquies*, § 1, 1° en 2° worden voorzien.

Na advies van de CWaPE kan de Regering het bedrag van de dotatie verhogen, afhankelijk van de naar behoren bewezen behoeften van de CWaPE.

§ 3. De Administratie maakt een jaarverslag over de bestemmingen van het Fonds op. Het vermeldt een inventaris van de financieringsbronnen zoals gedefinieerd in § 1, met onderscheid per sector van herkomst - elektriciteit of gas - en verduidelijkt de bestemming per energiesector. De Regering maakt het verslag over aan de CWaPE en het Waals Parlement. »

Art. 75. Een hoofdstuk *XIIter*, als volgt opgesteld, wordt in hetzelfde decreet ingevoegd :

« HOOFDSTUK *XIIter*. - *Vergoeding voor aansluiting*

Afdeling 1. - *Belastbaar feit, grondslag, bijdrageplicht en heffingsvoet*

Art. 51*quater*. Het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen is niet van toepassing op de bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. 51*quinquies*. § 1. Er wordt een jaarlijkse vergoeding per aansluiting van de in het Waals Gewest gevestigde eindafnemer vastgesteld :

1° op het elektriciteitsnet of een directe lijn in de zin van artikel 2, 24°, ongeacht het spanningspeil;

2° op het gastransmissie- of distributienet of op een directe leiding in de zin van artikel 2, 16°, ongeacht het transmissievermogen, met uitzondering van de aansluiting van elektriciteitscentrales voor de hoeveelheid gas die nodig is voor de productie van elektriciteit.

§ 2. De vergoeding is verschuldigd door elke eindafnemer die in de loop van het referentejaar over een aansluiting bedoeld in § 1 beschikte. Voor de toepassing van de heffingsvoeten die artikel 51*sexies* vastlegt, wordt rekening gehouden met de hoeveelheid elektriciteit en gas die de eindafnemer per meetsysteem heeft verbruikt met uitzondering van de autoproductie van elektriciteit. Deze hoeveelheid wordt in kWu uitgedrukt.

Art. 51*sexies*. § 1. De heffingsvoet bedoeld in artikel 51*quinquies*, § 1, 1°, wordt als volgt bepaald :

1° van 0 tot 100 kWu : tussen 0,075 euro en 0,15 euro;

2° voor de volgende kWu ten laste :

— van de afnemers « laagspanning » : tussen 0,00075 euro/kWu en 0,0015 euro/kWu;

— van de afnemers « hoogspanning » met een jaarlijks verbruik van minder dan 10 GWu : tussen 0,0006 euro/kWu en 0,0012 euro/kWu;

— van de afnemers « hoogspanning » met een jaarlijks verbruik van meer dan of gelijk aan 10 GWu : tussen 0,0003 euro/kWu en 0,0006 euro/kWu;

De heffingsvoet bedoeld in artikel 51*quinquies*, § 1, 2°, wordt als volgt bepaald :

1° van 0 tot 100 kWu : tussen 0,0075 euro en 0,015 euro;

2° voor de volgende kWu ten laste :

— van de afnemers met een jaarlijks verbruik van minder dan 1 GWu : tussen 0,000075 euro/kWu en 0,00015 euro/kWu;

— van de afnemers met een jaarlijks verbruik van minder dan 10 GWu : tussen 0,00006 euro/kWu en 0,00012 euro/kWu;

— van de afnemers met een jaarlijks verbruik van meer dan of gelijk aan 10 GWu : tussen 0,00003 euro/kWu en 0,00006 euro/kWu.

§ 2. De heffingsvoet bedoeld in § 1 wordt vastgelegd door de Regering. Bij ontstentenis van beslissing van de Regering, wordt de minimale heffingsvoet toegepast.

§ 3. De heffingsvoet en het bedrag bedoeld in § 2 worden geïndexeerd volgens de procedure en de modaliteiten die de Regering vastlegt.

Afdeling 2. - *Betaling en invordering.*

Art. 51*septies*. § 1. De vergoeding wordt op basis van het reële verbruik van de afnemer aan deze laatste aangerekend en voor rekening van het Gewest geïnd door de leverancier van deze afnemer.

De factuur die naar de eindafnemer wordt verstuurd, vermeldt de precieze vergoeding die de eindafnemer verschuldigd is en is een bericht van betaling.

De betalingstermijn bedraagt ten minste vijftien dagen en begint te lopen op de verzendingsdatum van het betalingsbericht.

§ 2. De Regering regelt de procedure en de modaliteiten voor de vordering van de vergoeding door de leverancier, de betaling van de geïnde bedragen aan het Gewest, de invordering. Ze bepaalt welke informatie aan het Gewest moet worden meegedeeld, de inlichtingen die nodig zijn voor de controle en de invordering van de vergoeding en de tarieven van de vervolgingskosten ten laste van de bijdrageplichtigen.

De vergoeding wordt (maandelijks) op de rekening van het Waals Gewest betaald met uitdrukkelijke vermelding.

§ 3. De Regering neemt alle vereiste maatregelen om de juiste inning van de vergoeding te verzekeren en het toezicht op en de controle van de personen in wiens hoofde deze vergoeding opeisbaar is, te regelen.

Art. 51*octies*. Het aanslagjaar valt samen met het belastbare tijdperk. »

Art. 76. In artikel 52, § 1, van hetzelfde decreet, worden de woorden « 50 tot 20 000 frank » vervangen door de woorden « 1 tot 500 euro. »

Art. 77. Artikel 53 van hetzelfde decreet wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 53. § 1. Onverminderd andere in voorliggend decreet bedoelde maatregelen, kan de CWaPE elke aan de toepassing van onderhavig decreet onderworpen natuurlijke of rechtspersoon verplichten tot naleving van specifieke bepalingen van dit decreet of de uitvoeringsbesluiten ervan binnen de termijn bepaald door de CWaPE.

Indien de CWaPE vaststelt dat deze persoon bij het verstrijken van de termijn in gebreke blijft, kan de CWaPE deze persoon een administratieve geldboete opleggen waarvan ze het bedrag bepaalt. De geldboete mag, per kalenderdag, niet lager zijn dan 250 euro; noch hoger dan 100.000 euro. De beslissing van de CWaPE moet maximum zes maanden na de verzending van het bevel bedoeld in lid 1 worden genomen.

Verder kan de CWaPE een administratieve boete opleggen voor kortstondige tekortkomingen aan specifieke bepalingen van dit decreet die niet in de tijd kunnen worden hersteld en dit, binnen de zes maanden nadat ze zich hebben voorgedaan. De geldboete bedraagt maximaal 200.000 euro of 3 % van de omzet die de persoon in kwestie gedurende het jongste afgesloten boekjaar op de gewestelijke gas- of elektriciteitsmarkt heeft gerealiseerd indien dit laatste bedrag hoger is.

§ 2. De C.WA.PE kan een administratieve boete opleggen aan een netbeheerder of een leverancier die de doelstellingen inzake prestaties, vastgelegd krachtens de artikelen 13, 12°, 34, 2°, *d*) en *e*), en 34*bis*, 2°, *c*) systematisch en duidelijk negeert. Na advies van de CWaPE bepaalt de Regering de minimale prestatiedrempels en de methodologie terzake. »

Art. 78. De artikelen 53*bis* tot 53*sexies*, als volgt opgesteld, worden in hetzelfde decreet ingevoegd :

« Art. 53*bis*. De CWaPE brengt de betrokken persoon op de hoogte bij aangetekende brief en nodigt hem uit om een memorie met zijn verweermiddelen over te maken voor ze het bedrag van de administratieve boete vaststelt.

De aangetekende brief neemt dit artikel integraal over en bevat volgende elementen :

- 1° de vermelding van de weerhouden grief of grieven;
- 2° het bedrag van de overwogen boete;
- 3° de plaatsen, dagen en uren waarop het dossier kan worden geraadpleegd;
- 4° de datum van de zitting.

De memorie moet per aangetekende brief aan de CWaPE worden overgemaakt, binnen de vijftien dagen na ontvangst van de brief bedoeld in lid 1.

Het verhoor vindt ten vroegste vijftientig werkdagen na de verzending van de aangetekende brief van het vorige lid plaats. De betrokken persoon kan zich door een advocaat of deskundigen van zijn keuze laten bijstaan. De CWaPE stelt een proces-verbaal van het verhoor op en nodigt de betrokken persoon uit om het te tekenen, desgevallend na het noteren van zijn opmerkingen.

De CWaPE bepaalt het bedrag van de administratieve boete in een met redenen omklede beslissing en licht de betrokken persoon binnen tien dagen na het verhoor per aangetekende brief in. Na afloop van deze termijn wordt ze geacht definitief af te zien van elke boete op basis van de feiten die de betrokken persoon ten laste worden gelegd, behoudens nieuw element.

Art. 53*ter*. De kennisgeving van de beslissing van de CWaPE om een administratieve boete op te leggen, maakt melding van de mogelijkheid om beroep in te stellen tegen deze beslissing krachtens artikel 53*sexies*, en van de termijn waarin dit beroep moet worden uitgeoefend.

Indien het bedrag van de boete per kalenderdag wordt vastgelegd, is het verschuldigd vanaf de dag volgend op de kennisgeving van de beslissing. In dat geval wordt de boete opgelegd tot de datum waarop de betrokken persoon zich naar deze bevelen geschikt heeft.

Art. 53*quater*. De administratieve boete is betaalbaar binnen de dertig dagen.

De CWaPE mag een door haar vastgesteld uitstel van betaling toestaan. Indien de betrokken persoon in gebreke blijft te betalen, wordt de administratieve boete bij dwangbevel ingevorderd. De Regering wijst de ambtenaren aan die de dwangbevelen moeten uitgeven en uitvoerbaar verklaren. Die worden kenbaar gemaakt bij deurwaardersexploot met een aanmaning om te betalen.

Art. 53*quinqües*. Er mag geen administratieve boete worden opgelegd aan een persoon die voor diezelfde feiten, het voorwerp was van strafrechtelijke vervolgingen op basis van artikel 52, en die, zonder onderscheid, zijn uitgelopen op een schuldigverklaring, een niet-vervolgving of een vrijspraak.

De kennisgeving van de beslissing die het bedrag van de administratieve boete vastlegt, maakt een einde aan de strafvordering, desgevallend ingeleid op basis van artikel 52.

Art. 53*sexies*. Binnen de dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing van de CWaPE om een administratieve boete op te leggen, kan beroep worden ingesteld bij de rechtbank van eerste aanleg, volgens de vormen en procedures die het Gerechtelijk Wetboek voorziet.

Het beroep bij de rechtbank van eerste aanleg is opschortend.

Art. 53*septies*. § 1. Via dezelfde beslissing als deze waarvoor ze een administratieve boete oplegt, kan de CWaPE het volledige of gedeeltelijke uitstel van de betaling van deze boete toekennen.

Het uitstel is slechts mogelijk indien de CWaPE de betrokken persoon geen administratieve boete heeft opgelegd gedurende het jaar dat voorafgaat aan de tekortkoming die aanleiding gaf tot de administratieve boete waarvan het uitstel wordt overwogen.

Het uitstel geldt tijdens een proeftijd van een jaar. De proeftijd loopt vanaf de datum van de kennisgeving van de beslissing die de administratieve boete oplegt.

Bij nieuwe inbreuk tijdens de proeftijd, die aanleiding geeft tot een nieuwe boete, beslist de CWaPE of het uitstel al dan niet wordt getrokken.

De administratieve boete waarvan de betaling uitvoerbaar wordt ten gevolge van de intrekking van het uitstel, wordt zonder beperking gecumuleerd met de boete die uit hoofde van de nieuwe inbreuk wordt opgelegd.

Bij beroep tegen de beslissing van de CWaPE, beschikt de rechtbank van eerste aanleg over dezelfde bevoegdheden inzake uitstel als de CWaPE

Alle hoger vermelde modaliteiten inzake uitstel zijn van toepassing. »

Art. 79. In artikel 54 van hetzelfde decreet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord « verwerking » wordt geschrapt;

2° de woorden « op het net » worden vervangen door de woorden « op de distributienetten » .

Art. 80. Artikel 63 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 81. Volgend zinsdeel wordt toegevoegd aan artikel 569 van de Gerechtelijk wetboek, wat het Waals Gewest betreft :

« 33° Beroep tegen de beslissing om administratieve boetes op te leggen krachtens artikel 53, §§ 1 en 2, van het decreet van de 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt. »

Art. 82. Binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van onderhavig decreet, worden de statuten van de netbeheerders aangepast zodat ze aan de bepalingen van onderhavig decreet voldoen.

In afwijking op lid 1, moeten de statuten van de netbeheerders waarin alle of een deel van de aandelen, eigendom van de gemeenten, die bij de inwerkingtreding van onderhavig decreet aandelen zijn die een gebruiksrecht vergoeden, binnen de twaalf maanden na de inwerkingtreding van het decreet aangepast zijn aan artikel 7 van het decreet van 12 april 2001, zoals gewijzigd door onderhavig decreet.

Art. 83. Binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van onderhavig decreet, sturen de netbeheerders de reglementen en standaardovereenkomsten voor toegang en aansluiting, aangepast aan de bepalingen van onderhavig decreet, ter goedkeuring naar de CWaPE

Art. 84. § 1. Elke natuurlijke of rechtspersoon die een bestaand privé-net beheert, moet dit aan de CWaPE aangeven binnen een termijn van vierentwintig maanden na de inwerkingtreding van dit decreet. Deze aangifte beschrijft de aard van de aansluiting en het type afnemers dat via het privé-net van energie wordt voorzien.

De CWaPE stuurt een kopie van deze aangifte naar de beheerder van het distributienet of het plaatselijk transmissienet waarop het privé-net is aangesloten.

Binnen de zes maanden na de aangifte levert de beheerder van het privé-net de CWaPE het bewijs van technische eenvormigheid van het privé-net. Hiertoe legt hij een valideringsverslag van een erkend controleorgaan voor. Een kopie van dit verslag wordt naar de beheerder van het distributienet of het plaatselijk transmissienet waarop het privé-net is aangesloten, gestuurd.

Bij ontstentenis van aangifte of aanpassing van het privé-net binnen de opgelegde termijnen, kan de CWaPE de beheerder van het privé-net verplichten om zich naar de bepalingen van dit artikel te schikken en hem, desgevallend, een administratieve boete opleggen in toepassing van artikel 53 van voormeld decreet van 12 april 2001.

§ 2. Binnen de zes maanden na ontvangst van de kopie van het valideringsverslag stuurt de netbeheerder het voorstel van overeenkomst bedoeld in artikel 15^{ter}, § 2 van voormeld decreet van 12 april 2001 naar de beheerder van het privé-net dat hoofdzakelijk residentiële afnemers bedient.

Indien de beheerder van het privé-net oordeelt dat het voorstel van overeenkomst van de netbeheerder technisch of economisch onevenwichtige bepalingen inhoudt, dan vraagt hij aan CWaPE om een uitspraak te doen op dit punt. De zaak wordt via aangetekend schrijven aanhangig gemaakt bij de CWaPE; de beheerder van het privé-net zet zijn argumenten uiteen in deze brief.

De CWaPE betekent haar beslissing aan de betrokken partijen binnen een termijn van zestig dagen nadat ze de netbeheerder toegelaten heeft om zijn standpunt te doen gelden. Indien ze oordeelt dat het onevenwichtige karakter van het voorstel van overeenkomst geen verband houdt met objectieve elementen die losstaan van de wil van de netbeheerder, gelast ze de netbeheerder om het voorstel van overeenkomst aan te passen aan de veranderingen die ze voorstelt.

Bij ondertekening van hoger vermelde overeenkomst wordt het privé-net gezien als een deel van het distributienet zodra de beheerder van het distributienet, het eigendoms- of gebruiksrecht van het privé-net gekocht heeft.

De overeenkomst wordt overgemaakt aan de CWaPE en de Minister.

§ 3. Bij ontstentenis van ondertekening van hoger vermeld voorstel van overeenkomst binnen de zes maanden na de verzending van het voorstel van overeenkomst aan de beheerder van het privé-net, wordt het beheer van het privé-net onderworpen aan de toekenning van een individuele vergunning door de Minister, na advies van de CWaPE

Artikel 15^{bis}, §§ 2 en 3, van voornoemd decreet van 12 april 2001 is van toepassing.

§ 4. Binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van onderhavig decreet, maken de beheerders van het distributienet en het plaatselijk transmissienet een brief, opgesteld in overleg met de CWaPE, over aan de eigenaars en beheerders van het privé-net die ze kennen en aan de gemeenten en organisaties die de eigenaars en huurders vertegenwoordigen, om hen in te lichten over het nieuwe wettelijke kader inzake privé-distributienetten.

§ 5. Na advies van de CWaPE kan de Regering bepaalde categorieën bestaande privé-distributienetten die hoofdzakelijk residentiële afnemers bedienen, vrijstellen van de toepassing van §§ 2 en 3, of hun bepalingen aanpassen, met name omwille van het tijdelijke karakter van het verbruik van de betrokken eindafnemers, van het bijkomstige karakter van ditzelfde verbruik in vergelijking met het eigen verbruik van de afnemer die rechtstreeks op het distributienet of het plaatselijk transmissienet is aangesloten, van de omstandigheid dat het privé-net het gevolg is van de verkaveling van de eigendom van een oorspronkelijke binneninstallatie of van het feit dat het privé-net in eenzelfde gebouw ligt.

Deze vrijstelling verandert niets aan de verplichting van de beheerder van het privé-net om de uitbating en het onderhoud van zijn net te waarborgen met het oog op een veiligheidsniveau dat vergelijkbaar is met dat van de technische reglementen.

Art. 85. Indien een netbeheerder de dagelijkse uitbating van zijn activiteiten voor de inwerkingtreding van onderhavig decreet al aan een filiaal heeft toevertrouwd, dan worden de statuten van dit filiaal en de aandeelhoudersovereenkomst, alsook de lijst van bestuurders en leidinggevend personeel binnen de drie maanden na de inwerkingtreding van onderhavig decreet overgemaakt aan de minister die belast is met Energie. De Regering onderzoekt, op advies van de CWaPE, of het filiaal voldoet aan de voorwaarden van artikel 16, § 2, van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt.

Art. 86. De vergunningen die in overeenstemming met artikel 31 van het decreet van 12 april 2001, opgeheven door onderhavig decreet, aan de leveranciers van milieuvriendelijke elektriciteit worden toegekend, worden van rechtswege opgeheven bij de inwerkingtreding van onderhavig decreet.

Art. 87. De wegenistoelatingen die werden toegekend krachtens de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening blijven van kracht.

Art. 88. In afwijking op artikel 16, § 2, lid 2, 5°, zoals ingevoegd door onderhavig decreet, kan het filiaal, bedoeld in artikel 16, § 2, tot 31 december 2009, activiteiten inzake kabeldistributie realiseren.

Art. 89. Binnen de dertig dagen na de inwerkingtreding van onderhavig decreet leggen de voorzitter en de bestuurders van de CWaPE de eed af bij de minister; de bestuurders leggen deze eed af als directeur. Deze eedaflegging verandert de termijn van hun mandaat niet.

Art. 90. Artikel 62, 4°, ter aanvulling van artikel 45, § 2, lid 2, van voormeld decreet van 12 april 2001 is niet van toepassing op de lopende mandaten van de voorzitter en de bestuurders van de CWaPE bij de inwerkingtreding van onderhavig decreet, noch op de eerste mandaten van voorzitter en directeurs van de CWaPE die na de inwerkingtreding van de onderhavig decreet worden toegekend.

Art. 91. De Regering is bevoegd om de bepalingen van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt te coördineren of te hernummeren.

Ze is ook bevoegd om de bepalingen van voornoemd decreet van 12 april 2001 en deze van het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt, in een « Waals wetboek voor energie » om te zetten.

Art. 92. Onderhavig decreet treedt in werken op de dag van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

In afwijking op lid 1 treden :

1° artikel 23, voor zover het de artikelen 15bis tot 15ter invoegt;

2° artikel 41, voor zover het de artikelen 25bis tot 25sexies, en artikel 47, voor zover het de artikelen 31bis tot 31quater, in voormeld decreet van 12 april 2001 invoegt en

3° artikel 42, 7°, voor zover het een artikel 26, § 3, in voormeld decreet van 12 april 2001 invoegt, in werking op 1 januari 2009;

4° artikel 54, voor zover het artikel 34, lid 1, 2°, h) van voormeld decreet van 12 april 2001 wijzigt, treedt in werking op 1 januari 2009.

Verder bepaalt de regering de datum van inwerkingtreding van volgende bepalingen :

— artikel 58, voor zover het artikel 43, § 2, 14° van het decreet van 12 april 2001 wijzigt;

— artikel 62, 2°, voor zover dit het aantal directeurs van de CWaPE wijzigt;

— artikel 63, voor zover het een directie aan de CWaPE toevoegt, en voor zover het een 5° aan artikel 46, § 1, van het decreet van 12 april 2001 toevoegt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 17 juli 2008.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,

M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse handel en Patrimonium,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,

M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

D. DONFUT

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

Nota's

(1) *Zitting 2007-2008.*

Stukken van het Waals Parlement, 813 (2007-2008), nrs. 1 tot 15.

Volledig verslag, openbare vergadering van 16 juli 2008

Bespreking - Stemmingen.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2008/00687]

Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid

Bij ministerieel besluit van 14 juli 2008 wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend aan MD SECURITY BVBA, met maatschappelijke zetel, rue Polet 63, 5020 Vedrin.

De vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten van :

— toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met uitsluiting van mobiele bewaking en interventie na alarm;

— toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met uitsluiting van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken en winkelinspecteurs;

— verrichten van vaststellingen die uitsluitend betrekking hebben op de onmiddellijk waarneembare toestand van goederen die zich bevinden op het openbaar domein, in opdracht van de bevoegde overheid of van de houder van een overheidsconcessie;

— begeleiding van groepen van personen met het oog op de verkeersveiligheid.

Deze activiteiten worden zonder paard en ongewapend uitgeoefend.

Alleen de activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen kunnen met hond worden uitgeoefend mits inachtneming van het koninklijk besluit van 7 april 2003 tot regeling van bepaalde methodes van bewaking.

De vergunning is verleend voor een periode van vijf jaar onder het nummer 16.0202.06.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2008/00687]

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière

Par arrêté ministériel du 14 juillet 2008, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage est accordée à la MD SECURITY SPRL, dont le siège social est établi rue Polet 63, à 5020 Vedrin.

L'autorisation porte sur l'exercice des activités de :

— surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers, à l'exclusion des activités de gardiennage mobile et d'intervention après alarme;

— surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public à l'exclusion les activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse et des activités d'inspecteurs de magasin;

— réalisation de constatations se rapportant exclusivement à la situation immédiatement perceptible de biens se trouvant sur le domaine public, sur ordre de l'autorité compétente ou du titulaire d'une concession publique;

— accompagnement de groupes de personnes en vue de la sécurité routière.

Ces activités s'effectuent sans cheval et sans armes.

Seules les activités de surveillance et de protection de biens mobiliers ou immobiliers peuvent s'effectuer avec chiens dans le respect de l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de gardiennage.

L'autorisation est délivrée pour une période de cinq ans et porte le numéro 16.0202.06.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2008/00686]

Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Wijziging

Bij ministerieel besluit van 14 juli 2008 worden in artikel 1 van het ministerieel besluit van 5 maart 2007 tot vergunning van EVENT SECURITY INTERVENTION BVBA, de woorden « Rue Albert Bériot 221, te 7333 Saint-Ghislain » vervangen door de woorden « Rue de Mons 203, te 7011 Ghlin ».

Artikel 2 is als volgt gewijzigd :

« § 1. De in artikel 1 bedoelde vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten van :

— toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met inbegrip van de activiteiten van mobiele bewaking en interventie na alarm;

— bescherming van personen;

— toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met inbegrip van portiers en uitsluiting van winkelinspectie;

— verrichten van de vaststellingen die uitsluitend betrekking hebben op de onmiddellijk waarneembare toestand van goederen die zich bevinden op het openbaar domein, in opdracht van de bevoegde overheid of van de houder van een overheidsconcessie;

— begeleiding van groepen van personen met het oog op de verkeersveiligheid.

Deze activiteiten worden ongewapend en zonder paard uitgeoefend.

Alleen de activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen kunnen met hond worden uitgeoefend. »

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2008/00686]

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Modification

Par arrêté ministériel du 14 juillet 2008, à l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 5 mars 2007 autorisant la EVENT SECURITY INTERVENTION SPRL, à exploiter une entreprise de gardiennage, les mots « Rue Albert Bériot 221, à 7333 Saint-Ghislain », sont remplacés par les mots « Rue de Mons 203, à 7011 Ghlin ».

L'article 2 est modifié comme suit :

« § 1^{er}. L'autorisation visée à l'article 1^{er} porte sur l'exercice d'activités de :

— surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers en ce compris les activités de gardiennage mobile et d'intervention après alarme;

— protection des personnes;

— surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public en ce compris les activités de portier et à l'exclusion des activités d'inspecteur de magasin;

— réalisation de constatations se rapportant exclusivement à la situation immédiatement perceptible de biens se trouvant sur le domaine public, sur ordre de l'autorité compétente ou du titulaire d'une concession publique;

— accompagnement de groupes de personnes en vue de la sécurité routière.

Ces activités s'effectuent sans arme et sans cheval.

Seules les activités de surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers peuvent s'effectuer avec chien. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2008/00556]

Huis-aan-huis collecte. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 2 juli 2008 genomen krachtens het koninklijk besluit van 22 september 1823 houdende bepalingen nopens het doen van collecten in de kerken en aan de huizen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Spullenhulp », te Brussel, om in het gehele land een huis-aan-huis collecte van klederen en eetwaren te houden van 1 januari 2009 tot en met 31 december 2009.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2008/00556]

Collecte à domicile. — Autorisation

Un arrêté royal du 2 juillet 2008 pris en vertu de l'arrêté royal du 22 septembre 1823 contenant des dispositions à l'égard des collectes dans les églises et à domicile, autorise l'association sans but lucratif « Les Petits Riens », à Bruxelles, à collecter des vêtements et des vivres à domicile dans tout le pays, du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2009 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2008/00617]

Huis-aan-huis collecte. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 15 juli 2008 genomen krachtens het koninklijk besluit van 22 september 1823 houdende bepalingen nopens het doen van collecten in de kerken en aan de huizen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Livre vert des Castors », te Luik, om een huis-aan-huis collecte van geld te houden onder de benaming « Opération-Chocos » op 6, 7, 13 en 14 september 2008 in de provincies Luik, Luxemburg, Namen, Henegouwen en Waals-Brabant, en op 20, 21, 27 en 28 september 2008 in de provincies Luik, Luxemburg, Henegouwen en Waals-Brabant.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2008/00617]

Collecte à domicile. — Autorisation

Un arrêté royal du 15 juillet 2008 pris en vertu de l'arrêté royal du 22 septembre 1823 contenant des dispositions à l'égard des collectes dans les églises et à domicile, autorise l'association sans but lucratif « Livre vert des Castors », à Liège, à collecter des fonds à domicile, sous la dénomination « Opération-Chocos », les 6, 7, 13 et 14 septembre 2008 dans les provinces de Liège, de Luxembourg, de Namur, de Hainaut et du Brabant wallon, et les 20, 21, 27 et 28 septembre 2008 dans les provinces de Liège, de Luxembourg, de Hainaut et du Brabant wallon.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2008/13062]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkings
Benoeming van de leden van het Paritair Comité
voor de casinobedienden**

Bij besluit van de Directeur-generaal van 11 juli 2008, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

worden benoemd tot leden van het Paritair Comité voor de casinobedienden :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heren :

DIEGO BARAGANO, Rafaël, te Andenne;

DEBUSSCHE, Patrick, te Oostende;

MURPHY, Gérard, te Oostende;

MEWISSEN, Emmanuel, te Neupré;

VERHULST, Michel, te Knokke-Heist;

DEPREZ, Johan, te Gent;

DE WILDE, Dominique, te Middelkerke;

CONTINELLI, Camillo, te Tongeren;

WEBB, Andrew, te Brussel.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

LECLERCQ, Sébastien, te Namen;

DE WIT, Hubertus, te Koksijde;

RONCAGLIO, Mario, te Chaudfontaine;

MEWISSEN, Philippe, te Soumagne;

FROJMAN, Joseph, te Knokke-Heist;

TERRANA, Jean-Pierre, te Dixmude;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2008/13062]

**Direction générale Relations collectives de travail
Nomination des membres de la Commission paritaire
pour les employés de casino**

Par arrêté du Directeur général du 11 juillet 2008, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

sont nommés membres de la Commission paritaire pour les employés de casino :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

MM. :

DIEGO BARAGANO, Rafaël, à Andenne;

DEBUSSCHE, Patrick, à Ostende;

MURPHY, Gérard, à Ostende;

MEWISSEN, Emmanuel, à Neupré;

VERHULST, Michel, à Knokke-Heist;

DEPREZ, Johan, à Gand;

DE WILDE, Dominique, à Middelkerke;

CONTINELLI, Camillo, à Tongres;

WEBB, Andrew, à Bruxelles.

Membres suppléants :

MM. :

LECLERCQ, Sébastien, à Namur;

DE WIT, Hubertus, à Koksijde;

RONCAGLIO, Mario, à Chaudfontaine;

MEWISSEN, Philippe, à Soumagne;

FROJMAN, Joseph, à Knokke-Heist;

TERRANA, Jean-Pierre, à Dixmude;

Mevr. DEMAEGDT, Linda, te Gistel;
de heer SLABBINCK, Marc, te Knokke-Heist;
Mevr. SCELFO, Silvana, te Ukkel.
2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :
Gewone leden :
De heren :
CAPPOEN, Jean-Michel, te Waterloo;
VANDERSTEENE, Freddy, te Koksijde;
DELVAUX, Camille, te Amay;
Mevr. CORDY, Dorine, te Brugge;
De heren :
GOBERT, Denis, te Theux;
DELBASCOURT, Philippe, te Namen;
BUYLAERT, Eric, te Veurne;
Mevr. VAN DAMME, Kristel, te Antwerpen;
de heer VAN DROOGENBROECK, Tom, te Haaltert.
Plaatsvervangende leden :
Mevrn. :
VANWALLEGHEM, Valérie, te 's-Gravenbrakel;
BURKE, Christel, te Zedelgem;
De heren :
BAUDART, Stéphane, te Dinant;
LINCE, Marc, te Theux;
Mevr. STRUYF, Cécile, te Nijvel;
De heren :
MIESSEN, Francis, te Nijvel;
HARDY, Wim, te Gistel;
SOMERS, Erik, te Brugge;
DE ROUS, Geert, te Brugge.

Mme DEMAEGDT, Linda, à Gistel;
M. SLABBINCK, Marc, à Knokke-Heist;
Mme SCELFO, Silvana, à Uccle.
2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :
Membres effectifs :
MM. :
CAPPOEN, Jean-Michel, à Waterloo;
VANDERSTEENE, Freddy, à Koksijde;
DELVAUX, Camille, à Amay;
Mme CORDY, Dorine, à Bruges;
MM. :
GOBERT, Denis, à Theux;
DELBASCOURT, Philippe, à Namur;
BUYLAERT, Eric, à Furnes;
Mme VAN DAMME, Kristel, à Anvers;
M. VAN DROOGENBROECK, Tom, à Haaltert.
Membres suppléants :
Mmes :
VANWALLEGHEM, Valérie, à Braine-le-Comte;
BURKE, Christel, à Zedelgem;
MM. :
BAUDART, Stéphane, à Dinant;
LINCE, Marc, à Theux;
Mme STRUYF, Cécile, à Nivelles;
MM. :
MIESSEN, Francis, à Nivelles;
HARDY, Wim, à Gistel;
SOMERS, Erik, à Bruges;
DE ROUS, Geert, à Bruges.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[S - C - 2008/22423]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische raad voor ziekenhuisverpleging, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Hernieuwing van mandaten, ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 15 juli 2008 worden hernieuwd voor een termijn van zes jaar, ingaand op 1 mei 2008, als leden van de Technische raad voor ziekenhuisverpleging, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de mandaten van :

1° als vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen :

— De dames Beheydt, M., De Paepe, R. en Senabre, C. en de heer Hermesse, J., in de hoedanigheid van werkende leden;

— De dames Decrick, Chr., Dierickx, S. en Reginster, N., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden;

2° als vertegenwoordigers van representatieve verenigingen van de verpleeginrichtingen :

— De dames Nolis, I. en Van der Brempt, I., in de hoedanigheid van werkende leden;

— en de heren Boulanger, J., Godin, J.-N. en Tuerlinckx, M., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden.

Bij hetzelfde besluit, wordt eervol ontslag uit haar functies van lid van de Technische raad voor ziekenhuisverpleging, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. Lietar, M., plaatsvervangend lid, vanaf de dag van deze bekendmaking.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. Lietar, M., benoemd in de hoedanigheid van werkend lid bij genoemde raad, vanaf de dag van deze bekendmaking, als vertegenwoordigster van een representatieve vereniging van de verpleeginrichtingen, voor een termijn verstrijkend op 30 april 2014.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[S - C - 2008/22423]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique de l'hospitalisation, institué auprès du Service des soins de santé. — Renouvellement de mandats, démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 15 juillet 2008, sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 1^{er} mai 2008, en tant que membres du Conseil technique de l'hospitalisation, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, les mandats de :

1° en tant que représentants des organismes assureurs :

— Mmes Beheydt, M., De Paepe, R. et Senabre, C. et M. Hermesse, J., en qualité de membres effectifs;

— Mmes Decrick, Chr., Dierickx, S. et Reginster, N., en qualité de membres suppléants;

2° en tant que représentant des associations hospitalières :

— Mmes Nolis, I. et Van der Brempt, I., en qualité de membres effectifs;

— MM. Boulanger, J., Godin, J.-N. et Tuerlinckx, M., en qualité de membres suppléants.

Par le même arrêté, démission honorable de ses fonctions de membre du Conseil technique de l'hospitalisation, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme Lietar, M., membre suppléant, à partir de la présente publication.

Par le même arrêté, Mme Lietar, M., est nommée en qualité de membre effectif, audit Conseil, à partir de la présente publication, au titre de représentante d'une association hospitalière, pour un terme expirant le 30 avril 2014.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer Delforge, M., benoemd, bij genoemde raad, vanaf de dag van deze bekendmaking, als vertegenwoordiger van een representatieve vereniging van de verpleeginrichtingen, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van Mevr. Lietar, M., wier mandaat hij zal voleindigen.

Par le même arrêté, M. Delforge, M., est nommé audit Conseil, à partir de la présente publication, au titre de représentant d'une association hospitalière, en qualité de membre suppléant, en remplacement de Mme Lietar, M., dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2008/24298]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2008 wordt de heer Grogna, S., in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 augustus 2006, in de titel van attaché in de klasse A1 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – Hoofdbestuur.

Aan betrokkene wordt de vakrichting « Wetenschappen, Toegepaste wetenschappen, Studie en Onderzoek » toegewezen met ingang van 1 mei 2005.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2008 wordt de heer Perrin, D., in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 maart 2008, in de titel van attaché in de klasse A2 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – Hoofdbestuur.

Aan betrokkene wordt de vakrichting « Wetenschappen, Toegepaste wetenschappen, Studie en Onderzoek » toegewezen, met ingang van 1 maart 2007.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2008 wordt Mevr. Boucquey, N., in vast dienstverband benoemd, met ingang van 12 januari 2008, in de titel van attaché in de klasse A1 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – Hoofdbestuur.

Aan betrokkene wordt de vakrichting « Juridische Normen en Geschillen » toegewezen, met ingang van 1 januari 2007.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2008 wordt Mevr. Istasse, M., in vast dienstverband benoemd met ingang van 1 januari 2008, in de titel van attaché in de klasse A1 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – Hoofdbestuur.

Aan betrokkene wordt de vakrichting « Internationale Relaties » toegewezen, met ingang van 1 januari 2007.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2008/24298]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 29 juin 2008 M. Grogna, S., est nommé à titre définitif, à partir du 1^{er} août 2006, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – Administration centrale.

La filière de métiers « Sciences, Sciences appliquées, Etude et Recherche » est attribuée à la dite personne en date du 1^{er} mai 2005.

Par arrêté royal du 29 juin 2008 M. Perrin, D., est nommé à titre définitif, à partir du 1^{er} mars 2008, au titre d'attaché dans un emploi de classe A2, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – Administration centrale.

La filière de métiers « Sciences, Sciences appliquées, Etude et Recherche » est attribuée à la dite personne en date du 1^{er} mars 2007.

Par arrêté royal du 29 juin 2008 Mme Boucquey, N., est nommée à titre définitif, à partir du 12 janvier 2008, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – Administration centrale.

La filière de métiers « Normes juridiques et Litiges » est attribuée à la dite personne, en date du 1^{er} janvier 2007.

Par arrêté royal du 29 juin 2008 Mme Istasse, M., est nommée à titre définitif, à partir du 1^{er} janvier 2008, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – Administration centrale.

La filière de métiers « Relations internationales » est attribuée à la ditte personne, en date du 1^{er} janvier 2007.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2008/11331]

**14 JULI 2008. — Ministerieel besluit
tot erkenning van een coöperatieve vennootschap**

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Gelet op de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, artikel 5;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2008/11331]

**14 JUILLET 2008. — Arrêté ministériel
portant agrégation d'une société coopérative**

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vu la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération, article 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 september 1986, 25 februari 1996 en 10 november 1996,

Besluit :

Artikel 1. Wordt erkend in de commissie der dienstcoöperaties met ingang van 1 juni 2008, de volgende coöperatieve vennootschap :

5183 GIBOCQ - AGRI SCRL - à Ellezelles – ex Wodecq
Ondernemingsnummer/Numéro d'entreprise : 0888.101.613

Art. 2. De erkenning in het vorig artikel vermeld blijft geldig voor zover de bedoelde coöperatieve vennootschap niet het voorwerp is van een schrapping overeenkomstig de artikelen 7 en 8 van het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van coöperatieve vennootschappen.

Art. 3. De erkenning vermeld in het artikel 1 blijft geldig tot 31 mei 2011.

Brussel, 14 juli 2008.

V. VAN QUICKENBORNE

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrèation des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, modifié par les arrêtés royaux des 24 septembre 1986, 25 février 1996 et 10 novembre 1996,

Arrête :

Article 1^{er}. Est agréée dans la commission des coopératives de services, avec effet au 1^{er} juin 2008, la société coopérative suivante :

Art. 2. L'agrément mentionné à l'article précédent reste valable pour autant que ladite société coopérative ne fasse pas l'objet d'une radiation en vertu des articles 7 et 8 de l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrèation des groupements de sociétés coopératives et de sociétés coopératives.

Art. 3. L'agrément mentionné à l'article 1^{er} reste valable jusqu'au 31 mai 2011.

Bruxelles, le 14 juillet 2008

V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2008/11332]

14 JULI 2008. — Ministerieel besluit
tot erkenning van een coöperatieve vennootschap

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Gelet op de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 september 1986, 25 februari 1996 en 10 november 1996,

Besluit :

Artikel 1. Wordt erkend in de commissie der dienstcoöperaties met ingang van 1 juni 2008, de volgende coöperatieve vennootschap :

5182 ABUNDE SCRL - à Bruxelles
Ondernemingsnummer / Numéro d'entreprise : 0444.921.182

Art. 2. De erkenning in het vorig artikel vermeld blijft geldig voor zover de bedoelde coöperatieve vennootschap niet het voorwerp is van een schrapping overeenkomstig de artikelen 7 en 8 van het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van coöperatieve vennootschappen.

Art. 3. De erkenning vermeld in het artikel 1 blijft geldig tot 31 mei 2011.

Brussel, 14 juli 2008.

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2008/11332]

14 JUILLET 2008. — Arrêté ministériel
portant agrèation d'une société coopérative

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vu la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération, article 5;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrèation des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, modifié par les arrêtés royaux des 24 septembre 1986, 25 février 1996 et 10 novembre 1996,

Arrête :

Article 1^{er}. Est agréée dans la commission des coopératives de services, avec effet au 1^{er} juin 2008, la société coopérative suivante :

Art. 2. L'agrément mentionné à l'article précédent reste valable pour autant que ladite société coopérative ne fasse pas l'objet d'une radiation en vertu des articles 7 et 8 de l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agrèation des groupements de sociétés coopératives et de sociétés coopératives.

Art. 3. L'agrément mentionné à l'article 1^{er} reste valable jusqu'au 31 mai 2011.

Bruxelles, le 14 juillet 2008

V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2008/11333]

14 JULI 2008. — Ministerieel besluit
tot erkenning van vier coöperatieve vennootschappen

De Minister voor Ondernemen en vereenvoudigen,

Gelet op de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van coöperatieve vennootschappen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 september 1986, 25 februari 1996 en 10 november 1996,

Besluit :

Artikel 1. Worden erkend in de commissie der landbouwcoöperaties met ingang van 1 mei 2008, de volgende coöperatieve vennootschappen :

- | | |
|------|--|
| 5178 | Coöperatieve Maatschappij van Antwerpse Varkensfokkers - COMAV CVBA - te Bevel (Nijlen),
Ondernemingsnummer/Numéro d'entreprise : 0404.062.804. |
| 6032 | D.V. POTATOES SC - à Pont-à-Celles.
Ondernemingsnummer/Numéro d'entreprise : 0475.426.890. |

Art. 2. Wordt erkend in de commissie der verbruikcoöperaties met ingang van 1 mei 2008, de volgende coöperatieve vennootschap :

- | | |
|------|---|
| 5181 | VITA SANTANA HOEVENEN CVBA - te Hoevenen.
Ondernemingsnummer/Numéro d'entreprise : 0875.338.688. |
|------|---|

Art. 3. Wordt erkend in de commissie der productie- en distributiecoöperaties met ingang van 1 mei 2008, de volgende coöperatieve vennootschap :

- | | |
|------|---|
| 5179 | ARTS BUSINESS SC - à Bruxelles.
Ondernemingsnummer/Numéro d'entreprise : 0897.672.939. |
|------|---|

Art. 4. De erkenningen in vorige artikelen vermeld blijven geldig voor zover de bedoelde coöperatieve vennootschappen niet het voorwerp zijn van een schrapping overeenkomstig de artikelen 7 en 8 van het koninklijk besluit van 8 januari 1962 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van coöperatieve vennootschappen.

Art. 5. De erkenningen vermeld in de vorige artikelen, blijven geldig tot 31 mei 2011.

Brussel, 14 juli 2008.

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2008/11333]

14 JUILLET 2008. — Arrêté ministériel
portant agréation de quatre sociétés coopératives

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vu la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération, article 5;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agréation des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives, modifié par les arrêtés royaux des 24 septembre 1986, 25 février 1996 et 10 novembre 1996,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont agréées dans la commission des coopératives agricoles, avec effet au 1^{er} mai 2008, les sociétés coopératives suivantes :

Art. 2. Est agréée dans la commission des coopératives de consommation, avec effet au 1^{er} mai 2008, la société coopérative suivante :

Art. 3. Est agréée dans la commission des coopératives de production et de distribution, avec effet au 1^{er} mai 2008, la société coopérative suivante :

Art. 4. Les agréments mentionnés aux articles précédents restent valables pour autant que lesdites sociétés coopératives ne fassent pas l'objet d'une radiation en vertu des articles 7 et 8 de l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agréation des groupements de sociétés coopératives et de sociétés coopératives.

Art. 5. Les agréments mentionnés aux articles précédents restent valables jusqu'au 31 mai 2011.

Bruxelles, le 14 juillet 2008.

V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2008/11328]

14 JULI 2008. — Ministerieel besluit houdende benoeming van leden van de Franstalige centrale examencommissie voor de beroepsbekwaamheid van brood- en banketbakker

De Minister van K.M.O.'s, Zelfstandigen, Lanbouw en Wetenschapsbeleid,

Gelet op de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, artikel 8;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2008/11328]

14 JUILLET 2008. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du jury central francophone pour la compétence professionnelle de boulanger-pâtissier

La Ministre des P.M.E., des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique,

Vu la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, l'article 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 1993 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van brood- en banketbakker in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 februari 2007 betreffende de examens over de ondernemersvaardigheden, de artikelen 4, § 1, 6 en 7,

Besluit :

Artikel 1. Tot leden van de Franstalige centrale examencommissie voor de beroepsbekwaamheid van brood- en banketbakker worden benoemd : Albert Denoncin en Alain Goffaux.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2007.

Brussel, 14 juli 2008.

Mevr. S. LARUELLE

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 1993 instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle de boulanger-pâtissier dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat;

Vu l'arrêté royal du 13 février 2007 relatif aux examens sur les capacités entrepreneuriales, les articles 4, § 1^{er}, 6 et 7;

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres du jury central francophone pour la compétence professionnelle de boulanger-pâtissier : Albert Denoncin et Alain Goffaux.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2007.

Bruxelles, le 14 juillet 2008.

Mme S. LARUELLE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2008/11348]

Elektrische lijnen. — Wegvergunning

Een koninklijk besluit van 18 juli 2008 verleent een wegvergunning met index : 7.E.E./235/56551^{quater} aan de NV Elia Asset, Keizerslaan 20, te 1000 Brussel, voor de aanleg en exploitatie van vier bovengrondse verbindingen Mercator-Lint uitgebaat op een spanning van 380 kV tussen de fases, met een frequentie van 50 Hz, op het grondgebied van de gemeente Kruibeke.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2008/11348]

Lignes électriques. — Permission de voirie

Un arrêté royal du 18 juillet 2008 octroie une permission de voirie index : 7.E.E./235/56551^{quater} à la SA Elia Asset, boulevard de l'Empereur 20, 1000 Bruxelles, pour l'établissement et l'exploitation des quatre liaisons aériennes Mercator-Lint à la tension de 380 kV entre phases, à une fréquence de 50 Hz, sur le territoire de la commune de Kruibeke.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2008/09688]

Notariaat. — Vacante betrekking

— notaris ter standplaats :

— As : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2007.

De kandidaturen voor een benoeming tot notaris moeten, op straffe van vervalt, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan « FOD Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie - Dienst Personeelszaken - ROJ 211, Waterlooaan, 115, 1000 Brussel », binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Bij dit schrijven moeten de door het koninklijk besluit van 30 december 1999 (*Belgisch Staatsblad* 8 januari 2000) bepaalde bijlagen, eveneens in tweevoud, worden gevoegd. Een exemplaar moet in origineel worden afgeleverd, het tweede mag een fotokopie zijn.

De kandidaten worden verzocht hun curriculum vitae op te stellen door een modelformulier in te vullen (zie *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2004). Deze omvat de verklaring op erewoord waaruit de periode(s) en plaats(en) van tewerkstelling in het notariaat blijken. Dit modelformulier is eveneens beschikbaar op de website « www.e-notariaat.be »

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2008/09688]

Notariat. — Place vacante

— notaire à la résidence :

— d'As : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 31 août 2007.

Les candidatures à une nomination de notaire doivent, à peine de déchéance, être adressées par lettre recommandée à la poste « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire - Service du Personnel - ROJ 211, boulevard de Waterloo, 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

A cette lettre doivent être jointes, également en double exemplaire, les annexes déterminées par l'arrêté royal du 30 décembre 1999 (*Moniteur belge* 8 janvier 2000). Un exemplaire doit être délivré en original, le second peut l'être en photocopie.

Les candidats sont priés de rédiger leur curriculum vitae en remplissant la formule modèle (voir *Moniteur belge* du 30 juillet 2004). Celle-ci englobe la déclaration sur l'honneur mentionnant les périodes et lieux d'occupation dans le notariat. Cette formule modèle est aussi accessible sur le site « www.e-notariat.be »

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Pensioenfonds VRT voor de rust- en overlevingspensioenen van het statutair personeel van de NV van publiek recht VRT, Onderlinge Verzekeringsvereniging, Auguste Reyerslaan 52, 1043 Brussel

Ondernemingsnummer 0462.343.273

*Uittreksel uit de notulen
van de jaarlijkse algemene vergadering der vennoten,
gehouden te Brussel op woensdag 4 juni 2008*

De leden van de algemene vergadering nemen akte van de uittreding als vennoot voor de derde groep vanaf 23 oktober 2007 van de heer Johan Hanssens en van de uittreding als vennoot voor de eerste groep vanaf 18 april 2008 van heer Rudi Depraetere.

De leden van de algemene vergadering keuren de toetreding vanaf 4 juni 2008 van de heer Ivo Hendrix als vennoot voor de eerste groep goed.

Door deze wijzigingen wordt de voltallige samenstelling van de algemene vergadering waarvan de mandaten lopen tot juni 2010:

Voorzitter van de algemene vergadering:

De heer Guy Peeters.

Voor de eerste groep, de representatieve vakorganisaties van de NV van publiek recht VRT:

Mevr. Brigitte Parisis.

De heer Leo Stoops.

De heer Ivo Hendrix.

De heer Jean-Paul Van Der Vurst.

De heer Marc Kerki.

De heer Rudi Mortier.

Voor de tweede groep, het directiecomité van de NV van publiek recht VRT:

Mevr. Lut Verduyck.

De heer Roger Van Saam.

De heer Marcel Meys.

De heer Willy Wijnants.

Voor de derde groep, de leden van de raad van bestuur van de NV van publiek recht VRT:

Mevr. Kris Houthuys.

Mevr. Thérèse Deshayes.

De heer Chris Lecluyse.

De voltallige raad van bestuur waarvan de mandaten lopen tot juni 2010 blijft samengesteld uit:

Voorzitter van de raad van bestuur:

De heer Guy Peeters.

Voor de eerste groep, de representatieve vakorganisaties van de NV van publiek recht VRT:

De heer Leo Stoops.

De heer Jean-Paul Van Der Vurst, ondervoorzitter.

De heer Marc Kerki.

Voor de tweede groep, het directiecomité van de NV van publiek recht VRT:

De heer Marcel Meys.

De heer Willy Wijnants.

Voor de derde groep, de leden van de raad van bestuur van de NV van publiek recht VRT:

Mevr. Kris Houthuys.

Mevr. Thérèse Deshayes.

Voor gelijkvormig uittreksel: de voorzitter, (get.) Guy Peeters.

(32080)

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Vacatures academisch personeel

Vacature nr. : IR/2008/022.

Faculteit : ingenieurswetenschappen.

Betrekking : assisterend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : voltijds.

Ingangsdatum : 1 oktober 2008.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Vakgebied en vakgroep : Architectonische Ingenieurswetenschappen - vakgroep ARCH.

Omschrijving :

Het takenpakket van een assistentenmandaat bestaat uit onderwijs (40 %) en onderzoek (60 %). De kandidaat wordt ingezet voor het begeleiden van oefeningen CAD en vormactieve constructies. Het op te starten doctoraatsonderzoek vindt aansluiting bij het thema lichtgewicht structuren.

Vereisten :

Burgelijk ingenieur architect of gelijkwaardig (burgerlijk bouwkundig ingenieur met interesse in architectuur, architect competent in structuren en technieken).

Contactpersoon : prof. J. Wastiels.

Contact telefoon : 02-629 29 24.

Contact e-mail : jan.wastiels@vub.be

Naam decaan : prof. R. Willem.

Inwachtingstermijn : 2 weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80589)

Vacature nr. : IR/2008/023.

Faculteit : ingenieurswetenschappen.

Betrekking : assisterend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : voltijds.

Ingangsdatum : 1 oktober 2008.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Vakgebied en vakgroep : Architectonische Ingenieurswetenschappen - vakgroep ARCH.

Omschrijving :

Het takenpakket van een assistentenmandaat bestaat uit onderwijs (40 %) en onderzoek (60 %). De kandidaat wordt ingezet voor het begeleiden van oefeningen bouwfysica en CAD. Het op te starten doctoraatsonderzoek vindt aansluiting bij een van de volgende thema's: het ontwerp van lichtgewicht structuren, reconversie en herbesteding, aanpasbaar bouwen.

Vereisten :

Burgelijk ingenieur architect of gelijkwaardig (burgerlijk bouwkundig ingenieur met interesse in architectuur, architect competent in structuren en technieken).

Contactpersoon : prof. J. Wastiels.

Contact telefoon : 02-629 29 24.

Contact e-mail : jan.wastiels@vub.be

Naam decaan : prof. R. Willem.

Inwachtingstermijn : 2 weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80590)

Vacature nr. : RC/2008/008.

Faculteit : recht en criminologie.

Betrekking : assistierend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : deeltijds 60 %.

Ingangsdatum : 1 oktober 2008.

Duur : 30 september 2010.

Vakgebied en vakgroep : ondersteuning profielenonderwijs in de master criminologie, stages.

Omschrijving :

Ondersteuning profielenonderwijs in de master criminologie, stages.

Vereisten :

Licentiaat/master in de criminologische wetenschappen.

Contactpersoon : prof. dr. K. Beyens.

Contact telefoon : 02-629 13 91.

Contact e-mail : kristel.beyens@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. Hélène Casman.

Inwachtingstermijn : 1 maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80591)

Vacature nr. : RC/2008/009.

Faculteit : recht en criminologie.

Betrekking : praktijkassistent.

Intern of extern : extern.

Mandaat : deeltijds 20 %.

Ingangsdatum : 1 oktober 2008.

Duur : 30 september 2010.

Vakgebied en vakgroep : criminologie.

Omschrijving :

Ondersteuning profiel « Veiligheid en politie » in de master criminologie en het begeleiden van stages.

Vereisten :

Licentiaat/master in de criminologie.

Contactpersoon : prof. dr. E. Enhus.

Contact telefoon : 02-629 13 92.

Contact e-mail : Els.Enhus@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. Hélène Casman.

Inwachtingstermijn : 1 maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80592)

**Decreet van 28 mei 1999
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

Commune d'Evere

Avis d'enquête publique

Le collège des bourgmestre et échevins fait connaître que la procédure d'abrogation totale des PPAS 6, 6bis et 6ter « Pierard » (A.R. 8 février 1957, 16 mars 1964 et 26 avril 1967), est soumise à enquête publique (articles 58 et 59 du Cobat) du 14 août au 15 septembre 2008. Les documents peuvent être consultés à l'Administration communale, service urbanisme (1^{er} étage), square Hoedemaekers 10, à 1140 Evere, du lundi au vendredi de 8 à 13 heures, ainsi que le mardi soir de 17 à 20 heures.

Les remarques sont à adresser pour le 15 septembre 2008 au plus tard au collège des bourgmestre et échevins. La commission de concertation aura lieu le jeudi 18 septembre 2008 et toute personne qui formule une réclamation peut demander à y être entendue.

(32081)

Gemeente Evere

Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis dat de totale opheffingsprocedure van BBP's 6, 6bis en 6ter « Pierard » (K.B. 8 februari 1957, 16 maart 1964 en 26 april 1967), aan een openbaar onderzoek onderworpen wordt (artikelen 58 en 59 van het Bwro), van 14 augustus tot en met 15 september 2008. De documenten kunnen geraadpleegd worden in het gemeentehuis, dienst stedenbouw (eerste verdieping), Hoedemaekerssquare 10, te 1140 Evere, van maandag tot vrijdag van 8 uur tot 13 uur alsook dinsdagavond tussen 17 uur en 20 uur.

De opmerkingen moet vóór 15 september 2008 aan het college van burgemeester en schepenen geadresseerd worden. De overlegcommissie zal op donderdag 18 september 2008 plaatsvinden en eenieder die een opmerking maakt kan vragen om erdoor te worden gehoord.

(32081)

Aankondigingen – Annonces**VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES****Arkimedes-Fonds, naamloze vennootschap,
Hooikaai 55, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer 0874.381.358

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 28 augustus 2008, om 18 uur, Kalkkaai 6, te 1000 Brussel.

Agenda :

- Verslag van de raad van bestuur en van de Commissaris.
- Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 2008.
- Bestemming van de resultaten.
- Kwijting van de Bestuurders en de Commissaris.
- Benoeming van de Commissaris.

Om tot de Algemene Vergadering toegelaten te worden moeten de houders van aandelen aan toonder en de obligatiehouders bij een zetel of kantoor van KBC Bank, Dexia Bank of ING België hun verlangen te kennen geven om aan de Vergadering deel te nemen, zulks ten minste vijf volle dagen voor de Vergadering. In ruil ontvangt men een toegangkaart voor de Vergadering.

De aandeelhouders op naam zullen toegelaten worden op voorlegging van hun identiteitsbewijs, op voorwaarde dat ze minstens vijf volle dagen voor de Vergadering aan de raad van bestuur hun verlangen te kennen geven dat zij aan de Vergadering wensen deel te nemen.

De aandeelhouders zijn stemgerechtigd op de Vergadering, de obligatiehouders hebben enkel een raadgevende stem op de Vergadering.

De raad van bestuur.
(32144)

**AB LOC, société anonyme,
rue de Normandie 32-36, 1081 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0442.009.501

Assemblée ordinaire au siège social le 22/08/2008 à 19 heures. Ordre du jour : Rapport de gestion. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31/12/2007. Continuité de l'activité de la société. Affectation du résultat. Prolongation mandats administrateurs.

(AOPC1807822/07.08) (32145)

**AGRI-ART, naamloze vennootschap,
Tuinlaan 3, 9111 BELSELE**

Ondernemingsnummer 0402.959.279

Algemene vergadering ter zetel op 23/08/2008 om 11 uur. Agenda : Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/03/2008. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen.

(AOPC-1-8-07813/07.08) (32146)

**B.M.G., naamloze vennootschap,
Duinrooslaan 3, 8300 KNOCKE-HEIST**

Ondernemingsnummer 0461.110.977

Algemene vergadering ter zetel op 25/08/2008 om 17 uur. Agenda : Verslag van de zaakvoerder. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting zaakvoerder. Varia. Zich richten naar de statuten.

(AOPC-1-8-07815/07.08) (32147)

**GALINCO, naamloze vennootschap,
Ridder de Ghellinckstraat 53a, 8710 WIELSBEKE**

Ondernemingsnummer 0452.780.954

Algemene vergadering ter zetel op 27/08/2008 om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-00387/07.08) (32148)

**Construction Metallique Mahieu, société anonyme,
rue des Rubaniers 2, 7784 Comines (Warneton)**

0452.735.622 RPM Tournai

l'Assemblée Générale des Actionnaires du 30 août 2008 à 14 heures au siège social. Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administrateurs. 2. Rapport du commissaire. 3. Approbation des comptes annuels par 31/03/2008. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Décharge au commissaire.

(32149)

**Elektro Pierre Leuraers, naamloze vennootschap,
Kukkelbosstraat 15, 3590 Diepenbeek**

0465.033.143 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 30/08/2008 om 18 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

De Raad van Bestuur.
(32150)

**Group Mahieu, société an commandite par actions,
route De Ploegsteert 60, 7784 Comines (Warneton)**

0872.379.792 RPM Tournai

l'Assemblée générale des actionnaires du 30/08/2008 à 10 heures au siège social. Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du gérant. 2. Rapport du commissaire. 3. Approbation des comptes annuels par 31/03/2008. 3. Décharge au gérant.

(32151)

**Jeri - De Greef - Geerts, commanditaire vennootschap op aandelen,
Stationsstraat 18, 3070 Kortenberg**

0429.104.145 RPR Leuven

Jaarvergadering op 30/08/2008 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(32152)

**Liefhooghe, naamloze vennootschap,
Industrielaan 14, 8900 Ieper**

0434.607.708 RPR Ieper

Jaarvergadering op 26/08/2008 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(32153)

PNM, naamloze vennootschap,
Bisschoppenhoflaan 342-344, 2100 Deurne
 0443.496.767 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 28/08/2008 om 19 u. op de zetel. Agenda :
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestem-
 ming resultaat. Kwijting aan de bestuurders.

(32154)

Ronimma, naamloze vennootschap,
Burg. Henri Ryckaertstraat 1A, 9930 Zomergem
 0447.200.187 RPR Gent

Jaarvergadering op 30/08/2008 om 14 u. op de zetel. Agenda :
 1. Lezing jaarverslag en het bijzonder verslag Raad van Bestuur.
 2. Bespreking jaarrekening afgesloten op 31/03/2008. 3. Goedkeuring
 jaarrekening. 4. Kwijting bestuurders.

(32155)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Balen

In het kader van een samenwerkingsverband tussen de O.C.M.W.'s
 van Balen, Dessel en Mol voor de dienst schuldbemiddeling en
 juridische hulpverlening, wordt overgegaan tot de aanwerving van een
 m/v :

Jurist (contractueel - voltijds)

voor het O.C.M.W. van Balen en Dessel.

Diplomavereisten : licentiaat in de rechten.

Het volledige aanwervingsdossier (aanwervingsvoorwaarden,
 examenprogramma en functiebeschrijving) en alle verdere inlichtingen
 kunnen bekomen worden bij de personeelsdienst O.C.M.W. van Balen,
 tel. 014-82 98 20 en Dessel, tel. 04-38 90 40.

Meer info op www.ocmwbalen.be

Interesse ?

Geïnteresseerde kandidaten worden verzocht om hun sollicitatie-
 brief, aangetekend, vergezeld van een CV en een afschrift van hun
 diploma, ten laatste op 12 september 2008 (postdatum) toe te sturen
 aan de voorzitter van het O.C.M.W. van Balen, Veststraat 60, te
 2490 Balen.

(32082)

Gemeente Bierbeek

De gemeente Bierbeek gaat over tot de aanwerving van een (m/v) :

Sportfunctionaris
 niveau B1-B3 - voltijds - statutair verband
 aanleg wervingsreserve van 3 jaar

Taak : u biedt de burgers de nodige faciliteiten en activiteiten aan om
 zo het « sportbewustzijn » te stimuleren. U staat in voor het coördi-
 neren, animeren of mee organiseren van sportactiviteiten in de
 gemeente. U fungeert voor alle sportverenigingen als tussenpersoon

naar het gemeentebestuur, u bent secretaris van de sportraad, staat in
 voor de redactie van gemeentelijke publicaties over sport, houdt
 toezicht op de onderhoudsmedewerkers in de sporthal,...

Algemene voorwaarden : een gedrag hebben dat in overeenstem-
 ming is met de eisen van de beoogde betrekking - de burgerlijke en
 politieke rechten genieten - lichamelijk geschikt zijn - de leeftijd van
 18 jaar bereikt hebben (er is geen maximumleeftijd).

Bijzondere aanwervingsvoorwaarden : in het bezit zijn van een
 diploma HOKT (pedagogische richting L.O.) - slagen in het
 aanwervingsexamen.

Interesse ? Kandidaturen uiterlijk op 15 september 2008 aangetekend
 indienen bij het college van burgemeester en schepenen, Dorpsstraat 2,
 te 3360 Bierbeek (met curriculum vitae, recent uittreksel uit het gemeen-
 telijk strafregister, kopie van het diploma). Kandidaturen per e-mail
 worden niet aanvaard.

Inlichtingen : personeelsdienst, Frans Moldenaers, tel. 016-46 87 71 -
 personeel@bierbeek.be.

(32156)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
 van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490
 du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
 Infractions liées à l'état de faillite*

Cour d'appel de Liège

Répertoire 2019/2008

Notice 2007/CO/577

En cause de :

Szewczyk, Richard, Antoni, de sexe masculin.

Nationalité : Belge.

Profession : sans profession.

Lieu et date de naissance : Montegnée le 9 juin 1971.

Domicile : avenue Marceau 28, à 75008 Paris (France).

Mention(s) éventuelle(s) concernant la détention :

Condamnation :

Sur l'appel d'une décision du Tribunal correctionnel de Liège rendue
 le 12 juin 2007,

La cour

Condamné Szewczyk, Richard, Antoni,

à une peine de 18 mois d'emprisonnement avec sursis de 5 ans et à
 une amende de 1.000 euros x 5 soit 5.000 euros avec sursis de 3 ans ou
 90 jours d'emprisonnement subsidiaire;

à l'interdiction d'exercer, personnellement ou par interposition de
 personne, les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant
 dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée
 ou une société coopérative, de même que des fonctions conférant le
 pouvoir d'engager l'une de ces sociétés, ou la profession d'agent de
 change ou d'agent de change correspondant et d'exercer une activité
 commerciale est prononcée pour une durée de 5 ans;

à payer la somme de 25 euros portée à 137,50 euros (loi du 1/8/1985 telle que modifiée);

à payer l'indemnité de 29,30 euros (A.R. du 27.04.2007 tel que modifié);

à payer 3/10èmes des frais d'instance liquidés en totalité à la somme de 11.058,60 euros et les frais d'appel liquidés en totalité à la somme de 475,28 euros.

Ordonne la publication du présent arrêt, par extraits, aux frais du prévenu, au *Moniteur belge*, de la manière et suivant les formes établies par l'article 490 du Code pénal est ordonnée.

Ordonne :

la confiscation par équivalent d'une somme de 40.000 EUR,

Du chef de :

étant dirigeant, de droit ou de fait, de société commerciale, en l'espèce de la SPRL One Shot Distribution, faillie dès le 1.1.1998 et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Liège en date du 26.06.2000, inscrite au registre du commerce de Liège sous le numéro 190472,

étant dirigeant, de droit ou de fait, de société commerciale, en l'espèce de la SPRL One Shot Mobilier, faillie dès le 1.4.2000 et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Liège en date du 22.1.2001, inscrite au registre du commerce de Liège sous le numéro 204889,

étant dirigeant, de droit ou de fait, de société commerciale, en l'espèce de la SPRL Belgaphone, faillie dès le 1.9.2000 et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Liège en date du 19.3.2001, inscrite au registre du commerce de Liège sous le numéro 205301,

étant dirigeant, de droit ou de fait, de société commerciale, en l'espèce de la SPRL Push, faillie dès le 5.2.2001 et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Liège en date du 24.3.2003, inscrite au registre du commerce de Liège sous le numéro 204566,

étant dirigeant, de droit ou de fait, de société commerciale, en l'espèce de la SPRL Euro Service, faillie dès le 1.1.2000 et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Liège en date du 24.3.2003, non inscrite au registre du commerce de Liège,

à Chaudfontaine, Liège, ailleurs dans l'arrondissement judiciaire de Liège ou ailleurs dans le Royaume (notamment à Thimister et Les Bons Villers),

comme auteur ou coauteur,

A. avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, commis des faux en écritures de commerce, de banque ou en écritures privées, soit par fausses signatures, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations ou décharges, ou par leur insertion après coup dans les actes, soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir ou de constater, et d'avoir, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage de ladite fausse pièce sachant qu'elle était fausse, pour avoir notamment;

2. entre le 9.4.1999 et le 17.8.2000, tenu une fausse comptabilité de la SPRL ONE SHOT MOBILIER : surévaluation de l'actif (comptabilisation de la T.V.A. dans le compte « clients-produits à recevoir », non-comptabilisation des amortissements), sous-estimation du passif (non-comptabilisation d'opérations salariales);

B. dans le but de s'approprier une chose appartenant à autrui, commis l'infraction de s'être fait remettre ou délivrer des fonds, meubles, obligations, quittances, décharges, soit en faisant usage de faux noms ou de fausses qualités, soit en employant des manoeuvres frauduleuses, pour persuader l'existence de fausses entreprises, d'un pouvoir ou d'un crédit imaginaire, pour faire naître l'espérance ou la crainte d'un succès, d'un accident ou de tout autre événement chimérique, ou pour abuser autrement de la confiance ou de la crédulité;

3. le 25.4.1999, du numéraire pour un montant de 123,95 euro (5 000 BEF) au préjudice de Les Enfants, Luc;

4. entre le 29.5.1999 et juillet 2000, du numéraire pour un montant de 1.239,47 euro (50 000 BEF) au préjudice de Deleye, Alain;

5. le 10.7.1999, du numéraire pour un montant de 1.487,36 euro (60 000 BEF) ainsi que des meubles de salles à manger d'une valeur de 2.478,94 euro (100.000 BEF) au préjudice des époux Loyen, André-Alonzi;

6. le 10.7.1999, du numéraire pour un montant de 1.239,47 euro (50 000 BEF) au préjudice de Henrotin, François;

7. le 22.10.1999, du numéraire pour un montant de 1.784,83 euro (72 000 BEF) au préjudice de Dubuisson, Jean-Marie;

8. le 13.11.1999, du numéraire pour un montant de 222,61 euro (8 980 BEF) au préjudice de Hellin, Bernard et Rena Ville, Christelle

9. le 14.11.1999, du numéraire pour un montant de 619,73 euro (25 000 BEF) au préjudice des époux Dumont-Battice;

10. le 21.11.1999, du numéraire pour un montant de 11.766,14 euro (474 645 BEF) au préjudice de Varlez-Sevilla Montero;

11. le 12.12.1999, du numéraire pour un montant de 1.041,15 euro (42 000 BEF) au préjudice des époux Natalis-Molderez;

12. le 29.12.1999, du numéraire pour un montant de 1.117,73 euro (45.089 BEF) au préjudice de Thonus, René;

13. entre le 7.1.2000 et le 1.3.2000, du numéraire pour un montant de 1.735,25 euro (70 000 BEF) au préjudice de Houssier, Jean-Luc;

14. le 14.1.2000, du numéraire pour un montant de 1.883,99 euro (76 000 BEF) au préjudice de Naval, Jean-Claude;

15. à plusieurs reprises entre le 5.2.2000 et le 4.7.2000, du numéraire pour un montant total de 1.016,36 euro (41 000 BEF) au préjudice de Muller, Christian, et Cappuccio, Anna;

16. le 11.2.2000, un salon d'une valeur de 2.974,72 euro (120 000 BEF) au préjudice de Piront, Irène;

17. le 27.2.2000, du numéraire pour un montant de 991,57 euro (40 000 BEF) au préjudice des époux Boehmer-Detine, Muriel;

18. à plusieurs reprises entre le 15.03.2000 et le 3.5.2001, du numéraire pour un montant total de 2.354,99 euro (95 000 BEF) au préjudice de Vansteenwegen, Edwige;

19. entre le 7.4.2000 et le mois de septembre 2000, du numéraire pour un montant total de 867,63 euro (35 000 BEF) au préjudice de Henrotte, André;

20. le 8.4.2000, du numéraire pour un montant de 560,24 euro (22 600 BEF) au préjudice de Celi, Claude;

21. entre le 13.4.2000 et le 23.4.2000, du numéraire pour un montant de 743,68 euro (30 000 BEF) au préjudice des époux Leduc-Gillard, Nadine;

22. le 15.4.2000, du numéraire pour un montant de 366,39 euro (14 780 BEF) au préjudice de Marsin, Ivan;

23. le 15.7.2000, du numéraire pour un montant de 743,68 euro (30 000 BEF) au préjudice de Charlier, Pierre;

24. le 17.7.2000, du numéraire pour un montant de 991,57 euro (40 000 BEF) au préjudice de Henkinet;

25. le 23.7.2000, du numéraire pour un montant de 731,29 euro (29 500 BEF) au préjudice de Wijthoff, Oscar;

C. frauduleusement détourné ou dissipé des effets, deniers, marchandises, billets, quittances ou écrits de toute nature contenant ou opérant obligation ou décharge qui lui avaient été remis à la condition de les rendre ou d'en faire un usage ou un emploi déterminé;

50. entre le mois d'août 1999 et le 14.9.2000, un meuble de cuisine au préjudice de Lambinon, Joseph;

51. entre le 8.4.1999 et le 1.4.2000 avec intention frauduleuse et à des fins personnelles, directement ou indirectement, fait des biens ou du crédit de la personne morale un usage qu'il savait significativement préjudiciable aux intérêts patrimoniaux de la SPRL One Shot Mobilier et à ceux de ses créanciers ou associés, en l'espèce à concurrence de 10.758,58 EUR (434 000 BEF) (art. 492bis du Code pénal)

E. avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, détourné ou dissimulé tout ou partie de l'actif;

II. actifs de la SPRL One Shot Mobilier

58. entre le 2.4.2000 et le 13.10.2000, du numéraire à concurrence de 61.737,88 euro (2 490 500 BEF);

G. dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis d'en faire l'aveu dans le mois de la cessation de ses paiements, tel que prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites;

61. dès le 1.2.1998, en ce qui concerne la SPRL One Shot Distribution;

62. dès le 1.2.2000, en ce qui concerne la SPRL Euro Service;

63. le 1.5.2000, en ce qui concerne la SPRL One Shot Mobilier;

64. dès le 1.10.2000, en ce qui concerne la SPRL Belgaphone;

65. dès le 5.3.2001, en ce qui concerne la SPRL Push;

H. sciemment, ne pas avoir tenu une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue de ses activités en se conformant aux dispositions légales particulières qui les concernent, en l'espèce, notamment

66. en ce qui concerne la SPRL One Shot Distribution :

b. entre le 31.12.1999 et le 27.6.2000 : absence totale de comptabilité;

67. en ce qui concerne la SPRL One Shot Mobilier :

a. entre le 9.4.1999 et le 17.8.2000 : non-comptabilisation de l'ensemble des opérations : concernant notamment les acomptes versés par les clients, les précomptes et cotisations sociales relatifs aux salaires payés aux vendeurs, les amortissements;

b. entre le 16.8.2000 (date de l'incendie) et le 23.1.2001 : absence totale de comptabilité;

68. en ce qui concerne la SPRL Belgaphone : entre le 31.7.2000 et le 19.3.2001, absence totale de comptabilité;

69. en ce qui concerne la SPRL Push : subsidiairement à la prévention F. 60, entre le 15.10.2000 et le 24.03.2003, absence totale de comptabilité;

70. en ce qui concerne la SPRL Euro Service : entre le 31.12.2000 et le 24.3.2003, absence totale de comptabilité;

par application des articles 66, 193, 196, 197, 213, 214, 489, 489bis, 490, 491, 492bis, 496 du Code pénal et 1 à 17 de la loi du 17 juillet 1975.

La condamnation entraîne-t-elle privation des droits électoraux ? Non.

Pour extrait/bulletin conforme délivré :

au procureur général;

au receveur des amendes;

au casier judiciaire;

au receveur des domaines;

à l'OCSC.

Le greffier-chef de service : (signé) Joëlle Thirifays.

(32083)

Répertoire 2013/2008

Notice 2006/CO/548

En cause de :

Lauria, Alessandro Filippo, de sexe masculin.

Nationalité : Italienne.

Profession : restaurateur.

Lieu et date de naissance : Caltanissetta (Italie), le 21 août 1966.

Domicile : avenue de l'Arbre Ballon 20/L019, à 1090 Jette.

Mention(s) éventuelle(s) concernant la détention :

Condamnation :

Sur l'appel d'une décision du tribunal correctionnel de Liège rendue le 30 mai 2006,

La Cour

Condamne Lauria, Alessandro Filippo,

à une peine de 1 mois d'emprisonnement et à une amende de 100 euros augmentée de 40 décimes et ainsi portée à 500 euros ou 15 jours d'emprisonnement subsidiaire avec sursis de 3 ans pour la totalité de la peine prononcée,

à payer la somme de 25 euros portée à 137,50 euros (loi du 1/8/1985 telle que modifiée);

à payer l'indemnité de 29,30 euros (A.R. du 27.04.2007 tel que modifié);

à payer les frais d'instance liquidés en totalité à la somme de 11,20 euros et les frais d'appel liquidés en totalité à la somme de 131,06 euros.

Interdit à Lauria, Alessandro d'exercer, personnellement ou par interposition de personne, les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée ou une société coopérative, de même que des fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés, ou la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant pour une durée de 5 ans;

Lui interdit d'exercer une activité commerciale, personnellement ou par interposition de personne, pour une durée de 5 ans;

Ordonne la publication du présent arrêt, par extraits, aux frais du prévenu, au *Moniteur belge*, de la manière et suivant les formes établies par l'article 490 du Code pénal.

Du chef de :

Etant dirigeant, de droit ou de fait (depuis le 28.2.2002) de société commerciale en l'espèce de la SPRL « Les Caves de Rome », faillie dès le 1.1.2002 (voir dossier d'enquêtes commerciales) et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Liège en date du 21 août 2003, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0471.949.540;

à Ans ou ailleurs dans l'arrondissement judiciaire de Liège ou ailleurs dans le Royaume, dont notamment de connexité à Bruxelles,

D.4. entre le 27.2.2002 et le 21.8.2003, étant gérant de la SPRL « Les Caves de Rome », contrevenu aux articles 2 à 11 de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, en l'espèce, absence de toute comptabilité;

E.5. le 1^{er} juin 2002, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite,

omis d'en faire l'aveu dans le mois de la cessation de ses paiements, tel que prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites;

G.7. Etant gérant, administrateur ou personne chargée de la gestion de la SPRL « Les Caves de Rome », contrevenu à l'article 98 du Code des sociétés prescrivant le dépôt des comptes annuels à la Banque Nationale de Belgique dans les trente jours de leur approbation, en l'espèce, dès le 1.8.2002, les comptes annuels de l'année 2001;

par application des articles 489bis, 490 du Code pénal; 16 de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises; 98 et 128 ancien du Code des sociétés;

La condamnation entraîne-t-elle privation des droits électoraux ? Non.

Pour extrait/bulletin conforme délivré :

au procureur général;

au receveur des amendes;

au casier judiciaire;

au receveur des domaines;

à l'OCSC.

Le greffier-chef de service : (signé) Joëlle Thirifays.

(32084)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil**

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

—
 Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 25 juli 2008, werd De Clercq, Lucienne, geboren te Burst op 26 juli 1920, wonende te 9420 Erpe-Mere, Veldstraat 87, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Anne-Marie Pennewaert, advocaat te 9420 Erpe-Mere, Oudenaardsesteenweg 251.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 20 juni 2008.

Aalst, 31 juli 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Veerle Van Den Abbeele.

(68914)

—
 Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 25 juli 2008, werd Boelaert, Gerard, geboren te Kerksken op 29 november 1924, wonende te 9320 Erembodegem, Beukenlaan 8, thans in het Rustoord Avondzon, Botermelkstraat 12, te 9420 Erpe-Mere, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Anne-Marie Pennewaert, advocaat te 9420 Erpe-Mere, Oudenaardsesteenweg 251.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 juli 2008.

Aalst, 31 juli 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Veerle Van Den Abbeele.

(68915)

Vrederecht van het zevende kanton Antwerpen

—
 Bij vonnis van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, uitgesproken op 16 juli 2008, werd Huyghebaert, Peter, geboren te Antwerpen op 9 mei 1969, wonende te 2000 Antwerpen, Apostelstraat 8, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Kholina, Tatiana, geboren te Orel (USSR) op 14 oktober 1973, zonder beroep, wonende te 2000 Antwerpen, Apostelstraat 8.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 10 juli 2008.

Antwerpen, 30 juli 2008.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Brosens, Annita.

(68916)

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

—
 Bij vonnis van 17 juli 2008 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Spriet, Marc, geboren op 24 mei 1969, ambtshalve afgeschreven uit het bevolkingsregister, thans verblijvende te 8420 De Haan, Maria Hendrikalaan 10, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren.

Wijst over hem aan als voorlopige bewindvoerder : Mr. Marleen De Soete, advocaat, kantoorhoudende te 8420 De Haan, Nieuwe Steenweg 146.

Brugge, 30 juli 2008.

De hoofdgriffier : (get.) Cuyille, Nicole.

(68917)

Vrederecht van het kanton Diest

—
 Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diest, d.d. 30 juli 2008, werd Mevr. Jacobs, Louisa Philomena, geboren te Zichem op 18 mei 1925, gedomicilieerd en verblijvende te 3271 Scherpenheuvel-Zichem (Zichem), Oranjestraat 34, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en werd haar toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Koen Van Attenhoven, advocaat, met kantoor te 3270 Scherpenheuvel-Zichem (Scherpenheuvel), Kloosterstraat 26.

Diest (Kaggevinne), 31 juli 2008.

De griffier : (get.) Colla, Arnold.

(68918)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

—
 Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 24 juli 2008, werd Van Elslande, Linda, geboren te Gent op 7 augustus 1954, wonende te 9000 Gent, Nekkersberglaan 258, verblijvende te 9000 Gent, A.Z. Jan Palfijn-Site 2, Koningin Fabiolalaan 57, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Eliano, Isabelle, advocaat te 9820 Merelbeke, Torrekenstraat 60.

Gent, 31 juli 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(68919)

Vrederecht van het vierde kanton Gent

—
 Bij vonnis van de vrederechter van het vierde kanton Gent, van 25 juli 2008, wed Vergaerde, Lutgart Maria Magdalena Augusta, geboren te Gent op 18 mei 1957, wonend te 9070 Destelbergen (Heusden), Kalverbosstraat 88, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Peter Van Caenegem, advocaat te 9000 Gent, Einde Were 270.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 juni 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Dominique Monteyne.

(68920)

Vrederecht van het kanton Lokeren

—
 Beschikking d.d. 29 juli 2008.

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren, werd Noët, Stijn, geboren te Lokeren op 19 september 1989, wonende te 9160 Eksaarde, Stenenbrug 37, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vertriest, Annie, geboren te Gent op 28 juni 1965, land- en tuinbouwster, wonende te 9160 Eksaarde, Stenenbrug 37.

Lokeren, 30 juli 2008.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Schepens, Vera.

(68921)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 23 juli 2008, werd Carlens, Alexander, geboren op 6 november 1971, wonende te 3600 Genk, Hooiweg 117/6, opgenomen in de instelling O.P.Z. Rekem, Daalbroekstraat 106, te 3621 Rekem, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Hanssen, Kristien, advocaat, wonende te 3600 Genk, Onderwijslaan 72, bus 11.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 25 juni 2008.

Maasmechelen, 30 juli 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwendig adjunct-griffier, (get.) Vera Kees.

(68922)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 23 juli 2008, werd Ari, Sabriye, geboren te Turkije op 4 maart 1924, wonende te 3600 Genk, Muntstraat 5/3, verblijvende rustoord Herfstvreugde, Schaapsdries 2, te 3600 Genk, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Hanssen, Kristien, advocaat, wonende te 3600 Genk, Onderwijslaan 72, bus 11.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 juli 2008.

Maasmechelen, 30 juli 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwendig adjunct-griffier, (get.) Vera Kees.

(68923)

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 24 juli 2008, werd Sarrazyn, Philippe, geboren te Gent op 5 januari 1974, gedomicilieerd te 9000 Gent, Brugssesteenweg 50, verblijvende P.C. Caritas, Caristasstraat 76, te 9090 Melle, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Becker, Ann, advocaat, Kortrijksesteenweg 219, 9000 Gent.

Merelbeke, 31 juli 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) C. De Veirman.

(68924)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 25 juli 2008, verklaart Mevr. Bel, Amelia, geboren te Weelde op 16 augustus 1927, wonende te 2300 Turnhout, Hertoginstraat 3/5, verblijvende RVT Sint-Petrus, Albert Van Dijkstraat 18, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid, aan de voornoemde beschermde persoon: Mr. Marc De Backer, wonende te 2300 Turnhout, Wouwerstraat 1.

Turnhout, 30 juli 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier: (get.) Dignef, Kristien.

(68925)

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 25 juli 2008, verklaart Mej. Borré, Nathalie, geboren te Turnhout op 14 augustus 1989, wonende te 2300 Turnhout, Huidevettersstraat 6, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid, aan de voornoemde beschermde persoon: Mr. Petra Goris, wonende te 2340 Beerse, Melkerijstraat 2/B.

Turnhout, 30 juli 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier: (get.) Dignef, Kristien.

(68926)

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 25 juli 2008, verklaart Mej. De Visscher, Doenja Theresia Jean geboren te Turnhout op 12 februari 1987, wonende te 2300 Turnhout, Patersstraat 164, verblijvende te 2330 Merksplas, Lipseinde 43, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid, aan de voornoemde beschermde persoon: de heer Van Opstal, Freddy Roger Maria, geboren te Turnhout op 17 oktober 1972, wonende te 2300 Turnhout, Patersstraat 164.

Turnhout, 30 juli 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier: (get.) Dignef, Kristien.

(68927)

Vrederecht van het van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Bij beschikking d.d. 1 juli 2008, van de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, werd Dewilde, Angela, geboren te Ichtegem op 3 december 1930, wonende te 8820 Torhout, Maria Van Bourgondiëlaan 6, verblijvende Koningin Elisabeth Instituut, Dewittelaan 1, te 8670 Oostduinkerke, niet in staat gesteld zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Dewilde, Julia, gepensioneerd, wonende te 8820 Torhout, Consciencestraat 42.

Veurne, 31 juli 2008.

De eerstaanwendig adjunct-griffier: (get.) Lagrou, Monique.

(68928)

Bij beschikking d.d. 23 juli 2008, van de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, werd Vinck, Joanna, geboren te Veurne op 7 februari 1912, wonende te 8630 Veurne, Rozendalstraat 44, verblijvende WZC Ter Linden, Kaaiplaats 2, te 8630 Veurne, niet in staat gesteld zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Decadt, Johan, advocaat, wonende te 8630 Veurne, Duinkerkestraat 34.

Veurne, 31 juli 2008.

De eerstaanwendig adjunct-griffier: (get.) Lagrou, Monique.

(68929)

Bij beschikking d.d. 23 juli 2008, van de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, werd Vinck, Anna, geboren te Veurne op 3 april 1920, wonende te 8630 Veurne, Rozendalstraat 44, verblijvende WZC Ter Linden, Kaaiplaats 2, te 8630 Veurne, niet in staat gesteld zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Decadt, Johan, advocaat, wonende te 8630 Veurne, Duinkerkestraat 34.

Veurne, 31 juli 2008.

De eerstaanwendig adjunct-griffier: (get.) Lagrou, Monique.

(68930)

Bij beschikking d.d. 23 juli 2008, van de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, werd Sinnesael, Maurice, geboren te Koekelare op 5 september 1915, wonende te 8680 Koekelare, Lekestraat 75, verblijvende Koningin Elisabeth Instituut, Dewittelaan 1, te 8670 Oostduinkerke, niet in staat gesteld zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Sinnesael, Roland, brug-
gepensioneerde, wonende te 8680 Koekelare, Pottebezemstraat 53.

Veurne, 31 juli 2008.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Lagrou, Monique.
(68931)

Justice de paix du canton de Bruxelles

Par jugement du juge de paix suppléant du premier canton de
Bruxelles, en date du 30 juillet 2008, la nommée Mme Roland, Claire,
domiciliée à 1000 Bruxelles, résidence « Porte de Hal », boulevard du
Midi 142, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue
d'un administrateur provisoire, étant : Mme Minez, Charlotte, fille,
domiciliée à 1060 Bruxelles, square Baron Alfred Bouvier 3/4.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Huyssen,
Annie.
(68932)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du
23 mai 2008, M. Charrier, Léon Arthur, né à Iguerande (France) le
26 mai 1921, domicilié à 1000 Bruxelles, rue du Canal 12, résidant à
l'établissement Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7, à
1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu
d'un administrateur provisoire en la personne de : Mme Gaillard,
Martine, avocat, à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/7.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Sébastien
Gueret.
(68933)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Suite à la requête déposée le 18 juin 2008, par ordonnance du juge de
paix suppléant, Olivier Bridoux, du canton de Dour-Colfontaine, siège
de Colfontaine, rendue le 17 juillet 2008, Mme Vos Armande, née le
24 octobre 1914, domiciliée rue de la Lisière 9, à 7000 Mons et résidant
home « Le P'tit Quévy », rue de Frameries 37, à 7040 Quévy-le-Petit, a
été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un
administrateur provisoire en la personne de : Me Dieu, Vincent, avocat,
dont le cabinet est sis rue de la Fontaine 47, à 7301 Hornu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte.
(68934)

Suite à la requête déposée le 23 juin 2008, par ordonnance du juge
de paix suppléant, Olivier Bridoux, du canton de Dour-Colfontaine,
siège de Colfontaine, rendue le 17 juillet 2008, M. Dubruille, Paul, né le
29 janvier 1924, domicilié rue Wilson 27, à 7340 Wasmes, résidant Home
« La Moisson », rue Potresse 1, à 7340 Wasmes, a été déclaré incapable
de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la
personne de : Me van Hout, Florence, avocate, dont le cabinet est sis
rue de la Grande Triperie 3, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte.
(68935)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en
date du 29 juillet 2008, la nommée Delmay, Yvette, née à Anderlues, le
12 juin 1934, domiciliée et résidant rue Joseph Wauters 44, a été déclarée
incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur
provisoire, en la personne de Me Brigitte Dubuisson, avocat, dont le
cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Bastien.
(68936)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en
date du 29 juillet 2008, la nommée Paquet, Nancy, née à Virton le
2 novembre 1985, domiciliée et résidant actuellement à 6150 Anderlues,
rue du Château 48, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été
pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de :
Mme Malfait, Gisèle, domiciliée à 6150 Anderlues, rue du Château 48.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Bastien.
(68937)

Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut

Suite à la requête déposée au greffe le 8 juillet 2008, par ordonnance
de Mme Françoise Debecker, juge de paix du canton judiciaire de
Huy II-Hannut, siège de Hannut, en date du 29 juillet 2008, Mme Feron,
Flore Fulvie, née à Pucet le 11 décembre 1934, veuve, domiciliée à
Hannut, Ruelle Massa 6/1, a été déclarée actuellement hors d'état de
gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la
personne de Me Pierre Leclercq, avocat, à Hannut, rue Paul Brien 7.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) J. Rijcken.
(68938)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 8 juillet 2008, par décision du juge de
paix du premier canton de Liège, rendue le jeudi 31 juillet 2008,
M. Tajer, Julien, Belge, né le 27 octobre 1981, à Gosselies, ouvrier,
célibataire, domicilié rue de Gouy 53, à 6183 Trazegnies, demeurant
à la 4020 Bressoux, rue Nicolas Kinet 7, a été déclaré incapable de gérer
ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne
de : Me Bernard, Eric, avocat, dont les bureaux sont sis rue
Louvrex 55-57, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Doyen,
Anne Françoise.
(68939)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur
prononcée en date du 31 juillet 2008 (RG. n° 08A1463), M. Aldric,
Michel, né le 16 juillet 1969, à Namur, domicilié rue du Centre 30, à
5003 Saint-Marc, a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et a été
pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Eloin, Anne-
Cécile, avocat, dont le cabinet est établi à rue Fays 43, à 5336 Courrière.

Namur, le 31 juillet 2008.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Laurence
Torreborre.
(68940)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 31 juillet 2008 (RG. n° 08A1472), Mme Didion, Valérie, née le 24 janvier 1981, à Dinant, domiciliée Cité d'Hastedon, Résidence Primevère 30, bte 30, à 5000 Namur, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Paermentier, Christine, avocat, dont le cabinet est établi à rue de Curnolo 80, à 5020 Malonne.

Namur, le 31 juillet 2008.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Laurence Torrebore.

(68941)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul

Suite à la requête déposée le 20 juin 2008, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert, rendu le 30 juillet 2008, M. Vincent, Georges, né le 28 décembre 1936, domicilié à 6870 Saint-Hubert, rue des Rogations 94, a été déclaré partiellement et définitivement incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Daniel Henneaux, avocat, dont le cabinet est établi, Résidence Dr Defoy, avenue de Bouillon 16b, à 6800 Libramont.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Jean-Louis Florence.

(68942)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 28 juillet 2008, Mme Berthelot, Josiane, née le 28 février 1938, à Camphin en Pévèle, domiciliée à 7500 Tournai, chaussée de Renaix 166, résidant A.I.T., Site Hôpital, boulevard Lalaing 39, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Nadine Morel.

(68943)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 28 juillet 2008, Mme Denayer, Ginette, née le 3 octobre 1943, à Deux-Acren, domiciliée à 7940 Brugelette, rue des Déportés 3, résidant CHP « Les Marronniers », pav. « Les Glycines », rue Despars 94, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Nadine Morel.

(68944)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 28 juillet 2008, M. Devigne, Jean-Paul, né le 18 mars 1954, à Ath, domicilié à 7911 Frasnes-lez-Anvaing (Oeudeghien), rue des Pommiers 7, résidant CHP « Les Marronniers », pav. « Les Eglantiers », rue Fougères 35, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'une administratrice provisoire en la personne de : Me Poncin, Corinne, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Nadine Morel.

(68945)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 28 juillet 2008, M. Duhaut, Gérard, né le 27 octobre 1937, à Tournai, domicilié à 7500 Tournai, chaussée de Renaix 166, résidant A.I.T., Site Hôpital, boulevard Lalaing 39, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Nadine Morel.

(68946)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 28 juillet 2008, Mme Gorts, Marcelle, née le 6 avril 1922, à Wodecq, domiciliée à 7864 Lessines (Deux-Acren), rue Saint-Pirion 37, résidant A.I.T., Site Hôpital, boulevard Lalaing 39, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : M. Leroy, Marcel, domicilié à 6210 Les Bons-Villers, rue de la Station 145.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Nadine Morel.

(68947)

Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle,
siège de Florenville

Suite à la requête déposée le 20 juin 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville, rendue le 15 juillet 2008, Mme Drouard, Irène Laurence, veuve de Magnette Jules, née le 2 juillet 1924 à Saint-Vincent, domiciliée voie du Banel 7, à 6740 Sainte-Marie-sur-Semois, mais résidant « Home La Concille », rue des Epéires 71, à 6820 Florenville, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Magnette, Annette, domiciliée voie du Banel 8, à 6740 Sainte-Marie-sur-Semois.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Toussaint, Mireille.

(68948)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 2 juillet 2008, par ordonnance du juge de paix suppléant du premier canton de Wavre, le 25 juillet 2008, M. Capette, Walther, domicilié à 1330 Rixensart, rue Fond de la Vigne 11, résidant « Résidence du Lac », avenue Hoover 15, à 1332 Genval, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dourte, Jean-Marc, avocat à 1300 Wavre, rue Provinciale 213.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.

(68949)

Suite à la requête déposée le 2 juillet 2008, par ordonnance du juge de paix suppléant du premier canton de Wavre, le 24 juillet 2008, M. Englebert, Joseph, domicilié à 1301 Bierges, rue René Jurdant 6, résidant « Clinique du Champ Sainte-Anne », avenue Henri Lepage 5, à 1300 Wavre, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Van Der Haegen, Christiane, domiciliée à 1342 Limelette, avenue Général Bousquet 6.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.

(68950)

Avis rectificatif

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Pour l'extrait portant le numéro 68546 du 28 juillet 2008, il y a lieu de lire « Dieu Marie », et non pas « Dieu Maria ».

Le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte. (68951)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het kanton Arendonk

Bij beschikking van de plaatsvervangende rechter van het vredege-
recht van het kanton Arendonk, verleend op 30 juli 2008, werd de heer
Vloemans, Paul Karel Jozef Maria, gerechtelijk inspecteur, geboren te
Lier op 6 februari 1951, wonende te 2300 Turnhout, Maria Van Zimme-
renstraat 175, aangewezen bij beschikking verleend door de vrede-
rechter van het kanton Arendonk op 24 oktober 2006 (06B153 -
Rep.R.2926/2008), tot voorlopig bewindvoerder over de heer Vloe-
mans, Albertus, Joannes, geboren te Lille op 7 februari 1917, gepensio-
neerde, wonende te 2370 Arendonk, Woon- en Zorgcentrum De Hoge
heide, De Lusthoven 55 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van
16 november 2006 onder nr. 771352), ontslagen van de opdracht, gezien
de beschermde persoon overleden is.

Arendonk, 30 juli 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Heylen, Hilde. (68952)

Vrederegerecht van het eerste kanton Brugge

Verklaart Lamote, Paul, wonende te 8970 Poperinge, J. Van Walle-
ghemstraat 17 en Lamote, Marleen, wonende te 8200 Sint-Andries,
Gistelsesteenweg 682, beiden aangewezen bij vonnis verleend door de
vrederechter eerste kanton Brugge, op 4 juli 2005 (rolnummer 08B420-
Rep.R. 867/2005), tot voorlopig bewindvoerders over Lamote, Urbain,
geboren op 2 juli 1932, laatstwonende te 8310 Sint-Kruis, Beuken-
laan 168, met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de
beschermde persoon overleden is te Brugge op 15 juli 2008.

Brugge, 31 juli 2008.

De adjunct-griffier, (get.) D'Hont, Sigrid. (68953)

Vrederegerecht van het kanton Haacht

Beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op
31 juli 2008 :

Verklaart Van Looy, Erika, advocaat, kantoorhoudende te 3190 Boort-
meerbeek, Lange Bruul 14, aangewezen bij beschikking verleend door
de vrederechter van het kanton Haacht op 29 september 2005
(rolnummer 05A320), tot voorlopig bewindvoerder over Mertens,
Germania Leonia, geboren te Boortmeerbeek op 23 juli 1923, gepensio-
neerde, wonende te 3190 Boortmeerbeek, Wespelaarsebaan 46, verblij-
vende te 3120 Tremelo, Pater Damiaanstraat 33A (gepubliceerd in het
Belgisch Staatsblad van 6 oktober 2005), met ingang van heden ontslagen
van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op
18 juli 2008.

Haacht, 31 juli 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.)
Annika Peeters. (68954)

Vrederegerecht van het kanton Tongeren-Voeren,
zetel Tongeren

De beschikking verleend door de vrederechter van het kanton
Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, d.d. 31 juli 2008, verklaart Mayer,
Franz Heinrich, wonende te 6367 HT Voerendaal, Mostardstraat 36,
aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton
Maasmechelen, op 25 februari 2005 (rolnummer 05A115), tot voorlopig
bewindvoerder over Kadlec, Sofija, thans wonende te 3770 Riemst, Iers
Kruisstraat 83 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van
21 maart 2005), met ingang van 18 juli 2008 ontslagen van de opdracht,
gezien de beschermde persoon overleden is.

Tongeren, 31 juli 2008.

De griffier, (get.) Clerinx, Gabrielle. (68955)

Vrederegerecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend
op 31 juli 2008, werd een einde gesteld aan de opdracht van Walbrecht,
Thierry, als voorlopige bewindvoerder over Verschuere, Joseph,
geboren op 2 mei 1927, laatst wonende te Ter Moere, 9180 Moerbeke-
Waas, Sportlaan 13, gezien het overlijden van de beschermde persoon
op 22 juli 2008.

Zelzate, 31 juli 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Katelijne Lietanie. (68956)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode,
en date du 30 juillet 2008, mettons fin à la mission de Clabots, Luc,
domicilié à 1970 Wezembeek-Oppem, avenue de la Forêt 12, adminis-
trateur provisoire des biens de Debyttère, Marie, née à Etterbeek le
26 août 1920, domiciliée en dernier lieu à 1030 Schaerbeek, rue Nestor
De Tière 21, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du
canton de Saint-Josse-ten-Noode, suite au décès de la personne
protégée survenu à Evere le 27 novembre 2006.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Damien Lardot. (68957)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Vrederegerecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem,
zetel Oudenaarde

Vonnis, d.d. 29 juli 2008, verklaart Martine Delmotte, wonende te
9680 Maarkedal, aan de Berkenstraat 35, aangewezen bij beschikking
verleend door de vrederechter van het kanton Deinze, op
17 maart 2006, (tot voorlopig bewindvoerder over Jeanine Cornelis
(gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2006, blz. 17588,
en onder nr. 63154), ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde
beschermde persoon, Jeanine Cornelis, geboren te Gent op
21 maart 1934, en wonende en verblijvende te 9700 Oudenaarde, in het
Woon-, Leef- en Zorgcentrum « De Meerspoort », aan Meerspoort 30 :
Mr. Philippe Vande Weghe, advocaat, met kantoor te 9700 Oudenaarde,
aan de Einestraat 22.

Oudenaarde, 29 juli 2008.

De griffier, (get.) De Buyscher, Yves. (68958)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**
**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

—
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire
—

Het jaar 2008, op 25 juli.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren is
verschenen :

Claessens, Viviane Gerarda, huisvrouw, geboren te Genk op
29 juli 1961, wonende te Bree, Lindehofstraat 25, in haar hoedanigheid
van moeder en draagster van het ouderlijk gezag over Van Samang,
Kiara, geboren te Bree op 31 mei 1999, gedomicilieerd en verblijvende
bij haar moeder.

Gemachtigd bij beschikking van het vrederecht te Bree, d.d.
10 juli 2008, om de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van
boedelbeschrijving van wijlen Van Samang, Albert Jozef Henri, geboren
te Neerpelt op 5 februari 1962, gewoond hebbende te Bree, Lindehof-
straat 25, overleden te Neerpelt op 29 maart 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend
schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te
rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch
Staatsblad* .

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris
Fransman-Daelemans, te Bree, Witte Torenwal 26.

Bree, 1 augustus 2008.

Voor de verzoekster : (get.) Myriam Fransman-Daelemans, notaris.
(32085)

—
Le 15 juillet 2008, au greffe civil du tribunal de première instance de
Nivelles, Me Anne-Marie Hortense Six, avocat, dont le cabinet est situé
à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Houilleurs 2, agissant en sa
qualité d'administrateur provisoire de Mme Geneviève Marie Antoi-
nette Joseph Reynaert, née à Etterbeek le 16 avril 1953, domiciliée à
Anderlecht, rue Van Soust 319.

Autorisée par ordonnance du juge de paix du canton Molenbeek-
Saint-Jean du 26 mai 2008, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire
la succession de Mme Marie-Antoinette Constance Henderickx, en son
vivant institutrice retraitée, née à Etterbeek le 6 septembre 1916, veuve
de M. Louis Clément Emmanuel François Joseph Chatelle, domiciliée
en dernier lieu à Wavre, chaussée de Namur 63, décédée à Wavre le
2 mars 2008.

Les créanciers et légataires sont invités à se faire connaître dans un
délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion, par
lettre recommandée adressée au notaire Michel De Muylder, avenue
Louise 502/15, 1050 Bruxelles.
(32086)

—
Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde
—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te
Dendermonde, op 1 augustus 2008, heeft Cloes, Freddy Constant J.,
geboren te Opheylißem op 25 januari 1947 en wonende te 1357 Hélé-
cine, rue Hubert Vollon 5, handelend als gevolmachtigde van :

Van Sante, Charline Nelly F., geboren te Leuven op 20 september 1976
en wonende te 4280 Hannut, rue de la Justice 36, handelend in haar
hoedanigheid van moeder, wettelijke beheerster van Cloes, Valentine
Esther Jeanne Ghislaine, geboren te Namen op 9 mei 2003 en wonende
te 4280 Hannut, rue de la Justice 36.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanig-
heid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te
aanvaarden van wijlen Cloes, Dimitri Joseph Constant, geboren te
Tienen op 22 augustus 1974, in leven laatst wonende te 9140 Temse,
Azalealaan 7A, en overleden te Temse op 24 februari 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie
maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch
Staatsblad* , hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter
studie van notaris Jean-Louis Snyers, rue Albert I 91, te Hannut.

Dendermonde, 1 augustus 2008.

De adjunct-griffier, (get.) De Decker, W.

(32087)

—
Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde
—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te
Oudenaarde, op 1 augustus 2008, heeft Mevr. Christiane Depaepe,
echtgenote Delangue, wonende rue du Bac Saint Maur 37, La Croix du
Bac, te 59181 Steenwerck (Frankrijk), verklaard onder voorrecht van
boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Depaepe,
Jean Robert Léopold, geboren te Moeskroen op 15 april 1950, in leven
laatst wonende te 9600 Ronse, Frédéric Bruneellaan 34/1, en overleden
te Ronse op 15 augustus 2006.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van
Mr. Philippe Flamant, notaris te 9600 Ronse, K. Vandendoorenstraat 12.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen
kennen binnen de drie maand te rekenen van de datum van de
opneming in het *Belgisch Staatsblad* van de onderhavige bekendmaking,
bij aangetekend schrijven te richten aan de voormelde gekozen woon-
plaats.

Oudenaarde, 1 augustus 2008.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Michel Sadones.

(32088)

—
Tribunal de première instance de Bruxelles
—

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le
greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le
17 juillet 2008, par :

Me Six, Anne, avocat à 1080 Bruxelles, rue des Houilleurs 2;

en qualité de : administrateur provisoire de Mme Van Hemelrijck,
Marcelle, née à Molenbeek-Saint-Jean le 30 mai 1922, et demeurant à
1080 Bruxelles, rue Ferdinand Elbers 20, « Résidence Arcadia »;

désignée à cette fonction, par ordonnance du juge de paix du canton
de Molenbeek-Saint-Jean, en date du 1^{er} juin 2007;

autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-
Saint-Jean, en date du 29 mai 2008,

objet déclaration : acceptation, sous bénéfice d'inventaire, à la succes-
sion de Dehaeck, Marcel, né à Bruxelles le 7 octobre 1920, de son vivant
domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, rue Ferdinand Elbers 20, et décédé
le 12 février 2008 à Jette.

Dont acte, signé, après lecture.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Muriel Soudant.

(32089)

—
Tribunal de première instance de Charleroi
—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du
31 juillet 2008, aujourd'hui le 31 juillet 2008, comparaît au greffe civil
du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de
Hainaut, et par-devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier adjoint
principal :

Otte, Marie-Inès, domiciliée à 6567 Merbes-le-Château, rue de Dansonspenne 4,

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Tintinger, Michelle, née à Souvret le 3 mai 1939, de son vivant domiciliée à Erquelinnes, place du Jeu de Balles 28, et décédée le 28 mai 2008 à Erquelinnes.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me Mourue, Françoise, notaire de résidence à Merbes-le-Château, Grand-Place 37.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 31 juillet 2008.

Le greffier adjoint principal, (signé) Vandercappelle, Myriam. (32090)

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de ce siège, en date du 31 juillet 2008, aujourd'hui le 31 juillet 2008, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier adjoint principal :

Moonen, Yvette, née à Couillet le 21 mai 1926, domiciliée rue du Congo 52, à 6010 Couillet;

laquelle comparante a déclaré conformément aux prescriptions de l'article 790 du Code civil, se rétracter, et a demandé que soit considéré comme non avenu l'acte dressé le 20 mai 2008,

par lequel elle renonçait purement et simplement à la succession de Feron, Claudine, née à Châtelaineau le 7 septembre 1936, de son vivant domiciliée à Châtelet, rue Wilmart 32, et décédée le 9 mars 2008 à Châtelet, et déclare accepter ladite succession mais, sous bénéfice d'inventaire seulement.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Aude Paternoster, notaire en son étude, rue Lloyd George 21, à 6200 Châtelaineau.

Charleroi, le 31 juillet 2008.

Le greffier adjoint principal, (signé) Vandercappelle, Myriam. (32091)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 25 juillet 2008, aujourd'hui le 25 juillet 2008, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier adjoint principal :

Capelle, Valérie, domiciliée à 1070 Bruxelles, avenue Dr Zamenhof 10/79, agissant en sa qualité de mandataire spéciale de :

Capelle, Richard, domicilié à 1070 Bruxelles, chaussée de Ninove 671, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Dumont, Marguerite, née le 9 avril 1912 à Merbes-le-Château, domiciliée à 6560 Erquelinnes, rue Waroquier 25, résidant à 6560 Solre-sur-Sambre, rue de la Halle 3, au « Home Les Acanthes »;

à ce, dûment désigné, par une ordonnance rendue par Gantois, Jean-Pierre, juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Merbes-le-Château, le 28 mars 2007;

à ce, dûment autorisé, par une ordonnance rendue par Gantois, Jean-Pierre, juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Merbes-le-Château, le 30 juin 2008;

à ce, dûment autorisée, par une procuration légalisée à Anderlecht le 24 juillet 2008,

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Dumont, Odette, née à Ault (France) le 8 février 1915, de son vivant domiciliée à Erquelinnes, rue du Quartier 2, et décédée le 7 décembre 2007 à Erquelinnes.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me Mourue, Françoise, notaire de résidence à Merbes-le-Château, Grand-Place 37.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 25 juillet 2008.

Le greffier adjoint principal, (signé) Vandercappelle, Myriam. (32092)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 22 juillet 2008, aujourd'hui le 22 juillet 2008, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier adjoint principal :

Deville, Danielle, domiciliée à 6280 Gerpennes, rue Edmond Schmidt 16, agissant en sa qualité de mandataire spécial de :

Haegeman, Gérard, domicilié à 6280 Gerpennes, rue Longue Taille 42;

Haegeman, Hélène, domiciliée à 6200 Châtelet, rue Docteur Henri 34/2;

à ce, dûment autorisée par une procuration dont les signatures ont été certifiées par le notaire de Wilde d'Estmael, notaire suppléant à Gerpennes, et de :

Me Dessart, Thierry, avocat à 6280 Gerpennes, avenue Reine Astrid 58, agissant en qualité d'administrateur provisoire de Haegeman, Jacqueline, née à Charleroi le 5 février 1969, et domiciliée à 6280 Gerpennes, rue Longue Taille 42;

à ce, dûment désigné, par une ordonnance rendue par Malaise, Jules, juge de paix du deuxième canton de Charleroi, le 12 juin 2008;

à ce, dûment autorisé, par une ordonnance rendue par Malaise, Jules, juge de paix du deuxième canton de Charleroi, le 2 juillet 2008;

à ce, dûment autorisée, par une procuration faite à Gerpennes le 3 juillet 2008,

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Haegeman, Norbert, né à Ransart le 13 septembre 1940, de son vivant domicilié à Villers-Poterie, rue Longue Taille 42, et décédé le 22 mars 2008 à Montigny-le-Tilleul.

Dont acte dressé sur réquisition formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me de Wilde d'Estmael, Coralie, de résidence à Gerpennes.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 28 juillet 2008.

Le greffier adjoint principal, (signé) Vandercappelle, Myriam. (32093)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2008, le 1^{er} août, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Yvonne Riffart, greffier adjoint principal, a comparu :

Mme Torres, Joëlle, née à Paris le 8 mai 1963, domiciliée à 6001 Charleroi (Marcinelle), rue Destrée 26, agissant personnellement, et en qualité de titulaire de l'autorité parentale et administrateur légal des biens de :

Schmitz, Bryan, né à Hyeres (France) le 21 février 1991, domicilié à 6001 Marcinelle, rue Destrée 26;

autorisée, par ordonnance de M. Jules Malaise, juge de paix du deuxième canton de Charleroi, en date du 3 juillet 2008,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Schmitz, Dimitri, né à Namur le 1^{er} février 1961, domicilié en son vivant à 5000 Namur, rue de Balart 72/2, décédé à Charleroi, en date du 29 février 2008.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Yvonne Riffart, greffier adjoint principal.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Michel Doumont, notaire à 6000 Charleroi, boulevard Audent 26, bte 2.

Namur, le 1^{er} août 2008.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(32094)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 31 juli 2008, is La Corona BVBA, Laaglandlaan 2, 2170 Merkssem (Antwerpen), café's en bars, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0877.735.875.

Curator: Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling: 31 juli 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie: vóór 29 augustus 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 26 september 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier: C. Dewitte.

(Pro deo) (32095)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 31 juli 2008, is Zhao Shi BVBA, Leugstraat 3-5, 2630 Aartselaar, groothandel in kleding, met uitzondering van werk- en onderkleding, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0862.303.967.

Curator: Mr. Loyens, Jan, Cogels-Osylei 17, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling: 31 juli 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie: vóór 29 augustus 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 26 september 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier: C. Dewitte.

(Pro deo) (32096)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 31 juli 2008, is Peri Diamonds BVBA, Schupstraat 1/7, 2018 Antwerpen-1, groothandel in diamant, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0463.382.757.

Curator: Mr. Michel Martin, Franklin Rooseveltplaats 18, 2060 Antwerpen-6.

Datum van de staking van betaling: 31 juli 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie: vóór 29 augustus 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 26 september 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier: C. Dewitte.

(Pro deo) (32097)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 31 juli 2008, is Vandergeeten Export NV, Noorderlaan 121, 2030 Antwerpen-3, niet-gespecialiseerde groothandel in niet-diepgevroren voedingsmiddelen, dranken en genotmiddelen, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0430.244.290.

Curator: Mr. Teughels, Yves, Coremansstraat 14A, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling: 31 juli 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie: vóór 29 augustus 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 26 september 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier: C. Dewitte.

(Pro deo) (32098)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 31 juli 2008, is BSS-Drinks BVBA, Mechelsesteenweg 252B, 2550 Kontich, detailhandel in alcoholische en andere dranken, op bekentenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0891.113.957.

Curator: Mr. Lagrou, Sylvia, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling: 31 juli 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie: vóór 29 augustus 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 26 september 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier: C. Dewitte.

(Pro deo) (32099)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 31 juli 2008, is Maroc-Shop BVBA, Kioskplaats 66, 2660 Hoboken (Antwerpen), groothandel in koffie, thee, cacao en specerijen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0479.371.327.

Curator : Mr. Verstraeten, Peter, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 31 juli 2008.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 29 augustus 2008.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 26 september 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier : C. Dewitte.

(Pro deo) (32100)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 30 juli 2008, werd de genaamde La-Fi-Due BVBA, Patersstraat 67, 2300 Turnhout, kleinhandel in schoeisel, lederwaren en reisartikelen, met ondernemingsnummer 0470.152.664, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer P. Vandekerckhove.

Curator : advocaat J. Van Cauwenbergh, Harmoniestraat 36, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 juli 2008.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 26 augustus 2008.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 9 september 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De eerstaanwezende adjunct-griffier : (get.) I. Adriaensen.

(32101)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 30 juli 2008, werd de genaamde Meergorenhof BVBA, Domeinstraat 2B, 2440 Geel, handel in roerende goederen, met ondernemingsnummer 0441.500.844, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer M. Nuysens.

Curator : advocaat S. Heylen, Langstraat 128B, 2270 Herenthout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 juli 2008.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 26 augustus 2008.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 9 september 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De eerstaanwezende adjunct-griffier : (get.) I. Adriaensen.

(32102)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 30 juli 2008, werd de genaamde Pakoma BVBA, Parklaan 55, bus 15, 2300 Turnhout, handel in motorvoertuigen, met ondernemingsnummer 0455.611.374, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer M. Nuyens.

Curator : advocaat R. Van Gompel, Dorp 8, 2360 Oud-Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 juli 2008.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 26 augustus 2008.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 9 september 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De eerstaanwezende adjunct-griffier : (get.) I. Adriaensen.

(32103)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 30 juli 2008, werd de genaamde Adwo BVBA, Martelarenstraat 18, 2400 Mol, verkoop, plaatsing en herstelling van telefonie, navigatiesystemen, met ondernemingsnummer 0448.963.807, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer P. Vandekerckhove.

Curator : advocaat S. Heylen, Langstraat 128B, 2270 Herenthout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 juli 2008.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 26 augustus 2008.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 9 september 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De eerstaanwezende adjunct-griffier : (get.) I. Adriaensen.

(32104)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 30 juli 2008, werd de genaamde Bens, Greta, geboren op 8 september 1955, Kievermont 157, 2440 Geel, café-taverne « De Kiefhoeve », met ondernemingsnummer 0629.472.590, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer P. Vandekerckhove.

Curator : advocaat R. Van Gompel, Dorp 8, 2360 Oud-Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 juli 2008.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 26 augustus 2008.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 9 september 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De eerstaanwezende adjunct-griffier : (get.) I. Adriaensen.

(32105)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 30 juli 2008, werd de genaamde Coördinatie bij Renovatie of Schade BVBA, Dr.-Peetersstraat 95, 2440 Geel, detailhandel in verlichtingsartikelen, met ondernemingsnummer 0473.292.494, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer P. Vandekerckhove.

Curator : advocaat P. Van Rompaey, Zandberg 19, 2260 Westerlo.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 juli 2008.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 26 augustus 2008.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 9 september 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) I. Adriaensen. (32106)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 30 juli 2008, werd de genaamde Suzylec BVBA, Schuttershof 1E, 2440 Geel, verkoop van telecommunicatie materiaal, GSM's, met ondernemingsnummer 0466.239.012, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer M. Nuyens.

Curator : advocaat S. Heylen, Langstraat 128B, 2270 Herenthout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 juli 2008.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 26 augustus 2008.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 9 september 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) I. Adriaensen. (32107)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 31 juillet 2008, la deuxième chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a clôturé, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de Mme Julez, Marie Françoise Geneviève Lucienne, née à Liège le 24 juin 1962, de nationalité belge, domiciliée à 6900 Marloie, rue de la Coopérative 3, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0688.387.620, déclarée par jugement de ce tribunal du 4 mars 2002.

Dit y avoir lieu à excusabilité de la faillite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard. (32108)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : Thissen, Guy, né à Verviers le 13 août 1963, domicilié à 4960 Malmedy, route du Circuit 2, actuellement à 4960 Malmedy, rue G. Appolinaire 5, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0652.558.194, pour une entreprise d'exploitation forestière exercée à son domicile, faillite déclarée ouverte par jugement du tribunal de commerce de Verviers du 8 mai 2007.

Curateur : Me Pascal Lambert.

Par jugement du 24 juillet 2008, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jeannine Hissel. (32109)

Faillite : Dynateam SPRL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0861.270.126, domiciliée ou dont le siège social est établi à 4651 Battice, rue de Verviers 79, pour XX.

Faillite déclarée par jugement du 27 février 2007.

Curateur : Me Pierre-Eric Defrance.

Par jugement du 24 juillet 2008, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Michel Spronck, rue des 600 Franchimontois 1, 4910 Theux.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jeannine Hissel. (32110)

Faillite sur aveu

Par jugement du jeudi 24 juillet 2008, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Di Falco, Salvatore, né à Maurage le 18 octobre 1960, domicilié à 4821 Dison/Andrimont, rue des Gris Chevril 12, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0756.201.508, pour une entreprise de pose de châssis et de volets en PVC, activités exercées à partir de son domicile.

Curateur : Me Jacques Piron, avocat à 4800 Verviers, rue des Déportés 82.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 septembre 2008, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jeannine Hissel. (32111)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij verzoekschrift, ondertekend op 3 juli 2008, dienen de heer Comyn, Carlos Gerard Michel, geboren te Kanegem op 27 juni 1940, en zijn echtgenote, Mevr. Dhuyvettere, Jeannine Leonie Maria, geboren te Tielt op 14 januari 1944, samenwonende te 9880 Aalter, Weibroekdreef 73, bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent een aanvraag in tot homologatie van de wijziging van hun huwelijkscontract, zoals deze wijziging werd vastgesteld in een akte verleden voor notaris Roel Mondelaers, te Aalter, op 3 juli 2008.

De echtgenoten zijn thans gehuwd onder wettelijk stelsel. De akte wijziging huwelijkscontract strekt tot de inlassing van een keuzebeding betreffende de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding van het huwelijksvermogensstelsel door overlijden en de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de beide echtgenoten, elk voor de onverdeelde helft in volle eigendom, van hun woonhuis te Aalter, Weibroekdreef 73.

Voor de verzoekers : (get.) Roel Mondelaers, notaris. (32112)

Bij verzoekschrift van 30 juli 2008 hebben de heer Plouvier, Jean-Paul Amand, geboren te Kortrijk op 4 november 1941, en zijn echtgenote, Mevr. Maes, Colette Auguste Marie, geboren te Comines op 18 april 1947, samenwonende te 9600 Ronse, Gustaaf Royerslaan 40, gehuwd te Comines op 23 december 1969, onder het stelsel van scheiding van goederen, blijkens huwelijkscontract, verleden voor Mr. Jean-Pierre Hocke, notaris te Kortrijk, op 18 december 1969, voor de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde de homologatie gevraagd van de wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, houdende overgang naar het stelsel van gehele gemeenschap en wijziging van de verdeling van de gemeenschap, opgemaakt door Stéphane Saey, geassocieerd notaris te Deerlijk, op 30 juli 2008.

Voor de verzoekers : (get.) Stéphane Saey, geassocieerd notaris te Deerlijk. (32113)

Bij verzoekschrift van 22 juli 2008 hebben de heer Thaens, Stefan Mathieu, arbeider, geboren te Bree op 25 april 1964, van Belgische nationaliteit, nationaal nummer 640425 229-05, en zijn echtgenote, Mevr. Lemmens, Martine Hélène Valentine, bediende, geboren te Maaseik op 30 oktober 1967, nationaal nummer 671030 126-63, samenwonende te 3640 Kinrooi, Breeërsteenweg 308, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de homologatie gevraagd van de akte verleden op 22 juli 2008, voor het ambt van notaris Anita Indekeu, te Neeroeteren (Maaseik), waarbij zij het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen, waaraan zij onderworpen zijn, hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1398 e.v. van het Burgerlijk Wetboek, en waarbij de heer Thaens, Stefan Mathieu, voornoemd, zijn toehorende onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen heeft ingebracht.

Neeroeteren (Maaseik), 24 juli 2008.

(Get.) A. Indekeu, notaris.

(32114)

Verzoekschrift tot homologatie van de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Kurt Geysels, te Aarschot, op 7 juli 2008, inhoudende uitbreiding van het gemeenschappelijk huwelijksvermogen door inbreng door de echtgenote van een onroerend goed en toevoeging van een beding van toebedeling van het gemeenschappelijk huwelijksvermogen (keuzebeding).

Voor de heer Coosemans, Jan Gabriel Joris, (NN 56.09.06 245.38), geboren te Aarschot op 6 september 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Huygens, Elianthe Agnes, geboren te Messelbroek op 29 september 1956, samenwonend te 3272 Scherpenheuvel-Zichem (Messelbroek), Eikeveldstraat 59.

Dit verzoekschrift zal neergelegd worden ter homologatie op de rechtbank van eerste aanleg te Leuven.

(Get.) K. Geysels, notaris.

(32115)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 20 juni 2008, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Jacques Van Roosbroeck, met standplaats te Merksem op 5 juli 2007, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Kesters, Martin Jeanine Lizzy Josephus, geboren te Schoten op 14 oktober 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Hecker, Beate, geboren te Schoten op 12 februari 1971, samenwonende te 2110 Wijnegem, Merksemsebaan 167.

Antwerpen (Merksem), 1 augustus 2008.

(Get.) J. Van Roosbroeck, notaris.

(32116)

Bij vonnis van 21 mei 2008 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd van de heer Bilén, Erol, geboren te Leut op 4 september 1974, nummer identiteitskaart 590-3826332-96, rijksregisternummer 740904 225-78, en zijn echtgenote, Mevr. Turkeli, Nilgün, geboren te Heusden-Zolder op 11 augustus 1978, nummer identiteitskaart 590-2477190-30, rijksregisternummer 780811 008-95, samenwonende te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 263, bus 4, de akte grote wijziging verleden voor geassocieerd notaris Karel Schotsmans, te Dilsen-Stokkem, op 12 maart 2007, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel van scheiding van goederen met toevoeging van een gemeenschap beperkt tot een onroerend goed.

Opgemaakt en ondertekend te Dilsen-Stokkem (Stokkem), op 29 juli 2008.

Voor de echtgenoten Bilén-Turkeli: (get.) Nele Schotsmans, geassocieerd notaris.

(32117)

Bij verzoekschrift van 29 juli 2008 hebben de heer Stephen Michael Dean, geboren te Cannock (Groot-Brittannië) op 3 maart 1950, wonende te 8930 Menen, Herman Roelstraetelaan 8, en zijn echtgenote, Mevr. Rita Maria Irma De Dapper, geboren te Deinze op 25 januari 1953, wonende te 8930 Menen, Herman Roelstraetelaan 8, een verzoek ingediend voor de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk tot homologatie van een akte verleden voor notaris Thierry Devos, te Wervik, op 2 juli 2008, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, en omvattende inbreng van een onroerend goed, behorende tot het eigen vermogen van de heer Stephen Dean, in het gemeenschappelijk vermogen der huwgemeenschap Dean-De Dapper, met toevoeging van een verblijvingsbeding.

Voor ontleidend uittreksel voor de verzoekers: (get.) Thierry Devos, notaris ter standplaats Wervik.

(32118)

Bij vonnis van 10 juni 2008, van de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd de akte houdende de wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Lode Leemans, te Sint-Pieters-Leeuw, op 1 februari 2008, inhoudende de inbreng in gemeenschap van een onroerend goed door de heer De Pauw, Ferdinand, gehomologeerd.

Voor de verzoekers: (get.) Lode Leemans, notaris te Sint-Pieters-Leeuw.

(32119)

Bij vonnis van 13 juni 2008, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de homologatie uitgesproken van de akte verleden voor notaris Marc Van Nuffel, te Antwerpen, op 26 november 2007, houdende wijziging van huwelijksvoorwaarden van de heer Ongenaet, Sven, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Gabriëls, Kristina, verpleegkundige, samenwonende te 2990 Wuustwezel, Bist 12A, inhoudende de inbreng van een eigen goed van Mevr. Gabriëls, Kristina, in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) M. Van Nuffel, notaris.

(32120)

Bij akte verleden voor notaris Peter Verhaegen, te Puurs, de dato 1 augustus 2008, hebben de heer Piessens, Rogier Jan Frans, geboren te Oppuurs op 8 mei 1948, rijksregisternummer 48.05.08-301.17, en zijn echtgenote, Mevr. Lefebber, Vera, geboren te Antwerpen op 7 juli 1955, rijksregisternummer 55.07.07-478.31, samenwonende te 2890 Sint-Amands (Oppuurs), Nijven 65, de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen verzocht te homologeren, de wijziging van hun huwelijksvoorwaarden, met name behoud van het wettelijk stelsel, doch waarin werd bepaald dat de volle eigendom van een woonhuis te Sint-Amands (Oppuurs), tweede afdeling, Nijven 65, gekadastreerd volgens huidig kadaster sectie C nr. 35/M, groot: 21 a 27 ca; door de heer Piessens, Rogier, werd ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen, alsook toevoeging van de keuzeclausule.

Puurs, 1 augustus 2008.

(Get.) P. Verhaegen, notaris.

(32121)

Bij verzoekschrift van 31 juli 2008, hebben de echtgenoten, de heer Roosels, Daniel, en Mevr. Boudewijns, Irène, samenwonend te 1755 Gooik, Hutselenbergstraat 4, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brussel, een vraag ingediend tot homologatie van de wijziging van hun bestaand huwelijkscontract, waarbij zij zijn overgegaan tot toevoeging van een artikel houdende inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Roosels.

(Get.) Frederik Hantson, notaris.

(32122)

Bij verzoekschrift van 5 juli 2008 hebben de heer Chakrouni, Brahim, en zijn echtgenote, Mevr. Vanluchene, Juanita Greet Ria, samenwonende te Meulebeke, Tuinwijk 55, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Henk Diekere, te Oostrozebeke, op 5 juli 2008, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, van het wettelijk stelsel naar het stelsel der scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten Brahim Chakrouni-Vanluchene Juanita : (get.) Henk Dekiere, notaris.

(32123)

Bij verzoekschrift neergelegd op 30 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, hebben de heer Jean Paul Elisabeth Cooreman, geboren te Antwerpen op 8 maart 1954, en zijn echtgenote, Mevr. Micheline Albert Ivonne Hellemans, geboren te Wilrijk op 17 januari 1958, samenwonende te 2600 Antwerpen-Berchem, Prins Albertlei 7 bus 9, ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de akte verleden voor notaris Philip Coppens, te Boechout, op 5 juni 2008, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

(Get.) Philip Coppens, notaris.

(32124)

Bij verzoekschrift van 13 juni 2008, hebben de heer Van Caelenberg, Johnny Jozef Albert, geboren te Aalst op 4 mei 1954, en zijn echtgenote, Mevr. Van de Meirssche, Marie Louise, geboren te Lede op 19 juli 1952, samenwonend te 9340 Lede, Guchtstraat 87, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, een vraag ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Stéphane Meert, te Erpe, op 13 juni 2008. Deze akte houdt in de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van het hiernabeschreven onroerend goed door Mevr. Marie Louise Van de Meirssche, namelijk :

Stad Aalst (Herdersem).

Drie/zestiende delen in naakte eigendom in een woning met aanhorigheden en grond, gelegen Ommeganglaan 1, gekadastreerd sectie C, deel van nummer(s) 77/F.

Namens de echtgenoten Van Caelenberg-Van de Meirssche : (get.) Stéphane Meert, notaris.

(32125)

Bij verzoekschrift van 15 juli 2008, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, op 4 augustus 2008, hebben de heer Degrauwe, Danny, vertegenwoordiger, en Mevr. Delalleau, Rita, landbouwster, samenwonende te 8650 Houthulst, Westbroekstraat 67, de homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te rechtbank van eerste aanleg, van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Hendrik Debucquoy, te Diksmuide, op 15 juli 2008, houdende inbreng door de echtgenoot, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Degrauwe-Delalleau : (get.) H. Debucquoy, notaris.

(32126)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 3 juni 2008, hebben de echtgenoten, de heer Blauwens, Jozef Alfons Jan, helpende echtgenoot, geboren te Heist-op-den-Berg op 4 mei 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Ceulemans, Anne-Marie Leopoldina, zelfstandige, geboren te Heist-op-den-Berg op 19 oktober 1959, samenwonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Mechelsesteenweg 29, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, om homologatie verzocht van de akte, verleden voor notaris Rita Heylen, te Heist-op-den-Berg, op 3 juni 2008, waarbij voornoemde echtgenoten wijziging aangebracht hebben aan hun huwelijkscontract met behoud van het wettelijk stelsel.

Heist-op-den-Berg, 3 juni 2008.

(Get.) Rita Heylen, notaris.

(32127)

Bij verzoekschrift van 29 juli 2008, hebben de heer Josephus Jacobus Lochten, en zijn echtgenote, Mevr. Hilda Hendrika Louisa Edam, wonende te 2328 Meerle, Voort 95A, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Rommens, te Meer, aan de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Jan Michoel, te Hoogstraten, op 29 juli 2008, houdende de wijziging van de samenstelling hun vermogens door de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen overeenkomstig artikel 1394,5° van het Belgisch Burgerlijk Wetboek.

Voor de verzoekers : (get.) Jan Michoel, notaris.

(32128)

Bij verzoekschrift van 15 juli 2008, hebben de heer Loix, Maurice Theofiel Jozef, geboren te Alken op 23 oktober 1941, en zijn echtgenote, Mevr. Vandebroek, Maria Victoire Henriette Pauline, geboren te Diepenbeek op 10 juni 1947, samenwonende te 3570 Alken, Vliegstraat 101, bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van een akte, verleden voor notaris Jean-Luc Snyers, te Alken, op 15 juli 2008, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, door inbreng in de gemeenschap van een onroerend goed toebehorend aan de heer Loix, Maurice.

Alken, 15 juli 2008.

(Get.) Jean-Luc Snyers, notaris.

(32129)

Bij verzoekschrift, d.d. 31 juli 2008, hebben de heer Matthys, Willy Arsène, bruggepensioneerde, geboren te Loppem op 23 april 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Degrande, Bernadette Clotilde, gepensioneerde, geboren te Brugge op 7 april 1947, samenwonende te 8210 Zedelgem, Wilgenlaan 19, bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, een aanvraag ingediend tot homologatie van de akte verleden voor notaris Paul Lomme, te Zedelgem, op 31 juli 2008, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door wijziging van de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen wegens inbreng van een onroerend goed door de heer Willy Matthys en beperking van de toebedeling van deze gemeenschap aan de langstlevende.

Voor de echtgenoten Willy Matthys-Degrande, Bernadette : (get.) Paul Lomme, notaris.

(32130)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel van 10 juni 2008, werd de akte, verleden voor notaris Raf Van der Veken, te Belsele, op 12 maart 2008, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Gerardus Jozef Johan Van Assche, zelfstandige, en zijn echtgenote, Mevr. Nele Bükszegi, bediende, samenwonende te 1840 Londerzeel, Stationsstraat 57, door inbreng door de heer Van Assche, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten : (get.) Raf Van der Veken, notaris.

(32131)

Bij vonnis uitgesproken op 10 juni 2008, door de zevende burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Frederika Lens, te Vilvoorde, op 3 december 2007, waarbij de heer Fabian Bogaerts, geboren te Etterbeek op 10 januari 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Imelda Vanhoof, geboren te Mechelen op 29 november 1962, samenwonende te 1980 Zemst, Kleine Baan 4, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Vilvoorde, 1 augustus 2008.

(Get.) Frederika Lens, geassocieerd notaris.

(32132)

Bij vonnis uitgesproken op 4 februari 2008, door de zevende burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Frederika Lens, te Vilvoorde, op 16 juli 2007, waarbij de heer Janssens, Jean Pierre Auguste, geboren te Vilvoorde op 7 september 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Meurrens, Wilfrieda Emma Maria, geboren te Vilvoorde op 28 februari 1939, samenwonende te 1130 Brussel (Haren), Verdunstraat 385, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

(Get.) Frederika Lens, geassocieerd notaris. (32133)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 9 juli 2008 hebben de heer Geysels, Rudy Maria Eduard Constant, en zijn echtgenote, Laurijssen, Rita Francisca Joanna Maria, samenwonende te 2160 Wommelgem, Welkomstraat 108, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een verzoekschrift d.d. 30 juni 2008, neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Wim De Smedt, te Wommelgem, op 30 juni 2008, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 14 juli 2008.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers: de griffier, (get.) C. Lemmens. (32134)

Sur requête en date du 24 juillet 2008, M. Riolet, Francy Denis Jean Ghislain, né à Namur le 12 juin 1947 (NN 47.06.12 153-31), et son épouse, Mme Gérard, Yvonne Aline Christine Ghislaine, née à Namur le 18 décembre 1942 (NN 42.12.18 006-32), domiciliés à 5004 Namur (Bouge), rue des Angés 9, en cours de changement pour 5004 Namur (Bouge), chaussée de Louvain 399, ont sollicité auprès du tribunal de première instance de Namur, l'homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, reçu par le notaire Etienne de Francquen, à Namur, le 24 juin 2008.

La modification consiste en la liquidation du régime de communauté existant et l'adoption d'un régime de séparation de biens pure et simple.

(Signé) Etienne de Francquen, notaire à Namur. (32135)

Par requête déposée au tribunal de première instance de Tournai, le 28 juillet 2008, les époux M. Mirpour, Seyed Alireza, né à Téhéran (Iran), employé, le 26 août 1977, et son épouse, Mme Kindt, Véronique Antoinette Marcelle, née à Lessines (ex-Ollignies), chaussée Victor Lampe 90, ont sollicité l'homologation de la modification à régime matrimonial qu'ils ont réalisé suivant acte reçu par le notaire Luc Thomas, à Ollignies (ville de Lessines), en date du 10 juillet 2008, comportant apport à la communauté d'un bien immeuble propre à l'épouse.

(Signé) L. Thomas, notaire. (32136)

Par jugement prononcé le 2 juin 2008, la première chambre civile près le tribunal de première instance de Mons a homologué le contrat modificatif du régime matrimonial des époux, M. Leroy, David, sans profession, né à Mons le 28 janvier 1970 (NN 70.01.28 103-49), et son épouse, Mme Boujad, Nezha, ouvrière de cuisine, née à Casablanca le 6 février 1972 (NN 72.02.06 406-67), domiciliés à 7022 Mons (Harmignies), rue du Petit Harvengt 36, reçu par acte du notaire Françoise Mourue, à Merbes-le-Château, en date du 19 septembre 2007.

Pour extrait conforme: (signé) Françoise Mourue, notaire. (32137)

Suivant jugement prononcé le 8 juillet 2008, par le tribunal de première instance de Huy, a été homologué l'acte modificatif du régime matrimonial de M. Collin, Denis Michel, né à Liège le 5 novembre 1979, et Mme Bertrand, Sophie Josée Tony, née à Rocourt le 26 mars 1979, domiciliés à 4210 Marneffe, rue du Sart 7, étant un acte reçu par Me Pierre Delmotte, à Liège, substituant Me Francis Determe, à Fexhe-Slins le 10 avril 2008, consistant en l'adjonction d'une société limitée, et l'apport à celle-ci d'un bien sis à Marneffe, rue du Sart 7, propre à M. Collin.

(Signé) Francis Determe, notaire. (32138)

Suivant jugement du tribunal de première instance de Liège daté du 28 juillet 2008, le contrat modificatif du régime matrimonial entre les époux ci-après nommés, reçu par Me Robert Ledent, notaire de résidence à Malmedy, le 22 février 2008, a été homologué.

M. Bok, Fabian André Lionel, né à Oupeye le 31 janvier 1978 (NN 78.01.31 217-13), et son épouse, Mme Therer, Vanessa Monique, née à Malmedy le 3 juillet 1980 (NN 80.07.03 284-94), domiciliés à 4000 Liège, rue du Plan Incliné 15/11, mariés sous le régime de la séparation des biens pure et simple suivant contrat de mariage reçu par Me Christophe Declerck, notaire à Herstal, le 23 février 2006.

Le contrat modificatif porte sur la constitution d'une société accessoire au régime principal de la séparation des biens avec apport d'un bien immeuble, dont l'époux est actuellement propriétaire.

Malmedy, le 1^{er} août 2008.

(Signé) Robert Ledent, notaire à Malmedy. (32139)

Par requête au tribunal de première instance à Liège du 16 juillet 2008, les époux Fabbro, Marc, et Denée, Nathalie ont sollicité la modification de leur régime matrimonial afin de faire apport au patrimoine commun le logement familial, savoir: une maison d'habitation sise à 4032 Liège (Chênée), rue de la Ferme 24, appartenant en propre à M. Fabbro, Marc, ainsi que des meubles meublants.

(Signé) J.-M. Gauthy, notaire. (32140)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par décision prononcée le 23 juillet 2008 par le tribunal de première instance de Liège (RQ 08/98/B), Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Put, Michel, né à Montegnée le 18 janvier 1911, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue du Bosquet 16, et décédé à Herstal le 20 novembre 2007.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocate. (32141)

Tribunal de première instance de Nivelles

—

Par ordonnance rendue le 24 juillet 2008, en la chambre du conseil du tribunal de première instance de Nivelles, affaires civiles, Me Sorel, Jean-Louis, avocat, juge suppléant, dont les bureaux sont établis à 1470 Baisy-Thy, place d'Hattain 46, est désigné en qualité de curateur à la succession vacante de Jules Hubert Marie Henri Bodson, né à Grâce-Berleur le 24 avril 1945, de son vivant domicilié à 1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue du Chevalet 30, et décédé le 8 août 2007 à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Les créanciers ou légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

Nivelles, le 30 juillet 2008.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé)
Ph. Tielemans.

(32142)

Par ordonnance rendue le 24 juillet 2008, en la chambre du conseil du tribunal de première instance de Nivelles, affaires civiles, Me Bublot, Jean, avocat, juge suppléant, dont les bureaux sont établis à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 43, bte 2, est désigné en qualité de curateur à la succession vacante de Christine Emile Mariette Nelly Quenon, née à Liège le 28 mai 1958, de son vivant domiciliée à 1380 Lasne, chemin du Gros Tienne 135, et décédée le 1^{er} février 2007 à Etterbeek.

Les créanciers ou légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

Nivelles, le 30 juillet 2008.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé)
Ph. Tielemans.

(32143)